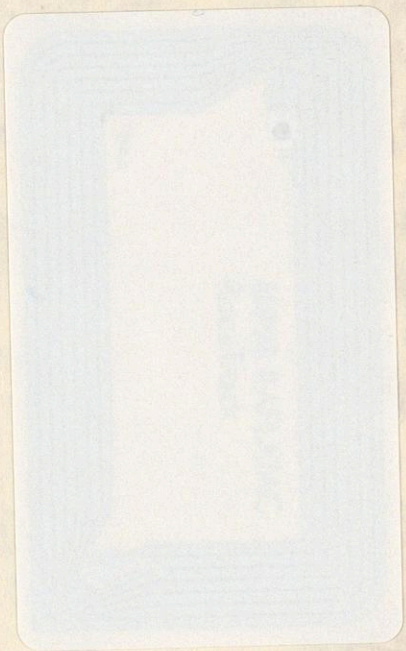


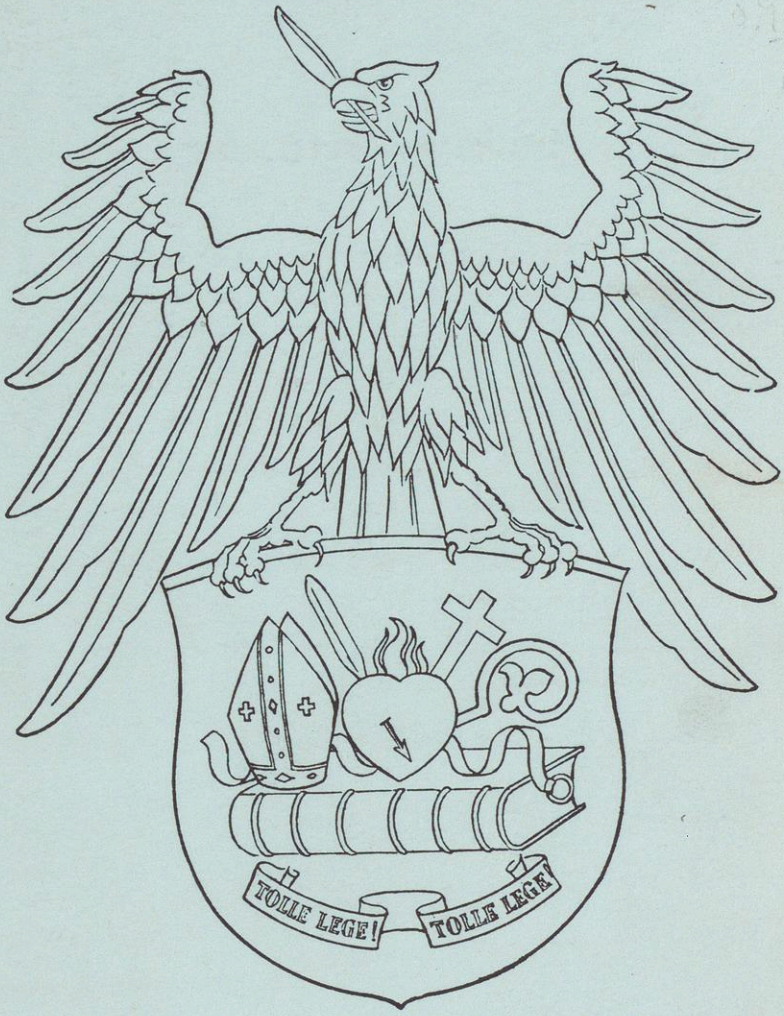
N12<506020069 021

UB Tübingen

W. Stümpfle
7442 Neuffen

bg (So.Rech. DFG) Bfvs. 550,- einsdl. Rd.V. 110/13 6

AUGUSTINIANA



INSTITUTUM HISTORICUM AUGUSTINIANUM LOVANII

ANNUS XXIII 1973 FASC. 1-2

ZA 4578

15. MRZ. 1974

INHOUD — SOMMAIRE

A. DE MEIJER, O.S.A., De Brugse Augustijnen Franciscus Van Muenincxhove (1659-1736) en Bernardus Désirant (1656-1725) 5-117

S. DE MUNTER, O.F.M., Les publications du Père Lucien Ceyssens concernant le jansénisme (1962-1972) . . 118-130

L. CEYSSENS et S. DE MUNTER, Correspondance de Chrétien Lupus avec Augustin Favoriti (*à suivre*) . . . 131-217

J. B. SCHNEYER, Die Sermonesreihen des Johannes Ludovici v. Würzburg, O.E.S.A. 218-241

J. KADLEC, Die homiletischen Werke des Prager Magisters Nikolaus von Louny 242-270

J. KUŚ, Die Kirche Sankt Katharina in Krakau . . . 271-292

AUGUSTINIANA

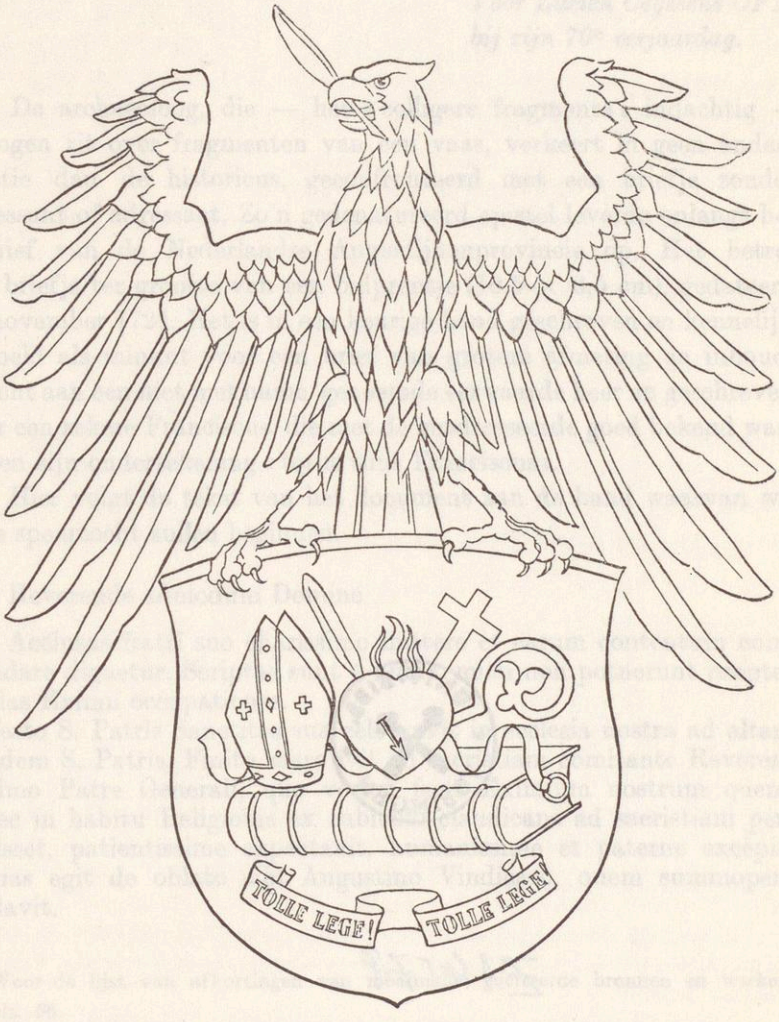
AUGUSTINIANA

TIJDSCHRIFT VOOR DE STUDIE VAN SINT AUGUSTINUS EN DE AUGUSTIJNENORDE

REVUE POUR L'ÉTUDE DE SAINT AUGUSTIN ET DE L'ORDRE DES AUGUSTINS

JAARGANG XXIII ANNÉE

1973



INSTITUTUM HISTORICUM AUGUSTINIANUM LOVANII

UNIV. BIBL.
TÜBINGEN

ZA 4578

De Brugse Augustijnen Franciscus Van Muenincxhove (1659-1736) en Bernardus Désirant (1656-1725)*

Voor Lucien Ceyssens OFM
bij zijn 70e verjaardag.

De archaeoloog, die — het « colligere fragmenta » indachtig — gebogen zit over fragmenten van een vaas, verkeert in geen andere positie dan de historicus, geconfronteerd met een briefje zonder adressant of adressaat. Zo'n gedenatureerd epistel leverde onlangs het archief van de Nederlandse Augustijnenprovincie op. Het betrof een briefje ter grootte van een bidprentje (10,5 × 6,5 cm), gedateerd 18 november 1724. Het is in een keurige hand geschreven en kennelijk bedoeld als minuut voor een brief van grotere afmeting en inhoud, gericht aan een niet met name genoemde eerwaarde heer en geschreven door een zekere Franciscus, die met de geadresseerde goed bekend was, gezien zijn ondertekening « totus tuus Franciscus ».

Hier volgt de tekst van het document aan de hand waarvan wij onze speurtocht zullen beginnen.

Reverende admodum Domine

Acclusas fratri suo charissimo mittere et earum contentum commendare dignetur. Scriptae sunt 4 huius, mitti non potuerunt propter nimias Eximii occupationes.
In festo S. Patris Sanctitas sua celebravit in ecclesia nostra ad altare ejusdem S. Patris. Finito sacro ivit ad sacristiam comitante Reverendissimo Patre Generali, quo vocari fecit Eximium nostrum quem, donec in habitu Religionis ex cubiculo claudicans ad sacristiam pervenisset, patientissime expectavit, humanissime et paterne excepit, gratias egit de oblato sibi Augustino Vindicato, quem summopere laudavit.

* Voor de lijst van afkortingen van meermalen geciteerde bronnen en werken, zie blz. 56.

Hi sunt praecipui illi, et non alii, Patres, quibuscum Sanctitas sua illo die ibidem egit, quorum nomina silent Relationes vestrae Hollandicae. Enixissime commendo me pro intentionibus pro initio anni proximi.

Totus tuus
18 nov. 1724 Franciscus.

Het eerste houvast is de datum. Daarvan uitgaande zullen we trachten de genoemde personen te identificeren en te localiseren.

I

Wie met *Sanctitas sua* bedoeld wordt, kost weinig moeite te achterhalen : dat is de Paus. Voor het jaar 1724 zijn er twee pausen. Op 7 maart van dat jaar sterft Innocentius XII, die wordt opgevolgd door Benedictus XIII, gekozen op 29 mei en op 4 juni daaraanvolgend gekroond.

Van de Paus wordt gezegd, dat hij op het feest van de H. Vader in onze kerk celebreerde aan het altaar van dezelfde H. Vader. Aangenomen dat het briefje, dat zich in het archief van de Augustijnen bevindt, iets met die Orde te maken zal hebben, en er bovendien gesproken wordt over een pater Generaal en over een boek, dat tot titel heeft « Augustinus Vindicatus », stellen we vast, dat het feest van de H. Vader dat van St. Augustinus is, dus 28 augustus 1724. Dan is de Paus, die op die dag in « ecclesia nostra », dat is Sant'Agostino te Rome, celebreerde *Benedictus XIII*. De gebeurtenis, die verhaald wordt, speelt zich dus af te Rome, want zou een andere plaats het toneel van deze plechtigheid zijn geweest, dan ware dit stellig vermeld.

II

Na de viering van de Eucharistie gaat de Paus in gezelschap van pater Generaal naar de sacristie. Generaal van de Augustijnenorde was in die tijd *Thomas Cervioni*, in 1672 te Montalcino in Toskane geboren en in 1742 te Rome gestorven als sacrista van paus Benedictus XIV. Cervioni was Adeodatus Nuzzi († 7 dec. 1720) in diens functie van vicaris generaal van de Orde opgevolgd en werd door het generaal kapittel van 1721 tot prior generaal gekozen [1]). Dat bleef hij tot 3 juni 1726 toen hij bisschop van Faenza werd [2]).

[1]) Acta van dit generaal kapittel in *Analecta Augustiniana* 12 (1927-28), 261-80. Op dit kapittel was de Vlaams-Belgische provincie vertegenwoordigd door Mag. Bernardus Désirant, definitor.

[2]) Voor Cervioni, zie D. Perini, OSA, *Bibliographia Augustiniana. Scriptores itali*, I (Firenze 1929), 221-22, voor Nuzzi, *ibidem* III (Firenze 1935), 30-31.

III

In de sacristie van S. Agostino gebeurt er iets bijzonders, dat ons weer een stap dichter brengt bij de oplossing van ons probleem.

Paus Benedictus laat iemand roepen, die door de briefschrijver omschreven wordt als *Eximius noster*. Deze medebroeder lag in zijn kamer waarschijnlijk ziek te bed. Hij moet namelijk zijn habijt aantrekken om voor de Paus te verschijnen en komt strompelend naar de sacristie. Daar heeft de hoge gast geduldig op hem zitten wachten. Benedictus XIII ontvangt hem zeer vriendelijk en bedankt hem voor een boek getiteld *Augustinus Vindicatus*, dat de auteur hem had aangeboden en door de Paus zeer geprezen wordt.

Dit boek, waarvan de volledige titel luidt : *S. Augustinus vindicatus contra centum et unam damnatas Paschasii Quesnelli propositiones et contra 1. Joannis Frickii, lutherani Ulmensis, In clementiam Clementis examinatam, etc. 1714*; *2. Joh. Wolfg. Jegeri. lutherani Tubingensis, Bullam novitiam Pont. Max. Clementis XI, sub examen vocatam, etc. 1714*; *3. Gottlob Friderici Jenichen, lutherani Lipsiensis, Historiam, etc. examen bullae Clementis XI, 1714*; *4. Anonymi (seu Paschasii Quesnelli cum suis) Hexaples, 1715, libri centum et unus* verscheen te Rome in 7 delen tussen de jaren 1721-1723 en staat op naam van *Bernardus Désirant O.S.A.*

Bernard Désirant was een merkwaardige en zeer gecompliceerde figuur. Een felle, driftige anti-jansenist, die door zijn zucht naar roem en erkenning, zijn scherpe, niets en niemand sparende pen voor talrijke mensen binnen, maar vooral buiten de Augustijnenorde een schrik en een lastpost was. De expert op het gebied van het Jansenisme, Lucien Ceyssens O.F.M., zegt van hem : « Zijn vlugge geest, steeds onder de prikkel van weet- en eerzucht, verwierf hem op korte tijd een uitgebreide eruditie, die hij met veel vertoon kon aanwenden. Handigheid, durf, uithoudingsvermogen, slagvaardigheid maakten hem tevens geschikt voor een actief leven. Slechts ontbrak het hem aan een religieus gemoed en vooral aan een bezonnen oordeel, om met vrucht over zijn kwaliteiten te kunnen beschikken. Deze werden tenslotte in dienst gesteld van een verregaande eer- en praalzucht, die licht omsprongen met waarheid en rechtvaardigheid, wanneer het er op aankwam een gewenst doel te bereiken » [3]. Hier staat ten

[3] CEYSSENS, *Diarium*, p. 243.

voeten uit getekend de man die op 21 mei 1656 te Brugge werd geboren. Over het leven en de werken van Désirant is nog geen monografie geschreven wel enige goede detailstudies, naast enkele bio-bibliografische overzichten in naslagwerken [4]). We zullen trachten een korte levensschets te geven van deze augustijn, die zoals we zullen zien goede betrekkingen onderhield met de schrijver van ons briefje.

Na zijn studies aan het Augustijnencollege van zijn vaderstad trad hij daar in de Orde, maakte zijn studies te Leuven [4a]) en kwam op 23-jarige leeftijd als leraar in de rhetorica in het Brugs college terug.

Binnen een jaar had hij door de publicatie van twee satiren zich de ergernis van de bisschop en het stadsbestuur op de hals gehaald [5]). Op hun verzoek plaatste zijn overheid hem in 1680 als filosofie-professor in het ordescollege te Brussel [5a]), vanwaar hij zijn theologische studies aan de universiteit van Leuven bekroonde met het licentiaat. Op 11 mei 1683 verdedigde hij in zijn licentiaatthesis de rechten van de kerk van Rome tegenover de Gallikaanse leer « op een wijze die beter paste voor een student van de rhetorica dan voor een candidaat-

[4]) Zie J.F. Ossinger, OESA, *Bibliotheca augustiniana historica* (Ingolstadii 1768), p. 291-92; Goethals, p. 200-18; Keelhoff, *Bruges*, p. 245-61; E. Varenbergh, *Désirant* in *BNB* V (Bruxelles 1876), 731-41; N. Merlin, OSA, *Désirant* in *DTC* IV, 627-30; L. Ceyssens, OFM, *Désirant* in *DHGE* XIV, 342-43; J.M. Gijsen, *Désirant* in *Nationaal Biografisch Woordenboek* 4 (Brussel, 1970), 221-27.

[4a]) In sept. 1677 verdedigde hij met Petrus Clenaerts onder voorzitterschap van Franciscus Farvacques de thesis : *Veritas Augustiniana in medio doctorum Almae Universitatis Lovaniensis, juxta universas materias scholis ejus theologicis praescriptas, stabilita. Praeside F. Francisco Farvacques S. Theol. Doctore ac Professore O.E.S.P. Augustini, propugnabant Fr. Petrus Franciscus Clenaerts, Fr. Bernardus Desirant, ejusdem Ordinis, Lovanii die 2 et 3 Septembris hora 9 ante et 3 post meridiem.* Lovanii, typis Martini Hullegaerde, 1677. In 4°, [18] p.

[5]) Goethals, p. 201 : « 1. contre le clergé irrégulier et particulièrement contre le curé Moens qui, dans un de ses sermons avait déclamé contre l'usage des dots chez les religieux ; 2. était une comédie dans laquelle il était soupçonné d'avoir voulu ridiculiser le pouvoir du souverain ».

In bijlage 1 geven wij een zo compleet mogelijke lijst van Désirant's werken.

[5a]) Zoals blijkt uit deze thesis : *Philosophia universa, praesidebit F. Bernardus Desirant, philosophiae professor Ord. S. Aug., defendent F. Petrus van Daele* [et] *F. Philippus Cammelynck* (*Hora 9 ante meridiem*) *et F. Bonaventura Moors* [et] *F. Rolandus Albertus de Grass* (*Hora 3 post meridiem*) *eiusdem voti, Bruxellis in conventu eorundem die 3 Septembris.* Bruxellis, typis P. vande Velde prope Monetam, sub signo typographiae novae, 1682. In 4°, 12 p.

licent» [6]). Mede omdat de Leuvense universiteit geen stelling wilde innemen tegen het Gallikanisme, maakte Désirant hiermee in Rome zoveel indruk — er zal wel iemand geweest zijn die dit feit gemeld heeft — dat Paus Innocentius XI over de jonge augustijn inlichtingen verlangde. Deze beval hem bij de ordesoversten aan in de hoop, dat er een nieuwe Christiaan Lupus († 1681) [7]) uit hem zou groeien. Geruggesteund door dit pauselijk schouderklopje stelde hij zich voortaan ten doel Gallikanen en Jansenisten, die voor hem slechts één soort ketters uitmaakten, met alle middelen te bestrijden.

Dat begon pas goed nadat hij op 20 november 1685 gepromoveerd was tot doctor in de theologie [8]) en op 11 april 1689 door koning Karel II van Spanje benoemd was tot koninklijk geschiedschrijver [9]). Door middel van een bevriende relatie, en met steun van genoemde koning en ten nadele van de rechtmatig verkozen candidaat Leonard Gautius [10]) slaagde Désirant er een maand later in een professoraat in de geschiedenis aan de Alma Mater te veroveren [11]) en vervolgens, wederom ten nadele van een candidaat, nu Gommarus Huygens [12]), een plaats in de « stricte » (d.i. de anti-jansenistische) faculteit der theologie [13]).

In het Leuvense Augustijnenconvent bewoonde hij zijn eigen kwartier, buiten het eigenlijke klooster; had er zijn eigen knecht Nicolaas Sergant, alias Fidel, een vierwielige koets met twee paarden bestuurd door een eigen koetsier Andreas Dufrain, en zijn eigen hof

[6]) CEYSSENS, *Diarium*, p. 244.

[7]) Voor Lupus, zie M. BAEKELANDT OSA, *Leven en werken van P. Christianus Lupus* in *Augustiniana* 2 (1952), 150-67; CEYSSENS, *Chrétien Lupus. Sa période janséniste (1640-1660)* in *Augustiniana* 15 (1965), 294-314; 629-60; 16 (1966), 264-312.

[8]) KEELHOFF, *Bruges*. p. 257.

[9]) Het document van deze benoeming is uitgegeven door A. Pinchart in *Messager des sciences historiques ou archives des arts et de la bibliographie de Belgique*, Gand 1884, p. 181-82. Désirant legde in deze kwaliteit de eed af op 22 april 1689, cfr. *Messager...* Gand 1858, p. 400.

[10]) De Maastrichtenaar Leonard Gautius († 1728) werd in 1689 benoemd tot thesaurier en kanunnik van de kathedraal van Antwerpen, zie *NNBW*, IV (Leiden 1918), 633.

[11]) Dat was op 14 mei 1689, zie KEELHOFF, *Bruges*, p. 250. Zie ook CEYSSENS, *Diarium*, p. 244.

[12]) Gommarus Huygens (1631-1702) was reeds op 30 sept. 1687 tot professor gekozen, maar omdat hij jansenistische doctrines verkondigde, ging de benoeming niet door, zie *BNB* IX (Bruxelles 1886-87), 729-46; *DTC* VII, 350-55 en CEYSSENS, *Gommarus Huygens in de verwikkelingen van de strijd tussen Kerk en Staat* in *Jansenistica* II (Mechelen 1953), 193-229. Zie ook bijlage 1, nn. 22, 24.

[13]) CEYSSENS, *Fourberie*, p. 285-86.

binnen de kloostertuin, dat alles tot ergernis van vele medebroeders [14]), maar hij was ook een *eximius* zoals in die dagen een universiteitsprofessor betiteld werd.

Hij bleef echter niet lang in Leuven. Humbert-Guillaume de Précipiano [15]), aartsbisschop van Mechelen, zond hem in 1692 als zijn afgevaardigde naar Rome om de anti-jansenistische fractie van de universiteit te vertegenwoordigen in het onderzoek naar de orthodoxie van Zeger Bernard van Espen [16]) en zijn jansenistische vrienden, die reeds sinds 1677 door de anti-jansenistische collegae te Rome waren aangeklaagd van onzuiverheid in de leer. Daar verlangde men, dat er een deputatie van beide zijden zou komen om de zaken toe te lichten. De aangewezenen uit het « stricte » kamp, Martinus Steyaert [17]), apostolisch vicaris van 's-Hertogenbosch en Martinus Harney O.P. [18]), beiden hoogleraren te Leuven, hadden er geen zin in, waardoor de zaak op de lange baan was geschoven. De aartsbisschop wilde de kwestie afgehandeld zien en omdat hij op dat moment geen ander kon vinden vroeg hij Désirant, die er natuurlijk een goede gelegenheid in zag om verder carrière te maken. Even voor hij te Rome arriveerde, was Jean Libert Hennebel [19]) daar namens de andere groep aangekomen. Ofschoon Bernard Désirant alles in het werk stelde zijn opdrachtgever tevreden te stemmen en de aangeklaagde proposities veroordeeld

[14]) *Ibidem*, p. 286. KEELHOFF, *Bruges*, p. 246-47, die deze verhalen, medegedeeld door GOETHALS, p. 208, als overdreven bestempelt en blijkgevend van onwetendheid inzake het religieuze leven, brengt de vierwielige koets terug tot een eenvoudige sjees, maar Désirant zelf beschrijft zijn voertuig beter in zijn *Apologia* van 1709, aldus CEYSSENS, *Fourberie*, p. 286, noot 110.

[15]) Voor De Précipiano (1626-1711) zie *BNB* XVIII (Bruxelles 1905), 204-16; *Nat. Biogr. Woordenboek* 2 (Brussel 1966), 699-710; CEYSSENS, *Humbert-Guillaume de Précipiano voor zijn archiepiscopaat* in *Jansenistica* II, (Mechelen 1953), 7-124.

[16]) Voor Van Espen (1646-1728), zie *BNB* VI (Bruxelles 1878), 699-705; *DTC* XV, 2530-31; G. LECLERC, SDB, *Zeger Bernard Van Espen (1646-1728) : un canoniste janséniste. Esquisse d'un portrait psychologique* in *Augustiniana* 13 (1963), 174-200. G. LECLERC, SDB, *Zeger-Bernard Van Espen et l'autorité ecclésiastique* (Zürich 1964), XXII, 451 p. M. NUTTINCK, *La vie et l'œuvre de Zeger-Bernard van Espen*, Louvain 1969. Zie ook bijlage 1, nn. 8, 9, 24, 31.

[17]) Voor Steyaert (1647-1701), zie *BNB* XXIV (Bruxelles 1926-29), 5-17; *NNBW* X (Leiden 1937), 967-77; *DTC* XIV, 2615-16; CEYSSENS, *De rehabilitatie van Martinus Steyaert, 1684-1685* in *Jansenistica* I (Mechelen 1950), 305-41. Hij studeerde aan het Gents Augustijnencollege, cf. KEELHOFF, *Gent*, p. 128-29. Zie ook bijlage 1, nn. 12, 13, 14, 22.

[18]) Voor Harney (1634-1704), zie *NNBW* I (Leiden 1911), 1027.

[19]) Voor Hennebel (1652-1720), zie *BNB* IX (Bruxelles 1886-87), 68-71; *DTC* VI, 2148-50. Zie ook bijlage I, n. 24, Appendix.

te krijgen, slaagde hij daar niet in. Rome probeerde, zonder een uitspraak te doen, beide partijen met elkaar te verzoenen, maar kon dat evenmin bereiken. Zo eindigde Désirant's missie in 1696.

Hij had in die vier jaar echter niet stil gezeten. Buiten zijn eigenlijke opdracht was hij druk in de weer geweest met tal van zaken, waar hij sporen van Jansenisme meende te ontdekken. Hij bemoeide zich met het intern beleid o.a. van de Hollandse Zending [20]), van zijn eigen Augustijnse provincie [21]) en die van de Kapucijnen [22]), liet de generale oversten daarin ingrijpen met allerlei onaangename gevolgen van dien, bezocht kardinalen, bisschoppen en andere monsignori, liep van de ene congregatie naar de andere en hield van al deze activiteiten een dagboek bij, waarin hij alles nauwkeurig opschreef, zelfs de dagen dat hij wegens ziekte niet kon werken [23]). Van dat *Diarium* zijn enkele stukken bewaard gebleven. Ceyssens, die het *Diarium* publiceerde [24]), meent dat Désirant's enige doel erin bestaan schijnt te hebben de poging tot verzoening der partijen, die Rome in het vooruitzicht stelde, te doen mislukken. Hij wilde de tegenstanders verpletterd zien onder een definitieve veroordeling, waaruit hij een volgens hem dreigend schisma met een al te lichtvaardig leedvermaak tegemoet zag [25]).

Terug in zijn vaderland is hij vast van plan wat hem in Rome niet gelukt is in de Nederlanden te bereiken en de Jansenisten met alle geoorloofde en — zoals we zullen zien — ongeoorloofde middelen te bestrijden. Hij maakt zichzelf tot tolk van het gehele volk in een aan de generaal van de Orde opgedragen boek *Accusatio et querela populi Belgici*, verschenen in 1697 [26]).

[20]) O.a. inzake beschuldigingen tegen Codde ingebracht, de ondertekening van het Formulier en de Hollandse Catechismus, zie Polman, *Rom. Bronnen* III, nn. 416, 477, 493 en 514.

[21]) Zie Ceyssens, *Diarium*, p. 278-79 en verderop noot 88.

[22]) Zie Ceyssens, *De difficultatibus praetextu Iansenismi in provincia Flandro-Belgica Min. Cap. excitatis*, in *Collectanea Franciscana* 8 (1938), 384-94.

[23]) En passant kreeg Désirant op zijn verzoek van paus Innocentius XII dispensatie van de bepaling van Innocentius XI : « Cavetur quod nemo in eadem provincia privilegia magisterii accipere possit, nisi S. Theologiam praefatam per annos 12 diligenter docuerit » — hij had pas 9 jaar gedoceerd — waardoor hij zich Magister S. Theologiae mocht noemen. De tekst van de bulle, gedateerd 11 dec. 1694, afgedrukt bij Keelhoff, *Bruges*, p. 250-51.

[24]) Het geheel met inleiding Ceyssens, *Diarium*. 237-326.

[25]) *Ibidem*, p. 246.

[26]) Zie bijlage 1, n. 21.

In hetzelfde jaar trekt hij naar de Noordelijke Nederlanden en bezoekt er verschillende steden. Zo is hij op 13 september 1697 in Leiden, waar een verklaring op schrift gesteld en naar Rome verzonden wordt over het feit, dat er in Amsterdam jansenistische boeken gedrukt worden, o.a. de werken van Michel Baius. Verschillende mensen, met name worden enige Amsterdamse pastoors genoemd, onder wie de augustijn Fulgentius Stevins, hebben hem in de hoofdstad daarover mededelingen gedaan [27]). Op deze speurtochten was hij vergezeld van de aartsbisschop van Ancyra, de ongeschoeide Karmeliet Petrus Paulus, graaf van Palma, die, in Amsterdam op een boot wachtend om naar zijn Mongools missiegebied te gaan, enkele maanden in Holland voor inquisiteur speelt, een Jezuiet en een Franciskaan, en de roerige pastoor van Kethel, Adriaan van Wijck [28]). Deze manœuvres leveren van de ene kant de nodige pamfletten en boeken op tegen van Jansenisme verdachte lieden en deden van de andere zijde de leiding van de Hollandse Zending, met name Petrus Codde, herhaaldelijk de pen ter hand nemen om bij de Paus en de Romeinse Congregaties te protesteren over het eigenmachtig optreden van genoemde personen [29]).

[27]) Zie POLMAN, *Rom. Bronnen* III, p. 458-59 (= n. 549). Voor Stevins, zie noot 89.

[28]) Waarschijnlijk Frans Verbiest SJ en Joannes Maille OFM, cf. POLMAN, *Rom. Bronnen* III, p. 502 (= n. 614). Over van Wijck zegt L. ROGIER, *Geschiedenis van het katholicisme in Noord-Nederland in de 16e en 17e eeuw* II (Amsterdam² 1947), p. 290 : « Adriaan van Wijck was een wat opgeblazen, ijdel man, een opgewonden persoonlijkheid met veel van de querulant; in zijn roerigheid zag hij tegen geen vrij vulgaire middelen op om de jansenisten te ontmaskeren, wat wel zijn meest geliefde bezigheid scheen », een karakterbeschrijving die heel wel overeenkomt met die van Désirant.

[29]) POLMAN, *Rom. Bronnen* III, nn. 568, 582, 614; zie ook de brieven van Codde aan kardinaal Noris en Du Vaucel (bijlagen 2 en 3). Codde, zie noot 73, noemt Noris zijn *patronus* en *protector*. In het proces te Rome tegen Codde neemt de augustijn Enrico kardinaal Noris een gematigde positie in. Hij was lid van de op 24 april 1698 ingestelde speciale commissie voor de Hollandse aangelegenheden die een onderzoek moest instellen naar de beschuldigingen tegen de aartsbisschop van Sebaste ingebracht, POLMAN, *Rom. Bronnen* III, p. 468 (= n. 567). Noris verklaart in de vergadering van 25 sept. 1699 : « [Codde] Jansenistam esse, certum non est; favere ipsis Sebastenum, negari non posse. Ergo est suspectus, ideo vocandus ad Urbem. Informationes ab episcopis Belgii non posse sumi, qui sunt suspecti Sebasteno », *ibidem*, p. 507 (= n. 619), en stelt op 11 mrt. 1701 voor : « Audiatur D. Sebastenus et interim examinentur catechismi in S. Officio », *ibidem*, p. 545 (= n. 684). In de vergadering van de commissie van 18 dec. 1701 stelt Noris met andere kardinalen voor, dat Codde's *Responsiones* op de beschuldigingen en zijn andere geschriften onderzocht worden. Er worden drie censores benoemd, onder wie Nicolaus Serani, generaal van de Augustijnen, *ibidem*, p. 571-72 (= n. 732). Codde's

Op dit Hollandse avontuur volgt in Désirant's leven zijn laatste Leuvense periode, die na 10 jaar afgesloten wordt door de gebeurtenis die zeer veel stof deed opwaaien en waarmee zijn naam in de geschiedenis op geenszins fraaie wijze verbonden blijft : de z.g. *Fourberie de Louvain*. Tot welke dingen iemand, die als docent toch wel een goede reputatie genoot, kan komen wanneer hij verblind door eigenwaan en haat wil schitteren als strijder voor geloof en kerk, leert ons deze geschiedenis [30]).

Profiterend van de politieke omstandigheden : einde van de Franse overheersing in 1707, diplomatieke onderhandelingen van Oostenrijk om de Spaanse Nederlanden weer terug te krijgen en zowel

agent te Rome, Du Vaucel, zegt, dat Noris behoort tot de kardinalen die de aartsbisschop van Sebaste gunstig gezind zijn, *ibidem*, p. 573 (= n. 734). Wanneer de commissie op 11 jan. 1703 beraadslaagt of het raadzaam is Codde naar Holland te laten terugkeren, zegt Noris : « Omnes Sebasteni propositiones posse salvari, et id ipsum sibi dictum fuisse a P. Generali S. Augustini(= Serani) », en « Causam non posse terminari. Agitur de regione haereticorum, ubi caute procedendum. Agitur de archiepiscopo publice accusato de erroribus. Si remittatur cum vicariatu, dicetur approbatam esse eius doctrinam. Eius responsiones esse mancas et non plene satisfacere, quia habent multas equivocationes... Nec posse remitti sine vicariatu, quia irrogaretur infamia, et insuper posset turbas augere. Posse communicari ipsi difficultates circa eius doctrinam; si satisfecerit posse dimitti, ita tamen, ut prius subscribat formulario », *ibidem*, p. 670, 672 (= n. 877).

Désirant was tussen 20 en 30 sept. 1697 in Den Bosch. In die dagen waren nl. de Augustijnen van de statie De Star te Amsterdam in moeilijkheden gewikkeld met Maria van Loon, weduwe van Petrus Loyens, over de huur van haar huis op de Oudezijds Achterburgwal, dat zij als kerkgelegenheid had opengesteld. De paters wilden dit huis verlaten om zich te gaan vestigen in de Spinhuissteeg, hetgeen in 1699 zijn beslag kreeg. In het statieboek van De Star lezen we : « [20 sept. 1697] Iverat et tum temporis Silvam Ducis Eximius P. Magister Desirant, qui ibidem totam rem indagavit, [30 sept.] rescribens nobis causam nostram esse in pessimo statu, et timendum nostrae Missioni ob periculum gravis mulctae propter reversale », *Annales* II, p. 156. Cfr. noot 72.

[30]) L. Ceyssens heeft deze kwestie grondig uitgezocht en gepubliceerd in zijn artikel *P. Bernard Désirant en de « Fourberie » van Leuven (1707-1708)* in *Jansenistica* II (Mechelen 1953), 233-304. Enkele jaren tevoren was hij reeds wegens politieke uitlatingen tijdens de geschiedenislessen in conflict gekomen met het wereldlijk bestuur. Dit had tot gevolg, dat hij op last van Lodewijk XIV — de Fransen hielden de Zuidelijke Nederlanden tot 1707 bezet — op 17 aug. 1701 naar St. Truiden werd verbannen. Het document van de verbanning is gepubliceerd door A. Pinchart in *Messager des sciences historiques...* Gand 1884, p. 182. Désirant heeft zich tegen deze beschuldigingen verweerd met attestaties van zijn leerlingen (zie bijlage 1, n. 52). Mogelijk waren de beschuldigingen niet geheel juist. In ieder geval wordt Désirant op 31 jan. 1702 uit de ballingschap teruggeroepen en in zijn functies hersteld (zie *Messager des sciences historiques...* p. 182-83).

openlijke als ondergrondse manipulaties van en naar de Noordelijke Nederlanden voor aansluiting bij de Republiek, beraamt Désirant plannen Zeger van Espen en zijn jansenistische vriendenkring, waarvan bekend is dat zij geheime bijeenkomsten houden, van hoogverraad te doen verdenken, dat zij nl. aansluiting zoeken bij het calvinistische Noorden en van België een republiek willen maken. Petrus Tourteau, de twintigjarige zoon van de procurator van de universiteit, die zijn brood verdient met schrijfwerk voor Van Espen en andere professoren, onder wie Désirant zelf, en bedreven is in het vervalsen van handtekeningen en handschrift, wordt door de al te ijverige anti-jansenist aan het werk gezet om bezwarend theologisch materiaal en dreigbrieven te vervaardigen, op het postkantoor brieven naar Noord-Nederland te laten onderscheppen, en bij Van Espen, bij wie hij veel aan huis komt, boeken weg te halen. Hij krijgt daarvoor geld aangeboden en goedbetaalde baantjes in het vooruitzicht gesteld.

Het plan slaagt in zover dat de scripta, de tegenstanders van Van Espen in handen gespeeld, in de publiciteit worden gebracht. De universiteit komt in beroering en de zaak wordt aan het gerechtshof voorgelegd om de waarheid uit te zoeken. Er komt een proces van dat anderhalf jaar in beslag neemt. De verdenking valt al spoedig op Tourteau. Bij het verhoor door de mand gevallen wentelt hij de schuld af op Désirant, op wiens instigatie hij zegt gehandeld te hebben. Désirant wordt ontboden, maar ontkent iets met de zaak te maken te hebben. Uit het verhoor van verschillende mensen blijkt echter, dat Tourteau de laatste tijd regelmatig bij Désirant geweest is. Bovendien getuigen de valse stukken dat de schrijver het vakjargon van de theologische polemiek goed kent, iets wat de capaciteiten van Tourteau ver te boven gaat. Désirant kan niet meer volhouden buiten de zaak te staan en verklaart in goede trouw gehandeld te hebben, maar door Tourteau bedrogen te zijn. « Met zijn ongeëvenaarde spitsvondigheid weet Désirant een menigte kleine feiten te draaien en te keren, erkende en vaststaande gegevens weg te goochelen, nieuwe gegevens er bij te fantaseren, om dan zijn spel met dit alles zo op te zetten, dat men boeken zou moeten schrijven indien men al zijn beweringen wilde weerleggen » [31]). Als zijn argumenten ontoereikend blijken om zijn onschuld te bewijzen, voert hij aan dat er een complot van jansenistische zijde gevoerd wordt tegen hemzelf, daarvan is hij nu het

[31]) Ceyssens, *Fourberie*, p. 281.

slachtoffer. Maar aan het einde van het proces is er geen enkel bewijs geleverd dat er te Leuven een complot was noch tegen kerk en staat, noch tegen Désirant zelf. De uitspraak valt op 18 mei 1708. De Raad van Brabant verbant hem levenslang uit zijn vaderland [32]). Deze zware slag heeft hem echter niet tot inkeer gebracht. In vele geschriften zal hij zijn onschuld blijven bewijzen en de hele schuld op Tourteau schuiven, steeds weer zeggend, dat hij het slachtoffer van de Jansenisten is geworden [33]). Deze slachtofferhouding weet hij dan weer te gebruiken om in de gunst van Paus en Keizer te komen.

Bernard Désirant, uit Brabant verbannen, vestigt zich even over de grens in Aken, vanwaar hij de strijd tegen de Jansenisten onverminderd voortzet. Tussen de jaren 1709-1714 verschijnen er verschillende boeken van zijn hand te Aken, Keulen, Luik en Maaastricht. Daaronder zijn verweerschriften tegen het Leuvense proces en de uitspraak — een ervan wordt door het H. Officie veroordeeld — polemische geschriften tegen Nicolas Heyendal, prior en in 1712 abt van Rolduc, en door hem zogenoemde *Troostschriften* aan de katholieken van Noord-Nederland tegen de protesten van Hollandse Cleresie die de rechten van de kerk van Utrecht en Haarlem verdedigden tegen Rome en de Internuntius [34]). Met dit laatste heeft Désirant het zijne ertoe bijgedragen, dat de kloof tussen Rome en Utrecht in plaats van overbrugd steeds meer verbreed werd. Intussen was zijn naam en faam tot in Wenen doorgedrongen. Keizer Joseph I benoemde hem op 5

[32]) KEELHOFF, *Bruges*, p. 248-49, die voor Désirant een grote bewondering heeft, gelooft vast in diens onschuld en in haat- en lastercampagnes van de Jansenisten. Maar tijdens het proces weigeren zijn medebroeders, behalve Désirant's secretaris François d'Herbe, onder ede te getuigen, zich beroepend op religieuze privileges (CEYSSENS, *Fourberie*, p. 257). Als Désirant, bang voor zijn leven, bij zijn medebroeders in Brussel asyl vraagt, weigeren deze hem dit te geven (*ibidem*, p. 248) en als de internuntius probeert Désirant na zijn veroordeling in bescherming te nemen, vindt hij geen medewerking bij de provinciaal en het definitorum van de provincie (*ibidem*, p. 249).

[33]) CEYSSENS, *Fourberie*, p. 250-51, geeft de titels van 8 verweerschriften door Désirant geschreven tussen 1709-1714, zie bijlage 1, nn. 30, 31, 32, 35, 46, 47, 53, 54. waaraan kan worden toegevoegd : *Abregé de la cause du père Bernard Désirant... tiré de ses trois livres latins* L'Apologie, la Concordance, *& celui* des Nullités, en : *Du dernier Livre des Adversaires, imprimé sur la fin de Mai 1710 intitulé* La Justice & la Vérité vengées &c. Deze zijn als Appendix afgedrukt bij *De la Réformation régulière*, zie bijlage 1, n. 34.

[34]) Zie bijlage 1, nn. 29, 36 en POLMAN, *J.C. van Erkel en het « Protest » der Cleresie (1709-1714)* in *AAU* 74 (1956), 161-203, speciaal p. 175-200.

september 1710, wegens zijn zilveren doctorsjubileum, tot keizerlijk theoloog.

De tekst van het keizerlijk diploom komt in twee versies voor, die wij om hierna te vermelden redenen naast elkaar afdrukken, ook al omdat zij niet gemakkelijk te consulteren zijn en de res gestae van Désirant, benevens wat hij van de Jansenisten al heeft moeten verduren, uitvoerig vermeld worden.

KEELHOFF, *Bruges*, p. 252-53 [35]).
JOSEPHUS, divinae favore clementiae [37]) electus Romanorum imperator, semper Augustus.

Fide dignis itaque testimoniis edocti honorabilem religiosum devotum nobis dilectum patrem Bernardum Désirant, ordinis eremitarum sancti Augustini, natum et professum in civitate Brugensi, in Flandria, annis abhinc viginti quinque sacrae theologiae doctorem in universitate Lovaniensi creatum, deinde pro mercede variorum scriptorum a se tam pro fide catholica contra lutheranos, calvinistas et jansenistas, quam

DESIRANT, *Actio epistolaris*... p. 71-72.[36])
JOSEPHUS, Divina favente Clementia electus Romanorum Imperator semper Augustus, etc.
Notum facimus tenore praesentium universis et singulis etc.
fide dignis itaque testimoniis edocti, Honorabilem Religiosum devotum nobis dilectum Patrem Bernardum Desirant Ordinis Eremitarum S. Patris Augustini, natum et Professum in Civitate Brugensi in Flandria, annis abhinc viginti quinque sacrae Theologiae Doctorem in Universitate Lovaniensi creatum, deinde etc.

[35]) KEELHOFF heeft de tekst overgenomen uit het tijdschrift *Messages des sciences historiques ou archives des arts et de la bibliographie de Belgique*, Gand 1858, p. 400-401. De anonieme auteur vond het document in het Koninklijk Archief (Archives du Royaume), maar geeft geen nadere plaatsaanduiding.

[36]) Zie bijlage 1, n. 41. De volledige titelbeschrijving, overvloeiend van breedsprakigheid en typerend voor de mentaliteit van Désirant, luidt: *Actio epistolaris de gratia et libero arbitrio contra Jansenismum latentem in triginta tribus Propositionibus, excerptis ex quibusdam R.D. Nicolai Heyendal Abbatiae Rodensis tunc prioris & lectoris, &c. Dictatis, per Authorem recognitis, & primo quidem sub spe correctionis per Denuntiationem fraternam coram Defuncto Abbate Reverendissimo D. Joanne Bock, secreto facta, nunc vero post promissam satisfactionem denegatam in lucem edita per Exim. P. Bernardum Désirant, Theologum Caesareum, Historiographum Regium, S.Th. Doctorem & Professorem, Historiarum Professorem publicum, & strictae Facultatis Theologicae Lovaniensis Regentem, &c. Tempus plantandi, et tempus evellendi quod plantatum est. Eccl. c. 3, v. 2.* Aquisgrani, typis Arnoldi Metternich, 1712.

[37]) De anonymus van de *Messager* heeft *favore* gelezen in plaats van *favente* en geeft daarom: *divina favore clementiae*. Omdat dit fout is verbeterde KEELHOFF de tekst in: *divinae favore clementiae*.

contra quatuor propositiones gallicanas editorum, anno 1689 a serenissimo quondam [38]) Hispaniarum rege Carolo secundo piissimae memoriae, non tantum historiographum regium et professorem publicum historiarum, quibus plures Germaniae principes ac nobiles imbuit, factum, sed etiam, mediante consueta electione sanctae facultatis theologicae Lovaniensis, regentem renunciatum, ac insuper, accedente ejusdem serenissimi regis jussu, ab episcopis Belgii, necnon a majori et saniori parte praedictae universitatis Lovaniensis ad sedem apostolicam contra jansenistas missum, ibidemque munere suo tam praeclare functum fuisse, ut in illius causae fulcimentum duo brevia apostolica ad praefatos Belgii episcopos directa, et unum sibi inscriptum a summo pontifice Innocentio duodecimo felicissimae recordationis obtinuerit.

Ac praeterea benigne perpendentes, praedictum patrem Bernardum, anno 1697 in Belgium reversum, jansenistis magis magisque in odium venisse, necnon allaborante eorumdem invidia anno 1701 tamquam nimis impense Austriacum a ministris gallicis inauditum Trudonopolim relegatum,

detecta vero insidiarum fallacia,

post quinque menses honorifice restitutum fuisse,

facere non potuimus, quin tam ⟨*p. 253*⟩ sublimium meritorum intuitu eidem gratiae nostrae caesareae propensionem testatam redderemus.

Ac proinde motu proprio, ex certa scientia, animoque bene deliberato praedictum patrem Bernardum Désirant, in theologum nostrum caesareum benigne assumpsimus et recepimus, prout per praesentes assumimus et recipimus,

Ac praeterea benigne perpendentes praedictum Patrem Bernardum anno 1697 in Belgium reversum Jansenistis magis magisque in odium venisse, necnon allaborante eorumdem invidia...

detecta vero insidiarum fallacia...

facere non potuimus quin tam sublimium meritorum intuitu eidem gratiae nostrae Caesareae propensionem testatam faceremus.

Ac proinde motu proprio, ex certa scientia, animoque bene deliberato, praedictum Patrem Bernardum Desirant in Theologum nostrum Caesareum benigne assumpsimus et recepimus ⟨*p. 72*⟩ prout per praesentes assumimus et recipimus...

[38]) KEELHOFF en de *Messager* hebben *quodam*, hetgeen ons niet juist lijkt.

aliorumque nostrorum theologorum numero ac caetui [39]) clementer adscribimus et adjungimus :

decernentes ac expresse volentes quod ante nominatus Bernardus Désirant, noster theologus,

omnibus et singulis honoribus, praerogativis, immunitatibus, praeeminentiis, privilegiis et gratiis utatur, fruatur et gaudeat, quibus caeteri theologi nostri utuntur, fruuntur et gaudent, quomodolibet de consuetudine vel de jure, etc.

Decernentes ac expresse volentes, quod antenominatus Bernardus Desirant, noster Theologus...

Quapropter mandamus universis et singulis Principibus Ecclesiasticis et saecularibus, Ducibus, Proceribus, Praelatis, Comitibus, Baronibus, Militibus, Nobilibus et Officialibus cujuscunque status, gradus, ordinis, conditionis, dignitatis aut praeeminentiae extiterint, necnon quibuscunque aliis nostris Sacrique Romani Imperii Subditis ac Fidelibus dilectis, ac [40]) reliquos nobis non subjectos pro status, gradus et dignitatis conditione fraterne benigneve hortamur, et requirimus, ut supradictum Bernardum Desirant pro Theologo nostro tam in Scriptis, quam viva voce habeant, nominent, reputent atque honorent, ac insuper omnibus et singulis privilegiis, juribus et immunitatibus, praerogativis, honoribus, emolumentis, consuetudinibus et libertatibus supradictis, integre frui, potiri et gaudere sinant absque omni impedimento et contradictione, quatenus indignationem nostram gravissimam evitare voluerint; caeteri vero facturi sunt in eo rem nobis gratam fraterno amoris affectu, Caesareave nostra benevolentia et gratia per occasionem agnoscendam et rependendam, harum testimonio Literarum manu nostra subscriptarum et Sigilli nostri Caesarei appensione munitarum.

[39]) De *Messager* heeft *latui*. KEELHOFF corrigeerde dit in *caetui*.

[40]) Er staat *at*.

Quae dabantur in civitate nostra Viennae, die quinta septembris, anno 1710.

Quae dabantur in Civitate nostra Viennae die quinta Septembris Anno millesimo septingentesimo decimo, Regnorum nostrorum, Romani vigesimo primo, Hungarici vigesimo tertio, Bohemici vero sexto.
(*Erat subscriptum*) JOSEPHUS.

Désirant was met deze onderscheiding buitengewoon vereerd en wanneer hij voortaan boeken uitgeeft, zal op de frontpagina achter zijn naam eerst prijken *Theologus Caesareus*, gevolgd door de andere titels : Historiographus regius, S.Th. Doctor et Professor, Historiarum professor publicus et strictae facultatis theologicae Lovaniensis regens, etc., hoewel hij zijn professoraat te Leuven de facto niet meer uitoefent.

Het keizerlijk diploom speelt een rol in de literaire oorlog die Bernard Désirant vanuit Aken voert met de nabij gelegen Augustijner Kanunnikenabdij van Rolduc. Abt Joannes Bock (1682-1712) [41]) en zijn opvolger Nicolaus Heyendal (1712-1733) [42]) werden wegens hun geschriften en relaties met vooraanstaande Jansenisten als Arnauld en Quesnel van Jansenisme beschuldigd. Door hun krachtig ingevoerde hervorming van de abdij weken verschillende koorheren naar elders uit en zij vonden in Désirant een instrument om hun ontevredenheid over de onberispelijke mannen te wreken en hen te doen beschuldigen van jansenistische leerstellingen [43]). Heyendal heeft zijn abt en zichzelf met grote hardnekkigheid verdedigd. « Men kan hier », zegt Polman [44]), « aan het spreekwoord denken, dat het de slechtste vruchten niet zijn waaraan de wespen knagen. Als men onder de hatelijke scheldnaam niets anders dan een zeker rigorisme heeft te verstaan, kan het de beide mannen alleen maar tot eer strekken zich die op de hals te hebben gehaald ».

41) Voor Bock, zie R. CORTEN - A. RUIJTEN, *Rolduc in woord en beeld. Geschiedenis der abdij en der onderwijsinrichting*, [Rolduc 1902], p. 140-42; *Nat. Biogr. Woordenboek* 3 (Brussel 1968), 93-99.

42) Voor Heyendal, zie CORTEN-RUIJTEN, p. 142-47; J.M. GIJSEN, *Nikolaus Heyendal (1658-1733) Abt von Rolduc und seine Stellung zum Jansenismus*, 2 dln., Assen 1964. Heyendal's « Hauptgegner » Désirant, speciaal : I, p. 70-85; *Nat. Biogr. Woordenboek* 4 (Brussel 1970), 415-26. Zie ook bijlage 1, nn. 34, 40, 41, 43, 44, 45, 62.

43) Désirant had in Aken vooral contact met de leider van de anti-reformatiepartij Petrus Jansen, GIJSEN, I, p. 64, 67, 72, 77, en Willem Cuperus, *ibidem*, I, p. 66, 77; II, p. 53 (= n. 309), 64 (= n. 97).

44) POLMAN, *Kath. Ned.*, III, p. 234; zie ook POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 171, aant. 3.

Nu had Heyendal in een brief van 3 november 1711, kennelijk geprikkeld, gezegd, dat het keizerlijk hof maar eens moest nagaan wat voor man het was die zich de titel van keizerlijk theoloog aanmatigde [45]) ! Dat kon Désirant natuurlijk niet nemen. Met zijn diploom bij zich stapte hij naar het Akense stadhuis om het de burgemeesters, schouten en de raad voor te leggen en een *vidimus* te vragen. Deze heren laten de stadssecretaris op 22 augustus 1712 een stuk opstellen, waarin zij verklaren het document op uitdrukkelijk verzoek van de belanghebbende gezien en als authentiek erkend te hebben. In het vidimus worden alle ondertekenaars van het diploom genoemd, het zegel beschreven en de inhoud weergegeven. Désirant laat het geheel afdrukken aan het einde van zijn *Actio epistolaris* [46]), maar het typische is, dat uit het eerste gedeelte van het stuk verschillende passages zijn weggelaten en door ... vervangen. We kunnen ons niet voorstellen, dat de Akense stadssecretaris dat in zijn vidimus gedaan heeft, temeer daar het tweede gedeelte, dat de anonymus van de *Messager* blijkbaar niet zo belangrijk vond, geen enkel hiaat vertoont. Wij zijn geneigd dit eerder op rekening van Désirant zelf te zetten, de reden waarom wij beide teksten ter vergelijking naast elkaar gelegd hebben.

Bernard heeft het dus niet nodig gevonden de *facta, honores et mandata* van vóór 1697 te vermelden, maar daardoor wordt de vermelding, dat hij dat jaar in België terugkeerde voor de lezer niet zo duidelijk, of het moet zijn, dat hij slechts wilde laten uitkomen steeds meer het slachtoffer van de haat der Jansenisten te zijn geworden. Dan laat hij weer zijn vijfmaanden-durende verbanning naar Sint Truiden weg, waardoor het lijkt, dat keizer Joseph juist wegens de afgunst van de Jansenisten en de ontzenuwing van hun intriges niet anders kon doen dan pater Bernardus de vorstelijke onderscheiding uit te reiken. De daarop volgende zin, beginnend met *Decernentes*, blijft door weglating van het voornaamste stuk in de lucht hangen, mogelijk omdat er anders op de bladzijde geen plaats meer zou zijn voor de mededeling van de keizer, dat alleman, hetzij hoog of laag geplaatst, Bernardus Désirant keizerlijk theoloog zal noemen en hem de dienovereenkomstige eer dient te bewijzen. De bedoeling is echter duidelijk : Heyendal, en ieder die eventueel mocht twijfelen, kan nu weten, dat

[45]) « Videbit Aula Imperialis qualis ingenii Vir sibi sumat titulum Theologi Caesarei », *Actio epistolaris*, p. 30, 71.

[46]) p. 71-72.

Désirant zich de titel niet heeft aangematigd, maar dat hij er volkomen recht toe heeft deze te voeren.

Van de andere kant is het interessant om het eerste gedeelte van het keizerlijk document te vergelijken met hetgeen wij reeds gezegd hebben ten aanzien van Désirant's eerste Leuvense periode en zijn Romeinse missie [47]). Wat een betrouwbaar auteur als Ceyssens mededeelt over de wijze waarop Désirant professor te Leuven werd, doet ons wel even afvragen waarom er in het keizerlijk document bij de vermelding van Désirant's benoeming tot regens van de theologische faculteit speciaal toegevoegd moest worden, dat dit geschiedde *mediante consueta electione*. Vervolgens de mededeling, dat hij op bevel van de koning van Spanje, door de bisschoppen en het « betere » deel van de de Leuvense universiteit naar Rome gezonden werd, daar met zoveel succes werkte en er voor de Belgische bisschoppen twee pauselijke breven loskreeg.

Tenslotte het feit, dat hij als Oostenrijks onderdaan door de Fransen naar St. Truiden verbannen na vijf maanden in ere hersteld werd, terwijl er van zijn andere verbanning tengevolge van de « Fourberie de Louvain » geen gewag gemaakt wordt. Dit alles doet ons sterk vermoeden, dat de honorandus de tekst voor een groot gedeelte zelf heeft opgesteld of er althans de hand in gehad heeft.

Na de keizerlijke viel Désirant de pauselijke eer te beurt. Clemens XI riep hem in 1716 naar Rome [48]), benoemde hem tot professor in de exegese [49]) aan de pauselijke universiteit, de Sapienza, tot vice-prefect van het college der Propagande Fide en tot kwalificator van het H. Officie [50]). Nu had hij bereikt wat hij reeds zo lang nastreefde en dat hij tijdens zijn eerste Romeinse periode door veelvuldige bezoe-

[47]) Zie p. 9.

[48]) GOETHALS, p. 212. Hij had dit vooral te danken aan zijn relatie met Giovanni Battista Bussi, internuntius te Brussel (1698-1706), vervolgens nuntius te Keulen (1706-1712) en daarna kardinaal-aartsbisschop van Ancona († 1726).

[49]) In de Biblioteca Angelica te Rome, tot 1873 bibliotheek van het generaalsklooster Sant'Agostino (zie D. GUTIÉRREZ OSA, *De antiquis Ordinis Eremitarum Sancti Augustini bibliothecis* in *Analecta Augustiniana* 23 (1954), 257-63), waarin de literaire nalatenschap van Désirant is terechtgekomen, bevinden zich nog enkele exegetische tractaten, die in de in noot 4 vermelde biobibliographieën niet zijn opgenomen, zie bijlage 1, nn. 56, 57, 58.

[50]) Deze functies worden vermeld in de overlijdensannonce van Désirant, zie noot 60.

ken aan kardinalen en prelaten in de week had gelegd : een aanzienlijke post in Rome en erkenning van pauselijke zijde.

Vanzelfsprekend ging de strijd tegen de Jansenisten voort en als kwalificator van het H. Officie kon hij zijn kennis van jansenistische leerstellingen en zijn bekendheid met personen die deze voorstonden ten volle benutten en uitbuiten. Bovendien liet hij zich op de hoogte houden door vrienden, die hem regelmatig berichten en door Jansenisten uitgegeven pamfletten en boeken toestuurden.

Dit materiaal gebruikte hij niet alleen om in de vergaderingen van het H. Officie en de Congregatie van de Propaganda adviezen en aanwijzingen te geven, maar hij schreef er ook boeken over. We noemden al zijn meest bekende en grootste werk *Augustinus Vindicatus* dat tussen 1721 en 1723 van de persen kwam. Daarnaast willen wij tenslotte nog vermelden de *Batavia vera*, waarvan nog één handschrift bewaard is in het bisschoppelijk archief van Haarlem, en dat van belang genoemd mag worden voor onze vaderlandse kerkgeschiedenis [51]).

De volledige titel van dit werk luidt : *Batavia vera. De variis Ultraiectinae et Harlemiensis Ecclesiae casibus per tempora distinctis, quibus ostenditur qualiter ordinaria utriusque sedis et capituli iura expiraverint. Contra scriptum anonymum, cui titulus « Mémoire pour l'Église et le clergé d'Utrecht... A Amsterdam, chez Nicolas Potgieter, 1722 ». Auctore N.N.* De auteur noemt zich niet bij name, maar het is bekend dat het H. Officie Désirant heeft opgedragen deze voor Rome moeilijke kwestie historisch te onderzoeken. Hij wist er wel het een en ander vanaf en was in zijn Akense tijd met zijn « Troostschriften » al in de weer geweest tegen de pretenties van de Hollandse Cleresie [52]).

Terzelfdertijd belastte Thomas d'Alsace, aartsbisschop van Mechelen, diens vicaris-generaal Cornelis Hoynck van Papendrecht [53]) met eenzelfde onderzoek. In beide gevallen betrof het de weerlegging van het anonieme, maar door de Franse diaken Jean Baptist Boulenois geschreven, boek : *Mémoire pour l'Église et le clergé d'Utrecht où l'on*

[51]) Zie de studie van P. Polman OFM, *De « Batavia vera » van B. Désirant en de « Historia » van C.P. Hoynck van Papendrecht (1723-1725)* in *Mededelingen der Kon. Nederl. Akad. van Wetenschappen, afd. Letterk.* nwe reeks 27 (Amsterdam 1964), 63-96, als overdruk, Amsterdam 1964, 36 p.

[52]) Zie noot 34.

[53]) Voor Hoynck van Papendrecht (1686-1754), zie F.X. De Feller, *Dictionnaire historique* XIII (Paris[7] 1828), 70.

fait voir que depuis la naissance de la Réforme dans les Provinces-Unies, cette Église n'a rien perdu de ses droits et de sa jurisdiction [54]). Dit werk handelt alleen over de kerk van Utrecht, maar Désirant betrekt ook die van Haarlem in zijn boek, waaraan hij de hoofdtitel geeft *Batavia vera*, in tegenstelling tot het zeer bekende werk van Hugo F. van Heussen, *Batavia sacra, sive res gestae apostolicorum virorum, qui fidem Bataviae primi intulerunt*, dat in 1714 te Brussel verschenen was en dat hij als voornaamste doelwit op de korrel neemt [55]).

Désirant bewijst in zijn boek, dat met de bisschopszetels ook de kapittels van Utrecht en Haarlem verdwenen zijn. De kapittels kunnen dus niet eigenmachtig optreden, de bestuursmacht van de kerk in in Holland en Utrecht is teruggevallen aan de H. Stoel.

De Mechelse kardinaal had in Rome gedaan gekregen, dat hem inlichtingen en materiaal uit het archief van de Propaganda toegezonden zouden worden. Dit kon Hoynck gebruiken voor zijn boek. Désirant, die vrije toegang had tot dat archief in verband met zijn opdracht om het *Mémoire* te weerleggen, verschafte de inlichtingen. Toen Désirant naast zijn *Peroratio* tegen het *Mémoire*, geschreven ter voorlichting van het H. Officie, uit eigen initiatief en liefhebberij een groter werk, de genoemde *Batavia vera*, voltooid had, keurde de Propaganda op 10 mei 1723 goed, dat Hoynck daarvan een afschrift zou krijgen om te kunnen gebruiken bij de samenstelling van zijn boek, maar dit moest later naar Rome worden teruggestuurd [56]). Dit laatste is echter niet gebeurd, de reden waarom de *Batavia vera*, lange tijd zoek geweest, is teruggevonden in het fonds Hoynck van Papendrecht in het Haarlems bisschoppelijk archief [57]).

Hoynck heeft veel ontleend aan en overgenomen uit Désirant's *Batavia*, zonder evenwel diens naam te noemen. Zijn boek verscheen eerst einde 1725, nadat men in Rome lange tijd nodig had gehad om correcties aan te brengen. Het is de bekende *Historia Ecclesiae Ultrajectinae a tempore mutatae religionis in Foederato Belgio, in qua ostenditur ordinaria sedis archiepiscopalis et capituli jura intercidisse. Accedunt varia Monumenta huc spectantia, cum Dissertationibus, in quibus dilucidantur occurrentes difficultates facti et juris, et Refutatio*

[54]) POLMAN, *Batavia*, p. 8 en *Rom. Bronnen* IV, p. 573-74 (= n. 727).

[55]) POLMAN, *Batavia*, p. 11. Voor Van Heussen's *Batavia sacra*, zie POLMAN, *Kath. Ned.* I, p. 238-49.

[56]) POLMAN, *Batavia*, p. 10. en *Rom. Bronnen* IV, p. 588 (= n. 743); p. 689, aant. 1.

[57]) Haarlem, *Bisschoppelijk Archief*, Hs.afd., n. 77; POLMAN, *Batavia*, p. 13-14.

instrumenti appellationis presbyterorum Ultrajectensium a constitutione « Unigenitus » [58]). Intussen was de scheiding Utrecht-Rome al een feit geworden.

Er is van de *Batavia vera* nog een tweede exemplaar in Nederland geweest, waarop wij later nog zullen terugkomen [59]).

In ons uitgangspunt, het briefje van 1724, lazen we, dat de Eximius Désirant strompelend naar de sacristie van S. Agostino kwam. Hij liep op zijn laatste benen. Op 2 maart 1725 kwam aan dit rusteloze en gepassioneerde leven een einde. Het was in zijn 69ste jaar, het 53ste van zijn religieuze leven en het 45ste van zijn priesterschap [60]).

Het valt niet te ontkennen, dat Bernard Désirant grote gaven van geest en verstand bezat. Was zijn karakter niet zo onstuimig en wat meer menselijk geweest, dan had hij stellig in opbouwende zin veel kunnen bijdragen tot de ontwikkeling van de theologie, meer dan hij nu gedaan heeft door zijn controversistische bedrijvigheid. Ongetwijfeld was dan ook zijn plaats in de kerkgeschiedenis, met name in die van de Nederlanden, een eervolle plaats geweest.

IV

We hebben reeds vermeld, dat Désirant te Rome in verbinding stond met vrienden, die hem berichten en boeken toestuurden [61]). In

[58]) *Ibidem*, p. 15-28.

[59]) Zie p. 51-52.

[60]) De overlijdensannonce te Rome gedrukt, waarvan wij de tekst ontlenen aan KEELHOFF, *Bruges*, p. 256, luidt :

JESUS, MARIA, AUGUSTINUS.

Anno Domini 1725, die 2 Martii, obiit Romae anno aetatis suae 69, religiosae vitae 53, Sacerdotii 45, Reverendus admodum ac Eximius Pater Magister Fr. BERNARDUS DESIRANT, Flandro-Brugensis, Ordinis Eremitarum S.P. Augustini, S. Theologiae Doctor, Episcoporum Belgii sub Pontificatu Innocentii XII ad Sanctam Sedem contra grassantes in Belgio Jansenistas deputatus, Historiographus Regius, et Historiarum in Universitate Lovaniensi Professor publicus, ac ibidem strictae Facultatis Theologiae Professor Regens, Theologus Caesareus, a Clemente XI, Pontifice Maximo, Romam vocatus, in Archigymnasio Sapientiae Sacrae Scripturae Lector, et universalis in tota Republica Christiana contra haereticam pravitatem Inquisitionis Qualificator, in Collegio Urbani VIII de propaganda fide studiorum pro-praefectus, quatuor Pontificibus charus, plurimis contra Jansenistas, (a quibus gravas passus est persecutiones) et pravam eorum doctrinam editis libris clarus. Vixit annos 68, menses 9, dies 10.

Requiescat in Pace.

[61]) Zie p. 22.

Amsterdam was dat zijn driejaar jongere stadgenoot, medebroeder en oud-leerling Franciscus van Muenincxhove, pastoor van De Star van 1713-1736. Polman tekent bij een verzoekschrift, door de katholieken bij de Amsterdamse magistraat ingediend tegen de verplichting Steenoven te erkennen, aan : « door P. Munnixhoven uit Amsterdam aan zijn confrater P. Désirant te Rome 24 juli 1722 toegestuurd... Met deze copie beginnen die losse aantekeningen en brieffragmenten te verschijnen betreffende actuele gebeurtenissen, voornamelijk te Amsterdam, welke opvallen door het nogal precieuze schrift. Deze bladen moeten afkomstig zijn van Désirant en die berichten zelf van P. Munnixhoven, zoals blijkt uit enkele aantekeningen van de secretaris van de Propaganda » [62]). Ook ons briefje is met een precieuze hand geschreven en gezien de overige mededelingen mogen we stellen dat de briefschrijver Franciscus, die het op 18 november 1724 opstelde, de Amsterdamse pastoor *Franciscus van Muenincxhove* was.

Frans van Muenincxhove werd in 1659 waarschijnlijk te Brugge geboren [63]). De familienaam komt in verschillende vormen voor, o.a. Meunincxhove, Munnixhoven, Munnikhoven, met en zonder *van*, met en zonder *n* op het eind [64]). Bij toeval vonden wij onlangs een boekje, dat blijkens de handtekening toebehoorde aan Franciscus. Hij schrijft zijn naam *Van Muenincxhove*, waardoor wij dus weten wat de juiste schrijfwijze is [65]).

[62]) POLMAN, *Rom. Bronnen*, IV, p. 542. aant. 2.

[63]) P. Norbert Teeuwen OSA was zo vriendelijk ons over Van Muenincxhove enige gegevens uit het Prov. Archief OSA te Gent en uit eigen aantekeningen te verschaffen, waarvoor wij hem gaarne dankzeggen.

Omdat Frans van Muenincxhove, zoals we verderop zullen zien, een lijfrente had op een hofstede te Beernem, circa 15 km. ten Z.O. van Brugge, werd gemeend, dat hij misschien uit deze plaats stamde. Dhr A. Ryserhove, die in 1949 een studie publiceerde over Beernem, heeft met P.L. Goegebuer OSA het parochiearchief, zich nu bevindend in het Rijksarchief te Brugge, voor ons nagezien, maar de familie Van Muenincxhove komt daar niet in voor. Volgens de archivaris is het een Brugse familie, die goederen bezat in Beernem. Een onderzoek in de parochieregisters van Brugge was niet mogelijk, daar het Stadsarchief wegens verbouwing gesloten is. Wij danken de genoemden voor hun inlichtingen.

[64]) In 1663 tekent een Jan van Meunincxhove als deken van het gilde der barbiers te Brugge de aflossing van een fundatie, ten bate van de Augustijnen in 1474 door een Brugse familie gesticht, zie KEELHOFF, *Bruges*, p. 177.

[65]) Het boekje is Augustinus ARPE, OESA, *Summa theologica Aegidii Columnae* II, Genuae 1704 en wordt bewaard in de Centrale Augustijnenbibliotheek te Eindhoven.

Tijdens het provinciaal kapittel van Leuven, 30 april 1730, wordt Frans van Mueninckxhove toegelaten « ad gratiam iubilaei » [66]). Hij is dus 50 jaar in de Orde. Daaruit volgt, dat hij rond 1680 te Brugge in de Augustijnenorde is ingetreden. Zijn broer Jacobus wordt daar voor het eerst genoemd in 1697. Op 12 mei 1715 wordt hij tot prior te Brugge benoemd en is als zodanig vermeld in 1719, 1721 en 1724 [67]). Hij overlijdt te Brugge in 1727 [68]). Frans van Mueninckxhove studeerde theologie te Leuven bij Bernard Désirant, onder wiens voorzitterschap hij op 30 augustus 1687 een theologische thesis verdedigde [69]). Twee jaar later vinden we hem vermeld als conventualis van het Brugse klooster [70]) en op het intermedium of tussenkapittel, gehouden te Antwerpen op 28 sept. 1692, wordt een resolutie aangenomen waarin Franciscus en zijn neef Gerard d'Herbe dispensatie krijgen om in Brussel in hetzelfde convent te wonen [71]).

Begin maart 1693 stuurt provinciaal Jacobus Willemart, die van 1682-1691 pastoor was van De Star te Amsterdam [72]), Frans van

[66]) Gent, Prov. Archief OSA, *Liber capitulorum* IV (1715-1731), 176.

[67]) KEELHOFF, *Bruges*, p. 216, 244-45.

[68]) Vriendelijke mededeling van N. Teeuwen.

[69]) De titel van deze thesis luidt : *Theologia universa, quam praeside F. Bernardo Désirant Ordinis Eremitarum S.P. Augustini in Alma Universitate Lovaniensi S. Theol. Doctore & Professore, propugnabit F. Franciscus van Mueninckxhove, eiusdem Ordinis, Lovanii in Schola Augustiniana, die 30 Augusti hora 9 ante & 3 post meridiem.* Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, anno 1687. In 4°, [14] p.

Zijn broer Jacobus sloot zijn theologische studies af met de volgende thesis *Omnis desiderii meta, et ad eam semita, per universam theologiam ordine scholastico ex M.P. Augustino deducta. Praesidebit Fr. Thomas Santerre Ord. FF. Erem. M.P. Aug. S.T. Licentiatus & Professor. Defendet Fr. Jacobus van Mueninckxhove, eiusdem voti, Lovanii in Schola Augustiniana die 12 Augusti hora 9 ante & 3 post meridiem.* Lovanii, typis Guilielmi Stryckwant sub aurea Lampade, 1702. In 4°, [12] p.

[70]) Op 4 nov. 1689, zie KEELHOFF, *Bruges*, p. 239.

[71]) Gent, Prov. Archief OSA, *Liber capitulorum* III (1689-1714), 56. Zonder dispensatie mochten familieleden niet in hetzelfde klooster wonen, cf. noot 103. Gerard d'Herbe kwam na zijn prioraat te Dendermonde (1688-1691) terug in het klooster te Brugge, waar hij prior was 1697-1700 en 1709-1712 (KEELHOFF, *Bruges*, p. 242, 244), zie ook noot 147.

[72]) Voor Willemart (1627-1697), zie KEELHOFF, *Bruges*, p. 241-42.

De statie De Star werd gesticht door Petrus Parmentier, geboren te Gent in 1602. Hij kwam rond 1636 naar Amsterdam en kerkte eerst bij verschillende families, o.a. in 1656 in de bocht van de Zeedijk, waarna hij van Adriaan Hartman in 1663 de kerk « Het Hert » of St. Nicolaas huurde, gelegen op de hoek van Oudezijds Voorburgwal en Heintje Hoeksteeg. Toen dit huis in 1671 aan een niet-katholieke eigenaar verkocht werd, nam Parmentier zijn intrek bij Jacob van Loon, een lakenkoopman door Rem-

Muenincxhove naar de Apostolisch Vicaris Petrus Codde [73]) met het verzoek hem als toegevoegd missionaris bij pater Cornelis de Wolf aan De Posthoorn te Amsterdam te willen benoemen [74]). Codde heeft aanvankelijk bezwaren tegen dit voorstel; hij kan het eigenlijk niet doen buiten de Congregatie van de Propaganda om, en als de Jezuieten en Dominicanen, die meer mensen in de Hollandse Missie hebben dan de Augustijnen er weet van krijgen, zullen die niet nalaten ook met dergelijke voorstellen te komen [75]). Omdat de gezondheid van p. de Wolf echter te wensen overlaat en deze al geruime tijd niet op vacantie is kunnen gaan, wordt Van Muenincxhove op 12 maart 1693 met volledige bevoegdheid aan De Posthoorn benoemd, maar het is een tijdelijke benoeming voor drie maanden, tot 1 juli 1693 [76]). Petrus Lambertus

brandt vereeuwigd in De Staalmeesters. Deze bewoonde het huis « De Star », gelegen aan de Oudezijds Achterburgwal en Huidevetterssloot. Parmentier overleed daar in 1681, zie voor hem KEELHOFF, *Gent*, p. 246 en *NNBW* VII (Leiden 1927), 940. De kerk werd in 1699 verplaatst naar de Spinhuissteeg en men nam de naam De Star mee (cf. noot 29). Op dezelfde plaats bouwde pastoor Liborius Frees in 1848 een nieuwe kerk, toegewijd aan St. Augustinus. Deze kerk heeft tot 1929 dienst gedaan, waarna de Augustijnen uit de binnenstad vertrokken naar Amsterdam-West en een nieuwe St. Augustinuskerk bouwden aan de Postjesweg, zie J. WAGENAAR., *Amsterdam in zijne opkomst, aanwas, geschiedenissen, etc.*, II (Amsterdam 1765), p. 212; VAN EEGHEN, p. 239-40; H. WARTENBERGH OSA, *Drie St. Nicolaaskerken in Amsterdam* in *Ons Amsterdam* 22 (1970), 341-43.

73) Petrus Codde (1648-1710), aartsbisschop van Sebaste, was Apostolisch Vicaris in de Verenigde Nederlanden van 1688-1704, zie *NNBW* VIII (Leiden 1930), 292-93. Zijn correspondentie bevindt zich in het Archief van de Oud-Bischoppelijke Cleresie (OBC), gedeponeerd in het Rijksarchief te Utrecht. Wij betuigen onze dank aan dr. M.P. van Buijtenen, rijksarchivaris te Utrecht, en speciaal aan drs. H. Leeuwenberg, verbonden aan het archief der OBC, die in het *Diarium litterarum* van Codde de brieven betreffende Van Muenincxhove opspoorde. De brieven drukken wij als bijlagen af. Zie ook bijlage 1, n. 37.

74) Cornelis de Wolf (1639-1695) kwam hier in 1676 als socius en volgde in 1680 Guilielmus Sterkx als pastoor op, zie voor hem *AAU* 64 (1940), 307.

De Posthoorn is de eerste Augustijnenstatie in Nederland, begonnen door p. Jan van den Brande in 1623 op de Prinsengracht. Na 1630 werd de statie verplaatst naar het huis « Het Friesche Wapen » op de Haarlemmerdijk. In 1687 werd het huis « De Posthoorn » op de Prinsengracht gekocht en verhuisde pastoor De Wolf met zijn kudde hierheen. Sindsdien heet de statie De Posthoorn. Zoals we zullen zien, ging de statie in 1723 over in handen van de seculieren, cf. J. WAGENAAR, *o.c.* II, p. 213; J. v. d. LOOS, *De Posthoorn te Amsterdam* in *BBH* 38 (1918), 161-262; VAN EEGHEN, p. 240-43; H. WARTENBERGH OSA, *Schuil-, zolder- en huiskerken I. De Posthoorn* in *Ons Amsterdam* 23 (1971), 186-91.

75) Zie bijlage 4.

76) Zie bijlage 5.

Le Drou, oud-provinciaal en nu sacrista van de Paus, vraagt Codde in een brief van 11 april, misschien op instigatie van Désirant die op dat moment in Rome vertoeft, Van Muenincxhove voor onbepaalde tijd aan De Posthoorn toe te laten [77]). De aartsbisschop van Sebaste antwoordt op 16 juni, dat hij aan dit verzoek zal voldoen, hoewel p. de Wolf niet ziek is en een socius eigenlijk niet nodig heeft [78]). « Ik heb zo'n idee », schrijft Codde op 19 juni aan zijn agent Du Vaucel te Rome [79]), « dat de Augustijnen aan De Posthoorn een tweede man voor vast willen verbinden », maar daarvoor zijn zij te weinig in getal en die kerk hoeft geen tweede priester te hebben. Wel hoopt hij dat Le Drou hem zal verdedigen, als de Congregatie later Codde's handelwijze misschien zal afkeuren.

Zo wordt op 18 juni 1693 « ob rationes speciales » de benoemingsbrief voor Van Muenincxhove uitgeschreven en hem alle volmachten verleend [80]). Wel wordt er de restrictie bijgemaakt, dat er geen tweede H. Mis in de statiekerk mag worden ingesteld. Nog diezelfde dag schrijft Cornelis de Wolf aan Codde terug, dat hij erg blij en dankbaar is om de benoeming en hij belooft zich strikt te zullen houden aan de gestelde voorwaarde [81]). Ook provinciaal Jacobus Willemart dankt Codde voor de verleende gunst [82]).

P. Ferdinand de Post, de opvolger van Willemart als pastoor van De Star [83]), tekent in zijn statieboek wel de tijdelijke benoeming

[77]) Zie bijlage 6. Voor Le Drou, geboren te Hoei in 1641, professor te Leuven, provinciaal, sacrista van de Paus en bisschop van Porphyrion, daarna vicaris generaal van Luik, waar hij in 1721 stierf, zie OSSINGER, *o.c.*, p. 301 ; *BNB* XI (Bruxelles 1890-91), 617-18 ; *DTC* IX, 127-128.

[78]) Zie bijlage 7.

[79]) Zie bijlage 8. Louis Paul du Vaucel, bijgenaamd Walloni (c. 1641-1715), kanunnik van Alet, was uit Frankrijk uitgeweken naar Holland, waar hij in 1681 Antoine Arnauld ontmoette, die hem naar Rome stuurde om de belangen der Jansenisten te behartigen, wat hij van 1683 tot 1703 gedaan heeft, POLMAN, *Rom. Bronnen* III, p. 7, aant. 6. Zie voor hem *Dictionnaire de Biographie Française* XII (Paris 1970), 1010 ; *DTC* XV, 2585-86.

[80]) Zie bijlagen 9A-B.

[81]) Codde had de benoemingsbrieven voor Van Muenincxhove bij pater De Wolf laten brengen, zie bijlage 10. Het antwoord van De Wolf in bijlage 11.

[82]) Zoals blijkt uit de brief van Codde aan de provinciaal d.d. 1 juli 1693, zie bijlage 12.

[83]) Ferdinand de Post (1632-1699) kwam op 25 mei 1691 als opvolger van Willemart in De Star, hoewel Thomas Debbaut, socius aldaar vanaf 1682, als candidaat was voorgedragen, maar er waren tegen hem nog al wat bezwaren, cf. POLMAN, *Rom. Bronnen* III,

van Frans van Muenincxhove aan bij de 9e maart (!), maar niet de aanstelling van 18 juni [84]). Waarschijnlijk mocht de Mechelse Ferdinand de Post de Bruggenaar Van Muenincxhove niet. Hij schrijft tenminste bij zijn vermelding : door onze mensen is hij nooit als zodanig geaccepteerd, omdat hij sustentatie vroeg [85]).

Voordat Van Muenincxhove goed en wel een jaar aan De Posthoorn werkzaam was, kwamen er klachten bij Codde binnen, dat hij noch p. de Wolf zich aan de afspraken hielden. Zij zijn bezig meer gelovigen naar hun kerk te trekken om een tweede viering te houden. De Apostolisch Vicaris herinnert De Wolf op 3 mei 1694 aan wat hij zo plechtig beloofd heeft en dreigt Van Muenincxhove's faculteiten in te trekken als die tweede H. Mis doorgaat [86]). Zij zullen waarschijnlijk niet buiten hun boekje gegaan zijn. Immers, als Cornelis de Wolf op 12 october 1695 overlijdt, komt de opvolging ter sprake. Codde schrijft op 25 october aan de thans ex-provinciaal Willemart [87]), dat het overlijden een gevoelig verlies is voor de statie en de provincie. De rector-provincialis, Willem Wijnants [88]), heeft de aartsbisschop

p. 253-54 (= n. 328). « Ob rationes valde urgentes », schrijft Debbaut in het statieboek van De Star, deed De Post in 1696 afstand van zijn pastoraat en volgde Debbaut hem op (*Annales* II, p. 165). Hij bleef als socius aan de statie verbonden tot zijn dood in 1699.

[84]) *Ibidem*, p. 147 : « *9 Martii 1693 admisit Ill. mus D. Sebastenus Codde R.P. Franciscum Munighshoven tanquam socium nostrum communem usque 1 Julii 1693, cum spe continuationis saltem usque ad tempus* ». Het geheel is onderlijnd.

[85]) « Numquam a nostris ut talis acceptatus est quia requisivit sustentationem ».

[86]) Zie bijlage 13.

[87]) Zie bijlage 14.

[88]) Wijnants, geboren te Maastricht in 1642 en aldaar overleden in 1709, was aanvankelijk met Désirant bevriend. Deze had er voor gezorgd, dat de generaal van de Orde Wijnants op 13 aug. 1693 de voorrechten schonk van de licentiaten in de theologie, ofschoon hij nooit de theologie onderwees. De wijze waarop hij van deze voorrechten gebruik maakte ergerde zijn medebroeders, speciaal Mauritius Poelman, die in 1694 voor de tweede maal tot provinciaal was gekozen. Poelman, wiens gezondheid slecht was (cf. POLMAN, *Rom. Bronnen* III, p. 391-94 (= n. 486) waar het gaat over zijn eventuele aanstelling tot praefect van de Hollandse Missie) was het niet eens met ingrijpen van het generaal bestuur van de Orde in de provinciale aangelegenheden, o.a. ten aanzien van p. Michael Deckers (zie noot 142). Hij liet zich in 1695 vervangen door Jacobus Willemart. Na zijn dood op 28 mei 1695 werd Willem Wijnants op instigatie van Désirant en tegen de zin van het provinciaal bestuur, dat voor Willemart was, door Rome als rector provincialis aangesteld. Er was in de provincie nog al wat deining om deze maatregel. Op het kapittel van 1697 was de invloed van de tegenpartij toch niet zo groot, dat deze zijn keuze tot provinciaal in de weg stond. Hij oefende deze functie uit tot 1700, waarna hij zich terugtrok in zijn Maastrichtse klooster, zie CEYSSENS, *Diarium*, p. 278-79; POLMAN, *Rom. Bronnen* III, p. 423 (= n. 509). Voor Poelman, zie KEELHOFF, *Gent*, p. 249.

nog geen candidaat voorgedragen, maar van zijn kant wil Codde Frans van Muenincxhove daar wel tot pastoor benoemen.

Dat gaat echter niet door. Fulgentius Stevins [89]) wordt De Wolf's opvolger en als zodanig door Codde geaccepteerd en benoemd. « Maar », zo schrijft de aartsbisschop op 1 december aan Wijnants [90]), « U zult begrijpen, dat Van Muenincxhove, die terwille van Cornelis de Wolf aan de statie was toegevoegd, daar nu niet meer kan blijven. Wil hem dus elders benoemen of naar de provincie terugroepen ». Dit verzoek wordt door Codde nog eens herhaald op 12 december [91]). Het antwoord van Wijnants komt na de 16e december [92]). Hij zal Frans van Muenincxhove terugroepen, ofschoon hij gehoopt had, dat Van Muenincxhove toch nog aan De Posthoorn verbonden had kunnen blijven, maar Wijnants legt zich geheel neer bij Codde's besluit. Wel zou hij graag willen, dat Van Muenincxhove de nalatenschap van De Wolf en de administratie van het sterfhuis regelt voor hij vertrekt. Hopelijk zal hij daarbij geen moeilijkheden veroorzaken.

Dat bleek hij echter wel te doen. De vicaris van de Augustijnse Missie, Thomas Debbaut [93]), socius aan De Star, bericht Codde op

[89]) Fulgentius Stevins, geboren te Ronse in 1654 en overleden te Amsterdam in 1710, kwam wegens zijn anti-jansenistische houding herhaaldelijk in conflict met Petrus Codde, zie bijlagen 3 en 22; POLMAN, *Rom. Bronnen* III, p. 548 (= n. 688) waar wordt medegedeeld, dat Stevins in 1701 van de preekstoel verkondigt, dat men niet bisschoppen, maar alleen de Paus gehoorzaamheid schuldig is. In 1705 gaf hij te Amsterdam een handboekje uit voor de klopjes onder de titel : *Regel voor de geestelyke Dogters, voornamelyk in de Hollandsche Sending, van de Derde Orde der Eremyten van den heyligen Vader Augustinus*, zie voor hem *NNBW* V (Leiden 1921), 815; *Nationaal Biografisch Woordenboek* 3 (Brussel 1968), 857-58; N. TEEUWEN OSA, *P. Fulgentius Stevins en de augustijnse klopjes in de Hollandse Missie* in *Annalen v. d. Gesch. en Oudhk. Kring van Ronse* 12 (1963), 106-12.

[90]) Zie bijlage 15.

[91]) Zie bijlage 16.

[92]) Zie bijlage 17.

[93]) Thomas Debbaut van Dendermonde (1639-1713), zie voor hem *AAU* 64 (1940), 306 en boven noot 83, wordt door Codde in zijn brief van 4 jan. 1696 (zie bijlage 21) betiteld als *vicesuperior*. Deze functie, ook wel genoemd vicarius, vice-praefect van de missie, is in de voorafgaande jaren niet zo'n duidelijke zaak, hetgeen wel kan samenhangen met de wisselingen in het bestuur van de provincie. Op 13 jan. 1692 benoemt provinciaal Jacobus Willemart de pastoor van De Posthoorn, Cornelis de Wolf, tot vice-praefect (*Annales* II, p. 147). Wanneer zijn opvolger Mauritius Poelman in juli 1694 in De Star visitatie houdt, figureert De Wolf als vice-praefect, maar Ferdinand de Post noteert daarbij in de marge : *M. et Reverendus P. Willemart existens Provincialis et Missionum Praefectus absolverat P. Cornelium de Wolf a Vice-praefectura secundum litteras*

30 december [94]), dat Van Muenincxhove door middel van vrienden zich in Amsterdam probeert te handhaven, en vraagt de aartsbisschop daarom Van Muenincxhove's jurisdictie in te trekken en de brief niet naar De Posthoorn maar naar De Star te sturen.

De Apostolisch Vicaris probeert Van Muenincxhove bij zich te ontbieden, maar zonder resultaat. Hij blijkt vier dagen later reeds in Groningen te zijn, hoogstwaarschijnlijk bij p. Carolus de Backere, die vóór hij in 1685 als pastoor in de Groningse statie van de Heerenstraat kwam, prior was te Brugge en daarna te Leuven. Hij was doctor in de theologie, regens van de studies en een veel gezocht expert in kerkrechtelijke aangelegenheden [95]). Frans van Muenincxhove kende hem dus uit zijn studententijd.

Codde schrijft op 3 januari 1696 aan provinciaal Wijnants [96]) dat Van Muenincxhove zonder afscheid te nemen vertrokken is. De provinciaal moet hem dat maar niet kwalijk nemen, maar hem toch wel binnen de kloostermuren terugroepen.

Diezelfde dag stuurt de aartsbisschop van Sebaste de ontslagbrief van Frans van Muenincxhove naar Groningen [97]). Daarin spoort hij

datas Antverpiae 13 Aprilis 1693. Originales vidi et legi. Ergo mendacium quod esset P. de Wolf Vice-praefectus. (*ibidem*, p. 151). De Propaganda benoemt op 28 febr. 1695 Poelman tot praefect van de Hollandse Missie en deze stelt daarop De Wolf tot zijn vicarius aan. Het document is opgenomen in de *Annales* (p. 150), maar is niet gedateerd. De Post schrijft er onder : *vidi 18 Apr. 1695.* Waarschijnlijk is Debbaut onmiddellijk na de dood van De Wolf (12 oct. 1695) tot vice-praefect benoemd, maar de benoemingsakte is niet opgenomen in de *Annales*. Wel vinden we daar op p. 166 : *Adm. R.P. Thomam Debbaut continuamus Vicarium nostrum, dantes eidem omnem auctoritatem quam ab Adm. R. ac. Erudiss. P. Magistro Exprovinciali praedecessore nostro* [=Willem Wijnants] *habuit usque ad revocationem. Datum Bruxellis 17. Oct. 1700. Fr. Philippus Tax.* Debbaut was op 30 dec. 1695 nog socius van Ferdinand de Post, cf. noot 83.

[94]) Zie bijlage 18.

[95]) Voor Carolus de Backere (1632-1701), zie KEELHOFF, *Gent*, p. 250. In zijn brief aan Willemart, d.d. 11 maart 1693, had Codde reeds gesuggereerd, dat Van Muenincxhove p. De Backere zou gaan helpen in de paastijd (cf. bijlage 4). In Groningen bezaten de Augustijnen twee staties, een in de Heerenstraat (1675-1790) en een in de Oude Ebbingestraat (1689-1840), nadat zij eerst in verschillende andere huizen gekerkt hadden. De grondlegger van de Augustijnse nederzettingen was de Groninger Gaspar Ernesti (1595-1658), die in 1624 op familiebezoek gekomen bij zijn vrienden introk en in 1631 van de stadsregering verlof kreeg zich in de stad te mogen vestigen, zie voor hem *NNBW* VIII (Leiden 1930), 495 en voor de staties E. YPMA OSA, *De Augustijnenstaties te Groningen in de 17e eeuw* in *AAU* 71 (1952), 151-170; L. v. d. HEIJDEN, *Katholiek Groningen na de reductie* in *AAU* 59 (1935), 314-19.

[96]) Zie bijlage 19.

[97]) Zie bijlage 20.

hem aan naar zijn provincie terug te keren en verklaart hij zich steeds tot wederdienst bereid zo Van Mueninexhove die ooit nodig mocht hebben. Ook Thomas Debbaut wordt door Codde van het ontslag op de hoogte gesteld [98]).

Daarmede is aan de eerste Amsterdamse periode van Franciscus van Mueninexhove een einde gekomen en keert hij terug binnen de muren van het convent te Brugge [99]).

Frans van Mueninexhove bleef in Brugge tot het provinciaal kapittel van Brussel [100]), waarin op 28 april 1697 Willem Wijnants tot provinciaal werd gekozen. Het kapittel verplaatste Van Mueninexhove van Brugge naar het convent van Brussel [101]). Bij het volgende kapittel, gehouden te Mechelen in mei 1700 blijkt hij conventualis van Mechelen te zijn, want hij wordt vandaar verplaatst naar Enghien (Edingen) [102]). Hier blijft hij drie jaar, zoals blijkt uit de kapittelakten van het in april 1703 te Tienen gehouden kapittel, dat hem van Edingen terugplaatst in zijn eigen Brugse convent [103]). Tussen 1704 en 1706 is hij sacrista van

[98]) Zie bijlage 21.

[99]) Dat Van Mueninexhove naar zijn convent terugging, blijkt uit een brief die Codde op 8 jan. 1698 aan Du Vaucel te Rome schreef over een nieuwe aanvraag van de Augustijnen om een socius aan De Posthoorn verbonden te krijgen, waartegen Codde zich verzet. Hij geeft daarin een terugblik op de geschiedenis van 1693-95, waarna hij zegt: « ... et ensuite le *supplens* [= Frans van Mueninexhove] s'en retourna à son couvent », zie bijlage 22.

[100]) Voor de navolgende gegevens danken wij p. Fernando Rojo, archivista generale OSA te Rome, die de in het Generaal Archief bewaarde kapittelakten van de Vlaams-Belgische provincie heeft nagezien en de benoemingen van Van Mueninexhove tussen de jaren 1696-1709 heeft medegedeeld.

[101]) Rome, *Arch. Generale OSA*, Ff. 34, f. 309v, 310.

[102]) *Ibidem*, Ff 36, f. 119v, 120v.

[103]) *Ibidem*, Ff 36, f. 132, 133. Op dit kapittel krijgt Franciscus verlof om met zijn broer Jacobus en hun neef Carolus Biesels in hetzelfde convent te wonen : « Dispensatur cum RR. PP. Francisco et Jacobo Meuninexhove, germanis fratribus et item R.P. Carolo Biesels eorum sobrino, ut possint simul cohabitare », Gent, Prov. Archief OSA, *Liber capitulorum* III (1689-1714), p. 224. Hieruit volgt, dat de moeders van Frans en Jacobus van Mueninexhove en van Carolus Biesels zusters waren. De ouders van de laatste heetten Charles Biesels en Anna Wils. Moeder Van Mueninexhove was dus een Wils. Biesels is in 1679-81 vermeld als student in de filosofie te Gent. De filosofiecursus volgde op het noviciaat, zodat hij in 1678 in de Orde is ingetreden. Op 16 sept 1678 wordt de dos van Carolus Biesels 400 ponden gr. geregeld, niet door zijn ouders die blijkbaar overleden waren, maar door zijn voogden Judocus Hanssens en Ferdinand van Mueninexhove. Gent, Prov. Archief OSA, *fonds Brugge* n. 327. Biesels overleed te Brugge als jubilaris in 1732. Vriendelijke mededeling van N. Teeuwen.

Brugge geworden. Immers op het intermedium van 1704 wordt hij niet als zodanig vermeld, maar wel op het kapittel van Mechelen in september 1706 gehouden, waarin hij als sacrista van Brugge herbenoemd wordt [104]). Hij zal deze functie waarschijnlijk uitgeoefend hebben tot het kapittel van Gent, april 1709, waarin een andere medebroeder tot sacrista benoemd wordt [105]) en zijn naam niet voorkomt onder de verplaatsten. Hij is evenwel nog conventualis van Brugge [106]), want op 8 augustus van dat jaar dienen Jacobus en Franciscus van Muenincxhove « beeden augustynen tot Brugghe » een request in bij de Raad van Vlaanderen om hun beider lijfrente veilig te stellen [107]). Deze lijfrente hadden zij op een hofstede te Beernem bij Brugge. Waarschijnlijk waren er in de familie Van Muenincxhove moeilijkheden ontstaan, want de lijfrenten kwamen ten laste van Johanna de weduwe van Ferdinand van Muenincxhove en de weduwe van Pieter van Muenincxhove, terwijl de hofstede zelf bewoond werd door een zekere Jan van Haecken. Het Hof besliste ten gunste van de supplianten en vaardigde de eerste deurwaarder af naar Beernem om de burgemeesters en schepenen aldaar mede te delen, dat iedere rechtshandeling ten aanzien van de hofstede verboden is.

Intussen waren de kansen voor Van Muenincxhove om in Amsterdam terug te komen met het jaar gestegen, dank zij kerkelijke en politieke omstandigheden. Op kerkelijk terrein waren er verschillende moeilijkheden ontstaan, nadat Petrus Codde in mei 1702 wegens jansenistische tendenties door Rome gesuspendeerd was. Clerus en gelovigen werden door deze maatregel verdeeld in twee kampen, pro en contra Rome. Het duurde lang eer Rome een nieuwe Apostolisch Vicaris had aangesteld in de persoon van Gerard Potkamp, die slechts één maand in functie was en op 16 december 1705 stierf. Na hem werd op 8 februari 1707 Adam Damen benoemd, die eveneens door velen niet erkend werd [108]). Na de afzetting van Codde mengden ook de Staten van Holland en Westfriesland zich in het conflict Rome-Nederland. Zij vaardigden op 17 augustus 1702 een plakkaat uit, waarbij verboden werd aan een eventuele citatie naar Rome gevolg te geven en een Apostolisch Vicaris te erkennen, die niet in het land zelf gekozen en

104) Rome, *Arch. Generale* OSA, Ff 38, f. 309v.

105) *Ibidem*, f. 319.

106) KEELHOFF, *Bruges*, p. 244 vermeldt hem onder 20 april 1709.

107) Zie bijlagen 23 A-B.

108) Zie hierover POLMAN, *Kath. Ned.* I. 157-87; cf. bijlage 31.

door de Staten goedgekeurd was. Bovendien mochten geen nieuwe regulieren in de Hollandse Missie worden toegelaten [109]).

Nu was na de dood van p. Henricus Horsman, 4 october 1706, Nicolaas van de Poel door provinciaal Bernardus Matthei tot socius van pastoor Thomas Debbaut aan De Star benoemd, nadat deze drie maanden alleen was geweest. De benoeming kon niet bekrachtigd worden door de Apostolische Vicaris, die was er nog niet, maar wat erger was, zij was in strijd met het plakkaat van 1702. Gevolg was, dat Nicolaas van de Poel met verschillende andere religieuzen op 15 september 1707 werd verbannen, en Thomas Debbaut weer allen zat [110]). Na veel onderhandelen weet hij van de stadsregering gedaan te krijgen, dat Frans van Muenincxhove als socius aan De Star wordt toegelaten, omdat hij vóór het plakkaat door Codde benoemd was aan de statie van De Posthoorn. Debbaut heeft er twee jaar voor moeten werken, maar het was niet zonder succes. Hij schrijft in het Statieboek van De Star onder het jaar 1710 : « Frans van Muenincxhove is nu bij me, een vriendelijke man en een goede predikant» [111]). Vergeleken bij Debbaut's brief van 30 december 1695 aan Codde [112]) moeten we zeggen : of Van Muenincxhove is in zijn voordeel veranderd, of Debbaut is te blij om daar nog aan terug te denken.

Op 4 mei 1713 overlijdt Thomas Debbaut op 74 jarige leeftijd en Franciscus van Muenincxhove volgt hem op als primarius (= pastoor) van De Star. In het volgende jaar roept provinciaal Petrus van Acker [113]), de missionarissen van de Noordelijke Nederlanden op 14 juli in « het

[109]) POLMAN, *Rom. Bronnen* III, p. 609 (= n. 791).

[110]) « Anno 1706 in Brabantiam iverat animi relaxandi gratia R.P. Henricus Horsman in hac missione socius auxiliaris... Antverpiae disenteria correptus diem clausit extremum die 4 Octobris. In locum eius successit R.P. Nicolaus van de Poel conventus Teneramondani postquam locus ad tres fere menses vacasset. Abire debuit a nobis propter rationes politicas, non quod in minimo deliquisset, sed quod non esset admissus ab archiepiscopo Sebasteno, qui tunc suspensus erat », *Annales* II, p. 167. Zie ook POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 67, aant. 2.

[111]) « Post duos annos supplicavi magistratui pro habendo R.P. Francisco Meuninxhoven conventus Brugensis, qui erat ante admissus ab episcopo Sebasteno, qui Meuninxhove mecum, etiamnum pacifice manet », *Annales* II, p. 167. « Propter molestias versantes inter archiepiscopum Sebastenum et S. Sedem interponente se magistratu acatholico remissus est cum multis aliis P. Van de Poel, et post duos annos precario apud me tolleratur R.P. Franciscus van Meuninxhoven conventus Brugensis vir comis et disertus concionator omnibus gratus », *ibidem*, p. 168.

[112]) Zie bijlage 18.

[113]) Voor Van Acker (1669-1731), zie KEELHOFF, *Gent*, p. 256.

Starretie» bijeen voor de visitatie. Het blijkt dat Van Muenincxhove een socius heeft, Philippus Le Ducq [114]). Wanneer deze benoemd en door de stadsregering werd toegelaten, is niet bekend. Aangezien het plakkaat van 1702 nog steeds van kracht was, moeten we aannemen, dat pastoor Van Muenincxhove, die vrienden had onder de vroede vaderen, zelf de nodige stappen gedaan heeft om zijn medebroeder aan de statie verbonden te krijgen. Tijdens de visitatie worden verschillende decreten uitgevaardigd. Onder anderen vinden we vermeld, dat de gemeenschappelijke missiekas weer wordt ingesteld, waarin de statieoversten hun taxa dienen te deponeren en waarover Frans van Muenincxhove als depositarius wordt aangesteld. Verder mag niemand zonder voorkennis en toestemming van de missieprefect — in die tijd dezelfde als de provinciaal — een jongedochter als derde-ordelinge inkleden. Wil men een meisje voordragen, dan dient de roeping duidelijk vast te staan en zij moet geschikt zijn om in dienstverband met de missionarissen samen te werken. Deze derde-ordelingen zijn de bekende klopjes [115]). We mogen aannemen, dat Anna Glaudina Roos aan deze eisen voldeed. Zij wordt op 21 januari 1717 ingekleed en Frans van Muenicxhove wijdt haar bij deze gelegenheid twee in druk verschenen gedichten [116]).

In 1718 beginnen de verhoudingen tussen Frans van Muenincxhove en Philippus Le Ducq te verslechteren. Beiden kunnen niet goed met elkaar overweg. Van en over hen komen klachten en beschuldigingen binnen bij provinciaal Philippus Tax [117]). Deze schrijft op 5 september 1718 uit Brussel een stevige brief naar Amsterdam [118]), waarin het een en ander wordt opgedragen « ne lites deinceps habeatis aut quam celerrime finiatis » [119]). Er dient samengewerkt te worden; Van Muenincxhove, ofschoon senior en primarius, moet niets doen zonder voorkennis van Le Ducq en met diens overleg; er is wel een

[114]) Zie bijlage 24. Philippus Le Ducq deed zijn professie te Brussel op 29 Aug. 1702, GROOTENS, p. 98 (= n. 49). Hij was professor in de philosophie te Gent 1711-13 en overleed op 11 apr. 1735, TEEUWEN, *Obituarium*, p. 77 (= 234).

[115]) Cf. noot 89.

[116]) Zie bijlagen 25 en 26.

[117]) Voor Tax, in 1740 op 89-jarige leeftijd overleden, zie TEEUWEN, *Obituarium* p. 77 (= n. 240).

[118]) Zie bijlage 27.

[119]) Cf. *Regula S. Augustini*, VI, 1, ed. critica L. VERHEIJEN OSA, *La Règle de St. Augustin* I (Paris 1967), p. 433.

hiërarchische ordening van primarius en secundarius, maar de paters dienen niet te vergeten dat zij confratres zijn en compastores; de socius moet niet op eigen houtje « pastoralia » uitoefenen maar na overleg met de pastoor; om de drie maanden moeten beiden een overzicht maken van inkomsten en uitgaven en dat naar de provinciaal sturen; men kan niet zonder verlof van de provinciaal zo maar geld uit de gemeenschappelijke kas nemen en zakgeld (subsidium) moet gevraagd worden aan de vicaris van de missie; vrienden van de Orde moet men vasthouden en hun aantal vergroten, hen regelmatig bezoeken en gastvrij ontvangen. Tenslotte wordt ons nog een blik in de keuken gegund : de bejaarde huishoudster Maria Cuypers [120]) mag niet ontslagen worden tenzij met uitdrukkelijk verlof van de provinciaal en de heren moeten niet lastig voor haar zijn.

Wanneer provinciaal Tax het jaar daarop de medebroeders komt bezoeken is de « Starrehemel » nog zwaar bewolkt, reden waarom hij op 26 september 1719 opnieuw een aantal decreten in het statieboek achterlaat [121]). Weer wordt er gewezen op de samenwerking van beide missionarissen, die er niet over moeten strijden wie de eerste is, maar « senior alteri in honore, alter seniori in amore sit ». Zijn zij het ergens niet over eens, dan moeten zij het maar voorleggen aan de provinciaal. De driemaandelijkse kasoverzichten moeten nauwkeuriger gemaakt en opgestuurd worden, blijkbaar werd daarmee de hand gelicht. Verder zijn er bepalingen betreffende verhuur van huizen, biechthoren — er komt een tweede biechtstoel bij, zodat de biechteling kan weten wie er in zit — uitvaarten en jaargetijden. Het kerkorgel schijnt een bron van naijver en ruzie te zijn voor de dames-organisten, zodat de provinciaal bepaalt dat Maria Fulp er s'maandags op speelt en

[120]) Maria Cuijpers was al in dienst van de statie toen zij op 21 nov. 1686 als derde-ordelinge werd ingekleed : « Maria Cuijpers ancilla nostra anno 1686 die 21 novembris festo Praesentationis B.V. Mariae sacris operante et concionante P. Jacobo Willemart inter filias spirituales est investita et hactenus in servitio Dei et nostro perseverat », *Annales* II, p. 237. We vinden haar naam ook onder de weldoeners van de statie : « Anno 1692 Maria Cuijpers ancilla nostra dedit ornatum argenteum parvulae statuae B.M. Virginis, quae communiter in medio altaris ponitur », *ibidem*, p. 274; « Anno 1710 dedit Maria Kuypers 3 statuas, unam referentem S.M. Monicam, S. Augustinum alteram, et tertiam S. Nicolaum », *ibidem*, p. 277. Toen pater Debbaut op 30 mei 1707 voor de prijs van f. 4000.- een huis kocht op Het Ruslant, achter de statie gelegen, droeg Maria f. 1200.- bij, *ibidem*, p. 167. Zij wordt door provinciaal Tax terecht als *benemerita* vermeld.

[121]) Zie bijlage 28.

op feestdagen tijdens de mis van Van Muenincxhove, terwijl de dames Spijkermans alle zondagsdiensten begeleiden [122]). De leiding van het zangkoor berust alleen bij Le Ducq. De huishoudster Maria Cuypers mag op eigen kosten boven de keuken een kamer laten maken en omdat zij oud is mag haar nicht haar komen helpen, zonder daar evenwel voor betaald te worden. De meisjes mogen niet ontslagen worden, tenzij de beide paters het er volkomen over eens zijn. Tenslotte wijst de provinciaal er nogmaals op dat weldoeners en penitenten hoffelijk en gastvrij ontvangen worden. Alle decreten ten spijt, de toestand in de pastorie van de Spinhuissteeg wordt met de dag erger. Het blijft ook niet binnenshuis, het wordt bekend in de stad, bij de aartsbisschop van Mechelen en de internuntius, zelfs Rome mengt zich in de zaak [123]).

Johan van Bijlevelt, de Apostolisch Vicaris, bericht op 14 december 1719 aan de Mechelse vicaris-generaal Hoynck van Papendrecht, dat de heren vreselijk met elkaar overhoop liggen. Van Muenincxhove heeft Le Ducq bij de provinciaal aangeklaagd van « impia conversatio », waarover notariële akten zijn opgemaakt, maar Le Ducq wordt in bescherming genomen door de provinciaal. De internuntius heeft buiten weten van Van Bijlevelt de pastoor naar Brussel ontboden en, omdat hij weigerde te komen, gesuspendeerd. Hij blijft evenwel zijn functie gewoon uitoefenen. Volgens Vicaris van Bijlevelt

[122]) Van deze dames is verder niets bekend. Het orgel was door Jacobus Willemart in 1682 aangeschaft : « Anno 1682 emi sumptibus et dono domicellae Mariae van Loon, viduae domini Petri Loyens, organum a domino Melchiore de Haze Antverpiae 300 flor. monetae Hispanicae », *Annales* II, p. 273. Het is « een cleyn orgel », schrijft Ferdinand de Post in zijn verslag over de moeilijkheden met de weduwe Loyens in 1697 (cf. noot 29), « maar sy heeft de oude gehouden ende gedestrueert », *ibidem*, p. 161.

[123]) In het Archief v. d. Ned. Provincie OSA bevinden zich in het dossier Van Muenincxhove enige aantekeningen uit de correspondentie tussen Johan van Bijlevelt en Cornelis Paul Hoynck van Papendrecht. Zij zijn van de hand van J.J. Burgmeijer, kapelaan te Rijswijk, gedateerd 13 juni 1843 en gericht aan pastoor Liborius Frees van De Star te Amsterdam. De hierna volgende citaten ontlenen wij aan deze uittreksels. De historicus Burgmeijer was geboren te Amsterdam 30 oct. 1808, priester gewijd in 1833, daarna kapelaan te Leiden, Langeraar en Rijswijk en werd in 1844 pastoor te Warmond, waar hij 13 dec. 1850 overleed, zie *BBH* 36 (1915), 278. Joannes Liborius Frees werd eveneens te Amsterdam geboren, 10 mei 1798, kwam als socius in 1821 aan De Star en was er van 1834-1860 pastoor. Hij bouwde in 1848 de nieuwe kerk (cf. noot 72) en overleed te Amsterdam op 28 sept. 1860, zie voor hem *BBH* 37 (1916), 152; 40 (1921), 376. Voor Johan van Bijlevelt (1670/71-1727), zie *NNBW* V (Leiden 1921), 61-66; Polman, *Kath. Ned.* I, p. 215-16; 253-367, en verderop p. 55. Voor Hoynck, zie noot 53.

is Le Ducq de hoofdschuldige en verdient Frans van Muenincxhove door de aartsbisschop beschermd te worden [124]). Op 18 januari 1720 schrijft de Vicaris aan Hoynck, dat het schandaal in omvang toeneemt. Van Muenincxhove is door provinciaal Tax aangepakt, maar hij heeft zich bij de internuntius verdedigd. De stadsregering heeft de pastoor laten roepen en gevraagd door wie hij ontboden is. Als het antwoord luidt : de internuntius te Brussel, verbieden de vroede vaderen Van Muenincxhove het land te verlaten tenzij met hun toestemming. Intussen heeft de pastoor een schrijven, door verschillende Amsterdamse priesters ondertekend, naar de Congregatie van de Propaganda gestuurd met beschuldigingen tegen Le Ducq, de provinciaal en de internuntius [125]).

Voor Le Ducq wordt de grond te heet onder de voeten als hij op straat schunnige liedjes over hem hoort zingen. Hij gaat uit Amsterdam weg en trekt zich terug in de Zuidelijke Nederlanden. Provinciaal Tax houdt nu Van Muenincxhove de hand boven het hoofd en is het niet eens met de internuntius, schrijft Van Bijlevelt op 5 februari aan Hoynck [126]).

[124]) « Franciscus Munnixhoven Ord. FF. Erem. S. Aug., missionarius primarius Amstelodami habet deplorabiles discordias cum socio suo patre Le Duc, quem apud Superiores accusat, ipse vicissim accusatus ab illo. Internuntius sine scitu Vicarii ipsum evocat in provinciam et nolentem venire suspendit a divinis, quam suspensionem ille contempsit, et perrexit in sacramentorum administrationem summo cum scandalo. Quantum ad substantiam causae suae putat Vicarius ipsum esse innocentem et probum virum et mereri protectionem archiepiscopi Mechliniensis.

Philippus Le Duc videtur nimis favorabiliter auditus, cum duo avunculi eius ipsum protegerint apud provincialem Philippum Tacks. Dicuntur confecta plura instrumenta coram notario et testibus, quibus probatur impia conversatio patris Le Duc ».

Internuntius Vincenzo Santini schrijft over deze zaak op 28 dec. 1719 aan de kard. staatssecretaris, POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 433 (= n. 570).

[125]) « Scandala crescunt Amstelodami. P. Tacks, provincialis, aggreditur patrem Munnixhoven, qui se jam defenderat apud internuntium. Citatur a magistratu et interrogatur a quo sit evocatus e patria, et cum nominasset internuntium prohibuerunt illi ne sine scitu illorum e patria exiret. Mittit ad S. Congregationem articulos quosdam a sacerdotibus Amstelodamensibus signatos, qui continent accusationes contra p. Le Duc, querelas contra provincialem et internuntium. Quae publicantur contra p. Le Duc sunt inexplicabilia ».

[126]) « Vicarius conqueritur de negotio Augustinianorum Amstelodami. P. Munnixhoven tolleratur a provinciali, qui cum internuntio dissentit. P. Le Duc Amstelodamo discessit. Cantantur publice cantilenae contra p. Le Duc, quas timorati omnes abominantur, et venduntur relationes de hoc negotio ».

Tegen het einde van de maand komt pater Gregorius Akerboom in Amsterdam en probeert Van Muenincxhove over te halen naar de provincie terug te keren, maar zich beroepend op het verbod van de stadsregering, weigert deze daarop in te gaan [127]). Tegen de suspensie door de internuntius heeft de pastoor geappelleerd bij de Propaganda Fide [128]). Het grootste deel van de Amsterdamse clerus verklaart, dat Van Muenincxhove geen schuld treft [129]). Akerboom kan in de statie niet functioneren, want hij wordt daar niet toegelaten door de stadsregering, die met kerksluiting dreigt als Van Muenincxhove weggaat [130]).

In maart komt er van de Propaganda bericht, dat Van Muenincxhove in ieder geval moet gehoorzamen [131]) en dat Rome het optreden van de internuntius en de provinciaal goedkeurt [132]).

Op 13 april 1720 schrijft de kardinaal-staatssecretaris een brief aan de Brusselse internuntius. Van Muenincxhove's gedrag wordt daarin reserveloos veroordeeld, maar aan de internuntius wordt overgelaten of het misschien aanbeveling verdient de pater met zachtheid te behandelen en hem bijvoorbeeld voor een maand zijn faculteiten terug te schenken. Daarna zal hij naar Brugge moeten gaan [133]).

Internuntius Santini antwoordt de kardinaal op 3 mei [134]), dat Van Muenincxhove eigener beweging naar Brugge is vertrokken [135]), nadat hij pater Hieronymus van Damme uit Bodegraven had laten overkomen om zijn plaats in te nemen, maar deze is door de stadsregering evenmin toegelaten. De pastoor heeft zelfs tweemaal een boete

[127]) « P. Gregorius Akerboom hortatur p. Munnixhoven ut sine praejudicio juris sui se denuo in provinciam recipiat, sed noluit sub praetextu prohibitionis a magistratu factae » (Akerboom aan Hoynck, 29 febr. 1720), cf. POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 433, aant. 2. Voor Akerboom (1671-1733), zie KEELHOFF, *Gent*, p. 257.

[128]) « P. Munnixhoven a sententia suspensionis ab internuntio inflictae appellavit ad S. Congr. de Prop. Fide » (Bijlevelt aan Hoynck, 29 febr. 1720).

[129]) « Major pars communitatis favet p. Munnixhoven, uti etiam missionarii. Habet multa probitatis testimonia, sed discessus e provincia contra obedientiam displicet plurimis » (Bijlevelt aan Hoynck, 29 febr. 1720).

[130]) Zie POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 437 (= n. 577); p. 438 (= n. 580).

[131]) « P. Munnixhoven omnino pareat », *ibidem*, p. 443, aant. 5.

[132]) *Ibidem*, p. 434 (= n. 573); p. 443 (= 584).

[133]) *Ibidem*, p. 446 (= n. 588).

[134]) *Ibidem*, p. 447 (= 591).

[135]) Op 6 mei schrijft Van Bijlevelt aan Hoynck : « His diebus p. Munnixhoven erat in provincia in quam sponte sua tandem venerat. Magistratus Amstelodamensis urget, ut redeat et nulli alteri religioso Ordinis sui vult aperire oratorium, quod jam clausum est ».

moeten betalen, een van 100 dukaten en een van f. 100, omdat hij de eveneens niet geadmitteerde Joannes Rollin de H. Mis heeft laten lezen en Van Damme heeft laten biechthoren [136]). De kerk is nu gesloten en zal pas opengaan als een der afgezette missionarissen weer terugkeert. Oud-provinciaal Van Acker schijnt de belangen van Van Mueninexhove bij het provinciaal bestuur te verdedigen.

In de zomer van 1720 gaat Bernard Désirant zich in de zaak mengen. Samen met Adeodatus Nuzzi [137]), vicaris-generaal van de Augustijnenorde, adviseert hij op 7 augustus de Congregatie van de Propaganda : laat Van Mueninexhove naar Amsterdam terugkeren en Le Duq's plaats ingenomen worden door Petrus van Putthem. Verder zal het goed zijn als de functies van missieprefect en provinciaal voorlopig niet in één hand verenigd zijn. De Congregatie benoeme dus Gerard d'Herbe tot prefect van de Hollandse Augustijnenmissie. Provinciaal Tax en Philippus Le Ducq mogen zich niet meer met de missie bemoeien. Dit advies wordt geaccepteerd en de secretaris van de Propaganda brengt op 20 september het besluit ter kennis van de Brusselse internuntius Santini [138]). Er wordt bij geschreven, dat Frans van Mueninexhove van zijn irregulariteit, opgelopen door het zich niet storen aan het feit dat hij gesuspendeerd was, ontheven is. Het decreet van de Propaganda d.d. 17 september 1720, waarin Philippus Tax ontheven is van de prefectuur en Gerard d'Herbe in zijn plaats benoemd, is door Frans van Mueninexhove, misschien met enige voldoening in het statieboek van De Star overgeschreven [139]).

Dank zij de bemoeiingen van Désirant hebben de zaken voor Frans

[136]) In dezelfde brief van Van Bijlevelt : « Antequem discederit [p. Munnixhoven] e missione in provinciam mulctatur a sculteto 100 ducatonibus ob hoc quod permisisset p. Joanni Rollin non admisso divina peragere in oratorio suo, et 100 florenis ob hoc quod tempore suspensionis suae permisisset patri Van Damme excipere confessiones », zie ook *BBH* 2 (1874), 261-62.

Voor Rollin (of Rolin), die in die tijd socius communis of subsidiarius in de missie was en in 1744 overleed, zie GROOTENS, p. 98 (= n. 54); TEEUWEN, *Obituarium*, p. 79 (= n. 251). Hieronymus van Damme (1668/69-1724) van het klooster te Gent, zie KEELHOFF, *Gent*, p. 254, was de eerste augustijn die in Bodegraven werkzaam was, nadat de statie die aan de Jezuieten toebehoorde 7 jaar vacant was geweest. Hij kwam hier in 1710 en bediende de statie tot zijn dood in 1724, cf. *BBH* 1 (1875), 102.

[137]) Zie noot 2.

[138]) POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 462 (= n. 607, 3). Voor Van Putthem, zie noot 208; voor D'Herbe noot 147.

[139]) Zie bijlage 29.

van Muenincxhove een goede keer genomen. Met Gerard d'Herbe is hij bij Santini geweest, van wie hij alle faculteiten voor Amsterdam heeft teruggekregen en Gerard d'Herbe de mededeling ontving dat hij tot prefect van de missie benoemd was. Santini schrijft dit op 18 october aan de kardinaal staatssecretaris en voegt er aan toe, dat de provinciaal zich voorbeeldig onderworpen heeft [140]). Een paar dagen later is Van Muenincxhove weer terug in zijn Amsterdamse pastorie en functioneert de statie voor het kerkvolk als voorheen [141]).

Vicaris-generaal Hoynck van Papendrecht krijgt nog een brief toegestuurd van de pastoor van de Mozes en Aaron, Aegidius de Glabbais OFM, d.d. 20 october, dat er geruchten rondgaan dat de zaak Van Muenincxhove zal worden herzien, terwijl de Jansenisten door de rehabilitatie van de Augustijn weer hoop gekregen hebben, dat hun appellatie ten gunste van het Utrechts vicariaat in Rome geadmitteerd zal worden [142]).

[140]) POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 467 (= 614). Hoynck noteert bij Van Bijlevelt's brief van 21 oct. 1720 : « S. Congregatio de Prop. Fide tulit sententiam in causa p. Fr. Munnixhoven, qui ab internuntio Santini suspensus et in provinciam revocatus, appellaverat ad S. Congr. Quae litteris ad internuntium datis respondit, illum male fecisse appellando, male non obediendo, male suspensionem contemnendo et in functionibus pastoralibus continuando, quodque ideo factus sit irregularis. Sed mandat S. Congregatio ill. mo D. Internuntio ut illum restituat in stationem suam et absolvere faciat a censuris. Dispensat S. Congregatio super irregularitate. Deponit p. Tackx ab officio praefecti Missionis et inhibet ne ipse, nec p. Secretarius Crabeels [= Carolus Crabeels, † 1740, zie TEEUWEN, *Obituarium*, p. 78 (= n. 242)] directe vel indirecte sese immisceat negotiis istius stationis, et constituit p. D'Herbe praefectum. Ita retulit mihi ill. mus D. Internuntius die 25 oct. 1720, aegerrime ferens, quod a S. Congr. non fuisset auditus ».

[141]) « Redit ad stationem suam et fungitur officio missionarii ut ante », schrijft Van Bijlevelt op 21 oct. 1720 aan Hoynck.

[142]) « Est rumor in Hollandia, quod fiet revisio causae p. Munnixhoven, prout factum fuit in causa p. Deckers. Missionarii Amstelodamenses anxii sunt de confessionibus patri Munnixhoven factis tempore suspensionis. Restitutio p. Munnixhoven spem fecit Jansenistis ut ipsorum appellatio Romae admittatur ».

Michael Deckers (1648-1718) van het klooster te Bree, was omstreeks 1672 naar de Hollandse Missie gekomen, eerst in Buitenveldert en in Nieuwendam; daarna werd hij socius bij p. De Wolf aan De Posthoorn (1680-88) met wie hij verschillende moeilijkheden had. Hij was van 1688-93 pastoor te Nieuwendam. In 1691 werden er beschuldigingen tegen hem ingebracht over vergrijpen tegen het celibaat, die hij persoonlijk in Rome ging weerleggen. Tot 1696 hoort men van de zaak in tal van brieven, maar het is niet erg duidelijk of de beschuldigingen gegrond of ongegrond zijn, omdat de binnenkerkelijke politiek tussen Jansenisten en Anti-Jansenisten er een rol in meespeelt. In 1693 ging hij vrijwillig weg uit Nieuwendam en werkte sindsdien in de Nijmeegse statie, waar hij in

Gerard van Wijckersloot, aartspriester van Amstelland, bericht Hoynck echter op 8 november dat Van Mueninexhove « pacifice possidet stationem suam » [143]). Maar zo rustig is dit nu ook weer niet, want hij heeft nog al wat vijanden die het zelfs op zijn leven gemunt hebben. Twee onwillige dienstboden — waren deze misschien de oorzaak of de aanleiding van alle ellende ? — heeft de pastoor op bevel van hogerhand uit de pastorie laten zetten.

Het laatste bericht over deze geschiedenis, die twee jaar heeft geduurd, dateert van 13 december 1720 [144]). De Propaganda Fide geeft daarin, conform het advies van Bernard Désirant, de opdracht aan de internuntius te Brussel om samen met pater d'Herbe een onderzoek in te stellen naar een door de paters Tax en Le Ducq in Amsterdam aangegane schuld, (hiervoor wordt Frans van Mueninexhove aangesproken) en Petrus van Putthem tot socius aan De Star te benoemen. Ook de missieprefect Gerard d'Herbe ontvangt eenzelfde schrijven, een dag later gedateerd [145]), met iets meer gedetailleerde gegevens. De Propaganda vraagt d'Herbe met de internuntius te onderzoeken of die schuld werkelijk bestaat en of het bedrag ter grootte van f. 1600 de missie ten goede is gekomen. De betrokkenen dienen eventueel tot afbetaling verplicht te worden en het resultaat van het onderzoek moet aan de Propaganda gemeld worden [146]).

In de zomer van 1721 komt de nieuwe missieprefect, Gerard d'Herbe [147]), die zich ook noemt voorzitter van het provinciaal kapittel,

1718 overleed, zie POLMAN, *Rom. Bronnen* III in de Index sub voce Deckers, zie ook bijlagen 4, 12 en 14. Voor De Glabbais, zie D. VAN HEEL - B. KNIPPING, *Van schuilkerk tot zuilkerk. Geschiedenis van de Mozes en Aaronkerk te Amsterdam*, Amsterdam 1941, p. 113-133.

143) « Pacifice possidet p. Munnixhoven stationem suam, sed habet multos inimicos, etiam vitae suae insidiantes. Duas ancillas sibi invisas et discedere nolentes authoritate magistratus ejecit. Mobilia sua sunt diminuta ». Voor Wijckersloot (c. 1673-1727), zie *NNBW* V (Leiden 1921), 1149-50.

144) POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 473 (= n. 623, 1).

145) *Ibidem*, p. 474 (= n. 623, 3).

146) D'Herbe heeft omtrent de aflossing van de schuld een regeling getroffen, schrijft de Propaganda op 16 aug. 1721 aan de internuntius. Le Ducq is in Rome het geval komen toelichten, *ibidem*, p. 494 (= n. 638, 5).

147) Gerard d'Herbe, neef van Van Mueninexhove (cf. noot 71), heeft deze functie niet lang bekleed. De internuntius schrijft op 1 jan. 1722, dat D'Herbe een ongeluk heeft gekregen en zijn functie niet meer kan uitoefenen. Men moest bij wijze van rehabilitatie p. Tax maar weer aanstellen tot missieprefect. De Propaganda benoemt hem als

op visitatie in De Star. Hij is blij, dat er een goede geest heerst in de pastorie. « Benedictus Deus, qui unanimes constituit in domo sua », schrijft hij aan het einde van de visitatiedecreten op 14 augustus [148]).

Om herhaling van de moeilijkheden te voorkomen wordt daarin herroepen wat door Tax in 1718 en 1719 betreffende de gelijkberechtigdheid van primarius en socius in de statie, de kerk en de huishouding was bepaald. Voor het moment en voor de toekomst worden weer van kracht de bepalingen van provinciaal Le Drou van 25 october 1684, die zeggen, dat alleen de primarius op de genoemde terreinen de baas is, ook wat betreft het aannemen en ontslaan van kosteressen en dienstpersoneel. De primarius vrage wel « pro sua discretione » de mening van de socius. Ook de inkleding en aanname van de geestelijke dochters geschiedt uitsluitend door de pastoor; de socius mag het alleen doen met verlof van de primarius. Hetzelfde geldt ten aanzien van het biechthoren van de klopjes. Niettemin bindt de missieprefect de missionarissen op het hart voorkomend voor elkaar te zijn en in het belang van de statie goed samen te werken.

In de jaren 1722-1723 is Van Muenincxhove betrokken in de kwestie rond de statie van De Posthoorn. Jacobus Baert [149]), pastoor aldaar en vicarius van de missie sterft op 13 februari 1722. Het is zaak zo vlug mogelijk een opvolger te hebben anders wordt de plaats ingenomen door een refractariër, zoals de jansenistische clerus genoemd wordt, die de steun geniet van de stadsregering. Daar komt nog bij het feit, dat juist tegenover de uitgang van De Posthoorn de jansenistische statie van St. Jan en St. Willibrord gelegen is, die in het recent verleden herhaaldelijk vanuit De Posthoorn, met name van Pastoor Stevins [150]), aanvallen van de kansel te verduren kreeg. Van Muenincxhove weet via Nicolaas van Bambeek, een der vier burgemeesters van Amsterdam met wie hij bevriend is, gedaan te krijgen dat Petrus de Vlamincq

zodanig op 31 jan. 1722, zie POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 520 (= n. 671). Pater d'Herbe overlijdt op 28 febr. 1722, 66 jaar oud, en wordt in het Brugse convent begraven (KEELHOFF, *Bruges*, p. 245).

148) Zie bijlage 30.

149) Jacobus Baert was werkzaam in de Utrechtse statie toen de Keulse nuntius Bussi hem op 11 juni 1710 benoemde tot opvolger van pastoor Stevins aan De Posthoorn (Archief Ned. Prov. OSA, *Statieboek van De Posthoorn*, p. 8). Provinciaal Tax benoemde hem op 12 jan. 1719 tot zijn vicarius missionum (*ibidem*, p. 32).

150) Zie noot 89.

reeds vóór het einde van de maand aan de statie wordt toegelaten [151]). Het is een voorlopige toelating weliswaar, maar De Vlamincq kan ongehinderd werken en de magistraat eist strikt genomen niet dat hij een aanstelling door Steenoven overlegt [152]). De statie is gered. Het blijkt maar voor even te zijn, want op 15 mei overlijdt pater de Vlamincq en beginnen de moeilijkheden opnieuw [153]).

Weer spant Frans van Muenincxhove zich in om de opengevallen plaats bezet te krijgen. Hij deelt de Apostolisch Vicaris Van Bijlevelt mondeling mee, dat hij wel een mogelijkheid ziet een Augustijn, die elders werkzaam is, door de magistraat geadmitteerd te krijgen en denkt daarbij aan pater Joannes de Munck in Utrecht. Van Bijlevelt schrijft hierover aan de internuntius en, ietwat voorbarig, ook aan De Munck zelf [154]). Deze voelt er echter niet voor op het voorstel in te gaan, omdat hem de gebeurtenissen van het vorig jaar nog vers in het geheugen liggen. Hij was toen gevraagd naar Nijmegen te willen gaan, waartegen zijn gemeentenaren heftig hadden geprotesteerd en de Utrechtse magistraat met kerksluiting had gedreigd als dit zou

[151]) « Obiit in eadem civitate Amstelodamensi, calamitoso hoc tempore, pater Baart Ord. S. Aug. in statione Cornuana missionarius, et provisionaliter patri Vlaming, ejusdem Ordinis, divina in oratorio defuncti peragere, ad instantias patris Muenincks-hoven, qui magno apud consulem Bambeek habetur loco, permissum erat », Van Bijlevelt's *Memoriale Missionis Hollandicae* ad Sanctitatem Suam et Em. PP. S. Cong. de Prop. Fide de 4 Julii 1721 usque ad 26 Junii 1722, in *AAU* 22 (1895), 122.

[152]) Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 522, aant. 8. Deze welwillende houding van de magistraat is even later weer ingetrokken en Vlamincq moet vóór 12 maart ofwel een aanstelling van Steenoven vragen of zijn kerk sluiten, *ibidem*, p. 526 (= n. 677), maar deze eis schijnt, mogelijk door toedoen van Van Muenincxhove, niet zo dwingend geweest te zijn, want de kerk is spoedig weer heropend zonder dat de nieuwe pastoor de Utrechtse vicaris Steenoven hoeft te erkennen, *ibidem.*, p. 533 (= 686).

[153]) « De successione illius hactenus nihil certi constitutum videtur. Verum Ds. Internuntius Brux. [= Giuseppe Spinelli, internuntius 1721-31] ego, Ds. Wyckerslootius et P. Tax Ord. S. Aug. provincialis, omnem lapidem moturi sumus, quatenus alter ejusdem Instituti missionarius ibidem surrogetur; idque vel ideo cum majore boni successu spe, quod dictus Ds. consul [= Van Bambeek] patri Muenincksho ven valde propensus, sit modo consulum praesidens », Van Bijlevelt's *Memoriale Missionis*, loco cit.

[154]) Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 533, aant. 8. Joannes de Munck, van het klooster te Mechelen, was prior in Maastricht, toen hij in 1720 benoemd werd tot opvolger van pastoor Joannes Matthie († dec. 1719). Over diens opvolging waren nog al wat moeilijkheden geweest, tengevolge waarvan de kerk in de Jerusalemsteeg tot augustus 1720 door de magistraat was gesloten, *ibidem*, p. 445 (= n. 587).

doorgaan [155]). Aan dit voorval wordt Van Bijlevelt ook herinnerd door de internuntius [156]). Het gevolg is dat men verder moet zoeken.

In zijn missieverslag aan de Propaganda schrijft Van Bijlevelt op 8 september 1722, dat Frans van Muenincxhove druk bezig is via Van Bambeek, die nu eerste burgemeester van Amsterdam is, om De Posthoorn, na de dood van De Vlamincq gesloten, weer open te krijgen [157]). De situatie wordt nog moeilijker als burgemeester Van Bambeek in het najaar sterft [158]).

In februari 1723 wordt bekend, dat Le Ducq pogingen in het werk stelt aan De Posthoorn benoemd te worden [159]), hetgeen de internuntius begrijpelijk liever niet ziet gebeuren [160]). Als de Augustij-

[155]) *Ibidem*, p. 498 (= n. 642). « Dissidia sub idem tempus [sept. 1721] inter aliquos Ord. S. Aug. Patres circa stationem Ultrajectensem, me interveniente, omnino sublata sunt; adeo ut Fr. Joannes de Munck dicti Instituti ibidem missionarius ad omnium fidelium aedificationem et magistratus satisfactionem tranquilla possessione frui usque modo perseveret », Van Bijlevelt's *Memoriale Missionis*, ut supra, p. 117-18. De Munck overlijdt te Utrecht op 16 dec. 1747.

[156]) POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 533, aant. 8. Spinelli acht het beter, dat p. Van Putthem, socius van Van Muenincxhove, naar De Posthoorn gaat, maar ook hij voelt daar niet voor.

[157]) « Stationem Cornuanam... quod attinet, ejusdem reserationis per indefessas Francisci Mueninxhoven... apud consulem primarium, ei valde deditum, instantias, communicato tamen mecum semper consilio, indies spes major affulget », Van Bijlevelt's *Memoriale Missionum*... de 30 Junii 1722 usque ad 8 Sept. 1722, in *AAU* 22 (1895), 138; POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 554 (= 707).

[158]) Gerard van Wijckersloot op 9 oct. 1722 aan internuntius Spinelli : « Subitaneus D. Bambeek consulis obitus multum rei catholicae mali ominatur; cum tempore enim summe nobis fauturum eum non sine ratione sperabamus », *ibidem*, p. 559 (= n. 712) en Van Bijlevelt over het gevolg van Bambeek's dood : « ... unde prô dolor ! effectum est, ut... statio Cornuana, cujus reserationis non ita pridem spes affulgebat, occlusa maneat », *Memoriale Missionis*... de 8 Sept. 1722 usque ad 20 Oct. 1722, in *AAU* 22 (1895), 145.

[159]) POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 574 (= n. 728). Een jaar eerder had Le Ducq reeds gevraagd naar Amsterdam te mogen terugkeren, welk verzoek op 2 jan. 1722 besproken was in de commissie voor aangelegenheden van de Hollandse Missie, *ibidem*, p. 515 (= n. 666). Deze commissie in 1698 ingesteld, zie noot 29, was in een nieuwe samenstelling op 3 sept. 1708 heropgericht, POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 23, aant. 5.

[160]) *Ibidem*, p. 576 (= n. 730, 3). Spinelli had al een candidaat op het oog [Van Putthem, cf. noot 156], « maar uit verlangen *di mantenere nel miglior modo che sia possibile la concordia e la pace in questa sconvolta provincia degli Agostiniani, e piena di mille private dissenzioni e partiti* heeft hij hem wegens de tegenstand van de provinciaal laten vallen », schrijft hij op 3 juli 1722 aan de kard. staatssecretaris, *ibidem*, p. 537 (= n. 691). De moeilijkheden komen minder van de kant van de magistraat dan van de kant van de paters zelf, *ibidem*, p. 540 (= n. 696, 1), bovendien staat er nog een schuld van ongeveer f. 10.000.- op de kerk, *ibidem*, p. 538 (= n. 692).

nen niet in staat blijken een geschikte candidaat voor te dragen en De Posthoorn al een jaar gesloten is, vinden de Apostolisch Vicaris en de aartspriester van Amstelland het beter er een te zoeken onder de seculieren, om te voorkomen dat de statie in handen van de Jansenisten valt [161]). In mei 1723 meldt de internuntius aan de Propaganda te Rome, dat Van Bijlevelt en Van Wijckersloot in Willem Cavalier, pastoor te Castricum, een geschikte man gevonden hebben [162]). De Amsterdamse magistraat is bereid hem te aanvaarden zonder de verplichting de vicaris van het Utrechtse kapittel Steenoven, die in het najaar de eerste aartsbisschop wordt van de Oud-Katholieke kerk van Utrecht, te erkennen. De internuntius heeft hem dus maar benoemd, niet alleen omdat Cavalier kwaliteiten heeft, maar ook omdat de situatie hem daartoe dwong, de parochianen het wensten en de Amsterdamse magistraat zo'n welwillende houding getoond heeft. De Augustijnen blijven evenwel het recht op de statie behouden [163]). Cavalier's benoeming « ad interim » wordt op 3 juli 1723 door de kardinaal staatssecretaris bevestigd [164]). Johan van Bijlevelt schrijft in zijn verslag

[161]) « Stationem Cornuanam quod attinet, quae... annum et ultra... vacavit, in summum discrimen adducitur... Verum est... omnes vires, omniaque studia per me meosque huc contulisse, ne dicti religiosi stationis suae jacturam paterentur... nec defui patri Philippo Tax ejusdem Instituti in hac Missione praefecto, tum Ultrajecti commoranti, media quecunque suggerere, sed oleum et operam pro dolor ! perdidimus », Van Bijlevelt's *Memoriale Missionis...* de 30 Junii 1722 usque ad 30 Junii 1723, in *AAU* 22 (1895) 164-65.

[162]) POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 576, aant. 2. Van Muenincxhove geeft het bericht door aan Désirant (*ibidem*).

[163]) « Dolendae quidem revera sunt PP. Augustinianorum vices; solatio tamen est, stationem hanc non tam Ordini ereptam, quam alteri velut deservitori ad tempus concessam esse; donec videlicet PP. Augustinianis eam recuperandi occasio detur, quam clausulam D. Intern. Brux. in suis litteris majoribus expresse adjecit, neque Cavelierius alio animo hanc sese amplecti toti communitati e suggestu declaravit, additis insuper promissis quibusdam Ord. S. Aug. Patribus, sese simul atque stationem aliquam saecularem in civitate Amstelodamensi vacari contigerit, maximo conatu allaboraturum, ut eam sibi obtineat, suaque officia interpositurum, ut ipsi in Cornuanam restituantur; adeo ut Ord. S. Aug. PP. de candida illius mente sese plenissime contentos esse testati sint, apprime conscii, aegrius D. Cavalierium ad hanc acceptationem inductum esse », Van Bijlevelt's *Memoriale Missionis...*, ut supra, p. 165-66. Cavalier werd door de Amsterdamse magistraat zonder veel moeite aan De Posthoorn geadmitteerd; hij was geparenteerd aan burgemeester Lieve Geelvinck, cf. POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 604 (= 756).

[164]) *Ibidem*, p. 605 (= n. 757, 2). Cavalier verzocht de Propaganda, dat de geestelijke gunsten, aan de kerk verbonden, gecontinueerd worden, aldus een brief van de secr. der Propaganda van 3 aug. 1723, *ibidem*, p. 605, aant. 2.

van 14 september 1723 aan Rome, dat alles goed gaat in De Posthoorn [165]). Maar de interim-benoeming van een seculier aan deze statie wordt een benoeming voor altijd. De Augustijnen keren er na 1723 niet meer terug [166]).

Zoals we reeds gezegd hebben [167]), begint in de archieven van de Propaganda te Rome vanaf 24 juni 1722 een serie brieffragmenten en aantekeningen te verschijnen, afkomstig van Désirant en hem toegestuurd door Franciscus van Muenincxhove. Het zijn berichten over actuele gebeurtenissen, die zich voornamelijk in Amsterdam hebben afgespeeld. Zeer waarschijnlijk zal Désirant, die toen bezig was met zijn *Batavia vera*, zijn medebroeder en oud-leerling gevraagd hebben hem zoveel mogelijk materiaal te sturen van en over de Jansenisten en hun activiteiten inzake de kerk van Utrecht. Van Muenincxhove zal dit als een wederdienst aan Désirant beschouwd hebben voor alles wat deze ten gunste van hem gedaan had in de kwestie met pater Le Ducq.

Het eerste document [168]) is een latijnse vertaling van het verzoek-

[165]) « In civitate Amstelodamensi, qui et in ipsa statione Cornuana nostrae res catholicae non modo feliciter pergunt, sed et magna iis quotidie accessio fieri videtur, quemadmodum et in aliis Missionis nostrae locis. Et quamvis episcopi [= Steenoven] electionem refractariis tandem a patriae moderatoribus concedendum subvereamur, potestatem tamen ejus ad pusillum eorum gregem restringendam, et Romano-catholicis plenam exercendae Religionis suae libertatem relinquendam minime dubitamus », *Memoriale Missionis*... de 30 Junii 1723 usque ad 14 Sept. 1723, in *AAU* 22 (1895), 186.

[166]) In de kanttekeningen van Spinelli bij een door Philip Cavalier, broer van Willem, te Brussel (10 oct. 1726) opgestelde en door het Haarlems kapittel te Amsterdam (14 oct.) ondertekende akte, waarbij dit lichaam zeven condities aanvaardt met het oog op de te verkrijgen faculteit van een eigen kapittel-vicaris te kiezen, lezen we : « ... Finalmente avrei voluto espressamente mettervi, che la stazione degli Agostiniani d'Amsterdam [= De Posthoorn] si rendesse al suo Ordine, ma non mi è stato possibile d'ottenerlo, perchè il deputato [= Ph. Cavalier] mi rispondeva sempre, che o bisognava stare a concordati, in vigore de quali quella stazione no apparteneva a regolari, o volendosi stare all'attual possesso essi non potevano pretendere una stazione che attualmente non possedevano ; onde vedendo che non avea torto, mi sono alla fine contentato di termini generali », POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 796 (= n. 939). Later zullen de Augustijnen steeds blijven volhouden, dat Willem Cavalier wederrechtelijk de statie in bezit heeft genomen met de gehele inboedel van de pastorie. Gedurende de gehele eeuw is er geharrewar over de eigendommen van de statie — huur van verschillende huizen wordt afgedragen aan de de Augustijnen van De Star — totdat pastoor Henricus Kleijn OSA in 1804 alle eigendommen verkocht aan de toenmalige pastoor van De Posthoorn, cf. VAN EEGHEN, p. 241-43.

[167]) Zie p. 25.

[168]) Zie bijlage 31.

schrift, dat de katholieken van Amsterdam bij hun magistraat hadden ingediend tegen de verplichting Cornelis Steenoven te erkennen als « capitulorum Ultraiectensis et Harlemensis utraque sede vacante vicarius generalis » [169]).

Vervolgings copieerde Van Muenincxhove uit het in 1722 in tweede druk verschenen *Mémoire pour l'Église et le clergé d'Utrecht* [170]) de *Resolutio doctorum Lovaniensium in favorem iurium capituli metropolitani Ecclesiae cathedralis Ultraiectini* [171]) die door Zeger Bernard van Espen in mei 1717 was opgesteld, en zond het afschrift in de herfst van 1722 naar Rome [172]).

In dezelfde tijd bezorgde hij Désirant de zes vragen die Utrecht aan de professoren van Leuven en Parijs ter beantwoording had voorgelegd [173]).

Jacob Krijs, pastoor van de jansenistische statie De Drie Bonte Kraaien te Amsterdam [174]), bericht op 13 mei 1723 aan Pierre Levage, agent van de Cleresie te Rome, dat er geruchten de ronde doen, dat er een nieuwe Apostolisch Vicaris met bisschoppelijke waardigheid in in plaats van Van Bijlevelt zal worden aangesteld [175]). Daarover correspondeert in dezelfde maand ook de internuntius met de staats-

[169]) Cf. POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 503, aant. 1.

[170]) Zie p. 22-3.

[171]) Cf. POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 330 (= n. 423).

[172]) *Ibidem*, p. 559, aant. 1.

[173]) *Ibidem*, p. 560, aant. 1, zie ook POLMAN, *Batavia*, p. 9. Deze vragen luidden :

1. Utrum Pontifex Ecclesiam Hollandicam per tot annos viduatam possit relinquere absque suffectione vicarii consecrati ?

2. Utrum capitulum Ultraiectense, paenes quod electio residet, non sit qualificatum ad eligendum vicarium ?

3. Utrum talis electus, Papa in negatione persistente, non possit consecrari in episcopum ?

4. Utrum viciniores episcopi ad hanc consecrationem peragendam non prius sint invitandi ?

5. Utrum illis recusantibus non possit recurri ad alios episcopos in quocumque loco degentes ?

6. Utrum unus episcopus in hac urgente necessitate cum duobus sacerdotibus ad hoc deputatis non sufficiat, — si plures haberi non possint episcopi, — ad consecrationem huius vicarii peragendam ? POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 559-60 (= n. 712).

[174]) VAN EEGHEN, p. 262-63.

[175]) « ... il y a icy une nouvelle fort répandue... que messeigneurs les cardinaux de cette Congrégation [= Propaganda] ont résolus de donner à cette Église *insciis et inconsultis nobis* un vicaire apostolique contre les droits très incontestables du chapitre d'Utrecht », POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 589-90 (= n. 744).

secretarie in Rome. Er blijken negen candidaten te zijn [176]), van wie Spinelli er drie geschikt vindt [177]). Van die negen candidaten had Van Muenincxhove op 19 maart al vier namen genoemd in een brief aan Désirant [178]) en onder hen zijn er twee, die Spinelli onder zijn meest geschikten telt. Joan van den Steen werd tenslotte uitverkoren en eerst op 12 december 1723 benoemd, maar de Staten van Holland wilden hem niet als zodanig admitteren [179]). Intussen hadden de Utrechtse kanunniken op 27 april 1723 Cornelis Steenoven tot aartsbisschop van Utrecht gekozen [180]). Op 31 juli van dat jaar schreef Désirant zijn agent Van Muenincxhove te willen nagaan of de Staten van Holland het met deze keuze eens waren [181]). Frans Van Muenincxhove schreef hem op 20 augustus terug, hij was er wegens ziekte niet eerder voor in de gelegenheid geweest, dat de Staten volgens zijn mening de titel bisschop van Utrecht niet aangenaam was [182]). Dit naar aanleiding van het Memorandum over het recht van het Utrechts vicariaat op de keuze van een bisschop, dat waarschijnlijk in augustus 1722 ter informatie van de Staten Generaal geschreven was [183]), waarvan Van Muenincxhove een copie bij zijn brief insloot, die weer door Désirant doorgegeven was aan de speciale commissie voor aangelegenheden der Hollandse Zending [184]).

[176]) *Ibidem*, p. 608-9 (= n. 761).

[177]) *Ibidem*, p. 601 (= n. 754), nl. Gerard van Wijckersloot, aartspriester van Amstelland, Joan van den Steen, pastoor van het Begijnhof te Haarlem, en Martinus van Hees, aartspriester van Utrecht.

[178]) Joan van den Steen, Franciscus Dierhout, pastoor van het Begijnhof te Amsterdam, Theodorus de Jager, pastoor te Velsen, en Gerard van Wijckersloot, *ibidem*, p. 605, aant. 1.

[179]) *Ibidem*, p. 625 (= n. 777). Ondanks de bemoeiingen van de Spaanse gezant in Den Haag, Isidro de Avezedo markies de Monteleon, blijven de Staten weigeren, daarom komt er geen nieuwe vicaris en blijft Van Bijlevelt in functie. Van den Steen wordt op 31 oct. 1727 benoemd tot aartspriester van Holland en Zeeland, cf. POLMAN, *Romeinse bescheiden voor de geschiedenis der Rooms-Katholieke Kerk in Nederland 1727-1853*, I, Den Haag 1959 (R.G.P. 103), p. 51 (= n. 52). Hij is dit tot 1746 en overlijdt op 23 mei 1748 (*Ibidem*, p. 658, aant. 3).

[180]) B. VAN BILSEN OFM, *Het schisma van Utrecht*, Utrecht-Brussel 1949, p. 77; POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 585 (= n. 739).

[181]) *Ibidem*, p. 607 (= n. 760).

[182]) Zie bijlage 32.

[183]) POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 548 (= n. 706).

[184]) *Ibidem*, p. 610 (= n. 762), behandeld in de vergadering van 10 sept. 1723.

De Cleresie krijgt niet veel gedaan van de Staten, die door Rome via de Spaanse gezant in Den Haag bewerkt worden, ofschoon niet altijd met succes [185]). De situatie in de Hollandse Kerk wordt steeds meer kritiek en de verhouding Utrecht-Rome verslechtert. Verschillende malen heeft het Utrechts vicariaat zowel als Steenoven zelf aan de Paus bevestiging gevraagd van de bisschopskeuze en verlof de consecratie door één bisschop te mogen laten geschieden [186]), maar Rome zwijgt. Ook internuntius Spinelli klaagt over het talmen in Rome [187]). Eerst na de dood van paus Innocentius XIII antwoordt het H. College van kardinalen op 8 april 1724, dat de keuze van Steenoven ongeldig is [188]). Deze brief komt hard aan in Utrecht. Een maand na de kroning van de nieuwe paus Benedictus XIII wendt de Cleresie zich nogmaals tot Rome om bevestiging van de keuze [189]). Maar Rome wacht weer met antwoorden en hoopt, dat de Spaanse gezant in Den Haag gedaan zal krijgen, dat de Staten Generaal geen toestemming zullen geven tot Steenovens consecratie [190]). Dank zij de Spaanse koning hebben zij dat ook gedaan, meldt Van Muenincxhove op 29 september 1724 aan Désirant [191]). Maar de Cleresie zet door, wendt zich tot de naburige bisschoppen [192]) om assistentie te willen verlenen bij de consecratie nu zij op herhaalde verzoeken uit Rome geen antwoord heeft gekregen. Als ook dezen niet reageren verricht de gesuspendeerde Franse bisschop Dominique Varlet op 15 october 1724 de consecratie van Steenoven in zijn huiskapel te Amsterdam met assistentie van de Delftse pastoor Joan van Erkel en diens Haagse collega Willem van Dalenoort [193]). Vijf dagen later bericht Frans van Muenincxhove aan Désirant, dat hetgeen zij steeds gevreesd hebben op 15 october is gebeurd, naar men

185) Hij wist b.v. te voorkomen, dat de Staten Generaal en de Staten van Holland de clerus tot erkenning van Steenoven verplichtten, *ibidem*, p. 596 (= n. 751, 1), maar slaagde er niet in Van den Steen als Apostolisch Vicaris geadmitteerd te krijgen.

186) *Ibidem*, de nn. 739 (27 apr. 1723), 746 (18 mei 1723), 749 (28 mei 1723), 759 (1 aug. 1723) en 781 (29 dec. 1723).

187) Brief van 18 febr. 1724 aan de secretaris van de Propaganda, *ibidem*, p. 648 (= n. 792).

188) *Ibidem*, p. 654 (= n. 798).

189) 27 juli 1724, *ibidem*, p. 664 (= n. 812).

190) *Ibidem*, p. 671 (= n. 820).

191) Zie bijlage 33.

192) De bisschoppen van Arras, St. Omer, Antwerpen, Namen en Roermond, Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 673 (= 822).

193) *Ibidem*, p. 677 (= n. 825).

zegt met toestemming van de Staten Generaal [194]). Steenoven meldt op 31 october aan de Paus, dat hij gewijd is [195]).

Van de gegevens die Frans Van Muenincxhove hem opstuurde maakte Désirant goed gebruik bij het opstellen van adviezen inzake de Hollandse aangelegenheden, die de Romeinse congregaties aan de de Paus voorlegden. Een week voor zijn dood kon hij het nog beleven, dat paus Benedictus XIII eindelijk op 21 februari 1725 het advies van de commissie voor aangelegenheden der Hollandse Zending, in de vergadering van 24 november 1724 uitgebracht [196]), uitvoerde en een brief schreef aan de katholieken van Nederland, waarin de verkiezing van Steenoven tot aartsbisschop van Utrecht ongeldig en diens bisschopswijding onwettig werd verklaard [197]). Désirant zal het als een bekroning van zijn veertig jaren anti-jansenistische arbeid beschouwd hebben.

Als dank voor alle bewezen diensten bracht de secretaris van Désirant, François d'Herbe, in 1725 een exemplaar van de *Batavia vera* mee voor zijn neef Frans Van Muenincxhove « velut memoriale magistri defuncti » [198]). We weten niet of dit het origineel dan wel een copie was. Van Muenincxhove gaf het in handen van de Oostendenaar Tilman Willem Backhuysen [199]), recentelijk bekeerd van het Jansenisme, die het boek op naam van Désirant wilde publiceren. Volgens Back-

[194]) Zie bijlage 34. De internuntius berichtte het feit op 25 october, de kard.-aartsbisschop van Mechelen op 27 october, POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 679, aant. 6. Waarschijnlijk is het deze brief van Van Muenincxhove, waarvan de assessor van het H. Officie, Marc'Antonio Ansidei op 8 nov. 1724 gewag maakt in een bericht aan de kard.-staatssecretaris : « L'assessore acclude a V. Em. copia di lettera venuta al P. Desirant, da cui si compiacerà vedere come è seguita la consecrazione di Steenove in arcivescovo di Utrecht », *ibidem*, p. 688 (= n. 832); POLMAN, *Batavia*, p. 23-24.

[195]) POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 680-84 (= n. 828).

[196]) *Ibidem*, p. 692 (= n. 837).

[197]) *Ibidem*, p. 701 (= n. 851). De brief is o.a. gepubliceerd in Hoynck's *Historia*, p. 173.

[198]) Zie de door A. VAN LOMMEL, SJ uitgegeven *Manuscripta nonnulla circa res ecclesiarum Ultraiectensis et Harlemensis confecta et relicta a R.D. Tilmanno Backhusio canonico Brugensi, etc.* in *AAU* 6 (1879), 305. Backhuysen noemt de secretaris van Désirant *N. d'Herbe*, een fout die ook door POLMAN, *Batavia*, p. 14 is overgenomen. In werkelijkheid was dit François d'Herbe (cf. noot 32). In de opgave van Augustijnen die tot het convent van Brugge behoorden, geeft KEELHOFF slechts twee d'Herbes : Gerard, die in 1722 stief, en François, die voor het laatst als conventualis van Brugge vermeld wordt in 1730 (zie p. 261). Zie ook bijlage 1, n. 71.

[199]) Voor Backhuysen, zie *BNB* I (Bruxelles 1866), 603-607; *NNBW* I (Leiden 1911), 211-13.

huysen was Van Muenincxhove « de rebus historicis parum sollicitus » en had hijzelf een « prurientem contra refractarios calamum [200]). » Toen de aartsbisschop van Mechelen van dit voornemen hoorde, probeerde deze via de Brusselse nuntius de provinciaal van de Augustijnen over te halen, dat Van Muenincxhove het handschrift van Backhuysen zou terug vragen om het hem ter hand te stellen [201]). Uit het voorafgaande weten we [202]), dat de vicaris generaal van Mechelen, Hoynck van Papendrecht, bezig was met de uitgave van zijn *Historia*, waarvoor hij gebruik gemaakt had van Désirant's boek. Backhuysen wilde het echter niet afstaan, waarop de kardinaal, stellig uit economische overwegingen daar het de afzetmogelijkheden van Hoyncks *Historia* zou schaden, hem ten strengste verbood er ook maar iets uit te publiceren [203]). Dit is dan ook niet gebeurd, maar het boek bleef in het bezit van Backhuysen, die in 1779 als kanunnik van de St. Donatiaanskerk te Brugge overleed. Na zijn dood belandde het manuscript in het seminarie van Roeselaere, waar het nu niet meer te vinden is [204]).

De laatste levensjaren van Frans van Muenincxhove zijn betrekkelijk rustig verlopen, ofschoon zijn krachten snel afnamen [205]). Hij was

[200]) *AAU* 6 (1879), 305.

[201]) *Ibidem*, p. 305-6.

[202]) Zie p. 22-3.

[203]) POLMAN, *Batavia*, p. 14, 27.

[204]) *Ibidem*, p. 14-15. KEELHOFF heeft het in handen gehad bij het schrijven van zijn boek over het Brugse convent. Op p. 260 schrijft hij : « A ces nombreux ouvrages nous devons ajouter la *Batavia vera, dont nous avons sous les yeux le manuscrit, appartenant au Petit-Séminaire de Roulers* », (cursivering van mij).

[205]) In augustus en december 1723 had hij een lijfrente afgesloten, resp. groot *f.* 3000 en *f.* 1000 tegen 4½ %, en in 1728 nog eens *f.* 600 tegen dezelfde rente. Op vriendelijke aanwijzing van dr. W.J. van Hoboken, gemeentearchivaris van Amsterdam, vonden wij hierover in het *Archief van het R.C. Oude Armenkantoor* Grootboek 1717-1732 (Inv. n. 129), f. 122 : « Anno 1723 De Heer Franciscus Municxhoven — aug. 18. Per cassa ontvangen op lijfrente op zijn E. lijf tot 4½ percento dewijl omtrent de 60 jaaren out is ... *f.* 3000.- — dec. 22. Per cassa ontvangen op zijn E. lijf tot 4½ percento... *f.* 1000.-

NB. als dat den 22 november 1724 in 't Journaal geboeckt staat, dat bovestaande *f.* 1000 strecken tot suplement van *f.* 2000 ons door de wed. van Fulpen gelegateert en dat daarom van die *f.* 1000 geen renten sullen betaalt worden, zoo dat die Heer de *f.* 3000 maar op renten is hebbende.

— 1728, maart 24. Per cassa ontvangen op lijfrente op zijn E. lijf tot 4½ percento ... *f.* 600.-

NB. 't bovengemelde dat van de *f.* 1000 geen renten meer zoude moeten betaalt worden, wert abuys bevonden, derhalve moet sulckx gecontinueert en vervolgens nu jaarlyckx betaalt worden *f.* 207.- ».

bijna zeventig jaar toen de op 4 mei 1727 gekozen provinciaal Nicolaas van den Reijdt hem op 26 januari 1728 benoemde tot zijn vicarius en vice-praefect van de Hollandse Missie [206]), in welke functie hij op 15 november 1730 door provinciaal Petrus van Acker werd gecontinueerd [207]).

Intussen had Frans van Muenincxhove wegens zijn leeftijd en gezondheidstoestand op 20 mei 1730 naast Petrus van Putthem [208]) een tweede socius gekregen, Ludovicus Mattheessens [209]), die op 25

[206]) Zie bijlage 35.

[207]) Omdat er interessante opmerkingen gemaakt worden ten aanzien van het interne leven van de missiestaties, drukken wij de documenten waarin deze herbenoeming van Van Muenincxhove tot vicarius en die van 22 oct. 1731 af als bijlagen 36 en 37.

[208]) De Gentenaar Petrus van Putthem was al socius communis in Amsterdam in 1718 (zie bijlage 27). Hij volgde Van Muenincxhove als primarius van De Star op in 1736 (zie bijlage 40), maar overleed reeds na twee jaar op 7 dec. 1738 in de leeftijd van 54 jaar. Zie voor hem KEELHOFF, *Gent*, p. 258; *AAU* 1 (1875), 103. Na zijn dood was de statie zeven jaar gesloten.

[209]) Zie bijlage 38. Op 21 sept. 1730 vaardigden de Staten van Holland en Westfriesland een plakkaat uit volgend op het verbod het officie van Gregorius VII te bidden. Het plakkaat maakte de uitoefening van priesterlijke functies afhankelijk van een als eed op te vatte verklaring : 1. dat de betrokkene geen ordesgeestelijke was, 2. dat hij geen tegenstander was van de mening, als zou de paus de onderdanen kunnen ontslaan van de plichten jegens de wereldlijke overheid, 3. dat hij geen pauselijke bullen zou afkondigen zonder verlof van de burgerlijke overheid, zie L.J. ROGIER, *De katholieke kerk van 1559 tot 1795* in *Geschiedenis van de Kerk in Nederland*, Utrecht-Antwerpen 1962 (Aula-boeken n. 100), p. 228-29. Met het afleggen van deze verklaring hadden de priesters, met name de regulieren blijkbaar niet de minste moeite en woog de admissie door de overheid zwaarder dan een gewetensconflict. Het zwaartepunt van het plakkaat schijnt gelegen te hebben in het 3e artikel (cf. POLMAN, *Kath. Ned.* II, p. 9-11). Op aanwijzing van dr. W. van Hoboken vonden we in het Gemeentearchief van Amsterdam, *Groot Memoriaal* deel 10 (sept. 1721-mei 1745), f. 90 : « Burgermeesteren en regeerders der stad Amsterdam hebben geadmitteerd de navolgende persoonen om de priesterlijke functien by provisie, en tot wederzeggen toe, hier ter stede te mogen doen, en is hen ten dien eynde verleend deze acte, ingevolge vant placaat van de Heeren Staaten van Holland en West-vriesland, de dato 21 september 1730, nadat zy alvoorens de verklaring, begrepen in 't 3e art. van 't zelfde placaat met hunne gewoone handteekening hadden bekrachtigd... Den 25. october 1730 :
... Franciscus van Munnixhoven, Rooms Priester in de Spinhuyssteeg in de Star
... Den 26 october 1730 :
Pieter van Putthem assisterend Rooms Priester in de Spinhuyssteeg in de Star
Louis Mattheessens (Ms : Mattreessens), assisterend Rooms Priester in de Spinhuyssteeg in de Star ».

maart 1732 herbenoemd werd [210]). Van Muenincxhove had hiervoor van de stadsregering speciaal verlof gekregen. De provinciaal bindt Mattheessens daarom op het hart zijn plaats waar te maken en zich niet met politiek te bemoeien. De socius overleed reeds op 2 juni 1734 tijdens een predicatie in de Maastrichtse Augustijnenkerk.

Zijn opvolger was de Maastrichtenaar Johannes Erkens, benoemd op 24 februari 1735 [211]), maar pastoor Van Muenincxhove heeft niet lang van zijn diensten kunnen profiteren. In zijn 77e levensjaar en het 23e van zijn pastoraat overleed Franciscus Van Muenincxhove op 31 maart 1736 en werd op 5 april daaropvolgend in de Nieuwe Kerk van Amsterdam begraven in het graf nummer G 34 [212]).

Het leven van Van Muenincxhove overziende kunnen we vaststellen, dat hij een derde deel daarvan doorbracht in Amsterdam, de stad die in de nadagen was van haar gouden eeuw en die zijn tweede vaderstad is geworden. Gezien zijn relaties met de magistraten mogen we aannemen, dat Van Muenincxhove behoorde tot de mensen die in de stad een zekere naam hadden. Een naam had hij stellig ook als pastoor in de geschiedenis van de statie De Star. Dit moge blijken uit de lijst van pastoors, die de gemeentenaren, misschien bij gelegenheid van zijn zilveren pastoorsjubileum in 1860, op perkament aanboden aan pastoor Liborius Frees [213]). In die lijst zijn de namen van de stichter der statie, Petrus Parmentier, en die van de jubilaris Liborius Frees met gouden letters geschreven. Van de overige pastoors prijkt alleen de naam van Frans van Muenincxhove in goud. In de binnenkerkelijke

[210]) Door provinciaal Gerardus Melijn : « Cum praedecessor meus immediatus F. Petrus van Acker... officio suo jam immortuus te socii communis munere fungentem... in oratorio Romano-Catholico sub signo Stellae fixerit, eo quidem successu, ut a nobilissimis et praepotentibus Magistratus Amstelodamensis Dominis pariter admissus atque inscriptus jam per annum spartam illam adimpleas laudabiliter ; hinc nos dictam praedecessoris nostri constitutionem approbamus, teque praesentium tenore, et muneris nostri authoritate in isto Stellae oratorio missionarium confirmamus, ut vicario nostro R.P. Francisco van Meuninxhove, jubilario, succurras et sis in adiutorium », *Annales* III, p. 30. Voor Mattheessens, te Mechelen 1697/98 geboren en te Gent ingetreden, zie KEELHOFF, *Gent*, p. 257.

[211]) Zie bijlage 39. Erkens werd na de dood van Van Muenincxhove pastoor te Nieuwendam, cf. *AAU* 1 (1875), 103 en na de openstelling van De Star in 1746 pastoor aldaar (*Annales* III, p. 35). Hij overleed op 2 dec. 1747.

[212]) Vriendelijke mededeling van dr. W.J. van Hoboken, gemeentearchivaris van Amsterdam.

[213]) Prov. Archief OSA Nederland, *Archief De Star Amsterdam*, 4. a. 1.

verhoudingen van de Hollandse Zending heeft hij een bescheiden rol gespeeld. Hij was meer een doorgever van berichten dan een openlijk strijder tegen de Jansenisten, zoals Désirant en Stevins. Wij hopen met deze levensschets, dank zij handschriftelijke en gepubliceerde bronnen aan de naam van Franciscus van Muenincxhove enig reliëf gegeven te hebben.

V

Na de opvoering van de beide hoofdpersonen Frans van Muenincxhove en Bernard Désirant rest ons nog de identificatie van de laatste der dramatis personae, de geadresseerde van het briefje van 1724.

Uit het feit, dat er gesproken wordt van *relationes Hollandicae*, die de geadresseerde geschreven heeft, menen wij te mogen concluderen, dat de brief bedoeld zal zijn voor de Apostolisch Vicaris Johan van Bijlevelt. Dat Van Muenincxhove relaties onderhield met deze man hebben we gezien in de kwesties rond Le Ducq en De Posthoorn.

Johan van Bijlevelt, geboren te Utrecht 1670/71, had zijn studies gemaakt te Leuven in de tijd dat Désirant daar professor was. Codde was over zijn studievorderingen niet tevreden [214]). Die waren inderdaad niet geweldig, maar het is best mogelijk, dat Van Bijlevelt meer voor de anti-jansenistische fractie van de Leuvense universiteit gevoeld heeft dan Codde en zijn partij lief was. In ieder geval blijkt uit ons briefje dat Van Bijlevelt met de *eximius* Désirant bekend was. In 1717 was hij door Rome aangesteld tot Apostolisch Vicaris van de Hollandse Zending [215]), welke functie hij uitoefende tot 1725. Reeds in 1718 werd hij wegens deze buitenlandse aanstelling uit Holland verbannen [216]) en verbleef sindsdien in Utrecht, Mechelen en Arnhem, waar hij 21 januari 1727 overleed [217]). Hij was de laatste Apostolisch Vicaris.

In de jaren 1720-1726 stuurde hij regelmatig uitvoerige en nauwkeurige jaarverslagen en partiële Memorialia op naar de Propaganda Fide over de situatie in de Hollandse Zending, waarvan er verschillende

214) Polman, *Kath. Ned.* I, p. 215-16.

215) Datum van de benoemingsbrief: 2 oct. 1717, Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 349 (= n. 449, 4).

216) Polman, *Kath. Ned.*, I, p. 254. In de verbanning speelden ook een rol de moeilijkheden waarin Van Bijlevelt vóór zijn benoeming tot vicaris gewikkeld was, cf. Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 364 (= n. 469).

217) *Ibidem*, p. 812 (= n. 962); Polman, *Kath. Ned.* I, p. 304.

zijn gepubliceerd [218]). Frans van Mueninexhove zal met *relationes vestrae Hollandicae* op deze verslagen doelen.

Wie de broer van de geadresseerde is, durven wij niet met zekerheid te zeggen. Mogelijk zou dit Jacobus van Bijlevelt kunnen zijn, een Oratoriaan die eveneens in Leuven, misschien bij Christiaan Lupus OSA docent aldaar tussen 1660-1681, gestudeerd heeft [219]). Deze Jacobus was in 1724 pastoor te Maarssen waar hij in 1672 benoemd was en na een pastoraat van 65 jaar op 24 december 1737 overleed [220]). Hij was aanvankelijk Jansenist geweest maar had zich daarvan later bekeerd [221]).

Als deze hypothese juist is, zijn daarmee alle vraagtekens tot oplossing gebracht en blijft enkel de kwestie over : wat stond er in de bijgesloten brief? Hierop moeten wij het antwoord schuldig blijven.

AFKORTINGEN VAN MEERMALEN GECITEERDE BRONNEN EN WERKEN

AAU = *Archief voor de geschiedenis van het aartsbisdom Utrecht* 1 (Utrecht 1875) vv.

Annales *Annales, seu Registrum, Ord. FF. Eremitarum S.P. Augustini Amstelodami* II (1679-1711); III (1712-1801) Ms. in Prov. Archief OSA Nederland, Utrecht.

BBH = *Bijdragen voor de geschiedenis van het bisdom Haarlem* (Haarlem 1873) vv.

BNB = *Biographie Nationale de Belgique* I (Bruxelles 1866). vv.

Ceyssens, *Diarium* = L. Ceyssens, OFM, *Diarium romanum van P. Bernardus Désirant OESA, anti-jansenistisch gedeputeerde van de belgische bisschoppen in Rome (1692-1696)* in *Bulletin de l'Institut historique belge de Rome* 21 (1940-41), 237-326.

Ceyssens, *Fourberie* = *P. Bernard Désirant en de « Fourberie » van Leuven (1707-1708)* in *Jansenistica. Studiën in verband met de geschiedenis van het Jansenisme*, II (Mechelen 1953), 233-304.

DHGE = *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques.*

DTC = *Dictionnaire de théologie catholique.*

Van Eeghen = I.H. Van Eeghen, *De eigendom van de katholieke kerken in Amsterdam ten tijde van de Republiek* in *BBH* 64 (1957), 217-277.

[218]) Cf. Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 451, aant. 1. Polman publiceerde er drie, *ibidem*, p. 451-57 (= n. 600); p. 480-90 (= n. 634); p. 721-31 (n. 872); de andere drie en enige *Memorialia* publiceerde A. van Lommel, SJ, in *AAU* 22 (1895), 115-225.

[219]) Cf. Polman, *Kath. Ned.* I, p. 27.

[220]) *AAU* 1 (1875), 316.

[221]) Brief van de Keulse nuntius aan de kard.-staatssecretaris d.d. 16 aug. 1717, Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 196 (= n. 251).

GOETHALS = F.V. GOETHALS, *Lectures relatives à l'histoire des sciences, etc. en Belgique* I (Bruxelles 1837), 200-218.

GROOTENS = P. GROOTENS, SJ, *Het professieboek van het klooster der Augustijnen te Brussel* in *Augustiniana* 3 (1953), 91-106.

KEELHOFF, *Bruges* = A. KEELHOFF, OESA, *Histoire de l'ancien couvent des Ermites de St. Augustin de Bruges*, Bruges 1869.

KEELHOFF, *Gent* = *Geschiedenis van het klooster der eerw. Paters Eremyten Augustynen te Gent*, Gent 1864.

NNBW = *Nieuw Nederlands Biographisch Woordenboek* I (Leiden 1911) vv.

OBC = *Archief van de Oud-Bisschoppelijke Cleresie*, gedeponeerd in het Rijksarchief te Utrecht.

POLMAN, *Batavia* = P. POLMAN, OFM, *De « Batavia vera » van B. Désirant en de « Historia » van C.P. Hoynck van Papendrecht (1723-1725)* in *Mededelingen der Kon. Nederl. Akad. van Wetenschappen, afd. Letterk.* nwe reeks 27 (Amsterdam 1964), 63-96, als overdruk verschenen Amsterdam 1964, 36p.

POLMAN, *Kath. Ned.* = *Katholiek Nederland in de achttiende eeuw*, 3 dln., Hilversum 1968.

POLMAN, *Rom. Bronnen* = *Romeinse bronnen voor de kerkelijke toestand der Nederlanden onder de Apostolische Vicarissen 1592-1727.*
III : 1686-1705, ed. P. Polman OFM (Rijks Gesch. Publ. grote serie 94) Den Haag 1952;
IV : 1706-1727 (item dl. 97) Den Haag 1955.

TEEUWEN, *Obituarium* = N. TEEUWEN, OSA, *Het obituarium van het Augustijnenklooster te Brussel* in *Augustiniana* 3 (1953), 260-282; 4 (1954), 70-97.

BIJLAGE 1

De werken van Bernardus Désirant

Uitgaande van de in noot 4 vermelde bibliografieën hebben wij getracht een zo volledig mogelijke lijst samen te stellen van Désirants geschriften. Door de studies van Ceyssens, Polman en Willaert konden daaraan enkelen worden toegevoegd. Voor zover wij konden, hebben wij de werken geverifiëerd of laten verifiëren [222]). Daardoor was het mogelijk titel en paginering vollediger weer te geven. Bovendien bleken enkele werken niet juist gedateerd te zijn.

De gedrukte werken zijn chronologisch gerangschikt; de niet gedrukte werken zijn apart gehouden, evenwel met doorlopende nummering.

222) Onze dank hiervoor gaat uit naar de medebroeders N. TEEUWEN, B. BRUNNG, P. V. DEELEN, M. SCHRAMA en F. ROJO; dr. MARTA FRIGGERI, direttore van de B. Angelica te Rome en haar staf; de bibliothecarissen van de Kon. Bibl., Den Haag en de Un. Bibl. Utrecht.

Bij elk werk verwijzen de letters naar de bibliografieën die het vermelden (zie hiervoor noot 4 en de afkortingenlijst der geciteerde werken): G = GOETHALS, Gs = GIJSEN, K = KEELHOFF, M = MERLIN, O = OSSINGER, V = VARENBERGH, W = L. WILLAERT, SJ, *Bibliotheca Janseniana Belgica*, 3 dln. Paris-Namur 1949-1951.

Van de bibliotheken waarin zich Désirants werken bevinden, hebben wij alleen de augustijnse bibliotheken van België, Nederland en Rome opgegeven als aanvulling op Willaert, die alleen de Bibl. Angelica vermeldt.

B.Ang. = Roma, Bibliotheca Angelica
B.Aug. = Roma, Bibliotheca Generalis OSA « Augustinianum »
B.Ehv. = Eindhoven, Centrale Bibliotheek OSA « Marienhage »
B.Gent = Gent, Bibliotheek Augustijnenklooster

Niet opgenomen zijn Désirants vele notities en losse aantekeningen voor de Romeinse Congregaties. Men kan hiervoor raadplegen POLMAN, *Rom. Bronnen* III en IV in de Index sub voce Désirant. Wel zijn opgenomen enkele brieven, uitgegeven door L. JADIN in *Relations des Pays-Bas, de Liège et de Franche-Comté avec le Saint-Siège d'après les « Lettere di particolari » conservées aux Archives Vaticanes (1525-1796)*, Bruxelles-Rome 1962 (Bibliothèque de l'Institut Historique Belge de Rome, XI).

In de 17e en 18e eeuw werden er in de studiekloosters en seminaries door de studenten talrijke theologische en filosofische theses verdedigd. De stellingen werden, met dag en uur van de plechtigheid en de namen van wie optraden erbij, gedrukt en als invitatie rondgestuurd. Zij worden geregistreerd op naam van de professor die de verdediging presideerde, want zijn opinie, zijn zienswijze, zijn interpretatie vormde de inzet van het dispuut (zie hierover POLMAN, *Kath. Ned.* III, p. 264-67 en o.a. D. VAN HEEL, OFM, *Theologische en philosophische theses gedurende de 17e en 18e eeuw verdedigd in verschillende kloosters van de Nederduitsche Minderbroedersprovincie*, Den Haag 1931; *Supplement*, Den Haag 1934. Voor zover die ons bekend waren, hebben wij de theses, onder voorzitterschap van Désirant verdedigd, in de lijst opgenomen.

GEDRUKTE WERKEN

1. (Twee satyren, Brugge 1679)

a) « contre le clergé irrégulier et particulièrement contre le curé

Moens, qui dans un de ses sermons avait déclamé contre l'usage des dots chez les religieux »;

b) « une comédie dans laquelle il était soupçonné d'avoir voulu ridiculiser le pouvoir du souverain ». G,V.

2. Philosophia universa. Praesidebit F. Bernardus Desirant, philosophiae professor Ord. S. Augustini, defendent F. Petrus van Daele, F. Philippus Cammelynck (Hora 9 ante meridiem) et F. Bonaventura Moors, F. Rolandus Albertus de Grass (Hora 3 post meridiem) eiusdem voti, Bruxellis in conventu eorumdem die 3 Septembris.

Bruxellis, typis P. vande Velde prope Monetam, sub signo typographiae novae, 1682, 12 p.

B.Ehv. K.1A-T15/3

3. Theologiae moralis quam praeside F. Bernardo Desirant Ordinis Eremitarum S.P. Augustini S. Theologiae Licentiato et Professore propugnabit Fr. Petrus Vermeersch ejusdem voti, Lovanii, in schola Augustiniana die 23 Octobris 1683, hora 9 ante et 2 post meridiem.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1683, [10] p.

B.Ang. P. 12.48 Gs, W.4413

4. De Ecclesia et Pontifice

Lovanii 1684 G, Gs, K, M, O, V, W.4521

5. Theses theologicae de gratia Christi, quae sicut haeretica est in sensu Jansenii, sic est de fide in sensu Augustini, quam praeside F. Bernardo Desirant, S. Theologiae Licentiato et Professore Ordinis Eremitarum S.P. Augustini, defendet F. Bonaventura Moors, ejusdem voti, Lovanii in schola Augustiniana, die 14 Iunii, hora 9 ante et ad medium 3 post meridiem.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde, 1684, [7] p.

P. Gorissen, *Bonaventura Moors O.E.S.A.* in *Verzamelde Opstellen* XV (Hasselt 1939) p. 180-81.

6. Theses theologicae de Ecclesia et ejus Capite Urbis et Orbis Pontifice, quas praeside F. Bernardo Desirant, S. Theologiae Licentiato et Professore Ordinis Eremitarum S.P. Augustini defendet Fr. Rolandus de Grass, ejusdem Ordinis religiosus, Lovanii, in schola Augustiniana die [19] Augusti, hora 9 ante et 3 post meridiem.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1684, [40] p.

B.Ang. K.4.26

7. Theologia universa cum parenthesibus de peculio et simonia, quas praeside F. Bernardo Desirant, S. Theologiae Licentiato ac Professore Ordinis Eremitarum S.P. Augustini, defendet Fr. Rolandus de Grass, ejusdem voti, Hui in templo Augustiniano in comitiis provincialibus die 19 Septembris hora 2 post meridiem.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1685, [18] p.
B.Ang. P.12.48 Gs, W.4643

8. Palinodia et Bullae Clementis VIII capitalis corruptio clarissimi D. Zegeri Bernardi van Espen Juris Utriusque Doctoris et Professoris detectae epistola familiari Ex.P.ac M. nostri Bernardi Desirant directa ad Ex.P.ac M. nostrum Petrum Clenaerts.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1686, [iv], 37, [3] p. Gs, W.4763

9. Clarissimi Domini Zegeri Bernardi van Espen Juris Utriusque Doctoris et Professoris Palinodia Palinodiae, Bullae Clementis VIII quintuplex capitalis corruptio, silentium multiplex et caetera peremptoria novitiae reformationis, quam privata sua authoritate indixit religiosis Ordinibus, viventibus secundum statuta a S. Sede probata, sive Confutatio Apologiae de verbo ad verbum per Fr. Bernardum Desirant O.E.S.A., S.T. Doctorem et Professorem.

Lovanii, typis Hieronymi de Gosin, 1686, [iv], 162, [2] p.
B.Ang. V.2.1. Gs, M, W.4762

10. Oratio de veritate SS. Cruoris Domini qui Brugis Flandrorum in S. Aede Basilica colitur, dicta in ecclesia cathedrali S. Donatiani in solemnitate nupera 5 Maii 1686 a P. Bernardo Desirant Brugensi, O.E.S.A. in alma universitate Lovaniensi S. Theol. Doctore et Professore.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1686, [x], 25, [1] p. G, K, M, O, V.

11. Theologia universa, quam praeside F. Bernardo Desirant Ordinis Eremitarum S. P. Augustini in Alma Universitate Lovaniensi S. Theol. Doctore et Professore, propugnabit F. Franciscus van Muenincxhove, ejusdem Ordinis, Lovanii in schola Augustiniana die [30] Augusti hora 9 ante et 3 post meridiem.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1687, [14] p.
W.4835

12. Romani Pontificis infallibilitas in decernendis materiis fidei, asserta ex historia Coelestii et Pelagii, ac definita per Concilium Generale octavum, contra D. Ludovicum Ellies Dupin S. Theol. Doctorem Parisiensem. Praeside F. Bernardo Desirant O.E.S.P. Augustini in Alma Universitate Lovaniensi S. Theologiae Doctore ac Professore, defendet Fr. Jacobus du Prenne, eiusdem voti, Lovanii in schola Augustiniana die 2 Octobris hora 9 ante et 3 post meridiem. Ad Ex. Virum D. ac Magistrum nostrum Martinum Steyaert in eadem Universitate Lovaniensi S. Theol. Doctorem et Professorem Ordinarium.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1687, [24] p.
G, Gs, K, M, O, V, W.4834

B.Ang. P.12.48

13. Theses historico-theologicae de auxiliis divinis quae sicut haeretica sunt in duabus extremitatibus Manichaeorum et Pelagianorum, ita sunt de fide in via media S. Augustini. Accedit epistola familiaris ad Ex. Virum D. ac Magistrum nostrum Martinum Steyaert in Alma Universitate Lovaniensi S. Theol. Doctorem et Professorem Ordinarium, contra Ludovicum Ellies du Pin S. Facultatis Parisiensis Doctorem, de infallibilitate Pontificum in causa Pelagii. Praesidebit F. Bernardus Desirant O.E.S.P. Augustini in Alma Universitate Lovaniensi S. Theol. Doctor et Professor, propugnabit Fr. Jacobus du Prenne ejusdem Ordinis, Lovanii in schola Augustiniana die 15 Decembris hora 9 ante et ad medium tertiae post meridiem.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1687, [48] p.
G, Gs, K, M, O, V, W.4833

B.Ang. P.12.48

14. Le François attrapé, id est Francus captus, sive epistola familiaris prima P.F. Bernardi Desirant O.E.S.A. ad Martinum Steyaert, in qua ostenditur anonymum Gallum nuperum propriis cassibus irretitum. [contra A. Arnauld]

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1687, 10 p.
Gs, W.4834a

15. Conclusiones ex theologia universa praesertim de methodo Romano-Catholica remittendi et retinendi peccata, ex SS. Patribus secundum canones poenitentiales historico-theologice deprompta. Praesidebit F. Bernardus Desirant O.E.S.P. Augustini in Alma Uni-

versitate Lovaniensi S. Theol. Doctor et Professor, defendet Fr. Jacobus du Prenne ejusdem Ordinis, Lovanii in schola Augustiniana die 29 Aprilis hora 9 ante et 3 post meridiem.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1688, [26] p.
G, Gs, K, M, O, V, W.4947

16. Conclusions ex theologia universa praesertim de methodo Romano-Catholica remittendi et retinendi peccata, ex SS. Patribus secundum canones poenitentiales historico-theologice deprompta. Praesidebit F. Bernardus Desirant O.E.S.P. Augustini in Alma Universitate Lovaniensi S. Theol. Doctor et Professor, defendet Fr. Jacobus du Prenne ejusdem Ordinis, Gandavi in comitiis provincialibus die 12 Maii hora tertia [*met pen gecorrigeerd* : *2*] post meridiem.

Lovanii, typis Martini Hullegaerde ante Academiam, 1688, [24] p
B.Ang. P.12.48; *B.Gent* 48A17

17. Oratio in funere illustrissimi ac generosi Domini D. Joannis Baptistae Christyn, equitis aurati, baronis de Meerbeke, regi a consiliis, status Brabantiae cancellarii, etc, per F. Bernardum Desirant O.E.S.P. Augustini in Alma Universitate Lovaniensi S.T. Doctorem, Historiographum regium et Historiarum Professorem publicum, Bruxellis in templo PP. Augustinianorum die 20 Novembris 1690.

Bruxellis, typis Eugenii H. Fricx, typographi regii, 1690, 18p
G, K, V.

18. De praescriptionibus sacrosanctae Eucharistiae ad protestantes nostri temporis, authore Fr. Bernardo Desirant Brugensi O.E.S. Augustini in Alma Universitate Lovaniensi S. Theol. Doctore, Historiographo regio et Historiarum professore publico.

Lovanii, apud Henricum van Overbeke, typographum juratum, 1691, [viii], 191 p. G, Gs, K, M, O, V, W.5329
B.Ang. M.4.21; *B.Ehv.* K.28E-D35P; *B.Gent* 49V

19. Synopsis Praescriptionum sacrosanctae Eucharistiae ad protestantes nostri temporis. Praesidebit Fr. Bernardus Desirant O.E.S.P. Augustini, S. Theol. Doctor, Historiographus regius et Historiarum Professor publicus. Defendet Fr. Hieronymus Barcelo, ejusdem voti, Lovanii in schola Augustiniana die 5 Maii hora 8 ante et 3 post meridiem

Lovanii, typis Henrici van Overbeke, 1691, [16] p.
B.Ehv. K.28E-D35P; *B.Gent* 49V2 W.5330

20. Diarium Romanum 1692-1696

Uitgegeven, voor zover het is teruggevonden, door L. Ceyssens in *Bulletin de l'Institut Belge de Rome* 21 (1940-41),

a) 1693 : 13 mrt, 25 apr., 24 sept., 31 oct., 12 nov. : p. 247-254;

b) 1694 : 8-15 mei, 11 juli-14 aug., 23-26 sept., 3 oct.-6 nov. : p. 254-301;

c) 1695 : 21-25 febr., 6-26 mrt., 5 apr. : p. 301-318;

d) 1696 : 16-20 juli : p. 318-326.

21. Accusatio et querela populi belgici

z.p. 1697 Gs, M, V, W.6198

22. Strena pro strena, sive restitutio textuum S. Patris Nili pro supplemento nihili. Dono abbatis Ursini Ardentis... cum censura M. Steyaert... Accedit auctuarii loco sententia... G. Huygens de examine poenitentium in peccatis carnis.

Lovanii 1699, 36p. W.6461

23. Lettre de Bernard Désirant OESA au pape Clément XI

Louvain, le 17 décembre 1700 Jadin, p. 399 (= n.535)

24. Commonitorium ad orthodoxos de accusatis in Urbe doctrinis DD. Gummari Huygens S. Th. D., Joannis Liberti Hennebel S. Th. D., Zegeri Bernardi van Espen J. U. D., Joannis Opstraet S. Th. L. cum suis, sive imposturarum quae ipsorum nomine prodierunt confutatio dispunctoria per P. Bernardum Desirant O.E.S.P. Augustini, Lovanien. S. Theol. Doctorem et Facultatis Theologicae Professorem regentem, Historiographum regium ac Historiarum Professorem publicum, Belgii episcoporum nuper pro eadem causa ad S. Sedem Apostolicam ablegatum.

Lovanii, typis Henrici van Overbeke, 1701, vol. I : [xx], 632 p; vol. II : 88, [8] p. (Veroordeeld door het H. Officie 26 oct. 1707).

B.Gent 49E G, Gs, K, M, O, V, W.6718

25. Lettre de Bernard Désirant OESA au cardinal Fabrizio Paolucci

Louvain, le 12 mars 1701 Jadin, p. 403-4 (= n. 543)

26. Lettre de Bernard Désirant OESA au cardinal Fabrizio Paolucci

Louvain, le 4 juillet 1704 Jadin, p. 439-41 (= n. 586)

27. Lettre de Bernard Désirant OESA au cardinal Fabrizio Paolucci

Louvain, le 6 janvier 1707 JADIN, p. 470 (= n. 629)

28. Dialogi pacifici inter theologum et jurisconsultum contra libellum de quaestione facti Jansenii, variae quaestiones juris et responsa, aliosque anonymos cum designatione V famosarum propositionum in libro Jansenii, authore doctore catholico romano.

Bruxellis 1708, 188 p. W.7600

— *Idem*... authore P. Bernardo Desirant... Bruxellis cum approbatione et privilegio et venaeunt

Leodii, apud Joannem Franciscum de Milst, 1710, [vi], 188 p.

B.Ang. R.1.55 G, Gs, K, M, O, V, W.7817

29. Troostschrift voor de Roomsche Catholyken, door de Vereenigde Provintien verspreyd, tegen ses laster-schriften, uytgegeven door acht afgevalle Sendelingen van Utrecht, met noch acht andere van Amsterdam en diergelijcke negentien binnen Delft, enz. rakende den kerkelyken ban, eensdeels door den Pauselyken Nuntius tot Keulen uyt beduydelyk bevel van den alderheyligsten Vader des Christendoms Clemens den XI wettelyk uytgesprooken tegen Matthias Tork, ende anderdeels behaelt door eenige wederspannige kinderen der boosheyd.

z.p. 1709, [iv], 80, [3] p. G, Gs, K, M, O, V, W.7763

B.Ang. Q.4.19

— *Idem*

z.p. 1710 W.7875

Consolatorium pro Romano-Catholicis per unitas provincias dispersis contra sex calumniatoria edita per octo Ultrajectinos missionarios lapsos, cum octo aliis Amstelodamensibus et novemdecim similibus Delphis circa excommunicationem, partim a nuncio pont. Coloniensi, de expresso ss. christianitatis parentis mandato legitime per nuntiaturam pronuntiatam adversus Matthiam Tork, partim contractam per quosdam filios iniquitatis traductum de Flandrico in Latinum.

z.p. 1709, [iv], 81, [3] p. G, Gs, K, M, O, V, W.7699

B.Ang. Q.4.18

— *Idem*

z.p. 1710 W.7804

Ecrit consolatoire pour les catholiques romains qui sont dispersez dans les Provinces-Unies de Pays-Bas, contre six écrits calomnieux

imprimés par huit missionaires laps de la ville d'Utrecht... d'Amsterdam et de Delphes au sujet de l'excommunication en partie prononcée par le nonce du Pape de Cologne... par ordonnance... Clément XI contre Mathias Tork, traduit du Latin en François par le R.P. Théodose de la Mère de Dieu, dit Bouille, Carme de la Province de France.

z.p. 1709, [iv], 108 p. G, Gs, K, M, O, V, W.7715

— *Idem*

Liège 1710 W.7715

B.Ang. Q.4.20

30. Apologia pro P. Bernardo Desirant, S. Theologiae doctore, Historiographo regio, Historiarum professore publico et S. Facultatis Theologiae regenti, etc. in Alma Universitate Lovaniensi, contra impressam conclusionem finalem consultissimi Domini Henrici Malcorps cum suis.

Leodii, typis Josephi-Ludovici de Milst, 1709, [xiii], 357, [7] p.

B.Ehv. K.26D-D35 G, Gs, K, M, O, V, W.7712

31. Concordantia litterarum Z.B.V.(an) E(spen) Lovanii in Ianuario 1707 et litterarum Henrici Grasper ibidem in sequenti Februario detectarum, de variis consiliis adversus Romanum Pontificem pro Bernardo Desirant... contra impressam responsionem D. Henrici Malcorps J.U.L. cum suis. *Jam cum iidem illi, qui priora finxerunt, haec quoque comminiscantur, qui, quaeso, fieri posset, ut non ab iisdem eandem et isthic vanitatem exspectes?* S. Athanasius Apol. I. ad Imp., pag. 154.

Leodii, typis Josephi-Ludovici de Milst, 1709, [viii], 146 p.

B.Ang. Q.4.16 G, Gs, K, M, O, V, W.7698

32. De Nullitatibus aliisque defectibus schedulae quam D. Henricus Malcorps cum suis corruperunt, publicisque typis donarunt sub nomine sententiae latae contra P. Bernardum Desirant... *Utinam illi, qui veram persecutionem induxerunt, nihil tale contra eum* [*Athanasium*] *perpetrassent! nullus enim opera ejus, patria excidit: ipse autem ab istis in exilium actus est; quem nunc iterum, quia ab ea relegatione liber dimittitur, gravioribus criminibus repetentes, linguam suam ad omnia falsa et crudelia exacuunt.* Synodus Alexandrina in Apologia 2.

z.p. 1710, [iv], 47 p. G, Gs, K, M, O, V, W.7812

(Veroordeeld door het H. Officie 31 jan. 1713)

B.Ang. Q.4.16; Q.4. 21

33. Curiositas arithmetica, sive Paralellum inter 33 missionarios Hollandia lapsos et 33 Nestorianos Ephesi damnatos.
z.p. 1710 G, Gs, K, V, W.7810

34. De reformatione regulari contra R.D. Nicolai Heyendal libellum, cui titulus : Orthodoxia Fidei et Doctrinae Abbatis et Canonicorum Regularium S. Augustini monasterii Rodensis, per P.B.D.
z.p. 1710, [iv], 60 p. G, Gs, K, M, O, V, W.7811
(*bijgebonden*) : Appendix sive compendium causae Ex. P. Bernardi Desirant, doctoris Lovaniensis, Historiographi regii, Historiarum professoris publici et S. Facultatis Theologicae regentis, etc. ex tribus libris ejus *Apologia, Concordantia* et *De Nullitatibus.*
z.p. [1710], 8 p.
B.Ang. Q.4.22; V.15.7
— *Idem*
z.p. 1711 W.8003
De la réformation régulière contre le libelle du R.D. Nicolas Heyendal intitulé : Orthodoxie de la foi et de la doctrine de l'Abbé et des Chanoines Réguliers de St. Augustin de l'Abbaye de Rolduc par P.B.D., docteur en théologie, etc.
A Mastricht, chez Lambert Bertus, imprimeur, 1710, 60 p.
p. 60-68 : Appendice ou abregé de la cause du père Bernard Desirant tiré de ses trois livres latins *L'Apologie, la Concordance* et celui des *Nullités.*
p. 68-70 : Du dernier livre des adversaires, imprimé sur la fin de mai 1710 intitulé *La Justice et la Verité vengées*, etc.
privébibliotheek van de auteur M.

35. Christiana salvatio testium catholicorum reverendorum admodum patrum Silvani a S. Francisco prioris in Placet Lovanii et Leopoldi a S. Theresia procuratoris Bruxellensis S. Ordinis Patrum Carmelitarum Excalceatorum presbyterorum adversus schediasma Maximiliani Delbecque, cui titulus : Justitia et veritas vindicata adversus calumnias, errores et falsitates quibus scatet Apologia P. Desirant, per Desiderantium.
Trajecti [ad Mosam], apud Lambertum Bertus, civitatis Typographum, 1710, [viii], 60 p. G, Gs, K, M, O, V, W.7809
B.Ang. Q.4.21

36. Tweede troostschrift voor de Roomsche Catholicken door de Vereenigde Provincien verspreydt, tegen de nieuwe laster-schriften

van Mathias Tork en diergelijcke, raeckende de overjaerde slaep-sucht vande ellendige Scheur-Christenen, in hunnen verdienden kerckenban vervuylt. Met goedt-keuringe vanden Pauselycken Gesant.

Aken, Arnoldus Metternich, 1711, [xvi], 228 p.

G, Gs, K, M, O, V, W.7989

Consolatorium secundum ad Romano-Catholicos per unitas provincias dispersos, contra calumniatoria nova Matthiae Tork et similium circa Lethargiam anno majorem novorum protestantium in demerita sua excommunicatione insordescentium... Cum approbatione Legati Apostolici.

Aquisgrani, typis Arnoldi Metternich, 1711, [xvi], 182 p.

G, Gs, K, M, O, V, W.7805

B.Ang. Q.4.26; V.15.7 *idem gallice*

37. Antidotum doloris contra crudelia gaudia exultantium quod D. Petrus Codde (qui fuit) in finali erga Sedem Apostolicam inobedientia excesserit. Sive responsio ad libellum vernaculum cui titulus : Succinta relatio vitae et mortis Rev. mi et Ill. mi D. Petri Codde archiepiscopi Sebasteni et per unitas provincias Vicarii Pontificii, etc., qui Ultrajecti obiit die 18 Decembris 1710. *Justus perit, et non est qui recogitet in corde suo.* Isai. 75 v.1, Ultrajecti typis Theodori vanden Eynden typographi. Authore P.B.D., S.T.D. etc. *Fili mi Absalom, Absalom fili mi! quis mihi tribuat, ut ego moriar pro te? Absalom fili mi, fili mi Absalom!* 2 Reg. c. 18, v. 33.

Aquisgrani, typis Arnoldi Metternich, 1711, 23 p.

G, Gs, K, M, O, V, W.7365

B.Ang. V. 15.7 *idem flandrice*

38. Honorius Papa vindicatus, salva integritate Concilii VI, sive Historia Monothelismi contra ultima Jansenistarum effugia, authore P. Bernardo Desirant, Theologo caesareo, Historiographo regio, S. Theol. Doctore et Professore, Historiarum Professore publico et strictae Facultatis Theologicae Lovaniensis Regente, O.E.S. Augustini, etc. cum approbatione Legati Apostolici. *Episcopatui Urbis Romae nihil addi, nihil minui passus sum.* Julius Papa ep. ad Imp. Constantem.

Aquisgrani, typis Arnoldi Metternich, 1711, [viii], 134, [2] p.

B.Ang. Q.4.24; V.15.7 G, Gs, K, M, O, V, W.7923

(*Op de laatste pag.* : Tractatus varii post annum 1708 editi ab Ex. P.B. Desirant, qui prostant Coloniae et Aquisgrani apud Arnoldum Metternich : Dialogi pacifici, Apologia, Tractatus sive Concordantia litterarum, Tractatus de Nullitatibus, Christiana salvatio, Curiositas

arithmetica, Consolatorium pro Romano-Catholicis — idem gallice et flandrice —, Consolatorium secundum — idem flandrice —, Antidotum doloris — idem flandrice —, De reformatione regulari).

— *Idem*, 2a ed. in Ms. (cf.n.72).

39. Saamen-spraake tusschen een oud vrouwken en haaren werkmeester, raakende de gangbare munte, soo van het geldt, als van het geloof, ofte Catholicke Stok-reegel, voor de gemeyne christene menschen, om te kennen de munters in het stuk van de egte Roomsche Catholicke godsdienstigheyd, door N.N. tegen het Janseniste boexken, Regel der voorsigtigheid, of antwoord op de vraage : hoe sig althans een eenvoudig Christen mensch onder de bestiering van sijnen Harder in deese bedrukte Kerke draagen moet, enz. t'Utrecht, by Theodorus vanden Eynde, boekverkooper, MDCCXI.

z.p. 1712, 31 p. POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 204, 206, 860.
W.7980, 8078

40. Dissertatio dogmatica de oratione Pharisaei et Publicani, sive de catholico sensu orationis dominicae Pater Noster q̃ui es in coelis, etc. contra R.D. Nicolai Heyendal prioris Rodensis Apologiam pro Abbate et Priore Monasterii Rodensis, etc. per Ex. P. Bernardum Desirant, Theologum caesareum, Historiographum regium, S.Th. Doctorem et Professorem, Historiarum Professorem publicum, et strictae Facultatis Theologicae Lovaniensis Regentem, etc. *Tempus tacendi et tempus loquendi.* Eccles. c. 3, v. 7.

Aquisgrani, typis Arnoldi Metternich, 1712, [iv], 56 p.
B.Ang. Q.4.22; Q.4.26 G, Gs, K, M, O, V, W. 7922

41. Actio epistolaris de gratia et libero arbitrio contra Jansenismum latentem in triginta tribus propositionibus, excerptis ex quibusdam R.D. Nicolai Heyendal Abbatiae Rodensis tunc prioris et lectoris, etc. dictatis, per authorem recognitis, et primo quidem sub spe correctionis per denuntiationem fraternam coram defuncto Abbate Rev.mo D. Joanne Bock, secreto facta, nunc vero post promissam satisfactionem denegatam in lucem edita per Ex. P. Bernardum Desirant, Theologum caesareum, Historiographum regium, S. Th. Doctorem et Professorem, Historiarum Professorem publicum et strictae Facultatis Theologicae Lovaniensis Regentem, etc. *Tempus plantandi, et tempus evellendi quod plantatum est.* Eccl. c. 3, v.2.

Aquisgrani, typis Arnoldi Metternich, 1712, [iv], 72 p.
B.Ang. Q.4.22; Q.4.26; *B.Ehv.* K.51B-D15
G, Gs, K, M, O, V, W.7921

42. Lettre de Bernard Désirant OESA au cardinal Fabrizio Paolucci

Aix-la-Chapelle, le 17 décembre 1712 JADIN, p. 519 (= n. 688)

43. Prosecutio Actionis epistolaris, in qua principaliter impenditur judicium cum censura S. Facultatis Theologicae Coloniensis super propositionibus sex ex libro cui titulus : Defensio scriptorum theologicorum de gratia Christi, dudum a R. D. Nicolao Heyendal, tunc Abbatiae Rodensis priore et S. Theologiae Professore dictatorum, et pro generali totius causae notitia, praemittitur brevis historia de vita, doctrina et moribus Paschasii Quesnel, Jansenistarum antesignani, cum succinta relatione eorum, quae in praesenti particulari Actione gesta fuerunt, necnon fusiori explicatione gratiae sufficientis et efficacis, ex Scriptura Sacra et DD. Augustino et Thoma. Libri tres per Ex. P. Bernardum Desirant, Theologum caesareum, etc. *Jam securis ad radicem arborum posita est.* Matth.3, v.10.

Coloniae Agrippinae, typis Arnoldi Metternich, 1713, [viii], 114 p.

G, Gs, K, M, O, V, W.8001

44. Quaestio factorum in Apologia pro Abbate et Priore Monasterii Rodensis cum primis reflexionibus ad ejusdem libellum : Defensio scriptorum theologicorum.

Confluentiae 1713 G, Gs, K, O, V, W.8002

45. Authoritas episcopalis vindicata, sive expostulatio contra R. Dominum A. van Ertborn, per dioecesim Antverpiensem librorum censorem, tamquam approbatorem scripti cui titulus : Sub- et Obreptio demonstrata in causa libri Rev. mi D. Abbatis Rodensis cui titulus : Defensio scriptorum theologicorum, per Ex. P. Bernardum Desirant, Theologum caesareum, etc. *Redde rationem.* Lucae 16, v.2.

Coloniae Agrippinae, typis Arnoldi Metternich prope Augustinianos, 1713, 16 p.

B.Ang. Q.4.26; *B.Ehv.* K.51B-D35A; *B.Gent* 52AA

G, K, M, O, V, W.7999

46. Petri Nicolai Tourteau Lovaniensis poenitentia christiana, dum die 17 Octobris 1713 in articulo mortis declarat, se falsitatis labe inussisse Eximium Patrem Bernardum Desirant O.E.S. Augustini, S. Theologiae Doctorem, etc. ab eoque veniam petit et in hac revocatione jurata pie, ut confiditur, quarto die post defungitur. Contra D. Henricum Malcorps tamquam evulgatorem famosae Conclusionis

finalis, a Paschasio Quesnello translata in libello La Fourberie de Louvain, pro Ex. P. Bernardo Desirant, Theologo caesareo, etc. Juxta copiam Coloniae Agrippinae, typis Arnoldi Metternich prope Augustinianos 1713

Hasseleti, typis Petri van Langenacker, 8 p.

B.Gent 48A18; G, K, M, O, V, W.8000

B.Ang. Q.4.21 (alleen : Copia epistolae a Rev. P. Hieronymo van Lokeren Capucino presbytero... ad Ex. P. Desirant, [2] p.)

47. Nullibista castigatus seu Defensio poenitentiae christianae contra anonymam satiram quinque paginarum cui titulus : Epistola familiaris ad jurisconsultum Aquisgranensem, eum exactius instruens de praetensa Petri Nicolai Tourteau defuncti revocatione in causa Patris Desirant et contra Jansenismi reliquias pro P. Bernardo Desirant.

Coloniae Agrippinae, typis Arnoldi Metternich, 1714, 76p.

B.Ang. Q.4.25 G, Gs, K, M, O, V, W.8217; 8290

48. Consilium pietatis de non sequendis errantibus, sed corrigentibus juxta retractationes : I. Philippi IV Galliarum regis, seu ministrorum ejus, circa gesta contra Papam Bonifacium VIII; II. Joannis Charlier Gersonii, circa suas novitates ad appellantes ad futurum Concilium Generale per P.B. Desirant

Dissertatio I et II, [vi], 160 p.

— Consilium pietatis... retractationes primae obedientiae Concilii Constantiensis ejusdemque Concilii historia restaurata per P.B. Desirant

Dissertatio III, [viii], 202 p.

— Consilium pietatis... retractationes Gallorum olim qui Concilio Basileensi adhaeserant ejusdemque Concilii historia restaurata per P.B. Desirant

Dissertatio IV, [viii], 192 p.

Romae, J.M. Salvioni, 1720, 3 vol. G, Gs, K, M, O, V, W.9036

B.Aug. AG D44 Cons. 1720

— *Idem...* Juxta exemplar Romanum reimpressum

Coloniae Agrippinae, sumptibus Joannis Wilhelmi Huisch, bibliop., 1725, 3 vol.

B.Ehv. K. 54B-D35; *B.Gent* 49F-H W.9462

— Consilium pietatis... juxta revocationes Parlamenti Aquensis per P.M.F. Bernardum Desirant O.E.S.P. Augustini, S.Th. Doctorem etc.

Dissertatio V, 192p.

— Consilium pietatis... juxta retractationes Petri de Marca archiepiscopi Parisiensis, aliorumque per P.M.F. Bernardum Desirant O.E.S.P. Augustini, S.Th. Doctorem etc.

Dissertatio VI, 187p.

Romae, apud Hieronymum Maynardi in Platea Montis Citatorii, 1725, 2 vol.

A. Blanco, OESA, *Biblioteca bibliografico-agustiniana del Colegio de Valladolid*, Valladolid 1909, p. 161.

49. Lettre de Bernard Désirant OESA au pape Clément XI
Marino, le 12 octobre 1720 Jadin, p. 588-89 (= n. 791)

50. Lettre de Bernard Désirant OESA au cardinal Fabrizio Paolucci
Marino, le 16 octobre 1720 Jadin, p. 589-93 (= n. 793)

51. S. Augustinus vindicatus contra centum et unam damnatas Paschasii Quesnelli propositiones et contra I.Joannis Frickii, lutherani Ulmensis, *In clementiam Clementis examinatam, etc.* 1714; 2. Joh. Wolfg. Jegeri, lutherani Tubingensis, *Bullam novitiam Pont. Max. Clementis XI... sub examen vocatam, etc.* 1714; 3. Gottlob Friderici Jenichen, lutherani Lipsiensis, *Historiam, etc. Examen bullae Clementis XI*, 1714; 4. Anonymi (seu Paschasii Quesnelli cum suis) *Hexaplas*, 1715, libri centum et unus, per P.M.F. Bernardum Desirant O.E.S.P. Augustini, S.Th. Doctorem etc.

Romae, ex typographia Komarek in Via Cursus, 1721-1723, 7 vol. I : [xvi], 324 p.; II : [iv], 375 p.; III : [iv], 353 p.; IV : [iv], 372 p.; V : [iv], 364 p.; VI : [iv], 353 p.; VII : [iv], 384 p.

B.Ang. R.5.26-30

B.Aug. AA 475, 1-7; *B.Ehv.* 26D-D35A, 1-3

G, Gs, K, M, O, V, W.9145;9231

— vol. VIII : Aloysii Audruzzi Clementina constitutio Unigenitus, Ecclesiae traditionem vindex.

Bologna 1723 G, Gs, V, W.9295

Niet gedateerde werken

52. Factum in causa Doctoris Desirant.

z.p., z.d., [8] p. [1701] Leuven, Un. Bibl. Th. CA.A.1/II

(Verweerschrift van Désirant tegen de beschuldigingen van politieke gesprekken tijdens zijn geschiedenislessen in het college Busleyden e Leuven ten nadele van Lodewijk XIV, koning van Frankrijk. Op

p. [7]-[8] : drie attestaties van zijn leerlingen, gedateerd 18 aug. en 1 sept. 1701, ten voordele van Désirant).

53. De Jansenistarum spiritu fanatico, contra Paschasii Quesnelli libellos : Gemissement d'une ame vivement touchée de la destruction du saint Monastere du Port Royal des Champs et Le Pere Desirant, ou Histoire de la Fourberie de Louvain.

z.p., z.d. CEYSSENS, *Fourberie*, p. 251

(Het boek Le Pere Desirant, ou Histoire de la Fourberie de Louvain, xxiv, 310 p. verschenen in 1710, wordt toegeschreven aan N. Petitpied ; de eerste van de vier « Gemissimens » verscheen in 1709 en wordt toegeschreven aan J.B. Le Sesne de Ménilles d'Etamare).

54. Compendium causae Eximii Patris Bernardi Desirant Doctoris Lovaniensis, Historiographi regii, Historiarum Professoris publici, S. Facultatis Theologicae Regentis (in Religione vero sua, Bruxellensis capituli anno 1697 Praesidis et anno 1703 in primum Provinciae definitorem, per secreta omnium capitularium plus quadraginta suffragia electi usque ad annum 1706) necnon Belgii episcoporum ad Innocentium Papam XII contra Jansenistas ablegati, et ideo anno 1707 contumelias passi. Ex quinque libris ejus : *Apologia*, *Concordantia*, *De Nullitatibus*, *Salvatio christiana* et *De Jansenistarum spiritu fanatico*, contra Paschasii Quesnelli libellos : Gemissement d'une ame vivement touchée de la destruction du saint Monastere du Port Royal des Champs et Le Pere Desirant, ou Histoire de la Fourberie de Louvain.

z.p., z.d. [8]p. [1710] CEYSSENS, *Fourberie*, p. 250
B.Ang. Q.4.26 ; V.15.7 cf.n.**34**

55. Epistolica responsio ad Ex. D. Valentinum Randour S. Facultatis Theologicae Duacenae pro tempore Decanum, et Ex. D. Theodorum van Couverden, eiusdem Facultatis S. Theol. Doctorem et Professorem.

z.p., z.d., 21 p. M.
B.Ang. Q.5.29

NIET GEDRUKTE WERKEN

56. Concordia textus hebraici cum graeco septuaginta interpretum circa tempus ab orbe condito usque ad dilivium.

B.Ang. Ms.854 (R.1.1), 0,353 × 0,250, nl. 1, f.1-11

H. NARDUCCI, *Catalogus codicum manuscriptorum praeter graecos et orientales in Bibl. Angelica olim coenobii S. Augustini de Urbe*, I (Romae 1893), 340.

57. Concordiae exemplum alterum.
ibidem, n. 2, f. 13-22

58. Concordia textus hebraici cum graeco septuaginta interpretum a diluvio usque ad patriarcham Iacob.
ibidem, n. 3, f. 24-37

59. Extracta ex Summa D. Thomae Aquinatis et ex Commentariis Francisci de Sylvestris
ibidem, n. 4, f. 39-72

60. Excerpta ex libro S. Augustini contra Academicos.
ibidem, n. 5, f. 75-78

61. Memoriale contra P. Henricum Noris, et de officio primi custodis Bibliothecae Vaticanae ei non conferendo.
ibidem, n. 6, f. 79-82

62. Denuntiatio libelli, cui titulus : Orthodoxia fidei et doctrinae Abbatis et Canonicorum Regularium S. Augustini monasterii Rodensis, etc. ad Illustrissimi ac Serenissimi Principis et Episcopi Leodiensis reverendissimos synodi assessores.
ibidem, n. 7, f. 83-85

63. Copia litterarum Imperatoris Sinarum ad Papam Ta principem Societatis Iesu in Indiis interpretatarum.
ibidem, n. 8, f. 87

64. Propositiones 101 patris Paschasii Quesnelli condemnatae a SS. mo D.N. Clemente PP. XI per bullam Unigenitus Dei Filius, prout inveniuntur in editione latina, cui titulus : Compendium moralis Evangelicae (Parisiis 1694) et alterius libelli, cui titulus : Compendium moralis Actuum Apostolorum (Parisiis 1698).
ibidem, n. 9, f. 92-101

65. Confutatio quarumdam Joannis Wolfgangi Jegeri assertionum.
ibidem, n. 10, f. 103-122

66. Desirant adversus Quesnellum.
ibidem, n. 11, f. 124-141

67. Quod Ecclesia ut catholica non sit nisi justorum, liber septuagesimus secundus in septuagesimam secundam propositionem damnatam.

ibidem, n. 12, f. 142-148

68. De doctrina Petri a Marca circa auctoritatem Romani Pontificis.

ibidem, n. 13, f. 150-249

(sequuntur usque ad f. 280 adversaria de eodem Petro et de Jansenistis, de baptizandis gentilibus et excerpta ex Alberti Magni in lib. I Sententiarum) NARDUCCI, p. 341

69. Revocatio Edmundi Richerii 7 dec. 1629.

ibidem., n.14, f. 281

70. Ioannis Papae IV ad Constantium Imperatorem fil. Heraclii, Apologia pro Honorio Papa propter unam in Christo voluntatem, cuius aiunt eum calumniatores mentionem fecisse.

ibidem, n. 15, f. 283-285

71. Adversaria bibliographica, ex benevolentia Francisci Herbe Brugensis.

ibidem, n. 16, f. 287

72. Honorius Papa vindicatus salva integritate Concilii VI, sive Historia Monothelismi contra ultima Jansenistarum effugia. Editio secunda emendatior et per latinae Honorii epistolae noviter detectae aliorumque scriptorum reproductionem auctior, per P.F. Bernardum Desirant O.E.S.P. Augustini, S. Th. Doctorem, etc.

B.Ang. Ms. 71 (A.7.10), 0,292 × 0,200, 243 p.

2a ed. van n. **38** NARDUCCI, p. 26

73. Brief van Bernardus Desirant OESA aan Nicolaus van den Reijdt OESA

Romae, 9 Decembris 1719 Gent, Archief Bisdom, fonds Aug.n.32

74. Batavia vera. De variis Ultraiectinae et Harlemiensis Ecclesiae casibus per tempora distinctis, quibus ostenditur qualiter ordinaria utriusque sedis et capituli iura expiraverint. Contra scriptum anonymum, cui titulus : *Mémoire pour l'Église et le clergé d'Utrecht... A Amsterdam, chez Nicolas Potgieter, 1722.* Auctore N.N.

Haarlem, Bissch. Archief, Hs-afd., n. 77, 49 + 21 ff.

G, Gs, K, V, POLMAN, *Batavia*, p. 10-14

APPENDIX

In de Biblioteca Angelica te Rome bevindt zich een manuscript met werken van Jean Libert Hennebel : Ms. 184 (B.7.13), 0,302 × 0,207, 288 ff. (NARDUCCI, p. 99-100), waarin de volgende scripta van en in verband met Desirant voorkomen :

a) Persistentia P. Bernardi Desirant, ordinariorum Brabantiae deputati, contra Jansenistas. Inc. : Ante omnia ego Fr. Bernardus Desirant.

Ms. 184 (B.7.13), n. 11, f. 44-47

b) Brevis expositio doctrinae quam in materia de gratia et libertate tuetur Ex. P. Desirant ex eius thesibus aliisque scriptis excerpta, per Johannem Libertum Hennebel, Academiae Lovaniensis deputatum.

ibidem, n. 12, f. 48-56a

c) Responsio ad scriptum quod P. Magister Desirant S. Congregationi obtulit atque ita suum fecit, cui titulus : Extractum ex libro... PP. Thyrsi Gonzalez de Santalla.

ibidem, n. 14, f. 58-59

d) Responsio Joannis Liberti Hennebel, Academiae Lovaniensis deputati, ad propositiones sexaginta et unam, quas variis Belgii theologis opponit P. Bernardus Desirant.

ibidem, n. 15, f. 60-86

e) Puncta seu capita controversiarum hactenus Romae decisarum inter P. Desirant ex una, et Dom. Hennebel ex altera partibus.

ibidem, n. 16, f. 87-89

f) Refutatio Memorialis, quod P. Desirant uni ex sexaginta propositionibus ab eo delatis praefixit per J.L. Hennebel.

ibidem, n. 17, f. 90-96

g) Disceptatio theologica inter P. Mag. Desirant et doctorem Hennebel, super scripto, cui titulus : Articuli theologorum Belgii.

ibidem, n. 18, f. 97-108

Bijlage 2

Petrus Codde aan Enrico kardinaal Noris [223])

Utrecht, 1697, december 12

Eminentissime ac Reverendissime Domine,

Anni instantis exordium toto pectore omnique reverentia precor Eminentiae Vestrae felicissimum, cui gratias de singulari erga Belgicam Missionem affectu me debere immensas, submisse eodem tempore profiteor. Liceat etiam sacro hoc et propitio tempore, Patrone optime, protectionis Tuae continuationem et mihi et Missioni isti efflagitare. Quod ut audeam, urget me Missionis istius incolumitas, quandoquidem nonnulli, ut certis argumentis constat, praecipuos sacerdotes nostros rursum de Jansenismo Romae deferre, adeoque hic sopitas turbas ciere decreverint. Contra interpolatas illas criminationes eo fidentius Eminentiae Vestrae patrocinium imploro, quod pro certo habeam, a praetense Jansenistis apud nos non aliam teneri doctrinam, quam quae in eruditissimis, quibus Ecclesiam Eminentia Vestra ditavit, lucubrationibus invictissime confirmatur. Fateor equidem inter praefatos criminatores numerari *patrem Desirant*, [224]) quem doctrinae istius oporteret esse tenacissimum, verum e contrario notum est quod in criminatione hac foedus junxerit cum domino Van Wijk aliisque, qui noscuntur doctrinae illi mordicus adversari. Veniam, Vir Eminentissime, pro eximia benignitate Vestra tribue, particularia haec hisce literis inscribenti, quod profecto non facerem, nisi Missionis Belgicae saluti conduceret, ut Eminentiae Vestrae negotium memoratum sincere aperiatur. Ego interim sum, et ero semper observantia profundissima, Eminentissime ac Reverendissime Domine, humillimus et obedientissimus famulus Vester Petrus archiepiscopus Sebastenus.

OBC, Inv. n. 669.

[223]) in margine : E.mo D.no Card.li Noris, Romam; zie p. 12.

[224]) cursivering van mij.

BIJLAGE 3

Petrus Codde aan Louis du Vaucel [225])

Utrecht, 1697, december 12

Il me semble, Monsieur, qu'il seroit bon que la S. Congregation ordonnat à l'archevêque d'Ancira de poursuivre son voiage au lieu de demeurer si long têms dans la Mission, et d'y faire tant de figures. Voicy sa lettre pastorale. Vous pourriez, si vous le jugiez à propos, Monsieur, vous servir de son billet, que je vous envoiai la semaine passée. Vous ferez aussi tel usage de la lettre du seigneur Van Wijk, que vous trouverez bon. Les Augustins d'Amsterdam parlent beaucoup de la permission qu'ils attendent de jour à autre, pour avoir un second chez leur pere Stevins, qui est un grand antijanseniste. Cette faveur seroit d'une tres mauvaise consequence pour la Mission, et j'ai bien d'argumens à y opposer, si la S. Congregation voulut me faire la grace de m'entendre là dessus. Je suis votre tres humble serviteur P. de S.

OBC, Inv. n. 669

BIJLAGE 4

Petrus Codde aan Jacobus Willemart [226])

Amsterdam, 1693, maart 11

Admodum Reverende Pater,

Accessit me a paucis R.P. Munnikhoven tuis instructus literis, ut in supplentem, quemadmodum loqui solemus, missionariorum vestorum, atque in subsidiarium R.P. de Wolf admittatur. Quantum ad secundum illud munus, novit Reverentia Tua meae potestatis non esse subsidiarios constituere, remque hanc esse sequelae admodum momentosae. Quippe si stabilis [227]) R.P. de Wolf subsidiarius concedatur, mox patres Jesuitae et Dominicani, qui in hac urbe sunt, imo et qui in aliis locis degunt, eandem praerogativam sibi obtinere allaborabunt. Caeterum novit prudentia Tua quot quantaeque turbae, rixae,

225) in margine : à Mons. Waloni, Rome; zie p. 12.

226) in margine : P. Wilmart, provinciali Augustinorum, Brugas; zie p. 27.

227) *subsidiarius* doorgehaald.

dissentiones ex ejusmodi negotiis oriri natae sint. Porro ut verum fatear, ipse P. de Wolf humane et sincere mihi asseveravit mentem sibi non esse subsidiarium perpetuum assumere, multo minus secundam diebus dominicis aut festivis congregationem instituere. Proinde praefato P. Munnikhoven facultatem faciam, ut R.P. Wolf, qui impraesentiarum valetudine omnino prospera non gaudet in paschalibus laboribus auxilio sit, ut deinde R.P. de Bakker Groeningae, qui cum aegritudine aliquamdiu luctatus dicitur, operam suam in Paschate, quod septimanis quinque ibidem hoc anno serius celebratur, offerat, et ut postmodum R.P. de Wolf qui iter in provinciam meditatur, quo a pluribus annis profectus non fuit, vices gerat. Hisce peractis consultum existimo, ut ad Antwerpiense aliudve vicinum coenobium se recipiat. Poterit tamen, si vobis ita lubeat, supplentis titulum retinere. Ego autem paratus semper ero, ut ipsi, qui mihi ob indolem candidam pacificamque aliasque quas in eo dotes depredicas, charus est, facultatem reipsa supplentem agendi elargiar, curaboque ut provicarii, dum forte ego absens fuero, id ipsum nomine meo praestent, quotiescumque vestrorum quempiam iter diuturnum suscipere aut morbo graviori detineri, aut etiam mori contigerit. Haec, et nihil amplius, uti optime memini, R.P. de Wolf pridem promisi. Rogo itaque ut his stetur, et sic omnia praedicta incommoda utcumque evitabuntur. Super negotio P. Dekker [228]), de quo, vir venerande, Tibi placuit mihi nonnulla nuntiare, ego dudum nihil singulare audiveram. Porro Deum rogo, ut illud ad suam gloriam, et ad animarum salutem dignetur dirigere. Tuis tuorumque precibus me enixe commendo, ac praegrandi affectu me profiteor Ordinis vestri, et speciatim Reverendae admodum Paternitatis Tuae, humillimum famulum Petrum archiepiscopum Sebastenum.

OBC, Inv. n. 673

Bijlage 5

Amsterdam, 1693, maart 12

Petrus Dei et Apostolicae Sedis gratia archiepiscopus Sebastenus et per foederatum Belgium Vicarius Apostolicus R.P. Francisco Meunikhove Ord. Erem. S. Augustini salutem in Domino. [229])

Quandoquidem unus aut alter Ordinis vestri missionarius minus prospera valetudine impraesentiarum gaudeat, et R.P. de Wolf iter

228) zie noot 142.

229) zie p. 27.

in Brabantiam vere proximo, Deo dante, sit suscepturus, Tibi vigore praesentium facultatem verbum Dei praedicandi ac Sacramenta, etiam pastoralia, in ipsorum subsidium administrandi concedimus usque ad diem primam mensis Iulii currentis anni.

In quorum fidem hasce dedimus Amstelodami 12 Martii 1693.

L.S. (signatum erat) Petrus archiepiscopus Sebastenus, Vic. Apost.

(et infra) de mandato Ill. mi ac Rev. mi Domini praefati

Theodorus Doncker, secretarius.

OBC, Inv. n. 673

Bijlage 6

Petrus Le Drou aan Petrus Codde [230])

Rome, 1693, april 11

Illustrissime et Reverendissime Domine,

Quod tuis postremis, certe humanissimis, hactenus respondere distulerim, animo in te inofficioso, tuive minus observanti haud imputes velim, sed aliis causis, quas tua prudentia mox suspicari, ac etiam suo calculo approbare potuit, quasque vel ab earum latore, vel ab alio tui non parum studioso facile arbitror indicatas. Atque illae ipsae etiam exigunt, ut pro nunc aliud non rescribam, quam me pro officiosissima tua gratulatione fusissime regratiari, et in negotio, de quo scribis, veritati, ac justitiae (cum aliud haud exigas) pro modulo suffragaturum. Deinde, ubi potuero, magna semper lubentia tibi obsecuturum. Est etiam quod a tua aequitate, et inprimis a tuo in meum Ordinem affectu suppliciter flagitem. Concessisti precibus nostri patris Cornelii Wolffii patrem Franciscum van Mueninxhoven in socium et coadjutorem, aliis etiam missionariis nostris communem, sed ad trimestre. Ut meis illum concedas absque limitatione temporis, enixe rogo, attentis praesertim urgentibus causis, iisdemque et aequissimis, et publico commodo apprime consentaneis, quae a praefato patre Cornelio proferuntur. Res haec tui est arbitrii, nec opus est ad S. Congregationem de Propaganda Fide idcirco recurrere. Si tamen opus foret, mihi id facere promptum esset, sed dum a te solo pendet gratia,

230) Zie p. 28.

malim tibi soli eam debere. Rependam vero obsequia perlibenter, dum tua commoda postulabunt, et vel eo nomine semper ero Illustrissime et Reverendissime Domine,

Illustrissimae Gratiae Tuae
humillimus et devotissimus servus,
F. Petrus Lambertus, episcopus
Porphyrien. SS.mi D.N. Sacrista.

Romae, XI Aprilis 1693.

OBC, Inv. n. 647, f. 1872 bis.

BIJLAGE 7

Petrus Codde aan Petrus Lambertus Le Drou [231])

Amsterdam, 1693, juni 16

Illustrissime ac Reverendissime Domine,

Etiamsi nullum ad ultimas meas abs Te responsum accepissem, de tuo tamen erga me affectu non dubitassem, illudque silentium talibus attribuissem rationibus, quales mihi humanissime intimare dignatus es. Quantum ad negotium super quo mihi scribere Tibi placuit, socii communis facultatem nullo limitatum tempore, pro P. Munikhoven expediam, licet vestri tam parvo apud nos sint numero, ut aliquando integro quinquennio ne vel semel necessitas eo utendi occurrat. Praeterea dicto patri indulgebo, quod aliorum Ordinum sociis communibus non conceditur, ut R.P. de Wolf, licet nec aeger nec absens sit, libere subsidiariam operam praestet. Porro si Sacra Congregatio aliquando haec resciat aegreque ferat, Te, Praesul Illustrissime, ut me defendas, patronum implorabo. Interim Deum precor ut Te Ecclesiae suae, ac speciatim veritati tuendae et innocentiae protegendae diu sospitet, atque magna semper ero observantia Illustrissimae ac Reverendissimae Dominationis Tuae humillimus et devotissimus famulus Petrus archiepiscopus Sebastenus, Vic. Apost.

OBC, Inv. n. 668

231) zie p. 28.

Bijlage 8

Petrus Codde aan Louis du Vaucel [232])

Amsterdam, 1693, juni 19

Voicy, Monsieur, une lettre pour Mons. Godron [233]). Vous pourrez apprendre par les pieces que j'y ai joints ce qu'il y a de l'affaire, dont il m'a ecrit. J'espere qu'il sera contant, mais je m'imagine que le but des ses confreres d'icy est, d'etablir un compagnon pour jamais auprès de ce pere de Wolf, qui demeure vis à vis de l'eglise de Mons. Moedersom [234]). Il me semble que ce Mons. Godron ne se devoit pas tant menager, comme il fait... [235]).

OBC, Inv. n. 668

Bijlage 9a

Amsterdam, 1693, juni 18

Petrus Dei et Apostolicae Sedis gratia archiepiscopus Sebastenus et per foederatum Belgium Vicarius Apostolicus R.P. Francisco van Munickhoven Ord. Erem. S. Augustini presbytero salutem in Domino [236]).

Ob rationes speciales tibi vigore praesentium conceditur facultas ut R.P. Cornelio de Wolf, missionario Amstelodamensi operam tuam, ubi ea nullum alium missionarium <*p. 6*> Ordinis vestri indigere continget, qua concionando, qua Sacramenta administrando praestes, etiamsi ipse neque aeger, neque absens sit, ita tamen ut secundam matutinam congregationem non instituas. In quorum fidem hasce litteras manu nostra signavimus, sigilloque nostro muniri fecimus. Actum Amstelodami, die 18 Iunii 1693

[232]) in margine : à Mons. Waloni, Romae; zie p. 28.

[233]) = Le Drou

[234]) Justus Modersohn, pastoor van de jansenistische statie St. Jan en St. Willibrord te Amsterdam, † 1693 ; cf. p. 43.

[235]) rest van de brief gaat over andere zaken.

[236]) zie p. 28.

(signatum erat) Petrus archiepiscopus Sebastenus, Vicarius Apostoli-
[cus
(et infra) de mandato Ill.mi Domini praefati, Theodorus
[Doncker, secret.
Utrecht, Arch. Ned. Prov. OSA, *Statieboek De Posthoorn*, p. 5-6.
ook in OBC, Inv. n. 677, f. 86

BIJLAGE 9b

Amsterdam, 1693, juni 18

Petrus Dei et Apostolicae Sedis gratia archiepiscopus Sebastenus et per foederatum Belgium Vicarius Apostolicus R.P. Francisco van Munickhoven Ord. Erem. S. Augustini presbytero salutem in Domino [237]).

Verbum Dei praedicandi, confessiones excipiendi, aliaque Sacramenta etiam pastoralia administrandi facultatem in auxilium missionariorum Ordinis tui aegrotorum vel absentium, atque in stationibus defunctorum, quae nempe Ordini vestro per Apostolicae Sedis decreta concessa sunt, tibi vigore praesentium elargimur. Caeterum monemus te serio, ut concordatis aliisque decretis apostolicis necnon constitutionibus Ill.mi Domini Castoriensis episcopi praedecessoris nostri [238]) te per omnia conformes. In quorum fidem hasce litteras manu nostra signavimus, sigilloque nostro muniri fecimus, die 18 Iunii 1693.

(signatum erat) Petrus archiepiscopus Sebastenus, Vicarius Apostoli-
[cus
(inferius) de mandato Ill.mi Domini praefati, Theodorus Donck-
[er, secret.
Utrecht, Arch. Ned. Prov. OSA, *Statieboek De Posthoorn*, p. 6

[237]) zie p. 28.

[238]) Johannes van Neercassel, Vic. Apost. 1663-1686.

BIJLAGE 10

Petrus Codde aan Cornelius de Wolf [239])

Amsterdam, 1693, juni 18

Admodum Reverende Pater,

Habet hisce acclusas Reverentia Tua binas patentes literas pro R.P. Munnikhoven. Aveo scire an desiderio vestro factum sit satis, an vero aliquid amplius a me requirat, qui me tuis commendo precibus, et qui semper ero, adm. R. Pater, officiosissimus famulus tuus Petrus archiepiscopus Sebastenus.

OBC, Inv. n. 673

BIJLAGE 11

Cornelius de Wolf aan Petrus Codde [240])

Amsterdam, 1693, juni 18

Illustrissime ac Reverendissime Domine,

Praemisso manuum vestrarum sacrarum osculo. Per R.Adm.D. secretarium litteras vestras gratissimas recepimus, quibus non potuimus non respondere, gratiasque infinitas agere, pro affectu, et effectu erga nostrum Ordinem, et hoc non in minimo monstratis per admissionem R.P. Muennicxhoven in socium communem, et maxime quidem ob favorem in hac concessione elargitum. Nunquam Ill.ma Sua Dominatio videbit nos istarum praevaricatores, sed maxime observatores. Interim pro eadem gratia nunquam non immemores in sacrificiis vivemus, rogaturi Deum ter Optimum Maximum, ut Ill.mam Vestram Dominationem diu nobis incolumen servet.

Ill.mae Vestrae Gratiae
minimus famulus
Fr. Cornelius de Wolff
missionarius vicarius.

Amstelodami, 18 Iunii 1693

OBC, Inv. n. 647, f. 1932 bis

[239]) in margine : P. de Wolf, Ord. S. Aug. Amstelodami; zie noot 81.

[240]) zie p. 28.

Bijlage 12

Petrus Codde aan Jacobus Willemart [241])

Amsterdam, 1693, juli 1

Admodum Venerande Pater,

Ea, quae nuper a me in negotio R.P. Munnikhoven gesta sunt, Reverentiae Tuae placere perlubenter intelligo. Patrem Dekkers Romam appulisse [242]), haud dubie modo perceperis. Nuntiatur mihi ancilla ex urbe, quod homo iste, qui tot tamque gravibus titulis reus est, non solum meditetur defensionem, sed insuper acres contra me accusationes minetur, inimicorum meorum opera consilioque suffultus. Verum spero atque confido quod salutari implendus sit confusione, multumque ab Ill.mo D.Porphiriensi [243]) aliisque Ordinis vestri viris primariis in re hac mihi polliceor. Interim tuis tuorumque precibus me commendo, ac maneo Adm. Venerande Pater, humillimus ac obsequiosissimus famulus tuus Petrus archiepiscopus Sebastenus.

OBC, Inv. n. 673

Bijlage 13

Petrus Codde aan Cornelius de Wolf [244])

Utrecht, 1694, mei 3

Admodum Reverende Pater,

Supplentem vobis indulsi, ut re ipsa vos convincerem, quod supplente non egeatis. Profecto hoc impraesentiarum satis patet, toto enim tempore, quo eum habuistis, nullus opera ipsius indiguit. Indulsi praeterea Reverentiae Tuae, ut supplens ille ei subsidio foret, adjunxique privilegia quae aliis supplentibus negantur. Hanc tamen pactus sum conditionem, quod secundam congregationem non institueres, esque pollicitus, Pater Reverende, Te conditionem illam sanctissime

241) in margine : P. Willemart, provinciali Ord. S. Aug., Brugas; zie noot 82.
242) zie noot 142.
243) Petrus Lambertus Le Drou.
244) in margine : P. de Wolf, Augustinensi, Amstelodamum; zie p. 29.

observaturum, addens quoque secundam congregationem Te minime desiderare. Interim intelligo, quod videaris secundam illam congregationem velle paulatim introducere. Cum autem res ista mihi plurima obloquia gravesque molestias creare nata sit, et cum meae non sit facultatis missionariis regularibus socios concedere, Reverentiam Tuam monendam duxi, ut a secundae istius congregationis introductione omnino abstineat, atque rogandam ut reminiscatur patri Munikhuijsen omnem, quam in tuum favorem ei concessi, facultatem adimi, hoc ipso quo istam congregationem incipis erigere, quemadmodum in patentibus, quae a me habet, dilucide expressum est, incipis autem secundam congregationem erigere, dum populum, qui secundo Sacro adsistat, incipis intromittere. Precor Tibi omnia a Deo felicia, et maneo, Adm. Reverende Pater, officiosissimus famulus tuus Petrus archiepiscopus Sebastenus.

OBC, Inv. n. 673

Bijlage 14

Petrus Codde aan Jacobus Willemart [245])

Amsterdam, 1695, october 25

Admodum Reverende Pater,

Itinerationes aliaque impedimenta, quae me septimanas aliquot plus solito distinuerunt, nunc tandem permittunt ut literis, quibus me honorasti, respondeam. Obitus P. de Wolf indubie et stationi quam administravit, et toti vestrae provinciae damnosus est. Nullum R.P. Wijnants successorem mihi hactenus proposuit. Patri Munnikhoven, quantum potero, lubens favebo. Saltem secura sit Reverentia Vestra, quod P. Dekkers nunquam me consentiente in praefatam stationem introibit, sed et ipse intra breve tempus, ni fallar, tam Sylvaeducensi, quam nostrae Missioni debebit omnino valedicere. Porro maneo ego affectu peculiari, Adm. Reverende ac Eruditissime Pater, officiosissimus famulus Vester Petrus archiepiscopus Sebastenus.

OBC, Inv. n. 673

[245]) in margine : P. Willemart, Ord. S. Aug., Brugas; zie p. 29.

Bijlage 15

Petrus Codde aan Willem Wijnants [246])

Amsterdam, 1695, december 1

Admodum Reverende ac Eruditissime Pater,

Ea est Reverentiae Vestrae erga me humanitas, ut non possim non illi mea offerre et praestare obsequia. R.P. Stevins, utpote a Reverentia Vestra missum, comiter suscepi, statimque consuetas ipsi facultates sum largitus, quibus modo publice usus est. Optaveram, Vir Venerande, eodem tempore Vestram de P. Munnikhoven mentem intelligere. Illi solum idque singulari ac extraordinario favore indulseram, ut P. de Wolf, cuius valetudo fere continuo afflicta erat, aliquamdiu subsidium praestaret. Proinde eum merito, novo P. de Wolf successore admisso, potuissem, imo et debuissem, omni facultate exuere. Verum malo, quo omnia modestius et honestius disponantur, Reverentiam Vestram hisce rogare, ut memoratum patrem alio mittere aut ad provinciam revocare non gravetur. Omnia Reverentiae Vestrae a Domino precor prospera, atque maneo, Adm. Reverende Eruditissimeque Pater, obsequiosissimus famulus Vester Petrus archiepiscopus Sebastenus.

OBC, Inv. n. 673

Bijlage 16

Petrus Codde aan Willem Wijnants [247])

Amsterdam, 1695, december 12

Admodum Reverende Pater,

Omnia, quae patrem Stevins concernunt, hactenus satis prospere procedunt. Quod autem patrem Munnikhoven attinet, facultatem, quae occasione afflictae valetudinis patris De Wolf ei indulta fuit, posthac ei elargiri nequeo. Iterato proinde rogo, ut Reverentiae Vestrae placeat eum Amstelodamo evocare. Puto etiam ipsum, quo discedat

[246]) in margine : P. Weynants, provinciali Augustinensium, Bruxellas; zie p. 30.

[247]) in margine : P. Wijnants, provinciali Augustinensium, Antwerpiam; zie p. 30.

citius, eo minori tum sui ipsius, tum gregis patris Stevins, tum ipsiusmet patris Stevins incommodo discessurum. Maneo Adm. Reverende Pater officiosissimus famulus Vester Petrus archiepiscopus Sebastenus.

OBC, Inv. n. 673

Bijlage 17

Guilielmus Wijnants aan Petrus Codde [248])

z.p., na 1695, december 16

Illustrissime ac Reverendissime Domine,

Cum omni reverentia accepi vestras de 12 currentis datas, et die 16 eiusdem mihi redditas. Gavisus fui ex eisdem intelligere reverendum patrem Fulgentium Stevins placere oculis vestris, neque poterat alia mihi esse idea, et sperem ut deinceps magis magisque placebit ad publicum missionis beneficium. Reverendum patrem Franciscum Meunixhoven per praesentem cursorem ad me devoco, sicut cupit Illustrissima Vestra Prudentia. Optassem dictum patrem potuisse manere in servitio illo, ad quod aliquando fuit assumptus, et ab Illustrissima Vestra Gratia approbatus. Cum vero aliter iudicetis, me penitus submitto. Cupio tamen ut ante suum ad nos recessum, omnium rerum et negotiorum, quae ad domum mortuariam reverendi patris Cornelii de Wolf spectant, quorum ipse authoritate privata assumpsit administrationem, det liquidum perfectumque computum et statum, sicut expedit et fieri debet in rebus adeo momentosis, conformiter ad S. Congregationis praescripta.

Confido ut pater Meunixhoven hac in parte se non exhibebit difficilem, adimplebitque officium obedientis religiosi. Et ut iste status et computus administratos per praefatum patrem functionis sit firmus et validus, expedire iudico ut ipsos reddat coram adm. RR. Patribus Thoma Debbaut, vicario nostro, Ferdinando de Post, Fulgentio Stevins et deputato altero ex parte Illustrissimae Vestrae Gratiae. Mihi nihil aliud in votis est, quam cum Illustrissima Gratia Vestra in rebus

[248]) zie p. 30.

missionis per omnia regulariter correspondere, et ostendere quod ex tota anima sim,

Illustrissimae ac Reverendissimae Dominationis
Vestrae humillimus et obligatissimus famulus,
Fr. Guilielmus Wijnants, rector provincialis
indignus et Missionum administrator.

OBC, Inv. n. 648, f. 2260 ter

Bijlage 18

Thomas Debbaut aan Petrus Codde [249])

Amsterdam, 1695, december 30

Illustrissime Domine,

Intelligo quid R.P. Meunixhoven etiamnum heic machinetur per aliquos suos correspondentes se manutenere nequidquam reluctantibus superioribus suis. Proinde resolutum est Illustrissimae Vestrae Gratiae supplicare ut dictum patrem omni iurisdictione exuat per litteras ei sub meis dirigendas. Illas expectabo cum proximo cursore. Maneo interim

Amstelodami, 30 decembris 1695. Illustrissimae ac Reverendissimae Vestrae Gratiae humilis famulus Fr. Thomas Debbaut

OBC, Inv. n. 648, f. 2260 bis

Bijlage 19

Petrus Codde aan Willem Wijnants [250])

In Goilandia, 1696, januari 3

Admodum Reverende ac Eruditissime Pater,

Literae, quas nuperrime ad me dedisti perhumanas, me Reverentiae Vestrae habent obstrictum. Patrem Munnikhoven, ut mandato Vestro, quod ei injunctum illae commemorabant, religiosa probitate morem gerat, hortatus fuissem, nisi Groeningam, uti tunc spargebatur,

[249]) zie p. 30-31.

[250]) in margine : P. Wijnants, Ord. Aug. provinciali, Bruxellas; zie p. 31.

discessisset me insalutato. Quod itaque verbis non licuit, id per epistolam praesto, cujus exemplar hisce acclusum est. Eo autem id facio diligentius, quod aperte tergiversari videatur, imo forte, quemadmodum mihi indicatur, turbas meditetur. Inanis haud dubie erit conatus. Porro paternam Vestram solicitudinem rogo, ut juvenili molimini clementer ignoscat, ea nempe lege, ut absque ulteriori mora se Vestro intra septa monastica regimini subiaceat. Caeterum Reverentiae Vestrae, anni recurrentis occasione omnia a Deo precor felicia, meque profiteor, Eruditissime Pater, obsequiosissimum famulum Vestrum Petrum archiepiscopum Sebastenum.

OBC, Inv. n. 674

BIJLAGE 20

Petrus Codde aan Franciscus van Muenincxhove [251])

In Goilandia, 1696, januari 3

Admodum Reverende Pater,

Si Reverentia Vestra, quam una alterave vice accersiri frustra curavi, me ante suum Amstelodamo discessum invisisset, verbis ei indicassem, quod modo literis significare constringor, nempe me omnem ei in Missione nostra aliquando indultam facultatem revocare, meque serio eam hortari, ut Superioribus suis, reditum ad provinciam praescribentibus reverenter auscultet. Si opera mea Vobis in rebus aliis unquam queat esse utilis, eam ut libere exigas rogo, etenim maneo Reverentiae Vestrae ad obsequia paratissimus Petrus archiepiscopus Sebastenus.

OBC, Inv. n. 674

BIJLAGE 21

Petrus Codde aan Thomas Debbaut [252])

In Goilandia, 1696, januari 4

Admodum Reverende Pater,

Responsum, quod Venerabilis P. Rectoris epistolae nuperae debebam, hunc usque in diem, ob continuo ingruentia impedimenta,

[251]) in margine : P. Munnikhoven, Augustinensi, Groeningam ; zie p. 31.

[252]) in margine : P. Debbaut, vice Superiori Augustinensium, Amstelodamum ; zie p. 32.

Vobis mittere distuli. Addo literas, e quibus R.P. Munnikhoven se omni in Missione hac exutum facultate intelliget. Spero eum Superioribus obedientem propediem ad provinciam reversurum. Precor Vobis felix renascentis anni auspicium, atque maneo ad obsequia paratissimus Petrus archiepiscopus Sebastenus.

OBC, Inv. n. 674

Bijlage 22

Petrus Codde aan Louis du Vaucel [253])

Utrecht, 1698, januari 8

Les Augustins, Monsieur, firent des efforts l'an 1693 pour avoir un *supplens* [254]) comme ont les autres religieux. Je leur remontrai alors qu'il n'en avoient nullement besoin, mais ce n'estoit pas aussi là proprement leur dessein. Ils avoient seulement envie de procurer un compagnon pour le P. de Wolf, qui etoit valetudinaire. Le P. Le Drou, ami de ce P. de Wolf, et du parti qui avoit alors le dessus dans cet Ordre, s'y interessa, et ce fut un puissant motif, particulierement vu l'etat au quel alors la Mission se trouvait reduite par les accusations portées au Pape contre moy et le Clergé, pour me resoudre à leur accorder pour ce têms là ce qu'ils demandoient. Cependant ce P. de Wolf vint a mourir vers la fin de l'an 1695 et ensuite le *supplens* s'en retourna à son convent. Maintenant ils commencent à demander un nouveau *supplens*, mais c'est uniquement dans l'intention de donner un compagnon au P. Stevins, qui est le successeur du P. de Wolf, mais qui est un brouillon, qui temoigne peu de zele pour servir les pauvres et qui est un antijanseniste declaré. Comme ce pere est tout à fait du parti, qui a presentement le dessus dans l'Ordre en Flandre et qui est nullement, à ce que je m'imagine, dans les bonnes graces du P. Le Drou, j'espere qu'il ne voudra pas se mesler derechef dans cette affaire. J'ai cru d'estre d'autant plus obligé à m'opposer à ce dessein des Augustins, parce que je sçai qu'il y a d'autres religieux à Amsterdam et ailleurs qui tacheroient de se servir de cet exemple pour s'obtenir aussi des compagnons, ce qui est fort contraire aux vrais interests de la Mission... [255]).

OBC, In. n. 669

[253]) in margine : à Mons. Waloni à 14 dec. Rome; zie noot 99 en 89.

[254]) het woord *supplens* in deze brief onderstreept.

[255]) de rest van de brief gaat over andere zaken.

BIJLAGE 23a

Aen hooghe ende moghende heeren mynheeren van den Rade in Vlaendren [256])

Supplierende verthoont reverentelyk d'eerwaarde paters Jacobus van Meunincxhove ende Franciscus van Meunincxhove, beeden augustynen tot Brugghe, dat aen hun met consent van hunne overste thaerlieder lyve ende gebruyck syn competerende twee lyfrenten tsamen jaerlicx bedragende XV £ gr. ten laste van Johanne de weduwe van Sr. Ferdinande van Meunincxhove ende de weduwe van Pieter van Meunincxhove met het eenigh achtergelaeten kyndt vanden selven Pieter ende alsoo sylieden beducht syn, dat de voornoemde lyfrenten metter tydt quaet ende caduyck souden commen te vallen, souden sy gheere tot betalynghe ende versekerynge deselve mitsgaders tot oplegh oft souffisant beset vande capitale penningen door deurwaerdere van den Hove doen beclaghen onder burghmeesters ende schepenen der parochie van Beernem eene hofstede met den nombre van LXIII ghemeten landts aldaer gelegen, bewoont by Jan van Haecken aen de voornoemde Johanne weduwe ende weese competerende daertoe sy speciael consent hebben becommen van den eerweerde pater prior van de voornoemde paters augustynen volgens het bescheet hiernevens ghevought oorsaecke de supplianten zich keeren tot den Hove.

Biddende tselve believe gedient te wesen ten effecte voorschreven tauthoriseren den 1^en^ deurwaerdere van den Hove daertoe t'aensoecken, twelck doende, etc.

ondertekent F. de Roo pr.

Copie appostille

Zy getoont partye om hierjegens te segghen binnen VIII dagen naer d'insinuatie niet jegenstaende de vacantien op pene dat op suppliants versoeck sal ghedisponeert worden. Actum den 8 ougst 1709.

ondertekent Helias.

256) zie p. 33. Wij danken Dr. C. DEKKER van het Rijksarchief te Utrecht die ons heeft geholpen bij het ontcijferen van dit document.

Onder correctie van den Hove

D'eerwaerde paters Jacobus van Meunincxhove ende Franciscus van Meunincxhove augustynen tot Brugge supplianten by de annexe requeste van den VIII augusty 1709 seggen dat sy achtervolgendes het appointement verleent op hunnen onder correctie vanden 27^{en} van den selve maent ougst ten desen oorkonde gevought op den 30^{en} daernaer heeft gedaen insinueren copie derselven daerby geoordonneert was aen partye te segghen jeghens het versoeck by requeste ghedaen binnen XIIII dagen op pene van voorder ordonnantie, ende dat op suppliants versoeck soude worden gedisponeert ende alsoo de partye daer jegens niet het alderminste en hebben weten te segghen, soo is de retroacte vande zaeke haer alsnu representerende om te disponeren op het voorseyde suppliants versoeck, om waertoe te geraecken sy hun andermael syn keerende tot den Hove. Biddende tselve believe gedient te wesen alsnu te accorderen de versochte authorisatie twelck doende, etc. ondertekent F. de Roo pr.

Copie appostille

Alghesien tHoff authoriseert den 1sten deurwaerdere van den Hove aensocht ten effecte alhier geroert.
Actum den XVII september 1709. ondertekent P. de Arande

Memorie omme ulieden burgmeesters ende schepenen (vande Waelschen) der parochie van Beernem.

Dat ick onderschrevene deurwaerdere van den Rade in Vlaendren wt crachte van authorisatie van den Hove per copie hiervooren staende, hedent van s'conincx weghe onder ulieder beclaghe eene hofstede groot LXIII ghemeten met de huysinghen, scheuren, stallyngen ende anderssints daerop staende ende medegaende de voornoemde weduwe ende weese Meunincxhove competerende, geleghen onder ulieder jurisdictie, jeghenwoordig bewoont by Jan van Haecken met interdictie van weghen alsvooren van te staen over eenige onterfvenissen, erfvenissen, veralienatien, opdracht, transport ofte anderssints in preiuditie deser op pene als naer rechte, versouckende hiervan acte in

forma omme te valideren als naer behooren. Mij toorconde desen 23e september 1709.

P. Tanghe
1709.

Geregistereert in het wettelick register van de erfvenissen ende onterfvenissen mitsgaders attestatien, veralienatien ende belastingen der heerlickhede van de Walschen ende kercke van Beernem, beginnende den 17e septembre 1703, f.32. Actum den XXIIIen septembre XVII C negen.
t'Oorconde als greffier J.B. Faulau 1709.
Ontfaen van den deurwaerder Tanghe over 't recht ic gependen ende registrature deser tsamen ses schellynghen ende acht grooten.
t'Oorconde als greffier J.B. Faulau 1709.

Gent, Prov. Archief OSA, *Fonds Brugge*, n. 370.

Bijlage 23b

Beernem, 1709, september 28

Den onderschreven greffier der heerelichede van den nieuwen in Beernem verclaert mits desen gheregistreert t'hebben de clachte onder handen van Burghmeesters ende schepenen derselver heerelichede gedaen door den deurwaerder P. Tanghe, op den 28en septembre 1709, ten versoucke van de eerweerde paters Jacobus ende Franciscus van Meunincxhove augustijnen tot Brugghe, tot laste van eene hofstede groot dryentsestigh gemeten met de huysynghen, scheuren, stallynghen ende anderssints daeroppe staende ende medegaende, bewoont by Jan van Haecke, competerende aen Johanne de weduwe van Sr. Ferdinande van Meunyncxhove ende de weduwe van Pieter van Meunincxhove met het eenigh achterghelaeten kyndt van den selven Pieter, mette woordere interdictien daerby begrepen, soo breeder te sien is te voornoemde registre f.18 et sequenti.
Toirconde 28en septembre 1709, als greffier

Guill. van Hecke
1709

solvit registrateure ende verschot
deser seghde IIII schellingen VIII grooten.

Gent, Prov. Archief OSA, *Fonds Brugge*, n. 370

Bijlage 24

Visitatiedecreten van provinciaal Petrus van Acker [257])

Amsterdam, 1714, juli 14

In nomine Domini Nostri Iesu Christi. Amen

Anno Eiusdem 1714 die 14 Iulii congregavit Adm.Rev ac Erud. P. Petrus van Acker S.T.L. Ord. Erem. S.P. Augustini, etc. in oratorio Amstelodamensi vulgo het Starretie Adm. RR. PP. Franciscum van Munixhove, dicti oratorii missionarium, Iacobum Baert, missionarium in oratorio Den Posthoornn, Arnoldum Antoni, missionarium in Nieuwendam, Michaelem de Witte, missionarium Groeningensem, Philippum Le Ducq, socium R.P. van Munixhove, assistente sibi R.P. Andrea vander Veken, socio Provincialis et secretario, aliis missionariis legitime impeditis, et communi consilio ac suffragio pro meliori Missionum nostrarum bono et directione statuta sunt sequentia :

1. Cum decreta pro Missionibus nostris condita a tempore P. Mag. Wijnants apud aliquos missionarios non extent, vel reperiantur, ut ea omnia pro notitia sua quamprimum libro Missionis suae inserant, in quem finem Adm. R.P. Missionum Praefectus ea ad omnes missionarios diriget.

2. Ne aliquis missionarius imposterum filiam aliquam ad habitum filiarum devotarum admittat sine praevia notitia et consensu P. Praefecti Missionum et commendatur omnibus PP. Missionariis ne admittant et praesentent, nisi quarum vocationem debite experti fuerint, quasque Missionibus nostris officiosas futuras iudicaverint.

3. Nullus missionarius imposterum pecunias Missionis ad obligationem vel censum exponet sine praevia notitia P. Praefecti eiusdemque consensu. Item nullus sine eiusdem notitia et consensu in Missione sua faciet notabilem aliquam mutationem.

4. Conventum est, ut conformiter ad decreta P.Mag. Wijnants die 11 Augusti 1699 restauretur aerarium commune Missionum, et quilibet suam quotam indispensabiliter solvat ante proximum mensem Novembris, quam mittent ad R.P. Franciscum van Munixhove, missionarium Amstelodamensem, ut illam deposito imponat. Ita conclusum hac 14

[257]) zie p. 35.

Iulii 1714 et signatum erat Fr. Petrus van Acker, Provincialis ac Missionum Praefectus; Fr. Franciscus Munixhoven, miss.; Fr. Iacobus Baert, miss.; Fr. Michael de Witte, miss.; Fr. Arnoldus Antoni, miss.; Fr. Philippus Le Ducq, miss.; Guilielmus Lonchin, miss. [in Nijmegen]; Fr. Michael Deckers, miss. [in Nijmegen]; Fr. Ioannes Matthie, miss. [in Utrecht]; Fr. Hieronymus van Damme, miss. [in Bodegraven].

Cum vero hactenus non licuerit ob quaedam impedimenta decreta haec ad vos mittere, tempusque elapsum sit, quo quilibet quotam suam communi Missionis aerario inferre debuisset iuxta decretum numerum quartum, hinc impense vobis omnibus commendamus, ut eandem ante proximum mensem Maii illi inferatis [258]). Et Deum Optimum Maximum precamur ut paternitates vestras pro utroque homine confortet, ut ministerium vestrum apostolicum pro maiori Ecclesiae suae sanctae incremento digne et diu adimpleatis.

Dabamus Gandae 20 Martii 1715.

Paternitatum vestrarum Adm. Reverendarum famulus addictissimus,

Fr. Petrus van Acker
Provincialis et Missionum Praefectus

Annales III, p. 8

BIJLAGE 25 [259])

ROOS
VAN LIEFFELYKE GEUR,
verbeeldt
In de Wereldtvliedende, en Godtzoekende JUFFROUW,
JUFFROUW
ANNA GLAUDINA ROOS,
Eenen zoeten deugden-geur uytwasemende,
In het aanvaarden van het Geestelyk Gewaadt, in de
Kerk van den Grooten Vader
AUGUSTINUS,
Genaamt 't STARRETJE, t'Amsterdam
den 21 January 1717.
Wy zijn Gode eenen goeden reuk Christi. 2 Cor.2:v.15.

Eer zal de gulde Zon den swerten nagt bestralen,
En, daar ze 's morgens ryst, ten Oosten onderdalen,
Den Zomer haren vorst, den Winter jeugdig kruyt,

[258]) Ms : *inferant.*

[259]) zie p. 35.

En d'aarde blixem-vier, en braken donders uyt;
Eer zal, al wat dat'er is, zijn eerste wezen laten,
Als wereldt, duyvel, vleesch haar minnaars zullen baten.
Het is van outs gewis, die met deês dry verzeldt,
Wordt op den zelven stondt den vyandt Godts gestelt.
Het eenig-eeuwig Woordt, Godt van Godt voort-gerezen,
Als hy, nu ingevleest, een mensch heeft willen wezen,
Voor't menschelijk geslagt, geeft daar getuygen van,
Dat niemandt, zoo't betaamt, twee Meesters dienen kan :
Twee Meesters, die den mensch verscheyde wetten geven;
Den eenen schrijft hem voor de deugden aan te kleven,
Den anderen de lust; den eenen naar de aardt,
Den anderen van d'aardt trekt hem ten hemelwaart.
Hier heeft GLAUDINA ROOS haar oogmerk op geslagen,
En met een ryp verstandt de goddelooze lagen
Des vyandts overdagt, waar door zeer wel bereydt,
Zy zig van daag toewydt aan d'Opper-Majesteyt.
De wereldt opgehitst van d'hel, door booze treken,
Schoon ver van zuyver deugdt en ware vreugdt geweken,
Wordt door den goeden geur van deze ROOS getreft,
Waarom zy dus tot haar haar looze stem opheft.
Wel! ANNA, wat is dat? wilt gy het stuk dan meynen?
Haat gy mijn liefde dan, om u zoo te verkleynen
In een verworpen kleedt? gaat gy den dageraadt
Verduyst'ren van uw Jeugdt zoo vroeg in swert gewaadt?
Zoo vroeg? want naulijx telt gy ses en twintig jaren :
Meyndy, dat dit begin u wel zal wedervaren?
Gy doet, wat u belieft, gy zijt een eenig kindt,
Aan ider liefgetal, van veele sterk bemint.
Zuldy dan, dwaze Maagdt, den Lenten van u leven
En vreugdt- en vrugte-loos zoo laten heen sweven?
Speurt wel, wat gy aanvangt. Ziet *Augustinus* zelf
Hadd', eer hy zulkx begon, wel jaren drymaal elf :
En gy wel ruym agt min. Dit stuk schrikt noch te wagen
Zoo vroom, zoo sterken heldt : en zuldy konnen dragen,
Noch swak, zoo swaren last? ziet, dat g'uw teerheydt spaart :
Of trouwt, of wagt tot dat gy meerder zijt bejaart.
Zoo poogt die looze tong die ROOS om ver te rukken;
Zoo is de wereldt uyt, die teere ROOS te drukken,

En rooven van den Reuk, die haar maakt aangenaam
Aan haren Bruydegom, die haar gaf deze naam.
De Goddelijke liefd', die heyligt al de scharen
Der uytverkoren, wilt van quaadt dees ROOS bewaren :
Hoe, sprakze, zal dees ROOS, van zoo verheven aardt,
En van zoo zoeten *Reuk*, nog langer zijn gespaart
Van mijne schigten, die zelf dwongen neêr te dalen
Het Al-vermogendt WOORDT ? zou dan de wereldt pralen
Met deze frissche ROOS ? Zou deês *Bloem* tot haar lot
Verkiezen 's wereldts stank, en laten haren Godt ?
Neen, zegtze, dat zal ik, nog haren Godt gedoogen :
Zy moet, door Godts genâ, verand'ren en boogen
Zig aan myn heerschappy : Zij moet zijn *Jesus* Bruydt,
Daarom, ten spyt van d'hel, de wereldt moet er uyt.
Zoo sprak de Liefd', en flux heeft z'eenen schigt gezonden,
Eerst in het bloedt gedoopt van *Jesus* dierbaar wonden,
In 't hert van deze ROOS : GLAUDINA, dus gewondt,
Voert dus de wereldt in flux op den zelven stondt :
Wie schijnt my (riep zy dan) mijn jeugt tot deugt te trekken,
Dog onder schijn van deugdt poogt my tot quaadt te trekken,
En zamen zoo van Godt ? Wel, is 't dan wel geraân,
Eer men de deugdt omhelst, naar d'ydelheydt te staan ?
Weg, dat is ongerymt, en goddeloos gesproken.
Dient om mijn jeugdt den trek van mijnen roep gebroken ?
De jonge jaren zijn bequamer als de ou
Ten dienst van onze Godt : want traag zijn, baart berou ;
Berou, hier en hier naar, voor die niet zijn gedreven,
Om Godt de bloeme op te dragen van hun leven,
Den Lenten-tijdt der jeugdt. Wat is'er slegter daat,
Dan maar goedt willen zijn, als u de wereldt laat ?
Godt heeft in 't Oudt Verbondt het beste uyt doen rapen,
Het vetste van het Vee, het gaafste van de Schapen :
Het nieuwste Veldtgewas, de allereerste vrugt
Moest hem geoffert zijn : daar in schiep hy genugt.
Hier door wordt ik vermaant hem op te dragen 't beste,
En niet te wagten tot het grondt-zop van het leste.
Ben ik een eenig kindt, my dient een goede wagt :
Daar voor dient boven al van my den Heer geagt.
Wat hoor ik zonder slot van *Augustinus* zeggen ?

Want die zyn leven wilt met aandagt overleggen,
Bevindt, dat hy beweent, dat hy, zoo dwaas gezindt,
Godt heeft te laat gekent, Godt heeft te laat bemint.
Dog God heeft hem, zoo traag, beschaamt zelfs willen maken
Door kleyne kinderkens, die, met al te verzaken,
Van jonkx af tot den dienst des *Heylands* zijn geweest,
Gelyk men klaar in zijn Belijdenissen leest.
Zelfs *Agnes*, welker Feest heên d'Heyl'ge Kerk doet vieren,
Kond'hem beschamen, en tot beter leven stieren,
Mits dat dit Maagdeken maar out was dertien jaar :
En zou ik langer nog my stellen in gevaar ?
Neen, wereldt, weg van my met allen uw'geschenken :
Uw winst is maar verlies, en geeft groot agterdenken,
En prangen aan 't gemoedt. Ik steek de braak van u :
Ik ken uw vleyery, ik ben u dwaasheydt m'u.
O *Jesu* ! mijnen Godt, fonteyn van alle goed'ren !
Die kont alleen genoeg verzaden ons gemoed'ren :
O Bruygom van mijn ziel, ik kies in u geheel
Te rusten met mijn hert : dat is mijn beste deel.
Al wat ik heb misdaan voor dezen, wil ik boeten ;
'k Aanhoor uw'zoete stem, en ligge voor uw'voeten,
En loope in den *geur* van uwe zalven, Heer,
Op dat ik dag op dag in deugdt groey meer en meer.
Zoo lieffelijken *geur* heeft deze ROOS gegeven,
Waar toe zy door den schigt der liefde is gedreven.
O ROOS ! ô schoone bloem ! met regt hebt gy diên naam :
Mits gy meer als een ROOS in *geur* zijt aangenaam.
De wereldt zelf, van u veragt, behoort te pryzen
De Christelijke pligt, die gy komt aan te wijzen,
O geestelijke ROOS ! door uwen zoeten *geur*.
O zegenryke kragt ! waar uyt een ieder speur,
Dat gy een voorbeeldt zyt aan alle, die u kennen,
Om loffelijk, als gy, zig zelven te gewennen
In zaal'ge oeffening van al dat Godt belieft :
Zoo wordt elk, die u ziet, van uwen *reuk* gerieft !
O edel ROOS ! die noyt hier wilt verwareloozen
De zorg van uwe bloem : gy zult voor altydt blozen :
Den lieffelyken *geur* (ga voort) zal noyt vergaan :
Gy zult (meer als een ROOS) ROOS, op den Altaar staan.

Men ziet de *Roozen* op d'Altaren van de Kerken,
Dog zy verwelken haast : geen zorge, geene werken
Behouden hunnen glans; ja zelfs een *Roozelaar*,
Hoe zeer men water giet, is altydt in gevaar.
Als gy door Godts genâ u heên hebt opgedragen,
Aan uwen Bruygom, ROOS, en aan zijn welbehagen;
Dan zyt gy voor altydt als op 't Altaar gestelt,
Daar gy meer wassen kont als bloemen op het velt,
Of eenen hof geplant, die niet altydt en groeyen,
Schoon de Bloemisten dik met water die besproeyen.
Het water, daar gy mê u ROOS besproeyen zult,
Is *Jesus* dierbaar bloedt, vergoten voor ons schuldt.
Aanmerkt, GLAUDINA ROOS, aanmerkt staag *Jesus* wonden,
Die root als *Roozen* zyn; die wonden, die de zonden
Gezuyvert hebben van het menschelyk geslagt :
Zoo zullen vrugten van u worden voortgebragt.
Gaat met uw hert dan, Bruydt, in uwen Bruygoms herte,
En overweegt tog wel die overfelle smerte,
Als hy dit al verdroeg, hy had geen and'ren t'huys,
Als hier, ô ziel, uw hert, en daar dat schandig kruys.
Tragt uyt dees liefde dan voorts dag op dag te leeren,
Dat gy moet met uw hert staag uwen Bruygom eeren.
Ziet dat gy staag uw hert aan 't hert van *Jesus* jont.
Tot aangroey van uw' ROOS dient zulken herten-grondt.
Geluk daar mê, ô ROOS ! Godt geef u (dat wy wenssen,
Die hier vergadert zyn) dat gy noyt zoudt verslenssen,
Maar groeyen altijdt aan, door hulpe van zyn handt,
Tot dat g'in 't Hemels Hof, hier boven, wordt verplant.

JAARSCHRIFT

GLaVDIna roos stICht eLk, geVenDe goeDen geVr.

BIJLAGE 26 [260])

LIEDEKEN

Stemme : *'t Is goet Kapucien te zyn.*

1.

Adieu wereldt, ik verzaak
Al u ydel pomperyen,
Die de zielen zyn tot lyen,
En berooven van vermaak.
Ik wil u geheel verlaten,
All' uw' goedt heeft quaden
[*geur.*
Godt aankleven zal my baten,
Dat ik hier en eeuwig keur.

2.

Daarom, *Jesu*, als een *Roos*,
Tragt ik goeden *geur* te geven;
Gun, dat ik in u mag leven
En dit noyt verwareloos
Hierom wou ik uw Bruyt werden,
Waarom ik roep overluyt:
'k Wil getrouw in *geur* volherden
Om te blyven uwe Bruyt.

3.

Dog, o Jesu, zoeten Heer,
Wilt tog my genade geven,
Om in goeden *geur* te leven,
En elke pligten tot uw eer.
Geeft, dat ik stantvastig blyve
In het opzet, dat ik maak,
En u altyd zoo aanklyve,
Dat ik als een *Rooze* blaak.

4.

Dat bidd'ik door 't dierbaar
[bloedt,
Dat gy voor my wout vergieten,
Om dat my noyt zou verdrieten,
Dat te peyzen met 't ge-
[moedt.
Want geen *Roos* nog bloem kan
leven,
Die niet dikwils wordt
[besproeyt.
Wilt dan Jesu, aan my geven
Waar van myne *Rooze* groeyt.

5.

G'hebt my (ô Begin en
[Endt!)
Willen die genade jonnen,
Dat ik hebbe wel begonnen,
Jon my dat ik wel volendt.
Wilt myn *Roos* hier staag be-
[sproeyen:
Want myn ziel is, als *dor*
[*Landt*:
Zoo zal mynen *geur* staag groeyen,
Tot ik eeuwig wordt
[verplant.

260) zie p. 35.

JAARSCHRIFT

A.GLaVDIna VVorDt CLoppIen op agnes feest-Dag.
Opgedragen door
F(rater) F(ranciscus) V(an) M(uenincxhove).
[Amsterdam 1717] (8) p.
Utrecht, Archief Ned. Prov. OSA, dossier v. Muenincxhove

BIJLAGE 27

Provinciaal Tax aan Van Muenincxhove en Le Ducq [261])

Brussel, 1718, september 5

Fr. Philippus Iacobus Tax, Ord. FF. Erem. S.P. Augustini, S.T. Licentiatus, provinciae Flandro-Belgicae Prior Provincialis, Missionum Praefectus Apostolicus, etc.

Reverendis admodum patribus Francisco Meuninxhove et Philippo Le Ducq in statione nostra Amstelodamensi vulgo Stellana missionariis spiritum charitatis et humilitatis.

Mater illa, quae coram Salomone siccis oculis spectare potuit infantis, carnificis manibus traditi, divisionem, vera mater non erat [262]). Quis igitur meus erit amor, si filiorum animos funesta lesione divisos aspiciam, et quorumcumque remediorum impendio non succurram? Proinde ne lites deinceps habeatis, aut quam celerrime finiatis, iuxta sacro-sanctam, quam professi estis regulam [263]), auditis et mature perpensis hinc et inde querimoniis, et gravaminibus, visum fuit praescribere et mandare sequentia :

1. Cum vobis Reverendo Patri Francisco Meunixhove primario, et Reverendo Patri Philippo Le Ducq secundario haec statio commissa sit, volumus, ut quamvis oeconomia per P. Seniorem principaliter administretur, id tamen non fiat absque notitia et consilio P. Missionarii secundarii.

2. Ne sit quaestio de nomine, praeferentia, et honor detur Patri Seniori sic tamen, ut memores sitis vos confratres esse, constitutos

261) zie p. 35-6.

262) cf. 3 Reg. 3:26-27.

263) cf. *Regula S. Augustini*, VI, 1, ed. critica L. VERHEIJEN OSA, *La Règle de St. Augustin* I (Paris 1967), p. 433.

pariter missionarios, et iuxta Ill. mi Domini Internuntii Vincentii Santini assertum, compastores, adeoque in omnibus, commonente Apostolo, *vos mutuo honore praevenientes* [264]) nullatenus de frivolis appellationibus seu titulis disceptantes.

3. Quandoquidem per praefatum Ill. mum Internuntium Apostolicum per patentales vobis consignatas interdictum sit pastoralia exercere *sine localium pastorum opportuna praecedente licentia et assensu*, declaramus eadem per P. Socium communem administrari non posse sine vestro utriusque consensu, utpote compastorum, quibus solis duobus missio concredita est.

4. Cum R.P. van Putthem socius communis ad tempus et ad placitum <*p. 14*> nostrum in statione Stellana commoretur, ad honestam sustentationem iuxta praedecessorum nostrorum decreta de necessario stipendio illi provideatur, et reliqua in massam communem redigantur.

5. Singulo trimestri inter vos duos patres missionarios fiat exactus computus omnium receptorum et expositorum, eiusdemque nobis singulo trimestri mittatur sincera et integra notitia.

6. Sicut per SS. Constitutiones prohibetur patribus et deputatis conventuum levare pecunias etc., ita authoritate nobis commissa inhibemus patribus missionariis quibuscumque levare nummos sine expressa nostra facultate in scriptis habita. Si autem contingat reditus alicuius summam capitalem vobis refundi, volumus eamdem, prima data occasione, ad censum iterum applicari pro eiusdem missionis emolumento, etiam de scitu et venia nostra.

7. Quemadmodum Ordinis nostri statuta, parte 3, cap. 17 [265]) iniungunt patribus prioribus, ut amicos Ordinis conservant et multiplicent, illos interdum visitando et honorifice, quando ad nos veniunt, recipiendo, idem etiam patribus nostris missionariis mandatum sit.

8. Cum ancilla nostra senior Maria Cuijpers de statione nostra Stellana benemerita sit, et fideliter semper inserviverit, nolumus illam inde dimitti sine expressa nostra venia, nedum molestari aut vexari.

[264]) cf. Rom. 12:10; de gecursiveerde gedeelten in het Ms. onderstreept.

[265]) Dit moet volgens de toen vigerende Constituties, die van Thaddaeus Perusinus (eerste uitgave : Rome 1580), *cap. 13* zijn, het hoofdstuk over de prior localis, waar we lezen : « Laborare quoque debet Prior ad amicos ac devotos Ordinis conservandos et multiplicandos... illos interdum per se vel per fratres eis magis notos et gratos visitando et honorifice quando ad nos veniunt, recipiendo ».

9. Si quis PP. Missionariorum indigeat subsidio R.P. Socii communis, scribat ad R.Adm. P. Vicarium nostrum, qui illico ipsum in auxilium eo dimittat, iuxta missionum decreta.

Itaque obsecro vos cum Apostolo ad Ephes. 4, *ut digne ambuletis vocatione qua vocati estis, cum omni humilitate et mansuetudine, cum patientia supportantes invicem in charitate, soliciti servare unitatem spiritus in vinculo pacis.... donantes invicem sicut Deus in Christo donavit vobis* [266]).

Dabamus Bruxellis ad S. Apoloniam, die 5 septembris 1718.

Signatum erat : F. Philippus Tax, Provincialis Missionum Praefectus Apostolicus.

Annales III, p. 13-14.

Bijlage 28

Provinciaal Tax aan Van Muenincxhove en Le Ducq [267])

Amsterdam, 1719, september 26

Fr. Philippus Tax, Ord. FF. Erem. S.P. Augustini, S.T.L., provinciae Flandro-Belgicae Prior Provincialis, Missionum Praefectus Apostolicus, etc.

Reverendis admodum patribus Francisco Meunixhove et Philippo Le Ducq in statione nostra Amstelodamensi, vulgo Stellana, missionariis, spiritum charitatis et pacis.

Quandoquidem missio haec pariter concredita sit reverendis admodum patribus Francisco Meunixhove et Philippo Le Ducq, ad maiorem Dei gloriam et missionis incrementum

1. mandamus et volumus, ut pari brachio, sese mutuo complexi, in eiusdem etiam missionis promotionem unanimiter intendant.

2. Memores discipulorum de primatu contendentium, Christi monitis acquiescant, *qui maior est inter vos*, etc. [268]) et senior alteri in honore, alter seniori in amore sit.

3. Si quid occurat in quo non conveniunt, per P. Magistrum Praefectum decidatur.

266) cf. Ephes. 4:1-3; 32.

267) zie p. 36-7.

268) cf. Luc. 22:26; onderstreept.

4. Renovamus decretum quintum de computu singulo trimestri, sed solito exactius instituendo, et ad nos accuratius, cum expensorum et receptorum plenaria ratione, transmittendo, superflua autem ornamentis templi, candelabris argenteis, etc. desideramus impendi.

5. Elocationes domorum non fiant nisi de utriusque consensu, quemadmodum et dispositiones redituum et fundationum.

6. Singulis patribus missionariis sit propria sua sedes confessionalis, ac proinde fiat nova alteri similis loco a nobis iam designato. Solemnioribus autem diebus ob concursum populi, aut diebus aliis particularibus personis pro more suo id exigentibus, in cubiculis inferioribus licebit etiam confessiones excipere.

7. In exequiis, trigesimis et anniversariis celebretur primum sacrum per illum patrem missionarium, pro cuius poenitente defuncto vel defunctae celebrandum est.

8. Ut cantus chori ad Dei gloriam et fidelium aedificationem melius fiat, et inde eliminentur omnes aemulationes et altercationes, ordinamus, ut deinceps domina Maria Fulp pulset organum omnibus diebus Lunae feralibus et festis omnibus, sacrum celebrante R. Adm. P. Meunixhove. <*p. 16*> Omnibus autem diebus dominicis in utroque sacro semper et in Vesperis et Laudibus, quemadmodum diebus festivis in Vesperis et Laudibus pulsetur organum per domicellas Spijkermans. Commendamus autem, ut R. Adm. P. Meunixhove directionem chori, ut antea adhuc factum fuit, relinquat R. Adm. P. Le Ducq.

9. Cum Maria Cuypers multos iam annos fideliter et laudabiliter missioni huic ministraverit, permittitur illi commodius sibi cubiculum supra culinam construere, sed suis propriis expensis. Cumque ratione senii operibus domesticis vix amplius sufficiat, in solatium et subsidium tam ipsius quam missionis associetur ei sua neptis, absque onere tamen alicuius stipendii, neque ulla ancillarum absque unanimi utriusque patris missionarii assensu poterit dimitti.

10. Denique mandamus iterum exactam decretorum nostrorum de die quinta Septembris 1718 observationem, et praesertim ut uterque pater missionarius mutuos poenitentes, maxime benefactores et benefactrices omni urbanitate et benevolentia excipiant, atque ita sit unus grex et animorum unitate unus pastor. Dabamus in visitatione nostra missionis Stellanae die 26 Septembris 1719.

Fr. Philippus Tax, Provincialis
Missionis Praefectus.

Annales III, p. 15-16.

BIJLAGE 29

Rome, 1720, september 17

Decretum S. Congregationis particularis de Propaganda Fide habitae super rebus Hollandiae die 17 Septembris 1720 [269]).

Referente R.P. Petro Aloysio Carafa archiepiscopo Larissae, secretario S. Congregationis, Praefectum Missionum PP. Ord. Eremitarum S. Augustini in provinciis Belgii foederatis in locum patris Philippi Tax ad beneplacitum declaravit P. Gerardum d'Herbe, eiusdem Ordinis, cum authoritate ea, quae ad missionis regimen pertinent ad praescriptum decretorum S. Congregationis et facultatum eidem concessarum exercendi, quibus tamen nullo modo uti possit, nisi postquam D. Vicario Apostolico Hollandiae se praesentaverit, et ab eo licentiam in scriptis, et in calce earundem facultatum pro suo arbitrio obtinuerit eas exercendi, et sub omnimoda deinceps eiusdem Vicarii iurisdictione subiaceat, et non alias.

Datum Romae die et anno quibus supra.

signatum : Joseph cardinalis Sacripantes Praefectus.

et in calce : P.A. archiepiscopus Larissae, secretarius.

Concordantiam cum originali testamur : F.J[acobus] van Muenincxhove, sup[prior] et vic[arius];

F. Franciscus Vervenne, proc[urator] Aug[ustinenses] Brug[enses].

Annales III, p. 17

BIJLAGE 30

Visitatiebesluiten van Gerardus d'Herbe [270])

Amsterdam, 1721, augustus 14

In nomine Domini nostri Iesu Christi benedicti. Amen.

Fr. Gerardus d'Herbe S.T.L. Missionum Ord. FF. Erem. S.P. Augustini unitarum Belgii provinciarum Praefectus Apostolicus et capituli provincialis praesidens.

[269]) zie p. 40.

[270]) zie p. 42-3.; gecursiveerde gedeelten in Ms. onderstreept.

Adm. RR. Patribus Fratribus Francisco van Mueninxhove, stationis huius Stellanae missionario seniori ac principali, et Petro van Puthem, eiusdem assistenti socio tolerato, eorumdemque successoribus prout tempora futura patientur, salutem et spiritualem cum religionis catholicae in hisce locis profectu benedictionem.

Nos expensis iis, quae nuper in hac missione experientia didicimus contigisse, malis ex praetensa socii, seu assistentis, cum primario missionario per omnia aequalitate in regenda *missione*, *familia* et *ecclesia*, et obtentis per malas informationes, quibus quandoque superiores circumveniuntur, a praedecessore nostro de valentibus decretis 5 Septembris 1718 ac 26 Septembris 1719 signatis F. Philippus Tax, Provincialis Missionis Praefectus, <*p. 18*> attento insuper quod socius, qui huic stationi in assistentiam missionarii primarii datur, per meram conniventiam, et ordinarie cum clausula *sine consequentia*, admittatur, seu potius toleratur, rationabile esse iudicamus, ut praefata, decreta quatenus hanc aequalitatem in dictarum *missionis, familiae et ecclesiae* regimine decernunt, vel firmare conantur, revocentur atque omnino resecentur, prout praesente decreto revocamus et resecamus eadem quoad omnes et singulas partes, easque solas, quae quovis modo hanc aequalitatem afficere, concedere, vel firmare videri seu intelligi possint, caeteris eorumdem decretorum partibus, una cum decretis aliorum Praefectorum nostrorum prae[de]cessorum in suo vigore permanentibus; et praedictae stationis huius regimen specialiter reducimus ad laudabiles Rev. mi ac Ill. mi ac eximii, felicis recordationis, viri Petri Lamberti Ledrou leges anno 1684, 25 Octobris, tunc missionum harum Praefecti Apostolici latas Lovanii in capitulo privato assistentibus eidem duobus diffinitoribus, quartam scilicet et quintam, quarum tenor est ut sequitur :

4. *Penes solum principalem erit authoritas regendi missionem, familiam et ecclesiam, unde sacristanas et ancillas, seu adiutrices solus admittere et mutare poterit. Commendatur tamen, ut subinde pro sua discretione socii sui iudicium exquirat.*

5. *Pariter ad solum principalem pertinebit filias spirituales investire, advenientes recipere. Unde socio id non licebit, nisi de consensu principalis, sine quo socius confessiones filiarum spiritualium eiusdem principalis etiam recipere non valebit.*

Nihilominus commendamus, ut principalis assistentem omni charitate, benevolentia et humanitate prosequatur; assistens vero principalem ut talem habeat, et veneretur, mutuoque in munere sibi concre-

dito sic intelligant, ut nihil ab alterutro fiat, quod profectum huius missionis spiritualem vel temporalem impediat, aut minuat, quae quidem in praesentiarum ita fieri vidimus, et plurimum in Domino gavisi sumus. Benedictus Deus, qui unanimes constituit in domo sua. Dabamus post peractas visitationes missionum omnium Amstelodami in statione hac Stellana 14 Augusti 1721.

Fr. Gerardus d'Herbe S.T.L.
Missionum Praefectus Apostolicus.

Annales III, p. 17-18

Bijlage 31

Verzoekschrift door de Katholieken bij de Amsterdamse magistraat ingediend tegen de verplichting Steenoven te erkennen [271])

Amsterdam, 1722 juli?

Schedulae magistratui Amstelodamensi exhibitae copia translata. — Quilibet Romano-catholicus iuxta professionem fidei iuravit obedire Papae. Certum est, quod rex Hispaniarum omni suo iure cesserit supremis DD. Statibus. Post hanc cessionem nullus amodo archiepiscopus aut episcopus a rege fuit praesentatus, qui antea proponebantur. Ipse Papa ad fidei conservationem in easdem provincias misit vicarios, et ultimus fuit D. Potcamp a DD. Statibus admissus: hic quatuor provicarios constituit, quorum ultimus fuit D. van Heussen, Leidae commoratus. Quis autem D. Steenhoven tanquam vicarium constituit ad directionem spiritualem, ad dandam potestatem excipiendi confessiones et administrandi alia sacramenta? Non Papa. An forsan illius confratres? Quanam potestate? Qui nihil habet, nihil potest dare. D. Steenhoven non est constitutus a Papa, cui tamen obedire tenetur, et consequenter nec potest, nec debet in conscientia agnosci tanquam vicarius, qui det potestatem excipiendi confessiones, etc., quam ipsemet accepit ab alio.

Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 542-3 (= n. 698)

[271]) Latijnse vertaling van het stuk dat Van Muenincxhove op 24 juli 1722 aan Désirant te Rome toestuurde; zie p. 47-8.

Bijlage 32

Franciscus van Muenincxhove aan Bernardus Désirant [272])

Amsterdam, 1723, augustus 20

Vestras ultimas de 31 praeteriti rite accepi, quibus respondeo : an de consensu DD. Statuum Steenhovius sit electus, examinatur, quod proximis scribam. Non oportet mirari, quod hoc non scripserim, quia infirmus. Hoc tamen scio, quod miserim illud queritur : *Utrum Pontifex Ecclesiam Hollandicam per tot annos viduatam, possit relinquere, etc., etc.*, [273]), ex quo colligere licebat illorum intentionem. Colligo ex editis, quod nomen episcopi Traiectini displiceat DD. Statibus; hinc Memoriale adiunctum. Scio etiam quod ampl. D. Gerardus [274]) scripserit electionem Ill. mo internuntio. Tentavit D. van Schaick [275]) missionem suam resignare, utpote senex; consules respondebant, quod deliberassent; at modo nolunt nisi post mortem. Ex quo coniiciunt multi, quod aliquo moriente ipsi aliquem ex suis amicis imponent. Si monachi moriantur, Ill. mus D. internuntius deberet patentales negare secularibus [276]) desuperque agi per S. Congregationem, alioqui brevi Cappadocia [277]) extincta. Legatus regis Hispaniae [278]) multum valet apud nostros praepotentes.
20 Augusti 1723

Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 607-8 (= n. 760)

Bijlage 33

Franciscus van Muenincxhove aan Bernardus Désirant [279])

Amsterdam, 1724, september 29

Occasione hac utor, ut quid modernum missionis nostrae statum concernens adiungam. Ab una alterave septimana refractarii iterato

[272]) zie p. 49.

[273]) zie noot 173.

[274]) Gerard van Wijckersloot

[275]) Laurentius van Schaick, pastoor van de statie Het Hert te Amsterdam.

[276]) Het recente geval van De Posthoorn, cf. noot 163.

[277]) Cappadocia in Pontus, door de Romeinen veroverd en onder Antonius Verus door de Parthen verwoest, cf. A. Forcellini, *Lexicon totius Latinitatis* V, *Onomasticon* I (Padua 1940), 330.

[278]) cf. noot 179, 185.

[279]) zie p. 50.

praepotentibus Hollandiae Statibus libellum supplicem obtulere, quibus[?]eorum in consecrationem Steenovii consensum efflagitarunt, sed undique reddimur certiores Status ipsis petitionem prorsus abnuisse, idque interveniente gloriose memoriae Hispaniarum rege Ludovico, qui per ministrum suum marchionem de Lede, D. vander Neer [280]), insinuari fecit, displiciturum sibi non modicum, si Status Hollandiae, repudiato non ita pridem D. Vander Steen [281]), sacerdote catholico, Jansenistam Steenovium in vicarium assumerent, aut in eius consecrationem in episcopum consentirent; iniunctumque insuper est legato, ut de mente regis Status erudiret [282]).

Non formidamus iam obtrudendum nobis Steenovium videturque Hispanicus ille sonus tempestatem ante capiti nostro imminentem dissipasse. Rev. mus Byleveltius unice paci studet et, ne Jansenistis scribendi materiam aut turbis occasionem praebuisse diceremur, vetuit ullos contra refactarios, — licet illi pergant indies scriptis nos impetere et provocare, — libellos scribere aut evulgare. Mechliniae interim proelo paratur opus ingens, cuius epitome [283]) modo lucem videt, quo suffodientur fundamenta omnia, quibus superaedificant adversarii, ut, everso semel fundamento, sponte sua corruant super extructa aut imposterum super extruenda eorum aedificia.

Animum iam licet resumamus, audaces esse non expedit. Hinc improbamus merito eorum consilium, qui hoc favore dignati a Statibus, statim novis eos sollicitationibus exagitare si non exacerbare proposuerunt; videntur enim hanc sibi regulam : « Divide et impera » praescripsisse. Optandum e contra est, ut Ill. mus internuntius vicario nostro consilio et auxilio pergat assistere iubeanturque archipresbyteri manus iungere et communicare consilia. Nec dubitamus, quin tum brevi reviviscet non ita pridem fere agonizans missio nostra, quae modo pacis tranquillitate beari incipit; perficiat eam Deus efficiatque diuturnam.

Enixe rogo, ut non vitio mihi vertat Rev. ma Gratia Vestra quod haec mea sed plurium presbyterorum sensa tam candide edicere ausus fuerim. Nil mihi aeque in votis est, ac ut missioni utilis esse valeam; si que...

POLMAN, *Rom. Bronnen* IV, p. 672-3 (= n. 821)

[280]) Frans van der Meer, ambassadeur te Madrid 1723-43.

[281]) zie noot 179.

[282]) Hier volgt : *Copia scripti 22 Iulii a marchione de Lede subsignati et legato traditi...*

[283]) Hoynck van Papendrechts *Historia*; met *epitome* is bedoeld zijn *Monitum de « Historia Ecclesiae Ultraiectinae »*, gedr. 8 p. approb. 16 sept. 1724.

Bijlage 34

Franciscus van Mueninckxhove aan Bernardus Désirant [284])

Amsterdam, 1724, october 20

Quod semper timuimus, evenit die 15 Oct.; Dominica scilicet, ad medium sextae, in oratorio D. Donckers [285]), consecratus est D. Steenoven ab episcopo Babyloniae, assistentibus D. Erkelio, Delf. pastore, et D. Dalenoort, pastore Hagae-Com,; dicitur consentientibus DD. Statibus. Quid nobis futurum, Deus scit, parati semper cum capite nostro. Videmus quid clerus hic Romanus sit facturus; timendum, multi adorabunt propter panem solem; omnes Catholici sunt in moerore; Deus nos conservet. Et hac septimana etiam prodiit Apologia [286]); in hac reperitur epistola, quae tangit personam vestram, etc.; die Dominica mittam eandem Bruxellas, uti et alia missa a me.

Polman, *Rom. Bronnen* IV, p. 679-80 (= n. 827)

[284]) zie p. 50-1.

[285]) volgens de acte der consecratie in de huiskapel van Dominique Varlet, bisschop van Babylon.

[286]) *Apologie de mons. l'évêque de Babilone*, Amsterdam 1724. In de bijgebonden *Plainte de mons. l'évêque de Babilone a l'Église catholique contre un libelle calomnieux repandu sous le nom de leurs Eminences Messieurs les Cardinaux assemblés en conclave en date du 8 avril 1724*, staat op p. 76 : « Lettre ecrite de Rome à un ami de M. l'Ev. de Babilone à Paris, le 24 Nov. 1722 », waarvan de aanvang luidt :

« Monsieur, — Vous saurez que le Pere Desirant Augustin flamand, lequel a écrit pour la Constitution, et qui est regardé ici comme un persecuteur du Jansenisme, m'a dit que l'affaire de Mr. de Varlet alloit bien mal, et qu'on avoit eu nouvelle à la Congregation, qu'il étoit uni avec le Jansenistes, et que l'on scavoit toutes ses demarches, qui ne sont pas d'un bon catholique ».

Varlet antwoordt daarop (*ibidem* p. 80) :

« ... Il est vrai, monsieur, que le Pere Desirant est comme vous l'appellez, un persecuteur, et qu'il a été declaré tel par un jugement legitime. On ne doit point craindre ses persecutions, tous les bons doivent s'y attendre, *omnes qui pie volunt vivere in Christo persecutionem patientur*. Mais je le trouve bien à plaindre, au lieu de faire la penitence qu'il devroit, de continuer toujours à rendre sa langue perçante comme celle du serpent, et de conserver toujours sur ses levres le venin de l'aspic. Quel secours pour la Constitution, qu'une plume si infame ! Ce seroit une chose aussi surprenante que deplorable, que la S. Congregation donnât sa confiance à un homme justement sententié, et chassé honteusement de son pais ».

BIJLAGE 35 [387])

Mechelen, 1728, januari 26

Provinciaal Nicolaus van den Reijdt deelt aan de missionarissen van de Hollandse Missie mede, dat hij door de Congr. der Propaganda benoemd is tot Praefectus Missionum en voegt daaraan toe :

Cum vero iuxta facultates a Sancto Officio concessas num. 24 nobis liberum sit fratribus nostris missionariis illas communicare tam pro omnibus locis in ea missione contentis, quam pro aliquibus eorum, et ad tempus nobis bene visum, prout magis in Domino expedire iudicaverimus, et conveniat, ut propter nostram absentiam aliquis statuatur, qui vices <*p. 25*> nostras suppleat, et missionum nostrarum negotiis intendat, hinc nos de probitate, capacitate, et rerum gerendarum experientia Reverendi Admodum Patris Francisci van Mueninxhove, missionarii Amstelodamensis ad Stellam confisi tenore praesentium, et muneris nostri authoritate dicto REVERENDO ADMODUM PATRI FRANCISCO VAN MUENINXHOVE vices nostras in absentia nostra committimus, et VICE-PRAEFECTUM missionum nostrarum statuimus, et declaramus, statutum et declaratum esse volumus, et mandamus, dantes illi omnem potestatem, et authoritatem, quam caeteri vice-praefecti missionum nostrarum habere consueverunt, idque conformiter ad facultates S. Officii nobis concessas, et non aliter.

De caetero reverendi admodum patres ac fratres in Christo dilectissimi, rectum corde mundo innovantes apostolicae vitae spiritum, induite vos sicut electi Dei, sancti et dilecti viscera misericordiae benignitatem, humilitatem, modestiam, patientiam, super omnia autem haec, charitatem habete, quod est vinculum perfectionis [388]). Vigilate, idem sapite, pacem habete [389]), state in fide, viriliter agite, et confortamini [390]). Verbum Christi habitet in vobis, in omni sapientia docentes, et commonentes [391]), abundantes in opere Domini semper,

[387]) zie p. 53.
[388]) cf. Col. 3:12-14
[389]) 2 Cor. 13:11
[390]) 1 Cor. 16:13
[391]) cf. Col. 3:16

scientes quod labor vester non est inanis in Domino [292]), et quod gratia Domini nostris Iesu Christi erit cum omnibus vobis. Amen [293]).

Dabamus Mechelini in conventu nostro S. Mariae Magdalenae, hac die 26 Ianuarii 1728.

Signatum erat
Fr. Nicolaus van den Reijdt,
Prior Provincialis et Missionum
Praefectus.

Communicentur cum omnibus reverendis admodum patribus nostris missionariis in foederato Belgio degentibus, et registrentur.

Annales III, p. 24-25

Bijlage 36 [294])

Gent, 1730, november 15

Provinciaal Petrus van Acker deelt aan de missionarissen van de Hollandse Missie mede, dat hij door de Congr. der Propaganda benoemd is tot Praefectus Missionum en voegt daaraan toe :

Hac occasione iterum, iterumque adhortamur vos omnes cum Apostolo [295]), ut debitam potestati saeculari sub cuius dominio vos vivitis reverentiam et obedientiam exhibeatis, et gregem vobis commissum qua verbo, qua exemplo, sanae doctrinae pabulo pascatis; et significamus, quod Adm. R.P. Franciscum van Meuninxhove seniorem missionarium in officio vicarii nostri continuemus. De caetero cum sacra nostra Regula [296]) nos doceat, quod *non solum tactu et affectu, sed et aspectu quoque appetatur et appetat feminarum concupiscentia*, hinc stricte observandum praecipimus, quod praescribunt SS. Statuta p. 2, c. 13 de conversatione et colloquutione cum mulieribus signanter domesticis, et in earum ad servitium selectu, super quibus conscientiam P. Vicarii nostri gravamus, ut iis sedulo intendat, moneat, et si opus, nos informet, ne pereunti populo actores mortis existatis... Volumus, ut patres missionarii nostri regulariter quotidie in suis

292) 1 Cor. 15:58

293) cf. 2 Cor. 13:13

294) zie p. 53.

295) cf. Tit. 3:1

296) cf. *Regula S. Augustini*, IV, 4, ed. critica L. Verheijen OSA, *La Règle de St. Augustin* I (Paris 1967), p. 424; citaat in Ms. onderstreept.

oratoriis celebrent, P. Vicario nostro iniungentes, ut desuper inquirat, et in casu negligentiae eos nobis denuntiet. Si sacra desint, subvenire poterunt conventibus suis.

Insuper omnes nobis concessas facultates communico patribus nostris missionariis, excepta facultate binandi, quam a nobis, aut in casu urgentissimae necessitatis a P. Vicario nostro requirent.

Dabamus Gandavi 15 Novembris 1730

(signatum erat) Adm. RR. Paternitatum Vestrarum
famulus humillimus
Fr. Petrus van Acker, Provincialis
ac Missionum Praefectus.

Annales III, p. 26

Bijlage 37

Provinciaal Gerardus Melijn aan de missionarissen in de Hollandse Zending via Van Muenincxhove [297]).

Antwerpen, 1731, october 22

Adm. RR. PP. Missionariis salutem in Domino et spiritum apostolicum.

Per praesentes significamus nos recepisse patentales praefecturae sub solitis, et requisita licentia, quorum interest, firmatas et munitas, ob rationes vobis notissimas non accludimus, sed paternitati tuae ut vicario nostro iniungimus, ud id et subnexa decreta nostra PP. Missionariis significet et communicet, et observari curet.

1. Ut muneris nostri partes impleamus christiane, adhortamur vos fratres cum Apostolo [298]) : omni potestati, sub cuius dominio vivitis, debitam exhibete fidelitatem, reverentiam, obedientiamque, quin et satagite, ut pari solicitudine ambulet grex vobis commissus, qua verbo, qua exemplo, sanae doctrinae pabulo pascentes eum in Christo.

2. Sed ne missionarii nostri obedientiae iugum excussisse omnino videantur, irreligiosum et frequentem ipsorum e missionibus excursum refraenare cupientes, omnibus et singulis stricte prohibemus, ne quis eorum in Provinciam nostram venire praesumat sine expressa nostra

[297]) zie noot 207.

[298]) cf. Tit. 3:1

in scriptis licentia, sed nec ullus e missione sua ad triduum abesse audeat inconsulto missionum nostrarum Vicario, quem per praesentes nostras continuamus, et usque ad revocationem confirmamus R. Adm. P. Franciscum van Meuninxhoven iubilarium.

3. *Fili*, inquit Sap. : *sine consilio nihil facias, et post factum non poenitebis* [299]). Hinc nil momentosum tentet, vel aggrediatur quispiam nobis non consultis sub poena indignationis nostrae.

4. Opiparae evitentur expensae in mensa, et crebrae amicorum advenientium invitationes, ne religiosae frugalitatis immemores ventri vivatis, non Deo [300]), vel consumentes Patrimonium Christi cum alienigenis. Vae illi, qui contraxerit debita. Non sic maiores vestri, qui viventes parce, vivebant apostolice, prae oculis habentes Christum pauperem in terra, ut thesauros et divitias sibi pararent in coelis [301]).

5. Facultates omnes nobis concessas communicamus sub solitis patribus missionariis nostris, sola binandi facultate excepta, quam a nobis, aut in casu urgentissimae necessitatis a Vicario nostro singulis vicibus requirere tenentur.

6. Denique sit vobis anima una et cor unum in Deo [302]). Pax sit in anima, in corde charitas, qua diligatis invicem charitate non ficta [303]) et glorificetur Dominus in laboribus vestris ad aeternam proximi salutem, maioremque coeli gloriam. In pace et charitate vivite, ut uniti maneatis in Deo, a quo sempiterna pendet felicitas. Neque enim frustra dixit Iesus : In hoc cognoscent omnes, quia discipuli mei estis, si dilectionem habueritis ad invicem, Ioannis 13 [304]). Proinde constans sit vobis tessera novum hoc Christi mandatum dicentis : *Mandatum novum do vobis, ut diligatis invicem, sicut dilexi vos* [305]).

Antverpiae 22 Octobris 1731.

(signatum erat) Adm. RR. Paternitatum vestrarum
humilis in Christi servus
Fr. Gerardus Melijn,
Apostolicus Missionum Praefectus.

Annales III, p. 27.

299) Ecli. 32:24 ; gecursiveerde teksten in Ms. onderstreept.
300) cf. Rom. 16:18
301) cf. Mt. 6:20
302) *Regula S. Augustini*, I, 2, ed. critica p. 417.
303) cf. 2 Cor. 6:6
304) Jo. 13:35
305) *ibid.*, 13:34.

BIJLAGE 38 [306])

Gent, 1730, mei 20

Fr. Petrus van Acker S.T.L. Ord. FF. Erem. S.P. Augustini Provinciae Belgicae Prior Provincialis

Venerabili Patri Fr. Ludovico Mattheessens eiusdem Ordinis ac voti presbytero salutem et apostolicum spiritum.

Cum nobis exposueris, quod venerabilis P. Franciscus van Mueninxhove ob senium suum facultatem obtinuerit a nobilissimis et praepotentibus Dominis Magistratus Amstelodamensis, ut illi in ministerio suo apostolico subsidio sis in oratorio Romano-Catholico vulgo 't Staaritje, nos tantum favorem praedictorum Dominorum grato animo amplectentes, tenore praesentium nostrique muneris authoritate concedimus tibi facultatem, ut ad praefatum oratorium te conferas et laudato P. Mueninxhove assistas, mandantes, ne directe vel indirecte te rebus politicis immisceas, et unice ministerio tuo apostolico intendas, et qua verbo, qua exemplo auditores tuos strenue adhorteris, non tantum ad christianam vitae evangelicae normam, sed etiam ad obedientiam et fidelitatem nobilissimis et praepotentibus Dominis, ut legitimis suis superioribus praestandam.

Dabamus Gandavi ad S. Stephanum 20 Maii 1730.

Signatum erat Fr. Petrus van Acker, Prior Provincialis.

Annales III, p. 30

BIJLAGE 39 [307])

Mechelen, 1735, februari 24

Fr. Nicolaus van den Reijdt, Provinciae Belgicae Ordinis FF. Erem. S.P. Augustini Provincialis ac Missionum dicti Ordinis per foederatas Belgii provincias Praefectus, etc.

R.P. Ioanni Erkens natione et conventu praedicti Ordinis Mosae-Traiectensi atque presbytero salutem et spiritum apostolicum.

Cum per mortem R.P. Ludovici Mattheessens ejusdem Ordinis presbyteri vacet locus Amstelodami in statione sub signo Stellae, qui

306) zie p. 53.

307) zie p. 54.

benigne erat concessus in sublevamen jam dictae valde laboriosae stationis et adjutorium R. Adm. P. Francisci van Meuninxhoven jubilarii, ac laboribus fracti, cum tibi tenore praesentium et muneris nostri authoritate conferimus, ut in ea statione de licentia, quorum interest, sedulo exerceas omnia munia quae solent missionarii exercere.

Commendamus autem tibi, imo et serio mandamus, ut populo tuae curae et instructioni concredito identidem inspires spiritum obedientiae et fidelitatis erga praepotentes Dominos Statuum, aliosque respective Superiores, quia non est potestas, nisi a Deo [308]). Ad haec tibi commissas in Domino hortaberis, ut nemini dantes ullam offensionem [309]), juste, pie et pacifice se gerant erga omnem proximum suum.

Dabam Mechliniae die 24 Februarii 1735.

Locus + sigilli signatum erat Fr. Nicolaus van den Reijdt
Provincialis, Missionum Praefectus

Annales III, p. 31

BIJLAGE 40 [310])

Mechelen, 1736, mei 28

Fr. Nicolaus van den Reijdt, Provinciae Belgicae Ordinis FF. Erem. S.P. Augustini Prior Provincialis et Missionum ejusdem Ordinis per foederatum Belgium Praefectus Apostolicus, etc.

R.P. Petro van Putthem dicti Ordinis et Provinciae presbytero salutem in Domino sempiternam.

Cum per mortem R. Adm. P. Francisci van Muniexhove presbyteri seu pastoris praedicti Ordinis in statione seu oratorio sub signo Stellae in civitate Amstelodamensi vacet locus primarii, cui tamquam secundarius per sedecim annos in eadem statione laudabiliter deservivisti, et intellexerimus, quod praenobiles ac amplissimi Domini Consules consenserint ac permiserint, ut in defuncti locum succedas et prosequaris ministerium tuum, ex pleno animi gaudio desuper Paternitati Tuae adgratulamur, cum jam administrationem tuam libere et secure exercere et continuare possis, ac valeas.

308) Rom. 13:1
309) 2 Cor. 6:3
310) zie noot 208

Ad haec Nos tenore praesentium et muneris nostri authoritate, quantum ad Nos attinet, de probitate et capacitate tua in Domino confisi et informati, servatis servandis, opus ministerii tui rite obeundi facultatem tibi et potestatem facimus.

In quorum finem commendamus tibi, et serio mandamus, ut populum tuae curae et instructioni commissum saepe praemoneas, et eidem erga praepotentes Dominos Statuum aliosque Superiores, Dominos Regentes, etc. non tantum ex civili aut humano respectu, sed ex christianae conscientiae obligatione, obedientiae ac fidelitatis spiritum, continuo inspires, quia non est potestas nisi a Domino, et qui potestati resistit, Dei resistit ordinationi [311]).

Insuper commissos ministerio tuo commonebis in Domino identidem, ut nemini dantes ullam offensionem [312]), juste, pie et pacifice se gerant erga proximum suum. Denique egenorum et pauperum gregis tui attentam semper gere curam, quae est christiani hominis et veri pastoris nota singularis.

Haec omnia, si sedulo observes, uti nostri antecessores tui in ipsa civitate Amstelodamensi per centum et viginti annos, id est, a mense Aprili 1616 [313]) usque modo in oratio sub signo Stellae observarunt, speramus fore, ut praenobiles et amplissimi Domini Consules civitatis Amstelodamensis tibi adjutorium ex Ordine nostro in difficilis, laboriosi, nec ab uno viro ferendi ministerii sublevamen benigne et clementer quamprimum permittant et concedant, quod dum avide speramus, etiam humillime rogamus.

Datum sub officii nostri sigillo Mechliniae 28 Mai 1736.

Locus + sigilli signatum erat Fr. Nicolaus van den Reijdt
Prior Provincialis et Missionum
Praefectus.

Annales III, p. 32

A. de Meijer, O.S.A.

311) cf. Rom. 13:1-2

312) 2 Cor. 6:3

313) Dit moet zijn 1636, zie boven noot 72.

Les publications du Père Lucien Ceyssens concernant le jansénisme (1962-1972)

Il y a dix ans, à l'occasion de son soixantième anniversaire, notre revue a présenté à L. Ceyssens, l'éminent historien du jansénisme, des *Miscellanea jansenistica*, où (p. 7-57) l'abbé H. Willems donna sa bibliographie. Aujourd'hui, pour fêter ses soixante-dix ans, nous présentons à nos lecteurs la suite de cette bibliographie.

1. Livres

107 [1]) *La fin de la première période du Jansénisme. Sources des années 1654-1660.* (Bibliothèque de l'Institut historique belge de Rome, t. XI-XIII). 2 vol., Bruxelles, Institut historique belge de Rome (2-6 rue Ruysbroeck), 1962-1963, in-8°, LXXXVI-546 et 613 p.

Sous un titre différent, ces volumes ne sont qu'une suite des *Sources relatives aux débuts du jansénisme et de l'antijansénisme, 1640-1643* (Louvain, 1957) et *La première bulle contre Jansénius. Sources relatives à son histoire, 1644-1653* (2 vol., Bruxelles, 1961-1962). Il s'agit surtout de la liquidation des difficultés qui avaient résulté de la publication officielle de la bulle *In eminenti.*

108. *Sources relatives à l'histoire du jansénisme et de l'antijansénisme des années 1661-1672.* Avec la collaboration de Sylvestre De Munter. (Bibliothèque de la *Revue d'Histoire ecclésiastique*, t. 45). Louvain, Bureaux de la Revue d'histoire ecclésiastique (Bibliothèque de l'Université), 1968, in-8°, LXXXVI-620.

Il s'agit toujours, sous un titre différent, d'une continuation de la série chronologique des sources. Dans les années indiquées un nouveau problème se pose. Les questions dogmatiques cèdent le pas aux questions morales. Le rigorisme et le laxisme s'affrontent, surtout à

[1]) Quant aux numéros 105 et 106 (*Augustiniana*, 13 (1963) 34), il y à corriger des erreurs. L'article *Guillaume Ab Angelis* parut dans le *Bulletin de l'Institut historique belge de Rome*, 34 (1964) 69-106. L'article : *Jansenistische strubbelingen* occupe dans *Eigen Schoon en De Brabander*, 45 (1962), les pages 418-431.

Gand où les clergés séculier et régulier soutiennent des vues diamétralement opposées.

109. *La seconde période du jansénisme.* Tome I : *Les débuts. Sources des années 1673-1676.* Avec la collaboration de Sylvestre De Munter. (Bibliothèque de l'Institut historique belge de Rome, t. XVII). Bruxelles, Institut historique, 1968, in-8°, LIII-549 p.

Continuation ininterrompue des sources, ce volume ouvre la seconde phase du jansénisme, où les questions théologiques deviennent moins importantes et les querelles prennent un aspect toujours plus politique. L'opposition contre les jansénistes est menée surtout par le clergé régulier qui défère ses plaintes devant le Saint-Siège. L'attaque est générale ; la contre-attaque se prépare.

2. Articles

110. *Nouveaux documents sur Emmanuel Schelstrate, préfect de la Bibliothèque du Vatican,* dans *Bulletin de l'Institut historique belge de Rome,* 35 (1963) 331-346. Repris dans les *Jansenistica minora,* t. VIII/1, n° 61.

Les informations fournies par L. Ceyssens (*La correspondance d'Emmanuel Schelstrate,* Bruxelles, 1949) et J. Ruysschaert (*Annotations marginales à la biographie d'Emmanuel Schelstrate,* dans *Bull. de l'Institut hist. belge de Rome,* 25, (1953) 137-156) se sont enrichies de documents nouveaux venant principalement de Jean Scribani, le valet de chambre du bibliothécaire. Surtout la dernière maladie et la mort du savant sont mises en lumière.

111. *Le Cas Poza au début du jansénisme,* dans *Bull. de l'Institut hist. belge de Rome,* 35 (1963) 191-224. Repris dans *Jansenistica minora,* t. VIII/1, n° 63.

Le cas du jésuite espagnol J.B. Poza prit une étrange importance dans la première querelle janséniste. Lorsque son *Elucidarium Deiparae* fut condamné par Rome, cet écrivain ne se soumit pas. Il publia plusieurs défenses, qui furent condamnées en 1632. Une intervention des jésuites prévint aux Pays-Bas catholiques la publication du décret romain. Ainsi firent-ils eux-mêmes en 1632 ce qu'ils reprochaient dix ans plus tard aux jansénistes. Ceux-ci ne manquèrent pas de faire du Cas-Poza un argument *ad hominem.*

112. *Autour du péché philosophique*, dans *Augustiniana*, 14 (1964) 378-425. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. IX, nº 71.

Dénoncé par les jansénistes, le péché philosophique fut condamné en 1690. Plusieurs documents provenant de côtés divers fournissent des précisions historiques à ce sujet.

113. *François Porter, franciscain irlandais à Rome (1632-1702)*, dans *Miscellanea Melchor de Pobladura*, Rome, 1964, t. I, p. 387-419. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. IX, nº 73.

Esquisse biographique de ce religieux qui joua à Rome un rôle important dans les activités antijansénistes.

114. *Fulgence Bottens O.F.M. Ses difficultés relatives aux « Scintillae seraphicae »*, dans *Franciscana*, 19 (1964) 33-48. Repris dans les *Jansenistica minora* t. IX, nº 75.

Bottens est auteur d'ouvrages de spiritualité fort appréciés. Pour l'un d'eux, il eut en 1673 des difficultés avec Ignace Gillemans, vicaire général à Gand et janséniste. L'occasion en fut fournie par la lutte autour des *Monita salutaria B.V. Mariae* de l'avocat Adam Widenfelt (1673). Bottens allait se révéler bientôt antijanséniste.

115. *Jacobus Zegers, drukker te Leuven* († *1644*) dans *Eigenschoon en De Brabander*, 47 (1964) 204-216. Repris dans les *Jansenistica minora*. t. IX, nº 76.

Il s'agit d'une esquisse biographique de cet imprimeur de Louvain qui en 1640 publia l'*Augustinus* de Jansénius. La condamnation de ce livre en 1643 causa la faillite et la mort de ce personnage malchanceux.

116. *Godfried Van de Mortele. Een jansenistisch advokaat (1594-16 ? ?)* dans *Eigenschoon en De Brabander*, 47 (1964) 130-138. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. IX, nº 77.

Cet avocat, cousin de Calenus, dévoué aux causes jansénistes, resta jusqu'à présent très énigmatique. Sa personnalité est mise en lumière grâce à des documents nouveaux, qui de plus ont donné lieu à l'étude qui suit :

117. *Godfried Van de Mortele, een Maaseikenaar, in dienst van het Spaanse leger (1643)*, dans *Limburg*, 43 (1964) 284-289.

Durant quelque temps l'avocat exerça, dans l'armée espagnole, les fonctions d'auditeur dans l'artillerie et de fiscal dans l'amirauté.

118. *Correspondance de deux jansénistes : Henri Calénus à Corneille Ooms (1632-1643)* dans *Sacris erudiri*, 15 (1964) 293-320. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. X, n° 88.

Ces deux jansénistes, l'un collaborateur de Boonen, archevêque de Malines, l'autre de Triest, évêque de Gand, bientôt tous les quatre jansénistes d'envergure, n'offrent rien d'inquiétant (bien au contraire) dans leur correspondance d'avant la naissance du jansénisme.

119. *Les Ire, IIe, IIIe et XIXe des trente et une propositions condamnées en 1690*, dans *Revue d'histoire ecclésiastique*, 60 (1965) 33-63, 389-428. Repris dans les *Jansenistica minora* t. IX, n° 70.

Quatre des propositions condamnées en 1690 sont examinées de près : leur origine, leur formulation, leur dénonciation, leur condamnation. La partialité n'a pas manqué d'y jouer un rôle.

120. *Pierre Marchant O.F.M. Son attitude devant le jansénisme.* Dans *Franciscana*, 20 (1965) 26-65. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. IX, n° 74.

Marchant, religieux austère, supérieur réformateur, théologien autorisé, fut consulté sur les cas les plus divers. En plusieurs occasions, il donna des avis qui le rendaient suspect de jansénisme.

121. *Henri Calénus constructeur à Sainte-Catherine*, dans *Cahiers bruxellois*, 10 (1965) 1-37. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. IX, n° 78.

Nommé curé de Sainte-Catherine à Bruxelles en 1624, Calénus résolut très tôt d'agrandir son église paroissiale qui ne correspondait pas aux exigences d'une paroisse florissante. Et de fait, dans des circonstances très difficiles de l'époque, il mena à bon terme son entreprise. Il en reste encore aujourd'hui la tour baroque, ornement de Bruxelles.

122. *Pierre Stockmans et ses opuscules jansénistes*, dans *Archives et Bibliothèques de Belgique*, 36 (1965) 35-73, Repris dans les *Jansenistica minora*, t. IX, nº 79.

Ce juriste, d'abord professeur à Louvain, puis conseiller au Conseil de Brabant, ami des premiers jansénistes, prit leur défense en trois écrits anonymes, qui sont examinés de près.

123. *Le côté juridique des premières difficultés jansénistes*, dans *Reformata reformanda. Festgabe für Hubert Jedin zum 17. Juni 1965*, Münster in Westf., 1965, II, p. 401-413. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. X, nº 81.

Chose étonnante : les premières condamnations du jansénisme ne visaient pas directement la doctrine de Jansénius ; dans l'intention de François Albizzi, assesseur du Saint-Office (seul responsable de ces mesures) elles servaient à affirmer sa thèse sur la valeur universelle des publications faites à Rome, et à infirmer la thèse opposée qu'il fallait en outre une publication locale après intervention du placet.

124. *Chrétien Lupus. Sa période janséniste (1640-1660)*, dans *Augustiniana*, 15 (1965) 294-314, 629-660 ; 16 (1966) 264-312. Repris dans les *Jansenistica Minora*, t. X, nº 84.

Cet augustin belge, poursuivi durant de longues années comme janséniste, semblait tomber dans la gueule du lion, lorsque en 1655 il se rendit à Rome pour se justifier. En 1660 il revint en triomphateur, fort de l'appui du pape et surtout du Cardinal François Albizzi, l'homme tout-puissant au Saint-Office.

125. *De barons van Nevele en Huise en het jansenisme*, dans *Ons Heem*, 19 (1965) 189-197.

Il s'agit de l'identification du baron de Nevele, Jean François della Faille, et du baron de Huise, Jean-Baptiste della Faille, dont le premier fut jansénisant, le second très antijanséniste.

126. *Het testament van Hendrik Calénus, pastoor te Asse*, in *Ascania*, 8 (1965) 9-27.

Henri Calénus, curé à Asse, ensuite curé à Bruxelles et grand vicaire de l'archevêque Jacques Boonen, révèle sa personnalité dans le testament qu'il fit, le 13 juin 1650.

127. *Diepere gronden van het jansenisme*, dans *Tijdschrift voor theologie*, Nimègue, 6 (1966) 395-420 [2]). Repris dans *Jansenistica minora*, t. X, nº 82.

La Renaissance avait donné lieu, d'un côté à un renouveau de l'augustinisme austère, d'un autre coté à un courant théologique nouveau qui allait conduire au molinisme en dogmatique, et au probabilisme et au laxisme en morale.

Ces deux tendances allaient s'affronter aux Congrégations *de auxiliis* à Rome (1598-1611) où le pape Clément VIII précisait le problème : la grâce d'après St. Augustin, et la méthode à suivre : St. Augustin expliqué par lui-même. C'est dans l'atmosphère de ces débats que Jansénius, comme d'autres théologiens, découvrit sa carrière : contribuer à la solution du problème de l'Église en suivant la méthode établie par le pape. Mais lorsque en 1638 il acheva son volumineux ouvrage, dont il attendit tant de succès, les circonstances avaient bien changé : le problème et la méthode étaient déjà oubliés à Rome.

128. *Correspondances romaines de l'antijanséniste François Porter*, dans *Bulletin de l'Institut hist. belge de Rome*, 37, (1966) 317-434. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. X, nº 83.

François Porter, franciscain irlandais en résidence à Rome, fut durant de longues années le procureur très actif des antijansénistes belges. En 1690, il obtint, non sans difficultés, ni sans incidents inopinés, la condamnation des 31 propositions rigoristes attribuées aux jansénistes.

129. *Leonard Marius in de Nederlanden (april 1633 en februari 1635)*, dans *Bijdragen tot de geschiedenis inzonderheid van het oud hertogdom Brabant*, 49 (1966) 85-94. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. X, nº 87.

Ce prêtre très connu à son époque, vicaire général de Haarlem, recteur du béguinage à Amsterdam, avait été accusé auprès des autorités d'ivrognerie et d'autres crimes. Par deux fois, en 1633 et 1635, il vint à Bruxelles pour se justifier. Le rapport laconique de ses déplacements permet de suivre ses pas.

[2]) Cet article fut d'abord présenté comme conférence et imprimé dans *Wetenschappelijke tijdingen*, 25 (1966) 81-96. Il fut par après refondu et enrichi de notes.

130. *Henri Calénus et l'enseignement primaire à Bruxelles (1624-1625)*, dans *Cahiers Bruxellois*, 11 (1966) 73-135. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. X, n° 89.

Tout au début de sa présence à Bruxelles comme doyen de la ville et curé de Sainte-Catherine, Calénus, bientôt janséniste, déploie un zèle exemplaire pour améliorer, dans des circonstances difficiles, l'enseignement primaire qui se trouvait dans un était lamentable.

131. *Charles Bertrand, O.F.M., un janséniste lorrain (1612-1666)*, dans *Franciscana*, 21 (1966) 50-74. Sera repris dans les *Jansenistica minora*, t. XI.

Né à Nancy, Bertrand entra dans la province des Franciscains de Cologne. Lecteur en théologie, il eut des difficultés à cause de son jansénisme. Pour se justifier il se rendit à Rome en 1651, mais n'y connut aucun succès. Il alla se fixer à Gand où il déploya une activité littéraire jusqu'à sa mort, survenue à Courtrai en 1666.

132. *Le Pape Innocent XI et Gilbert de Choiseul, évêque de Tournai*, dans *Archivum historiae Pontificiae*, 4 (1966) 247-257.

Déjà comme évêque de Commines, Choiseul avait fait preuve d'audace, en essayant d'obtenir à Rome un accommodement pour les quatre évêques qui n'exigeaient qu'un serment antijanséniste mitigé. Comme évêque de Tournai il introduisait dans sa Relation sur l'état de son diocèse (1678) sa pensée sur les questions soulevées par le jansénisme. Ce document créa à Rome un malaise. Les congrégations du Concile et du Saint-Office l'examinèrent de près. La réponse prudente du pape se fit attendre jusqu'au 11 avril 1681.

133. *Paray-le-Monial et le jansénisme*, dans *Revue d'histoire ecclésiastique*, 62 (1967) 49-69. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. X, n° 80.

D'habitude on interprète les révélations de Paray-le-Monial comme une réaction divine aux dangers du jansénisme. Cependant, examinés de plus près, les textes transmis, plutôt que d'appuyer les anti-jansénistes, semblent les mettre dans leur tort.

134. *De Tongenaar Petrus Marcelis. Zijn benoeming tot pastoor in 1650*, dans *Album Dr M. Bussels*, Hasselt, 1967, p. 107-117. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. X, nº 85.

135. *Pierre Marcelis. La première moitié de sa vie*, dans *Bulletin de l'Institut hist. belge de Rome*, 38 (1967) 403-473. Repris dans les *Jansenistica minora*, t. X, nº 86.

Pierre Marcelis, curé et ensuite professeur à Louvain, homme litigieux, fut dans la seconde moitié de sa longue vie, un antijanséniste très zélé ; mais, on l'ignorait, autrefois il avait été un janséniste brouillon.

136. *L'augustin Jean Rivius. Ses accointances avec le jansénisme*, dans *Augustiniana*, 17 (1967) 209-273, 402-442. Sera repris dans les *Jansenistica minora*, t. XI.

Rivius, personnage de valeur, écrivain et administrateur, eut comme provincial beaucoup d'oppositon surtout de la part de certains confrères ambitieux et antijansénistes. Ceux-ci l'accusèrent positivement de jansénisme, et ni révocations, ni serments, ni promesses ne purent dissiper la suspiscion, ni prévenir les punitions.

137. *Le Sieur de Nonancourt, janséniste gantois*, dans *Bull. de l'Institut historique belge de Rome*, 39 (1968) 455-480. Sera repris dans les *Jansenistica minora*, t. XI.

L'identité et la personnalité de ce personnage énigmatique a pu être établie grâce à des documents très divers, venus de dépôts très dispersés.

138. *Une importante documentation belge à Cesky Krumlov : les archives de Schwarzenberg*, dans *Bulletin de la Comm. royale d'Histoire*, 134 (1968) 357-361.

139. *Tien jaar vaderlandse geschiedenis te Cesky Krumlov*, dans *Handelingen der Koninklijke Zuidnederlandse Maatschappij voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis*, 22 (1968) 79-86.

Dans l'ancien château des Schwarzenberg à Cesky Krumlov (*Krumau* en allemand), en Tchécoslovaquie, sont conservés les archives

(maintenant nationales) de cette ancienne famille. Elles sont importantes pour l'histoire de la Belgique et du jansénisme en raison du comte Jean-Adolphe de Schwarzenberg (plus tard premier prince de ce nom). Il fut grand chambellan et le bras droit de l'archiduc Léopold-Guillaume d'Autriche, gouverneur général à Bruxelles de 1647 à 1656, grand collectionneur d'œuvres d'art, et docile instrument dans les mains des antijansénistes.

140. *Jansenius en zijn naaste bloedverwanten,* dans *Archief voor de geschiedenis van de katholieke Kerk in Nederland,* 10 (1968) 176-194. Sera repris dans les *Jansenistica minora,* t. XI.

Les actes scabinaux de la baronnie d'Acquoy, conservés aux archives du Royaume à Arnhem, permettent de se faire une idée de la famille de Corneille Jansénius.

141. *François Hallier,* dans *Bull. de l'Institut hist. belge de Rome,* 40 (1969) 157-264. Sera repris dans les *Jansenistica minora,* t. XI.

Hallier (1585-1659), professeur de Sorbonne, d'abord janséniste, ensuite antijanséniste acharné, joua un grand rôle, comme syndic de la Faculté de théologie de Paris, dans les démarches faites pour la condamnation des cinq propositions. Dans ce dessein il se rendit à Rome. En 1659 il devint évêque de Cavaillon.

142. *Nordstrand et le Jansenisme,* dans *Augustiniana,* 19 (1969) 532-551. Sera repris dans les *Jansenistica minora,* t. X.

L'île du Nordstrand (en Holstein) surmergée en 1634 fut reconquise sur la mer à partir de 1652 par quatre familles hollandaises. Chrétien De Cort, oratorien, membre d'une de ces familles y participa d'abord comme aumônier, ensuite comme directeur. Pour continuer les endiguements, il emprunta de l'argent chez ses parents et amis. C'est ainsi que de sommes considérables furent fournies par les jansénistes de Hollande, de Belgique et de France. Il s'agissait d'une opération financière, hasardeuse, — les faits allaient le prouver —, mais il n'y avait nullement question d'y fonder un royaume janséniste, comme on l'a prétendu.

143. *P. Willem Herincx O.F.M. Zijn antijansenisme*, dans *Franciscana*, 24 (1969) 29-62. Sera repris dans les *Jansenistica minora*, t. XI.

Lecteur de philosophie et de théologie, provincial, préfet des missions, commissaire général, évêque d'Ypres, Herincx se montra un antijanséniste ardent. Il collabora à l'érection de la « congrégation secrète » et recourut à Rome pour la condamnation des doctrines jansénistes.

144. *La correspondance romaine de Jérôme Lagault (1652-1653)*, dans *Bull. de l'Institut hist. belge de Rome*, 41 (1970) 279-373. Sera repris dans les *Jansenistica minora*, t. XI.

Lagault fut un des trois antijansénistes français qui furent envoyés à Rome pour y obtenir la condamnation des cinq propositions de Jansénius. Les cinquante-cinq lettres qu'il écrivit de Rome, constituent une source importante pour l'histoire des cinq propositions.

145. *Ludwig von Pastor et l'histoire du jansénisme à ses débuts*, dans *Mededelingen van het Nederlands historisch instituut*, 35 (1971) 18-43. Sera repris dans les *Jansenistica minora*, t. XI.

Von Pastor, l'historien connu des papes, a traité, vers la fin de sa vie, (à partir du t. XIII de son œuvre) les vicissitudes du jansénisme. Cependant pour plusieurs raisons (son éducation d'abord protestante, ensuite catholique, sa dépendance de l'ultramontain Jean Janssen, son opposition aux vues de Ranke, son ambiance romaine, ses collaborateurs jésuites) il n'a pas réussi à comprendre le sens du jansénisme. Il accepte donc sans critique les thèses des antijansénistes.

146. *La relation de François Albizzi sur la condamnation des cinq propositions de Jansénius*, dans *Augustiniana*, 21 (1971) 218-266, 702-724. Sera repris dans les *Jansenistica minora*, t. XI.

Toutes les mesures prises contre Jansénius dans la première période, sont dues à Albizzi, assesseur du Saint-Office et (à partir de 1654) cardinal. La condamnation des cinq propositions est son œuvre. Pour y parvenir, malgré la résistance qu'il rencontra, il prit toutes les dispositions utiles. C'est pourquoi sa *Relation* est une source de première importance pour l'histoire du jansénisme. Il en est de même du mémorial qu'il adressa, le 19 mai 1953, au pape Innocent X pour le pousser au pas décisif.

147. *Les cinq propositions de Jansénius à Rome*, dans *Revue d'histoire ecclésiastique*, 66 (1971) 449-501, 821-886. Sera repris dans les *Jansenistica minora* t. XI.

La condamnation des cinq propositions constitue le point central de l'histoire du jansénisme, mais reste peu connue. Elle est étudiée sur la base de nombreux documents nouveaux qui jettent une lumière spéciale sur le côté politique de l'affaire.

148. *Correspondance romaine de François Hallier (1585-1659)*, dans *Bull. de l'Institut hist. belge de Rome*, 42 (1972) 307-329.

Chef des antijansénistes français envoyés à Rome pour obtenir la condamnation des cinq propositions, Hallier fournit des détails importants sur cette condamnation, dans les lettres que de Rome il adressa à son ami Pierre de Marca, archevêque de Toulouse.

149. *L'antijanséniste Isaac Habert (1598-1668)*, dans *Bull. de l'Institut hist. belge de Rome*, 42 (1972) 237-305. Sera repris dans les *Jansenistica minora*, t. XI.

Chanoine de Notre-Dame, Habert fut d'abord, comme tant d'autres, janséniste, ensuite antijanséniste. En 1642-1643 il prêcha contre Jansénius et eut bientôt à se défendre. Il est surtout connu pour sa lettre au pape pour demander, au nom du clergé de France, la condamnation des cinq propositions.

150. *Recherches sur le jansénisme dans les archives et bibliothèques d'Europe*, dans *Archives et bibliothèques de Belgique*, 43 (1972) 217-235.

Cette conférence donnée à l'Association des archivistes et bibliothécaires, présente un aperçu sur les sources du jansénisme à ses débuts.

151. *Autour de Jacques Jansonius, professeur à Louvain (1547-1625)*, dans *Augustiniana*, 22 (1972) 358-397.

Jansonius, qu'on considère comme le lien entre Baius et Jansénius, est resté un homme peu connu. La source principale dont nous disposons est l'*Elogium et vita* que Jean Maes, prieur (plus tard abbé) de l'abbaye du Parc, inséra dans le commentaire de Jansonius *In Evangelium S. Joannis*, Louvain, 1630. Cette courte biographie, devenue

rare, est rééditée et enrichie d'un long commentaire de Jean Vander Meulen, qui vecut de longues années aux côtés du professeur, avec en plus le testament et les codicelles de ce dernier.

S. De Munter, O.F.M.

ANNEXE

Les « *Jansenistica minora* » comprennent :

t. VIII/1

60. Willems, Publications Ceyssens.
61. Nouveaux documents Schelstrate ; cf. n° 110.
62. Triest et la communion fréquente ; cf. n. 103.
63. Le cas Poza ; cf. n° 111.
64. Correspondance de Boonen et de Calénus avec Saint-Cyran ; cf. n° 94.
65. La promotion de Nicolas du Bois ; cf n° 102.
66. Le janséniste Libert Froidmont ; cf. n° 104.

t. VIII/2

67. Henri Calénus, évêque manqué ; cf. n° 100.
68. Hendrik Calenus, pastoor van Asse ; cf. n° 99.
69. Calenus' betrekkingen met de Hollandse seculieren ; cf. n° 93.

t. IX

70. Les 1re, IIe, IIIe et XIXe des trente et une propositions condamnées ; cf. n° 119.
71. Autour du péché philosophique ; cf. n° 112.
72. Guillaume ab Angelis, antijanséniste de Louvain ; cf. n° 105.
73. François Porter, franciscain irlandais à Rome ; cf. n° 113.
74. Pierre Marchant, O.F.M. Son attitude devant le jansénisme ; cf. n° 120.
75. Fulgence Bottens, O.F.M. Ses difficultés relatives aux *Scintillae* ; cf. n° 114.
76. Jacobus Zegers, drukker ; cf. n° 115.
77. Godfried Van de Mortele. Een jansenistisch advokaat ; cf. n° 116.
78. Henri Calenus constructeur à Saint-Catherine ; cf. n° 121.
79. Pierre Stockmans et ses opuscules jansénistes ; cf. n° 122.

t. X.

80. Paray-le-Monial et le jansénisme ; cf. n° 133.
81. Le côté juridique des premières difficultés jansénistes ; cf. n° 123.

82. Diepere gronden van het jansenisme; cf. nº 127.
83. Correspondances romaines de l'antijanséniste François Porter; cf. 128.
84. Chrétien Lupus. Sa période janséniste (1640-1660); cf. nº 124.
85. De Tongenaar Petrus Marcelis. Zijn benoeming tot pastoor in 1650; cf. nº 134.
86. Pierre Marcelis. La première moitié de sa vie; cf. 135.
87. Leonard Marius in de Nederlanden (april 1633 en februari 1635); cf. nº 129.
88. Correspondance de deux jansénistes : Henri Calénus à Corneille Ooms; cf. nº 118.
89. Henri Calénus et l'enseignement primaire à Bruxelles (1624-1625); cf. nº 130.

t. XI (en préparation, contiendra probablement)

90. La relation de François Albizzi sur la condamnation des cinq propositions de Jansénius; cf. nº 146.
91. L'antijanséniste Isaac Habert (1598-1668); cf. nº 149.
92. François Hallier; cf. nº 141.
93. La correspondance romaine de Jérôme Lagault (1652-1653); cf. nº 144.
94. Les cinq propositions de Jansénius à Rome; cf. nº 147.
95. Nordstrand et le jansénisme; cf. nº 142.
96. L'augustin Jean Rivius. Ses accointances avec le jansénisme; cf. nº 136.
97. Le Sieur de Nonancourt, janséniste gantois; cf. nº 137.
98. Charles Bertrand, O.F.M., un janséniste lorrain (1612-1666); cf. nº 131.
99. P. Willem Herincx. Zijn antijansenisme; cf. nº 143.
100. Jansenius en zijn naaste bloedverwanten; cf. nº 140.

Correspondance de Chrétien Lupus avec Augustin Favoriti

Chrétien Lupus (1611-1681), augustin belge, fut un homme d'envergure, dont l'histoire est très compliquée. Non sans peine, nous avons déjà décrit la premiere période de sa vie [1]), pendant laquelle il fut plutôt janséniste et sujet aux critiques, aux dénonciations et même aux persécutions. C'est pourquoi, en automne 1655, il se rendit à Rome, où il allait rester jusqu'en 1660. Durant ce long séjour, en habile homme, il sut se faire valoir. Il se lia même d'amité avec plusieurs hauts fonctionnaires de la curie romaine surtout avec le cardinal-neveu Flavio Chigi [2]) et le cardinal François Albizzi [3]), le grand adversaire des jansénistes, très influent au Saint-Office. Parmi ces personnages, il faut encore mentionner Jean Bona [4]), cistercien érudit, plus tard cardinal, Jérôme Casanate, bientôt assesseur du Saint-Office et cardinal [5]), Charles-Emmanuel Vezzani, assesseur du Saint-Office [6]), et Augustin Favoriti. Ce dernier doit retenir notre attention.

Favoriti, né à Sarzana (près Lucques) en 1624, s'adonna à la poésie latine et par-là se fit remarquer dans l'entourage du pape Alexandre VII, lui-même poète à ses heures. En raison de ses mérites littéraires, il devint secrétaire (des lettres latines, des brefs, des lettres secrètes), sous quatre papes successifs. Durant douze ans, il fut également secrétaire du Sacré-Collège. Très attaché aux prérogatives romaines, il fut plus tard le secrétaire et l'âme de la congrégation de la régale. Austère, ultramontain, mystique, il eut beaucoup d'adversaires : les antijansénistes, les gallicans, les antiquiétistes. Il mourut

[1]) L. Ceyssens, *Chrétien Lupus. Sa période janséniste (1640-1660)*, dans *Augustiniana*, 15 (1965) 294-314, 629-660; 16 (1966) 264-312.

[2]) Sur ce cardinal, voir L. von Pastor, *Storia dei papi*, XIV-1, Rome, 1943, 327.

[3]) Sur ce cardinal, voir *Dizionario biografico degli Italiani*, II, 23-26.

[4]) L. Ceyssens, *Le cardinal Jean Bona et le jansénisme*, dans *Benedictina*, 10 (1956) 79-119, 266-327.

[5]) *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques*, XI, 1257-1258.

[6]) Voir L. Ceyssens, *La fin de la prmière période du jansénisme*, II, Bruxelles, 1965, possim.

à la tâche, le 13 novembre 1682, et fut enterré en la basilique de Sainte Marie-Majeure, dont il était chanoine [7]).

De son côté, Lupus, revenu à Louvain en automne 1660, y jouit d'une grande autorité, non seulement pour ses mérites personnels, mais plus encore pour son influence à Rome. Celle-ci, il l'alimente par sa correspondance [8]) et par ses ouvrages de tendance ultramontaine.

L'assiduité de son commerce littéraire avec Favoriti s'est surtout révélée lorsque dernièrement, aux Archives du Vatican, le *Fondo Favoriti-Casoni* a été constitué [9]). Le dossier 27 contient de nombreuses lettres de Lupus, qui malheureusement n'ont pas pu trouver place dans nos recueils de documents relatifs au jansénisme. Nous les publierons ici.

Naturellement, aux lettres de Lupus, Favoriti répond [10]). Ses répliques nous les publions également, de même que d'autres pièces du même fond qui touchent notre augustin [11]).

Comme supplément d'information, nous y ajoutons encore quelques lettres provenant d'amis communs : Henri de Noris, savant augustin; Antoine Magliabecchi, bibliothécaire du grand Duc de Toscane à Florence; Jean Bona, cistercien, cardinal à Rome; Guillaume Wijnants, secrétaire de Lupus; Lambert Ledrou, successeur de Lupus comme provincial.

[7]) *Dict. d'hist. et de géogr. ecclés.*, XVI, 764-765.

[8]) Lupus entretint un échange de lettres assidu avec le cardinal Bona. Voir les *Epistolae* de celui-ci, éditées par Benoît Passionei, à Lucques en 1759, et par Robert Sala à Turin en 1755. Quelques lettres de Bona à Lupus sont publiées par G. Wijnants, *Epistola dogmatica Rodulphi*, Liège, 1684.

[9]) Voir L. Pasztor, *Per la storia dell'archivio segreto vaticano nei secoli XVII-XVIII (Eredità Passionei, Carte Favoriti Casoni, Archivio dei cardinali Bernardino e Fabrizio Spada)*, dans *Archivio della Società Romana di storia patria*, 1968, 157-249. Il faut faire remarquer que les archives de Favoriti ont été très dispersées. Le nouveau *Fondo* n'en contient que des débris, assez important par ailleurs. Nous citerons ce *Fondo Favoriti-Casoni* par le sigle *F.F.C.*

[10]) Dans le nouveau Fondo (et ailleurs) on trouve la correspondance de Favoriti soit sous la forme de minutes originales, en général très travaillées et difficiles à lire, soit sous celle de registres de copies. Ces registres contiennent souvent, outre les lettres personnelles de Favoriti, aussi celles qu'il rédigeait pour les cardinaux-neveux. Il est difficile, en certains cas, de dire s'il s'agit vraiment d'une lettre personelle. Quant aux lettres de Favoriti nous les tirons pas seulement du nouveau fond, mais aussi d'autres dépôts.

[11]) C'est ainsi que nous publierons également des documents divers concernant les difficultés soulevées contre Lupus, en 1679, après son départ de Rome.

Dans ses lettres, Lupus soulève plusieurs questions. Tout d'abord la réconciliation de l'université de Louvain avec Rome. Après avoir obtenu sa propre réhabilitation, Lupus avait travaillé à la Curie pour faire jouir Louvain de la même faveur. Une lettre de Jacques Pontanus, professeur à Louvain, adressée à Lupus, le 9 mai 1659, en fait foi [12]). Au reçu des brefs pontificaux du 7 août 1660 si favorables à l'Université, Lupus reçut des louanges et des récompenses [13]). Bientôt une des huit *places de régents* à la Stricte Faculté de théologie lui fut octroyée [14]). Vu ses relations amicales avec les internonces, Lupus eut encore à intervenir en d'autres problèmes des Louvanistes.

Lorsqu'en 1669, à la suite d'abus assez douteux, le privilège de nomination aux bénéfices dont jouissait l'université de Louvain, fut suspendu, Lupus appuya prudemment les intérêts de l'université et les siens. En effet, lorsque la députation des Louvanistes (1670-1671) n'eut obtenu à Rome aucun résultat, Lupus et le professeur Nicolas Du Bois joignirent leurs efforts pour réconcilier les parties et profiter des circonstances [15]).

Un thème constant de la correspondance de Lupus est fourni par le « second schisme » de la province belge des augustins. Le premier schisme eut lieu en 1649 lorsque Michel Paludanus et Pierre-Damase De Coninck, religieux ambitieux, devenus antijansénistes, tinrent avec l'appui de l'internonce, un chapitre illégal à Gand, qui fut pourtant approuvé par Rome, tandis que le chapitre légal était cassé [16]). Depuis lors les frictions n'avaient pas cessé. De chapitre en chapitre les difficultés se renouvelèrent.

Le second schisme, qui eut son point culminant dans les années 1674-1676, semble avoir été provoqué par Michel Van Hecke [17]). Ce religieux intrigant, d'abord janséniste, changea à temps son fusil d'épaule. Pour faire oublier son passé, il se lança dans l'antijansénisme

[12]) Elle fait partie du *dossier 27* et sera éditée ci-après.

[13]) L. Ceyssens, *La fin de la première période du jansénisme*, Bruxelles, 1963, II, 434-436.

[14]) C'est après la mort de Jacques Speeck, survenue le 12 décembre 1662, que cette place lui fut donnée.

[15]) Voir L. Ceyssens, *L'université de Louvain et la suspension de son privilège de nomination aux bénéfices dans la principauté de Liège, 1667-1674*, dans *Jansenistica. Études*, III, Malines, 1957, 155-214.

[16]) Voir L. Ceyssens, *Michel Paludanus. Ses attitudes devant le jansénisme*, dans *Augustiniana*, 5 (1955) 125-162, 205-240, 325-361; 6 (1956) 1-51.

[17]) Voir L. Ceyssens, *P. Michael Van Hecke op weg naar Rome*, dans *Augustiniana*, 2 (1952) 248-274; 3 (1953) 63-73.

outré sous la protection du professeur Nicolas Du Bois, homme du même type, dont nous avons déjà esquissé l'histoire extraordinaire [18]).

Avec l'appui de ce personnage Van Hecke s'oppose incorrectement à Jean Sinnich, professeur janséniste à Louvain, et par-là il encourut la disgrâce de l'université et de ses propres supérieurs. Violent, Van Hecke se rendit en 1660 à Rome comme victime du jansénisme. Deux ans plus tard il revint, comme Lupus, en vainqueur. Mais il embrouilla ses affaires, en exigeant de résider à Louvain, d'y reprendre sa fonction de préfet des études dans son couvent, et de jouir du titre de maître en théologie [19]). En 1670, toujours avec l'appui de l'internonce, Van Hecke se rendit définitivement à Rome, où il devint professeur à la Sapience et membre de la congrégation du Saint-Office.

Il gagne les bonnes grâces de son général, Jérôme Valvasori (1667-1673) et de son successeur Nicolas Oliva (1673-1677). En 1672, il devient assistant général de Germanie [20]) et profite de son influence pour humilier ses adversaires d'autrefois. Nous entendrons Lupus affirmer à plusieurs reprises que les misères de sa province religieuse proviennent surtout de Van Hecke [21]).

Sans entrer à fond dans les détails du second schisme [22]), voici quelques faits à connaître. En 1673, au chapitre provincial présidé par Lupus, le Père Jean-Baptiste de Pernes avait été élu provincial. Le général Nicolas Oliva pour des raisons qui ne sont pas claires, s'opposa au nouveau supérieur [23]). Le 9 décembre 1673, il le remplaça

[18]) *La promotion de Nicolas Du Bois à la chaire d'Écriture Sainte à Louvain, 1654*, dans *Bulletin de l'Institut historique belge de Rome*, 34 (1962) 490-553.

[19]) Voir mes recueils de documents : *La fin*, passim ; *Sources relatives à l'histoire du jansénisme... des années 1661-1672*, Louvain, 1968, passim.

[20]) Voir J.J. Gavigan, *Assistentia pro provincia Austriae (1672-1676)*, dans *Augustiniana*, 6 (1966) 259-293.

[21]) Cf. infra. Les recueils de documents provenant du P. Van Hecke, conservés à la bibliothèque Angelica à Rome, en fournissent la preuve aussi. Voir G.J. Hoogewerff, *Bescheiden in Italie*, III, La Haye, 1917, 103-105.

[22]) Voir Nicolas Tombeur, *Provincia Belgica Ordinis FF. Eremitarum S.P.N. Augustini*, Louvain, 1727. Beaucoup de documents sont contenus dans les *Acta capitulorum provincialium* du *Liber Mechliniensis* (ms. conservé au couvent des augustins à Gand).

[23]) Le chapitre de Bruxelles avait rendu plusieurs décrets : par exemple pour interdire les consommations en dehors du couvent sans la permission du supérieur, et pour refréner l'usage du tabac ; cf. *Liber Michliniensis*, f° 285-287. Le P. de Pernes avait convoqué un « capitulum privatum » à Louvain, le 13 septembre 1673. On y rendit ce décret : « Omnibus et singulis prioribus conventualibus mandamus ut nullas Reverendissimi P. Prioris Generalis litteras ad totum suum conventum inscriptas et directas audeant

par P. Philippe De Beyne [24]), homme incapable, partisan de Van Hecke. Cependant, le 27 juin de l'année suivante il lui rendit ses pouvoirs [25]).

Les difficultés reprennent bientôt à l'occasion du chapitre de 1676, annoncé pour le 23 avril, sous la présidence du P. François de Bassery [26]). Parce que, au dernier moment, les supérieurs des couvents tombés sous la domination française ne reçoivent pas la permission de se rendre à Enghien, le provincial, d'accord avec l'internonce, diffère le chapitre, en attendant les instructions ultérieures de Rome [27]). Celles-ci, cependant ne se firent nullement attendre. Au courant de la situation, le pape, prié par le général Oliva, avait donné, le 28 mars 1676, un bref [28]) imposant d'autorité les supérieurs majeurs : provincial Philippe De Beyne; vice-provinciaux : pour le district gallo-belge, François Coillo; pour le district allemand, Jean Schweitzer; président du définitoire François de Bassery, premier définiteur Coillo, second Schweitzer, troisième Lupus, quatrième Henri Canisius. Ce bref causa dans les Pays-Bas un très grave malaise. Il n'empêcha même pas le Père de

aperire vel publicare, sed ipsas mittant ad R.P. Priorem Provincialem, acturum de ipsis iuxta capitulum quartum tertiae partis Sacrarum Constitutionum »; *Liber Mechliniensis*, f° 288. Le chapitre voulait sans doute refréner l'abus des concessions de privilèges particuliers. Le privilège de maîtrise concédé en 1672 par Jérôme de Valvasori à Alipius Reylofs avait donné lieu à des frictions graves entre la province belge et la curie généralice.

[24]) Le général Nicolas Oliva écrit dans cette lettre : « ... Sufficienter constituto nobis de Patris... Ioannis-Baptistae de Pernes... actorum capituli mutilatione, diversisque falso allatis, de inobedientiis contra nostras ordinationes deque condito ac publicato decreto ne litterae nostrae legantur nisi prius sibi praesententur, quod quidem decretum tamquam temerarium irritamus...; de alio decreto super compotationibus extra conventum iterato publicato ante nostram confirmationem... praefatum de Pernes ab officio provincialatus suspendimus »; *Liber Mechliniensis*, f° 290. Le 16 décembre suivant, le général revient sur ces décrets du chapitre : car, par l'entremise de Van Hecke, l'assistant de Germanie, il avait prévenu le provincial que ces décrets devaient d'abord être revus au prochain chapitre général; et néanmoins le provincial continue à les faire déjà appliquer, « easdem P. Assistentis litteras variis censuris notando, in gravem ipsius iniuriam et auctoritatis nostrae capitulique generalis praeiudicium »; *Liber Mechliniensis*, f° 297-300.

[25]) Le texte du document est inséré dans le Liber *Mechliniensis*, f° 310-311. Le général ne fournit pas les raisons de sa mesure. Il affirme seulement que le P. de Pernes s'est soumis au décret précédent et qu'il a demandé pardon.

[26]) Voir la lettre de convocation du provincial, en date du 14 mars, dans le *Liber Mechliniensis*, f° 319.

[27]) Voir Tombeur, *Provincia belgica* (ms. conservé chez les augustins à Gand), III, f° 482.

[28]) Voir le texte, ibid., III, f° 482.

Bassery de tenir, le 23 avril à Anvers, soi-disant en vertu du bref, un chapitre « schismatique », où il fit nommer les supérieurs locaux [29]). Le trouble qui s'en suivit occasionna une intervention du Conseil de Brabant et des États de Brabant interdisant tout changement en vertu du bref [30]).

Mais ayant appris le mauvais accueil du bref, le général était intervenu dès le 9 mai. Ne parlant plus de vice-provinciaux ni de définiteurs, il ne fit que congédier le provincial de Pernes et nommer à sa place Philippe de Beyne, chargeant le président de Bassery de faire exécuter cette mesure [31]).

De fait, le 28 mai, de Bassery publia le décret [32]). Mais deux jours plus tard l'internonce, en vertu de documents romains, cassa cette mesure [33]), et fit convoquer par le provincial de Pernes [34]) le chapitre normal à Bruxelles, pour le 25 juin suivant.

Le chapitre eut lieu, mais comme le président de Bassery, l'auteur du chapitre schismatique, ne comparut pas, la présidence fut confiée, en vertu des constitutions, à Pierre De Vos [35]).

A Enghien, Lupus est élu provincial. Homme d'érudition, en pleine activité, c'est à contre-cœur qu'il accepte cette charge dans des circonstances si difficiles. Il pose ses conditions : aussitôt après la pacification de la province, il redemandera sa liberté de travail scientifique.

[29]) Ibid., III, 484. Au chapitre d'Anvers comparurent outre le président de Bassery et le nouveau provincial de Beyne, les prieurs Alipius Reylofs, de Gand, et Albert Le Roy, d'Anvers. Après ce chapitre, de Bassery et ses adhérents se déménèrent pour faire approuver par Rome ce chapitre « schismatique », à l'égal de celui de 1649. Voir HOOGEWERFF, *Bescheiden*, III, 103-105.

[30]) *Liber Mechliniensis*, f° 320.

[31]) Ibid., f° 320-323.

[32]) L.c.

[33]) *Liber Mechliniensis*, f° 323-324 : « ... Cumque nobis liqueat ex litteris novissime ab Eminentissimo et Reverendissimo Cardinale Alterio, Ordinis protectore, ad nos datis, praefatam publicationem repugnare menti Eminentiae Suae, imo et ex ipsis patentibus litteris appareat earum dispositivam non esse nisi in eventum conditionis in narrativa expressae, nempe quod capitulum celebrandum ulterius et in longum tempus protrahi oporteret, quae quidem conditio cum non verificetur, cessat etiam Patris Generalis dispositio. Ideo ad advertendas turbas, etc. ac dissidia ex praefata praetensa publicatione oritura, pro muneris nostri partibus ac iuxta Eminentiae Suae mentem, quieti ac sospitati provinciae consulere cupientes, praefatas R^mi Patris Generalis litteras, praesenti rerum statu locum non habere et perperam publicatas esse declaramus ».

[34]) *Liber Mechliniensis*, f° 325-326.

[35]) Ibid., f° 327.

C'est ce qu'il manifeste à ses électeurs [36]) et écrit à son général. Celui-ci, depuis longtemps aigri par ses échecs, profite de l'occasion pour remplacer aussitôt, le 5 décembre, Lupus par une de ses créatures, Schweitzer [37]). Mais Lupus parvient à se maintenir. La validité de ses actes est pourtant mise en doute [38]). Les mêmes difficultés renaissent en 1677, lorsque, avant de partir pour Rome, comme député de l'université, Lupus nomme des vice-provinciaux pour le temps de son absence. Une fois de plus le général intervient pour imposer son Schweitzer. Mais arrivé à Rome, grâce à ses bonnes relations, Lupus obtient gain de cause dans les affaires de sa province.

Cependant, depuis des années déjà, Lupus avait pensé se fixer définitivement en Italie. Peut-être l'idée trouvait-elle son origine dans une lettre de Favoriti. Le 17 juillet 1666, celui-ci avait exprimé son désir de pouvoir vivre à côté de Lupus, afin de jouir de son érudition et de sa doctrine, l'une et l'autre très nécessaires à Rome.

De son côté, Lupus aime la ville éternelle. Il y a déjà passé cinq ans dont l'agréable souvenir lui reste vivant. Il jouit toujours des résultats qu'il y a obtenus : ses protecteurs puissants et ses notes prises aux dépôts romains. Alors que, aux Pays-Bas, les guerres et l'indiscipline ne lui permettent pas une vie studieuse, Lupus espère trouver à Rome un climat plus favorable.

D'ailleurs sa valeur dans le domaine de l'histoire ancienne est si bien établie que bientôt le pape et le Grand Duc de Toscane [39]) l'invitent

[36]) Cependant les *Acta* du chapitre portent seulement : « Prima electione et scrutatione peracta, omnium suffragiis electus fuit in provincialem R.A. ac Eximius P. Magister Christianus Lupus... qui non obstante senectute aliisque impedimentis curam illam suscepit, at non nisi prius serio inculcata obligatione ecclesiasticae disciplinae et statutorum observantiae ».

[37]) Tombeur, III, f° 484. Dans une lettre encyclique, Lupus écrira, le 9 avril 1677 : « Intelligo Patrem Magistrum Ioannem Schweitzer publicasse nescio quas litteras quibus per R^mum^ Priorem Generalem instituitur rector huius provinciae. Sunt litterae plenae obreptionibus. Ego enim prioris provincialis officio numquam renuntiavi, nisi sub ea conditione ut confirmarentur omnia acta capitularia. Deinde omnis haec causa pendet coram Eminentissimo D. Cardinali » ; *Liber Mechliniensis*, f° 334.

[38]) Le 27 janvier 1678, une « Congrégation spéciale » affirma la validité du chapitre et aussi la validité des actes faits par Lupus jusqu'à la notification de son remplacement par Schweitzer. Mais le 12 mars suivant, le pape revalida tous les actes de Lupus ; *Liber Mechliniensis*, f° 339-341.

[39]) Sur l'invitation du Grand Duc, voir une correspondance entre Henri de Noris et Lupus, en août 1673, dans Lupus, *Opera omnia*, t. XII, p. 359-360 ; voir aussi Wijnants, *Epistola dogmatica Rodulphi*, 29-30.

en même temps. Après quelque hésitation entre Florence, Pise et Rome, Lupus se décide pour la ville des papes. Quand tout est prêt pour le voyage, celui-ci est décommandé, parce que les antijansénistes de Louvain ont fait savoir au cardinal-neveu que la présence de Lupus est indispensable à l'université.

Augustin, Lupus prend hardiment parti pour les réguliers, contre les séculiers. Dès 1671, à l'occasion du rétablissement du privilège des nominations de Louvain, il travaille pour faire introduire dans les nouveaux règlements en préparation, l'innovation que les chaires « royales » peuvent être assignées aux réguliers en dépit des prébendes qui y sont attachées et réservées aux séculiers. C'est en vertu de ce projet que Lupus sera, en 1681, effectivement nommé à une de ces chaires royales.

Sa tendance contraire aux séculiers se manifestera surtout à partir du décret de 1674, par lequel l'archevêque de Malines Alphonse de Berghes, se basant sur une ancienne stipulation du synode provincial de Malines de 1570, met des restrictions aux processions et aux expositions du Saint-Sacrament [40]). Les religieux se croient lésés dans leurs privilèges et font une opposition ouverte. C'est pourquoi l'archevêque se raidit, refuse d'ordonner les jeunes clercs, de fournir la juridiction aux prêtres, à moins qu'ils ne promettent d'obéir. Lupus prend la tête de l'opposition et profite de son autorité à Rome pour faire avorter les décisions romaines qui soutiennent l'archevêque [41]). Il trouve l'aide efficace de Séraphin de Jésus-Marie, carme des Pays-Bas, qui occupe des fonctions importantes dans le gouvernement de son Ordre et compte

[40]) L. Ceyssens, *La citation à Rome d'Alphonse de Berghes, archevêques de Malines* dans *Jansenistica, Studien*, II, Malines, 1953, 125-192.

[41]) On s'étonne de ces interventions de Lupus, car le 29 novembre 1675, le provincial de Pernes avait publié ce décret :« Accepimus litteras a R^mo^ P. Generali nostro quibus continebatur mandatum huius subsequentis tenoris : Omnibus tuis religiosis subditis expresse ac sub poenis praecipias ne quidquam scripto, sive manu, sive typis, ac verbo, sive in concionibus, sive in quibuscumque aliis colloquiis tam publicis quam privatis, audeant attentare contra decretum archiepiscopi Mechliniensis, circa processiones Sanctissimi Corporis Christi, ac ne omnino in huiusmodi controversia se ingerant usque ad novum ordinem.

Quare nos, quibus cordi est R^mi^ Patris mandata exactissime observare et executioni mandare, praesentium tenore omnibus et singulis religiosis nobis subditis, expresse ac sub gravibus poenis arbitrio nostro reservatis, strictissime praecipimus et mandamus conformiter ad supradictam R^mi^ Patris voluntatem ne quidquam... audeatis attendere contra decretum archiepiscopi Mechliniensis... usque ad novum ordinem R^mi^ Patris Generalis »; *Liber Mechliniensis*, f° 317-318. Copie.

beaucoup d'amis dans le curie romaine. Pour avoir gain de cause, ils prétendent que les mesures de l'archevêque sont inspirées par le jansénisme qui connaît une forte recrudescence aux Pays-Bas.

Chose étonnante, Lupus qui à plusieurs reprises a affirmé hautement qu'à Louvain en particulier et aux Pays-Bas en général, il ne connaît aucun jansénisme, le trouve d'un coup très actif. Il le décrit dans ses lettres; surtout dans celle du 19 avril 1675, qui le gêne au point qu'il ne l'écrit pas de sa main, ni ne la signe, ni ne la date et qu'il désire qu'après lecture elle soit détruite.

En réalité, Lupus est loin d'être un antijanséniste. Fils de Saint Augustin, dont il professe la règle, admire les vertus, étudie la doctrine, il tient la grâce efficace, la contrition, la culpabilité de la concupiscence, l'inadmisibilité de l'ignorance dans les questions de droit naturel. Il est un rigoriste qui s'oppose ardemment au laxisme. Ainsi comprend-on qu'en 1677 il accepte de faire partie de la députation que la faculté de théologie de Louvain envoie à Rome pour y faire condamner la doctrine des adversaires [42]). La faculté tient à sa participation, parce qu'elle connaît son influence dans la Ville éternelle. C'est sans doute grâce à ce crédit que la députation promet un résultat heureux. La réaction, par conséquent, est violente. Lupus est visé directement par ses adversaires, parmi lesquels il faut compter son confrère Michel Van Hecke [43]).

Vers la fin de 1679, lorsque Lupus et ses compagnons ont déjà quitté Rome en vainqueurs, Joseph-Marie de Requesens (de la famille des Princes de Pantelleria), jésuite, théologien de son général, publie un livre contre Lupus, dénonçant sa doctrine morale. Heureusement, Lupus trouve en ses confrères et en Favoriti des amis dévoués qui prennent sa défense [44]).

Vu son influence à Rome, Lupus est souvent prié de recommander des amis, des collègues, des confrères, sans oublier ses neveux. Dans sa correspondance, il revient plusieurs fois sur l'affaire de Thomas Moniot, abbé de Villers [45]), qui n'avait pas la conscience tranquille du fait que sa nomination était due à des pratiques simoniaques.

[42]) L. Ceyssens, *De Leuvense deputatie te Rome*, dans *Jansenistica, Studien*, I, Malines, 1950, 167-253.

[43]) Voir Hoogewerff, *Bescheiden*, III, 108-111.

[44]) Voir plus loin les correspondances de 1679.

[45]) Th. Ploegaerts et C. Boulmont, *L'abbaye cistercienne de Villers pendant les cinq derniers siècles de son existence*, dans *Annales de la Societé archéologique de... Nivelles*, 11 (1926) 191-204; *Monasticon Belge*, IV, 396-397. Voir Bojani, *Innocent XI. Sa correspondance avec ses nonces*, II, 246, 247, 250.

Vice-versa, Favoriti recommande à son ami de Louvain des jeunes Italiens qui vont parfaire leurs études dans le Nord.

Les dernières années de sa vie, stimulé par Rome, entouré des soins vigilants de ses confrères Guillaume Wijnants et Lambert Ledrou, Lupus se hâte d'achever les ouvrages en cours. *De Sanctissimi Sacramenti expositione et ... delatione* voit le jour à Liège en 1681; *Divinum ac immobile Sancti Petri apostolorum principis circa omnium sub coelo fidelium ad Romanam Cathedram appellationes adversus profanas hodie vocum novitates privilegium*, également en 1681, mais à Louvain (avec fausse indication de Mayence). Les *Ad Ephesinum concilium variorum Patrum epistolae* et *Epistolae et vita Thomae martyris et archiepiscopi Cantuariensis*, sont posthumes (1682). Wijnants, Ledrou et Désirant y ont consacré leurs soins. Ils s'occupent encore d'autres écrits en préparation qui seront publiées plus tard dans les *Opuscula* et les *Opera Omnia*.

Après la mort de Lupus, le 10 juillet 1681, Favoriti s'intéressait vivement aux écrits laissés par lui. Mais il le suivit dans la tombe, le 13 novembre 1682.

*
* *

Quant à l'édition de nos textes, la plus grande difficulté a été celle des dates. En effet, certains n'en portent pas; d'autres en ont reçu de fausses, soit qu'elles ne furent ajoutées qu'après coup (ce semble être le cas dans les recueils de Favoriti); soit qu'elles furent mal lues par des interprétateurs italiens, peu habitués à une écriture nordique. Nous fondant sur des critères internes, nous avons essayé de ranger nos documents dans un ordre chronologique probable.

L. Ceyssens et S. De Munter

1. — *Favoriti à Lupus*

Rome, vers la fin de 1655

Nomination à un canonicat à Anvers.— Antequam redderentur Reverendissimi mihi literas Episcopi Mechliniensis ac Paternitatis Vestrae pro impetrando canonicatu Antverpiensi Nicolao Viganel, Sanctissimus Dominus Noster eundem canonicatum contulerat in nepotem [46]) Patris Francisci Vander Vecken, Societatis Iesu theologi, longo usu et familiaritate cogniti et paterne dilecti a Sanctitate Sua. Aliis op-

[46]) Jean-François Van der Veken, nommé vers la fin de 1655.

portunitatibus gratum erit eidem Sanctitati palam episcopo facere, multum se tribuere non solum ipsius merito, sed etiam Paternitatis Vestrae commendationi, cui benevolentiam meam ex animo confirmo ac bene precor a Deo.

F.F.C., t. 1, f° 25 rv.

2. — *Jacques Pontanus, professeur à Louvain, à Lupus, de résidence à Rome*

Louvain, le 9 mai 1659

Remerciements. Plaintes sur la calomnie. Protestation d'orthodoxie.— Litterae vestrae de Kalendis Martii mihi traditae sunt, easque communicavi collegis meis, qui omnes mecum Eximiae Dominationi Vestrae congratulantur de benevolo Sanctissimi Domini in eam affectu et favore, discussisque omnibus umbris quae calumniae adversus eamdem congesserunt, confidimus, Dei adiutorio, nos quoque e denso illo atrocium calumniarum nubilo, quo aemulorum nostrorum malis artibus apud Sanctam Sedem adspersi et denegrati sumus, meliori aura adspirante, aliquando liberandos, totique mundo patefactum iri, ut coeptum est, innocentiam nostram et ipsorum fraudes ac perversas contra nos machinationes, quorum artes et in scholam nostram iniurias Sanctissimum Dominum novisse et credere, magnopere gaudemus.

Utinam plane noscat et obviam eat, ut cessent scandala quae non solum haeretici nobis vicini, sed etiam catholici plures patiuntur, dum vident innocentes et omnis criminis puros maledicorum calumniis gravari et opprimi. Conamur ipsorum calumnias et maledicta in nos congesta, igne caritatis concoquere, et si grave molestumque nobis sit audire facultatem nostram, de Ecclesia catholica semper optime meritam, nunc traduci et, ut scribitis, lacerari, quasi schismatis, in hisce locis, variaeque in Sanctam Sedem praevaricationis suspectam. Quae crimina isti aemuli nostri nobis libero affingunt quod existiment, ut hic in scholis suis ausi sunt palam asserere, fas, aut nullum crimen esse, si quis adversario suo crimina falso imponit, ut eius auctoritatem sibi noxiam labefactet et enervet [47]). Cui pestilenti doctrinae innixi, maledicentiae frena laxant, et pro sua libidine contestantur etiam innocentissimos, quos scilicet, licet falso, imaginantur sibi suisque conatibus iniuste adversari.

Nos sane ab istis criminibus quae nobis affingunt procul inde absumus, ab iisque adeo alieni, ut nemo nostrum seu de facultatis nostrae gremio existat, qui paratus non esset, si ita opus foret, et pro unitate Ecclesiae, et pro fide catholica, et pro obedientia erga Sanctam Sedem vitam et facultates suas omnes exponere. Talis certe meus nunc est animus, et quantum capere possum, omnium meorum collegarum. Obedientiam nostram erga suprafatam Sanctam Sedem iam satis notam credimus. Saepius enim palam et aperte voce, scripto, facto omnibus

[47]) Thèse soutenue en 1645 chez les jésuites de Louvain.

testatam eam fecimus. Constitutiones et decisiones apostolicas omnes cum debita submissione admisimus et observamus adamussim, damnatasque ab eadem Sancta Sede propositiones pro condemnatis habemus et publice profitemur.

De Jansenio non est nobis cura, nec quisquam nostrum ei patrocinatur aut pro ipso loquitur. In hoc unice incumbimus ut doctrina S. Augustini tot antea Summorum Pontificum et Sanctorum Patrum elogiis laudata probataque, contra adversariorum in eam insultus manuteneatur, et in sua aestimatione permaneat. Qui unicus etiam aut certe principalis fuit scopus facultatis nostrae in omnibus iis quae ab initio contentionis cum adversariis suis hactenus gessit. Qua in re non putamus nobis aut facultati nostrae posse quempiam iuste succensere. Huic doctrinae augustinianae constanter adhaesimus, et etiam nunc adhaeremus iuxta veterem scholae nostrae intellectum, quem illa non a Jansenio, sed a maioribus nostris per traditionem accepit.

Et hoc, ut opinor, praecipuum est, super quo aemuli nostri calumnias suas adversus nos fundant. Audent enim doctrinam Divi Augustini de gratia et libero arbitrio non tantum reicere ut falsam, sed etiam arguere calvinismi, et aliqui ipsorum mussitant eamdem in Jansenio iam saepius damnatam, quod postea palam et uno ore dicturi sunt, nisi Apostolica Sedes oppositum expresse declaret.

Quod existimo unicum efficax medium esse ad obstruendum os loquentium iniqua [*Ps.*62,12] et plenam pacem inter Ecclesiae filios super controversiis de gratia conciliandam. Sed, ut pro eiusmodi declaratione Sanctissimo Domino supplicetur cum effectu, aliarum academiarum adiumento ac etiam Ordinum religiosorum Augustino addictorum indigemus. Et forte nondum expedit hoc fieri, quia forsitan nondum satis innotuit Suae Sanctitati quam male adversarii sentiant et loquantur de Augustino.

Consilium quod a Reverentia Vestra nobis suggeritur utilissimum foret si posset secure perduci ad effectum. Et occasione ultimae bullae contra Jansenium editae, facultas nostra eamdem bullam acceptando declaravit se missuram ad Sedem apostolicam doctrinam suam, eiusdemque Sanctae Sedis iudicio subiecturam contra adversariorum calumnias. Sed Ill^mus^ D. Internuntius obstitit et inhibuit, dicens non fore id gratum Sedi apostolicae, neque nobis necessarium pro vetere scholae nostrae doctrina retinenda, ideoque destitimus.

Hinc est quod veremur offendere Sanctissimum Dominum, si contra istam inhibitionem, cuius verosimiliter est conscius, eiusmodi supplicam nunc offeramus.

Credimus insuper non posse tale quid a nobis postulari sine rescitu adversariorum, quorum potentiam et mille artes impediendi effectum talis supplicae, Eximia Dominatio Vestra non ignorat. Supplicare autem et nihil obtinere, cederet in facultatis nostrae despectum et diminutionem doctrinae Divi Augustini quam tuetur.

Maximas interim agimus gratias Reverendae ac Eximiae Paterni-

tati Vestrae de sollicitudine quam pro eadem facultate nostra gerit et pro benevolo in nos omnes affectu, rogamusque ut eumdem favorem continuet, et vices rependemus ubi poterimus, et occasio se offeret.

Eximius D. Van Viane non est nominatus a rege nostro ad cathedram Brugensem, ut putatis, sed inter tres, ut fieri solet, a Concilio Status regi praesentatus. Non sperat nec, ut adverto, cupit ad ipsam dignitatem promoveri, etsi ea dignissimus.

Caeterum, salutem plurimam ego et collegae mei apprecamur Eximiae Dominationi Vestrae, quam optarim angelum pacis et plenae reconciliationis ad nos cito remitti et pedem hic figere, nisi ibi maiora speret [48]).

F.F.C., dossier 27, f° 230r-231r.

3. — *Favoriti (au nom de Flavio Chigi) à Lupus*

Rome, 1661

Les intérêts de l'Université de Louvain. La faveur dont Lupus jouit à Rome.—

F.F.C., t. 1, f° 12 rv. Cf. Ceyssens, *Sources, 1661-1672*, p. 583.

4. — *Lupus à Flavio Chigi (par l'entremise de Favoriti)*

Louvain, 1662

Recommandation de Lambert Bals, O. Praem. — Frater Christianus Lupus, Ordinis eremitarum Sancti Augustini, suppliciter petit singularis beneficii favorem quo Eminentiâ Vestra commendare dignetur Illustrissimo Domino in Hispaniis Nuntio apostolico, quatenus per benignum illius patrocinium Admodum Reverendus Dominus Lambertus Bals, Ordinis Praemonstratensis, a Rege Catholico denuntietur Abbas Monasterii Helecemencis eiusdem Ordinis, dioecesis Mechliniensis, vir utique religiosus, probatae vitae et doctrinae; dicti monasterii (cuius est filius) et abbatiae longo tempore provisor, seu bonorum temporalium administrator prudens et fidelis. Negotia abbatis novissime defuncti [Joannis Raulers] curavit quam optime. Caeterum ad praefatum munus plenissime idoneus, religioni suae, monasterio et patriae futurus per omnia utilissimus. In quorum fidem facit, quod sit unus ex tribus, qui ab illo monasterio electi Regi Catholico praesentantur.

Quare Eminentiae Vestrae gratiam viro idoneo et capaci supplex orator implorat. Deus etc.

F.F.C., 27, f° 8 r. Copie.

[48]) Le 17 mai suivant, Pontanus fut chargé de répondre à Lupus au nom de la Faculté de théologie; cf. Ceyssens, *La fin*, t. II, p. 431.

5. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 29 septembre 1663

A l'occasion des controverses en France sur l'infaillibilité, Lupus est prié de prendre la défense des intérêts du Saint-Siège. Martin de Pratz, recommandé par Lupus sera confirmé pour le diocèse d'Ypres. Jean Rivius, confrère de Lupus, recoit de remerciements pour l'envoi de ses livres.

F.F.C., t. 1, f° 501 r-503 r, copie; 27, t° 232r-234r, minute très travaillée. Cf. CEYSSENS, *Sources ... 1661-1672*, p. 586-587.

6. — *Favoriti à Lupus.*

Castel Gandolfo, le 27 octobre 1663

Le Fils d'Ericius Puteanus pourra offrir le livre de son père au Pape; recommandation du jeune Christophe Doria qui va étudier à Louvain. — Convenit heri me in hac villa filius Puteani ostenditque exemplaria *Centuriarum* [49]) quas Puteani gener [X.A. Milser] impressit elegantissime ornata. Putaverat introduci se hic facile posse ad Sanctissimi Domini Nostri pedes, ut ea traderet, neque ego illi hac in re defuissem, nisi Sanctitas Sua per hos dies ab omni se strepitu in intima cubicula recepisset. Sed ubi ad Urbem redierimus, quod erit intra quatuor vel quinque dies, operam illi meam officiaque praestabo : nec dubito quin Sanctitas Sua libentissimo animo exceptura sit opus viri cum apprime docti tum sibi mutua literarum consuetudine cogniti ac probati.

Proficiscitur Lovanium, ut isthic studiorum suorum corriculum conficiat Christophorus Doria, patritius, Genuensi ex primaria nobilitate. Adolescens est lectissimis moribus, ingenio prestantissimo, qui omnes delitias suas ponit in tractatione librorum, quique viros doctos colit et observat, proptereaque Lovanium venit, quod fama acceperit, ipsam Academiam egregiis praeceptoribus abundare, interque eos locum te praecipuum tenere. Eum ego tibi ex animo commendo non solum praedictis de causis, sed etiam quia quam plurimum illi, eiusque familiae debeo, videborque mihi eius in me meritis aliqua ex parte respondisse si tu illi causa mea isthic faveris, eumque in tuorum numero esse duxeris. Nihil sane est in quo tibi debere magis velim. Ac omnia laeta fausta tibi cupio evenire.

F.F.C., reg. 1, f° 529r-530r [49a]).

[49]) *Epistolarum apparatus posthumus in centurias distributus, opera Xysti Antonii Milseri*, 7 t. en un vol., Louvain, 1662.

[49a]) Le février 1664, Favoriti recommande une seconde fois ce même Christophe Doria; *Rome, Biblioteca Casanatense*, ms. 623, f° 217v-218r. Le 26 février 1664, Favoriti recommande un étudiant de Gênes qui veut aller poursuivre ses études à Louvain. —

7. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 19 avril 1664

Les intérêts de la province et du chapitre provincial des augustins. — La Province étant désormais bien ordonnée et l'ancienne discipline restituée, la Congrégation permet que la province elle-même arrange ses affaires.

A.V., Lettere di cardinali, t. 138A, f° 109v-110r.

8. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 13 septembre 1664

Grâce à l'intervention efficace de Favoriti, Martin Pratz, sera préconisé prochainement pour l'évêché d'Ypres.

A.V., Lettere di cardinali, t. 138A, f° 116r-117v. Cf. CEYSSENS, *Sources... 1662-1672*, p. 587-588.

9. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 15 novembre 1664.

Prière de fournir des renseignements sur le jansénisme. —

Rome, Biblioteca Casanatense, ms. 623, f° 244rv. Cf. CEYSSENS, *Sources...1661-1672*, p. 135-136[50]).

10. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 10 février 1665.

Éloge d'un livre envoyé. Le nouvel internonce Jacques Rospigliosi se rend aux Pays-Bas. L'écrit de l'université de Louvain sur le serment anglais sera imprimé.

A.V., Lettere di Cardinali, t. 138 A, f° 132r-133v. Cf. CEYSSENS, *Sources...1661-1672*, p. 589-590.

11. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 19 mars 1665

J'espère que les deux dédicaces sont arrivées et qu'elles plaisent au pape et au cardinal-neveu. Les exemplaires [des Synodorum generalium, t.I et II] sont en route. Veuillez les offrir au pape et à son neveu. Veuillez aussi me recommander au nouvel internonce Jacques Rospigliosi.

Vat. lat., ms. 8202, f° 49r.

[50]) En annexe Favoriti ajouta la lettre qu'il allait adresser au général des augustins au sujet de Michel van Hecke; cf. CEYSSENS, o.c., p. 588-589.

12. — *Favoriti à Lupus*

Rome, [le 2 mai 1665]

Les intérêts de Michel van Hecke, augustin. Remerciement pour lettre. —

Rome, Biblioteca Casanatense, ms. 623, f° 376v-377r. Cf. CEYSSENS, *Sources...1661-1672*, p. 143.

13. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 18 août 1665

L'attitude de Michel van Hecke, augustin. Envoi d'un livre.—

Val. lat., ms 8202, f° 50 r; cf. CEYSSENS, *Sources...1661-1672*, p. 590.

14. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 5 septembre 1665

Remerciements et félicitations pour les volumes reçus. — Accepi tria exemplaria operis eximii quod in Canones generalium et provincialium synodorum edidisti. Tradidi unum Sanctissimo Domino Nostro, Eminentissimo Cardinali Chisio aliud, tertium penes me retinui sicuti iubes pro tua in me singulari humanitate.

Pluribus autem nominibus me tibi hac in re devinxisti, et quod in partem venire voluisti liberalitatis qua principes in hac Urbe non minus doctrina quam auctoritate viros prosecutus fuisti, et quod mihi potissimum demandasti munus mirifico gaudio perfundendi Sanctitatis Suae animum, cui nihil gratius accidere poterat vel ad sui nominis, cui librum nuncupasti, immortalitatem vel ad Sedis apostolicae dignitatem a novatorum nostri temporis temeritatem vindicandam.

Sancte enim tibi adiuro, quotquot viri docti paginas tuas praegustare potuerunt (volui enim antequam Sanctitati Suae volumina offerem, eorum testimonium una exhibere) in ea sententia esse, nihil fieri potuisse praestantius, sive argumenti utilitatem spectes, sive eruditionis et doctrinae copiam, sive acrimoniam iudicii, sive zelum religionis et in Apostolicam Sedem observantiae. Itaque paucissimos ex iis qui hac aetate nostra prodierunt libros cum tuis conferri posse iudicant, et nomini tuo sempiternam posteritatis memoriam et commendationem augurantur.

Porro inter huiusmodi viros eminet auctoritate et doctrina unus, cuius ex ore tamquam a Delphica tripode in Sacrarum litterarum controversiis pendet aula Romana, qui quoniam opus tuum prae caeteris laudavit, immo interfuit cum ego Sanctissimo Domino illud traderem, teque amplissimis verbis ea occasione commendavit, dignus est quem in amicorum tuorum numerum admittas. Is est Ioannes

Bona, abbas Sancti Bernardi in Urbe, cuius nomen non erit tibi fortasse incognitum, cum ubique iam inclaruerit editis libris pietate et eruditione singulari, praesertim vero opusculo *De divina psalmodia*, in quo nihil desideratur, quod quidem ad absolutam veteris Ecclesiae rituum cognitionem pertineat.

Ego sane magnae mihi gloriae ducam duo eruditionis ecclesiasticae lumina, sicuti iuncta sunt mihi, ita inter se amore mutuo iungi.

Eminentissimus Chisius gratias tibi quam primum per litteras aget de praeclarissimo munere. Interim si quid est in quo constare tibi possit observantiae meae fides, fac ne tua iussa desiderem. Ac precor Deum, sospitem te quam diutissime servet Ecclesiae bono.

P.S. Leo Allatius, qui dum haec scriberem, supervenit, mirifico ardet studio legendi operis tui. Iniunxit mihi, te suis verbis quam amantissime salutarem.

WIJNANTS, *Epistola Rodulphi*, première partie, p. 9-11

15. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 7 mai 1666

Félicitations. L'esprit gallican en France. — Eruditum carmen Eminentissimo D. Cardinali Palavicino a Gratia Vestra oblatum dedit, ac vobis a Sanctissimo Domino delatum Sanctae Mariae Maioris retulit mihi vester D. Internuntius, et plurimum laetificavit. Meritis vestris deberi et a cunctis virtutum aestimatoribus novi optari maiora. Speramus ad illa ita sterni viam. Saltem Alexander VII de meritis vestris coepit cogitare.

Galli adversus Apostolicam Sedem elevari non desinunt. Ioannes Launoius, doctor Parisinus, vir insigniter eruditus, quoddam opus [51]) cudit pro eorum cogitationibus, quas penitus existimo non stabiliendas. Arenis enim, non solidis petris inaedificatas norunt omnes illi qui norunt earum auctorem et fontem esse Ioannem Gerson, unum e ducibus synodi Basiliensis. Tempus docebit. Ego interim ex corde me commendo.

[P.S.] D. Christophoro Doria, si Romae sit, rogo officiose salutari.

F.F.C., dossier 27, f° 2rv.

16. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 27 juillet 1666

Civilités. Les agissements en France. Salutations de Jean Bona. — *Je vous remercie de vos félicitations à l'occasion de ma nomination de*

[51]) Il s'agit sans doute des *Epistolae omnes octo partibus comprehensae*, Paris, 1664-1674, où Jean de Launoy s'oppose à l'infaillibilité du pape. Cf. A.G. MARTIMORT, *Le gallicanisme de Bossuet*, Paris, 1953, 245.

chanoine en Sainte-Marie-Majeure. Verebar ne ex animo tuo pene effluxisset nostri memoria, cuius colendae nullam mihi occasione iam diu suppeditasti. *Je voudrais vivre chaque jour à coté de vous pour jouir de votre érudition et de votre doctrine,* quam iudico huic Urbi, his praecipue temporibus pernecessarium. Utinam Galli ea ingenia aliquando in auctoritate Sedis apostolicae acquiescant et veterem illam seditionum scholam obliviscantur. Illud exploratum est nihil novi a Lanoio allatum iri, sed explosa iam saepius novatorum delinamenta.

Salutations de la part de Jean Bona.

F.F.C., reg. 3, f° 189v-190v.

17. — *Favoriti à Jacques Rospigliosi, internonce à Bruxelles*

Rome, le 16 mars 1667.

La controverse sur l'attrition. — [...] Il Padre Bona ha accettato il partito di scrivere al P. Lupi, cosi [per] deviare per quanto è in esso il male saviamente pronosticato da Vostra Signoria Illustrissima, se le contese van' inanzi, come per desiderio di incontrare i suoi cenni[...][52])

A.V., Nunziatura di Fiandra, dossier 154A.

18. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 1er mai 1667

Empêché de se rendre à Rome au chapitre général, Lupus offre ses voeux. — Generale capitulum accedere et Gratiam Vestram videre fuit mihi quam maxime in votis. At validae rationes et infirma corporis habitudo non permisere. Excusationes spero a vestra in me benignitate admittendas.

Dolemus quam maxime morbum Suae Sanctitatis et pro eius longa vita instamus apud divinam maiestatem. Etiam ut is Gratiam Vestram ante suam mortem exaltet. Certe virtutes vestrae id dudum expostularunt. Sanctissimi Domini mortem scio et mihi fore admodum damnosam. Protectionem vestram spero mihi non defuturam. Nuperas P. Provincialis preces denuo commendo Gratiae Vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 24r.

52) Le 16 avril suivant, Favoriti écrit au même : « [...] Il Padre Bona non può rispondere per questo ordinario al P. Lupi, per essere stratto dell' assistenza spirituale a Sua Santità. Haverei io fatto questa parte, havendomene egli ricercato, ma il dubbio che oggi o domani ci potessimo trovare in conclave, mi ha fatto dar bando ogn' altro negotio [...]; l.c.

19. — *Favoriti à Chrétien Lupus*

Rome, le 10 mars 1668

Remerciements. Maladie. Condoléances. — Merito magnae tibi curae est valetudo mea, quam egomet hoc ipso nomine habeo chariorem, quod aliqua tibi in re prodesse fortasse poterit, et virtuti meritisque in sacras literas tuis impensius favere. Caeterum omnis iam morbi reliquia (quae Dei benignitas est) videtur resedisse, et ego pristinae sanitati redditus vellem eam christianae reipublicae cum fructu impendere. In quo sane plurimum iuvare me possunt tuae ad Deum preces, quibus propterea me ex animo commendo. Doleo obitum abbatis Sanctae Gertrudis, et Iacobi Pontani [53]; ac interim tibi operam officiaque mea omnia libentissime offero.

F.F.C., dossier 27, f° 7°; *Biblioteca Casanatense*, ms. 367, f° 6v. Cf. CEYSSENS, *Sources...1661-1672*, p. 273.

20. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 24 août 1668

L'affaire des privilèges. Les intérêts de Jean-Gratien Lupus, neveu de Chrétien. — Reddidi Eminentissimo Rospigliosi litteras facultatis Lovaniensis una cum schedula in qua descripta sunt fundamenta nominationis Nivellensis. Gratum fuit Eminentiae Suae huiusmodi officium, te praesertim interprete et deprecatore. At sane si facultas debitum erga Sedem apostolicam obsequium retinuerit, melius consulet rebus suis nec dolebit parum clementer tractari se ab aula romana, quae magno in honore semper habuit academiam Lovaniensem, nec Sanctissisimus Dominus Noster aut Eminentissimus Rospigliosus ullam omittent occasionem ornandi illam.

Haec significare facultati poteris mihi ab Eminentia Sua ampliori-bus verbis dicta cum litteras ei redderem.

Caeterum persuasum omnino habemus nullum in praesenti negotio Nivellensi ius competere facultati; sicuti cognoscent ex responsione ad iura per ipsos allegata, quam ab internuntio apostolico accipient.

Et quia aliis quoque in casibus proterve se et contumaciter gesserunt adversum hanc Sanctam Sedem et idem fortasse postea facturi erunt, nisi tollantur occasiones scandalorum, credimus nihil utilius fore quam aliquis ab eadem facultate ad Urbem ablegari cum quo transigi possit et concordia super capitibus controversis de bono et aequo stabiliri. Ad eos Eminentia Sua hortatur in litteris quas per te reddi voluit, quo fusius prosequi possis earum sententiam idem suadendo.

53) Maximilien Van Leefdael, abbé de Sainte-Gertrude, et Jacques Pontanus, professeur à l'université, moururent tous les deux en janvier 1668.

Statim ac D. Faber significavit Eminentiae Suae cupere te canonicatum S. Jacobi Lovaniensis pro fratris tui filio, datum mihi negotium est significandi Eminentissimo Datario ut pro eo expediretur, quod statim etiam indicavi D. Fabro, ut supplicationem exarare et eidem Cardinali a Sanctitate Sua signandum tradere. Si quid est aliud in quo valeam tibi inservire, fac de eo me certiorem.

P.S. Alias litteras quas inclusas his accepisti, scribit Eminentissimus Othobonus, qui tibi mirifice favet. Eas, quaeso, quamprimum reddas.

Bruxelles, Bibliothèque Royale, ms. 22192/3, f° 14r-15r. Cf. CEYSSENS, *Sources...1661-1672*, p. XXII-XXXII.

21. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 30 novembre 1668

Remerciements. Thèses soutenues chez les jésuites. Bénéfices à conférer à Cambrai. — Dominus Internuntius [Airoldi], Bruxellas advectus, mox mihi misit literas Eminentissimi Domini Cardinalis Rospigliosi cum incluso brevi apostolico [54]). Et quidem longe gratiosissimo. Ambo heri fuere lecta ad totam universitatem : qua laetitia et adplausu fuerunt excepta, non possim effari. Effusa tantorum principum clementia solvet omne residuum frigus ex quorumdam apud nos durioribus animis. Eminentissimus Dominus omnium suffragio electus est in universitatis protectorem : quod onus spero ab ipso gratiose acceptandum. Supplico ut et me Gratia Vestra dignetur illi commendare.

Dominus Simon Laurentius Veterani, nobilis florentinus, Illustrissimi Domini Patriarchae Altoviti [nuntii Venetiae] nepos, a paucis diebus in collegio Societatis Iesu defendit conclusiones mathematicas, cum summa gloria. Est enim iuvenis eloquio ac ingenio sagacissimus, quo maxima sperantur. Hinc et utriusque iuris facultas illum creavit fiscum suorum baccalaureorum. Quod munus magni hic aestimatur. Etiam me indignum ad conclusiones suas omni cum humanitate invitarat; et promiseram adesse. Verum universitas offensa fuit, quod in loco ad se non spectante fieret adeo solemnis actus, quodque in thesium fronte privata persona se titularet professorem in universitate Lovaniensi. Hinc theologica facultas decrevit ne quis e magistris regentibus se illis exhiberet. Dolui; debui tamen obedire. Nobilis iuvenis offensus fuit; verum ego aliud non potui. Haud dubie querelas suas et ad Eminentissimum Dominum nostrum Cardinalem et ad Illustrissimum Dominum Patriarcham perscripserit. Et habet rationes. Interim supplico me, uti et omnes magistros regentes, benigne per occasionem

[54]) Il s'agit de documents concernant la suspension des privilèges de Louvain. Cf. CEYSSENS, *La suspension*, p. 166. JADIN, *Lettere di particolari*, 182.

excusari. Nam et decretum istud non caruit fundamento ; at longius id est, quam ut hic exponam.

Hoc mense papali Cameraci in ecclesia metropolitana vacarunt duae praebendae. Altera, vacans per obitum Domini Roderici Guiset, per universitatem data est cuidam professori philosophiae : viro docto et digno. Omnes supplicamus et Gratiae Vestrae, ac Eminentissimo Domino nostro Cardinali, ut ipsi non detur adversarius, venturi enim deputati nostri conabuntur de omnibus satisfacere.

Tres benignissimas Gratiae Vestrae literas praelegi universitati : eis solis deputo et acceptum refero futurum adventum deputatorum. Aliud non dico, ne videar adulari. Spero fore, ut Clemens IX consideret merita Gratiae Vestrae quam Deus Optimus Maximus dudum custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 12rv.

22. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 31 décembre 1668

Vœux. Remerciements. Envois. — Gratiae Vestrae Illustrissimae hunc annum precor esse felicissimum, rogans Deum Optimum Maximum, ut virtutes vestras tandem aliquando in altiori candelabro statuere dignetur ad meum ac universae Ecclesiae solatium. Ago et gratias de optimo iudicio, quod de meis habet qualibus *Scholiis*, apud Sanctissimum Dominum et universam Romanam Ecclesiam dedit vestra benignitas ; faxit Deus, ut Vestra in me propensio nimia non excesserit limites veri. Doleo quod tantis beneficiis nihil, nisi gratum ac memorem animum possum reponere. De Scholiorum ac *Vitae augustinianae* [Ioannis Rivii] exemplaribus Romam mittendis egi cum utroque bibliopola. Et uterque promisit se prima occasione id facturum per Gallias. Nam oceanus per Anglorum cum Batavis bellum est undequaque clausus. Ex corde supplico, ut in sua protectione, et Sanctissimi Domini ac Eminentissimi Cardinalis Chijsij gratia me indignum conservare dignetur Vestra Dominatio Illustrissima, quam Deus Optimus Maximus dudum custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 14rv.

23. — *Lupus à Rospigliosi*

Louvain, le 15 février 1669

L'affaire des privilèges de Louvain. — Gratiosa Eminentiae Vestrae epistola atque benignitas omnem Universitatem hanc longe plurimum laetificarunt ac novum iniecerunt magnae obligationis vinculum. Immensas agit illa gratias. Et revera Romanum iter hoc calamitoso tempore fuisset incommodum. Incipimus parare documenta ac rationes, quibus coram D. Internuntio producendis conemur Sanctissimo Domino Nostro ac Eminentiae Vestrae dare satisfactionem.

Unum adhuc supplicare praesumimus, ut pendente hoc negotio D. Cardinalis Datarius dignetur suspendere omne nostrarum nominationum gravamen.

F.F.C., dossier 27, f° 16r.

24. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 1er mars 1669

L'affaire des privilèges de Louvain. — Et Gratiae Vestrae et Eminentissimo Domino Nostro Cardinali sumus plurimum obligati quod D. Nuntium Coloniensem [Franciotti] hortari dignatus sit ad Abbatem S. Laurentii deducendum ab illatis in meum ac D. Nicolai Du Bois nepotes molestiis. Ut omnium ecclesiarum sollicitudine distentus Eminentissimus Dominus tantam de nobis curam gerat, non sumus digni. Ego haec omnia nimiae vestrae in me benevolentiae refero accepta. Abbatis causam sedulo examinavimus. Dominus enim Du Bois est harum rerum peritissimus et insigniter laboravit. Et certum est abbatem non esse fundatum. Nam coram D. Nuntio Coloniensi nihil allegare potuit nisi omnes menses adversus apostolicam esse praescriptos. Nempe apostolici provisi bis aut ter eius intrusis cesserunt, vel ob expensarum ac molestiarum metum, vel ob acceptam pensionem; quae et meo nepoti nunc offertur. Quid fundamentum est lucide frivolum et nullum.

Leodiensis ecclesia spectat ad imperium ideoque locum istic habent concordata germaniae et sic ordinarii collatores habent illic sex menses. Verum eius dioecesis extra imperium excurrit in terras regias, ubi dicti collatores habent dumtaxat quatuor menses. Et hinc Eugenius IV et Pius II per specialem gratiam extenderunt concordata ista ad totum diocesim. Quod ipsum hoc saeculo confirmavit Clemens VIII, addens adversus hanc constitutionem non posse praescribi. Et eius executor fuit abbas S. Laurentii. Ad manum habemus hasce bullas. Ad ipsarum observantiam posset cogi abbas et D. Nuntio Coloniensi dare instrumentum quo profiteretur se legatum hisce bullis et nullum sibi esse ius in menses papales. Recusans posset terreri de perdendo isto privilegio. Quem nostrum conceptum permitto prudentiae vestrae ac gratiae Eminentissimi Domini. Interim in Brabantiae Concilio cogimur defendere nos cum magnis molestiis ac expensis. Et facimus libentissime pro Sede apostolica, cuius iura propriae vitae praeponimus. Ex corde supplico commendari Suae Eminentiae cum Illustrissima Vestra Gratia.

[P.S.] Deo laus, liberi hic sumus a contagio. Hinc post Pascha pergere cogito ad vulganda latina concilia, quod spero placiturum Eminentiae Suae ac Vestrae Gratiae.

F.F.C., dossier 27, f° 18rv.

25. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 30 mars 1669

Faculté de lire les livres prohibés. — Mitto ad te facultates legendi vetitos libros, quas pro tribus doctoribus istius universitatis postulabas. Tibique hac occasione confirmo veterem meam erga te voluntatem, quae ab occasionibus tibi, tuisque amicis gratificandi aletur semper et augebitur.

F.F.C., t. 4, f° 111v-112r.

26. — *Lupus à Rospigliosi*

Louvain, le 10 avril 1669.

L'affaire des privilèges. La paix clémentine en France. — Eminentiae Vestrae schola haec plurimum obligata est et spero fore ut tantos amplectatur favores tantamque occasionem sui ipsius apud Apostolicam Sedem cum propriae dignitatis incremento commendandae.

Deputati iam agunt cum D. Internuntio et ab ipso acceperunt articulos in quibus dicimur privilegii limites excessisse. Video quod aliqui luctam patiuntur. Suspiciuntur enim quod Sua Sanctitas antiquum hic apostolici conservatoris tribunal cupiat sublatum. Multis rationibus suasi solos illius abusus displicere. Quanta humilitate ac reverentia et reges et patriarchae semper cum S. Petri Cathedra egerint ostendi rogavique iniri eamdem viam quae sit unica et certa spes impetrandi. Quorundam hic circa istam virtutem infirmitates novit Vestra Eminentia. Supplico illis per D. Internuntium impendi aliquid commiserationis, et confido omnia feliciter successura. Ego pro meo erga Romanam Ecclesiam debito non desinam usque in finem collaborare. Quod jansenianae litis in Gallia reliquias etiam exstinxerit Eminentia Vestra, totum Belgium gaudet et gratulatur. Est summum opus. Supplico semper gaudere sub protectione et gratia Eminentiae Vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 20r.

27. — *Lupus à Rospigliosi*

Louvain, le 26 avril 1669

L'affaire des privilèges. La faculté de lire les livres prohibés. — Summae in hanc academiam vestrae benevolentiae sumus omnes supra vires obligati. Eam cum Eminentiae Vestrae iteratis litteris a biduo apud scholae primates serio exposui, hortatus omni modo ampletcendam. Et spero quod persuaserim. Spoponderunt cunctas de nominandi iure ac excessu quaestiones benignissimo atque aequissimo Vestrae Eminentiae iudicio submittendas. Voluerunt me prius de omni causa

plene informari. Ego enim quod nominationis accipiendae sim incapax et nominare non cogar nisi dum pro tempore sum meae facultatis decanus, rei istius fundum penetrare non ita studui. Informari me illi volunt, ut tunc Eminentiam informare etiam possim et eius in me effusae benignitati pro aequo et bono supplicare.

Ut me informem, opus est duarum aut trium septimanarum induciis. Volo enim non solum quid universitatis sed praesertim quid Apostolicae, cuius fidelis servus esse semper studeo, Sedis bono videatur conducere, omni conatu indagare.

Supplico ut mereamur hasce inducias. Dum haec scribo accipio alias nimiae benevolentiae plenas ab E. V. litteras, unaque tria Sancti Officii brevia pro tribus Sacrae Theologiae doctoribus ad legendum libros prohibitos. Summas cum ipsis ago gratias, ex corde supplicans ut semper gaudere possim sub protectione Eminentiae Vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 22r.

28. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 4 mai 1669

L'affaire des privilèges de Louvain. — Deputatos istius universiversitatis serio agere cum internuntio apostolico de controversia privilegiorum vehementer laetor, ita enim errores facile agnoscent, et omnia pristinae tranquillitati reddentur : in quo ego quantum postulat, et mei muneris ratio et amor, quo academiam religione et doctrina praestantem, meique amantissimam prosequor, diligenter adlaborabo, nullumque apud Sanctitatem Suam officii genus praetermittam, quod Lovaniensium commodis, et dignitati prodesse possit.

Sed illud curandum imprimis est, tuque in id sollicitudine atque auctoritate tua debes praecipue incumbere, ut negotii discussio quam plurimum absolvatur. Si enim Sanctitas Sua rem trahi viderit, in suspicionem fortasse adducetur, velle universitatem non tam quod aequum et rationi consonum sit, quam quod sibi placeat sequi. Ex quo quantum oneris imponeretur Sanctissimo Domino Nostro retinendae auctoritatis et dignitatis pontificiae, prudentiae tuae existimandum relinquo. Interim precor Deum, successus huic negotio prosperos tribuat, tibique laeta omnia largiatur.

F.F.C., t. 4, f° 114rv.

29. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 18 mai 1669

L'affaire des privilèges de Louvain. — Ex tuis literis adducor iterum, ut bene sperem de aequitate et prudentia universitatis Lovaniensis, quamvis mora tam diuturna in retractandis, quae perperam acta sunt, aliud suadere videantur. Si te de rei veritate diligenter

instruxerint non dubito, quin et ipse fatearis, nimium sibi eos de Sanctissimi Domini Nostri patienta polliceri, qui huius Sanctae Sedis iura dignitatemque in usu privilegiorum tam male accipiant, et tua auctoritate permoti melius consulant rebus suis. Id quo praestare facilius possis, mitto ad te dissertationem de re controversa quae satis perspicue aperit malam causam universitatis. Ac precor Deum, te diu sospitet, et Divinae Suae Gratiae dono cumulet.

F.F.C., t. 4, f° 118v-119r.

30. — *Lupus à Rospigliosi*

Louvain, le 31 mai 1669

Les affaires des privilèges de Louvain et de l'attrition. — Benignissimas Eminentiae Vestrae pro hac Universitate litteras iterum accepi Bruxellis et cunctis meis collegis serio communicavi. D. Internuntius ut hisce circa beneficiales nominationes quaestionibus finem daret, venit Lovanium haesit illic per quinque dies, egit nobiscum et ante et post meridiem, grandes sustinuit molestias et heri res visa fuit ad felicem devenisse exitum. Verum de academici conservatoris potestate articulus hodie iniecit novas moras, et ab usitato usque huc more plures nolunt discedere. Hinc D. Internuntius sine plena satisfactione a nobis abiit.

Academicum corpus ex hetroclytis membris constare novit E.V., ideoque aliquid consuetae commiserationis ipsi dignetur impendere. Etiam mihi suo minimo famulo qui ob aliquam pro Apostolica Sede loquendi libertatem amitto quorumdam gratiam. Interim adhuc spero rem feliciter successuram. Hodie enim fiunt novi academici tractatus de quibus proxime scribam Eminentiae Vestrae.

D. Internuntius me secum duxit etiam Gandavum, ubi erant novi motus de christiana contritione. Quidam enim e Societate Iesu presbyter parochiales presbyteros lingua iterum dicitur percussisse e publico pulpito et hi illum edito libello retaliarunt. Ex quo non leve scandalum. Plures enim illic sunt haeretici.

Ad quod exstinguendum supplico illic omnes obligari ad praedicandum ac pueris praesertim tradendum solum catechismum Romanum. Quod ipsum placuit D. Gandensi Episcopo. Sic omnia spero quietura. Iterim omnia relinquo prudentissimae Eminentiae Vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 26 rv.

31. — *Lupus et Nicolas Du Bois à Rospigliosi*

Louvain, le 7 juin 1669

Les intérêts de leurs neveux. — Tandem post exactam collationis apostolicae defensionem coram Concilio Brabantiae, obtinuimus ut D. Erasmus Horenbeeck, unus e collatoriis D. Abbatis S. Laurentii

et adversarius Aegidii Lupi, cesserit liti; agnoscens enim ius Sanctae Sedis et meliori fide versans quam ipse abbas, nobis tradidit renunciationem hic acclusam [55]), qua victoria in possessorio facilitabitur adversus alterum eiusdem abbatis collatarium ipsius nepotem et adversarium Nicolai Rossignol [nepotis Domini Du Bois] cui de simili canonicatu vacante in septembre Eminentiae Vestrae bonitas provideri curavit.

Restat ut maximas continuemus gratiarum actiones et dum simul speramus fore ut deinceps ius provisionum apostolicarum variis abbatum machinationibus obscuratum liquido constet, etiam praefatum Erasmum Horenbeeck probum alias et tenuis fortunae sacerdotem pro canonicatu in ecclesia collegiata S. Gorgonii Hougardiae, dioecesis Leodiensis, etiam admodum tenui vacante per obitum Henrici Moreau defuncti in fine mensis Maii novissimi commendamus.

F.F.C., dossier 27, f° 28r.

32. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 6 juillet 1669

L'affaire des privilèges de Louvain. — Ex iis quae acta hucusque sunt in controversia Lovaniensi, intelligere potuisti quam male verbis et promissis universitatis res ipsa respondeat. Omnia tentata iam sunt, quo universitas debitum mandatis apostolicis obsequium praestaret, et errores suos in usu privilegiorum aliquando agnosceret.

Adhibitae paternae cohortationes, interpositae amicorum insinuationes, virorum gravium monita, oblata spes pontificiae liberalitatis, datum internuntio apostolico negotium, ut auditis deputatis Lovaniensibus, res de bono et aequo transigeretur; frustra omnia, ut universitas Lovaniensis non tam privilegiis quam Sanctitatis Suae patientia abuti videatur.

Quamobrem imminentem illi video tempestatem quam toties praedixi, doleoque eius avertendae viam mihi praecludi, neque enim officia mea obstare diutius poterunt, quominus aliquid in academiam severius consulatur, nisi quamprimum se in Sanctitatis Suae potestate futuram re ipsa declaret. Itaque nullum ipsi amicitiae tuae dignius praestare beneficium potes, quam ei suadendo, ut Sanctitatis Suae iustam indignationem celeri obsequio antevertat. Quod si tibi successerit, ingenti sane munere academiam ornaveris. Ac precor Deum, laeta tibi omnia cum diuturna incolumitate largiatur.

F.F.C., t. 4, f° 130rv.

55) Ce document, qui se trouve au dossier 27, f° 29r, fait mention de *Guillaume* De Wulf, pourvu en juillet 1668 par le Saint-Siège, d'un canonicat en Saint-Jacques à Louvain.

33. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 20 juillet 1669

Les intérêts des neveux de Lupus et de Du Bois. — Egregiam sane laudem promeruit et a Paternitatis tuae ac Domini Nicolai du Bois testimonio Erasmus Horenbeeck cedendo per summum obsequium iuribus Sanctae Sedis in controversia canonicatus Lovaniensis neque ego omittam occasiones, si quae se dabunt, eius remunerandi, cum praesertim tu ac Dominus du Bois eius probitatem pietatemque literis ad me communiter scriptis luculenter comprobaveritis. Nam quod pertinet ad canonicatum Sancti Gorgonii, delatus hic fuerat cum mihi redditae sunt literae vestrae. Plurimam salutem meis verbis dices Domino du Bois, cum quo etiam has meas communicabis, et utrique vestrum laeta omnia cum diuturna incolumitate precor a Deo.

F.F.C., t. 4, f° 135v-136r.

34. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 23 juillet 1669

Les affaires des privilèges de Louvain, et de l'attrition. — Probe intelligo per Paternitatis Tuae operam atque officia non stetisse quominus academia Lovaniensis salubriora consilia sequeretur. Neque ab impropero eventu imminui aequum est laudem, quam zelus et pietas tua pro commodis et quiete eiusdem academiae sedulo laborando promeruit. Te enim utiliora suasisse dies ipsa quam primum ostendet. In controversia Gandavensi ne quid catholica religio detrimenti capiat studiose curabitur quemadmodum non dubito, quin tu quoque pro gratia, et auctoritate qua isthic polles, et pro publicae quietis studio, quod semper praetulisti, sis diligenter curaturus. Tibi me interim ex animo offero, ac laeta omnia a Deo auguror.

F.F.C., t. 4, f° 138 rv.

35. — *Favoriti à Lupus*

Rome, au début d'août 1669

L'affaire des privilèges de Louvain. — Iucundum universitati Lovaniensi accidisse nuntium concessae Abbati Sancti Abundii facultatis examinandi, componendique negotium privilegiorum, magnopere gaudeo. Iuvat sperare, eamdem universitatem non omissuram tam praeclaram occasionem comprobandae veteris suae in hanc Sanctam Sedem devotionis, et quieti dignitatique suae in posterum consulendi. Nihil sane a me praetermittetur eorum, quae in id conducere posse cognovero, ac valde cupio pro mea in academiam istam propensione et studio singulari, Lovanienses ea moderatione et aequitate in hac

causa se gerere, ut latior in dies aperiatur mihi campus eius commodis, votisque gratificandi. Per proximum tabellarium respondebo ad literas universtatis circa suspensionem iurium Sanctae Sedis in negotio Leodiensi, nondum enim per temporis angustias mihi licuit hac de re plene doceri. Tu, quae tua est in academiam charitas, ne desistas opera, consilio, et cohortationibus utiliora suadendo de illa benemereri, ac me tibi, tuisque apud Deum precibus ex animo commendo.

F.F.C., t. 4, f° 142v-143r.

36. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 10 août 1669

L'affaire des privilèges de Louvain. — Minime dubitat Eminentissimus Rospigliosus quin Paternitas Tua omni ope, consilio, gratia adnisa sit ut Lovaniensem academiam ad bonas fruges reduceret, teque Eminentia Sua saepius, me audiente, de tuo et in eamdem universitatem et in hanc Sedem zelo, verbis amplissimis commendavit. Verum si obcoecati sunt Lovaniensium animi, malintque Summi Pontificis indignationem iustissimam quam clementiam experiri, ipsi viderint.

Non ideo Paternitas Tua imminuit meritum quo salubriora suadendo apud Deum hominesque sibi comparavit. Quamprimum Lovaniensibus poenitebit tuis monitis et consiliis non obtemperasse. Molesto hic animo auditur seditiosa ingenia sopitos controversiarum ignes non necessario tempore suscitare, cupidiora victoriae quam veritatis. Serio cogitatur de valido atque opportuno remedio. Vale.

Bruxelles, Archives générales du royaume, Archives de l'université de Louvain, dossier 4967. Cf. CEYSSENS, *Sources...1661-1672*, p. 379.

37. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 13 septembre 1669

L'affaire des privilèges de Louvain. — Quam frequentibus ac importunis literis pro huius scholae negotio vexaverim Gratiam Vestram ac Suam Eminentiam, benignitas vestra novit. Et feci libenter. Nihil enim magis odi quam dissidia inter scholam et Sedem apostolicam, sine cuius gratia nulli hominis esse potest bene. Et quod universitatis rem ex animo egerim, testari poterit etiam D. Internuntius. Nam et illi fui admodum molestus.

Academicus interim rector heri mihi in faciem dixit me quibusdam deputatis esse suspectum de collusione cum Romanis; et fui gavisus. Liber enim sum a necessitate molestandi meos patronos, quibus debeo maiorem reverentiam. Interim supplico ex corde paucorum sensus non imputetur toti corpori et ut academiae privilegia maneant sarta tectaque. Supplico ut hoc imprimere Eminentiae Suae dignetur Gratia Vestra.

F.F.C., dossier 27, f° 31rv.

38. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 14 septembre 1669

L'affaire des privilèges de Louvain. — Gratiae Vestrae epistola [10 augusti] gravi hic tristitia affecit multos, et certum habeo Benignitatem Vestram esse circa quaedam ab aemulorum obreptionibus circumventam. Quod enim hic seditiosa foveantur aut etiam tollerentur ingenia, et sopiti contentionum ignes ab ipsis resuscitentur supplico non credi ab Illustrissima Dominatione Vestra. Quidquid vel cogitasse quid simile sciretur, anathema nobis esset, et tamquam seditiosum revera ingenium proscriberetur.

Agitatur sola quaestio de academicis privilegiis, plures cum Domino Internuntio factae sunt sessiones. Et quidem plena concordia necdum advenit, non est tamen desperata sententiarum varietas et frequentata velitatio tandem reperiet ac educet veritatem. Et omnis haec disputatio annexam habet famosam avitae reverentiae clausulam : *salvo iudicio Sedis apostolicae.* Confido in nobis neminem velle ab ipsa deviare. Gratiae nuper Vestrae ac Suae Eminentiae supplicavi, ut universitati apostolicam *Visitationem* a Sanctissimo Domino nostro impetrare dignarentur. Erit enim opportunum remedium, et cui nullus refragabitur.

Quare iteratis precibus supplico, ut ipsum nobis obtinere, et aemulis nostris non plenam fidem dare dignetur Illustrissima Prudentia Vestra, quam uti harum quaestionum pacificatricem semper venerabimur, et ut ad dignum suis virtutibus gradum evehatur, orabimus divinam Maiestatem.

F.F.C., dossier 27, f° 33rv.

39. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 27 septembre 1669

L'affaire des privilèges de Louvain, et de la province des augustins. — Dies diei eructat verbum, et tempus ac patientia componunt omnia. Etiam composuisse videntur negotia huius universitatis. Heri me accessit unus e rerum harum primariis actoribus, et dixit ab omnibus tandem admitti articulum controversum de potestate conservatoris : nempe ut in conflictu de beneficio, quod ex alio capite quam ratione mensis fuerit reservatum Sedi apostolicae, iudicium spectet ad eamdem Sedem. Deinde Nicolaus Meijs archi-diaconatum Leodiensem, Petrus Marcelis praebendam Tungrensem, et N. Danielis Leodiensem Sancti Dionysii praebendam deponent ad pedes Suae Sanctitatis.

Porro Dominus Internuntius aliquoties addixit suum adiutorium ad sequentia. Primo, ut beneficiis ad universitatis nominationem spectantibus deinceps non dentur coadiutores. Et quoniam hae coadiutoriae reprobantur a Tridentina synodo, petitio est omnino iusta.

Secundo, ut Sua Sanctitas dignetur auferre taxam a reliquis beneficiis. Ex ipsa enim nascuntur multae et durae contentiones. Tertio, ut circa alios quinque articulos Sanctissimus Dominus dignetur concedere moderationem illam, quae apud Dominum Internuntium fuit concepta. Nec dubito, quin ipse illam accurate retulerit. Sic cessabunt omnes discordiae, et schola haec Apostolicae Sedi erit ex animo subiecta. Nec video aliam viam componendi has quaestiones. Hinc ex corde supplico, ut Suae Eminentiae haec exponere et ipsam dignetur ad illa probanda inducere. Plurimum sibi devinciet hanc universitatem.

Dominus Hubertus Fabri porriget et quemdam libellum supplicem pro nostra hac augustiniana provincia. Etiam illum Eminentiae Suae commendari supplico ab illustrissima Gratia Vestra, quam Deus Optimus Maximus dudum Ecclesiae suae custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 35 rv.

40. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 12 octobre 1669

L'affaire des privilèges de Louvain peut encore être résolue amicalement si les députés de Louvain partent aussitôt pour Rome.

Bruxelles, Archives générales dq royaume, Conseil privé espagnol, dossier 1282. Cf. CEYSSENS, *Sources...1661-1672*, p. 397.

41. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 17 octobre 1669

Envoi d'un poème. La situation misérable. L'affaire des privilèges. Remerciements. — Adiunctum carmen omnibus hic valde placuit, ideoque commisi praelo. At gravissime displicet materia, quam divina miseratio dignetur facere meliorem. A multorum annorum bellis video hic et passus sum calamitates multas et duras, sed nulla fuit durior, quam status Cretae. Peccata nostra. Quis non fleat sic contrahi Ecclesiam ? Utinam divina bonitas dignetur illam in Europa vivere liberatam ab haeresibus. Sed et hoc impedit excussa a nobis Patrum disciplina. Haec universitas iam parat Romam mittere deputatos : utinam Phryges sero non sapiant. Quid dicam ? Omnes non sunt in culpa, sed quidam rem intelligunt et dolent. Eminentissimi Domini in me nimirum adfectum expertus sum frequenter, sed numquam meritus, ideoque longe firmius est meae obligationis vinculum. Utinam ad Gratiae Vestrae virtutes et merita, quae in Belgio sese praedicavit, iam suos potentes deflectat oculos. Meam illi reverentiam exhiberi supplico a Benignitate Vestra quam Deus Optimus Maximus dudum custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 37 rv.

42. — *Lupus à Favoriti.*

Louvain, le 14 novembre 1669

Remerciements pour lettres et poésie. Le jansénisme à Louvain. Le serment anglais. — Binas a Gratia Vestra recepi literas, alias originales Patris Generalis ad Priorem provincialem Belgii nostri, aliae erant copia literarum Eminentissimi Rospigliosi ad dictum Priorem Generalem. Pro illis plurimum deducta est Illustrissimae Dominationi Vestrae omnis haec academia, nostraque item regularis provincia, immo et omne Belgium. Per ipsam enim uccisa est radix multarum, quae omnino evenissent, contentionum.

Ago gratias etiam pro duplici versu, altero ad Eminentissimum Cardinalem Chygium, altero ad Leonem Allatium, tanto encomiaste non indignum, cuius *De Symeonibus* [56]) recens opus legi per hosce dies, nec sine fructus. Versus istos, iudicio et elegantia refertissimos, communicavi Domino Christophoro Doria, qui et ipse diligentem atque insigniter proficientem studiis suis navans operam, vestrae in se benevolentiae summas agit gratias.

Quod jansenismum per clandestinos conatus hic recrudescere quidam suggescerunt Sanctissimo Domino Nostro, admiror. Nec possum admirari. Apud Gratiam Vestram sancte adsevero nihil penitus subesse. Nullus apud nos est doctor aut licentiatus, quin de exstinctis et radicitus evulsis pessimis illis rixis dicat quotidie et Deo Optimo Maximo et Beatissimo Patri Nostro laudes amplas et gratiarum actiones. Nullus creatur vel baccalaureus, quin omnes adversus Jansenium apostolicas constitutiones solemni iuramento profiteatur. Et omni anno in festo conversionis Sancti Augustini academia cantat solemnen missam pro longa vita Alexandri VII, et usque ad saeculi finem pro eius memoria cantabit. Impartiti beneficii memor ita se obligavit. Nec sine causa. Etenim grassantibus istis contentionibus, quidquid miseriarum ex dogmatis discordia nasci solet, apud nos grassabatur, et ex hoc oppido, utpote Belgiae seminario, per omnes provincias et civitates diffundebatur. At vero nunc revixit avita concordiae felicitas, de qua apud nos dicitur : *alibi vivitur lautius, Lovanii laetius.* Alexander VII nobis haec otia fecit.

A biennio [sic] prodit quaedam iuramenti formula, qua catholici Angli cogi ceperunt regi suo profiteri obedientiam adversus quamvis extraneam potestatem, etiam papalem. Ad evadendas haereticorum persecutiones erat a quibusdam catholicis theologis concepta, aut saltem probata. Attamen pessima et schismatis atque haereseos palam suspecta, ideoque ex Sanctissimi Domini iussu per quorumdam Eminentissimorum Dominorum literas damnata [57]). Legitimae damnationis causas erudito satis scripto produxit nostra theologica facultas, rogata a Domino Internuntio, istudque scriptum fuit Romam missum, et

[56]) *De Symeonum scriptis*, Paris, 1664.

[57]) Le 8 juillet 1662, de la part de la Propagande.

ibidem servatum suo tempore vulgandum. Iniquum professionis virus etiamnum serpet et plurimos in Anglia et Hibernia corrumpit. Eos quippe catholicos, qui Romanam Ecclesiam in Angliae regem nihil posse iurati profitentur, quis dicat non corrumpi? Quo circa videtur profuturum, si scriptum istud vulgetur, aut certe per aliam viam herodiano iuramento obvietur. Haec confidenter ex Apostolicae Sedis adfectu suggero Illustrissimae Dominationi Vestrae, cui me ex corde commendo, et quam Deus Optimus Maximus dudum servare et ad altiora evellere dignetur.

F.F.C., dossier 27, f° 39rv.

43. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 3 janvier 1671

L'affaire des privilèges. Le respect des Louvanistes à l'égard du Saint-Siège. Attente de l'ouvrage sous presse. — Sicuti aliis meis tibi significaveram eventurum, Domini deputati Lovanienses in dicta Congregatione super interpretatione privilegiorum diligentissime audientur et clementissime cum iis agetur. In quo ego non deero partibus, quae et a meo erga tam illustrem academiam studio et a commendationis tuae auctoritate mihi imponuntur. Nondum opportunitatem sum nactus eosdem deputatos invisendi, quod officii causa mecum ipsi fecerunt. Nunc te monitum velim multum referre ad negotium prospere conficiendum, academiam bene in hac Urbe audire de filiali sua in Apostolicam Sedem observantia, praesertim in tuenda sana doctrina, et in iudicandis hostibus quicumque pontificiae auctoritati insita quadam protervia adversantur. Ut enim academia Summorum Pontificum liberalitate et erecta et aucta fuit, ut esset quasi fidei catholicae in istis regionibus propugnaculum, et pro huius Sanctae Sedis tutela ac dignitate ubi opus esset, decertaret; ita si ab eo instituto, quod hactenus magna cum sua laude servavit, aliqua in parte degenerare (de quo non desunt qui suspiciones subinde excitent) nescio quid polliceri nobis tum in praesenti negotio possemus, tum in omnibus aliis quae inciderent. Itaque pro tua auctoritate et gratia apud Lovanienses, cura, ut de illorum obsequio, et optima voluntate laeti ad nos nuntii quam saepissime afferantur. Recurrentem annum cum aliis plurimis faustum tibi, ac felicem auguror, tuisque iussis frequenter inservire cupiens, te etiam atque etiam rogo, ne illorum solatio me fraudes.

Tertium volumen in Concilia Generalia vehementer expectamus.

F.F.C., t. 6, f° 57v-58r.

44. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 12 février 1671

Les affaires des privilèges de l'université et des « chaires royales ». Études en préparation. — Benignissimas Gratiae Vestrae litteras accepi et ipsis sum plurimum obligatus. Etiam omnis haec Universitas. Et ab eius deputatis spero Apostolicae Sedi utcumque satisfaciendum. Optima Gratiae Vestrae consilia expleri debent praesertim per facultatem theologicam de qua quandoque egi cum E^mo^ D. Cardinali Rospiglioso et volo repetere apud Gratiam Vestram, supplicans illi communicari.

Dicta nostra facultas habet tres lectiones regias. At modici stipendii. Hinc ipsarum duabus Pius V pontifex adnexuit praebendam collegiatae hic ad S. Petrum ecclesiae. Et ipsa facultas similem praebendam adnexuit tertiae lectioni. Et exinde ab istis lectionibus exclusi sunt doctores regulares, utpote incapaces praebendarum, verum sine fundamento ac praeter mentem pontificis. Nam et saeculares clerici quandoque lectionem sine praebenda habent, quod solo lectionis stipendio contenti sint et nolint onus praebendae. Et praebendae et lectionis collatio est penes regem seu eius hic vicarium gubernatorem, qui proinde illas possit dividere. Res fieri possit sine strepitu ad unicum verbum Sedis apostolicae. Et hinc eveniet alia theologicae facultatis facies.

Regularis clerus alias oppressiones hic patitur, et tollerat, ne fiant scandala. D. Cardinalis Rospigliosus est probe instructus. Et iam esset medicina facilis. Verum nec ipsi nec Gratiae Vestrae ausim esse importunus.

In generalia concilia sequuntur nunc tres partes : secunda est sub praelo. Completum opus mox mittam Gratiae Vestrae. A paucis annis Ioannes Launoius, doctor Parisinus, admodum hostiliter invasit apostolicam Sedem. Eius fundamenta conor elidere. Spero hoc Romanae Ecclesiae non fore ingratum. Has litteras, ubi E^mo^ D. Cardinali Rospiglioso fuerint communicatae, supplico lacerari a Vestra Gratia.

F.F.C., dossier 27, f° 41r-42r.

45. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 21 mars 1671 [58])

Le retour des députés. La lettre sur les « chaires royales ». Attente de l'ouvrage sous presse. — Discesserunt ex Urbe pene insalutato hospite, deputati Lovanienses, nulloque argumento persuadere illis potui, ut Congregationem informarent si minus uti deputati Universitatis, saltem uti privati homines rerum Lovaniensium periti. Itaque spes

[58]) *Rome, Bibl. Casanatense*, ms. 367, f° 239r. Cf. CEYSSENS, *Sources...1661-1672*, p. 482. Par erreur cette lettre a été attribuée à l'année 1672.

omnis evanuit controversiae componendae, illique inutili trium mensium in urbe mora irritarunt potius quam placarunt iustam Sanctitatis Suae indignationem, quae quo tandem sit evasura facile est suspicari. Dolebo vicem Lovaniensium, sed ipsi dolere non potuerunt, se inauditos, et in dicta causa vexatos. Tu si quid vides, in quo aliquid in eorum utilitatem et quietem conferre possim, fac me certiorem.

Communicavi cum Eminentissimo Rospigliosio litteras tuas [12 Febr.], quarum deinde securitati consului. Eminentia Sua omnino approbat consilium tuum, egimusque de eo ad exitum perducendo, neque id ego negotium negligam cum videam causae publicae, et Sedis apostolicae auctoritate plurimum, sicuti tu scribis profuturum. Ingenti cum desiderio expecto *Commentaria in Concilia*, et cum illis aliquam occasionem inserviendi tibi, cui interim laeta omnia, et prosperam valetudinem a Deo auguror.

F.F.C., t. 6, f° 70rv

46. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 19 juin 1671

L'affaire des privilèges de l'université de Louvain. Recommandation de Henri Scaille, professeur à Louvain. —Cogor ac praesumo Gratiae Vestrae esse molestus. Lovaniensis causa serio agitur apud D. Internuntium. Et ipsius pro nobis preces, spero a Sua Sanctitate exaudiendas. Porro inter illos qui videntur promoti per privilegii excessum, est D. Henricus Schaille, sacrae theologiae doctor et professor, unus ex octo sacrae facultatis regentibus. Est vir bonus, nec unquam Apostolicae Sedi aut Leodiensi ecclesiae fuit molestus. Habet tenuem canonicatum in Ceinacensi [Ciney] apud Leodienses collegio. Et res domestica est ipsi angusta. Per apostolici conservatoris sententiam possidet illum a multis annis. Et eius adversarius est quidam famulus, iam praesens in Alma Urbe. Privari non posset sine insigni rubore. Praesertim ob famulum. Hinc ex corde supplico ut ipsum apud DD. Cardinales, huius rei iudices, adiuvare dignetur Gratia Vestra.

F.F.C., dossier 27, f° 45rv.

47. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 7 août 1671

Remerciements. L'affaire des privilèges, et des « chaires royales ». Ouvrage en préparation. — Plurimum debeo Illustrissimae Dominationi Vestrae de missis litteris D. Cardinalis Rospigliosi in favorem regularium [12 Febr. et 21 Martii]. Supplico ut eidem E^mo^ Domino digneris ex me referre summas gratias. Si res succedat spero successuram ad fructum Apostolicae Sedis ac huius etiam scholae.

D. Internuntius qui vestras virtutes plurimum veneratur, hac ipsa hora discedit Lovanio Bruxellas. Et academici privilegii negotium ex corde agit. Et quia Illustrissima Vestra Benignitas iam dudum ex corde cooperatur, exspecto felicem successum. Etiam de hoc in me beneficio profiteor me singulariter devinctum. Dolendum est quod nostrum aliqui a biennio noluerint se inflectere ad nutum Apostolicae Sedis; Deo laus, vexatio dedit intellectum. Et confido fore ut omnia proficiant in maius bonum Apostolicae Sedis.

Scholiorum tres partes simul prodibunt; secundae partis impressio est ad finem. Dum completa fuerint, statim submittam iudicio Ill^mae^ D.V.

F.F.C., dossier 27, f° 47rv.

48. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 14 mai 1672

L'affaire des privilèges de Louvain. L'abus de la simonie. Les ouvrages sous presse. — Adduximus prope ad umbilicum negotium restitutionis privilegiorum academiae Lovaniensis. Sed antequam absolvatur, indicere cogito congregationem particularem virorum sacrae theologiae scientia et libertatis ecclesiasticae zelo in hac aula praestantiorum, quorum consilio multae conditiones imponantur usuris privilegio quae et sinceritati catholicae fidei et regularium indemnitati plane consulant. Tota de re iam praemonui Sanctitatem Suam et Eminentissimum Alterium qui id ipsum magnopere approbant, mihique ut omnia curem diligenter serio iniunxerunt.

Pater Van Echius [Hecke], Ordinis tui, et P. Seraphinus, carmelita, polliciti sunt se plura me edocturos quae remedio indigent et qua potissimum via occurrendum sit scandalis, utrumque in consilio adhibitos.

Quod addis de simoniaca pravitate qua homines aucupantur nominationes ad beneficia ecclesiastica, latius manavit haec lues quam ut lentis remediis extingui possit. Non est id opus nostrorum temporum. Deus qui Ecclesiam suam non deserit, aliquando providebit. Quod utinam viventibus et adnitentibus nobis contingat.

Meretur D. Petrus Laurentii ut maxima eius ratio habeatur; mihi sane ex animo non effluet cura iuvandi sublevandique hominis de hac Sancta benemeriti et quod apud me non minus valet, tibi in primis cari. Omnibus sane officiis curabo ut eius fortunae consulatur.

Eminentissimus Rospigliosius magnae tibi gloriae ducit tuum ei nuncupandi aliquod tuorum voluminum propositum, utque de humanissima ista tua in ipsum voluntate quamplurimas tibi suo nomine gratias agam iniunxit mihi.

Magna est expectatio recentium *Scholiorum in Concilia Generalia*; quae enim superioribus annis edidisti, omnium doctorum manibus

teruntur. Humanitatem in me tuam quam ego mereri et cui respondere summopere cupio, diligenter tuere ac diu vale.

F.F.C., 27, f° 49r-50r.

49. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 8 juillet 1672

Recours au cardinal Altieri. Le retard dans la publication de l'ouvrage sous presse. — Semper abutor vestra benignitate. Has tamen meas ad D. Cardinalem preces spero non fore etiam vobis ingratas. Quod *Scholia* necdum prodierint fecit renum calculus, qui me graviter adflixit. Intra mensem prodibunt, ac mox ambulabunt ad iudicium Gratiae Vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 51r.

50. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 2 septembre 1672

La dédicace de l'ouvrage sous presse. Envoi d'un livre. Remerciements. — Haec est libri mei inscriptio et dedicatio. Eam supplico communicari Eminentissimo Domino [Rospigliosi] et per vestram illustrissimam sapientiam ac prudentiam corrigi ac emendari.

Nuperrime misi foedum libellum hic sparsum contra regulares [59]). Ea omnia me cogunt vivere in magno taedio ac moerore, Pro benevolentissimis ad nostrum Ordinem in Hollandia adiuvandum litteris summas ago gratias Suae Eminentiae.

F.F.C., dossier 27, f° 53r.

51. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 8 octobre 1672

La dédicace plaît au cardinal Rospigliosi. L'affaire des privilèges de Louvain. — Eminentissimo Rospigliosio vehementer placuit nuncupativa epistola et agnoscere se profitetur beneficii praestantiam, cum eius nomen a te immortalitati consecratum iri auguretur. Expectabimus magno cum desiderio novam editionem. Utinam esset qui de premio laboribus ac virtuti tuae debito cogitaret. Habeo in promptu omnia quae de frenanda Lovaniensium licentia monuisti; nudiustertius habui super hoc negotio congregationem, cui interfuerunt Patres

[59]) S'agit-il du livre de Martin Steyaert, sous un nom d'emprunt Christophorus Philalethes, *Obligatio audiendi verbum Dei in parochiis*, paru sans date, mais pourvu d'une approbation de 1673. Lupus va écrire contre ce livre. Cf. infra. Ou plutôt de l'*Ultimum vale parochorum* ?

Seraphinus et Vannechius. Infra tres dies aliam habebo eadem de re, ut manus operi ultima imponatur, et omnia recte fiant. Tu amare me pergas, et iussis tuis ornare.

F.F.C., t. 6, f° 148rv.

52. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 3 juillet 1673

Remerciements. Les intérêts des réguliers. — Quia respondere singulis ineptum esset, et universim omnibus implicatum, tibi, vir doctissime, qui cum caeteris subscripsisti, humanissimae epistolae ad me datae 22 junii [60]), satis habeo pauca respondere, quae poteris cum illis communicare. Ubi agitur de tuendis privilegiis regularium, praesertim adversus homines non ita bene animatos erga Sanctam hanc Sedem, ego sane cohortatione non egeo. Dabo operam ut id tu, caeterique tui similes probe intelligant iis in negotiis, in quibus et ego interero, et eorum rationes agentur. Ita enim iudico, cum regularium ordinum incolumitate coniunctam esse spem potiorem, cum tuendae, propagandaeque catholicae religionis, tum apud caeteras nationes retinendae pontificis dignitatis. His accedit singulare meum erga te studium cui gratissime semper accident tibi, et iis qui tecum sentiunt, inserviendi occasiones. Plurimam salutem dicas meis verbis caeteris, qui epistolam subsignarunt, meque quoad virium mearum imbecillitas feret, iis non defore constanter pollicere. Ac diu vale.

F.F.C., t. 6, f° 131 rv.

60) Voici cette lettre : « Cum iam multimodis innotuerit nobis Illustrissimam Dominationem Vestram ita causam nostram, quoad illa, de quibus Sanctitati Suae supplicavimus, complexum esse, ut omnem operam, et qua apud Illam eiusque concilium valet gratiam, iis promovendis impenderit; et gaudemus plurimum, et summas ex animo gratias agimus, precaturi Deum, ut quod Dominatio Vestra ad eius gloriam praestat, ipse largissime remunerari dignetur : nominatim Illam, ut incolumem similibus ad Ecclesiae bonum rebus promovendis diu servet. Confidimus fore, ut quo studio et affectu nobis favere et auxiliari coepit, eodem tum in causa suscepta, tum in aliis, ubi indigebimus, auxilium praestare pergat. Quod expectant, atque una cum longaeva vita et incolumitate animitus exoptant.
/signé par :/
Fr. Ioannes Smidts, prior fratrum Augustinianorum.
Fr. Ioannes Antonius d'Aubermont, Ordinis Praedicatorum Sacrae Theologiea doctor ac in universitate Lovaniensi professor publicus;
Fr. Christianus Lupus;
Fr. Paulus a Sancto Matthaeo, prior Carmelitarum, decanus pro tempore;
Fr. Hieronymus Mauritius, Sacrae Theologiae licentiatus, prior fratrum Praedicatorum.
Fr. Bonaventura Van Sande, guardianus ». *F.F.C.*, dossier 25, f° 13r.

53. — *Lupus à Altieri*

Louvain, le 25 août 1673

L'invitation de venir à Rome. — Quod ad Domini Augustini Favoriti commendationem Eminentia Vestra me indignum sit dignata Romam evocare, et alimenta ex suo addiscere, est summus honor, summum beneficium. Sum longe plurimum obligatum.

Gratiam acceptare timeo ob tres rationes. Primo, quod metuam Eminentiae Vestrae esse onerosum. Deinde, quod Romae non haberem necessarios libros ad manum, ideoque Romanae Ecclesiae non possem ex officio servire. Nam in publicis bibliothecis non possim explere istud meum debitum. Tertio, quod in hac universitate forsan opportunius faciam Apostolicae Sedi ministerium, quam facerem Romae.

Ex alia parte sunt etiam rationes, quae me alliciunt in Italiam. Et ex ipsis, Pater Noster Ex-generalis [Valvasori] me instanter ursit ut magno Etruriae Duci, Pisas aut Florentiam evocanti, adquiescerem.

Ego omni universo praepono Romanam Ecclesiam, ideoque me dono in arbitrium et potestatem Eminentiae Vestrae, cuius ineffabili benigitati me commendans, summas ago gratias, inter ipsius fidos famulos supplico numerari, et rogo divinam clementiam ut eam ad Ecclesiae suae solatium dignetur diu custodire.

F.F.C., dossier 27, f° 149 rv.

54. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 25 août 1673

Désir d'aller vivre en Italie. — Eximiae benignitati vestrae quae me Eminentissimo D. Cardinali Alterio dignata est commendare, summas ago gratias et summum accepi beneficium. Et vellem esse in Italia et istic mea *Scholia* complere. Hic enim inter perpetua bella et ineffabiles calamitates degimus in terra cui maledixit Dominus. Et nulla adfulget spes quietis. Verum ut Belgio exeam plura obstant.

Etenim haec Schola et grandes amici nec audire sustinent. Exsufflant cum stomacho. Deinde sine libris sum miles sine armis. Et nostram bibliothecam amplam et numerosam quomodo portabo in Italiam ? Etiam D. Etruriae Dux me invitat ad suam scholam Pisanam, locum quietum. Haereo, haesito, egeo sano consilio quod utinam mihi Illustrissima Vestra in me Beneficentia dignetur suppeditare.

F.F.C., dossier 27, f° 55rv.

55. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 1er octobre [1673]

Le départ pour l'Italie, plutôt pour Rome que pour Florence. — A Patribus tui amantissimis Seraphino, Carmelita, et Echio sodali tuo cognosces quid ego sentiam de tua Florentiana profectione. Sane

cum causatus sis occupationes et necessitates Academiae Lovaniensis, quominus ad Urbem invitatus venires, non video quid satis excusationis afferre possimus apud Romanos, cum hi Florentiam praetulisse viderint. Illud etiam est animadversione dignum, quod in Italia nullibi praeter Urbem Romam, sunt in pretio, quod merentur, Sacrae Literae, quibus tantopere excellis, cum vix in Urbe ipsa cuius maxime interest, eas florere satis multi reperiantur earum desiderio incensi.

Quod vero pertinet ad premium, scio te ipsa pietate ac virtute hominem ordini Mendicanti addictum, et christianae paupertatis, atque humilitatis strenuus sectatorem, nihil aliud respicere, quam Dei et Ecclesiae honorem, pro quo tandiu decertasti. Verumtamen si ad ea quoque, quae homines tanti faciunt, animum flecteremus, multo plura, atque ampliora expectanda essent a Pontifice Maximo, quam a Magno Duce, quantumvis Etruriae principes haereditario quodam iure gloriam sibi vindicent, idque in praesens liberaliter praestent, fovendi ornandique viros literatos, et liberales omnes artes egregie provehendi.

Sed me fortasse suspectum tibi iudicem faciat mei ipsius amor, quo cogor te praesentem desiderare. Itaque rationes tuas, aetatem et valetudinem in primis consule. Ac pro certo habeas, me, ubicumque gentium fueris, virtuti tuae addictissimum semper fore, et magni muneris loco habiturum occasiones tibi inserviendi.

F.F.C., t. 6, f° 189v-190r.

56. — *Lupus à Henri de Noris, à Florence*

Louvain, le 31 août [1673]

L'invitation de venir se fixer à Florence. — Quod adhuc vivam in Vestrae Paternitatis memoria summopere gaudeo. Utinam detur Paternitati Vestrae convivere et commori. Ego nullos quaero proventus. Paupertatem sum professus, et me non poenitet. Ex vestri tamen amore non sum alienus a Florentia. Et certe tanto Principi servire esset mihi summa gloria. Et ante omnia utinam essem aptus. Verum aliqua obstant; et fortiter. Primo, quod sim senex; sum enim 60 annorum. Hinc opus est ut serio cogito de futuris. Secundo, haec Provincia eget mea opera. Nosti rationes. Tertio, si Belgio excedam offendam multos, etiam Belgii primates. Quarto, habeo insignem bibliothecam, sine qua sum miles sine armis : quomodo ipsam portabo in Italiam, et ut inchoata *Scholia* expleam, debeo illam habere ad manum. Interim ego me posui sub arbitrio Reverendissimi Patris Ex-Generalis [Hieronymi de Valvasoribus] et ipsi et vobis obediam. Cum ipso agere dignetur vestra Admodum Reverenda Paternitas, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat.

P.S. Supplico ut cum Reverendissimo Patre Ex-generali momentum huius negotii serio discutiatis. Non est res modica. Et prima nobis cura debet esse de bono Ordinis.

Firenze, Bibl. Centr., Cl. VIII, 1175, f° 82 r. Imprimé dans Lupus, *Opera*, t. XII, p. 360.

57. — *Lupus au Régent du St. Esprit à Florence*

Louvain, le 31 août 1673.

L'invitation de venir se fixer à Florence. — Binas vestras litteras accepi, benevolentiae undequaque plenissimas. Ex ipsis ago summas gratias. Nihil magis habeo in votis quam servire Serenissimo ac Magno Etruriae Duci, summo principi, maximo pro merito apud omnem christianitatem. At varia obstant. Primo quia ego non sum aptus. Serenissimus D.M. Dux est circa me deceptus. Quis enim sum ego? Deinde si Belgio excedam, offendam multos, et praesertim hanc universitatem. Tertio, Italicam linguam pessime calleo. Quarto, Serenissimae Suae Celsitudini servire non possum sine nostris libris; ut mea Scholia compleam, debent illi esse ad manum. Et quomodo illos portabo in Italiam? Ego interim me subieci arbitrio Reverendissimi Patris Ex-generalis; ipsi obediam.

Illustrissimis Dominis Capponio, Panciatico, Magliabechio, ac etiam D. Apostolico Nuntio mea humillima obsequia offerre dignetur Vestra admodum Reverenda Paternitas.

LUPUS, *Opera*, t. XII, p. 361.

58. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 3 novembre 1673

Indétermination sur le séjour à choisir en Italie. Le partage de la province des augustins belges et allemands. — Gaudeo Illustrissimae Dominationis Vestrae mentem circa me intellexisse. Et ante omnia supplico aliquas umbras dimoveri. Ego enim ut Sacris vacarem Litteris me iuvenem clausi in paupere monasterio. Et istic Deo placere studui alienus ab omni ambitu et questu. Haec enim sunt venena non solius monasticae sed omnis christianae professionis. Et quia iam aetate maturus ad metam propero oportet me fortius in isto stadio currere. Quod igitur in Etruriam licet necdum me addixerim, quasi abduci sim aliqualiter passus nec a lucro nec a quovis humano die fui permotus. Moverunt me duae rationes.

Prima et palmaris fuit auctoritas P. Hieronymi Valvasorii, cuius hic adiungo litteras [61]). Gratia Vestra novit me ipsi varie obstrictum. Altera ratio fuit amor quietis ad studia necessariae. Attendi enim Pisas esse rarissimi populi, civitatem liberam a strepitu, perficiendis Synodorum Scholiis aptiorem, quam perpetua Belgii arma et quotidianos innumerarum miseriarum tumultus. Attendi me istic ignotum posse latere.

Interim ut Belgio exeam quaedam non leves causae dissuadent. Primo plures Belgarum primores nec audire id sustinent. Deinde confratres mei graviter querentur se in tantis calamitatibus a me deseri. Tertio quod Scholia explere non possim si libri non fuerint ad manum.

[61]) Cf. WIJNANTS, *Epistola dogmatica*, p. 28-29.

Interim si G.V. iudicet me Romanae Ecclesiae utilem, promptus parebo. Nec nisi ab eadem Ecclesia iussus ibo in Etruriam. Catholica enim Mater post divinam maiestatem habuit a me semper et habebit primam reverentiam. Quod ipsum nuper scripsi E^mo^ D. Cardinali Altierio.

Ex animo gratulor nostro Ordini quod ille huius protectionem nuper admiserit. Est nobis maxima gloria. Non ita pridem Gratiae Vestrae scripsi, Augustinianae nostrae in Belgio provinciae divisionem esse necessariam. Rationes si forsan exciderint denuo exponet P. Assistens Germaniae. Expediet etiam audiri Patrem Seraphinum. Ex pleno corde supplico ut ad huius rei executionem permovere dignetur E^mum^ D. Protectorem.

F.F.C., dossier 27, f° 59 rv.

59. — *Lupus à Altieri*

Louvain, le 3 novembre 1673

Recommandation des intérêts de la Province des augustins au cardinal Altieri, nouveau protecteur des augustins. — Quod Eminentia Vestra, cui omnium ecclesiarum solicitudo hodie incumbit, nostri Ordinis protectionem admittere et in istas singulares curas descendere dignata sit, omnes sumus obligati plurimum et haec Provincia agit summas gratias.

Nam et toti Ordini est incomparabilis honor. Porro magni Ecclesiae Romanae cardinales quod suae protectionis Ordines ad plenam regularis vitae observantiam reduxerint, apud Dominum Deum et omnes homines vivunt in perpetua benedictione.

Etenim Matrem Ecclesiam novo robore ac subsidio fortificaverunt. Et quidem haec nostra Provincia insignes et in probitate et in Sacris Scientiis viros semper habuit et etiamnum hodie diligit ac studet in istis crescere.

Verum quaedam causae induxerunt naevos et morbos, qui corrigi debent et corrigi plene non possint nisi haec nimium vasta Provincia in tres dividatur. Rationes exponet P. Assistens Germaniae [Van Hecke]. Ex corde supplico ut illum et nos exaudire ac tantum beneficium nobis afflictissimis Belgis impendere dignetur Vestra Eminentia.

F.F.C., dossier 27, f° 57r.

60. — *Favoriti à Lupus* (*au nom d'Altieri*)

Rome, le 23 décembre 1673

Les intérêts de l'ordre des augustins. — Dolere potius mecum deberes, quam gratulari impositum mihi protectionis Ordinis tui onus, quod gravem rerum molem infirmis humeris meis incumbentem pondere suo efficit graviorem. Unum itaque mihi ad id munus recte admini-

strandum repositum est praesidium in Dei miserentis auxilio, apud quem rogo te etiam atque etiam ut preces tuas interponas pietate nihil cedente humanitati, qua ad me gratulationis tuae officia detulisti. Caeterum non leve mihi oneris allevamentum erunt opportunitates, si quas haec protectio offerret iuvandi ornandique tui, cui laeta interim cuncta a Deo auguror.

F.F.C., reg. 6, f° 199v.

61. — *Favoriti à Lupus (au nom du Cardinal Altieri)*

Rome, le 30 décembre 1673

Le départ pour Rome. — Quando et ex tuis ad me literis, et ex amicorum tuorum sermone cognovi, libenter te ad Urbem esse venturum, ubi longe a scholarum clamore bellique strepitu, doctissimas et omnium iam ore laudatas lucubrationes in Sacra Ecclesiae Concilia prosequi posses, et reliquum vitae tuae cursum in praestantium ingeniorum altrice Urbe transigere, mearum partium esse duxi indicare tibi animum meum tali nuntio exhilaratum, et ad omnia curanda paratissimum, quae rationes tuas respiciunt, sicuti ab aliis amicis tuis fusius cognosces. Itaque ubi primum per anni tempus licuerit, in iter dare te poteris, sed quoniam expediens fore audio tum Ordinis tui, tum Sedis apostolicae iuribus, antequam proficiscaris, alium eiusdem Ordinis in locum tuum subrogari cures in facultate theologica. Scripsimus ad Abbatem Sancti Hieronymi, ut in hoc negotio, omnique alia in re tua sedulo tibi studio atque officio praesto sit. Cum eo propterea communicare poteris quae tibi occurrunt. Ac precor Deum, diu te incolumem servet, atque florentem.

F.F.C., reg. 6, f° 202rv; Wijnants, *Epistola Rodulphi*, p. 22-23

62. — *Lupus à Bona*

Bruxelles, le 23 janvier 1674

L'affaire du provincial de Pernes. — Quod in litigiosa causa cogor interpellare Eminentiam Vestram gravissime doleo. Cogor ad avertenda publica scandala.

Pater Generalis [Oliva] nostrum priorem [De Pernes] suspendere tentavit ab officio, sine legitimis causis et contra omnem iuris ordinem, et ex eius decreto nihil sequi postest nisi publica omnium nostrorum conventuum et fratrum discordia, atque ita eversio omnis disciplinae. Ubi enim non est pax, quomodo posset disciplina vigere? Deo laus, in fraterna pace vivimus, studemusque disciplinam et servare et instaurare, et Domino Deo iuxta nostram professionem servire, et fideli populo sumus bonus odor.

At ecce Pater Generalis qui adiuvare deberet, turbat omnia. Pater Provincialis Diffinitorii mandato appellavit ad Suam Sanctitatem.

Sic enim opportuit. Quae appellatio si procedat, erit Patri Generali admodum indecora. Rei seriem proxime exponam latius.

Quo autem tendant haec omnia, Eminentia Vestra facile perspicit. Hinc ex omni corde supplico ut Patrem Generalem ad se vocare, illi meliora consilia persuadere, atque hoc singulari beneficio totam hanc provinciam nostram arctius sibi devincire dignetur Eminentia Vestra... [62]).

Benedetto PASSIONEI, *Joannis Bona... epistolae*, Lucques, 1759, p. 56-57.

63. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 1er février 1674

Préparatifs du voyage à Rome. Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Effusae in me indignum vestrae benevolentiae sum per omnia obligatus et nescio quid loquar; illa me facit mutire. Et novas flammas mihi accendit ad vitae reliquum S. Petri apostoli servitio impendendum. De victu et cubiculis nulla est difficultas. Ego enim huc usque habitavi in communibus communis dormitorii cellis et nihil comedi nisi quod comedit commune refectorium. Et spero fore ut divina gratia det mihi ita agere usque ad extremum spiritum. Omnis quaestio est de salute meae animae, an Apostolicae Sedi cui hic prodesse studeo etiam illic sim futurus utilis? Cur me inutilem aleret? Humanarum rerum nulla me moratur nisi difficultas longi itineris. Deinde humanae vitae momenta sunt in secretissimo Domini Dei arbitrio, attamen naturae ordo et temperamentum insinuant me diu victurum. Omnes enim mei maiores accesserunt et quidam excesserunt annum centesimum. Parens meus non ita pridem discessit aetatis anno nonagesimo sexto. Hisce timeo ne et ego fiam silicernius et alienae genti tunc sim onerosus. Omnia interim pono in gratiosis manibus Illustrissimae Vestrae Benevolentiae; faciam quod iusserit. De libris iam sum securus. Haec erat palmaris difficultas nam doctor sine libris est miles sine armis. Opportunum itinerandi tempus accedit. Hinc supplico, si venire oporteat, quamprimum transmitti mandatum Patris Generalis ac obedientiales litteras; hic enim multos offendam et non potero me uno die expedire.

Porro P. Generalis nostrum priorem provincialem nuperrime suspendit ab officio. Quid simile sol nunquam vidit in Belgio! Certe non bene fecit. Et nisi potenter et violenter intercessissem, omnia hic scaterent turbis et scandalis. Et ad illa praevenienda P. Provincialis ex definitorii sui mandato appellavit ad Sedem apostolicam, supplicans causae suae examen delegari D. Internuntio. Deo laus, et in fraterna pace et in bona apud omnes fama vivimus et habemus insignes religiosos. Horum amor me impulit his rebus misceri. Opinor P. Generalem

[62]) On trouvera d'autres lettres de Lupus à Bona, dans mes *Sources...1661-1672*, p. 164-165, 232-234, 255-256.

fore offensum, at sine causa. Si Romam venero tribus verbis componentur omnia. Hinc innumeris in me beneficiis supplico adiungi et hoc : Gratia Vestra dignetur P. Generali persuadere ut rem hanc componat. P. Provincialem si puniendum velit, puniat alio modo, aut certe suspendat omnia donec advenerim, aut quovis modo instruxerim. Liberet hanc provinciam a publicis motibus. Hanc meam praesumptionem boni consulere dignetur Illustrissima Vestra Benignitas.

F.F.C., dossier 27, f° 61rv.

64. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 23 février 1674

Recommandation de Thomas Stapleton, professeur à Louvain. Le voyage à Rome.. — Ab elapso Ianuario apud Gandavenses vacat cathedralis praebenda, ad nominationem huius Universitatis. Verum ob novam privilegii bullam est aliquid dubii et possint nasci quaestiones. Inter tres ab Schola hac nominatos est Clarissimus D. Thomas Stapletonus, doctor ac professor utriusque iuris, constans defensor Sedis apostolicae. Certe, ut ista bulla tandem, post multas contradictionum velitationes, admitteretur strenue laboravit. A Sanctissimo Domino supplicat sibi conferri istam praebendam ac Apostolicae Sedis gratiam cum academica nominatione accumulare. Sic omnis rima claudetur quaestionibus. Rogat ut Illustrissima Vestra Benignitas dignetur ipsum apud Eminentissimum D. Cardinalem Alterium adiuvare. Quod et ego supplico.

De meo ad Urbem accessu scripsi nuper meam mentem. Ac in ipsa persisto. Rem istam bene perpendere ac meas frequentes interpellationes boni consulere dignetur.

F.F.C., dossier 27, f° 63rv.

65. — *Bona à Lupus*

Rome, vers la fin de février 1674

L'affaire du provincial de Pernes. — Si meo arbitrio et postestate penderet turbas istic exortas componere, iampridem provincialis vester absolutus a poenis esset et pristino gradui restitutus; sed cum mediatoris dumtaxat officio fungi potuerim, quidquid operae ad pacem contuli, irritum fecit adversantium industria, ne dicam pervicacia.

Tandem hac de re allocutus sum Eminentissimo D. Cardinalem Alterium, Ordinis vestri protectorem, eumque certiorem feci de statu negotii et enixe rogavi, ut tandem sua auctoritate liti et discordiae finem imponat. Audivit me benignissime, seque valde propensum ostendit ad ea quae pacis sunt, et ne multitudo negotiorum quibus premitur, promptae expeditioni obstet, D. Fabrum admonui ut eumdem

conveniat et urgeat qua solet prudentia et sollicitudine. Ab ipso igitur rei exitum praestolari oportet, et ego interim tuis orationibus et sacrificiis me commendo.

PASSIONEI, *Joannis Bona...epistolae*, p. 179.

66. — *Lupus à Bona*

Louvain, le 9 mars 1674

Les affaires du provincial. Les Scholia. — Eminentiae Vestrae quod cruda huius provinciae vulnera medicari dignetur, optima memoria apud nos erit et in perpetuam benedictionem. Est imcomparabile beneficium. Etenim hac in provincia studuimus regularem disciplinam diligere et producere utiles Ecclesiae filios, atque ita talis motus est nobis perniciosissimus. Non sumus adeo numerosi ut Praedicatores ac Minores, non enim admittimus nisi iuvenes bene natos. Et sic apud omnes sumus boni odoris, et quidem post multas miserias quae nobis etiam crearunt praecipitata mandata Priorum Generalium. Certe hi opus habent ut circa ultramontanas provincias non credant omni spiritui. Quod dico ad aures Vestrae Eminentiae.

Doleo quod Patrem Generalem in Italia non noverim. Hinc ipsi non audeo cum fiducia scribere. Interim aliud non ambio quam ipsi per omnia plene animo servire, uti debet patri filius. Et supplico ut Eminentia Vestra dignetur ipsum hac in re firmare. Hinc iuxta saluberrimum ac vere religiosum Eminentiae Vestrae consilium, Patrem Provincialem induxi ad se humiliandum et postulandam veniam, ideoque ad fatendum culpam ubi forsan illa non fuit. Et ipse id facit per adiunctas litteras.

Supplico, ut inchoatum pacis sanctissimum opus complere, suspensionis absolutionem obtinere et meam nimiam fiduciam boni consulere dignetur Vestra Eminentia.

P.S. Postrema *Scholia* spero pervenisse ad Vestram Eminentiam, cuius iudicio illa plene submitto. Omnis haec lis est nata ex decreto quo conclusimus dividendam hanc provinciam. Et divisio est penitus necessaria. Hinc et ipsam supplico P. Generali commendare.

PASSIONEI, *Joannis Bona...epistolae*, p. 57-58.

67. — *Favoriti (au nom du cardinal Altieri) à Lupus*

Rome, le 17 mars [1674]

Subvention pour le voyage à faire à Rome. — Abbas Sancti Hieronymi, internuntius apostolicus tradet Paternitati Tuae syngrapham pro viatico ad Urbem, quae uti praeclarae de virtute tua sentit, ita praesenti illa frui magnopere cupit. Nos profecto nihil omittemus, quod propensionem in te nostram, et singulare de adventu tuo gaudium

testari possit, neque nova mihi accidit, — testis egregius vitae religiosae et pariter actae — modestia epistolae tuae qua vereri videris, ne nobis sis onerosus. Precor interim Deum, salvum te quamprimum sospitemque ad nos perducat.

F.F.C., t. 6, f° 216r; WIJNANTS, *Epistola dogmatica Rodulphi*, p. 23.

68. — *Bona à Lupus*

Rome, le 31 mars 1674

L'affaire du provincial, Les Scholia. — Epistolam Patris de Perne statim reddidi P. Generali et cum ipso de toto negotio longum sermonem habui. Conclusio fuit : P. Generalis paratus est in pristinum gradum illum restituere, sed conqueritur quod nondum plene obedierit, nam rectori provinciae, post latam sentiam, instituto sigillum provincialatus non consignavit, ubique locum sibi sumit ante priores conventuum, registra item provinciae apud se retinet et suppressit litteras quas P. Generalis mandavit publicari.

Haec impedimenta si ab ipso amota fuerint, finis liti impositus erit. Scribo ad illum in hanc eamdem sententiam et interim agam una die proximae hebdomadae cum Eminentissimo Domino meo Cardinali Brancaccio, ut si fieri poterit, citius hoc negotium componatur.

Tres postremas partes *Scholiorum* tuorum in Concilia dudum accepi, iamque tibi gratias egi. Sed vereor ne litterae illae amissae sint, ideo iterum benignitati tuae uberes ago gratias et congratulor quod tam praeclarum opus in communem utilitatem edideris. Plurimum ex eius lectione profeci, similis enim factus es homini patrifamilias qui profert de thesauro suo nova et vetera [*Matth.*, 13,52]. Longam tibi et incolumem a Dei vitam precor ut plures huiusmodi partus in lucem edas.

PASSIONEI, *Joannis Bona...Epistolae*, p. 183-184.

69. — *Lupus à Favoriti*

[Louvain, le 4 mai 1674]

Le voyage à Rome. Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Cum theologica facultate coepi agere de substituendo alio nostri Ordinis doctore qui Sedi apostolicae sit firmiter fidelis, in meum locum. Et spero rem successuram ac brevi concludendam. Hinc me paro ut circa Augusti medium dem me in iter Romanum. Plures me graviter dehortantur ac etiam ego in me nescio quid contradictionis vix possum exuere, attamen veniam.

Confido fore ut divina clementia dirigat omnia ad meam salutem. Quod prioris nostri provincialis rem agere dignata sit Vestra Illustrissima Benignitas ago summas gratias. Et certe est res non parvi ponderis. Ex ea enim pendet pax et disciplina huius provinciae, quae usque huc

studuit Ecclesiae utiles ministros alere. At res etiamnum haeret. Eminentissimus D. Cardinalis Bona est regularium causarum peritissimus. Hinc ipsi exposui omnia. [63]) Ex corde supplico ut cum ipso per occasionem agere et rem quantocius finire dignetur benignissima Gratia Vestra.

F.F.C., dossier 27, f° 43rv.

70. — *Lupus à Bona*

Louvain, le 4 mai 1674

L'affaire du provincial. L'invitation de venir se fixer à Rome. — Plene scio me Eminentiae Vestrae benignitate abuti ac esse importunum. Verum a tanto praelato, qui regularis vitae omnia arcana novit, scio mihi gratiose indulgendum.

Prioris Provincialis suspensio hanc provinciam praecipitat in grandia mala, et praecipitabit in maiora. Et Pater Generalis permitit se circumduci mendaciis. Etenim quod Pater Provincialis Provinciae sigilla substituto rectori non tradiderit, est horrenda calumnia. Ea statim tradidit. Et quidem me invito. Studui illa subripere et custodire, verum ille tradendo me praevenit. Provinciae regesta illi eripui et usque nunc custodio. Etiam illi auctor fui ut prioribus conventualibus locum non cederet. Quare si quae hic culpa, mea est.

Et volo mei facti rationes exponere Eminentiae Vestrae. Primo quia locus, sigilla ac regesta sunt dignitatis propria insignia, ideoque nemo praelatus illis se exuere debet nisi degradatus. Est clara doctrina sacrorum canonum. Et omnis pena est strictissime interpretanda, ideoque ab officio suspensus aliud non debet quam ab administratione cessare.

Aliam rationem Eminentia Vestra dignetur ad aurem accipere. Eam invitus edico. Haec omnia aguntur ex spiritu vindictae. Pater Michael Heckius, qui Romae dicitur assistens Germaniae, graves hic lites habuit. Eum haec Universitas expunxit ex albo doctorum et proscripsit a scholis publicis. Rex catholicus eius quemdam librum prohibuit, et sub sigillis regiis damnavit ad perpetuas tenebras. Et regium iudicium Alexander VII confirmavit. Et haec omnia Pater Provincialis, etiam tunc idem munus gerens, debuit exequi et fuit executus. Originales Cardinalis Rospigliosi, qui tunc erat a secretis Status et postmodo fuit Clemens IX, ista iubentes litterae apud nos servantur. Hoc apud istum assistentem manet alta mente repostum et modo operatur. Haec item omnia sunt inscripta regestis. Hinc ipsa ne raderentur aut aliam paterentur iniuriam, censui reservanda. Praesertim quia substitutus rector [de Beyne] non est cui credantur similia. Et certe talis vir non fuerat evehendus ad Patris Generalis assistentiam. Deo laus, iam a 46 annis in S. Augustini habitu studui servire

[63]) Voir le doc. suivant.

Domino Deo. Et fui optime educatus. At postea tertio vidi et cum lacrimis dolui in provincia turbari pacem publicam, ideoque et omnem disciplinam. Et semper id factum fuit per indiscreta ac praecipitata mandata Priorum Generalium. Aliud nolo dicere.

Provincia modo est sine capite. Hinc et nobis illa mala, de quibus sacer textus *Non erat rex in Israel.* Et nisi Pater Provincialis reponatur, exsurget factio libertinorum, quae omne aurum in scoriam, omne vinum verset in aquam.

Et eius exordia ex nunc ita increverunt, ut Patrem Provincialem, quem timent a Patre Generale reponendum, studeant excludere per violentiam laicam. Ille enim est Insulensis, ideoque per bellum subditus Regi Christianissimo. Hinc illi dicuntur apud Regis Catholici ministros agere ut prohibeatur a hispanico Belgio. Suspicio non caret fundamentis. Verum nulla hinc difficultas. Regii enim ministri me audient.

Eminentissimus Dominus Cardinalis Alterius vocat me ad Urbem. Et quia amplius refragari non ausim, sum venturus, licet cum multorum hic offensa. Hinc etiam videtur agi ut Patris Provincialis absolutio differatur usque post meum discessum. Tunc enim liberae vitae amatores excutient omne frenum et agent ex arbitrio.

Propter has et plures alias rationes humillime supplico ut Eminentia Vestra agere dignetur cum Eminentissimo Domino Cardinali Brancatio et nos liberare quantocius a miserandis calamitatibus. Omni Belgio fecerit beneficium. Etenim in plerisque hic civitatibus publice docemus iuventutem, ideoque domestica pax et monastica disciplina sunt nobis penitus necessariae.

Et ut omnis obex amoveatur, Pater Provincialis iam cessit suo loco. Etiam quasdam litteras Patris Generalis, quas erroribus et obreptionibus plenas ego detinebam, iussit tradi substituto rectori; et sunt traditae. Regesta autem tradam, si ita videatur Eminentiae Vestrae. At profecto non convenit. Interim absolutio non debet ideo pati moras.

Si quae alia adhuc desiderentur a Patre Generali, quorum tamen non sumus conscii, implebuntur ad eius nutum. In hoc parati sumus omnes. Eminentiae Vestrae nomen erit apud nos in perpetua benedictione. Etiam meae importunitati supplico veniam ab Eminentia Vestra in me indignum beneficentia.

PASSIONEI, *Joannis Bona...epistolae*, p. 59-61.

71. — *Lupus à Bona*

Louvain, le 26 mai 1674

L'affaire du provincial. — Quotidie accipio similes litteras [annexas Prioris Bruxellensis] et querimonias. Et omne Belgium admiratur talem virum [Van Hecke] esse factum Patris Generalis assistentem, adeoque illi datas vires ad turbanda omnia. Nam per desperationem exivit e Belgio. Plura dicam, si contigerit me Romam pertingere.

Certe vulnera gravissima quae P. Generalis inflixit disciplinae regulari debent corrigi, aut peribit hic nostra religio. Et nobis unica spes est in Vestram Eminentiam. Quod iste vir dicat se laesum a P. Provinciali est res ridicula. P. Seraphinus, carmelita, novit virum. Eum supplico audiri.

Gravissime doleo quod cogar has sordes obtrudere Eminentiae Vestrae. Verum etiam similia sunt poenae nostrorum peccatorum. Supplico mihi ignosci a Vestra Eminentia.

Seconde lettre du même jour :

Vulnera quae P. Generalis infligit huic Provinciae numquam purgare poterit. Omnia implet scandalis, litibus et lacrimis. Lacerat omnem fraternam caritatem. Scio non per ipsum fieri, sed per Patrem Heckium. Verum ipsius est frenare hominem et eius turbulentiis non cooperari.

Vir iste studet tria hic explere. Primo regularis vitae zelatores deicere, et erigere libertinos, imo et criminosos qui omnia destruant. Deinde a conventibus, qui omnes ex bellicis calamitatibus laborant extrema inopia, nummos extorquere. Tertio se vindicare de omnibus quos hic non diligit. Hinc nobis in provinciae rectorem obtrusit hominem ineptum, per omnia obnoxium et satellitem eius cupiditatibus. Ipsius in Bruxellensi conventu acta videbit Eminentia Vestra ex adiunctis litteris prioris Bruxellensis. Et istum ipsum minatur deicere. Ego cum S. Polycarpo exclamo ad Dominum Deum *Clementissime Deus, in quae tempora me coniecisti*? Etiam clamo ad Eminentiae Vestrae pro monastica disciplina zelum. Scio me ipso abuti. Verum optimorum lacrimis qui possim contemnere. Flexis genibus supplico ut priorem provincialem suo officio reddere dignetur Eminentia Vestra.

PASSIONEI, *Joannis Bona...epistolae*, p. 64-66.

72. — *François de Cortenberg, prieur à Bruxelles, à Lupus*

[Bruxelles, avant le 26 mai 1674]

Frictions dans la province. — Rector noster [de Beyne, provincialis substitutus] proposuit religiosis in sua visitatione, an in hoc conventu factae fuissent subscriptiones in favorem Patris Provincialis, et an essent qui Romae agerent pro ipsius restitutione?

Ad utrumque responderunt negative; id quod ab omnibus signari voluit. Sed avertentes postea quod illa signatura graviter noceret Patri Provinciali, — inde enim deducerent quod nullus faveret Patri Provinciali, nec illum restitui desiderarent, — ideo nomine omnium protestatus sum, quod per illam non velint in aliquo laedere causam Patris Provincialis, aut diminuere affectum erga illum; et casu quo intellexerint Romae aliquid vi illius signaturae contra Patrem Provincialem ab illis intentari, parati sunt omnes subscribere quod non solum

dederint requisiti testimonium rei quae facta non est. Sed si opus sit, parati sint subscribere et promovere et facere ea omnia quae necessaria fuerint et licita ad eius restitutionem.

Deinde voluit ut proponerem Patribus consilii, quid pro honorario velint dare Patri Magistro Van Hecke pro beneficiis praestitis provinciae ? Et ad inducendum dixit quod omnes conventus, Huyensi excepto, libenter contribuerint. Addidit quod idem proposuerit priori vestro [Joanni Smits], qui propter absentiam Patris Barré eo tempore Patres non convocavit. Resolvit autem maior pars Patrum Bruxellensium se nihil isto titulo velle dare.

Non scio quid beneficii Pater Van Hecke provinciae contulerit, hoc excepto quod eius opera suspensus fuerit Pater Provincialis. Unde cum propter illud beneficium honorarium ab illis conventibus concessum mittetur, quid aliud significabunt quam quod grata fuerit suspensio Patris Provincialis ? Praeterea nomine Patris Mertens, institi ut daret licentiam sollicitandi facultatem ab Aula, qua posset visitare conventus Regi Galliae subiectos. Quam licentiam non voluit concedere, ut habeat occasionem scribendi quod casu quo suspensus restituatur a Revendissimo Patre, non poterit regere conventus Regi catholico subiectos.

Quod hoc intendat, significavit Dominus Velzemans, in Sanctiori Consilio Regis catholici consiliarius, cum dixit : quod aliquis religiosus petiverit ut scriberet, cum Domino Blondel, Sanctioris Consilii regis catholici itidem consiliario, Reverendissimo Patri quod Rex non velit ut Pater Provincialis De Pernes, conventus Insulensis, regat conventus Catholicae Suae Maiestati subiectos, et inde forte ortum est decretum nuper editum.

Denique, durissime agit contra Patrem Praefectum, insignem religiosum a quo exigit computum non tantum huius capituli, sed ab illo tempore quo fuit praefectus. Nihil autem agit contra Patrem Quisthoudt, qui ad minus debet 400 florenos, ratione affixionis aliquando habitae tum ipsi pictori, tum fabro lignario etc. Hoc cum fuit per me Rectori propositum, respondit se non habere commissionem exigendi computum a Patre Quisthoudt, sed solum ipsi a Romanis commissum ut exigeret a Patre Praefecto rationem dati et accepti totius temporis.

Praecipuum est quod nunc intelligo quod Pater Superior ex commissione etiam Romana, deponatur, ideo quia Fratres clericos non deduxit ad osculum manus Patris Magistri Rectoris, concludentis quod sit continuata inobedientia et contumacia.

Patri Verdiere, philosophiae professori, et probatissimae vitae religioso imponitur poenitentia similiter ex commissione Romana, quia decreta Reverendissimi Patris moderativa potius dixit obscura, et contra illa posse aliquid opponi, quod forte ex ioco, aut certe exercitii causa sine ulla malitia fuit dictum.

Dixit hodie mane Pater Secretarius Patri Sacristae in confidentia, quod Pater Provincialis sit in proxima dispositione ut totaliter depona-

tur, et quod ei contrarius sit Eminentissimus D. Cardinalis Brancatius et Altieri. Hoc accepit hac septimana ex litteris Romanis.

PASSIONEI, *Joannis Bona...epistolae*, p. 62-64.

73. — *Bona à Lupus*

Rome, vers la fin de mai 1674

L'affaire du provincial. — Doleo quod pro negotio vestri provincialis hactenus in vanum laboraverim; causa enim transivit in politicam, et Gubernator Belgii ad D. Cardinalem Nitardum, qui Regis Catholici orator est, scripsit ut omnino impediat ne in pristinum gradum restituatur, id exigente servitio regis.

A Patre Heckio, ut ipse scribis, haec commotio orta est, quae vix sedari poterit, nisi P. Provincialis ad ipsum Heckium litteras mittat quibus veterum simultatum veniam petat et dicat se velle suam dignitatem de manibus eius recuperare. Etiam Dominum Cardinalem Brancacium traxit in partes suas, ut a P. Generali audivi, ideo praeclusa mihi via est, qua possim tuis desideriis satisfacere et paci provinciae consulere. Patri quoque Generali magnopere displicet haec perturbatio et nisi impediatur, cito causam expedire paratus est.

Tuum adventum in Urbem avide expecto, et tibi interim prospera omnia ex corde precor.

PASSIONEI, *Joannis Bona...epistolae*, p. 184-185.

74. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 1er juin 1674.

Recommandation de Pierre Laureyssen, professeur à Louvain. Demande d'un jubilé pour Louvain. Préparatifs au départ pour Rome. Les intérêts de la province des augustins. — Petrus Laurentii, S. Theologiae apud nos licenciatus, nuper ex apostolicae Sedis iussu cessit academicae nominationi ad praebendam cathedralis ecclesiae Cameracensis. Ita viam stravit ad reparationem suspensi privilegii et omnimodam pacem. Hodie in eadem ecclesia vacat similis praebenda; et ad ipsam idem Petrus est nominatus. Est vir probus ac eruditus. Et Apostolicae Sedis favor fuit ipsi tunc addictus. Hinc supplicat sibi iam non dari adversarium. Imo et Sedis apostolicae collationem accumulari academicae nominationi. Ex corde hoc supplico a Vestra Gratia.

Habemus in hoc nostro Lovaniensi monasterio carnem miraculosam in quam olim Wicleffistarum tempore Sacrosancta Eucharistia fuit conversa [64]). Est res authentica. Et erga ipsam est magna populi

[64]) Le 16 septembre, Lupus allait prononcer le panégyrique de circonstance: *Oratio panegyrica in laudem sacrosanctae hostiae miraculose in carnem conversae Middelburgi Zelandorum anno M.CCC.LXXIV. quae Lovanii in ecclesia FF. Eremitarum S.P.*

devotio. Annus praesens est miraculo trecentesimus. Hinc Lovaniense oppidum velit per octo dies colere eius iubileum et invitare alias civitates. Erit magnus supplicantium concursus. Et certe praesens Belgii calamitas indiget fervidis et unitis orationibus. Hinc supplico ut possimus per octo dies habere plenam indulgentiam et si sit possibile in forma iubilei. Paramus haec facere in proximo Augusto aut Septembri, post digressos a nobis exercitus. Hinc velimus gratiam fieri pro aliqua a nobis eligenda dominica et septimana post Pentecosten.

Meo in sacra facultate loco necdum est provisum, quod unus doctor absit et alter aegrotet. Res est bene praeparata et brevi complenda. Hinc Deo dante statim post Assumptae Virginis festum dabo me in iter ad V. Ill^mam^ G. Spero nostrum P. Provincialem iam esse redditum suo officio. Si forsan necdum sit, rogo infelici huic negotio finem tandem imponi per V. Ill^mam^ G.

F.F.C., dossier 27, f° 65rv.

75. — *Bona à Lupus*

Rome, avant le 27 juin 1674

L'affaire du provincial. — Dudum ad preces Domini Fabri, Eminentissimum Cardinalem Alterium, Ordinis vestri protectorem, rogavi ut tandem dignaretur turbis isthic exortis ob suspensionem Patris Provincialis finem imponere, ipso in pristinum gradum restituto. Respondit se propediem expectare a Patre Generali adhuc unum responsum, quo habito, omnino decreverat provinciae paci consulere, non obstante Patris Hecki contradictione.

Nunc non decet me iterum illi molestum esse, ne videar de eius promissione diffidere. Quod si res nondum peracta erit, cum hae litterae ad te pervenerint, satius est ut ad ipsum scribas, nam plurimi te facit et amat, eritque, ut puto, efficacior tuus ad eum recursus quam mea intercessio.

Passionei, *Joannis Bona...epistolae*, p. 185

76. — *Lupus à Bona*

Louvain, le 29 juin 1674

L'affaire du provincial. — Denuo, licet erubescam, compellor Eminentiam Vestram interpellare. Scire studui quid esset de Domini Gubernatoris nostri litteris ad Dominum Cardinalem Nitardum. Ex

Augustini religiose asservatur et colitur, dicta in solemni tri-saeculari jubilaeo, anni M.DC.LXXIV, die 16 Septembris, quae erat solemnitatis octava. Louvain 1674; dans *Opera omnia*, t. XI, p. 369-377. Cf. J. Wils, *Le sacrement de miracle de Louvain*, Louvain, 1905.

rationibus Bruxellas ire non potui, sed magnum virum rogavi ut dignaretur ire et ivit. Et convenit D. Gubernatorem, Sanctioris Concilii praesidem [De Pape] et cunctos eius assessores.

Porro ab aliquot septimanis exiit regium edictum quo omnes sub Rege Christianissimo habitantes, etiam cuiuscumque gradus clerici aut religiosi vetantur in Catholici Regis civitates accedere citra Domini Gubernatoris veniam.

Dicto igitur primati viro, et D. Gubernator, et D. Praeses, et cuncti eius assessores uno ore dixerunt, nihil sibi esse contra nostrum Patrem Provincialem; ab isto edicto ipsum singulariter non tangi; eius suspensioni se nullatenus misceri, atque ita se ab illius continuandae voluntate esse alienissimos; optare ut eius causa componatur. Quin imo Illustrissimus D. Praeses ac eius item assessores admodum non dumtaxat mirantur, sed etiam indignantur ac scandalizantur Patri Michaeli Heckio Romae fieri auctoritatem turbandi omnem hanc provinciam. Deinde indignantur quod idem P. Heckius apud Eminentissimos Dominos ita audeat abuti edicto regio. Tertio asserunt se plurimum scandalizatos a duobus eiusdem Patris Heckii emissariis, qui ipsis suggesserunt ex Patris Provincialis restitutione nascituros publicos Fratrum motus, atque ita ipsos ad praestanda isti restitutioni impedimenta sunt conati circumscribere. Hi sunt duo quos Bruxellis habitare non convenit ex ponderosis rationibus, et quos P. Generalis illic firmat et sustinet sub sua immediata potestate.

Dum talia scribere cogor, utinam nescirem litteras. Interim Eminentia Vestra novit arcanas miserias coenobiorum. Et ut meis dictis fiat fides, atque ita haec afflicta provincia liberetur ab istis turbinibus, oro ut Eminentissimus Dominus Ordinis protector dignetur ab Illustrissimo Sanctioris Regii Concilii praeside postulare institutionem de moribus dicti Patris Hecki.

Eminentissime Domine, ex quo Roma in Belgium redii [1660], ad regularem disciplinam et ecclesiastica studia reparanda nullas mihi dedi cogitandi ferias, nullam requiem. Et in proximo provinciali capitulo res videbatur pertigisse ad metam. Est mihi et aliis multis valde durum quod illi qui nobis deberent esse adiumento, omnia deiciant. Haec mala S. Augustinus magis detestabat quam omnes bellicas a Wandalorum barbarie calamitates. Nisi cessent haec scandala, nostra religio abibit in fumum. Et non sine detrimento Belgicae ecclesiae. Hinc flexis genibus supplico ut nostri provincialis restitutionem impetrare tandem ac transmittere dignetur eminentissima vestra in nos benignitas.

PASSIONEI, *Joannis Bona...epistolae*, p. 66-68.

77. — *Lupus à Favoriti*

Bruxelles, le 14 juillet 1674

Remerciements. Les intérêts de la province des augustins. — Gratiae Vestrae quod et D. Petrum Laurentii ac praesertim nostrum P. Provin-

cialem adiuvare dignata sit, plurimum obligatur omnis haec provincia. Nominis vestri memoria apud ipsam erit in perpetua benedictione. Spero fore ut absolutionis litterae nobis adsint per proximum cursorem. Etenim tempus instat ut incipiam me ad iter disponere.

Pater Assistens Hispaniae ad Dominum Belgii Gubernatorem scripsit litteras quibus conatus est P. Provinciali novos obices obicere. Ita hic politicus obex non venit ex Belgio Romam, sed Roma in Belgium. Sunt machinae P. Michaelis Heckii. Et istis litteris hodie respondetur. Nihil aliud respondetur nisi quod sit generale edictum ne quis clericus aut religiosus transeat de regno in regnum sine venia D. Gubernatoris. Ita mihi hodie dixit ipse Illustrissimus D. [De Pape], praeses Sanctioris regii Concilii, et adiunxit D. Gubernatoris veniam P. Provinciali, dum suspensionis absolutio veniret, non denegandam. Etenim ministri regii optime noverunt personam. Haec scribenda duxi pro instructione illustrissimae prudentiae ac benignitatis vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 67r.

78. — *Favoriti (au nom d'Altieri) à Lupus*

Rome, le 7 juillet [1674]

Considérations contre le départ pour Rome. — Multorum sermone ad me defertur, tuum Lovanio discessum ingratum et ac molestum accidere iis omnibus, quibuscumque cordi sunt Lovaniensis academiae res et tua perspecta virtus. Metuunt enim, immo pro certo eventurum affirmant, ut quantum praesente te, probi et verae disciplinae sanaeque doctrinae amantes viri animo erecto fortique sunt adversus eos, qui miscere omnia, et profanas novitates invehere conantur, tantumdem hi crescant audacia et quasi oblata rei suae benegerendae occasione, illico insurgant, absente te, cuius prope unius reverentia atque auctoritate in officio contineri videntur posse. Ego, qui non adeo genio meo indulgeo, ut possim publicae causae oblivisci, mearum partium esse duxi tibi significare, ea, si ita sunt ut ad me perferuntur, sicuti praesens rerum Lovaniensium status, et eximia tua eruditio ac pietas plane esse persuadent, ne te itineri tradas antequam eorum quae indicavi securitati consultum sit. Neque enim aequum videtur vel nos fructum, quem ex tua praesentia caperemus, commodis et rationibus inclytae istius Academiae vel te amorem Urbis patriae charitati posthabere. Itaque, si tibi videtur, profectionem tuam in opportunius tempus differas, et interim tibi persuade, me amorem atque aestimationem tui plane singularem constanter tueri. Vale.

Bibliotheca Casanatense, ms. 623, f° 425rv; *F.F.C.*, t. 6, f° 237v-238r; dossier 27, f° 236rv. Cf. CEYSSENS, *La seconde période*, t. I, p. 401-402.

79. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 29 juillet 1674

Remerciements. Recommandation de Guillaume Pelsers, bénéficier à Cambrai. — Illustrissimae Vestrae in me benevolentiae rursum ago summas gratias. Verum ipsa suspensionis absolutio necdum advenit. Eam avidissime exspecto, quia tempus urget, ut incipiam me ad iter disponere.

Et ecce alia supplicatio. Et quoniam ad pacem tendit spero non fore ingratam Ill^mae^ V.D. Eximii D. Simonis Servatii nepos, D. Gulielmus Pelsers, in Cameracensi praebenda habuit Romanum adversarium, Nicolaum d'Encourt, iam defuncto in Curia. Sane videtur adversarius caruisse fundamento. Hinc dictus D. Pelsers supplicat in se servari Sacrae Cancellariae regulam quae collitigantem surrogat in ius defuncti collitigantis. Sic omnia pacabuntur. Rei series est hic adiuncta. Ex corde supplico ut optimum virum adiuvare dignetur Illustrissima Vestra Benignitas.

F.F.C., dossier 27, f° 69r.

80. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 8 juillet 1674

Remerciements et félicitation pour le livre envoyé. — Immortales ego Paternitati Vestrae gratias de postremis voluminibus *Notarum ad Concilia Generalia* dono mihi datis, in quibus sane omnis sacrae theologiae atque ecclesiasticae eruditionis exquisitior supellex doctissimorum hominum iudicio continetur. Itaque vehementer gratulor Paternitati Tuae laudem, quam apud mortales maximam consequutus iam es, et gloriam, quam apud superos haud dubie consequeris, tam praeclaris ingenii, doctrinae ac pietatis tuae editis monumentis. Alia de re ad te scribet Pater Echius, dum ego nullam omitto occasionem mea erga te studia testandi. Ac precor Deum, Paternitatem Vestram incolumem diu servet, atque florentem.

F.F.C., reg. 6, f° 182v-183r; cf. G. Wijnants, *Epistola dogmatica Rodulphi*, p. 26-27.

81. — *Favoriti à Lupus*

[Rome, vers la fin de juillet 1674]

Le départ pour Rome. Les affaires de la province religieuse des augustins. — Sermo literaeque multorum ac praesertim decani collegiatae Sancti Petri Lovaniensis [Horenbeek], metum incusserunt Eminentissimo Cardinali de Alteriis, ne, si tu isthinc discedas, periculosi in academia motus exoriantur ab novatoribus, qui miscendi omnia

cupidi, et Sedi apostolicae aperte infensi, reverentia tui, et nominis doctrinaequae tuae auctoritate, videntur aliquantulum in officio contineri. Visa res est Eminentiae Suae digna, quae mature ac sedulo perpendatur, neque tantum tribuit desiderio suo nostrumque omnium, te ad Urbem venire, ut non potiorem sibi habendam existimet causae publicae rationem.

Accedit quod tu ipse non semel in tuis etiam proximis literis dubitare visus es, an tua ista profectio Lovaniensibus parum probata futura esset e re universitatis et huius Sanctae Sedis.

Scripsit propterea idem Cardinalis internuntio Bruxellensi, duabus vel tribus ab hinc hebdomadis, tibi significaret, posse te, si ita videretur, discessum tuum in aliud tempus differre dum collocari in tuto possint, quibus timemus, sed tamen tuo arbitrio, cum si venias magnum Eminentiae Suae, magnum nobis omnibus gaudium, (quod quidem ad te ipsum pertinet), sis allaturus. His de causis non curavi a Patre Generali mitti ad te veniam discedendi, quae tamen subito habebitur.

Caetera cum Domino Fabri communicavi. Circa Patrem Pernes omnia bene se habent, et ex tua sententia, sicuti iam intellexisse te arbitror.

Gratias tibi quamplurimas ago de solutione quaestionis a me propositae in genere resignationum cum pensione, et sane videris mihi multa paucis et sapienter dixisse. Utinam haec aliquando ministri pontificii recogitarent. Vale, et ad meliora tempora valetudinem tuam serva. Ego enim non deero instituto nostrae amicitiae omnia diligenter curandi, quae ad tuam vel stabiliendam quietem vel provehendam dignitatem pertinere cognovero.

F.F.C., t. 6, f° 265v-266v.

82. — *Favoriti à Lupus*

[Rome avant le 11 août 1674]

Les affaires de la province religieuse des augustins. Le départ pour Rome. — Non fuit parvi moliminis restitutio Patris Provincialis, cum res in magnas difficultates coniecta esset, regiis etiam ministris restitutionem oppugnantibus, quamquam omnes postea ita acquieverunt, ut officio, non malevolentia ad contradicendum adducti viderentur, Eminentissimus de Alteriis viriliter egit, tua potissimum causa, qui id et magnopere cupiebas, et Ordini tuo pernecessarium praedicabas.

Omnia alia in re pares ab Eminentia Sua amoris erga te et aestimationis plane singularis significationes polliceri tibi potes, sive in Belgio, sive apud nos eris; nam etsi isthic manseris, te tamen semper in libris tuis, qui omnium manibus teruntur et ore laudantur, praesentem habebimus. Dies ipsa te ac nos docebit quid expediat. Ego quidem, si nutu meo res gereretur, omnes difficultates morasque praeciderem, ac Pater Christianus Lupus quamprimum exciperetur splendide ac magnifice, ut meretur, in palatio apostolico, ad eruditionem et orna-

mentum aulae pontificiae, et ad aliorum incitamentum. Vale, et opera mea, si quid ea valet frequenter utere.

F.F.C., t. 6, f° 268rv.

83. — *Lupus à Favoriti*

Bruxelles, le 11 août 1674

Remerciements, Le départ pour Rome. — Quod Gratia Vestra nostrum priorem provincialem suo officio reddere dignata sit, huic provinciae fecit summum beneficium. Et ipsum illa habebit in perpetua memoria.

Plures, nescio quos, qui de mea evocatione scripserunt Eminentissimo D. Cardinali Alterio, admodum admiror. Et certe unde sciant Lovanii esse periculosae doctrinae fautores, penitus ignoro. Ego sane talem non novi ; ex ista parte nullum video periculum. Praeter rationes quas ex Italia acceptas rogavi per D. Hubertum Fabri secreto communicari, non sunt nisi duae. Prima est quod theologica facultas habeat paucos doctores. Altera est quod plures amici me studeant retinere in Belgio, iam per omnia afflictissimo. Caeterum iam me parabam ad iter. Etenim in omnibus parere volui E^mo^ D. Cardinali et Ilusstrissimae Vestrae in me Benevolentiae, quam absit ut vel in minimo offendam. Quare haec omnia submitto prudentiae vestrae, facturus quod ipsa iusserit. Eadem de re, dum Lovanium redivero, proxime scribam ad Suam Eminentiam.

[P.S.] Gratia Vestra novit quod Romanam Ecclesiam nolui offendere. Quid illa ordinarit accipiam ut divinum decretum. Sum ad omnem eius nutum paratum.

F.F.C., dossier 27, f° 71rv.

84. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 15 août 1674

Le départ pour Rome. Remerciements. — Ab octiduo scriptas Bruxellis litteras confido pervenisse. Omnem rei statum iam clarius expono Suae Eminentiae. Adiunctas litteras supplico legi, claudi ac tradi. Ego fui paratus ad iter ac semper ero. Quidquid cum E^mo^ Domino Gratia Vestra definierit, promptus exsequar. Supplico definitionem opportune scire. Istarum D. Cardinali factarum relationum ego sum plene inscius. Et vellem nosse auctores. Regii ministri P. Provinciali statim dederunt facultatem veniendi huc, visitandi, administrandi omnia. Adeo hinc nullus erat obex. Et pro tanto beneficio summas denuo ago gratias, quod et proxime faciet omne diffinitorium. Quidquid de me statutum fuerit, spero ac supplico semper manere in plena benevolentia Gratiae Vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 73r.

85. — *Lupus à Bona*

Louvain, le 17 août 1674

Remerciement pour l'accommodement de l'affaire du provincial. Le départ pour Rome reste douteux. — Quantum Eminentiae Vestrae debeam, effari non possum. Fui admodum importunus ac impudenter molestus. Attamen non est meae commoditatis, sed spero egisse ex amore regularis disciplinae. Hinc spero mihi ab Eminentissima Vestra Pietate gratiose ignoscendum.

Eidem ago summas gratias semperque agnoscam novum hunc titulum accessisse aliis plurimis ex quibus obstringor Eminentiae Vestrae famulari. Etiam provinciae diffinitorium proxime fungetur suo erga tantam beneficentiam officio.

Credebam adhuc videre Eminentiam Vestram ac praesens venerari, at nescio quae ex Belgio relationes intervenerunt quae Eminentissimo D. Cardinali Alterio crearunt alias cogitationes. Ego sum illarum inscius. Et de rei statu D. Cardinalem iam instruxi. Ego obedientiam professus sum, et semper studui agere ex superiorum arbitrio. Existimavi ipsum esse divinum iudicium. Quare et in hoc negotio quidquid D. Cardinalis censuerit, eadem mente exequar. Et hoc si occasio obtulerit, dignetur illi insinuare Eminentiae Vestrae Benignitas.

PASSIONEI, *Joannis Bona...epistolae*, p. 68-69.

86. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 25 septembre [1674]

Les intérêts de la province religieuse des augustins. Le remplaçant de Lupus dans la faculté de théologie. — Gaudeo Patris Provincialis restitutionem tibi periucundam accidisse. Hac praecipue spe illius ego negotium adiuvi, et quia testimonio tuo plurimum detuli affirmanti, expedire provinciae illum restitui.

Circa subrogationem alterius in locum, quam obtines in facultate theologica, si nihil requireretur aliud, quam ut nostra officia interponerentur, rem plane teneres; iussus est enim et rursus excitabitur Abbas Sancti Hieronymi omni opera ac studio negotium urgere ex sententia et nutu tuo, et si quid aliud ab huius Sanctae Sedis auctoritate pendet, praesto erit, cum minime dubitem, quin tu pro veteri tua pietate et filiali in Apostolicam Sedem observantia, nonnisi aequa suadeas, et non minus eidem Sedi honesta, quam causae publicae salutaria. Vale, et laeta tibi omnia a Deo auguror, meque ex animo offero.

F.F.C., t. 6, f° 248v-249r.

87. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 6 octobre [1674]

Le départ pour Rome reste indécis. — Sive Romae fueris, sive Lovanii, vel alio quocumque in loco semper mihi et universae huic aulae praesens eris in eruditis tuis, et de ecclesiastica antiquitate optime meritis lucubrationibus ; neque ego occasionem ullam omittam, qua meae erga te voluntatis, et praecipuae cuiusdam aestimationis omnes indicia cognoscere, tu capere etiam fructum possis. Interim invidere non debemus Lovaniensi Academiae beneficium, quod, amota etiam omni suspicione periculi a seditiosis ingeniis, derivari in eam maximum potest, sicuti hactenus derivatum fuit ab excellenti doctrina tua, et pari apud omnes auctoritate, et gratia. Valetudinem tuam in gravi ista, sicuti scribis, sed vegeta ac robusta aetate, cura diligenter, et literario otio magno saeculi nostri bono diu fruere.

F.F.C., t. 6, f° 249v-250r. WIJNANTS, *Epistola dogmatica Rodulphi*, p. 23-24.

88. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 19 octobre 1674

Les intérêts de la province des augustins. Les frères Doria. Le départ pour Rome. — Tanta in me benevolentia sum omnino indignus. Et ad ipsam quia non sum par vel agendis gratiis, aliud nescio quam tacere. Prioris Provincialis restitutio erat necessaria. Quare Illustrissima Vestra Gratia est operata bonum opus, et omnis haec provincia est vobis plurimum ac aeternum obstricta. Quantis divinis flagellis hic purgentur peccata nostra et quam miseram trahamus vitam, non possum effari. De monasterii victu, Deo Laus, numquam fui anxius. Hodie cogor esse, nisi divina providentia nos praeservat per singularem gratiam, oportet omnes perire. Et sumus sexaginta fratres. Et omnes, Deo laus, bonae voluntatis. Attamen iuste flagellamur. Etenim per plures annos regularis disciplina non stetit in suo gradu. Per maiorum nostrorum negligentiam praesertim tamen per indiscreta acta Priorum Generalium.

Omnes hodie studemus mederi malis et nos reddere aptos Ecclesiae ministerio, verum et hodiernus Generalis Prior non desinat provinciam impetere et libertatis amatoribus favere ac patrocinari. Et qui nos afflictissimos deberet solari, addit flagella flagellis. Ego virum non novi. Et valde invitus haec dico ad aures Vestrae Gratiae. Quid dicam ? Romana Ecclesia debet haec scire. Etiam Eminentissimo D. Cardinali protectori provinciae definitorium retulit aliqua penitus necessaria. Ea Gratiae Vestrae ex intimo pectore commendo, ut dignetur Ordinem adiuvare.

Per hos dies mihi adfuit Ill^mus^ D. Ioannes Baptista Doria, Genuensium equitum magister sub imperatore. Bene sanus immo et pinguis.

Et Germanum referens potius quam Italum. Rogavi haec referri Gratiae Vestrae necnon Illustrissimo fratri suo D. Christophoro. Audio et gaudeo hunc esse vice-legatum Romandiolae. Et quia nescio residentiae locum, supplico ut meum hoc officium supplere ac ipsum etiam ex me salutare dignetur V.G.

Circa meam Romanam evocationem scripsi meum sensum. Fui paratus ac semper ero. Rogo divinam clementiam ut statuat quod sit mihi ad salutem animae. Interim, ubicumque fuero, spero vivere in obsequio ac fido zelo, adeoque et protectione Romanae Ecclesiae, E^mi^ D. Cardinalis ac Illustrissimae Benignitatis Vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 75r-76r.

89. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 16 décembre 1674

Les intérêts de la province des augustins. — Animum libenter adiicerem divisioni istius Augustinianae provinciae tui imprimis testimonii auctoritate adductus, ut crederem bene eam feliciterque cessuram, nisi multae gravesque difficultates, hoc praesertim tempore contrarium omnino suaderent. Eas tu difficultates a Patre Echio, Germaniae assistente, facile cognosces, et pro tua singulari prudentia dignas iudicabis, quae in aliud saltem tempus rem differant. Laudo interim zelum tuum gaudeoque plurimum, perspexisse me non minorem in literis tuis pietatem, quam caeteri in libris eruditionem mirentur. Ac precor Deum, te diu incolumen servet atque florentem.

F.F.C., t. 6, f° 197rv.

90. — *Lupus à Antoine Magliabecchi, à Florence*

Louvain, le 11 janvier 1675

Remerciements. — Novi me ignotum ac immeritum esse ab Illustrissima Dominatione Vestra cumulatum magnis beneficiis. Etenim Gratia Vestra me Serenissimo Domino Magno Duci persuasit evocandum, ac nimis honorandum.

Etiam Ioannem Lamberti, iuvenem belgam, meae commendationis ergo posuit inter silentiarios eiusdem Principis. Et istis beneficiis ego indignus sum, et impar referendis gratiis. Quare aliud non valeo, quam profiteri perpetuum servitutem Illustrissimae Vestrae Benignitatis, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat.

Firenze, Bibl. Centr., Cl. VIII, 1175, f° 77r.

91.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 15 fevrier 1675

Annonce d'un écrit sur les « prévarications » à Louvain. — Admodum invitus scribo querimonias. Modo tamen est aliquid quod videor citra praevaricationem non posse non referre ad Sedem apostolicam. Ab aliquod annis quaedam Lovanii coeperunt et modo invalescunt quae possint laedere ecclesiasticam unitatem ac regulam. Res exponi non possit paucis verbis. Et quia caremus apostolico internuntio, ex more accedo Vestram Gratiam.

Ubi placiturum agnovero, redigam omnia in compendium et referam.

F.F.C., dossier 27, f° 125r

92. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 27 février 1675

Le départ pour Rome. La situation aux Pays-Bas. — Qui Eminentissimo D. Cardinali persuaserunt me relinqui in Belgio, haud dubie ex recto fine et animo fecerint. Attamen multis et publicis et privatis calamitatibus me fecerunt obnoxium. Etenim durissimis bellorum flagellis accedunt et alia, praesertim quae nuperrime [15 Feb.] paucis verbis insinuavi. Et pro Romana Ecclesia libenter patior. At durum est dum et inde flagella veniunt. Dum regularis observantia et fraterna pax per ipsos suos custodes et praefectos destruuntur.

Nolo haec largius exponere. E^mus^ D. ex adiunctis litteris utcumque instruetur. Ex pleno corde supplico ut ipsas illi tradere et sua commendatione adiuvare dignetur Illma V.G.

F.F.C., dossier 27, f° 77rv.

93. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 19 avril 1675

Le nouvel internonce. Les abus. Écrit en préparation. Différend des religieux avec l'archevêque de Malines. La province religieuse des augustins. — Quod accepturi simus adeo insignem ac Gratiae Vestrae amicum internuntium [Tanara] ex pleno corde gaudeo. Etenim certus sum de novo patrono. Et ipsi in omnibus studebo famulari. Verum graviter doleo quod illustrissimus ac optimus iuvenis hoc tempore in Belgium veniat, cloacam omnium calamitatum.

Praeter adiunctos articulos [65]) grassantur et alii plures. Certe est opus opportuno remedio. Inter mali radices etiam est plerorumque episcoporum imperitia. Dici haec deberent, non scribi.

[65]) Voir le document suivant.

Praelata habes quaedam *Scholia in Tertulliani librum De praescriptionibus*. Et tendit ad finem. Ipsum meditor inscribere Eminentissimo D. Cardinali Altierio. Spero non fore ingratum. Inscriptionem proxime mittam. Donec D. Archiepiscopus qui regularibus recusat manus imponere sua placita mutet, supplicamus ut Sua Sanctitas haec omnia deleget suo internuntio. Etenim subsistere non possumus sine novis clericis, confessariis et concionatoribus.

Etiam huius afflictissimae augustiniae provinciae pacem supplico commendari E^mo^ D. Protectori.

F.F.C., dossier 27, f° 127 rv.

94. — *Lupus à Favoriti*

[Louvain, le 19 avril 1675]

Dénonciation du jansénisme. — Prava exordia quae apud nos grassantur sunt sequentia : primo grassatur quaedam praevaricatio decretorum, quibus Apostolica Sedes solet libros proscribere. Etenim quidam Nicolai Aletensis episcopi *Ritualis liber*, quem optimae memoriae Clemens IX Pontifex non per decretum, sed per singulare breve damnavit ad ignes, fuit hic bis impressus ac teritur omnium manibus. Prima impressio facta est dolo ad nomen impressoris Parisiensis, secunda aperte ad nomen typographi Lovaniensis. Erat enim approbata per censorem D. Archiepiscopi et munita regio placito. Verum quis Apostolicae Sedi fidelis omnia retulit ad Sanctius regis Consilium. Hinc istius Consilii praeses me vocavit Bruxellas et voluit instrui. Instructus Lovanium misit procuratorem fiscalem [Busleyden], qui invasit typographi officinam et abstulit omnia exemplaria.

Verum prima impressio teritur plurimorum manibus. Etenim D. Archiepiscopi censor constanter affirmat librum esse iniuste damnatum et se pro eius veritate paratum sufferre quaelibet.

Deinde etiam nova *Novi Testamenti* in linguam Gallicam translatio, quam idem Pontifex Clemens damnavit, per singulare item breve, est denuo impressa Bruxellis et palam divenditur. Etenim a nescio quibus imploratum Regium Mechliniense Consilium declaravit istam prohibitionem hic non esse admissam regio placito, ideoque non ligare.

Est declaratio praevaricatoria. Etenim Rex noster, piae memoriae, Philippus IV, per frequentes ad D. Archiducem Leopoldum, tunc Belgii gubernatorem, litteras [18 et 30 Jan. 1646] declaravit, dogmatica Apostolicae Sedis decreta non posse a nobis cogi ad istud placitum.

Tertio plures hic S. Theologiae studiosi sine scrupulo legunt damnatum *Augustinum Cornelii Jansenii Iprensis episcopi*. Affirmant illum non esse prohibitum, nisi ob 5 articulos damnatos ab Innocentio X, et istos articulos non reperiri in isto libro, ideoque eius prohibitionem esse caducam.

Antonius Arnaldus, doctor Parisinus, Romae notissimus, Sancti Augustini libellum *De correptione et gratia* transtulit in linguam

Gallicam et adiunxit scholia [W. 2252, 3723]. Hunc librum ad suos fidos misit in Belgium, et illi hunc curarunt imprimi Bruxellis. Et nobiles foeminae ipsum passim legunt. Est liber difficillimus, quem nullatenus expedit legi ab imperitis, et ista translatio est periculosissima.

Quarto non ita pridem prodiit scabiosa charta, cuius titulus : *Monita salutaria ad indiscretos cultores Deiparae Virginis.* Ipsam Romana Ecclesia nuper suspendit et merito. Etenim simplicem populum divertit a cultu S. Virginis. Continet et alios excessus. Nihilominus ipsam aliqui hic pertinacissime defendunt et asserunt male suspensam.

Insuper ex ipsa non sane loquuntur de sacris Sanctorum imaginibus, de invocatione Sanctorum, de sacris confraternitatibus, ac praesertim sacris ipsarum symbolis. Haec quidem aperte non damnant, sed diminuunt, dicunt non esse necessaria, et ita viam sternunt ad ulteriora incendia, incipiunt a scintillis.

Et ex isto fonte omnino prodiit edictum, quo noster archiepiscopus vetuit sacras Sanctorum imagines in sacris processionibus circumferri cum sacratissimo Eucharistiae sacramento. Etenim dicti antistitis assessores, a quibus fabricatum est edictum, sunt manifesti defensores istorum *Monitorum.* Et quia edictum omnem hanc dioecesim, Bruxellense praesertim oppidum, vertit in turbas, Dominus Belgii Gubernator iussit, ut ipsi in scriptis mitterem meum iudicium. Et misi. Et ipse transmisit Romam.

Quinto hic introducitur nova forma administrandi Sacramentum poenitentiae. Quidam censent peccata venialia non esse confitenda. Hinc pios fideles per menses non absolvunt sacramentaliter, ac interim mittunt ad sacrosanctam Eucharistiam. Est mos Graecus. Verum adversatur perpetuis moribus Latinae Ecclesiae. Etiam S. Tridentino Concilio.

Isti iidem viri peccatis mortalibus non dant absolutionem, nisi antea impleatur imposita satisfactio et adsit tanta correctio, ut non adsit relabendi periculum. Hinc poenitentes dimittunt sine absolutione, praesertim quidem ob peccata carnalia, quandoque tamen etiam ob alia, etiam ob interna. Et sic multos infirmos alienant ab isto sacramento.

Dominus Gommarus Huygens, doctor theologus, quem G.V. nuper Romae vidit, duos de hac materia libellos edidit. Et istam praxim constanter defendit. Et licet hinc discedens D. Internuntius ipsum admonuerit, pergit intrepidus. Libellos ego non legi, at video multis graviter displicere. Isti viri quandoque rogantur, an antiquam et publicae satisfactionis disciplinam velint reducere ? An poenam quae in sola quaedam graviora peccata tunc exercebatur, velint nunc ad omnia mortalia extendere, etiam ad occulta et interna ? Et diffinite non respondent. Involvunt sermones.

Et in illos qui a multis iam saeculis usitatam Ecclesiae praxim sustinent, acerbe ad populum concionantur. Apud nos nuper Am-

plissimum Dominum S. Petri Decanum [Horenbeke], caput Lovaniensis cleri, qui istam praxim orthodoxe exposuerat, alii duo refutarunt ex eadem cathedra et multos scandalizarunt.

Etenim nostra innoxia plebs concionatoris verbum hucusque pro authentico Dei verbo habuit et censuit concionatores a sese mutuo non posse discordare. Hinc quia hodie varii varia et contraria concionantur, illa offenditur, graviter turbatur et scandalizatur. Hinc expediret istos Gommari Huygens libellos, si non prohiberi, certe suspendi per Romanam Ecclesiam. Sic illa demonstraret sibi displicere haec omnia. Et interim potest has omnes certe non parvi ponderis quaestiones maturo examini subiicere.

Inter illos qui istum Gommarum insectantur, est etiam D. Nicolaus Du Bois. Hinc assidue in ipsum sparguntur libelli famosi, pleni criminationum et scandalorum. Quae omnia piae animae dolent, damnant et optant corrigenda per Romanam Ecclesiam. Etiam ex Tertio S. Francisci Ordine quidam Aegidius Gabrielis vulgavit libellum, cui titulus *Specimina moralis christianae et diabolicae.* Et inter diabolicas doctrinas numerat plures opiniones, quas Romana Ecclesia vetat improbari.

Has inter est sententia affirmans, quod servilis attritio cum sacramento sufficiat ad sacramentalem absolutionem. Et istam sententiam nullatenus probo. Ipsam tamen Alexander VII sub excommunicationis poena vetuit censurari [5 Maii 1667]; ideoque nequit appellari diabolica. Quidam docent episcopalem potestatem esse immediate a Christo Domino. Et recte. Verum ex hinc pessime inferunt illam per Romanum Pontificem non posse vi reservationis aut exemptionis contrahi et limitari. Et palam haec non audent effundere, sed solummodo mussitant. Creduntur ita sentire. Et haec praesertim tendunt in exemptiones ac privilegia Ordinum Mendicantium, quae nulla virtute possunt concoquere. Hinc volunt, ut exempti etiam regulares, dum consecrantur in presbyteros, episcopo profiteantur obedientiam. At haec inter saecularem et regularem clerum est scandalosissima discordia. Et oritur ex duabus praesertim causis. Primo ex diversitate doctrinae. Etenim regulares manent in antiquis scholasticae theologiae principiis, at vero istius discordiae fautores clerici dicunt se inhaerere adversis S. Augustini principiis. Ita dicunt. Hinc regulares passim appellant *laxones.*

Altera causa est quod clerus regularis constanter stet pro plena auctoritate Sedis apostolicae, quam alii non diligunt. Et ab his viris circumscriptus, noster archiepiscopus in suo nupero decreto sanxit, ne etiam regulares in suis ecclesiis sine eius licentia exponerent venerabile Eucharistiae sacramentum. Et quia regulares obedire nolunt, non vult ipsis conferre Sacros Ordines nec approbare in confessarios aut concionatores, et certe cum horrendo scandalo.

Et quidem in Italia Sacrosanctum Sacramentum raro exponitur. Quodsi apud nos fiat, plurimum diminuemus pietatem Belgici populi.

Etenim Austriaci principes suae augustae familiae exaltionem referunt in singularem cultum huius Sanctissimi Sacramenti. Hanc pietatem traduxerunt etiam in Belgium. Ex quo illis subsumus singulis dominicis ac quintis feriis necnon in maioribus festivitatibus exponimus Sanctissimum Sacramentum et cum ipso damus benedictionem populo. Et ad istam benedictionem omnis populus confluit. Quae si desinat, desinet et ista pietas. Confluet populus ad ludrica et vana. Porro D. Archiepiscopus aut potius regularibus adversi eius assessores per hanc rimam, quae videtur aliquid fundamenti habere, sperant irrumpere in nostram exemptionem atque nos sibi subicere. Quod an Apostolicae Sedis et christianae unitatis rebus expediat est mature expendendum. Horum omnium fontes sunt liber Antonii Arnaldi *De frequenti communione*, Lovanii etiam recusus, *Ritualis liber* Nicolaii episcopi Aletensis, et alii plures libelli missi huc ex Gallia. Quoniam inquieta ingenia illic non audent ob metum Regis Christianissimi, sua huc mittunt. Et omne patellum hic invenit suum cooperculum.

F.F.C., dossier 27, f° 188r-191v; 192r-193r. *B.V.*, *Ottoboniana*, 2496, f° 294-296; *Rome, Archives générales des carmes*, II, 279; cf. H. Laemmer, *Meletematum Romanorum mantissa*, Ratisbonne, 1875, 397-403; Ceyssens, *La fin de la première période du jansénisme*, t. I, p. 352-356, où, par erreur, le document a été attribué à Antoine d'Aubermont, O.P.

95. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 14 juin 1675

La situation politique et religieuse. La dédicace du nouvel écrit. — Belgium est in miserrimo statu. Eius iustissimis et catholicis armis praeest Orangiae Princeps, iuvenis atque haereticus, cuius maiores hic plantarunt haeresim. Et regiam obedientiam primi lacerarunt. Ei subest ac obedire debet etiam Belgii gubernator, vir pientissimus. Ob eius pietatem multi aliquid a Domino Deo sperarunt. In istam haereticam militiam dant se plurimi nostri iuvenes, non sine grandi periculo suarum animarum. Exercitus tendunt in sese mutuo, et videntur conflicturi. Divina Gratia dignetur administrare iustitiam. Certe Francorum Rex nullum habet titulum in civitatem et oppida Ecclesiae Leodiensis.

Hisce tamen in calamitatibus non desunt nobis iustitiae zelatores. Supremi Concilii praeses, et Brabantiae cancellarius [de Fierlandt] Ecclesiam diligunt, Apostolicam Sedem reverentur et oderunt novitates. Recentissime in quosdam libellos immiserunt manum regiam; cuncta exemplaria transcripserunt in fiscum [66]). Quidquid sua Sanctitas ordinarit, exequentur. Adiungo literas ad Eminentissimum Dominum Cardinalem Fransonum [Franzoni, thesaurarium generalem]. Item literas, quibus *Scholia in Tertulliani praescriptiones* inscribo Eminen-

[66]) Cf. Ceyssens, *La seconde période du jansénisme*, t. I, p. 392-393.

tissimo Domino Cardinali de Alteriis. Si quid mutari, addi, aut demi oporteat, indicare dignetur Illustrissima Vestra in me Benignitas, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 129 rv.

96. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 17 janvier 1676.

Les abus simoniaques. Recommandation de Thomas Moniot, abbé de Villers. —Adhuc scripsi Gratiae Vestrae quod regii ministri hic omnia vendant, et prophana et sacra. Praesertim abbatias. Quid hinc sperandum ? Ex Philippi II regis cum nostris maioribus concordato, abbatiae dantur in hunc modum : conventus eligit tres et ex his tres rex unum designat in abbatem. Quae designatio hodie non datur nisi ad nummos. Quidam circiter a quadriennio ita promotus est. Attamen non ipse, sed eius consanguinei dederunt. Et ipse horum conscius post promotionem restituit. Res videbatur devia. Hinc consuluit theologos. Verum imperitos aut liberiores. Etenim censuerunt ista posse fieri ad redimendam vexam. Istorum ille est secutus iudicium.

Verum modo torquetur a conscientia. Et merito. Est tamen vir dignus. Etenim inter electos a conventu fuit omnium primus. Et modo cedere non possit sine gravi scandalo. Et successor haud dubie eadem via creabitur. Hinc ille recurrit ad Sedem apostolicam et humillime supplicat misericordiam quae eius scaviosam promotionem dignetur purgare et stabilire. Est res secreta. Hinc iudico talia infelicis Belgii scandala Romanis expeditionariis non esse aperienda. Insuper est causa maioris ordinis. Hinc praesumo accedere ad Vestram Gratiam Illustrissimam. Ex corde supplico ut bono viro pravis theologorum consiliis circumscripto dignetur succurrere, faciendo verbum unum apud Eminentissimum D. Poenitentiarium, ipsumque permovendo ad postulatam gratiam.

Scio me abuti Illustrissima Vestra Benignitate. Verum eadem vestra considerare nostras calamitates. Tantis undique circumcingimur ut dicere possimus : *Infixus sum in limo profundi, et non est substantia.* Divina clementia nos peccatores miseretur.

F.F.C., dossier 27, f° 81rv.

97. — *Lupus à Noris, à Florence*

Louvain, le 17 janvier 1676

Envoi de livres. Ecrits d'adversaires. — Reverentiae Vestrae precor hunc annum esse felicissimum. Etiam Illustrissimo Domino Antonio Magliabeco. Utinam et nobis sit felix, libera a bellicis calamitatibus. Misi vobis quator exemplaria *Scholiorum in Praescriptiones* Tertulliani. Pro Serenissimo Domino Vestro Duce, pro Illmo Domino Nuntio

apostolico [Airoldi], pro Illustrissimo Domino Magliabeco et pro Eximia Paternitate Vestra. Ipsa reperies apud Ioannem Baptistam Gerardi, Florentiae mercatorem. Si quid solvendum fuerit, digneris solvere. Ipsum vobis refundet Dominus Hubertus Fabri. Et quia Dominus Nuntius iam a vobis recessit, eius exemplar digneris Romam mittere ad dictum Dominum Fabri. Domino Nuntio hinc mittam alium. Quidam hic excalceatus carmelita [Carolus ab Assumptione] quaedam scripsit contra vestra imo contra Sancti Augustini asserta de poenis parvulorum in futuro saeculo. Est scriptum nullius ponderis. Ita canes solent equis allatrare. Illa quae concepisti contra Franciscum Adsedo [Macedo O.F.M.], vellem praetermitti. Vestra Paternitas est maior istis omnibus. Digneris nostras miserias commendare Divinae Clementiae. Et quam optime in Domino vale.

Firenze, Bibl. Centr., Cl. VIII, 1175, f° 83r.

98. — *Favoriti (au nom du cardinal-neveu Altieri) à Lupus*

Rome, le 18 janvier 1676

Remerciement et felicitations pour le volume reçu. — Accepi *Notas* quas Paternitas Vestra elucubravit ad librum Tertulliani *De praescriptionibus*, egregium profecto et iturum ad posteros monumentum, non minus obligationum quas ob nomen meum immortalitati traditum humanitati suae debeo, quam eruditionis eximiae qua Paternitas Vestra profligat haeresim, prisca saecula illustrat et nostrum exornat. Nondum mihi per occupationes legere illas licuit, ea tamen pauca quae libavi, dignum declarant opus quod ab omnibus perlegatur.

Itaque et novas ago gratias et magnopere gratulor Paternitati Vestrae de munere et de muneris excellentia, cupidus opportunitatum quibus ipsi meum et de sua virtute et de obligatione mea sensum testari possim. Cui laeta interim omnia cum diuturna sospitate a Deo auguror.

Wijnants, *Epistola dogmatica Rudolphi*, p. 24-25.

99. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 24 janvier 1676

Le différend avec l'archevêque de Malines. Difficultés autour d'une prébende à Bruges. — Nihil umquam magis in voto habui quam D. Mechliniensi Archiepiscopo famulari, et eius ubique auctoritatem defendere. Pro eius nupero circa sacras imagines decreto incurri multorum indignationem. Interim iam illud a Sancto Hispaniae Officio cassatum est, ideoque videtur silere. Et sane merito.

Etenim ex intervallo in huius coenobii archivo inveni duo diplomata quae non dumtaxat permittunt sed omnino mandant simul cum venerabilii Sacramento circumferri Sanctorum reliquias, idque ad

maiorem reverentiam. Aliud est Ioannis, in cuius dioecesi eratLovanium, Leodiensis episcopi; aliud est Cardinalis Juliani Caesarini, magni istius cardinalis qui pro Eugenio IV, pontifice, praesedit Basiliensi concilio et in Florentino contra Graecorum episcopos disputavit sub eodem Eugenio, ipsos convicit et reduxit ad Matrem Ecclesiam. Certe tanti praelati auctoritas ut nos doceat antiquam Ecclesiae disciplinam, est irrefragabilis. Utriusque diplomatis mitto copiam. Alterius autographum est hinc inde rosum a tempore, ideoque quaedam eius verba non possunt legi.

At ecce D. Archiepiscopus nunc movet aliam quaestionem. Ordinare nos non vult nisi ad duas conditiones. Primo ut in presbyteros consecrandi profiteantur ipsi obedientiam. Deinde ut superiores in praesentatoriarum litterarum titulo ponant *reverentiam et obedientiam.* Quod utrumque a nobis fieri non potest ob plures causas. Primo quod repugnet iuribus Sedis apostolicae cui subsimus sine medio. Deinde, quod directe adversetur Romano Pontificali. Tertio quod palam contradicat Concilio Viennensi in quo Clemens V damnavit hanc quorumdam episcoporum praesumptionem : *Quidam episcopi praesentatos per exemptos ad Ordines nolunt admittere, nisi praesentantes ponant « obedientiam » in salutatione litterarum, quas pro huiusmodi praesentatione transmittunt.* Quarto quod huius professionis exactionem ac redditionem, quae sunt manifeste munus ab obsequio, Urbanus II ac Paschalis II damnaverint de simonia. Ipsorum decretum videri possit in litteris Goffredi abbatis Vindocinensis [67]). Et hanc quaestionem nuper, harum litium ignarus, discussi in *Dissertatione de simonia.*

Et sub hac herba latet pessimus anguis. Quidam apud nos, ab inquietis Francorum ingeniis seducti, male censent de potestate papali; papales exemptiones censent adversari divinis legibus ac esse nullius momenti. Nisi hic essem, istiusmodi assertiones publice defenderentur. Quid post meam mortem futurum sit divina providentia novit. Utinam quae nunc pectoribus clausa fumant tunc non erumpant in diras flammas. Huc tendit praesens obedientia exactio. Et hae lites optimam et afflictissimam nostram plebem quae similia numquam audivit gravissime scandalizant.

D. Archiepiscopus affirmat olim a nostris maioribus fuisse ita factum suis antecessoribus. Affirmat sibi esse antiqua similium praesentatoriarum litterarum exempla. Et possint esse. Etenim omnes eius antecessores dilexerunt vitam monasticam et foverunt. Hinc istius vitae quidam praefecti reddiderunt indebitas vices, iuxta Apostoli regulam : *honore invicem praevenientes* [*Rom.*, 12.10]. Deinde istis litibus non exstantibus, liberius ac securius loquebantur. Ex toto corde supplico ut Gratia Vestra dignetur haec referre Eminentissimo D. Cardinali et curare ut tandem sit finis scandalorum. Fecerit optimum opus.

[67]) Goffridi, *Abbatis Vindocinensis,... epistulae, opuscula, sermones*, edit. J. Sirmond, Paris, 1610.

D. Iacobus Krits, cum magno sensu, lamentatur suam Brugensem praebendam, ad quam ab Artium Facultate nominatus est, a Sua Sanctitate esse datam D. Watnor, Leodiensi. Certe ex hac quaestione nil nascetur nisi lites et contentiones. Et Regia Concilia ad quae spectat istud iudicium, omnino iudicabunt pro Lovaniensi nominato. Utinam et hanc rem componere dignetur Illustrissima Vestra Benignitas.

F.F.C., dossier 27, f° 83r-84r.

100. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 20 mars 1676

Le différend avec l'archevêque de Malines. Le jansénisme. L'abbé Moniot de Villers. — Quod profitendae ab exemptis obedientiae per consecrantes episcopos facta exactio sit iniusta, ideoque et simoniaca, utcumque ostendi in *Dissertatione de Simonia.*
Suivent plusieurs arguments historiques

Illustrissime Domine, Domini Archiepiscopi prava intentio est iam manifesta. Etenim hanc a me oblatam formulam : *Illmo ac R^mo D. ecclesiae Mechliniensis Archiepiscopo reverentiam ac debitam, salva in omnibus apostolica exemptione, obedientiam*, non vult admittere. Vult amoveri parenthesim ; dixi satis. Accedit et alia probatio. Etenim non ita pridem rogavi illum ut D. Internuntii arbitrio haec omnia subiceret, et recusavit in haec verba : *ego sum archiepiscopus ; bene me intelligis.* Existimo quod et Illustrissima Vestra Perspicatia optime intelligat. Ex corde supplico ut G.V. dignetur nos iniquis vexationibus eripere. Quousque res diffiniatur, permittamur a D. Internuntio ad sacros Ordines, conciones et confessiones examinari, admitti et accipere dimissorias litteras, et statim erit finis : *dum poena ad paucos, terror transibit ad omnes.* Apostolica Sedes nullum hinc possit metuere incommodum. Iterum supplico nobis fieri hanc gratiam.

Francisci Simonis libellus [68]) est mixtus ex vero et falso. Haec sequentia sunt longe verissima. Primo quod hic grassetur quorumdam factio, serio studens pluribus pernitiosarum vocum novitatibus. Secundo quod harum novitatum una sit circa sacramentum poenitentiae. Certum est quosdam confessarios esse nimis laxos. Verum isti novatores adimplent paraemiam : *dum vitant stulti vitia, in contraria current.* Absolutionem negant sine legitimis causis. Eamdem aliqui generaliter negant peccatis venialibus. Tertio verum est, quod etiam nova doceant circa cultum Sanctorum et sacrorum imaginum. Quarto verum est quod harum novitatum auctores, aut certe promotores sint Aegidius Gabrielis, Gommarus Huygens, Simon De Graef et quidem alii qui occultant sua nomina.

[68]) G. Estrix, S.J., *Status, origo et scopus reformationis hoc tempore attentatae in Belgio*, Mayence, 1675.

Ex alia parte Franciscus Simonis graviter impingit; 1° quod dictis scriptoribus impingat errores a quibus sunt immunes. Eos educit per malas consequentias. Deinde divinae caritatis obligationem admodum deprimit. Ob has praesertim causas eius libellus apud viros integros est modicae auctoritatis. Omnis haec novitas venit ad nos e Gallia. Et iam dicti scriptores sunt dumtaxat emissarii ac velites; duces occultant sua nomina.

Hinc interim lucet, Belgium non dumtaxat variis armis, sed etiam factiosis dogmatibus miserrime vexari ac lacerari. Est res scandalosissima. Vilissima etiam plebs hodie disputat, uti fieri consuevit in exordio novarum haeresium. Quidam in sua fide respirant, neutri parti se fidunt et fiunt haesitantes. Hinc Dominum Deum supplex oro quatenus Romanam Ecclesiam dignetur permovere ad dandam finem hisce scissuris. Et finis non est difficilis. Expediet omnes istos libellos, libellulos et libellunculos proscribere et ipsorum auctores reddere inhabiles ad quemvis in Ecclesia ascensum.

Regiarum lectionum una possit brevi vacare. Expediet ipsam conferri in doctorem regularem. D. Cardinalis uno verbo obtinebit a Belgii gubernatore.

Dominus ille Abbas [Moniot] meretur veniam. Illi adiuvando addo sequentia. Simonia peracta est ipso inscio. Illius nihil penitus scivit post publicatam nominationem regiam. Tunc ab amicis rogatus nummos refundere consuluit theologum, et hic respondit rem esse innoxiam. Addens se paratam haec sigillare suo sanguine. Hinc nominatus, ante acceptam benedictionem refudit nummos. At cum scrupulo. Id est eius unicum crimen. Istius monasterii disciplina est laxata, et hic vir habet voluntatem et aptas reparando vires. Verum ante omnes vult reparare semetipsum. Difficultas est de exprimendo nomine. Hoc fieri non possit ob plures causas. Primo quod abbas sic exuetur omni auctoritate fietque per omnia inutilis. Deinde infamabitur, et monasterium, et familia. Abbas enim est bonorum natalium. Tertio diploma apostolicum debebit exhiberi supremo Concilio et accipere placetum regium. Et periculum est ne detur. Licet detur, abbas manebit infamis. Hinc supplico ut gratia per Datariam fiat sine expresso nomine, aut per poenitentiariam ex singulari Suae Sanctitatis oraculo, et eleemosynam quam Romana ecclesia iniunxerit, Abbas consignabit in manus D. Internuntii. Attamen consideranda est hodierna paupertas Belgii. Has numerosas preces dignetur boni consulere Illustrissima Vestra Benignitas.

F.F.C., dossier 27, f° 85r-86r.

101. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 23 mars 1676

Tanara, le nouvel internonce. Attente de renseignements. — Internuntius intra paucos dies itineri se dabit : iuvenis est praenobilis et

praedives, probatis moribus et singulari modestia, qui quamvis vix attingat sextum lustrum, virili tamen prudentia in omnibus se gerit, percupidus satisfaciendi muneri suo, et de religione catholica, de hac Sancta Sede, de Lovaniensi academia, ac praesertim de Patre Christiano Lupo benemerendi. Mihi enim, de tua insigni pietate, doctrina et in Apostolicam Sedem observantia saepius cum eo loquenti, pollicitus est, se plurimum, et quacumque in re poterit, rebus amicisque tuis suffragaturum. Itaque te vicissim rogo, ut iuvenem egregium, mihique amicissimum amplectare, ac dirigas.

Expecto relationem, quam tuis proxime ad me datis promittis de novarum sectarum seminibus, ut qua ratione potero, remedium surgenti malo, nisi quam primum opprimatur in Ecclesiae perniciem erupturo strenue procurem. Non deero sane causae publicae, et quantum imparatus ero ab auctoritate, eruditione, et eloquentia, tantum addam de industria et ardore. Vale, et me, ut facis ama.

F.F.C., t. 6, f° 279v-280r.

102 .— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 30 avril 1676

Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Admodum doleo, quod Eminentissimus Dominus Cardinalis circa nostri provincialis capituli negotium non expectaverit responsum Domini Internuntii. Evasissemus gravissima incommoda.

Gratia Vestra non sine fundamento commendavit Dominum Internuntium. Etenim licet iuvenis, est prudentissimus; eius prudentia, quam semper venerabor, nos custodivit a publicis pertubationibus et scandalis. In hac bellica calamitate omne Belgium est in assiduis ad divinam misericordiam orationibus, aliisque pietatis operibus; est mihi durissimum tormentum quod solus Sancti Augustini Ordo haereat in luto, in motibus, in discordiis. Longe durius sentio quod mala haec nobis ex alma, quam a me diligi novit Gratia Vestra, Urbe proveniant. Et quoniam ignotae radicis morbi curari non possunt, peto mihi dari veniam ut nostrorum malorum fontem libere possim aperire.

Haec provincia semper habuit viros virtute praestantes, et catholicae Ecclesiae submisit insignes ministros. Et constanter dilexit bonas litteras ac regularem disciplinam. Et ita oportet. Etenim in plerisque civitatibus publice docemus christianam iuventutem, quod fieri non possit sine eximie religiosa vita. Hanc omnes ex corde diligimus, exceptis longe paucissimis, quos hic fovet et animat, cogor eloqui, Reverendissimus Pater Prior Generalis. In horum gratiam obrepsit Sedi apostolicae ad impetrandam breve, quo nobis contra sacras Ordinis constitutiones, contra perpetuum huius provinciae morem, et contra fundamentalia regum nostrorum edicta dantur prior provincialis ac diffinitorium. Et quidem prior provincialis isti muneri non idoneus.

Et his non contentus, adiunxit suas litteras, quae variis conventibus providentde priore ac reliquis officialibus. Quin et mihi potestatem fecit in hoc Lovaniensi conventu constituendi omnia : priorem, theologici studii regentem, Sacrae Theologiae professores, reliqua omnia. Etiam ista omnia mihi reservandi in pectore.

Censuit me vanum ac irreligiosum monachum, ideoque per istas artes me studuit in laqueos circumscribere. Certe si istiusmodi essem, poteram omnem hanc domum perdere. Haec sunt paradoxa destructiva religionis, inaudita hactenus, prioris generalis potestatem et boni praelati officium longe transcendentia.

Quanta scandala, quanta fidelis populi murmura, quanta spiritualium ac temporalium nostrorum damna, quantos patrum ac fratrum luctus nobis suscitarit provincialis capituli suspensio, non possim edicere. Plures remotiorum conventuum Patres vocales hic haerent inter malleum et incudem, nescii an remanere expediat, an redire ad propria. Quidam enim venerunt a ducentis passuum milibus. Eorum conventus sunt sine rectoribus, sine concionatoribus et confessariis, fideli istic populo necessariis. E fideli populo quidam condolent, quidam offenduntur, quidam blasphemant statum monasticum, qui in tantis belli calamitatibus ambiat miseranda officia, et accumulet flagella flagellis.

Primates regiae Maiestatis ministri ac Belgii rectores, uti nobis ex animo compatiuntur, ita graviter stomachantur in priorem generalem, cuius utique officium est nos compellere ad disciplinam, et non ipsam solvere, et nos inquietare. Singulariter stomachantur in Patrem Michaelem Heckium, quem norunt esse prioris generalis ad haec omnia incentorem. Stomachantur viro, cuius turbidum ingenium est hic omnibus longe notissimum, Romae permitti potestatem turbandi hic omnia et evertendi.

Hinc praefati primates cogitant de crudeli remedio. Cogitant nuperum christianissimi Regis adversum priores generales arrestum seu edictum probare, et simile formare pro nobis Belgis. Vident enim nos aliter a prioribus generalibus non permittendos pie, religiose ac quiete vivere. Christianissimi Regis edictum hic adiungo. Et omnes eius rationes locum habent etiam in nobis. Probari id possit per multa exempla. Est edictum ecclesiasticae potestati turpissimum ac perniciosissimum. At quid volumus ? Arca Dei, dum boves vectores calcitrant et ipsam titubare faciunt, debet ab aliquo contineri. Ego istos primates huc usque meliorum spe contineo, et cum Domino Internuntio cogito de mitiori medicina. In ipsa impetranda indigebimus adiutorio Illustrissimae Vestrae Prudentiae ac Benevolentiae.

Haec omnia sunt longe verissima, et omnibus nobis exploratissima. Hinc compellor, licet dolens ac invitus, ipsa perscribere. Utinam litteras nescirem, dum compellor ad huiusmodi scriptiones. Ut talia ad Dominum Cardinalem perscribam, vetant plurima. Novi me abuti etiam Illustrissimae Vestrae Gratiae oculis et auribus. Verum quo refugiam ?

Romana Ecclesia queritur sibi ab Ordinibus mendicantibus non subministrari aptos ministros, nec debita doctrinae et virtutis obsequia. Et recte queritur. Sed quaedam mali causae ab Alma Urbe prodeunt, ideoque cogimur talia ad ipsam referre. Hinc spero has odiosas litteras a gratiosissima Benignitate Vestra aequi bonique consulendas.

Flexis genibus supplico, ut Illustrissima Prudentia Vestra dignetur earum substantiam Domino Cardinali opportune ac suaviter exponere, ipsumque permovere ad nobis statim permittendum provinciale capitulum, quod regii ministri numquam permittent nobis auferri. Quidam illorum praecipuus mihi dixit : *Si pontifex ipsum Sanctum Augustinum vobis per breve crearet priorem provincialem, nos numquam admitteremus.*

In capitulo, quod nobis ex multis et magnis causis est pernecessarium, et post ipsum, cum Domino Internuntio deliberabimus de opportuno aliorum malorum remedio. Iterum supplico, ut Illustrissima Vestra Gratia has litteras aequi bonique consulat.

Dum haec scribuntur, a Domino Internuntio accipio humanissimas litteras, quibus Gratia Vestra me cumulat pluribus novis beneficiis. Ad ipsas distincte rescribam per proximum cursorem. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Dominationem Vestram Ecclesiae suae diu custodiat.

[P.S.] Illustrissime Domine, haec omnia, et longe plura alia sunt longe verissima. Spiritualia et temporalia damna, quae nobis intulit, Pater Generalis numquam reparabit, licet viveret ac reparare suderet per centum annos. Esset satius Ordinem hic extingui, quam ita turbari. Omnes ducimus lacrimosam vitam. Quocumque vertimus mentis oculos, omnia sunt tristissima ac turbatissima. Gratia Vestra dignetur nos consolari.

F.F.C., dossier 27, f° 89r-90v.

103. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 8 mai 1676

Pour réaliser la paix entre les nations. Le cas de l'abbé de Villers. Le différend avec l'archevêque de Malines. Mesures contre le jansénisme. — Ut Apostolicae Sedis legati aliique episcopi cum haereticis haereticorum principum legatis publicas pacis colloquia et consilia misceant, non est alienum ab antiqua Ecclesiae disciplina. Loquor praesertim de disciplina mediorum saeculorum in quibus Romanum occidentis imperium coepit lacerari per barbaros atque ita dividi in reges catholicos et haereticos. Insigne huius rei exemplum habemus apud S. Gregorium episcopum Turonensem [...]

Summas ago gratias de transmissa potestate qua simoniaci abbatis promotores absolvantur a crimine. Iterum supplico similem gratiam fieri ipsi abbati parato ad conditiones quas nuper scripsi.

D. Archiepiscopus fuit serio admonitus a D. Internuntio. Hinc ille, licet admittere nolit nostram parenthesin, iam offert nobis dare intrumentum quo fateatur se nolle praeiudicare exemptioni apostolicae. Verum omnino expedit ut Sedes apostolica ipsum iubeat manere in antiquis moribus. Nec est timendum. Etenim apostolicae iussioni non deerit regia executio. Si quidem fuerit necessaria. Quae dum fiant, iterum supplico nos committi D. Internuntio.

Etiam gaudeo placere consilium de prohibendis utrimque inquietorum ingeniorum libellis. Quod si fiat, istorum malorum erit brevi finis. Nam et D. Belgii Gubernator apponit manum fortissimam. Hodierna bella plurimum nocent disciplinae ecclesiasticae. Et supremi praelati nimium dormiunt. Hinc omnium ad Dominum Deum, qui eos excitet et confirmet, preces sunt necessariae.

Admonui regulares ut iustis suis causis apud Apostolicam Sedem invigilent. Et promiserunt se deinceps non defuturos. Belgii primates rogant imponi optatum finem quaestioni de processionibus; eis ostendi Gratiae Vestrae litteras quae plurimum placuerunt.

Etiam commendo negotium nostri provincialis capituli et alia de quibus proxime scripsi.

F.F.C., dossier 27, f° 91r-92r.

104. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 17 juin 1676

La dédicace du nouveau livre. Condoléances et vœux. — Pergratum fuit Eminentissimo Alterio munus praeclarissimum epistolae nuncupatoris ad *Notas in Tertullianum de praescriptionibus*, quamvis eamdem epistolam nondum legerit, ob characteris difficultatem, quam propterea alia manu scriptam Eminentiae suae tradam, sicuti me facere iussit. Non dubito quin egressa, ac plane recondita eruditione notas referseris, quamvis intelligam te non ab hominibus laudari, sed Deo, cuius causam strenue agis, adversus nostri temporis haereticos placere velle. Doleo esse te inter belli strepitus. Spero calamitate cariturus, aut enim pax quamprimum coalescet, aut sub unius potestatem cuncta venient, quando Hispaniae fatum hostium conatus fortunat, et suorum ducum fidem corrumpit. Utinam de Auriaco falso suspicemur. Scribam pluribus per proximum. Vale.

F.F.C., t. 6, f° 285v-286r.

105. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 19 juin 1676

Remerciements. L'attitude des rois et empereurs envers l'Eglise. Nouveau livre contre Quesnel. L'abbé de Villers. — Summas ago gratias Illustrissimae Benignitati ac Iustitiae Vestrae, quae et omnium regu-

larium causam et huius augustinianae provinciae pacem ac disciplinam dignata est suscipere et firmare. Mater Ecclesia fuit vexata per plurimas haereses, at nulla unquam invasit orthodoxos Europae reges, nisi elapso saeculo lutherana et calviniana. Albigensis, Wicleffiana ac Hussitica nullum potuerunt regem seducere. Nempe mundus in dies magis senescit, ideoque et magis corrumpitur. Hac de causa pro proposito per Ill^mam V.G. themate vix inveniuntur antiqua exempla. Coepi legere notas in S. Leonem [69]). Et sane cum stomacho admiror hominis [Quesnel] audaciam. Proinde quamprimum reponam omnia et exequar iussionem Vestrae Gratiae.

Dominus iste Abbas aliud non peccavit quam quod suis consanguineis, ante obtentam benedictionem, refuderit Simonis pretium. Mercatura patrata est ipso inscio. Ducit ille tristem vitam et timendum est ne obruatur ab humore melancholico. Hinc humillime supplico finiri eius negotium ac impartiri gratiam. Post pauculos dies procedo ad provinciale capitulum. Et pro eius decretis lapsam pacem et disciplinam reparaturis denuo praesumam esse molestus Illustrisisimae Vestrae in me Benevolentiae.

F.F.C., dossier 27, f° 95rv.

106. — *Lupus à Favoriti*

Enghien, le 3 juillet 1676

Le cas de l'abbé de Villers. Élection au provincialat. — Accepi Gratiae Vestrae litteras, unaque litteras R.P. Poenitentiarii pro abbate evecto per simoniam, agoque summas gratias. Et ipse abbas non erit ingratus.

Dum Lovanium rediero, explebo istud negotium. Per prioris provincialis officium coniectus sum in summas miserias. Omnia mea studia suspendentur, imo et evanescent. Admisi onus quoniam plures censebant provinciam hanc ac regularem disciplinam aliter vix reparandas. Conabor ipsas in pristinam formam reducere et tunc dispono deponere officium ac ipsum per D. Cardinalis manum transferre in personam idoneam, atque ita me studiis reddere. Qua in re scio me adiuvandum ab Illma V.G.

F.F.C., dossier 27, f° 97r.

107. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 17 juillet 1676

Envoi de lettre au cardinal Altieri. Le livre de Quesnel. Le cas de l'abbé de Villers. Le différend avec l'archevêque de Malines. - Has litteras

[69]) Aux *Opera omnia* de Saint Léon le Grand (Paris, 1675), Pasquier Quesnel avait ajouté des notes qui furent suspectes à Rome et conduisirent à une condamnation de l'ouvrage, le 22 juin 1676.

invitus destino ad Eminentissimum Dominum ; destinari tamen oportet. A paucis diebus sum Lovanii, et ex impositi officii causa cogor denuo exire. Hinc necdum licuit aliquid meditari in Paschasium Quesnellum, nec item istius abbatis, quia hinc remoti ad plures leucas, negotium explere. Redux statim utrique apponam manum.

Commendo etiam nostra negotia contra D. Archiepiscopum, praesertim negotium de professione obedientiae. Rogo nos, pendente lite, committi D. Internuntio.

Prioris provincialis officium nullatenus mihi convenit. Hinc spero me illi suo tempore eximendum per Illustrissimam Vestram Gratiam.

F.F.C., dossier 27, f° 99 rv.

108. — *Favoriti à Lupus*

Rome, le 27 juillet 1676

Le cardinal Franzoni. La dédicace du dernier livre. Les Notes de Quesnel. — Eminentissimus Franzonus tradidit mihi adiunctas literas ad te mittendas. Vir est Sacrarum Literarum amore incensus, ac propterea virorum tui similium (si quid habet aetas nostra eruditioni tuae simile) perstudiosus; ingenuus praeterea, et candidis moribus, in amicorum rebus iuvandis impiger, et praepotens, quem propterea putavi tibi conciliandum. Placuit Eminentissimo Alterio epistola nuncupatoria, neque poterat non placere acerrimi ingenii Principi tam opportune et cum suis laudibus tam magnifice, sed et tam moderate libatis scripta epistola.

Itaque expectabimus notas quas polliceris, et quibus non dubitamus, quin supra Pamelios [70]), Rigaltios [71]), aliosque omnes qui in simili argumento allaborarunt illustraturus sis. Speramus quam primum pacem publicam ; unde miserum Belgium respiret ; utrinque enim attritae vires eam magnopere suadent, neque Rex Galliae ab aequitate facile discedet. Utinam et pax Religionis, quam illi maxime perturbant, qui prae aliis tueri deberent. Summus Pontifex agit annum octogesimum sextum, parum aut nihil (quae est infelicitas huius saeculi plurium malorum origo) in Sacris Literis et studiis theologicis versatus. Inter Cardinales, qui apostolicum senatum conficiunt, vix unus aut alter, iique ex ordinibus regularibus, adeoque addicti partibus, de controversiis ecclesiasticis loqui possunt. Quamobrem qui res novas moliantur, magnam habent facultatem trahendi Purpuratos in suam sententiam per asseclas et commissarios dissimilanter rem agentes. Sed de his hactenus non desistam commendare negotium Ordinis tui, sed si praesens esses plurimum proficeres. Vale.

F.F.C., t. 6, f° 287v-288r.

[70]) Allusion à Jacques de Pamele (Pamelius), écrivain, mort en 1587.

[71]) Allusion à Nicolas Rigault (Rigaltius), écrivain, mort en 1654.

109. — *Lupus à Magliabecchi*

Louvain, le 26 août 1676

Nouvelles littéraires. — Tantis Illustrissimae Vestrae elogiis ac favoribus sum per omnia indignus. Interim singularissimae benevolentiae summas ago gratias, ac profiteor perpetuum famulatum. Istum Reverendum Patrem Brunonem [Neusser] Benignitas Vestra nimio adfecit honore [72]). Dicitur enim esse Sociorum adversus veritatem stipendiarius. Dominus Deus novit. Gaudeo Ioannem Launoium computari etiam in Italia. Est sane dignissimus. Hic inter armorum motus et plurimas calamitates silent omnia studia. Ego interim ex aliquorum Eminentissimorum iussu aliquid meditor adversus Paschasium Quesnellum, qui nimis inverecunde falcat contra Sedem apostolicam. Commendo me Illustrissimae Gratiae Vestrae, quam Deus Optimus diu custodiat.

Firenze, Bibl. Centr., Cl. VIII, 1175, f° 76r.

110. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 3 septembre 1676

Quesnel sera refuté. Le provincialat. L'abbé de Villers. — Legi Paschasium Quesnellum. Eruditio vestra recte scripsit esse theologastrum. Est novus Marcus-Antonius de Dominis; immo novus Eusebius Nicomediensis. Etenim non dumtaxat civilia, quod nuper Petrus de Marca effutivit, sed et dogmatica provincialium synodorum iudicia dogmatizat non posse Romam appellari. Est ipsissimum schisma Eusebianum. Necesse est ut refutetur. Conabor facere. Et proxime.

A gratia Vestra unum postulo : ut me per D. Cardinalem digneris absolvere a prioris provincialis officio, quod mihi nullatenus convenit. Rationes abunde perscripsi. Provincia iam pacata est, et manebit pacata nisi denuo ex Alma Urbe turbetur. Certe quousque fuero in isto officio, non dabitur vacare studiis. Et postmodo ad ipsa ero inhabilis.

Domino isti abbati misi gratiam impetratam a Vestra Illustrissima Benignitate. Verum res necdum compleri potest. Ille enim, ne capiatur a militibus, se recepit in firmam civitatem, et ante solutos exercitus non potest huc accedere. Sumus in extremis calamitatibus.

F.F.C., dossier 27, f° 101r.

72) Cf. L. Ceyssens, *L'action antijanséniste du P. Bruno Neusser, OFM*, dans *Franziskanische Studien*, 35 (1953) 401-411.

111. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 18 sept. 1676

Benoît Odescalci, papable. La province religieuse des augustins. — Gratiae Vestrae litteras optime intellexi. Et ex ipsis iam capio multarum rerum causas, quas antea fui admiratus. Divina benignitas dignetur succurrere. D. Cardinalis Odeschalcus est revera praelatus dignus per omnia.

Belgium nostrum est in extremis. Nec mirandum. Quid aliud sperari poterat a foedo cum haereticis contra catholicos foedere ? Nemo hominum mederi possit nisi solus Pontifex. Dogmatis et disciplinae quaestiones incipiunt subsidere. Electo Pontifice, referam Gratiae Vestrae per quam spero omnia componenda.

Augustiniana religio olim in Belgio viguit. Eam ab aliquot annis gravissime laeserunt priores generales. Nec volunt resipiscere. Ista vulnera me crearunt priorem provincialem. Utinam a triennio Romam venissem ! Exemptus essem ab hisce miseriis. Et ipsarum nullus erit finis, nisi per confirmationem actorum capitularium, et prioris generalis aliquam coercitionem. Supplico ut G.V. dignetur haec ad finem deducere.

Dignetur efficere ut confirmentur acta omnia. Prior Gandensis [Rylofs] et prior Antverpiensis [Le Roy] quos capitulum merito absolvit [73]), moliuntur restitui. Verum uterque est indignus. D. Cardinalis sibi non permittat obrepi. Et Apostolica Sedes deinceps ultra montes non faciat priores per brevia. Quod ab illis tempore Martini Lutheri evenerit, utinam nesciremus.

Coepi scribere in Paschasium Quesnellum, novum Marcum-Antonium de Dominis. Et Deo dante, donec expleam, non agam aliud.

Belgii primates me urgent ut curem me absolvi a prioris provincialis officio. Mihi non expedit. Ex pectore supplico ut istud etiam beneficium merear ab Illma V.G.

F.F.C., dossier 27, f° 103rv.

112. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 9 octobre 1676

La province religieuse des augustins. L'élection d'Innocent XI. — Religiosam olim ac eruditam hanc S. Augustini Provinciam esse modo in fraterna pace ac regulari disciplina gravissime laesam, mecum ex pleno corde plurimi viri boni dolent ac lamentantur. Et dolemus longe magis quod acerba haec vulnera sint nobis calamitosissimo tempore inflicta per priorem generalem. Etenim pauculos hic libertinos et ambitiosos fraterculos fovit contra priorem provincialem et omnem auctoritatem provinciae. Ipsos exemit, fixit in certis conventibus, impartivit

[73]) Ces deux Pères avaient participé au chapitre rebel d'Anvers.

variis licentiosae vitae facultatibus, atque ita fecit audaces et contumaces. Amplissimos Gandavensem ac Antverpiensem conventus permisit in spiritualibus ac temporalibus penitus destrui. Utraque Dei domus degeneravit in domum confusionis et scandali. Durarunt haec toto triennio.

Et tandem nobis superaddidit infelicissimum breve, in prioris provincialis officium conatus intrudere hominem inidoneum. Etiamnum favet istis fraterculis et in ipsorum gratiam detrectat confirmare acta capitularia. Nempe quo illi possint protrahere suam vivendi licentiam. Prioris triennii capitulum numquam confirmavit, atque ita nos nutare fecit inter incudem et malleum. Nobis esse solam prioris provincialis personam ac imaginem, non auctoritatem.

Gaudeo illum [Generalem] iam ad mentem redire et paratum ad nobis reddendam disciplinam et pacem. Utinam agat ex pectore. Hoc tunc credam dum videro ab ipso revocari omnes istas perniciosas licentias, et deinceps nullas concedi. Hinc ab Eminentissimo D. Protectore postulo, ut ista omnia, itemque omnes contra me futurae istorum fratrum queremoniae ponantur in iudicio D. Internuntii. Quia de Patre Generali non possum mihi formare fiduciam. Si tamen istis excessibus dignetur valedicere, provincia haec erit ipsi longe devotissima; nullum habebit firmiorem famulum quam me. Tunc apud nos plena pax, omniaque eius bona reviviscent.

Quae valedictio nisi P. Generali placuerit, quaerenda erit alia medicina. Unus aut alter erit coniciendus in regium carcerem. *Dum poena ad paucos, terror transibit ad omnes.*

Apostolici conclavis protractio est nobis summum malum. Alias E^mus^ D. Protector iam dedisset finem. Supplico ut Gratia Vestra dignetur illi adiunctas litteras cum opportunis commendationibus tradere. Deinde ut dignetur P. Generalem perducere ad saniora consilia. Omnes regulares hic religiosissime vivunt in summa pace et observantia. Adunatis precibus coelum pulsant ad impetrandam nostris ineffabilibus calamitatibus divinam misericordiam. Hoc ipsum omnes nos, exceptis pauculis, optamus et studemus. Res lamentanda et sanguineis lacrimis deploranda quod impediamur per superiores. Per illos cogimur dare scandalum toti Belgio.

Ex Gallia nobis nuntiatur D. Odescalcus esse electus in pontificem. Utinam ita sit. Quidquid sit, non desinimus divinam Maiestatem orare ut per dignum pontificem succurrat afflictissimae Ecclesiae. Dum constiterit, Gratiae Vestrae referem referenda. Gaudeo illi placere *Scholia in Tertullianum.*

F.F.C., dossier 27, f° 105rv.

113. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 16 octobre 1676

Le nouveau pape Innocent XI. Félicitations et vœux. La province religieuse des augustins. — Summas divinae Maiestati debemus ac

referimus gratias, quae afflictam Ecclesiam est dignata respicere, donando pontificem, qui lapsam reparet disciplinam, atque ita a nobis divina flagella avertat. Etenim iustitia et pax sese osculantur. Et dum placuerint Domino viae hominis, inimicos eius convertet ad pacem. Solam pacem et non immaculatam vitam a Domino Deo supplicare, non est aliud quam flagitare impunitam peccandi licentiam, ac divinam bonitatem blasphemare. Hic est pontifex, qui consolabitur nos in hac infelicissima Belgii terra, cui maledixit Dominus. Consolabitur omnem Ecclesiam. Et certe suam optimam mentem abunde demonstravit, dum suis arcanioribus secretis praefecit Illustrissimam Vestram Gratiam. Princeps non eligit ministros, nisi sibi similes. Ex animo gratulor Illustrissimae Vestrae in me Benignitati, at longe magis Sedi apostolicae, et universae Ecclesiae. Spero fore, ut Gratia Vestra tandem iubeatur adscendere dudum pro merito gradus, ex quibus suarum virtutum radios ac fructus possit quaqua versum protendere. Et spero perpetuari inter vestros fidos famulos.

Haec augustiniana provincia adhuc pendet inter incudem et malleum. Pauci, qui ex alma Urbe non desinant fomenta quaerere et accipere, pergunt turbare et miscere omnia. Certe ex istiusmodi causis Roma male audit. Et quod ab ipsa prohibeamur religiose vivere, est res digna sanguineis lacrimis. Et mihi, qui in prioris provincialis officium sum violenter iniectus, est singulare ac ineffabile tormentum et impedimentum omnis studii. Hinc flexis genibus supplico, ut Gratia Vestra Eminentissimum Dominum Protectorem dignetur promovere ad confirmanda acta capitularia, aut sane ad me his malis eximendum. Proxime alia referam Gratiae Vestrae, quam Deus Optimus Maximus Ecclesiae suae diu custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 87rv.

114. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 25 octobre 1676

Félicitations. Les dissentions doctrinales et autres. Les intérêts de la province religieuse des augustins. Demande de prolongation d'une indulgence. L'ouvrage contre Quesnel. — Ab octiduo gratulatus fui et catholicae Ecclesiae de tanto Pontifice, et tanto Pontifici de electis optimis ministris, inter quos primum locum habet Illustrissima Vestra Gratia. Gaudium meum innovo per has literas. Et paucis addo adflictissimi Belgii ex ecclesiasticis litibus miserias.

Prima lis est circa doctrinam Sancti Augustini, cum quidam plene et constanter defendunt, et in speculativis dogmatibus et in moralibus, praesertim circa divinae gratiae auxilia ac decreta, alii se potenter opponunt, adeo ut de Sancto Augustino decore nec loquantur, etiam in publicis thesibus, et suos adversarios appellant baianos et jansenistas. Et quandoque recipiunt talionem. Appellantur optimistae ac semipelagiani.

Palmare litis fundamentum est Pii V ac Gregorii XIII, per Urbanum VIII innovata, contra Michaelis Baii articulos constitutio. Et certe articuli varii videntur augustiniani. Constant ambiguis vocibus. Hinc optandum esset, ut Apostolica Sedes dignaretur facere aliquam interpretationem. Ita cessarent multae lites, multae calumniae. Erit opus solidis theologis. Quoniam in evangelico dogmate nihil est magis abstrusum, quam mysterium humanae iustificationis.

Altera, et ex priori pendens, lis est de variis moralis theologiae dogmatibus. Quidam rigidissimi sunt, aliosque dicunt laxones. Alii mitiores diligunt sententias et alios dicunt pseudo-reformatores. Utraque pars recedit a medio, ideoque videtur in dextram aut sinistram declinare.

Huius discordiae magna pars est sacramentum penitentiae. Quidam sacramentalem absolutionem censent non dandam, nisi correctis et a relapsu quasi securis. Hinc ipsam negant ac differunt etiam per menses. Censent saepius postulandam, ac interim probandam paenitentium contritionem et correctionem. Quidam insuper volunt antea expleri paenitentiam. Alii vero damnant ista omnia, et censent esse crudelem novitatem. Utraque pars videtur excedere. Est res digna examinari per Romanam Ecclesiam.

Alia discordiae radix sunt Sanctorum cultus, fiducia in sanctos, usus sacrarum imaginum, rosariorum, aliorumque istius modi symbolorum. Nemo illa damnare praesumet, sed quidam fidelem populum accusant de excessu; volunt nos soli Deo adhaerere, et confidere in solis fidei et charitatis operibus. Ex hoc fonte manavit decretum vetans in sacris processionibus sacras imagines adiungi Sacramento venerabili.

Tertia lis est inter clerum saecularem et regularem. Scandalosissima. Ille studet hunc supprimere, et radere apostolica eius privilegia. Etiam exemptionem. Hinc Dominus Archiepiscopus, licet verbo neget, a nobis exigit professionem obedientiae. Istius belli sedes fuit Lovanium. Verum regulares generose se defenderunt. Hinc praelium migravit ad alia loca. Interim e sacrae theologiae studiosis, multi sunt imbuti pravis principiis, suo tempore erupturis in similes conclusiones. De his quaestionibus innumerabiles utrumque libri prodierunt, Cum summo scandalo. Quin et in ecclesia sunt in invicem concionati, atque ita simplicis populi fidem gravissime percusserunt. Episcopi dormierunt. Hinc Regia Concilia adposuere manus. Rigide sanxerunt nullum istius modi libellum deinceps imprimi sine sua venia.

Dominus Archiepiscopus, quod illi recusemus profiteri obedientiam, etiamnum recusat nobis conferre sacros Ordines, et approbare ad sacramentum poenitentiae. Et tamen Sacra Congregatio illi rescripsit illa non licere. Est res scandalosissima. Quare iterum supplico nos, usque dum Dominus Archiepiscopus ad meliora sensa redeat, committi Domino Internuntio, iuveni quoad annos, quoad mores viro et seni. Hi motus magis nos adfligunt, quam bellicae, quae tamen modum excedunt, calamitates.

Illustrissima Vestra Gratia iam sedet ad Suae Sanctitatis dexteram. Hinc ipsam accedo, uti olim Mardochaeus reginam Esther : digneris nobis succurrere. Erit summum toti Belgio beneficium.

Etiam adiuncta indulgentia est vestrum in nos beneficium. Iam expiravit. Est singularis gratia, quae obtineri non possit per expeditionarios. Et eius causa etiamnum subsistit, immo et increvit. Hinc gratiam supplico innovari per Illustrissimam Vestram in me Benignitatem, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat.

[P.S.] Gratia Vestra dignetur permovere Eminentissimum Dominum Protectorem ut tandem confirmet Acta capitularia, atque ita det pacem provinciae, turbatae per paucos ambitiosos fraterculos. Et praesertim ut me absolvat ab ingrato officio. In dies pergo contra Quesnellum.

F.F.C., dossier 27, f° 107r-108r

115. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 18 décembre 1676

Les dissentions doctrinales et autres. Projet d'une députation à Rome. Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Elapsa septimana propter temporis augustiam non potui ex integro respondere Illustrissimae Vestrae Gratiae. Iam utcumque supplebo.

Praesentis temporis quaestiones originem ducunt ex causa Cornelii Jansenii, Iprensis episcopi. Huius defensores, videntes sibi a Romana Ecclesia impositum, contra Patres Societatis, silentium, contra eosdem arripuerunt alia arma : invadere ceperunt ipsorum moralia dogmata, ac demostrare quod ab illis laxetur regula christianae vitae. Et quia quidam regulares se adiungebant istis Patribus bellum versum est etiam in ipsos. Praesertim in Patres Minores et Carmelitas. Tandem translatum est etiam in Praedicatores et Augustinianos. Hi enim omnes plene obedierunt apostolicis decretis, ideoque et participarunt de invidia. Accusantur de variis. Primo de laxitate in sacramento poenitentiae : quod quaevis peccata sine discrimine absolvant, et etiam gravissimis imponant leves poenitentias. Deinde accusantur de variis quasi superstitionibus. Quod plus recurrant ad Deiparam Virginem, aliosque Sanctos, quam ad Dominum Deum. Quod in ipsis ponant nimium fiduciae. Quod plus fidant in rosariis, fune Sancti Francisci, Sanctorum imaginibus, aliisque christianae disciplinae symbolis, quam in sancta vita ac operibus poenitentiae.

Ex hoc fonte manavit decretum de sacris imaginibus in publica processione non circumferendis simul cum Sacramento Venerabili. Etenim pro ratione adducitur, quod a male instructo populo plus reverentiae deferatur istis symbolis, quam illi sacrosancto mysterio.

Omnes laxiores, quas hic aut ille regularis habet in suis libris, opiniones illi colligunt, ac inde concludunt omnes regulares esse laxones.

Ut ipsos plene evertant, invadunt apostolica eorum privilegia. Conantur ipsos e cunctis concionandi stationibus excludere. Apud eos impedire sepulturam fidelium. Eosdem fideles arcent a nostris ecclesiis ac divinis officiis, dicentes illic non satisfieri praecepto de audienda missa ac verbo Dei. Ita conantur obtinere, ut ab omnibus deserti redigamur in pauperiem, ac tandem pereamus.

Porro stante Apostolicae Sedis auctoritate non possunt non stare nostra privilegia. Hinc illi et istam invadunt. Aiunt exemptiones adversari divino, aut saltem apostolico iuri, ideoque dari non posse per pontifices.

Addunt Sedem apostolicam in decidendis dogmatum quaestionibus non esse infallibilem, aliquando errasse. Pontificem in hisce posse dumtaxat interloqui, definitionem privative spectare ad generalia concilia.

Et ex ista radice venit novitas quorumdam episcoporum, nolentium nos sacris initiare ordinibus, aut ad publicas conciones ac poenitentialis sacramenti ministerium approbare, nisi illis profiteamur obedientiam.

Ex adverso Patres Societatis, et illis iuncti quidam regulares, hosce suos adversarios accusant de jansenismo, ac praesertim de baianismo. Et non sine aliquo colore. Etenim quidam in Michaele Baio damnati articuli sunt in ambiguas voces concepti, ideoque augustinianae doctrinae sectatores videntur in quosdam impingere.

Eosdem isti accusant de everso cultu sanctorum ac sacrarum imaginum. Ac praesertim de nimia in fideles poenitentes duritia. Eis imponunt quod machinentur reducere rigorem antiquae poenitentiae.

Et certe circa hunc articulum ab utraque parte peccatur. Hinc per nimiam clementiam, inde per nimium rigorem. Plurimi probi ac docti viri optant, ut Apostolica Sedes discutiat quaestionem, et aliquid definiat.

Eadem est ratio de articulis Michaelis Baii. Quidam videntur esse augustiniani, ideoque et ipsorum adversarii eousque procedunt, ut Sancto Augustino palam detrahant, et clament quaedam eius dogmata esse in Baio damnata.

Plures me frequenter rogarunt, ut hanc in rem aliquid scriberem; ostenderem discrimen inter Baium et Sanctum Augustinum, atque ita Sanctae Sedis iudicium purgarem atque assererem. Verum nunquam id praesumpsero sine iussu eiusdem Sedis. Est enim scabrosum negotium.

Hae lites coeperunt in Gallia, ac tandem volarunt in nostrum Belgium. Grandes nobis flammas concitarunt. Plures Francorum libelli sunt hic novis typis donati; item refutati per alios libellos, etc.

Res abibat in solemnissimas rixas. Hinc regii praefecti manus apposuerunt; castigarunt quosdam impressores, libros redegerunt in fiscum, et omnem similium nugarum impressionem rigidissime prohibuerunt.

Theologicae facultatis corpus est ab his longe purissimum. Hisce litibus numquam se miscuit. Attamen quidem singulares doctores sunt obnoxii suspicionibus. Ex discipulorum libertate quidam collegerunt sensa magistrorum.

Hinc aliqui in Hispaniam scripserunt ad Dominam Reginam. Retulerunt hic reviviscere baiana dogmata, et superaddi dictas novitates.

Quare Rex catholicus huc mandata misit, vetantia ullum istarum novitatum dilectorem promoveri ad ullum officium aut beneficium, longe minus ad ullam dignitatem, praesertim episcopalem.

Mandata ista innotuerunt populo, et per huius universitatis adversarios ubique decantantur. Ita crevit concepta in quosdam suspicio, itemque libertas obtrectandi. Haec omnibus doctoribus gravissime displicent. Hinc illi, in quos est suspicio, volunt se expurgare. Etiam apud Sedem apostolicam. Hinc cogitant de operosa legatione.

Interim adhuc sunt soli conceptus, Ego insto tantum motum non esse necessarium; plenam purgationem posse fieri per humiles ac sinceras litteras. Et ita sentio; si Gratiae Vestrae placuerit mihi aperire sua sensa, potero aliquid; et promovere legationem istam et impedire.

Olim in Antiochena ecclesia, post damnatum ab Ephesina synodo Nestorium, quidam eius defensores sunt protestati se esse innocentes; negarunt se illi unquam adhaesisse. Et Sanctus Cyrillus ipsorum adverarios compescuit, rescribens istam negationem esse admittandam uti veram poenitentiam. Hoc ipsum videtur apud nos 'agendum.

Ut damnata Jansenii vel Baii dogmata hic resuscitentur nullum est periculum. Gratia Vestra sit certa ac secura. Aliud hic non fuit, quam impensum praefatis novitatibus patrocinium. Et clandestinum ac a paucis.

Singulariter impensum fuit adversum privilegia regularium. Et istud adhuc perseverat. Hinc opus remedio; alioquin pessima haereditas transibit in discipulos; atque ita suo tempore pariet flammas.

Certe rebus nostris omnino expedit, ut omnia pacifice componantur. Tanta est hic paupertas, tantae calamitates, ut simus digni omni miseratione. Et hae utriusque cleri discordiae sunt malum inter omnia maximum.

Si Gratiae Vestrae placeat, conabor efficere, ut a theologica facultate veniant humiliores litterae. Et spero fore sinceras. Etenim vexatio dat intellectum, et multa corrigit.

Nobis maximum inter omnia malum est turbatio huius augustinianae provinciae. Ipsam componet confirmatio actorum capitularium. Ipsam mereamur ab Illustrissima Vestra Gratia, cui novum annum esse felicissimum precor, et quam Deus Optimus Maximus Ecclesiae suae diu custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 109r-110v

116.— *Guillaume Wynants, augustin, secrétaire provincial, à Favoriti*

Louvain, le 18 décembre 1676

Le provincialat de Lupus. — Unanimis Patris Magistri Lupi in provincialem electio, est ipsum Spiritus Sancti opus. Luxata et lacerata erat universa augustiniana in Belgio provincia. Ipsum delegit in suum medicum. Et coepit pro potiori parte cicatrix vulneri obduci. Spectabilis Patris Magistri Lupi in omni virtute vita, et apostolica eius sapientia et doctrina, universa huic provinciae est in exemplum et regulam. Tristius decidet, unde emersit, nisi ipsi maneat praepositus provincialis prior. Hinc flexis genibus, ipsius provinciae nomine et voce, Illustrissimae Vestrae Gratiae supplico, ne Patrem Magistrum Lupum, absolutionem a provincialatu petentem, Sua Illustrissima Gratia exaudire dignetur. Hanc, salva sua conscientia, petere non potest. Religiosissima eius studia hoc officii genere non deinceps impedientur. Neque impedita fuerunt, nisi interpolate ad modicas horas. Illud ipsum brevi testabitur ipsius perfecta animadversio in Paschasium Quesnellum.

Illustrissime Domine, si cupiat hanc augustinianam provinciam redire ad se, et manere intra se, suffragio totius Belgii loquar, necesse est, ut constater ipsi maneat praepositus. Aeternum erit hocce Illustrissimae Vestrae Gratia meritum et beneficium in hanc augustinianam provinciam. Quae divinam clementiam exorat pro incoluminate Suae Illustrissimae Gratiae, quam Deus Optimus Maximus Ecclesiae suae diu servet [74]).

F.F.C., dossier 28, f° 241r-242r.

117. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 31 décembre 1676

Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Novus hic annus, quem Gratiae Vestrae precor felicissimum, augustinianae Belgarum provinciae dat infelicissima exordia. Frequenter scripsi, et iterum scribo, esse miserandum, scandalosum, et sanguineis lacrimis dignum, quod nos qui studemus religiose vivere, violenter et assidue turbemur ex Alma Urbe. Parit hoc foeda obloquia. Quanta scandala creavit infelix istud apostolicum breve, est notum Vestrae Gratiae. Novistis esse cassatum; et ecce iterum vivit. Prior generalis me absolvit ab officio, et parat totum breve restituere, evehere personas indignas, dignas proiicere, destruere ordinem. Non solus ego, sed Illustrissimus

[74]) Le 3 janvier 1677, Jean Mertens, Josse Antoni, François Cortenberghe et Lambert Ledrou, augustins, rapportent les termes même de cette lettre, pour demander « hanc absolutionem tollere et evacuare dignetur Illustrissima Sua Gratia »; *A.V., Nunziatura di Fiandra*, dossier 203.

Dominus Internuntius plurimas ad Dominum Cardinalem Protectorem scripsimus litteras, multas horas expendi in istas quisquilias. Et ecce, dum pacem expectamus succedit nova, eaque pessima turbatio.

Illustrissime Domine, ego nihil magis ambio, quam absolvi ab ingratissimo officio. Verum absolvi volo, non conspui ut fungus, non eiici ut criminosus. Sacris pro Romana Ecclesia studiis omnem impendi vitam, multosque sustinui labores et odia; et ab ipsa nec honores expectavi nec munera. An dignum sit me ab illa male tractari, permitto iudicandum Vestrae Gratiae.

Postulavi, ac etiamnum postulo absolvi, verum ea lege, ut ante omnia confirmentur acta capitularia, et sua pax reddatur provinciae. Neque enim mihi soli studere possim, et meos optimos, omnis aetatis, fratres in miserandis fluctibus deserere. Deinde nunquam postulavi absolvi per priorem generalem; absit. Eius iudicia iam pridem abhorruimus. Nec sine fundamentis. Et omnia capituli acta per multas litteras retulimus ad tribunal Domini Cardinalis; omnis causa pendet apud ipsum. Et quod talis relatio habeat omnes appellationis effectus, est omnibus notum. Quare quidquid in nos agit Prior Generalis, est vacuum et inane attentatum. Interim nobis parit novas turbas, nova scandala.

Dominus Cardinalis videtur manum retrahere; nec mihi respondet, nec Illustrissimo Domino Internuntio. Hinc refugio ad Illustrissimam Benignitatem Vestram, et humillime supplico, ut unum pro nobis verbum dignetur facere apud Suam Sanctitatem, et ipsam permovere, ut compescat prioris generalis in nos immisericordiam. Ut mandet revocari haec nova mandata, et ut actorum capitularium discussionem et confirmationem dignetur delegare Illustrissimo Domino Internuntio. Etenim qui Romae sunt, circumscribuntur obreptionibus et nonnisi per longas, ideoque et valde perniciosas temporis moras possunt perduci ad veritatem. Deinde nostrates istiusmodi causae debent agitari in Belgio. Ita iubet Leonis X privilegium, quod Regii Praefecti non patientur infringi. Gravissime stomachantur nos ita assidue everti a prioribus generalibus. Parant violentum remedium.

Sua Sanctitas dignetur nostrae bonae voluntati impartire facultatem pie ac religiose vivendi. Sunt preces iustissimae. Mihi ipsi a Romana, cui bene servire studui et studeo, Ecclesia nihil peto, nisi quietem, qua possim pro ipsa vacare Sacris Litteris, et me parare ad piam mortem. Supplico confirmari acta capitularia, et tunc me absolvi post pacatam provinciam.

Haec flexis genibus expostulo ab Illustrissima Vestra Gratia, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat.

118. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 25 février 1677

Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Harum lator,

F.F.C., dossier 27, f° 111rv

Reverendus ac Eximius P. Lambertus Ledrou, Sacrae Theologiae in hac Universitate doctor et professor, theologici nostri studii regens, ac huius provinciae definitor, ad Almam Urbem venit ut impetret dari finem scandalosis violentiis quas Prior Generalis exercet in hanc provinciam.

Ipsas novit Illustrissima Vestra Gratia. Hinc supplico ut ipsum dirigere dignetur et adiuvare. Est persona provinciae necessaria; et nostra calamitas est dignissima omni commiseratione. Hinc rogo ipsum quam citissime absolvi ac ad nos remitti. Ipsum proxime sequar.

F.F.C., dossier 27, f° 112r

119. — *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 19 mars 1677

Remerciements. L'abbé de Villers. Les intérêts de la province. Difficultés à craindre. — Binas accepi Gratiae Vestrae litteras, nimio in me indignum affectu plenissimas. Summas ago gratias etiam de duobus aliis capitibus. Primum est plena absolutio ac reparatio abbatis simoniaci. Gaudeo illi remitti restitutionem fructum. Etenim licet omne Belgium sit modo longe pauperrimum, nulli tamen sunt pauperiores abbatibus. Exhausti sunt per bellicas vastationes ac item per simoniam.

Alterum caput est spes pacis in hac augustiniana provincia. Ex animo laetor omnia per vestram auctoritatem suspendi usque ad meum adventum. Illustrissima Vestra Pietas alte gemet dum audiet Prioris Generalis in hanc provinciam violentias. Plures timent ne, me itinerante, arietet viduatum gregem. Humiliter supplico ut G.V. dignetur suaviter impedire.

Regio antistitum nominatio, dum ex propria regum auctoritate attentatur, est pessima in Ecclesiae libertatem violentia. Liberae matris pessima servitus. Adversus ipsam nolo plura dicere apud Illustrissimam Vestram Sapientiam quam scio legisse mea *Scholia*. Apostolica, quae hodie sunt, indulta non tetigi. Nec enim meum est altissimas istas res iudicare. Dumtaxat retuli varia variorum de ipsis iudicia. Speravi me scire vera, et grata Romanae Ecclesiae.

At ecce D. Cardinalis Nitardus ad Ill^mum^ nostri Regis Cancellarium [de Fierlandt] nuperrime scripsit ista *Scholia* esse seditiosa ad turbationem regni, ideoque me extrudendum ex prioris provincialis officio. Ista scripsit ad preces Michaelis Heckii. Istas preces etiam misit ad D. Cancellarium. Et mihi scribitur addidisse, quod ista scribat ex iussu Suae Sanctitatis.

Extrusio esset mihi gratissima, verum iste modus non possit placere. Regis Concilium ista spernit, attamen non desinit admirari. Ego omnia peccatis meis deputo, censui tamen referenda ad Ill^mam^ V.G.

F.F.C., dossier 27, f° 133rv. *(à suivre)*

Die Sermonesreihen des Johannes Ludovici v. Würzburg OESA

Über das Leben und Wirken dieses Würzburger Augustinereremiten ist nur wenig bekannt [1]). 1452 wurde ihm erlaubt, in Florenz zum Lektor zu promovieren. 1456 schrieb er als Lektor und Prior des Würzburger Konvents die Handschrift der Münchener Universitätsbibliothek fol. 105. 1460 schrieb er als Baccalaureus der Theologie, dem Windsheimer Konvent angehörend, einen Teil der Handschrift 26702 der Münchener Staatsbibliothek. 1461, 1463, 1464 und 1467 war er Provinzial der Bayerischen Ordensprovinz. 1464 gestattete ihm der General, in Bologna oder Florenz die Magisterwürde zu erlangen. 1468 ist er als Weihbischof von Regensburg bezeugt. 1480 ist sein Todesjahr.

A. Zumkeller kann ihm unter der Nummer 541 seines Manuskriptenwerkes der Augustinereremiten zwei Sermonesreihen der Handschrift 4872 (15. Jahrh.) aus der Wiener Nationalbibliothek zueignen. Die erste dieser beiden Sermonesreihen ist auch in nicht wenigen Handschriften der Münchener Staatsbibliothek überliefert [2]). In einer doppelten Fassung unter den damals geläufigen Titeln « Bartholomaeus », der mit der Predigt « Hora est — In his verbis monet nos fidelis nuntius futuri judicii videl. Paulus... » beginnt (siehe *Clm* 2719,

[1]) Vgl. Ossinger, *Bibliotheca Augustiniana*, 1768, 521; P. Keller, *Index episcoporum OESA Germanorum*, Münnerstadt 1876, 34; J. Hemmerle, *Archiv des ehemaligen Augustinerklosters München*, München 1956, 31; A. Zumkeller, *Manuskripte von Werken der Autoren des Augustinereremitenordens in mitteleuropäischen Bibliotheken*, Würzburg 1966, 251-252.

[2]) Siehe J.B. Schneyer, *Beobachtungen zu lateinischen Sermoneshandschriften der Staatsbibliothek München*, Bayer. Akademie der Wissenschaften, phil. hist. Kl., Sitzungsberichte 1958 Heft 8 im Autorenverzeichnis bei Ternarius von Hebratzfelden. — Ich las damals das « ternarii » sermones der Handschrift Clm 14640 als Substantiv, also Ternarius als Pseudonym für einen Prediger, der seine Predigten gewöhnlich in drei Teilen ausarbeitet, nehme aber heute an, daß es als Adjektiv aufzufassen ist und dreigeteilte Sermones heißt, die in Hebratsfelden, heute Hebertsfelden bei Eggenfelden, geschrieben wurden. Die Schreiber, Orts- und Zeitangaben sind auch in einigen anderen Münchener Handschriften dieser Reihe vermerkt.

4776, 7539, 7826, 8967, 9595, 14640 ua), und « Rapularius » beginnend mit « Hora est — Paulus scribit nobis haec verba, modo hodie notare debetis... (siehe *Clm* 4785, 8237, 8486, 14640, 26114 ua) ist sie auf uns gekommen.

Da die Handschriften, vor allem der « Bartholomaeus » — Reihe weit über München und Wien hinaus verbreitet sind [3]), müssen diese Predigten damals in hohem Ansehen gewesen sein. Das gilt umso mehr, als im 15. Jahrhundert ein Strom von geschriebenen und zum Teil später auch gedruckten Predigtreihen die Kapitels-, Kloster- und Pfarrbibliotheken überschwemmte.

Umfaßt die erste (« Bartholomaeus » - « Rapularius » -) Reihe fast nur die Sonntagspredigten des Kirchenjahres, so bringt die zweite Predigtreihe, beginnend mit « Benedictus, qui venit — Fratres carissimi, istud evangelium, quod hodie lectum est et etiam in Ramis palmarum legitur... », nach den Sonntagspredigten auch eine stattliche Reihe von bestimmten und allgemeinen Heiligenpredigten. Sie ist allerdings, soweit wir sehen, weniger verbreitet als die erste.

Die handschriftliche Verbreitung dieser Predigtreihen weist uns darauf hin, daß Johannes Ludovici zu seiner Zeit als Prediger ein grosses Ansehen hatte. Als Ordensmann und Weihbischof hat er seinem Orden und seiner Diözese vor allem durch sein praktisches Predigtwirken gedient. Der Anklang, den seine Predigten fanden, hat ihn wohl bewogen, sie auch schriftlich abzufassen und sie zum Segen der Prediger seiner Zeit verbreiten zu lassen.

Da wir auf Grund vielfacher Erfahrungen annehmen müssen, daß unsere Handschriftenlisten noch durch Manuskripte mancher Bibliotheken ergänzt werden können, geben wir die Initien der oben genannten Reihen bekannt und hoffen, daß der Einflußbereich dieses überragenden Augustiners bald noch genauer abgesteckt werden und vielleicht auch sein Leben und Wirken deutlicher hervortreten kann.

« B a r t h o l o m a e u s »:

1. dnca 1 adv. *Hora est* (Rom. 13, 11). — In his verbis monet nos fidelis nuntius futuri judicii. videl. Paulus, qui sitit humanam salutem...

2. dnca 2 adv. *Tunc videbunt filium hominis* (Luc. 21, 27) — Ad istam septimanam legimus de adventu misericordiae et gratiae, nunc autem cantamus et legimus de adventu severi judicis...

[3]) Siehe die folgende Handschriftenliste.

3. dnca 3 adv. *Ego vox clamantis* (Joh. 1, 23) — Haec verba dicit beatus Johannes humiliter se excusans coram nuntiis, quos miserunt Judaei...

4. in nat. Dni. *Evangelizo vobis gaudium magnum* (Luc. 2, 10) — Istud verbum propositum primo non dixit humana lingua, sed angelus Dei ad pastores...

5. in festo s. Stephani. *Ecce video caelos apertos* (Act. 7, 55) — Verbum istud propositum lectum est in Act. Apost., quod dicit beatus Stephanus martyr gloriosus...

6. in festo s. Joh. is. *Apud proximos suos exaltavit illum* (Eccli. 15, 4) — Verbum propositum lectum de sancto Johanne, qui fuit amicus specialissimus Christi...

7. dnca infra oct. nat. *Surge accipe puerum* (Matth. 2, 13) — Verbum propositum dicit angelus ad Joseph et monuit, ut surgeret de somno...

8. in circumcis. Dni. *Vocatum est nomen eius* (Luc. 2,21) — Hodie instat nobis dies novi anni, idcirco rogare debemus Dominum...

9. in epiph. Dni. *Ubi est, qui natus est* (Matth. 2, 2) — Ista verba proposita sunt in evangelio, lecta hodierna die et dixerunt Magi quaerentes Dominum...

10. dnca 1 post epiph. *Ego et pater tuus dolentes* (Luc. 2, 48) — Istud verbum evangelii manifeste factum, quod fecit Jesus in juventute sua...

11. dnca 2 post epiph. *Nuptiae factae sunt* (Joh. 2, 1) — Evangelium hodiernum dicit de nuptiis nobis, quas ipse Dominus in paradiso constituit...

12. dnca 3 post epiph. *Domine, si tu vis, potes me mundare* (Matth. 8, 2) — Evangelium hoc lectum est hodie, dicit nobis, quod quidam homo leprosus accessit...

13. Septuag. *Ite et vos in vineam meam* (Matth. 20, 4) — Per istam vineam, de qua lectum est in evangelio hodierno, signatur anima cuiuslibet peccatoris...

14. Septuag. *Circumdederunt me gemitus mortis* (Ps. 17, 5) — Hoc flebile verbum bene dicere potuit Adam, quando expulsus fuit de paradiso in locum huius miseriae...

15. Sexag. *Exiit, qui seminat* (Luc. 8, 5) — Tria distinguuntur in hac parabola, seminator, semen et terra

16. in convers. Pauli. *Domine, quid vis me facere* (Act. 9, 6) — Verbum propositum lectum est in epistola hodierna et dixit beatus Paulus in ista felici hora...

17. in purif. BMV. *Tulerunt illum in Jerusalem* (Luc. 2, 22) — Consuetudo est, quando reginae huius mundi procedere intendunt, tunc vadunt cum magna pulchritudine et ornatu...

18. in cinere. *Cum jejunatis* (Matth. 6, 16) — DNJC, qui semper desiderat salutem animarum suarum, ostendit nobis in his verbis...

19. de confessione. *Lavamini, mundi estote* (Is. 1, 16) — Dulcis Jesus ex hoc, quod ipse nobilis et mundus, vult ut omnes, qui in suo servitio comparere volunt...

20. de poenitentia. *Poenitemini et confitemini* (Act. 3, 19) — Dei Filius, qui pauperum et peccatorum est consolator, consulit nobis, ut convertamur a peccatis et poenitentiam agamus...

21. de conversione s. Petri. *Convertimini ad me in toto corde vestro* (Joel 2, 12) — Haec verba describit nobis Joel propheta et loquitur loco Christi et sunt omni dulcedine plena...

22. de contritione. *Recogitabo tibi omnes annos* (Is. 38, 15) — Verba proposita possunt exponi de contritione, quia cor nostrum erat dulce et mellifluum ad peccatum...

23. in annuntiat. BMV. *Ave gratia plena* (Luc. 1, 28) — Quando venit tempus istud, quod Deus voluit suam misericordiam peccatoribus demonstrare et veram caritatem...

24. dnca 1 Quadrag. *Ductus est Jesus* (Matth. 4, 1) — Deceptionem Domini, quam in se permisit a diabolo fieri, omnis homo expavescit...

25. dnca 2 Quadrag. *Miserere mei, fili David* (Matth. 15, 22) — Ista verba dixit mulier Chananaea, quae sequebatur Dominum petens, ut filiam eius a daemonio liberaret...

26. dnca 3 Quadrag. *Erat Jesus eiciens daemonium* (Luc. 11, 14) — Hoc evangelium, quod hodie lectum est, de tribus magnis signis dicit nobis, quae Christus operatus est in uno homine...

27. de statu mundi. *Gens absque consilio et sine prudentia* (Deut. 32, 28) — Haec sunt verba quaerulosa, quae latine vobis praedixi...

28. dnca 4 Quadrag. *Illa, quae sursum est Jerusalem* (Gal. 4, 26) — Talis Jerusalem civitatem sanctam, quae est regnum Dei, hic Paulus apostolus commendat

29. dnca Pass. *Qui est ex Deo* (Joh. 8, 47) — Verba proposita scribit nobis beatus Johannes in hodierno evangelio et docet nos, ut verbum Dei libenter audiamus...

30. dnca Palm. *Secundum gloriam eius multiplicata est ignominia eius* (1. Macc. 1, 42) — Haec verba locutus de magno honore, quem Judaei Christo sicut hodie exhibuerunt et de magna verecundia...

31. in cena Dni. *Qui manducat carnem meam* (Joh. 6, 55) — Ideo sanctus Johannes, qui hausit et potavit haustum sapientiae de fonte dominici pectoris

32. in Parasceve. *O vos omnes, qui transitis* (Tren. 1, 2) — Hoc verbum dicit, etiam potuit dicere Christus, sicut hodie dicit ambulantibus per viam et passionem suam inspicientibus...

33. in Parasc. *Inclinato capite* (Joh. 19, 30) — Bene dicitur, quod omnis sermo de Christi passione sit acris ad audiendum, dulcis ad flendum...

34. in Parasc. Omni anno imago crucifixi absconditur in ecclesia et imago beatae virginis gloriosae et aliorum sanctorum et hoc propter tria...

35. dnca Paschatis. *Surrexit Dominus vere* (Luc. 24, 34) — Christus surrexit tertia die propter tria. Primo propter corporis dignitatem...

36. dnca 1 post Pascha. *Videte manus meas* (Joh. 20, 27) — Haec verba lecta sunt in evangelio hodierno, quia ea dixit DN ad beatum Thomam...

37. dnca 2 post Pascha. *Ego sum pastor bonus* (Joh. 10, 11) — Vere non est inventus nec invenitur talis pastor, qui tam fideliter pugnat pro ovibus suis...

38. dnca 3 post Pascha. *Vos autem contristabimini* (Joh. 16, 10) — Hoc verbum scribit nobis Johannes evangelista in hodierno evangelio et docet nos, qualiter in hoc saeculo vivere valeamus...

39. dnca 4 post Pascha. *Sit autem omnis homo velox ad audiendum* (Jac. 1, 19) — Hanc salubrem doctrinam docet nos Jacobus apostolus. Ne ergo malum nos loquamur...

40. dnca 5 post Pascha. *Exivi a patre* (Joh. 16, 28) — Verba proposita dicit beatus Johannes in evangelio hodierno et haec verba dixit Christus Mariae filius ad apostolos...

41. in Litan. minor. *Petitis et non accipietis* (Jac. 4, 3) — Haec verba proposita lecta sunt in hodierno evangelio et dicit ea ad aliquos homines...

42. in Litan. Minor. *Multum enim valet deprecatio justi* (Jac. 5, 16) — In his verbis ostendit beatus Jacobus, qualiter debeat esse homo, cuius oratio Deo placeat...

43. in vig. Ascens. Dni. *Tui erant et mihi eos dedisti* (Joh. 17, 6) — Christus dicit haec verba ad patrem caelestem. Debet hodie omnis homo gaudere, quia Filius rogat...

44. in Ascens. Dni. *Ascendit Deus in jubilatione* (Ps. 46, 6) — Majorem honorem, quem Deus fecit in hoc mundo, illum nobis hodie exhibuit

45. dnca post Ascens. Dni. *Estote prudentes et vigilate* (1. Petr. 4, 7) — Dominus nobis promisit Spiritum Sanctum mittere de caelis ad terram pro consolatore

46. dnca in Pentecost. *Spiritus Domini replivit orbem terrarum* (Sap. 1, 7) — Hodie Dominus apostolis suis dedit Spiritum Sanctum, ideo cantat ecclesia

47. dnca 1 post Pent. *Recordare, fili, quod recepisti bona* (Luc. 16, 25) — Haec verba lecta sunt in evangelio hodierno, dixit Dominus de illo divite, qui tam diu clamavit in caelum multis annis et adhuc clamat petens guttam...

48. dnca 2 post Pent. *Homo quidam fecit cenam magnam* (Luc. 14, 16) — Hoc verbum dicit Dominus ad discipulos suos et cotidie potest dicere ad nos, qui sumus in hoc saeculo constituti

49. dnca 3 post Pent. *Humiliamini sub potenti manu Dei* (1. Petr. 5, 6) — Haec verba sunt beati Petri apostoli in epistola hodierna et instruit nos beatus Petrus in ipsis...

50. dnca 4 post Pent. *Fratres, existimo, quod non sunt condignae passiones* (Rom. 8, 18) — Prudenti viro et ex parte est credendum et sic sancto Paulo est credendum quia multas tribulationes saepe expertus est...

51. dnca 5 post Pent. *Relictis omnibus secuti sunt eum* (Matth. 4, 20) — In verbis propositis, quae lecta sunt hodie, docet nos, illa relinquere, quae sunt nociva...

52. dnca 6 post Pent. *Omnis, qui irascitur* (Matth. 5, 22) — In his verbis admonet nos Dominus vitare iram, quia omnis, qui irascitur, quod proximum suum intendit...

53. dnca 7 post Pent. *Misereor super turbam* (Marc. 8, 2) — Intelliguntur autem peccatores per turbam. Notare debemus, quod Deus spiritualiter ostendit peccatori triplicem misericordiam...

54. dnca 8 post Pent. *Omnis arbor bona* (Matth. 7, 17) — Tria genera arborum sunt in silva huius mundi, ideo tria posuit Dominus in evangelio isto...

55. dnca 9 post Pent. *Redde rationem* (Luc. 16, 2) — Hoc verbum dicitur cuilibet homini in morte sua, quia tunc judicatur homo ad salutem vel ad damnationem...

56. dnca 10 post Pent. *Videns Jesus civitatem* (Luc. 19, 41) — In die palmarum dicitur flevisse Jesus, quando fuit in turba laudantium nobis exemplum dans

57. dnca 11 post Pent. *Deus propitius esto mihi peccatori* (Luc. 18, 13) — Haec sunt verba magni peccatoris, qui quaerens misericordiam a Domino et cum his verbis obtinuit misericordiam...

58. dnca 12 post Pent. *Solutum est vinculum linguae eius* (Marc. 7, 33) — Per illum hominem, qui fuit surdus et mutus, significatur homo peccator, qui surdus est ad audiendum talia, quae tangunt salutem...

59. dnca 13 post Pent. *Diliges proximum tuum* (Matth. 5, 43) — Hoc verbum receptum est de X praeceptis Domini, quae omnia quilibet homo peccator debet tenere

60. dnca 14 post Pent. *Occurrerunt ei decem viri leprosi* (Luc. 17, 11) — Verba proposita lecta sunt in evangelio hodierno. Cum enim Dominus ambulaverat corporaliter in terra...

61. dnca 15 post Pent. *Primum quaerite regnum Dei* (Matth. 6, 33) — Haec verba lecta sunt in evangelio hodierno et cum his verbis monemur et docemur, ut primum regnum Dei quaeramus...

62. dnca 16 post Pent. *Ecce defunctus* (Luc. 7, 12) — Per istum defunctum intelligitur anima peccatrix, quia mortuus est in peccatis...

63. dnca 17 post Pent. *Omnis, qui se exaltat* (Matth. 23, 12) — In hoc evangelio monet nos vitare superbiam, quia nullus potest venire ad supernas nuptias nisi sit humilis...

64. dnca 18 post Pent. *Confide, fili, remittuntur tibi peccata tua* (Matth. 9, 2) — Haec verba dixit Dominus ad quendam hydropicum, quem sanavit in corpore...

65. dnca 19 post Pent. *Amice, quomodo huc intrasti* (Matth. 22, 12) — Verba ista dixit quidam rex, qui fecit nuptias filio suo...

66. dnca 20 post Pent. *Vade, filius tuus vivit* (Joh. 4, 50) — Haec verba scripta sunt in evangelio hodierno et Dominus haec verba dixit ad regulum, qui rogavit, ut filium suum sanaret...

67. dnca 21 post Pent. *Redde, quod debes* (Matth. 18, 28) — Haec verba dicit nobis evangelium hodiernum, quod cotidie debemus debitum reddere, quod tenemur, qui sumus in hoc mundo...

68. dnca 22 post Pent. *Quae est ista imago* (Matth. 22, 20) — Quando Dominus ambulavit super terram, tunc eum saepe Judaei voluerunt capere in sermone...

69. dnca 23 post Pent. *Confide, filia, fides tua* (Matth. 9, 22) — Hoc evangelium loquitur de sanatione mulieris unius...

70. dnca 24 post Pent. *Est puer unus hic* (Joh. 6, 9) — Quando episcopus senilis(?) deambulasset in solitudine, sequebatur eum magna turba...

71. in festo Corporis Christi. *Accipite et manducate* (1 Cor. 11, 24) — Verba ista loquebatur Jesus discipulis suis. Modo consideravi aliqua de corpore Christi, quae Deo dante erunt nobis utilia...

72. in festo Corporis Christi. *Cum dilexisset suos* (Joh. 13, 1) — Beatus Johannes in isto evangelio enumerat signa dilectionis Christi, quae exhibuit nobis, antequam transiret de hoc mundo...

73. in festo Corporis Christi. *Misit servum hora cenae* (Luc. 14, 17) — Hic tria notantur. Primo quod homo iste Christus misit servum suum, ne invitati possent excusare...

74. in dedicat. ecclesiae. *Zachaee, festinans descende* (Luc. 19, 5) — Nota, quod quidam recipiunt Dominum in domum, sed non in animam, quidam in animam, sed non in domum...

75. in dedicat. ecclesiae. *Beati, qui habitant* (Ps. 83, 5) — Est enim domus inferior, interior et superior. Beati, qui habitant in prima scil. in materiali ecclesia... (sequuntur miracula)

76. in Parasc. *Stabat juxta crucem* (Joh. 19, 25) — In verbis praemissis notandum est, quod in filii passione mater stabat juxta crucem... (sequuntur auctoritates et miraculum de s. Anastasia)

77. in festo Corporis Christi. *Beatus, qui non fuerit scandalizatus in me* (Matth. 11, 6) — Dominum dixisse turbis Judaeorum : Nisi manducaveritis carnem filii hominis...
(Sequuntur de officio missae et de donis missae)

78. de reconciliatione. *Vade prius reconciliari fratri tuo* (Matth. 5, 24) — Breviter dicendo circa oblationem tria sunt consideranda...
(Sequuntur formae examinationis haereticorum et excommunicationis in die cenae).

«Rapularius»:

79. dnca 1 adv. *Hora est* (Rom. 13, 11) — Paulus scribit nobis haec verba, modo hodie notare debetis, quod invenimus in sacra scriptura...

80. dnca 2 adv. *Erunt signa* (Luc. 21, 25) — antequam venit dies novissimus. Tunc in his verbis mentionem facit de die novissimo...

81. dnca 3 adv. *Dominus veniet, occurrite illi* (dncae 3 adv. fer. 2 ad Laud. Antiph. 1) — In his verbis docet nos propheta, ut praeparemus nos ad adventum Domini...

82. dnca 4 adv. *Ego vox clamantis* (Joh. 1, 23) — Johannes evangelista scribit nobis haec verba, sed Johannes Baptista dicit ad Judaeos...

83. in nat. Dni *Evangelizo vobis gaudium magnum* (Luc. 2, 10) — Lucas in evangelio hodierno scribit nobis, haec verba dixit angelus ad pastores, ut hodie natus fuit Dominus...

84. in nat. Dni. *Gloria in excelsis Deo* (Luc. 2, 14) — In evangelio legimus, quod cum DN natus fuit, angeli cantaverunt...

85. in circumcis. Dni. *Postquam impleti sunt* (Luc. 2, 21) — In his verbis hoc festum notatur. Primum de circumcisione Christi

86. in epiph. Dni. *Cum natus esset Jesus* (Matth. 2, 1) — Matthaeus scribit nobis haec verba, quomodo hodie tres festivitates peragimus...

87. dnca 1 post epiph. *Cum factus esset Jesus annorum XII* (Luc. 2, 42) — Lucas scribit haec verba in evangelio et docet nos duo. Primo ut pueros meos quam (?) juvenes sunt, instruamus in dilectione Dei...

88. dnca 2 post epiph. *Nuptiae factae sunt* (Joh. 2, 1) — Johannes evangelistia scribit nobis haec verba in hodierno evangelio, in quibus hodie sacer ordo reprobatur in multis...

89. dnca 3 post epiph. *Cum descendisset Jesus* (Matth. 8, 1) — In evangelio hodierno legitur, quod DN descendisset de monte, quidam leprosus adoravit...

90. dnca 4 post epiph. *Ascendete Jesu in naviculam* (Matth. 8, 23) — Scribit nobis hodie evangelium, in quo notare debetis. Primo quod soli discipuli...

91. Septuag. *Simile est regnum caelorum homini patrifamilias* (Matth. 20, 1) — Matthaeus scribit nobis haec verba in evangelio. In his notare debemus, per istum patremfamilias intelligi Deus...

92. Sexag. *Exiit, qui seminat* (Luc. 8, 4) — Lucas scribit nobis hodie in evangelio, quod agricola, qui seminavit semen suum et in tribus locis perdidit...

93. Quinquag. *Omnis plebs ut vidit* (Luc. 18, 43) — Dominus scil. appropinquabat Jericho quidam caecus sedebat secus viam...

94. dnca 1 Quadrag. *Ecce nunc tempus acceptabile* (2 Cor. 6, 2) — Haec verba scribit nobis beatus Paulus in epistola hodierna et sanat sic fratres et sorores...

95) dnca 2 Quadrag. *Egressus Jesus in partes Tyri* (Matth. 15, 21) — Hoc Matthaeus in evangelio hodierno, quod Dominus venit in partes Tyri et Sidonis...

96. dnca 3 Quadrag. *Erat Jesus eiciens daemonium* (Luc. 11, 14) — Daemonicaus quidam erat obsessus daemone, quia et iste erat mutus...

97. dnca 4 Quadrag. *Est puer unus hic* (Joh. 6, 9) — Per istum puerum intelligitur Christus, qui habet quinque panes hordeaceos...

98. dnca Pass. *Quis ex vobis arguet me* (Joh. 8, 46) — Johannes in evangelio hodierno. In his verbis notare debetis, quod quattuor sunt genera hominum, quae solent Deum impugnare...

99. dnca Palm. *Cum appropinquasset Dominus Jerosolimis* (Matth. 21, 1) — Matthaeus in evangelio hodierno docet nos quattuor. Primo ut occurramus Deo hodie...

100. in Parasc. *O vos omnes, qui transitis* (Tren. 1, 12) — Jeremias dicit haec verba et potuit Christus dicere sic ambulantibus per viam et passionem suam...

101. in Ascens. Dni. *Viri Galilaei, quid statis* (Act. 1, 11) — Haec verba dixit angelus ad discipulos Domini et ad alios, qui viderant ascensionem Domini...

102. dnca post Ascens. Dni. *Estote prudentes et vigilate* (1. Petr. 4, 7) — In hac epistola docet nos Petrus apostolus duo. Primo ut simus prudentes...

103. in Pentec. *Veni Sancte Spiritus* — Haec verba describit nobis beatus Gregorius, quae cantamus hodie et per totam hebdomadam de sancta festivitate...

104. in festo ss. Trinit. *Benedicamus Patrem et Filium* — Haec verba dicit David in Ps. In his verbis notare debetis hodie, quod debemus omnes gratificare et laudare patrem caelestem...

105. dnca 1 post Pent. *Homo quidam erat dives et induebatur* (Luc. 16, 19) — Haec verba scribit nobis sanctus Lucas evangelista in evangelio hodierno. In his notare debetis, quod quattuor sunt genera divitum...

106. dnca 2 post Pent. *Homo quidam fecit cenam magnam* (Luc. 14, 16) — Haec verba scribit nobis Lucas. Per hunc hominem intelligitur Filius Dei, qui assumpsit humanitatem in se...

107. dnca 3 post Pent. *Erant appropinquantes ad Jesum* (Luc. 15, 1) — In his notare debetis magnam misericordiam Domini et in hoc, quod dimisit publicanos...

108. dnca 4 post Pent. *Estote misericordes* (Luc. 6, 36) — Deus mittit solem oriri super bonos et malos et pluit tam justis quam injustis...

109. dnca 5 post Pent. *Cum turbae irruerent* (Luc. 5, 1) — Semel premebat se magna turba ad Jesum, ut audirent verbum Dei...

110. dnca 6 post Pent. *Nisi abundaverit justitia vestra* (Matth. 5, 20) — Semel dixit Dominus noster ad discipulos suos : Amen dico vobis...

111. dnca 7 post Pent. *Cum turba multa esset cum Jesu* (Marc. 8,1) — Semel magna turba sequebatur Dominum et non habebat manducare...

112. dnca 8 post Pent. *Omnis arbor. quae non facit fructum* (Matth. 7, 19) — Quasi diceret quicumque homo, qui non vult se exercere in bonis operibus, iste debet ab hac vita separari

113. dnca 9 post Pent. *Homo quidam habebat villicum* (Luc. 16, 1) — Per illum villicum intelligitur unusquisque homo. Iste est procurator DNJCi

114. dnca 10 post Pent. *Videns Dominus civitatem Jerusalem* (Luc. 19, 41) — Semel DN vidit civitatem Jerusalem et vidit, quod fuerunt homines in magno gaudio...

115. dnca 11 post Pent. *Duo homines ascenderunt in templum* (Luc. 18, 10) — In hoc evangelio duo notare debetis, primo superbiam pharisaei, secundo humilitatem publicani...

116. dnca 12 post Pent. *Cum transiret Jesus per medios fines* (Marc. 7, 31) — In his hodie notare debetis, quod per illum surdum et mutum intelligitur quilibet peccator...

117. dnca 13 post Pent. *Beati oculi qui vident* (Luc. 10, 23) — In hoc sancto encomio notare debetis, apostoli tria viderunt, quod antea numquam viderunt...

118. dnca 14 post Pent. *Cum iret Jesus in Jerusalem* (Luc. 17, 11) — In hoc evangelio primo notare debetis, quod praesentatur nobis per istos leprosos homines quisque peccator...

119. dnca 15 post Pent. *Videte, quomodo caute ambuletis* (Eph. 5, 15) — Paulus in epistola scribit ita. Fratres et sorores videte, quomodo in hoc mundo ambuletis...

120. dnca 16 post Pent. *Nemo potest duobus dominis servire* (Matth. 6, 24) — Haec verba scribit nobis Matthaeus in evangelio. In his notare debetis, quod humanum genus servit quattuor dominis, scil. mundo, corpori. diabolo et Deo...

121. dnca 17 post Pent. *Ibat Jesus in civitatem Naim* (Luc. 7, 11) — Haec verba scribit nobis Lucas in evangelio. In his tria annotare debetis. Primo quod nobis praedicatur per hanc viduam...

122. dnca 18 post Pent. *Cum intraret Jesus in domum principis* (Luc. 14, 1) — Haec verba scribit nobis Matthaeus (?) in evangelio. In his notare debetis duo. Primo si infirmi sumus in anima et volumus sanari...

123. dnca 19 post Pent. *Magister, quod est mandatum magnum* (Matth. 22, 34) — In hoc evangelio docet nos Matthaeus Deum diligere quattuor modis. Primo ex toto corde nostro idest sapienter...

124. dnca 20 Pent. *Renovamini spiritu mentis* (Eph. 4, 23) — In his notare debetis, quod homo per gratiam Dei renovatur quinque modis, primo per baptismum...

125. dnca 21 post Pent. *Confortamini in Domino* (Eph. 6, 10) — Haec verba scribit nobis Paulus in epistola hodierna. In his monet nos ad tria, scil. ut diabolo resistamus...

126. dnca 22 post Pent. *Hoc. oro, ut caritas vestra magis* (Phil. 1, 11) — In his verbis monet nos Paulus ad quattuor, ut invicem diligamus...

127. dnca 23 post Pent. *Abeuntes pharisaei* (Matth. 22, 15) — In his tribus modis docemur, primo ut linguam nostram custodiamus...

128. dnca 24 post Pent. *Ecce dies veniunt* (Jer. 23, 5) — Jeremias scribit haec verba per Spiritum Sanctum lucidius tanguntur in Isaia, ubi dicitur : Rorate caeli...

129. dnca 25 post Pent. *Accepit Jesus panem et benedixit* (Joh. 6, 11) — In hoc evangelio notare debetis, quod quicumque homo vult deficere in via huius vitae...

«Bartholomaeus»

Admont 792
Bamberg, SB theol 153
Göttweig 201 214
Graz, UB 753 1083 1140
Klosterneuburg 493 892 f. 43-80
Kremsmünster 97 f. 169-72 101 f. 2-28
Linz, Stud. bibl. 222 f. 16-56 285, 3
London, Brit. Mus. Add. 16589 f. 8ra-41va 18341
Clm 2719 4776 7539 7826 8734 f.4 8967 9595 9605 14640 16506
Salzburg, S. Peter a.V. 25
S. Paul pap. 108, 2
Schlägl 216 f. 73-115
Stuttgart, LB HB I 160 f. 241-75 219
Vatican lat 9990
Vorau 305 f. 233-
Wien, Nat. 4734 f. 274-327 4872 f. 214r-238r 14355 f. 132-57

«Rapularius»

Admont 761
Graz, UB 316 850
Innsbruck, UB 764
Klagenfurt, Stud. bibl. pap. 62 76
Clm 4785 8237 8486 f. 85- 14640 26114
Nürnberg, Stadtbibl. Cent. IV. 17
Schlägl 194
Seitenstetten 110 160

130. dnca 1 adv. *Benedictus qui venit* (Matth. 21, 9) — Fratres carissimi, istud evangelium, quod hodie lectum est et etiam in Ramis Palmarum legitur, quomodo Dominus per duos discipulos nuntiavit adventum suum in Jerusalem... ut nos revocatione digni simus.

131. dnca 2 adv. *Quaecumque scripta sunt* (Rom. 15, 4) — Omnia scripta sunt, ut coheredes simus regni caelestis et inter omnia, quae scripta sunt, praecipue nobis scripta sunt decem praecepta... quod salvari mereamur, det nobis Deus

132. dnca 3 adv. *Ecce ego mitto angelum meum* (Matth. 11, 10; Mal. 3, 1) — Ista docebant prophetae de Jesu et dicebant ipsum plus esse quam prophetam eo, quod angelus eum praecesserat... ne accusationem daemonorum patiamur et inimicitiam sanctorum.

133. dnca 4 adv. *Ego non sum dignus, ut solvam corrigiam* (Joh. 1, 27) — In hoc evangelio legitur, quod Judaei Johannem esse Christum propter affluentiam verborum... Ps. 112, 7 suscitans a terra inopem.

134. in nat. Dni. *Evangelizo vobis gaudium magnum* (Luc. 2, 10) — Haec verba angelus pastoribus dixit, quando Filius Dei natus est. Quia moris est, sicut scitis, quando alicui terreno principi filius nascitur... qui natus est de paupere virgine, quam exaltavit super choros angelorum.

135. in nat. Dni. *Parvulus natus est nobis* (Is. 6, 9) — Circa nativitatem Domini occurrunt multa signa humilitatis. Per hoc quod dicitur parvulus tangitur magna humilitas... nec auris audivit, 1. Cor. 2, 9, quo nos perducat...

136. in festo s. Stephani. Stephanus graece, latine dicitur corona, sed hebraice norma. Fuit enim corona idest principium martyrum... quantum ad turbam sanctorum Innocentium.

137. Jacobus de Voragine, Legenda aurea in festo s. Joh. is. Johannes interpretatur Domini gratia vel cui donatum est vel cui donatio a Deo

facta est vel in quo est gratia. Per hoc intelliguntur quattuor privilegia... saxa in gemmas pretiosas. Rogemus sanctum Johannem...

138. Jacobus de Voragine, Legenda aurea in festo s. Innocentium Innocentes dicti sunt triplici ratione, scil. ratione vitae, ratione poenae, ratione innocentiae... omnes captivos interfecit, sicut jusserat Herodes.

139. Jacobus de Voragine, Legenda aurea circumcis. Dni. Circumcisionis diem quattuor sollemnem constituunt. Primum est octava nativitatis Domini, secundum impositio novi nominis... exemplum fuit olim circumcisio dura.

140. Jacobus de Voragine, Legenda aurea in circumcis. Dni. *Postquam consummati sunt* (Luc. 2, 21) — Notandum, quod Abraham fuit exordium circumcisionis et vere magna humilitas probatur in hoc evangelio... tunc facie ad faciem videbimus.

141. in epiph. Dni. *Cum natus esset Jesus* (Matth. 2, 1) — Fratres carissimi, ecce tres reges orientales magni, qui in astrologia dicti sunt magni a magnitudine scientiae... ut devotas orationes cum istis regibus offeramus.

142. in epiph. Dni. Epiphania Domini quadruplici decoratur miraculo et ideo quadruplici nuncupatur vocabulo. Hodie enim Magus Christum adorat... in Colonia sepulti sunt.

143. dnca 1 post epiph. *Cum factus esset Jesus annorum XII* (Luc. 2, 42) — Legitur in Exod. 23, 17 ascendebant in templum, ut immolarent... Quod ab his laqueis liberemur, praestet nobis...

144. dnca 2 post epiph. *Gaudere cum gaudentibus* (Rom. 12, 15) — In his verbis exprimit apostolus virtutem caritatis, scil. congratulationem proximi in prosperitate. susceptus est ab angelis, quod det nobis Christus.

145. dnca 3 post epiph. *Filii autem regni eicientur* (Matth. 8, 12) — Fratres carissimi haec verba dura sunt et omnibus formidanda. Nam si filii regni eicientur... Revertimini ergo ad poenitentiam, ut possideatis regnum.

146. dnca 4 post epiph. *Nemini quicquam debeatis* (Rom. 13, 8) — Apostolus docet nos in hac epistola, quod debitum caritatis superat omne debitum... Rogate Dominum, ut nos caritatis faciat participes...

147. Septuag. *Omnis, qui in agone contendit* (1 Cor. 9, 25) — Ista verba docet apostolus in hodierna epistola. Simili modo et nos debemus abstinere ab omni vitio... tunc anima evadit et angeli eam suscipiunt.

148. Sexag. *Libenter gloriabor* (2. Cor. 12, 9) — Haec verba scribit nobis egregius doctor Paulus, qui in infirmitatibus et in adversitatibus

suis maxime gloriabatur... ergo merito gloriandum est in tribulationibus.

149. Quinquag. *Factum est, dum appropinquaret Jericho* (Luc. 18, 35) — Caecus iste specialiter significat genus humanum, quod genus ipse venit illuminare... et electis jungamur, det Dominus.

150. dnca 1 Quadrag. *Ecce nunc tempus acceptabile* (2. Cor. 6, 2) — Paulus ad Corinthios. — Fratres carissimi, apostolus monet nos in epistola hodierna, ut simus tuti contra tentationes diaboli... Quod cum tali honore deducamur, dignetur praestare...

151. dnca 2 Quadrag. *Haec est voluntas Dei* (1. Thess. 4, 13) — Apostolus in hac epistola quaerit sanctificationem nostram ex parte Dei, ut abstineamus nos a fornicatione... Quod sic cum reprobis non puniamur, det Dominus.

152. dnca 3 Quadrag. *Estote imitatores Dei* (Eph. 5, 1) — Apostolus in hodierna epistola docet nos Christum imitari, si filii sui volumus vocari... ne quid Dominus nobis in die ultionis obiciat.

153. dnca 4 Quadrag. *Est puer unus hic* (Joh. 6, 9) — Haec verba scribit nobis Johannes evangelista in hodierno evangelio, quod Dominus quinque panes benedixit in deserto... et aeterna gaudia adipisci valeamus.

154. dnca Pass. *Qui est ex Deo, verba Dei audit* (Joh. 8, 47) — Johannes evangelista nobis haec verba describit. Negotiatores volentes in longinquam regionem procedere... ut ipse nos diligat, dignetur praestare...

155. dnca Palm. *Benedictus, qui venit* (Matth. 21, 9) — Hodie leguntur duo evangelia. Primum est gaudii et honoris, secundum contumeliae. In evangelio laetitiae significantur nobis septem honores... sed laudemus ipsum, quod participes simus suae passionis.

156. in cena Dni. *Tabernaculum erit in umbraculum diei* (Is. 4, 6) —Notandum, quod ad tria valet tabernaculum, scil primo ab aestu protegit... Eccli. 24, 11 in hereditate Domini morabor. Ad hanc nos perducat...

157. in cena Dni. *Probet autem seipsum homo* (1 .Cor. 11, 28) — Apostolus docet nos in hac epistola, quod omnes volentes sumere corpus Domini debent se probare in tribus... ut pariter cum ipso surgamus, det nobis Christus.

158. in cena Dni *Cum dilexisset suos* (Joh. 13, 1) — Johannes 13 in hoc evangelio commemorat perseverantiam caritatis Domini ibi usque in finem... Quod ipsum sacratissimum corpus Domini sumere digne mereamur.

159. in Parasc. *Audi filia et vide et inclina aurem tuam* (Ps. 16, 6) — Fratres carissimi, ista verba scribit nobis propheta, quae bene conveniunt passioni Domini. Primo ipse dicit filius ad matrem : Audi tria... quod ab eo numquam separemur. Quod ipse praestare dignetur, qui passus est pro nobis...

160. in Paschate Dni. *Mane prima sabbati* (Marc. 16, 9) — *Nonne cor nostrum ardens erat* (Luc. 24, 32) — Lucas scribit nobis, quod Dominus post resurrectionem suam decies apparuit, sed in ipso die paschae quincies... imitemur Mariam Magdalenam, quae est exemplum poenitentiae, ut cum ipsa coronemur.

161. dnca 1 post Pascha *Cum esset sero die isto* (Joh. 20, 19) — In Act. 1, 3 legitur, quod per istos quadraginta dies in multis argumentis Dominus discipulis apparuit, ut ipsos corroboraret... hoc audiens compunctus conversus est et ipse.

162. dnca 2 post Pascha *Ego sum pastor bonus* (Joh. 10, 14) — In evangelio hodierno Dominus dicit se esse pastorem bonum dicens : Bonus pastor ponit animam suam... ut ab his laqueis liberemur, det nobis Dominus.

163. dnca 3 post Pascha *Amen, amen dico vobis, quia plorabitis* (Joh. 16, 20) — Haec verba scribit nobis beatus Johannes evangelista, quod omnes in miseria huius mundi plorant... his tribus poenis, quas Dominus a nobis auferat...

164. dnca 4 post Pascha *Ille arguet mundum* (Joh. 16, 8)—Johannes evangelista scribit ista verba, quod Dominus ad judicium venit cum tota caelesti curia... ut nos ab hac claritate numquam separemur.

165. dnca 5 post Pascha *Iterum relinquo mundum* (Joh. 16, 28) — Johannes scribit nobis ista verba videl., quod Dominus dixit suis discipulis se rediturum esse ad patrem... ad miserabilem regionem. Quod Dominus avertat...

166. in Ascens. Dni *Videntibus illis elevatus est* (Act. 1, 9) — In Act. legitur, quod Dominus peracta legatione, pro qua missus erat, scil. ut reformaret statum ecclesiae per peccatum Adae corruptum... ut mecum sis in die judicii sublevatura in caelum

167. dnca post Ascens. *Haec locutus sum vobis* (Joh. 15, 11) — Ista verba scribit nobis beatus Johannes evangelista dicens de Domino, quod cum in caelum esset ascensurus promisit discipulis suis Spiritum veritatis... et in his quattuor vitiis resistamus.

168. in Pentec. *Si quis diligit me* (Joh. 14, 23) — Ista verba scribit nobis beatus Johannes evangelista in hodierno evangelio. In omnibus

operibus bonis, quae facimus, Deus multum delectatur... Quod ipsum recipere digni simus, dignetur praestare...

169. in festo ss. Trinitatis *O altitudo divitiarum* (Rom. 11, 33) — Carissimi, egregius doctor Paulus scribit nobis hodie in epistola sapientiam Domini, in qua regit caelestem thronum et scientiam eius... ut nos ab his septem cameris liberare dignetur Amen.

170. dnca 1 post Pent. *Homo quidam erat dives et induebatur* (Luc. 16, 19) — Fratres carissimi, hodiernum evangelium totum est de caritate et misericordia et ideo quia iste dives, de quo hodie in evangelio legitur... et pauperum simus de consortio electorum.

171. dnca 2 post Pent. *Homo quidam fecit cenam magnam* (Luc. 14, 16) — Lucas scribit nobis in hodierno evangelio quendam hominem fecisse cenam magnam et homo iste est Christus... ut cum ipso sine fine regnemus.

172. dnca 3 post Pent. *Gaudium est angelis Dei* (Luc. 15, 10) — Lucas scribit nobis ista verba, quia legitur in hodierno evangelio scribas et pharisaeos contra Dominum murmurasse... sic agamus, ut fiat acceptabilis Domino.

173. dnca 4 post Pent. *Estote ergo misericordes* (Luc. 6, 36) — Lucas docet nos esse misericordes in hodierno evangelio videl. ut compatiamur pauperibus... ut cum angelis digni simus collocari.

174. dnca 5 post Pent. *Declina a malo* (1 .Petr. 3, 11) — Haec verba scribit nobis Petrus in epistola hodierna et hortatur unumquemque, ut declinet a malo... et bonum faciamus, det Deus.

175. dnca 6 post Pent. *Nisi abundaverit justitia vestra* (Matth. 5, 20) — Matthaeus evangelista in hoc evangelio ostendit, quod vetus lex fuit imperfecta... a suo abbate poenitentiam suscipiens salvatus est.

176. dnca 7 post Pent. *Misereor super turbam* (Marc. 8, 20) — Marcus scribit nobis ista verba, quod Dominum sequebantur quattuor milia hominum in praedicatione in desertum... replebuntur inenarrabili jucunditate, quam det nobis omnibus Dominus.

177. dnca 8 post Pent. *Non omnis, qui dicit mihi : Domine* (Matth. 25, 11) — Matthaeus evangelista scribit nobis haec verba, quod peccatores, qui nullam aliam poenitentiam agunt, sed dicunt : Domine... his quattuor jucunditatibus sociemur, det nobis Pater.

178. dnca 9 post Pent. *Redde rationem* (Luc. 16, 2) — Lucas scribit nobis, quomodo villicus diffamatus cum domino suo habuit rationem... ut in die judicii reddere rationem nos non contingat, det nobis Christus.

179. dnca 10 post Pent. *Videns Jesus civitatem flevit* (Luc. 19, 41) — Luc. legitur, quod Dominus super Jerusalem civitatem exultantem flevit eo quod non cognovisset mala... ut nos perduceret ad caelestem curiam.

180. dnca 11 post Pent. *Duo homines ascenderunt in templum* (Luc. 18, 10) — Lucas demonstrans nobis in evangelio hodierno, quod peccatores non sunt contemnendi in peccatis... quod de istis quattuor generibus, quae false poenitent, non simus.

181. dnca 12 post Pent. *Mirabantur dicentes : Bene omnia fecit* (Marc. 7, 37) — Marcus scribit, quod multi mirati sunt de ostensione signorum Domini... Quod illi festo digni simus interesse.

182. dnca 13 post Pent. *Beati oculi, qui vident* (Luc. 10, 23) — Glossa : interiores. Beati idest beata corda, quae cognoscunt per fidem... ita regamur, quod cum institutoribus eorum regnemus.

183. dnca 14 post Pent. *Cum ingrederetur Jesus quoddam caestellum* (Luc. 17, 12) — Lucas scribit nobis, qualiter Dominus transierit in Jerusalem per mediam Samariam... quod cum istis decem leprosis mundemur a lepra animae.

184. dnca 15 post Pent. *Nemo potest duobus dominis servire* (Luc. 16, 13) — Lucas in hoc evangelio dicit, quod nemo potest servire duobus dominis scil. Deo et diabolo ... et in his quattuor vitiis non inveniamur.

185. dnca 16 post Pent. *Ecce defunctus efferebatur* (Luc. 17, 12) — Lucas scribit nobis, quod Dominus appropinquavit portae civitatis, quae vocatur Naim... Quod cum isto defuncto a morte peccati resurgamus.

186. dnca 17 post Pent. *Incipies cum rubore novissimum locum tenere* (Luc. 14, 9) — Lucas scribit in hodierno evangelio, quod si aliquis fuerit invitatus ad nuptias primum locum non capiat... ut det nobis gratiam.. et nos ipsos cognoscendi.

187. dnca 18 post Pent. *Magister, quod est mandatum magnum* (Matth. 22, 36) — Matthaeus evangelista scribit nobis haec verba, quod Dominus requisitus a pharisaeis, quod esset mandatum magnum... hoc quaere in sermone adventus in 2. Dnca : Quaecumque scripta sunt

188. dnca 19 post Pent. *Confide fili remittuntur tibi* (Matth. 9, 2) — Matthaeus scribit nobis in hoc evangelio, quod Dominus sanavit paralyticum jacentem in lecto... et perducamur ad regnum caelorum.

189. dnca 20 post Pent. *Videte, quomodo caute ambulemus* (Eph. 5, 15) — Paulus hortatur nos in hac epistola ab insidiis diaboli caute ambulare... ad caelum inexpugnabile, quod apertum erit ei.

190. dnca 21 post Pent. *Confortamini in Domino* (Eph. 6, 10) — His verbis apostolus hortatur nos, ut simus armati virtutibus in servitio Dei... quod in ipsis perficiamus.

191. dnca 22 post Pent. *Cum cepisset rationem ponere* (Matth. 18, 24) — Matthaeus scribit, quod quidam homo dives habuit rationem cum servis suis... in der Schau deiner Erwählten.

192. dnca 23 post Pent. *Loquente Jesu* (Matth. 9, 18) — Mulier, quae IX annis fluxum sanguinis passa sanari se cogitabat... precibus aliorum obtineamus, quod nostris non valemus.

193. dnca 24 post Pent. *Abeuntes pharisaei* (Matth. 22, 15) — Hodie legitur in evangelio quomodo Judaei dolose quaerebant a Domino, si deberent censum dare... quod hiis sociemur sex, quae in exsequiis nostris dignetur praestare..

194. in purif. BMV. *Postquam impleti sunt* (Luc. 2, 22) — Lucas scribit nobis haec verba, quia in lege Moysi scriptum erat, quod omnis masculus die octavo circumcidetur... quod cum Simeone verum h.. percipiamus.

195. in cathedra s. Petri *Tu es Petrus* (Matth. 16, 18) — interpretatur agnoscens et convenit insito loco et in ista festivitate sancto Petro. Quattuor enim cognovit. Primo cognovit peccatum... operibus plena, quibus paupertas non est, ad quam Christus..

196. in festo s. Matthiae *Cecidit sors* (Act. 1, 26) — Nota, quod mortuo Juda proditore apostoli volentes duodenarium numerum adimplere... post multas tribulationes requievit in Domino.

197. in festo s. Matthiae *Beatus homo, qui invenit sapientiam* (Prov. 3, 13) — Multum sunt laudandi scientes praecavere astutias diaboli et laqueos... sed omni diligentia coluit Dominum.

198. in annuntiat. BMV *Egredietur virga* (Is. 11, 1) — Invenimus in sacris scripturis quattuor virgas, virgam fumeam, per quam poenitentes designantur... quod cum eo et Maria permaneamus.

199. in annuntiat. BMV *Ave Maria gratia plena* (Luc. 1, 28) — Bernardus : Salutate virginem Mariam non tantum hodie, sed omni tempore... Quod et nos ibi locemur.

200. in festo s. Ambrosii *Ecce sacerdos magnus* (Eccli. 44, 16) — Tria possunt in his verbis notari, quae in sancto Ambrosio commendantur, scil. dignitas, sanctitas et utilitas... posuit in nobis verbum reconciliationis.

201. in festo s. Georgii *Benedictio super caput justi* (Prov. 10, 6) — Ista verba possunt beato Georgio imponi vel adaptari, qui sicut mili-

tiam exercuit exteriorem ita interiorem... Cant. 1, 1 Osculetur me osculo oris sui.

202. in festo s. Georgii Sanctus Georgius miles de Cappadocia regione oriundus multos christianos vidit metu mortis idola colere... quia est gloriosus intercessor ad Dominum.

203. in festo s. Marci Nota Major Laetania est invocatio sanctorum, quae colitur in die Marci Romani... ut liberemur a subitanea morte corporis et animae.

204. in festo s. Marci *Ego sum vitis vera* (Joh. 15, 1) — Johannes evangelista credendum est sibi, quia quasi prudens agricola aptissimum elegit locum ad plantandum ... Venetias est translatum.

205. in festo ss. Philippi et Jacobi *Isti sunt duo filii olivae* (Zach. 4, 14) — Sancti scil. Philippus et Jacobus dicuntur filii olei idest Christi, de quo dicitur in Caant. 1, 2 Oleum effusum nomen tuum... qualiter hiis usi sumus.

206. in festo evangelistarum *Paratus est David universae multitudini* (2. Reg. 6, 19) — Per ista quattuor significantur nobis quattuor evangelistae. Per collyridam panis Matthaeus... usque ad consumptionem devorans.

207. in invent. s. crucis *Benedictum lignum* (Sap. 14, 7) — Hoc lignum crux Christi est, quod est benedictum et ab omnibus benedicendum... usque ad frontes imperatorum

208. in festo s. Joh. Baptistae *Elisabeth impletum est tempus* (Luc. 1, 57) — Circa nativitatem sancti Johannis tria occurrunt consideratione digna. Primum est, quomodo sit natus... credentes se habuisse prophetam. Oremus ergo..

209. in festo s. Joh. Baptistae *De ventre matris meae* (Is. 49, 1) — De beato Johanne hic quattuor notantur. Primum est familiaritas et notitia et amicitia, quam habuit Dominus ad Johannem... quod cum ipso et Johanne aeternaliter salvemur.

210. in festo ss. Johannis et Pauli *Ecce oculi Domini super timentes eum* (Eccli. 15, 20; 34, 19) — Isti sunt duo martyres Johannes et Paulus, qui sicut ad litteram fuerunt duo fratres carnales... haec omnia conveniunt sanctis supradictis. Rogemus..

211. in festo ss. Petri et Pauli *Nimis honorati sunt* (Ps. 138, 17) — Si etiam omnes amicos suos honoravit Deus, istos praecipue honorat... si nutrix ecclesiae abundat lacte. Oremus Dominum..

212. in commem. s. Pauli *Bonum certamen certavi* (2. Tim. 4, 7) — Ecce agonista episcopus (?) Paulus contra triplicem hostem dimicavit, contra carnem... et tunc etiam sepelivit.

213. in festo s. Mariae Magd. *Rogabat Jesum quidam pharisaeus* (Luc. 7, 36) — In hoc evangelio tria sunt consideranda, scil. Mariae poenitentia, quae est miranda... Dei imploremus misericordiam.

214. in festo s. Jacobi *Potestis bibere calicem* (Matth. 20, 22) — Verba sunt Domini ad Johannem et Jacobum, filios Zebedaei. Per hos duos scil. Jacobum et Johannem intelligitur quilibet homo... per.. miracula multa ibidem convertit.

215. in festo s. Petri ad vincula *Et Petrus quidem servabatur* (Act. 12, 5) — Petrus dicitur agnoscens et significat hominem, qui tenetur agnoscere statum vitae praeteritae... Ps. 62, 6 sicut adipe et pinguedine..

216. in festo s. Laurentii *Obtulerunt Domino partem piscis assi* (Luc. 24, 42) — Nota, quod diversa fercula sunt necessaria ad convivium Domini... obiit martyrio feliciter coronatus.

217. in assumpt. BMV Virgo prudentissima, *quae progreditur quasi aurora* (Cant. 6, 9) — Verba sunt Salomonis in Cant., in quibus prudentia sanctae Mariae denotatur. Fuit enim prudens ab angelo inquirendo... eripiamur a terribili sententia judicis.

218. in assumpt. BMV *Quae est ista, quae ascendit* (Cant. 3, 6) — Fratres carissimi, in assumptione sanctae Mariae fuit magna quaestio ab angelis. Si pueri inter se facerent quaestionem... quia hac claritate mereamur esse participes, det Dominus.

219. in assumpt. BMV *Quae est ista, quae progreditur* (Cant. 6, 9) — In his verbis ostendit Spiritus Sanctus triplicem statum gloriosissimae virginis Mariae, testatur scil. ingressum, progressum, egressum... exaltata super choros angelorum, quo nos perducat Deus.

220. in festo s. Bartholomaei *Pellem pro pelle* (Job 2, 4) — Hoc bene complevit sanctus Bartholomaeus, quia non solum pellem, sed etiam animam et carnem dedit... Beneventum est translatum.

221. in decoll. s. Joh. Baptistae *Misit Herodes rex manus* (Act. 12, 1) — Sanctus Johannes Baptista dum incestum Herodis argueret propter Herodiadem... custodi claustra oris tui

222. in nat. BMV *Virgo singularis inter omnes mitis* (Hymn. ad Vesp.) — Commendatur hic beata virgo Maria in duobus virtutibus, in quibus singularis emicuit, scil. in virginitate et humilitate... ut videntes Jesum semper collaetemur.

223. in nat. BMV *Orietur stella ex Jacob* (Num. 24, 17) — Sicut spina gignit rosam, ita Judaea Mariam. Celebratur autem triplex nativitas... ut nos ad portum salutis aeternae perveniamus.

224. in exalt. s. crucis *Exaltabuntur cornua justi* (Ps. 74, 11) — Quae sunt cornua justi nisi illa, de quibus dicitur in Abac. 3, 4 cornua in manibus eius... unde carnis medicina christiana

225. in festo s. Matthaei *Fecit enim convivium magnum Levi* (Luc. 5, 29) — In hoc evangelio tria nobis commendantur, scil excellentia divinae pietatis, efficacia sanctae praedicationis... in ecclesiam.. est translatum.

226. in festo s. Angelorum *Michael et angeli eius proeliantur* (Act. 12, 7) — Cum omnes angeli curam sanctae ecclesiae sollicite gerant, sicut dicitur in Is. 62, 8 super muros tuos Jerusalem... Ps. 9, 5 sedes super thronum, qui judicas terram

227. in exalt. s. crucis *Nos autem gloriari oportet* (Gal. 5, 14) — Non est gloriandum in carnalibus desideriis, non in vitiis, sed in cruce... ut nostra crimina omnia sepeliret.

228. in festo plur. martyrum *Gaudete justi in Domino* (Ps. ?) — Gaudete, inquam, et exultate in Domino et in mundo. Dicit glossa : Est siquidem gaudium mundanum sive saeculare... Matth. 25, 21. 23 Euge serve bone et fidelis..

229. in festo s. Stephani *Domine, praevenisti eum* (Ps. 20, 4) — Nota, quod Dominus noster Jesus Christus sicut specialiter in tribus erat praeventus, videl. in sapientia praedicationis... ipsum liberaliter suscepit

230. in festo s. Johannis *Sic eum volo manere* (Joh. 21, 21) — in caritatis integritate, in fidei familiaritate, in matris societate... in sepulcro eius est inventum nisi manna.

231. in festo s. Innocentium *Innocentes et recti* (Ps. 24, 21) — Sancti Innocentes, quorum hodie passio celebratur, Christo adhaeserunt sicut nova familia novo regi adhaeret... poenitentia in integrum restituit.

232. in festo s. Silvestri *Salomon imperavit in diebus pacis* (Eccli. 47, 15) — Mystice conveniunt haec verba beato Silvestro, in quibus tria sunt notanda, quae in tempore eius sunt facta. Primum est, quod cessavit ecclesiae persecutio... per quem notatur agnus Christus.

233. in festo s. Agnetis *Prudentes virgines acceperunt oleum* (Matth. 25, 4) — Nota, quod oleum in lampade significat caritatem habendam in corde... ab angelis in caelo collocatur.

234. in festo s. Vincentii *Vincentii dabo edere* (Apoc. 2, 7) — Nota, quod volenti vincere sex sunt necessaria, scil. fortitudo, magnanimitas sive audacia... in ecclesia a christianis sepelitur.

235. in convers. s. Pauli *Saulus adhuc spirans* (Act. 9, 1) — Triplici-ter Saulus ecclesiam fuit persecutus, scil. corde, ore et opere... in speculo contemplationis.

236. in festo s. apostolorum *Ego vos elegi de mundo* (Joh. 15, 19) — Dominus mundi omnia condidit, ut sibi serviant. Ecce omnia oboediunt ei... et nos eorum jungamur consortio.

237. in festo s. apostolorum *Nimis honorati sunt amici tui* (Ps. 138, 17) — Propheta testatur apostolos ultra meritum esse remuneratos juxta illud (Rom. 8, 18) Non sunt condignae passiones... et apostolorum consortio jungamur.

238. in festo plur. martyrum *Reddet Deus mercedem* (Sap. 10, 17) — Nota, quod pro labore nostro dabuntur nobis gaudia inenarrabilia. Ps. 67, 36 Mirabilis Deus... et nos per ipsos incedamus.

239. in festo plur. confessorum *Si quis mihi ministrat* (Joh. 12, 26) — Dominus creavit hominem secundum se liberi arbitrii, ut faciat quidquid velit... iste dominus N., cuius festum hodie colimus, quod etiam nobis det..

240. in festo plur. virginum *Quae paratae erant* (Matth. 25, 10) — Matthaeus in hoc evangelio scribit nobis de decem virginibus, quarum quinque erant fatuae et quinque prudentes... ut nos cum ipsis accendamur.

241. in dedicat. ecclesiae *Tamquam sponsam ornatam* (Is. 61, 10) — Nota primo ornamenta sponsae frons pulchra idest servire Deo...

242. in dedicat. ecclesiae *Domus mea domus orationis* (Matth. 21, 13) — Orare debet homo et peregrinus in hoc mundo...

243. in dedicat. ecclesiae *Et dixit, qui sedebat in throno* (Apoc. 21, 5) — Considerandum est, quod quadruplex est thronus. Quidam est thronus gratiae ut beata virgo...

244. in dedicat. ecclesiae *Venit filius hominis quaerere* (Luc. 19, 10) — Quaeritur, quare Dominus noster dignatus est se appellare filium hominis et non filium Dei...

245. de antischristo. *Cum venerit filius hominis in majestate sua et sanctorum angelorum* (Luc. 9, 26) — Quando in monte testamenti judicaturus est omnes gentes, si inventi ibi fuerunt tres viri... electi nullatenus ea poterunt facere.

246. in festo omnium Santorum *Non defrauderis a die bona* (Eccli. 14, 14) — Haec dies dicitur bona, primo quia ibi laudatur multitudo sanctorum... et Dei verbi auditione.

247. in commem. omnium fidelium Defunctorum *Miseremini mei* (Job 19, 21) — Quia in praedicto themate de statu animarum loqui intendimus, sciendum est, esse quattuor loca, in quibus animae resolutae a corporibus... totum regnum caelorum in perpetuam libertatem. Rogemus Dominum..

Clm 12659 *14812* f. 1ra-71rb
S. Gallen 1019
Wien, Nat. 4872 f. 238-254
Wilhering 141

Freiburg i.Br.

Joh. Baptist Schneyer

Die homiletischen Werke des Prager Magisters Nikolaus von Louny

Eine bedeutende Rolle in der Geistesgeschichte Böhmens zur Zeit des Königs Johann von Luxemburg und seines Sohnes Karls spielte der Augustiner-Eremit Nikolaus von Louny (de Luna). Dank der erschöpfenden Monographie von J. Hemmerle [1]) kennen wir seinen Lebenslauf verhältnissmässig gut. Die Ernennung Nikolaus zum Weihbischof von Regensburg, sowie auch einige andere Umstände deuten darauf hin, dass er der deutschen Nation angehörte, obwohl seine begeisterte Lobrede auf die slavischen Ahnen Karls mütterlicherseits eher für seinen tschechischen Ursprung sprechen würde [2]). Er wurde am Ende des 13. Jahrhunderts geboren und war seit ca. 1315 Mitglied des Augustinereremiten-Ordens. Nach den Studien am Generalstudium seines Ordens in Prag und an der Pariser Universität, wo

1) J. Hemmerle, *Nikolaus von Laun. Ein Beitrag zur Geschichte der Prager Universität und des Augustinerordens in Böhmen.* Forschungen zur Geschichte und Landeskunde der Sudetenländer II. Studien zur Geschichte der Karls-Universität zu Prag. Freilassing-Salzburg 1954, 81-129. — Weitere Literatur: F. Roth, *Nikolaus von Laun.* Augustiniana 5 (1955), 288-295. — F.M. Bartoš, *Z naší středověké literatury latinské* (*Aus unserer mittelalterlichen lateinischen Literatur*). Listy filologické 64 (1937), 129-130. — F.M. Bartoš, *Příspěvky z dějin Václaca IV. Z počátků theologické a lékařské fakulty university Karlovy* (*Beiträge zur Geschichte Wenzels IV. Von den Anfängen der theologischen und medizinischen Fakultät*). Věstník České akademie 53 (1944), 84. — Ad. Zumkeller, *Die Lehrer des geistlichen Lebens unter den deutschen Augustinern vom 13. Jahrhundert bis zum Konzil von Trient.* S. Augustinus vitae spiritualis magister II. Roma 1959, 268-269. — Ad. Zumkeller, *Manuskripte von Werken der Autoren des Augustiner-Eremitenordens in mitteleuropäischen Bibliotheken.* Augustiniana 12 (1962), 453-454. — Ad. Zumkeller, *Die Augustinerschule des Mittelalters: Vertreter und philosophisch-theologische Lehre.* Augustiniana 27 (1964), 242-243. — J. Kadlec, *Řeholní generální studia při Karlově universitě v době předhusitské* (*Die Ordens-Generalstudien bei der Karlsuniversität in der vorhussitischen Zeit*). Acta Universitatis Carolinae — Historia Universitatis Carolinae Pragensis 7 (1966), 83-84. — J. Kadlec, *Das Augustiner-Generalstudium bei Sankt Thomas zu Prag in der vorhussitischen Zeit.* Augustiniana 17 (1967), 390-391.

2) Siehe unten Beil. 2.

er das Doktorat der Theologie erlangte, wirkte er als Lektor am Generalstudium zu St. Thomas in Prag. Diese seine Tätigkeit ist zum erstenmal für das Jahr 1334 bezeugt. In den Jahren 1344-1354 war er zugleich Vorsteher der bayerischen Ordensprovinz, in die auch böhmische Klöster eingegliedert waren. Als Karl IV. im Jahre 1348 in Prag die Universität gründete, wurde er einer der fünf Professoren ihrer theologischen Fakultät. Das Amt des Universitätsprofessors bekleidete er bis zu seiner Ernennung als Weihbischof von Regensburg. Er starb im Jahre 1371.

Aus dem literarischen Nachlass des Magisters Nikolaus von Louny sind nur kleine Bruchstücke erhalten geblieben, die sämtlich seiner homiletischen Tätigkeit entstammen.

Das umfangreichste homiletische Werk Nikolaus enthält der Kodex der Jagellonischen Universität in Krakau Nro 1649, Fol. 6r-40v [3]). Der Titel lautet: « Super Missus est, exposicio litteralis ». In Wirklichkeit aber bietet hier der Magister eine zusammenhängende Erklärung der ganzen Kindheit Christi in dieser Folge dar: Lc 1,26-38 (Fol. 6rb-14vb), Lc 1,39-56 (Fol. 14vb-21va), Mt 1,18-21 (Fol. 21va-24vb), Lc 2,1 (Fol. 25ra-25va), Lc 2,1-20 (Fol. 25va-32va), Lc 2,21 (Fol. 32va-34vb), Lc 2,22-32 (Fol. 34rb-38ra), Lc 2,33-52 (Fol. 38ra-40va). In die Erklärung sind zwei dogmatische Quaestiones eingereiht: « Utrum virgo Maria fuerit naturalis mater Christi » (Fol. 24vb-25ra) und: « Utrum beata Maria virgo habuit se activo modo in concepcione Christi » (Fol. 25ra).

Der Autor ist sehr bemüht um eine genaue und ausführliche Zergliederung des Stoffes. Als Beispiel sei die Erklärung des Englischen Grusses angeführt:

« In hoc evangelio ista nobis manifestantur. In quo quatuor tanguntur, videlicet:

(1) nova legacio angelice dignitatis — missus est angelus,
(2) vera salutacio celestis pietatis — et ingressus angelus,
(3) mira allocucio perfecte castitatis — dixit autem,
(4) devota humiliacio virginee voluntatis — dixit autem Maria.

[3]) Für gefällige Besorgung der Photokopien danke ich der Dokumentationsabteilung der Anstalt für die Geschichte der tschechischen Literatur bei der Tschechoslowakischen Akademie der Wissenschaften in Prag.

Prima pars in quinque dividitur, quia :

1° ponit missi nunccii dignitatem, quia : angelus Gabriel,
2° mittentis Dei auctoritatem, quia : a Deo,
3° loci, ad quod mittitur, congruitatem, quia : in civitate,
4° virginis, ad quam mittitur, ydoneitatem, quia : ad virginem,
5° virginei nominis condicionalem qualitatem : et nomen virginis Maria.

Secunda pars dividitur in tria :

1° ponit salutacionem angeli ingredientis,
2° disposicionem virginis audientis, quia : cum audisset,
3° confortacionem virginis verecundantis : et ait angelus ei.

Tercia pars dividitur in tria :

1° ponitur virginis questio : quo modo,
2° questionis racio : quoniam,
3° angeli certificantis responsio.

Quarta pars, ubi ponitur devota humiliacio virginee voluntatis. Hucusque virgo audivit incarnacionis dominice factum et modum, hic aperit voluntatem et assensum suum, et in isto assensu quatuor implicantur, scilicet :

1° promptitudo in voluntate et in recta racione : ecce,
2° humilitas devota in casta locucione : ancilla,
3° prudencia mansweta in magna discrecione : mihi secundum verbum tuum ».

Jeder von den letztgenannten Punkten ist wiederum in einige Abschnitte eingeteilt.

Obwohl die Predigten als « exposicio litteralis » bezeichnet sind, bedeutet dies keineswegs, dass sie nur eine literarische Erklärung des Evangeliums enthalten. Das Attribut « litteralis » bedeutet vielmehr, dass der Autor kein einziges Wort des biblischen Textes unbeachtet lässt. [4]) Ausser dem literarischen Sinne sucht er mit Vorliebe auch den

[4]) Siehe z.B. 27vb : « pannis eum involvit, scilicet vilibus et veteribus, et dicit pannis pluraliter, quia propter paupertatem non habuit unum sufficientem. Unde pannosi, quia pannos veteres invicem consutos induunt. Sed queritur, si fuerint ibi obstetrices, ut nascentem infantem susciperent, balnearent et pannis involverent. In hystoria dicitur, quod Yoseph duas adduxerit, sed est apocryfum. (28va) Ideo dicendum,

moralischen und mystischen. Wenn er z.B. die Erzählung von der Darstellung des Herrn im Tempel zu Jerusalem erörtert, schreibt er :

(36va) « Ideo nota *moraliter* quod quadruplex est templum secundum quadruplicem Scripture intellectum, scilicet materiale, corporale, spirituale, intellectuale, et in quo Deum querentes ipsum invenimus et in quo se Christus nobis offert ut redemptor pius ; primum templum est oratorium ecclesie, secundum secretum consciencie, tercium sacrarium virginis Marie, quartum edificium celestis patrie. Secundum *intellectum litteralem* ad primum est sciendum, quod ad *templum materiale* est veniendum, ut oremus, nam in eo est exaudicio oracionum ..., remissio peccatorum ..., recepcio corporis Christi et suscepcio sacramentorum ..., instruccio ignoratorum (!) ... Secundum templum est *corporale*, de quo Io 2° : Hoc autem dicebat de templo corporis sui. Dicitur autem corpus Christi templum racione inhabitacionis, quia ibi habitavit plenitudo deitatis ... ; racione composicionis : 3 Reg. 6° de triplici materia fuit templum edificatum extrinsecus, lapideum scilicet de marmore albo, intrinsecus ligneum de lignis imputrebilibus, et super lignum aurum affixum — hec triplex materia fuit in Christo, nam aurum excellenciam divine nature insinuat, marmor candorem sive candidam puritatem assumpte carnis significat, lignum imputribile anime naturam representat, que deitati inseparabiliter est unita ; racione consecracionis vel sanctificacionis. Ubi est notandum, quod templum consecrandum primo aqua aspergitur, secundo alphabetum per pavimentum scribitur, tercio lumen accenditur, quarto thus incensatur, quinto reliquiis inclusis decoratur. Hec omnia in templo corporis Christi sunt, nam : caro ipsius (36vb) virtute Spiritus sancti purgata fuit ab omni corrupcione quasi aqua aspersa immundissime carnis assumpcione. Scriptus intus et foris doctrina et predicacione, intus ex eterni unione, foris ex vite perfeccione ... ; luminaria in hoc templo apponuntur et apponita (!) vel accensa in miraculorum operacione ... ; thus concrematur in passionis devotissima suscepcione ... ; reliquiis ornatum fuit in gloriosa resurreccione, quia inter angelos et homines audita est leticia cum exultacione. Tercium templum est *spirituale*, et

quod ulla ibi fuerit, primo quia pregnantes indigent obstetricibus propter dolorem partus, sed Virgo non doluit, secundo quod ulla fuit digna tangere Christi carnem, nec que genuit, tercio quia eciam ulla ei lac prebuit, qui fuisset ex semine, sed sola Virgo hoc fecit. Unde ew. : Sola Virgo lactabat ubere de celo pleno, et hoc est quod dicit Ieronimus contra Helyudium, ulla ibi obstetrix, que pannis infantem involvit ... ».

est in humana mente. In quo omnis edificacio constructa crescit in templum sanctum in Domino, Eph. 2°, hoc templum summus pontifex consecrat, quando animam in penitencia et baptismo iustificat ...; aqua cum vino aspergitur in penitencie iniunccione ...; duplex alphabetum inscribit in divine congregacionis et dileccionis firma impressione, lumina accendit in instinctu Spiritus sancti et lucida conservacione ...; thus concrematur cum igne caritatis, resoluta mens in contemplacione Datoris inflammatur ...; reliquie includuntur, quando in mente sancta gesta sanctorum ad imitandum reservantur ... tunc ornamentis variis decoratur, quando donis carismatum ad vite perfeccionem pertinentibus mens humana decoratur ... Quartum est *templum intellectuale eternitatis* sive ecclesie [5]) triumphantis, quod succedit templo ecclesie militantis. In huius templi dedicacione primo fit aque aspersio quantum ad omnimodam corrupcionis et mortalitatis simul ablucionem, quia secundum Apostolum : Oportet hoc corruptibile inducere incorrupcionem ..., secundo fiet duplicis alphabeti descripcio in omnium visibilium et invisibilium (37ra) perfecta congregacione. Omnia tunc erunt munda et aperta oculis sanctorum, quia videbimus eum sicuti est; tercio luminarium accensio in apertissima Dei visione mencium electorum ...; quarto erit thuris concremacio in completa caritatis dileccione ...; quinto reliquiarum inclusio, quia in secreto contemplacionis sancti permanentes gaudebunt eterna fruicione, et tunc in templo eius omnes dicent gloriam. Hoc templum intrabunt quatuor persone, id est quatuor condiciones personarum istarum, videlicet Maria, Symeon, Ioseph et Anna, et hec persone digne Christum benedictum presentabunt in templum, nam Maria designat penitentes, Ioseph proficientes, Symeon in activa vita laborantes, Anna in contemplativa speculantes. Quorum si imiteris operacionem, et in templo suscipies [6]) anime tue redempcionem, quia tunc viderunt oculi tui salutare tuum ».

Hie und da taucht auch sein sittenrügendes Eifern auf. Wenn der Prediger von den bethlehemitischen Hirten spricht, erspart er sich nicht, den Hirten den Spiegel entgegenzuhalten :

(29vb) « Sed heu multi prelati mittunt gregem famelicum, qui non pascunt iuxta Bethleem, id est sacram Scripturam reficientem, et tunc parvuli pecierunt panem et non erat, qui frangeret eis, quia nec

[5]) Im Kodex folgt irrtümlicherweise : « militantis vel » ...

[6]) Im Kodex unrichtig : « suscipiens ».

habent vitam exemplarem, nec doctrinam specialem. Unde Bernhardus super Cantica : Quomodo pascua divinorum eloquiorum edoces pastor ydiota, audi canticum meum : monstruosa res est gradus summus, animus infirmus; sedes prima, vita yma; lingwa maculosa, manus et vita ociosa; capud canum, decor de sapiencia vanum; facies rugosa, lingwa nugosa; sermo multus, fructus ullus; auctoritas (30ra) magna, sciencia parva. Tu scienciam repulisti, ego te repellam. O res periculosa, speculator cecus, doctor inscius, precursor claudus, preco mutus, negligens prelatus. Hec Bernhardus ».

Die Darbietung ist mit biblischen Zitaten überfüllt. Von den patristischen Autoritäten kommen öfters Bernhard, Ambrosius, Augustinus und Chrysostomus vor, dann Hieronymus, Beda, vereinzelt Petrus Chrysologus, Boethius, Alexander Halensis, aber auch Aristoteles und Seneca. Man sieht also auf den ersten Blick, dass es sich um Predigten für ein theologisch gebildetes Publikum handelt, für Mitglieder des Augustinerordens oder für akademische Hörer. Das wird auch durch beide obenerwähnte theologische Quaestiones bestätigt, die in den Text eingereiht sind :

(24vb) « *Queritur, utrum virgo Maria fuerit naturalis mater Christi.* Et dicendum primo, quod non, quia propter solum materie administracionem non dicitur mater alterius. Prima conclusio, quod concepcio Christi fuit supernaturalis simpliciter, quia effectus productus ab agente supernaturali modo supernaturali est supernaturalis. Probatur : Quod in ullam naturalem causam potest reduci, est supernaturalis. Secunda conclusio, quod secundum quid est naturalis, quia quod est ex sangwinibus naturalibus virginis, quia quod sic ex apta et naturali materia. Sed concludendo materiam propositam dico, quod Maria virgo est naturalis et vera mater Dei et hominis, quia administrat veram materiam et in utero conceptum naturaliter nutrit et conservat et ad debitam generacionem producit. Sed contra : Tunc ea racione Spiritus sanctus esset pater, quia non minus ipse fecit omnia ad virtutem agentis pertinencia, quam virgo ad virtutem pacientis. Ideo (25ra) est dicendum, quod Spiritus sanctus proprie loquendo non potest dici pater, quia non secundum deitatem, nec secundum humanitatem, quia generacio est opus nature, sed Spiritus sanctus non per naturam, sed per liberam voluntatem formavit corpus Christi, et ideo habuit illa, que requiruntur ad virtutem paternam. Inproprie tamen racione creacionis potest dici pater — Psalmista : Nonne ipse est pater tuus etc.

Racione cuius item queritur, *utrum beata Maria virgo habuit se activo modo in concepcione Christi.* Ad quod dicendum, quod quatuor

requiruntur ad perfeccionem prolis in materno utero, scilicet materie propagacio, carnis formacio vel organizacio, localis conservacio et concepte prolis nutricio. Quantum ad primum, tercium et quartum, se habuit active, quia concipiens veram prolem, quam novem mensibus nutrivit et profecit, vel nutrit et perficit, usque ad perfectam generacionem producit, active se habet ad omnes istas condiciones. Sed virgo fuit huiusmodi etc. Quantum ad primam condicionem, quod materie preparacio per activam digestionem sangwi<ni>s nutrit pater per Aristotelem XIV° De animalibus. Quantum ad secundam, tunc matrix est locus naturalis concepte prolis. Quantum ad terciam, patet, quia sufficiens alimentum habuit. Secunda conclusio, quod quam ad carnis formacionem et organizacionem habuit se active, quia quod spectat ad virtutem paternam, matri atribuitur. Item Aristoteles IX° De animalibus ».

M. Nikolaus von Louny hatte zweifellos den Ruf eines hervorragenden Redners. Sonst wäre ihm nicht die Ehre zuteil geworden, anlässlich zweier bedeutsamen Begebenheiten seiner Zeit als Festprediger zu reden : anlässlich der Feier der Erhebung des Prager Bistums zum Erzbistum, und anlässlich der Krönung Karls IV. zum böhmischen König. Beide Reden sind in einer dürftigen Abschrift in der Handschrift E 54 des Prager Metropolitankapitels aus der 2. Hälfte des 14. Jahrhunderts überliefert [7]).

Nach den vergeblichen Versuchen der böhmischen Herrscher Břetislav I., Přemysl Otakar I. und Přemysl Otakar II., eine eigene Kirchenprovinz zu errichten, gelang es Karl IV. dank dem freundschaftlichen Verhältnis zum Papste Klement VI., dass das Prager Bistum aus dem Mainzer Metropolitanverband entlassen und selbständiges Erzbistum wurde. Als am 21. November 1344 dem ersten Erzbischof, Ernst von Pardubice, das Pallium als Abzeichen seiner Würde überreicht wurde, hielt M. Nikolaus eine Festrede auf das Thema : « Vestivit pontificem stola bissina » (Gen. 41,42). Aus dem

[7]) Der Kodex, der die Schriften der Mitglieder des Augustinerordens oder die Schriften, die in irgendwelcher Beziehung zum Augustinerorden sind, beinhaltet (siehe A. Patera - A. Podlaha, *Soupis rukopisů Knihovny metropolitní kapitoly pražské, Handschriftenkatalog der Bibliothek des Metropolitankapitels zu Prag, I.*, Prag 1910, Nr. 812), stammt wahrscheinlich aus dem Sankt-Thomas Kloster in Prag. Die Predigten Nikolaus sind aber kein Autograph Nikolaus', wie Hemmerle 124 schreibt, sondern eine dürftige, mit Fehlern überfüllte und schwer leserliche Abschrift. Für die Hilfe beim Lesen der in der 2. Beilage veröffentlichten Predigt bin ich Prof. Dr. B. Ryba zum Dank verpflichtet.

Thema ergibt sich die Gliederung der Predigt in drei Teile (Vestivit — pontificem — stola bissina), ihre Durcharbeitung ist aber nicht gleichmässig. Bis in Einzelheiten ist der erste Teil ausgeführt, in dem das erste Wort des Themas von verschiedenen Gesichtspunkten betrachtet wird. Der Prediger gibt Ausdruck der Freude, die die Erhebung Prags zum Metropolitansitz allen gebracht hat, dem antretendem Erzbischof, der Stadt Prag, dem Königreich Böhmen und nicht zuletzt dem König Johann und seinem Sohne Karl, deren Vorzüge er rühmt und denen er von Gott die notwendigen Gaben erfleht. Indem er das zweite Wort, pontificem,erörtert, sagt er, dass es weder die vornehme Herkunft, noch der Reichtum, noch die Ehren sind, die den neuen Erzbischof empfehlen, sondern sein Leben, das den Eigenschaften entspricht, welche der hl. Paulus im ersten Briefe an Timotheus (1,7) von einem Bischof verlangt. Stola bissina bedeutet nach Auslegung des Predigers die Tugenden. Von den Tugenden, die ein Erzbischof vonnöten hat, wird gleich am Anfang des ersten Teiles ausführlicher gesprochen, deswegen ist der dritte Teil sehr kurz.

Der Prediger bleibt seiner Gewohnheit treu, die Rede in eine ganze Reihe von Abteilungen und Unterabteilungen aufzuteilen. Wenn auch die Predigt in formeller Hinsicht an einer ungleichmässigen Gliederung leidet, so bezeugt sie durch die grosse Menge von biblischen, patristischen und scholastischen Zitaten (Hieronymus, Augustinus, Boethius, Pseudo-Cyprianus, Gregorius, Isidor, Bernhard, Innozenz III. und Decretum Gratiani) die ausserordentliche Gelehrsamkeit ihres Verfassers.

Was die Form anbelangt, so ist M. Nikolaus die zweite Festrede besser gelungen, die er am 2. September 1347 anlässlich der Krönung Karls IV. zum böhmischen König im St. Veitsdom in Prag hielt. Dem neuen Krönungszeremoniell gemäss wurden gleich zu Beginn der Krönungsfeier zwei Predigten vorgetragen, die eine zum Volke, die andere zum Klerus. M. Nikolaus sprach zum Klerus über das Thema :

[8]) Siehe F. Kop, *K slavnému jubileu církevní metropole české* (*Zum feierlichen Jubiläum der böhmischen Kirchenmetropole*). Sammelwerk Praha šest set let církevní metropolí. Prag 1944, 9-57.

[9]) *Korunovační řád českých králů* (*Die Krönungsordnung der böhmischen Könige*). Uebersetzt von K. Doskočil. Prag 1941, 12. — Siehe J. Cibulka, *Český řád korunovační a jeho původ* (*Die böhmische Krönungsordnung und ihre Herkunft*). Separatdruck aus Časopis katolického duchovenstva 1934.

« Eris corona glorie in manu Domini et diadema in manu Dei tui » (Is. 62,3).

Am Anfang gedenkt der Prediger, dass König Karl auf den Namen Wenceslaus (Václav) getauft wurde und den Namen Karl bei der Firmung nach seinem Paten, dem französischen König, angenommen hat, und sagt, dass die einzelnen Buchstaben dieser beiden Namen andeuten, was der Herrscher als römischer Kaiser und als böhmischer König ist und sein soll.

Die Buchstaben, die den Namen Karl in seiner lateinischen Form Carolus bilden, beziehen sich auf die kaiserliche Würde Karls und sagen seine glorreiche Regierung voraus : C — Clarissimus, A — Augustus, R — Rex, O — Orbis, L — Legifer, V — verax, S — Salutiferus. Damit ist die Schönheit seiner Tugenden, die Sorgfalt in der Pflichterfüllung, die vornehme Art seiner Regierung, die Gerechtigkeit in der Legislatur und im Gerichtswesen und die Vorsicht in der Leitung der Untergebenen angedeutet.

Die Buchstaben, die den Namen Václav in seiner lateinischen Form Wenceslaus, verstümmelt in « Weneslaus », bilden, beziehen sich auf die Würde des böhmischen Königs : W — Wultu, E — Elegans, N — Natura, E — Equanimis, Z — Zelator, L — Legis, A — Amator, V — Virtutis, S — Strenuissimus. Das bedeutet, dass der Herrscher ein elegantes Auftreten hat und durch eine natürliche Ausgeglichenheit, durch Eifer für Gerechtigkeit, durch Liebe zur Tugend und durch Tatkraft hervorragt.

Jeder von den angeführten Punkten ist im ersten und zweiten Teile ausführlich erörtert und mit Beispielen aus der Heilsgeschcihte, mit Zitaten aus der Heiligen Schrift, aus den Kirchenvätern (Augustinus, Gregorius, Isidor und Bernhard) und häufig auch aus der Profanliteratur (Aristoteles, Seneca, Cicero) belegt.

M. Nikolaus von Louny hat noch viele andere Reden verfasst. Der Codex Thomaeus, ein wichtiges Dokument für Geschichte des Augustiner-Ordens in den böhmischen Ländern, verzeichnet zwei weitere Predigtsammlungen von ihm : « Sermones in papiro Nycolai de Luna, principium : Erunt signa in sole, finis vero : quam coronam nobis in presenti » [11]) und « sermones dominicales magistri Nicolai de Luna in

[10]) Es ist ein Kopialbuch des Sankt-Thomas Klosters in Prag, jetzt im Zentralstaatsarchiv in Prag aufbewahrt.

[11]) Fol. 152r.

pargameno, principium : Hora est iam nos, finis vero : eternam promerentur amen »[12]), die heute verschollen sind. Aber auch die verhältnismässig kleinen Bruchstücke ,die uns aus dem homiletischen Werke M. Nikolaus von Louny bekannt sind, geben uns eine gute Einsicht in sein homiletisches Schaffen und berechtigen das Urteil, wonach M. Nikolaus von Louny eine Zierde seines Ordens, wie auch der Karlsuniversität und ihrer theologischen Fakultät war.

BEILAGEN

1 Sermo de pallio archiepiscopi [49ra]

« *Vestivit pontificem stola bissina* », Exod. 28 (recte : Gen. 41, 42).

Si consideremus, fratres karissimi,
divinam potenciam omnia producentem,
divinam sapienciam omnia disponentem,
divinam clemenciam omnia manutenentem,
divinam iusticiam omnibus secundum merita tribuentem,

tunc secundum beatum Ieronymum in glossa super illo verbo Gen. 1 (1) « *In principio creavit Deus celum et terram* »[1] : « *Celestis sapiencie summa profunditas ac sublimis providencie sincera serenitas tanta claritate creata conspexit, tanta unitate conspecta coniunxit, tam certa serenitate coniuncta distinxit, quod convenientibus sibi condicionibus cuncta conpensavit, proprietates prestitit, virtutes profudit, virtutum variis vestibus induit, specificatas naturas inposuit, pulcre modificaces qualitates induxit sicque singula singulavit et singulata legitime limi-*

[12]) Fol. 153v. Es existiert eine ganze Menge von Predigtsammlungen, die mit « Hora est » und « Erunt signa » beginnen (J.B. Schneyer, *Wegweiser zu lateinischen Predigtreihen des Mittelalters*. München 1965, 292-323, 230-267). In den tschechoslowakischen Bibliotheken befindet sich aber nur ein kleiner Teil davon. Es besteht also die Hoffnung, dass es später gelingen wird, die Predigten M. Nikolaus von Louny zu entdecken.

[1]) *Hieronymus* — non inveni.

tavit, ut non omnibus omnia in essent, sed certis certa insereret, congrua competentibus cooptaret et distincta mensura cuncta decoraret». Sic igitur artis eterne magisterium iuxta Trinitatis secretum consilium iuxta leges et gradus universi militantem ecclesiam variis dignitatibus decoravit, clerum multiplicavit, sacerdotes et presules in suum ministerium dedicavit [a] eosque virtutum varietate vestiens stolam immortalitatis in laborem mercedis eternaliter reservavit.

Qualia autem debeant esse vestimenta pontificum, idem Ieronymus in glossa super illud verbum Ezech. 16 (10) « *Vestivi te discoloribus, calciavi te iacincto* » pulcre describens sic ait [2]: « *Vestitus pontifex discoloribus dicitur, qui variis virtutum generibus adornatur, de quibus Apostolus (Col. 3, 12): Induimini viscera misericordie, benignitatis, humilitatis, mansuetudinis et paciencie* [b]. *Quid autem hac varietate pulcrius, quia summus pontifex semel in anno sancta sanctorum ingressurus variis hiis vestibus utebatur, sed nec humane divicie cuncteque delicie hanc varietatem faciunt, alioquin Nabuchodonosor et Pharao hec vestimenta habuisse scriberentur, sed vite sanctitas varietasque virtutum, et ideo Ioseph, filius accrescens decorusque aspectu (Gen. 49, 22), hiis vestibus ornabatur*». Et subdit Ieronymus [3]: « *Sed pontifex iacincto, qui aerei coloris dicitur, calciatus describitur, ut celestia iugiter meditari designetur*». Hec omnia Ieronymus.

Ex quibus verbis, quamvis universaliter laus et preconium omnium [c] pontificum describatur, specialiter tamen pontificis ac presulis nostri domini Arnesti virtus, decor et gloria iubilose in sancta Pragensi ecclesia novo hodie munere enczeniata solempniter predicatur, qui per sue laudabilis vite meritum archiepiscopatus hodie meruit accipere pallium, in quo spiritualis honor er dignitas designatur, ut dicitur in Decreto D. C c. *Prisca* [4]). Habentes igitur talem pontificem [d], qui hodie consedit figuraliter « *in dextera sedis magnitudinis in excelsis* », ad Ebreos 8 (1), « *adeamus cum fiducia tronum gracie* » (Hebr. 4, 16) et in festo et solempnitate nostri presulis dicamus Deo maiestatis :

[a] dedicavit] *add. in linea super.*
[b] paciencie] *corr. ex* : paciencia
[c] omnium] *corr. ex.* : suorum
[d] pontificem] *corr. ex* : pontifex

[2]) *Hieronymus, Commentarius in Ezechielem prophetam, lib. 4 c. 16* (PL 25, 131-132).
[3]) *Hieronymus, Commentarius in Ezechielem prophetam, lib. 4 c. 16* (PL 25, 132).
[4]) *Gratianus, D. 100 c. 2* (Friedberg I, 352).

« *Vestivit pontificem stola bissina* » (Gen. 41, 42). In quibus verbis sacrosancta mater ecclesia, que Spiritu sancto inspirata nostro regno Boemie glorioso, magno et laudabili munere providit, nostrum pontificem omnibus virtutibus Arnestum [e] tripharie nobis reddit commendandum :

ab actu decoris in decore adornatus virtuose — « *vestivit* »,

a gradu honoris in honore sublimatus generose — « *pontificem* »,

a statu valoris in valore decoratus gloriose — « *stola bissina* ».

Ex primo vestitur hodie regnum Boemie et ecclesia Pragensis dignitate singulari, qua generositatis fastigio sublimius elevatur — « *vestivit* »,

ex secundo iocunditate presulari, qua potestatis signifero copiosius honoratur — « *pontificem* »,

ex tercio utilitate speciali, qua felicitatis enczenio preclarius decoratur — « *stola bissina* ».

Primum probat mirificum ornamentum spiritualis cooperture, quia : « *vestivit* ». Vestitus enim graciis et virtutibus et perfeccionibus innumeris decoratus, ut sibi dicamus illud Is. 49 (18) : « *Hiis omnibus velud vestimento vestiente vestieris* ».

Secundum declarat ierarchicum sacramentum pastoralis prelature, quia : « *pontificem* ». Ad Ebreos 5 (10) : « *Appellatus a Deo pontifex secundum ordinem Melchisedech* ».

Tercium demonstrat [f] magnificum complementum irracionalis creature, quia : « *stola bissina* », id est pallio, in quo gracia [g] figuratur et gloria. Gen. 41 (42) : « *Vestivit eum stola biss<in>a* ».

Vestivit igitur Dominus maiestatis pontificem tante dignitatis stola bissina, id est pallio iocunditatis, in quo merebitur gloriam immortalitatis.

[49rb] Dico primo, quod sancta mater ecclesia nostrum pontificem Arnestum, dignum arc<h>iepiscopum et prelatum in verbis preassumptis reddit nobis eximie commendandum : ab actu decoris in decore adornatum virtuose. Ex quo ecclesia Pragensis et regnum Bohemie vestitur dignitate singulari, qua generositatis fastigio sublimius elevatur, quod probat mirificum ornamentum spiritualis cooperture, cum premittitur : « *vestivit* ». Ubi considerandum, quod quemadmodum elementa et ex hiis complexa irra-

[e] Arnestum] *in linea super. add.* : et onustum

[f] demonstrat] *add. in linea super.*

[g] gracia] *in linea super. add.*

cionalia diversis ornamentis fulcita induuntur et ornantur, sic homo racion<al>is ex elementis pulcre ad medium redactis diversis virtutum vestibus actu decoris mire vestitus redimitur. Vestitur autem in naturalibus rebus :

aer celico splendore,
ignis fervido rubore,
terra rorido humore,
flores mellico dulcore,
arbores florido decore.

Sic[h] quilibet homo racion<al>is, maxime prelatus et precipue noster archiepiscopus, hodie induens dominum Ihesum Christum vestitus est :

splendore recte[i] congnicionis,
fervore sancte professionis,
dulcore fraterne dileccionis,
decore superne perfeccionis.

Dico primo, quod hodie induit splendorem recte congnicionis. Ad litteram enim ipse habet

intellectum elevatum ad percipiendam omnem veritatem,
intellectum illuminatum ad percipiendam cunctam bonitatem,
intellectum purificatum ad pregustandum summam felicitatem,

et ideo sibi hodie dicit Christus (Ps. 31, 8) : « *Intellectum*[j] *tibi dabo et instruam te in via, qua gradieris : firmabo super te <oculos meos>* ». Et merito, quia :

« *intellectum tibi dabo* », ut sis ignorancium doctor luminosus,
« *instruam te in via hac* », ut sis deviancium rector virtuosus,
« *firmabo super te oculos meos* », ut sis impotencium defensor vigorosus attendens illud, quod dicit Gregorius et habetur in Decreto C. I q. 7 c. *Convenientibus* [5]) : « *Non oportet nos, qui episcopi sumus, indigere doctrina, sed aliorum esse doctores* » ; et infra [6]) : « *Malorum doctorum mala doctrina* »[k].

[h] Sic-est] *in marg. add.*
[i] recte] *add. in linea super.*
[j] Intellectum] *in marg.* : Psalmus
[k] doctrina] *in marg.* : Diligenter agnosce ... (cetera legere non potui)

[5]) *Gratianus, C. 1 q. 7 c. 4* (Friedberg I, 4).
[6]) *Gratianus, ib,d.* (Friedberg I,4)

Propter hoc ipse prelatus noster studet :

illustrare subditorum congniciones,
regulare eorum operaciones,
inflammare ipsorum affecciones,

ut propter splendorem istius luminose congnicionis sibi dicere possimus illud Ps. (103, 1-2) : « *Confessionem et decorem induisti amictus lumine sicut vestimento* ».

Secundo indutus et vestitus est fervore sancte professionis, scilicet fide lucide veritatis. Ad Rom. 13 (12) : « *Abiciamus opera tenebrarum et induamur* [l] *arma lucis* ».

Tercio humore profunde devocionis in ostensione humilitatis, recolens doctrinam Apostoli (Col. 3, 12) : « *Induite viscera misericordie, benignitatem, humanitatem, modestiam et pacienciam, supportantes invicem* ».

Quarto dulcore fraterne dileccionis in fervore caritatis, et de hoc vestimento quam plurimum gratulatur, dicente Isaia 61 (10) : « *Gaudens gaudebo in Domino et exultabit anima mea in Deo meo, quia induit me Dominus vestimento salutis* ».

Quinto indutus est decore superne perfeccionis ex conversacione claritatis, quia cum in [m] eo « *mortale hoc induerit immortalitatem* » (cf. 1 Cor. 15, 53), ipse habebit eternitatis iocunditatem. Eccli (15, 5-6) : « *Stolam glorie induit eum et iocunditatem* [n] *et exultacionem thesaurizabit super eum* ».

Hec autem omnia diversarum virtutum indumenta et vestimenta pulcre figuraliter in nostrospon<ti>fice dantur intelligi [o] Ezech. 16 (10-13), ubi dicitur : « *Vestivi te discoloribus, calciavi te iacincto, cinxi te bisso, indui te subtilibus, ornavi te ornamento, dedi annulos in manibus tuis, torquem circumdedi collo tuo, dedi aurum in auribus tuis et coronam decoris in capite tuo et ornatus es auro et argento* ». Et plura ornamenta ibi ponuntur, quibus noster p<ontifex> vestitur.

Ad ornatum autem istius dignissimi pontificis civitas nostra Pragensis vestitur hodie dignitate singulari, qua generositatis fastigio sublimius elevatur. Nam Praga dicitur quasi paragra, id est per-

[l] induamur] *in marg.* : Induite
[m] in eo] *add. in linea super.*
[n] iocunditatem] *in marg.* : Iocunditatem
[o] intelligi] *seq. sed del.* : Exod.
[p] aurum] *corr. ex* : auribus

transire. Hodie enim Praga totum cursum suum peragravit, quem longo tempore complere non potuit. Peragravit enim et pertransivit omnia [q] signa Zodiaci et in solo Sagittario invenit perfeccionis complementum. Sol enim ad litteram hodie manet in sagitta per septem gradus cum minutis quinquaginta ad designandam nostre civitatis septiformem gracie perfeccionem et quinquagenarii numeri, id est anni iubilei, qui hodie in hac civitate peragitur, totalem adimplecionem. Hoc autem non invenit ipsa in precedenti cauda Draconis, nec in Libra equinoccialis ponderacionis, nec in Virgine mansuetudinis, nec in Leone fortitudinis, sed solum in archu sagittantis penetracionis. Ad litteram enim hodie noster prelatus suam sponsam Pragensem ecclesiam sagitta intime caritatis penetravit, ut ipsa sibi hodie diceret cum beato Augustino in libro Confessionum [7]): « *Sagittaveras tu cor meum caritate* ». Et ipse sibi respondet Cant. 4 (9): « *Wlnerasti cor meum, soror mea sponsa* ». Predicta ergo omnia celi signa peragravit [r], sed hodie ad punctum devenit

gloriose delectacionis. Ps. (86, 3): « *Gloriosa dicta sunt de te, civitas Dei* », (Ps. 86, 7): « *sicut letancium* » etc.;

amicissime congratulacionis, qua omnium est unum gaudium. Is. 19 (18): « *Civitas solis vocabitur una* »;

concordissime laudis et iubilacionis. Igitur « *lauda civitas Iherusalem Dominum, quia per omnes plateas et vicos eius cantabitur Alleluia* », Thob. 13 (22);

iocundissime et nove desponsacionis. Apoc. 21 (2): « *Vidi civitatem sanctam Ierusalem novam, descendentem de celo a Deo, paratam, tamquam sponsatam ornatam viro suo* »;

gloriose coronacionis et solempnis honoracionis, et illud figuratum est Hester 6 (6-9), « *quid fieri debet viro in civitate, quem rex voluit honorare* ». [49va] Nam « *talis debet indui vestimentis regiis et accipere dyadema regis super capud suum et per plateas civitatis incedens sic de ipso dicatur: Sic honorabitur, quem rex voluit honorare* ». — « *In die ergo illa erit Dominus coram populo et accipiet regnum decoris de manu Domini* » (Sap. 5, 17). Noster igitur prelatus sic hodie vestitu regis honoratus dulciter al<l>oquitur hodie suam civitatem dicens: « *Induere vestimentis glorie tue, civitas sancta* », Is. 52 (1), « *ut*

[q] id est pertransire] *add. in linea super.*

[r] omnia — peragravit] *in marg. infer. add.*

[7]) *Augustinus, Confessionum lib. 9 c. 2* (PL 32, 764).

pertranseat per te omnis incircumcissus et immundus, quia vir sapiens liberavit hanc urbem per sapienciam suam», Eccl. 9 (15)[s]

In hac igitur civitate hodie videmus :

nostri presulis mirificum splendorem,
tocius cleri pulcrificum decorem,
ecclesie Pragensis amplificum valorem,
regni Bohemie iubileum canorem
et regie potestatis dignificum honorem.

Gaudeat igitur rex Iohannes, in quo est gracia pacis, salutis et veritatis. Ps. (73, 12) : « *Rex operatus est salutem in medio terre* », scilicet regni sui, quod est in Praga. Gaudeat igitur rex :

propter inobliquabilitatem sue iustialis equitatis. Ierem. 23 (5) : « *Regnabit rex et sapeins erit et faciet iusticiam et iudicium in terra Bohemie* » ;

propter inobfuscabilitatem specialis claritatis. Eccl. 10 (17) : « *Beata terra, cuius rex est sapiens* » ;

propter speciositatem clemencialis bonitatis. Is. 33 (17) : « *Regem in decore suo videbunt* ».

Benedictus sit regis filius primogenitus Karolus, qui

karitatis oculus,
karitatis cumulus, vel
karitatis rivulus

digne nominatur, quia ipse :

karitatis oculo regnum Bohemie efficit luminosum. Mt. 13 (43) : « *Iusti fulgebunt sicut sol in regno Patris mei* » ;

regnum Bohemie caritatis cumulo efficit copiosum. Mt. 25 (34) : « *Venite benedicti Patris* » ;

caritatis rivulo ipsum disponit gaudiosum sive deliciosum. Luc. 22 (29) : « *Ego dispono vobis, sicut disposuit mihi Pater regnum* ».

Orantes igitur pro eo dicamus : « *Adveniat regnum tuum* » (Mt. 6, 10), et regnum tuum regnum hodiernum, non omnium seculorum, sed dominacio tua. Dan. 2 (44) : « *Regnum eius alteri non tradetur* ». Totus hodie clerus « *gloriam regni tui dicent et potenciam tuam narrabunt* » (Ps. 144, 11) et clamantes orabunt : « *Deus, iudicium tuum regi da et iusticiam tuam filio regis* » (Ps. 71, 2). « *Amodo non auferetur a nobis regnum nec corona regni dabitur alteri genti* » (cf. Dan. 2, 44).

Habeat autem omnia graciarum munera per nostrum venerandum

[s] Eccl. 9] *in marg. add.* : Ecclesiasticus

pontificem. Optimus, qui vestitur pallio Helio a cunctis hodie in hac civitate vereatur, ut dicatur sibi illud (1) Mach. 2 (17) : « *Magnus est in civitate hac ornatus fratribus et filiis* ».

Et sic patet, quomodo ipse ostenditur commendandus ab actu decoris in decore adornatus virtuose, a quo regnum Bohemie et ecclesia Pragensis vestitur dignitate singulari, qua generositatis fastigio sublimius elevatur, quod probat mirificum ornamentum spiritualis cooperture, cum dicitur : « *vestivit* ». Et hoc de primo principali.

Secundo dico, quod sancta mater ecclesia hodie commendat nostrum dignum pontificem a gradu honoris in honore sublimatum generose. Ex quo vestitur ecclesia Pragensis iocunditate presulari, qua potestatis signifero copiosius honoratur, quod declarat [t] jerarchicum sacramentum pastoralis prelature, quia : « pontificem ». Ubi advertendum, quod sicut ex diversis locis sacre Scripture et doctorum dictis colligitur, in aliquibus ecclesiis solent investiri et prefici pontifices quandoque

propter nobilitatem prosapie clarioris,
propter potestatem excellencie amplioris,
propter prosperitatem affluencie pocioris.

Sed nulla istarum condicionum est in pontifice commendanda simpliciter, quia taliter prefecti raro meliores, ymmo deteriores efficiuntur.

Nam si respicitur nobilitas prosapie clarioris, hoc reprehendit Gregorius in Dyalogo dicens [8] : « *Solet nonnullis nobilitas generis parere ignobilitatem mentis, ut minus se in hoc mundo despiciant, cum se aliquid pre ceteris fuisse recongnoscant* ». Unde sancta Agnes dicit Quintiano [9] : « *Summa ingenuitas ista est, in qua servitus Christi comprobatur* ».

Si secundo respicitur potestas excellencie amplioris, hoc reprehendit Augustinus in libro De singularitate clericorum dicens [10] : « *Acrius clericis divitibus quam pauperibus invidetur et non inopes, sed locupletes prosequitur infestacio seria latronum, violencius propulsantur ventis et turbinibus culmina alciora, quo ergo quis plus potest, eo sibi*

[t] declarat] *codex* : declararat

[8]) *Gregorius, Dialogorum lib. 2 c. 23* (PL 77, 178).

[9]) *In Iacobi de Voragine Legenda aurea (ed. Th. Graesse, Vratislaviae 1890, 113-117) non invenitur.*

[10]) *Pseudo-Cyprianus, De singularitate clericorum* (PL 4, 946).

magis noverit metuendum». Unde Sapiencie 6 (7) : « *Potentes potenter tormenta paciuntur*».

Si respicitur prosperitas affluencie pocioris, reprehendit Bohecius 2° De consolacione dicens [11]) : « *Non possumus ob honores reverencia dignos iudicare, quos ipsis honoribus iudicamus indignos*». Unde versificator [12]) : « *Optimus esse* [49vb] *soles, te fecit honor meliorem. Estimo, quod fiat de meliore bonus*». Et Innocencius De miseria condicionis humane ad propositum dicit [13]) : « *Dives in superfluitate resolvitur et iactancia effrenatur, corruit libitum et currit ad illicitum. Sunt instrumenta penarum, qui fuerunt oblectamenta culparum*».

Hiis condicionibus non preficitur nec vestitur hodie presul noster, sed aliis tribus simpliciter bonis, scilicet :

propter claritatem sapiencie verioris. Eccl. 37 (29) : « *Sapiens in populo hereditabit honorem*» ;

propter sanctitatem innocencie purioris. Ps. (32, 1) : « *Rectos decet collaudacio*» ;

propter dignitatem eminencie celsioris.

Ipse ad literam et quilibet prelatus excedit et excedere debet alios et eminere tamquam

maioris splendoris in claritate congregacionis,
maioris fervoris in caliditate dileccionis,
maioris valoris in fecunditate precacionis,
maioris dulcoris in suavitate contemplacionis.

Et hoc figuratum est in Saul 1 Reg. 10 (23-24), quia « *stetit Saul in medio populi et alcior fuit a humore et deorsum. Et dicit Samuel : Ecce videtis, quem elegerit Deus, quod non ei similis in omni populo*». Et merito, non tamen gradu honoris, sed statu vite melioris [u]. Unde Gregorius [14]) : « *Apud Deum non gradus elegancior, sed vite melioris accio comprobatur*». Qui ergo doccior, qui sanccior et omni virtute eminencior, pontificis sumat dignitatem.

Et revera hic noster pontifex non as<s>umit sibi honorem, sed

[u] merito] *in marg.* : Christum significat

[11]) *Boethius, De consolatione philosophiae lib. 3 prosa 4* (PL 63, 736).

[12]) H. Walther, *Lateinische Sprichwörter ... 3, Göttingen 1965, Nro 20316a*:
« Optimus esse soles, te fecit honor meliorem.
Ne fias, timeo, de meliore bonus ».

[13]) *Innocentius III., De contemptu mundi lib. 1 c. 16* (PL 217, 709).

[14]) *Gregorius, Ep. 77* (PL 77, 531).

doctrinam Apostoli [v], quia eo non procurante nec cupiente nec decertante vocatus est a Deo tamquam Aaron (cf. Hebr. 5, 4). Cervicem iugo divine dispensacionis humiliavit, prout sancti viri tenentur facere. De quibus Ysidorus [x] (3) libro De summo bono c. XXXIII° [15]: « *Sancti viri nequaquam curas appetunt occupacionum secularium, sed oc<c>ulta divina dispensacione curas sibi inpositas gerunt et gemunt et quamvis illas propter meliorem intencionem fugiant, timentes tamen oc<c>ultam Dei dispensacionem suscipiunt, quod fugiunt, exercent, quod vitare videntur* ». Hec Ysidorus. Tales enim prelati solum per visionem manifestantur et per sanctos viros publicantur ad eligendum, ut de isto nostro prelato dicamus Deo : « *Tunc* », scilicet hodie, « *locutus es in visione sanctis tui<s> et dixisti : Posui adiutorium super potentem et exaltavi electum de plebe mea. — Manus enim (mea auxiliabitur ei)* », Ps. 88, 20. 22). Unde noster prelatus non se ingerens, sed divino nutui obediens dicere potest illud 1 Reg. 1 (6) : « *Casu veni in monte(m) Gelboe* », id est ad altitudinem dignitatis percepte,

casu quidem, non nominacio<ne> magnificencie,
non genitivo magnifice prosapie nec diccio<ne> symonie,
non attraccio<ne> fraudulencie, nec oblacio<ne> violencie,
sed vocacio<ne>, casu et eleccio<ne> inspiracionis divine.

De facientibus dicti oppositum dicit Bernhardus super Cantica canticorum [16] : « *Utinam omnes ita vigiles essent ad curam, sicut currunt ad cathedram* ». Currunt autem ad cathedram aliqui indignis precibus, iniquis muneribus, fraudulentis decepcionibus, quemadmodum fecit

Abymalech, qui se ingessit, sed maliciose, Iud. 9,
Absolon sediciose, 2 Reg. 15,
Ananias presumptuose, 2 Mach. 3,
Iason ambiciose, 2 Mach. 4,
Symon magus symoniaca empcione, Act. 8.

Sed quid de istis, carissimi? Legimus enim Abymalech excerbiatum, Absolon lanceatum, Ananiam gladiatum, Iasonem exulatum, Symonem magum precipitatum et vituperanter suffocatum. Tales

[v] Apostoli] *in marg.* : et ponitur in Scriptura
[x] Ysidorus] *in marg.* : 3 liber De summo bono

[15] *Isidorus, Sententiarum lib. 3 c. 33* (PL 83, 705).
[16] *Bernhardus, Super Cantica canticorum sermo 77* (PL 183, 1156).

pontifices sic honorem ambigentes reprehendit Ysidorus in libro De summo bono, ut supra dictum [17]: « *Quamvis* », inquit, « *tam sanctum sit nomen episcopi, ut nulla viciorum ruga se sinat maculari, plerique tamen magis utilitatis proprie causa quam gregis desiderantes preesse, nec ut preesse possint presules fieri cupiunt, sed magis ut divites fiant et honorentur. Suscipiunt humilitatis culmen non pro pastorali tegimine, sed solo ambicionis honore, sicque abiecto honore dignitatis, solius nominis appetunt honorem* » [y]. Hec ille.

Sed revera talem pontificem non habemus, sed sicut dicitur ad Hebreos 5 (15), « *habemus pontificem temptatum per omnia similitudine absque peccato, qui potest compati infirmitatibus nostris* ». Ipse enim noster archiepiscopus est [z] « *assistens pontifex futurorum bonorum* » per amplius et perfeccius quorumcunque [a] predictorum (Hebr. 9, 11). Ipse est pontifex assistens

laborantibus, ne deficiant,
deviantibus, ut proficiant,
bonum inchoantibus, ut perficiant,

attendens illud ad Hebr. (5, 1): « *Omnis pontifex a Deo et ex hominibus assumitur, ut ignorantibus condoleat, et pro hominibus constituitur in hiis, que sunt ad Deum* ». Ipse enim preest nobis in hiis, que sunt ad Deum, scilicet:

in preceptorum observacione,
in consiliorum adimplecione,
in virtutum acquisicione,
morum composicione,
populorum erudicione
et viciorum revelacione,

attendens illud ad Titum (1, 7): « *Oportet episcopum sine crimine esse, iustum, sobrium, sanctum et pudicum* ». Et ideo hodie secum omnes sacerdotes « *induuntur iusticia et sancti sui exultant* » (cf. Ps. 131, 9). Et ideo merito sibi debetur dignitas presularis, quia sicut dicitur LXI D. (c. 5) venerabilis Decreti [18]), « *nemo potest de eius proveccione dubitare, cui pro laboribus multis, moribus castis, accionibus strenuis*

[y] honorem] *adnotationem in marg. legere non potui*
[z] est] *seq. sed del.*: pontif.
[a] quorumcunque] *seq. sed del.*: predictorum

[17]) *Isidorus, Sententiarum lib. 3 c. 34* (PL 83, 706).
[18]) *Gratianus, D 61 c. 5* (Friedberg I, 229).

alcioris loci premium debetur » [b]. [58ra] Hunc [c] autem locum [d] hodie sibi debuit jerarchicum sacramentum prelature, quo a gradu honoris in honore sublimatur generose, quia « *pontificem* » dicebatur. Et hoc de secundo principali.

Sed tercio commendatur a statu valoris in valore decoratus gloriose, quia « *stola bissina* ». Proverbiorum ultimo (31, 22. 25) : « *Bissus et purpura indumentum eius et ridebit in die <novissimo>* ». Bissus quasi mentis puritatem, purpura caritatem, indumentum virtutis significat varietatem, ut sibi racione huius dicatur illud Gen. 11 « *Indumentum est tibi virtutum, esto princeps noster* », quia hodie sancta mater ecclesia nobis in gaudium eum interne decoravit, paterne gubernavit, fraterne enotavit, dicens illud 9 (11) Ezech. : « *Ecce vir unus, qui indutus erat lineis, habebat atramentum in dorso suo* ». Et dixit angelus ei (Ezech. 10, 2) : « *Transi per mediam civitatem et imple manum tuam prunis ignis et effunde super civitatem* », scilicet Pragensem, que tua virtute et gracia hodie potencie nobilitate munita, glorie sublimitate insignita et cleri multiplicitate fulcita. Cito ergo proferte stolam primam et induite illum, induite illum stola bissina et immortalitatis gloria, quam nobis concedat et sibi Deus benedictus. Amen.

Hec frater Nicolaus de Luna, provincialis et lector ordinis sancti Augustini.

2 Incipit sermo ad clerum [108v]
pro eleccione regis
magistri Nicolai de Luna

« *Eris corona glorie in manu Domini et dyadema regni in manu Dei tui* », Yss. (62, 3). Sicut scribitur in tercio libro Phisicorum Aristotelis [1] <et> primo libro Rethoricorum [2], « *laus est sermo dilucidans magnitudinem virtutis* ». A quo dicto per antiquos sapientes

[b] debetur] *seq.* : quere infra ad tale signum
[c] Hunc] *add. in linea super.* : 0
[d] locum] *add. in linea super.*

[1]) *Aristoteles, Rethor. III, 16.*
[2]) *Aristoteles, Rethor. I, 9.*

actentica et magistralis proposicio est assumpta, quod apud animos generosos insignesque [a] viros virtus laudata crescit. Siquidem igitur in titulum regie [b] maiestatis veraciter accumulare nullus putet me adulacionis fucum contexere velle et maiestatem regalis throni eiusque famam preclarissimam verbis fallacibus delinire, quin pocius regie generositatis animum virtutum preconiis insignitum ad continuum incrementum probitatis et honestatis, ad excellentissimam tante maiestatis prerogativam [c] hiis quibus potero laudibus provocare. Iudico tamen respectu illius sue fame preclarissime me<e> laudis additamentum quasi scintilla<m> obtuse facule [d] ad solis radium apponere luminosi, sed tamen quem Rex regum commendat et Dominus dominancium, illum orbis totus merito profert egregie commendatum.

Dico : *Eris corona* etc., alludens eius nomen, quantum ad primam et baptismalem inposicionem, quod fuit Wenczeslaus, et quantum ad confirmacionem, eiusdem nominis mutacionem domini Karoli regali auctoritate ex d<ecret>is [e] providencie dispositam, omnium voluntate factam ex magno misterio et occulto Dei studio, ut ortus secundum carnem de sancti Wenceslai regali et preclarissima posterioritate emularetur in vite sanctitate et ipsum gloriosissimum sanctum et magnum Karolum in tocius orbis monarchica potestate, fieretque veraciter « *corona glorie in manu Domini* » quantum ad gloriosum regnum et imperium Bomanorum et dyadema regni nobilissimi Bohemorum.

De hoc autem duplici nomine Wenceslaus et Karolus duplex ethimologia quasi divinitus exarata ab eterno quasi quodam prophetico va<ti>cinio [f] illustrissimum et preclarissimum dominum regem Romanorum Karolum, statim coronandum in regem Bohemorum, prefiguravit futurum monarcham et principem seculorum. Spiritus igitur sanctus sibi exhortacione et confortacione choram nobis omnibus audientibus et applaudentibus et totis precordiorum nostrorum conatibus domino nostro, imperio quoque Romano tamquam filiis pre aliis participibus et consortibus colle<c>tantibus alloquitur dicens : « *Eris gloria* » etc.

[a] insignesque] *Cod.* : insignosque
[b] regie] *Cod.* : regia
[c] prerogativam] *Cod.* : prorogativam
[d] facule] *Cod.* : facultem
[e] d<ecret>is] *Cod.* : dnis
[f] va<ti>cinio] *Cod.* : uacinio

In quibus verbis exhortacio prophetica :

promittit domino nostro regi Romani imperii gubernaculum gloriosum — « *Eris corona glorie* »,

committit regni Bohemici thabernaculum generosum — « *et dyadema* » etc.

In corona glorie per manum Domini Karolum per eleccionem succedes in Romani regni imperiali magnificencia,

in dyademate regni per manum Dei tui per naturalem successionem eris heres sancti Wenczeslai in Bohemorum regni regali excellencia.

Propter primum sciendum, quod si inposicio propriorum nominum respectu humane sciencie quandoque casualiter [g] fieri videatur, respectu tamen divine sapiencie, cui nichil est casuale, ex mera et vera inscrutabili sapiencia et providencia fit. Ut dicit Augustinus Confessionum 6, « *sapiencia divina mentes indigentes illuminat nullo alio indigens lumine; qua mundus illustratur usque ad arborum velatica folia* » [3]). Unde liquidum est, quod non solum divina providencia, ymmo vera Dei sapiencia noster Karolus sic vocatus est et sibi hoc nomen per misterium regie lingwe a solio faciens et inponi preclara virtutum exemplaria in magno Karolo inperatore prefulcire in litteris huius nominis quasi in seminibus sentenciarum quinque preclarissimarum prerogativarum misterio seminavit. Sicut enim omnibus rebus corporalibus ipse Deus met raciones mire virtutis indidit seminales, ita ipse litteris et elementis quasi seminibus intellectualibus miras raciones indidit intellectuales, quia nullus homo ex diccionibus vel sillabis aut sonis corporalibus posset abstrahere sentencias intellectuales, nisi Deus tales raciones ipsis occulta specie [h] primordialiter indidisset, ut exhibetur per Augustinum 13 Confessionum [4]). Quidquid igitur vere sentencie homo quicumque ex litteris potest elicere de quibuscunque dictis litteris scriptis vel sillabis, totum indubitanter Spiritus sanctus previdit et ipsis seminaliter indidit. Sunt igitur hic quinque prerogative, quinque perfecciones, quas quilibet rex verus debet habere necessario, que in ethimologia huius nominis Karolus in septem litteris

[g] casualiter] *Cod.* : causaliter

[h] specie] *Cod.* : spes

[3]) *Augustinus, Confessionum* — non inveni.

[4]) *Augustinus, Confessionum lib. 13, c. 21* (PL 32, 856-857).

sunt seminaliter exarate. Ethimologisatur autem Karolus quasi 1. Clarissimus, 2. Augustus, 3. Rex Orbis, 4. Legifer Verax, 5. Salutiferus. Unde quinque eliciuntur, que [i] in primis verbis nostro regi preclarissimo quasi quinque torques « *super aurum et thopazion* » (cf. Ps. 118, 127) resplendentes in regio pectore infiguntur, si vere tamquam imitator magni Karoli divine procidencie oculis resistit :

1. primum est virtutum preclarissima pulchritudo,
2. secundum est profectuum continuacissima valitudo,
3. tercium est regalis et officiorum sublimissima celsitudo,
4. quartum est legum observanciarum veracissima rectitudo,
5. quintum est subditarum gencium providentissima beatitudo.

Hec quinque servando erit iste noster princeps Karolus 1. clarissimus per omnium virtutum observanciam, erit 2. augustus per regiam et officiorum diligenciam, <erit 3. rex orbis per .....>, erit 4. legifer verax per iustarum legum lacionem et executam manutenenciam, erit autem salutiferus [109r] per subditarum gencium provisivam benifficenciam. Que quinque per ordinem [j] in prima auctoritatis particula denotantur : « *Eris* » etc.

1. Virtutum enim elegancia [k] clarissima denominatur in entitate subsistenda : « *Eris* » etc.

2. Profectuum continuorum accrescencia in dignitate superlativa : « *corona* » [l].

3. Regni omnibus latissima habundancia in felicitate beatiffica : « *glorie* ».

4. Legum iustarum lacio et manutenencia in manu seu potestate formativa : « *in manu* ».

5. Gencium salutaris benefficencia in sublimitate dominativa : « *Domini* ».

1. De primo igitur describitur ut clarissimus etc. ex prima litera C. Alias enim, quod scribit Aristoteles 8 l<ibro> [m] Ethicorum [5], « *non est rex, qui per se non est sufficiens et omnibus bonis superexcellens* ». Ille autem includit omnium virtutum preclarissimam eleganciam, et

[i] que] *Cod.* : qui
[j] ordinem] *Cod. seq.* : declarantur
[k] elegancia] *Cod.* : ela
[l] corona] *Cod.* : coronam
[m] libro] *Cod.* : l

[5]) *Aristoteles, Eth. Nic. VIII 12, 1160b.*

hanc elargitur virtutum preclarissima pulchritudo vel plenitudo. Unde et de Saule in figura huius legitur 1 Reg. (9, 2), quod « *ab humero et sursum eminebat omnem plebem* », scilicet quantum ad virtutes et omnium bonorum excellenciam, ut in hac entitate habeat subsistenciam. « *Erit* » : Yss. (11, 5) : « *Et erit iusticia cingulum lumborum* » etc. Hec enim virtutes due sunt regibus principaliter nacessarie, scilicet iusticia, que « *est virtutum omnium preclarissima et neque Hesperus nec Luciffer ita premirabilis* », 5 Ethicorum [6]), et fides seu fidelitas, que « *est summum humani pectoris bonum* », que « *nulla unquam necessitate vel violencia inpelli poterit ad fallendum* », nec vita morte, ut dicit Seneca ad Lucillum [7]). Hiis duabus in rege nostro presuppositis caterve virtutum omnium tamquam posse, que has com<m>it<t>antur, <apparebunt> dicente Ierem. [n] (23, 5) : « *Regnabit rex et sapiens* » etc. Et hoc in vocem Eris. Dicat igitur illud (Iob 29, 14) : « *Iusticia indutus sum sicut rex* ». Item Iob (27, 6) : « *Iusticiam, quam servare* [o] *cepi, non deseram* ». « Quis igitur in omnibus <servis> sicut David fidelis » etc., « egrediens » etc. (1 Reg. 22, 14).

2. Secundo describitur profectuum continuorum augustalis accrescencia per literam A. Romanorum enim rex pro omnibus terre regibus describit in titulo « semper augustus », quia rem publicam semper adaugebit in bonis omnibus tam spiritualibus quam temporalibus, quia secundum Gregorium « *continuo non proficere quoddam deficere est* » [8]), et hoc denotat Ys. dicens : « *Eris corona* » etc. Huius exemplum presumpsit natura in psitaco [p] et alauda, que aves cristam vel coronam naturaliter gestant in capite, ut semper sursum augendi regi prescribant [q] virtutum omnium puplice accrescens incrementum, unde et utraque harum semper sursum scandit, et cum fatigata modicum dimergitur, iterum atque iterum incessanter ascendit. Ita rex augustus semper valet (?), quem augmentare (?) contra eventus fortuito<s> ascendendo indefectibiliter, deunitare (?), ut dicatur (Prov. 4, 9) : « *Dabit capiti tuo augmenta graciarum et corona*

[n] Ierem.] *Cod.* : Ys.
[o] servare] *Vulgata* : tenere
[p] psitaco] *Cod.* : presitato
[q] prescribant] *Cod.* : prescripbant

[6]) *Aristoteles, Eth. Nic. V 3, 1129b 28.*
[7]) *L.A. Seneca, Epist. 88, 29.*
[8]) *Gregorius* — non inveni.

inclita proteget <te> ». In huius enim potencie indefficienter augustalis indicium rex in capite portat coronam. Et rex Romanorum triplici coronatur corona [r] : argentea, per quam significatur prudencia et sapiencia adaugenda, ferrea, per quam fortitudo et constancia adversum resistendi, aurea, per quam iusticia iuste puniendi. Hic eciam coronabitur corona preciosis lapidibus insignati, per quam temperancia et modestia de servis [s] non superbiendo. Induc, quomodo exaltacio preponitur, quod cuiuslibet regni <rex> supponitur corone imperiali, et similiter Romanorum regina [t] est domina [u] omnium aliorum.

3. Tercio ex [v] ethimologia nominis regis [x] exprimitur regni omnibus latissima habundancia in felicitate beatiffica glorie, quod significat habundanciam omnis boni, eo quod soli Deo gloria attribuitur propter boni communis continenciam plenariam, ut domino Deo dicamus : « *Gloria et honore coronasti eum* » etc. (Ps. 8, 6). Et ipse cum humilitate dicit Ys. (46, 13) : « *Ponam in Syon salutem* », id est in Praga que habet montem Syon sicut in capite regni, ubi exultant filie Syon in rege, « *et in Ierusalem* », id est Romana ecclesia, « *gloriam meam* », ut dicatur sibi : « *Omnes fines adorabunt te* » (Tob. 13, 13). Et dicent : « *Tu gloria Ierusalem* » (Iudith 15, 10).

4. Quarto tollitur iustarum legum lacio et manutenencia, cum dicitur : « *in manu* ». Sicut in manu enim sunt quinque digiti, ita ad iustarum legum lacionem quinque requiruntur secundum Ysidorum libro Ethymologiarum [9] : « *legem execucio et custodia et quod lex contineat honestatem, iusticiam, possibilitatem, convenienciam cum loco et tempore* ». Dominus autem noster rex futurus imperator talis erit, quia secundum quod talis civilista dicit, « *nichil valet leges condere, nisi sit, qui leges tueatur* », ut de ipso sic custodiente Bohemi dicant : « *Dominus legiffer noster* » etc. (Is. 33, 22), « *ipse veniet et salvabit* » (Is. 35, 4).

5. Quinto subditarum gencium salutaris benificiencia, signata per literam S. Sicut enim Deus omnium largitor dominatur principaliter non propter suam utilitatem, quia bonorum nostrorum non

[r] corona] *Cod.* : eternam
[s] servis] *Cod.* : serpis
[t] regina] *Cod. seq.* : Romanorum
[u] domina] *Cod. seq.* : nam
[v] ex] *Cod. seq.* : de
[x] regis] *Cod.* : regina

[9]) *Isidorus Hispalensis, Ethymologiarum lib. 5 c. 21* (PL 82, 203).

indiget, sed propter suam bonitatem, conservacionem et salutem, ita pre omnibus principibus regalis dominacio est principatus salutaris, quia magis intendit subditarum gencium salutem. Unde 8 Ethicorum dicitur [10]: « *Regnum et paternus principatus habent magnam convenienciam et intercessionem : rex ad subditos ut pater ad filios, pastor ad greges sibi commissos* », et [y] dicit, quod « *paternus principatus videtur esse regem, unde et Homerus Iovem appellavit patrem* ». Et addit Aristotiles [11]: « *Regi ad subditos est amicicia in superhabundancia beneficii* ». Et sic faciendo rex ponitur in manu Domini iuxta illud : « *Facta est super me manus* » (Bar. 3, 22).

Hoc de primo, ubi sibi Spiritus sanctus spondet Romani imperii tabernaculum gloriosum : « *Eris* » etc.

Secundo sibi committit regni Bohemici [109v] tabernaculum generosum ymmo generosissimum, ex gentis antiquitate, nobilitate et stren<n>uitate.

Si enim inspicimus gentis originem, antiquissima est et inmediate a filii<s> Noe originem trahit. Et hec enim gens Greciam, Italiam et quasi totam olim Alemaniam occupavit simulque Ungariam, et adhuc habet multa regna, scilicet regnum Rosie, Croacie, Dalmacie, Ystrie, Polonie, Sclavinie, terras latissimas, in quibus omnibus regnum Bohemie optinet principatum.

De eius nobilitate dicitur latissima laudis materia, quia si regem nostrum ex nobilitate sua et gentis vellem commendare, deficerem etc. Si enim illa est singularis nobilitas ex utroque [z] parente et linea proveniens, secundum quod dicit Aristotiles libro primo Rethoricorum [12], rex noster et ex paterna et materna linea processit ex altissimo sanguine non solum regum, sed imperatorum, ut de se patet. Et si cronicas et historiam Francorum revolverem, veraciter estimo, quod generosa domus et altissimi sanguinis a Magno Karolo per Lotharium filium eius in linea ducum de Limpurcha originem duxit, unde et Lucelburk, id est parvum Limpurch, quia veraciter ille ducatus Hetrurie ad dominum nostrum regem racione domus de Lucilla tamquam ad heredem proximum pertineret. De nobilitate autem gentis

[y] et] *Cod.* : ut
[z] utroque] *Cod.* : utraque

[10] *Aristoteles, Ethic. Nic. VIII 12, 1160b.*
[11] *Aristoteles, Ethic. Nic. VIII 13, 1161a.*
[12] *Aristoteles, Rethor. I, 5.*

Bohemice aliquid dicere suspectum est nec inter Bohemos hoc esset insigne, quia de fetibus adulacionis traheret secum fucum. Dicit enim Aristotiles primo Rethoricorum [13]), quod « *inter Athenienses laudare Athenienses non esser decorum, quia decorus laudis titulus solum attolitur de hiis, que ex libertate voluntatis et ex studiosa industria precesserunt* ».

Nomen baptismale regis nostri sibi inpositum utique ex divine disposicione providencie omnia ipsius regni predicamenta presig-<n>anter <continet>. Unde quinque in hoc nomine ethimologie eliciun<tur>, que virtutes eius explicant tam preteritas quam futuras, ita ut quociens huius nominis recordatur, ad infra scriptas virtutes instigatur, et sunt vere proprietates regie maiestatis.

Ethimologisatur autem Wenczeslaus quasi Wltu Elegans, Natura Equanimis, Zelator Legis, Amator Virtutis, Strennuissimus.

Debet igitur regalis maiestas <primo> wltu eleganti, id est dyademate decorari, unde dicitur : « *et* [*in*] *dyadema* [*te*] ».

Debet secundo tamquam naturali equanimitate quasi racionali industria regnandi coronari, ideo additur : « *regni* ».

Debet tercio zelo legis manualiter et operativa paranda inflammari : « *in manu* ».

Debet quarto amore virtutis quasi divino numine et semine pullulare et dilatari, quia : « *Dei* ».

Debet quinto strennuitate virtuosi operis quasi quodam minimo et simul naturali proprio adornari, quia : « *eius* ».

De primo sciendum, quod secundum Tulium in secundo Rethorice « *wltus est habitus oris secundum diversos affectus animi* » [14]); unde colligitur, quod in wltu hominis maxime relucet affectus, ymmo wltus hominis est exemplatum simulacrum, unde specialissime wltu<s> sapiencie. Debet igitur eloga regalis esse serena, pia, placida. Et ideo reges serenissimi, piissimi, illustrissimi solent in scriptis literis et epistolis intitulari. Unde Bernhardus De consideracione ad Eugenium papam dicit [15]) : « *Sis semper wltu serenus*, alias *ser<i>us* aut *severus, et constans* ». Et David interpretatur « *manu fortis et wltu decorus et desideratus* ». De Salomone [a] in Paralipom. <dicitur>, quod « *universi reges terre desiderabant videre wltum Salomonis* » (2 Paralip. 9, 23).

[a] Salomone] *Cod.* : solanone

13) *Aristoteles, Rethor. I, 9.*

14) *Cf. M.T. Cicero, De or. II, 148.*

15) *Bernhardus, De consideratione lib. 4, c. 6* (PL 182, 787).

Secundo debet esse natura equanimis : « *Quecunque insunt ex habitu virtutis, quasi per motum nature inclinant* », ut dicit Aristotiles [16]), et Tulius secundo Rethorice [17]) : « *Virtus est habitus animi racioni, igitur manifestum (?) nature consentaneus* ». Regalis igitur maiestas debet omnia eque e converso animo, quasi quodam temperamento omnium, moderari et operari, non elevari in prosperis, non deprimi in adversis, nec ex ira vel odio agere, et maxime clemens esse debet. Unde ad laudem regis Israel dixerit Benida, rex Sirie [b] : « *Reges Israel clementes sunt* » (3 Reg. 20, 31).

De tercio dicitur : « *Diligite iusticiam, qui iudicatis terram* », Sapiencie 1 (1). Unde Proverbiorum 20 (6) : « *Rex qui sedit in solio suo, dis<s>ipat omne malum intuitu vltus sui* ». « *Fiat igitur manus tua super virum dextere* [c] *<tue>* » etc. (Ps. 79, 18).

De quarto : Debet esse sermone verax, iudicio iustus et interventu stren<n>uus et in morum honestate preclarus, ut sibi dicatur : « *Misericordia mea et veritas mea* » etc. (Ps. 88, 25). Tunc « *erit tronus eius* [d] *sicut sol* » etc. (Ps. 88, 38).

De quinto : Debet habere cum constantiam et fortitudinem, et tunc habebit in omni virtute coronam et omnium honorum perseveranciam. Stren<n>uitas enim est idem quod fortitudo, que est potissima quatuor e virtutibus cardinalibus, quia secundum Tulium secundo Rethoricorum includit magnificenciam, confidenciam, constanciam, pacienciam et perseveranciam [18]). Dicamus : « *Deus, iudicium tuum regi da* » (Ps. 71, 2 ss.) totum, quia « *orietur in diebus eius iusticia* » (Ps. 71, 7) et « *benedictum nomen maiestatis eius in eternum* » (Ps. 71, 19). Amen.

Sermo magistri Nicolai de Luna etc.

Litoměřice, Komenského 4, CSSR.

Jaroslav Kadlec.

[b] Sirie] *Cod.* : Cirie

[c] dextere] *Cod.* : defficere

[d] eius] *Cod.* : erit

[16]) *Aristoteles* — non inveni.

[17]) *M.T. Cicero, De inventione 2, 159* : « Virtus est animi habitus naturae modo atque rationi consentaneus ».

[18]) *M.T. Cicero, De inventione 2, 163.*

Die Kirche Sankt Katharina in Krakau

I. Historische Übersicht *)

Das gotische Bauwerk der Kirche der hl. Katharina sowie des Klosters der Augustiner bilden ein schönes Beispiel für die Bauweise des 14. Jahrhunderts. Die Entstehungsgeschichte des Heiligtums ist aufs engste mit den Anfängen der Geschichte der Stadt Kazimierz verbunden. Diese wurde bekanntlich im Jahre 1335 durch König Kasimir den Großen gegründet. Die Stadt entwickelte sich rasch, von ihrem Gründer mit zahlreichen Privilegien bedacht. Bereits bei ihrer Lokalisierung gut durchdacht, besaß sie eigene Befestigungen, einen Marktplatz und eine zahlenmäßig wachsende Bevölkerung polnischer Nationalität, im Gegensatz zum benachbarten Krakau [1]). Einen empfindlichen Mangel aber bildete für die Bewohner die geringe Anzahl von Kirchen; Pfarreien bestanden auf der Skałka, bei der Kirche des hl. Fronleichnam und bei der Jakobskirche. Es fehlten auch die im benachbarten Krakau so zahlreichen Klöster, die damals Mittelpunkte der Wissenschaft und der Kultur waren.

Die Berufung der Augustiner nach Krakau fällt in die sechziger Jahre des 14. Jahrhunderts. Allerdings lernte Kasimir der Große sie schon früher am Hofe Kaiser Karls IV. in Prag kennen, wo sie Prediger und Beichtväter waren. Bereits im Jahre 1342 kommt der erste Augustiner nach Krakau, Simon Sporer aus Domažlice. Doch dauerte es noch einige Jahrzehnte, bis sie das Privileg erhielten und der Bau des Heiligtums beginnen konnte [2]).

Am 11. November des Jahres 1363 stellte der König eine Urkunde aus, die zweite in der Zählung, die eine Bestätigung des Gründungs-

*) Übersetzt von Navigius Artmann OSA. — Die polnische Orignalfassung des Aufsatzes befindet sich in Nasza Przeszłość 33 (Krakau 1970) 45-60.

[1]) Vgl. W. Konieczna, Początki Kazimierza (do r. 1419) [Die Anfänge der Stadt Kazimierz (bis 1419)] in: Studia nad przedmieściami Krakowa, Krakau 1938, 7, Anm.

[2]) G. Uth, Szkic historyczno-biograficzny zakonu augustiańskiego w Polsce (Historisch-biographische Skizze des Augustinerordens in Polen), Krakau 1930, 63, Anm. — Er verbindet, wohl irrigerweise, die Errichtung der Kirche mit dem Jahr 1342, dem Jahr der Ankunft des ersten Augustiners in Krakau.

aktes der Kirche für die schon zuvor berufenen Augustiner-Eremiten bedeutete. Diese waren bereits in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts in Polen ansässig, nämlich im westpreußischen Chojnice und im großpolnischen Starograd und Bromberg [3]). In Kleinpolen besitzen wir Hinweise auf einzelne Augustiner-Eremiten zu Anfang des 14. Jahrhunderts aus der Zeit Ladislaus' Łokietkas und Kasimirs des Großen, u.a. in Wieluń. Ihr Krakauer Kloster war also das fünfte auf polnischem Boden [4]).

Die erwähnte königliche Urkunde spricht von der Übertragung eines Grundstücks zu Kazimierz zwischen dem nördlichen Stadttor und der Kirche des hl. Stanislaus auf der Skałka an die Mönche des hl. Augustinus; sie sollten an dieser Stelle ein Kloster bauen. Dabei wird erwähnt, daß der Herrscher diese Verleihung zu Ehren der heiligen Katharina und Margarete machte, und hinzugefügt, daß die vorher ausgestellte Urkunde den Flammen zum Ofper gefallen war. Darüber, ob sich auf dem übertragenen Grundstück schon eine fertige oder im Bau befindliche Kirche [5]) befand, schweigt die Urkunde. Man könnte daraus folgern, daß zur Zeit der Ansiedlung der Augustiner in Kazimierz noch keine Kirche vorhanden war und diese erst später entstand. Jedoch wäre eine solche Schlußfolgerung falsch. Man stößt nämlich schon im Jahre 1350 auf Altaristen der Kirche Sankt Katharina [6]). Das waren zwar noch keine Augustiner; aber diese Nachricht deutet doch auf die Existenz einer Kirche, vielleicht aus Holz, hin oder darauf, daß die Kirche bereits im Bau war. Es existiert noch eine Nachricht vor dem Jahre 1363, in der die Konsekration der Kapelle zur hl. Dorothea erwähnt wird; dabei handelte es sich um eine Kapelle aus Steinen, nicht aus Holz [7]).

[3]) Nach Encyklopedija Kościelna (Kirchenenzyklopädie), unter dem Stichwort «Augustiner».

[4]) Uth, a.a.O. 63, Anm.

[5]) Das Dokument befindet sich im Codex Małopolski, Bd. 1, Nr. 271.

[6]) Monumenta Poloniae Vaticana II, Krakau 1913, 312, 378, 426, 434.

[7]) W. Łuszczkiewicz, Kościół Św. Katarzyny z klaszorem OO. Augustianów (Die Katharinenkirche mit dem Augustinerkloster), Krakau 1898. — Er datiert die Konsekration in das Jahr 1365. In Wirklichkeit aber handelt es sich um einen Fehler, verursacht durch die nicht ganz glaubwürdigen Angaben dieses Autors. G. Uth gibt in seinem handschriftlichen Katalog mit den Urkundenregesten der Katharinenkirche und des Augustinerordens das richtige Datum an. Vgl. G. Uth (Hg.), Catalogus chronologicus documentorum quae in archivo et bibliotheca conventus S. Catherinae ... asservantur, anno 1924. Das richtige Datum bietet auch M. Muszyńska-Krasnowolska, Kościół Św.

Daraus folgt, daß die Augustiner wohl Anfang der fünfziger Jahre des 14. Jahrhunderts nach Krakau kamen, daß schon im Jahre 1355 die Kapelle zur hl. Dorothea stand und daß sich vielleicht neben ihr die aus Holz gefertigten klösterlichen Gebäulichkeiten befanden. Demnach muß man die Annahme Gr. Uths [8]), die Mönche seien bereits in den vierziger Jahren eingetroffen, als zu frühe Datierung ansehen, die Konieczнas hingegen, sie seien erst im Jahre 1361 gekommen, als zu späte. Unklar bleibt nur, warum Kasimir der Große in der Urkunde des Jahres 1363 keine Kapelle aus Stein erwähnt. Dieses Schweigen könnte sich daraus erklären, daß Kapelle und Klostergebäude durch Feuer zerstört worden waren, wobei auch die erste Gründungsurkunde mit verbrannt war.

Wie eine Überlieferung berichtet, entstand die Kirche als Sühneakt König Kasimirs für den von ihm verursachten Tod des Priesters Martin Baryczka, dessen sterbliche Überreste in der Kapelle der hl. Dorothea ruhen. Man weiß, daß dieser Prediger und Vikar der Krakauer Kathedrale 1349 vom Krakauer Bischof Bodzanta zum König gesandt wurde, um ihn wegen seines Privatlebens zu mahnen; auch sollte er ihn über die Kirchenstrafen unterrichten, die ihn wegen eines Streites, der die Verpflichtungen der Bauern auf den Kirchengütern dem König gegenüber betraf, erwarteten [9]).

Der gewalttätige Monarch ließ ihn in den Kerker werfen; dienstbeflissene Hofleute aber ertränkten den Prediger am anderen Morgen in der Weichsel [10]). Diese Legende widerspricht zumindest nicht den oben genannten Nachrichten, sondern ergänzt sie. Der König kann, trotz des noch bis zum Jahre 1361 dauernden Streites mit dem Krakauer Bischof Bodzanta, durchaus eingesehen haben, daß er für eine so strafwürdige Tat, wie es seine, wenn auch nur mittelbare, Mitwirkung bei der Ertränkung des Vikars der Krakauer Kathedrale war, Buße tun mußte. Deshalb begann er schon früher mit dem Bau der Dorotheenkapelle als einem Teil der weiträumig geplanten Kirche der hl. Katharina.

Katarzyny w Krakowie w świetle nowych badań (Die Kirche der hl. Katharina in Krakau im Lichte neuer Untersuchungen), in: Biuletyn Historii Sztuki i Kultury (Bulletin der Geschichte der Kunst und der Kultur), 3 (1935-36) 171-192.

[8]) Uth, a.a.O. 63 Anm.

[9]) Vgl. unter « Bodzanta » in: Polski Słownik Biograficzny (= PSB) (Polnisches Biographisches Lexikon).

[10]) Vgl. unter « Baryczka Marcin » in SPB; hier auch weitere Literatur.

Noch eine andere Vermutung liegt nahe. Es wurde schon erwähnt, daß die damaligen Klöster Heimstätten der Wissenschaft und Kultur waren. Es ist deshalb nicht ausgeschlossen, daß die Berufung der gelehrten Augustiner und ihre Ansiedelung in Kazimierz mit den Plänen des Königs, eine Akademie zu gründen, im Zusammenhang stand. Da jedoch die Frage des Sitzes einer Lehranstalt in Kazimierz ziemlich unklar ist, lassen sich hier nur Hypothesen aufstellen. Man weiß nämlich, daß der Monarch begonnen hatte, Universitätsgebäude in Kazimierz zu errichten; ihre Vollendung verhinderte der Tod des Herrschers. Vielleicht steht die Berufung der Augustiner doch irgendwie mit den Plänen der Errichtung einer Akademie zu Kazimierz in Zusammenhang [11]).

Die neuangekommenen Mönche wohnten in den aus Holz errichteten Gebäuden des einstweiligen Klosters, neben denen man die Dorotheenkapelle aus Stein mit drei Altären erbaute [12]). Sehr bald begann man auch den Bau der steinernen Kirche; denn 15 Jahre nach der Schenkung des Grundes stand schon der Steinbau des Presbyteriums mit dem Klosterkreuzgang. Konsekriert wurde dieser Teil im Jahre 1378. Sicher bezeugt sind die Zuwendungen des Königs; es beteiligten sich auch die Herren von Melsztyn, besonders Jaśko, jedoch so, daß bei dem Bau der hauptsächliche und unbestrittene Stifter der Monarch war. Nachforschungen, die in den Jahren unmittelbar vor dem Zweiten Weltkrieg durchgeführt wurden, weisen jedoch auf eine ganze Reihe königlicher Pläne hin. Nicht nur das Presbyterium war fertiggestellt, man hatte darüber hinaus auch schon die Fundamente für die ganze Kirche gelegt. Sie war als dreischiffige Basilika geplant, wobei das Gotteshaus um ein ganzes Joch, d.h. um 12,43 m

[11]) Es geht hier selbstverständlich nicht um die Feststellung, ob in irgendeinem Raum der Kasimir-Akademie in Kazimierz Vorlesungen stattgefunden haben. Dies hat schon zweimal J. Dąbrowski klargestellt in: Czy Uniwersytet Kazimierzowski działał na Kazimierzu (Hat die Kasimir-Universität in Kazimierz gearbeitet?), Rocznik Biblioteki PAN 5 (1959) 69; ebenso in seinen Ausführungen in der Schrift: Dzieje Uniwersytetu Jagiellońskiego w latach 1364-1764 (Annalen der Jagellonen-Universität für die Jahre 1364-1764) I, Krakau 1964, 14, Anm. bes. 35. In seiner zweiten Arbeit stellt er kategorisch fest: «Es gibt keinen Anhalt dafür, daß die Krakauer Universität jemals irgendwie in Kazimierz gearbeitet hat». Es kann sich hier also nur darum handeln, daß Kasimir der Große irgendwelche Pläne hatte, in Kazimierz ein Gebäude für die Akademie zu errichten. Dies verneint J. Dąbrowski nicht.

[12]) Łuszczkiewicz, a.a.O. 9, natürlich mit der entsprechenden Korrektur des Datums ihrer Ankunft.

länger werden sollte [13]). Der Tod Kasimirs des Großen hemmte zwar nicht die Bauarbeiten am Presbyterium, das bekanntlich im Jahre 1378 geweiht wurde, stoppte aber die weitere bauliche Entwicklung.

Nach Ladislaus Łuszczkiewicz wurde das Heiligtum 1399 vollendet und von Bischof Peter Wysza aus Radolin oder seinem Suffragan geweiht [14]). Doch ist es vielleicht richtiger, ein etwas späteres Datum anzunehmen, nämlich das Jahr 1426, d.h. das Datum einer Urkunde des Zbigniew aus Brzeź und seiner Gattin Anna aus Zakrzów; darin bemerkt das Ehepaar, daß es, um in alten Tagen sich dem Gebet widmen zu können, ein Haus auf Klostergrund zwischen der Bäckerei und der Kapelle des Ścibor aus Ściborzyce bauen wolle [15]). In den Rechnungen des Klosters aus den Jahren 1419 und 1425 stößt man noch auf Ausgaben « pro fabrica ».

Im Verlauf dieses beinahe halben Jahrhunderts erlitt die architektonische Konzeption eine ziemlich beträchtliche Umgestaltung und das nicht unbedingt zum Vorteil der Kirche. Diese nicht sehr konsequent durchgeführte Änderung stellt die Forscher der Kunstgeschichte vor eine ganze Reihe von Rätseln, die Łuszczkiewicz anscheinend gar nicht wahrnahm, welche aber M. Muszyńska-Krasnowolska zu lösen bemüht war. In Übereinstimmung mit ihren Behauptungen kann man wohl annehmen, daß zur Zeit Kasimirs des Großen die Fundamente für das ganze Heiligtum gelegt worden sind, welches die Länge der heutigen Kirche um 12,43 m überschreiten sollte. Dabei sollte die Westgrenze der Mauer dort verlaufen, wo gegenwärtig die westliche Wand der Ungarischen Kapelle sich befindet. Aber noch im 14. Jahrhundert, ganz sicher nach dem Tod des Monarchen, verkürzte man den Bau um jenes eine Joch und grub die Fundamente an der Stelle, wo er sich jetzt befindet. Gleichzeitig begann man den westlichen Eingang zu errichten. Ein Rest dieser Planung ist das Portalfragment, das sich in der Ecke der Fassade hart an der Nordwand der Ungarischen Kapelle befindet. Aber auch dieses Vorhaben wurde nicht konsequent verwirklicht, weil man nämlich an der Ecke der Kirche die Ungarische Kapelle zu errichten begann, die man auf die Fundamente der Achse und der Fassade baute. Doch auch dieser Plan wurde nicht voll realisiert; denn die Ungarische Kapelle sollte aller Wahrscheinlichkeit

[13]) Eine völlig dokumentierte und auf eine Untersuchung der Fundamente sich stützende Darstellung bietet Muszyńska-Krasnowolska (a.a.O. 181).

[14]) Łuszczkiewicz, a.a.O. 16.

[15]) Dieses Datum nimmt Muszyńska-Krasnowolska (a.a.O.) an.

nach mit einem Turm abgeschlossen werden, den man aber nicht errichtet hat. Diese Planungen aber verursachten eine Versetzung des Fensters an der Stirnseite der Kirche. Es wurde in nördlicher Richtung verschoben, so daß die Fensterachse nicht durch der Achse der Fassade verläuft.

Diese baulichen Etappen sowie die in der Architektur des Baues feststellbaren Unregelmäßigkeiten zeugen von zahlreichen nicht verwirklichten Plänen und Vorhaben. Davon stammt wohl auch der architektonische Kontrast zwischen dem sorgfältig ausgeführten Presbyterium und Südschiff und dem mit einer gewissen Nachlässigkeit errichteten Nordwestbau. Daraus erklärt sich schließlich die Herkunft der sogenannten « Sztraby », welche der Verfasser der ersten Untersuchung, W. Łuszczkiewicz, überhaupt nicht bemerkt hat [16]).

Die Entstehungsgeschichte dieser Umbildungen ist nicht völlig durchschaubar. Höchstwahrscheinlich fehlte hier die Person des Hauptstifters, wenngleich die Katharinenkirche und der Augustinerkonvent einen Mangel an Wohltätern nicht zu beklagen hatten. Allerdings ist auch diese Angelegenheit nicht in allen Einzelheiten geklärt.

Es könnte sein, daß der Bau von Kirche und Kloster mit Hilfe der Schenkungen des Gniewosz von Dalewicy († 1406) zum Abschluß kam. Er war in der Zeit der Minderjährigkeit Hedwigs und in den folgenden Jahren das Oberhaupt der österreichischen Partei, die nicht Ladislaus Jagiełło, sondern Wilhelm auf dem polnischen Thron sehen wollte. Die Legende erzählt nämlich, Gniewosz habe die großen Schätze Wilhelms zurückgehalten, um sie dem Prior der Augustiner zur Aufbewahrung zu übergeben. Der Historiker Długosz behauptet, dieser habe in der Überzeugung, auf diese Weise am besten Gott zu dienen, sie für die Bauarbeiten verwandt. Wie diese Angelegenheit sich in Wirklichkeit abgespielt hat, ist nicht bekannt. Vielleicht hat sich die Tatsache, daß die Schwiegertochter des Gniewosz, Elisabeth, ein großes Vermächtnis für Kloster und Kirche gemacht hat, in der späteren Überlieferung mit der Legende von den angeblichen « Schätzen » des Gniewosz und Wilhelm [17]) verbunden. Nebenbei sei darauf hingewiesen, daß die Verwendung der « Schätze » des Gniewosz für den Bau höchstens nach seinem Tod im Jahre 1406 erfolgt ist; denn der Prior hätte über das Vermögen einer lebenden Person nicht ver-

[16]) « Sztraby » sind Ziegelsteine, die so ausgelassen wurden, daß man durch sie eine senkrechte Mauer verbinden oder aber die Mauer fortsetzen konnte.

[17]) Vgl. unter « Gniewosz z Dalewic » in PSB.

fügen können. Das wiederum würde dafür sprechen, daß sich der Bau des Heiligtums über das Jahr 1399 hinauszog.

Neben Gniewosz treten als bekannte und opferwillige Wohltäter des Kirchenbaus die Herren von Brzeź, insbesondere Zbigniew und seine Söhne Nikolaus und Johannes auf. Ersterer stellte das Geld für den Bau der Kirchenschiffe zur Verfügung und schenkte 1327 den Augustinern das Dorf Wróblowice, das diese bis Ende des 18. Jahrhunderts besaßen.

Die Schenkungen der Herren von Brzeź, wenngleich in den Einzelheiten nicht völlig geklärt, führen uns zu einem weiteren umfangreichen Problem, nämlich zu den Jahrhunderte dauernden Verbindungen, die diese Familie mit dem Heiligtum und den Augustiner-Eremiten verknüpften. Diese Herren von Brzeź sind nämlich das spätere mächtige, um Kirche und Konvent der Augustiner so verdiente Geschlecht der Lanckoroński. Der Sohn des Zbigniew von Brzeź ist der bekannte Nikolaus Lanckoroński, Herr auf Lanckorona und Dobczycy, Heerführer und Diplomat, und seit 1440 Großmarschall der Krone [18]). Nikolaus Lanckoroński hinterließ außer anderen Nachkommen eine Tochter Hedwig, welche den Jordan von Zakliczyno heiratete und so zur Ahnfrau der weitverzweigten und mächtigen Familie der Spytek Jordan im 16. Jahrhundert wurde. Eine Tochter aus dem Geschlecht der Jordan heiratete Stojowski. Ich erwähne diese Familien, um die bei ihnen in jeder Generation spürbare Verehrung und Anhänglichkeit gegenüber der Katharinenkirche und den Augustiner-Eremiten zu unterstreichen. Die Bindungen besaßen verschiedenartigen Charakter, nahmen aber vor allem die Gestalt eines eigenartigen künstlerischen Mäzenatentums an, wie zumal in dem künstlerisch und architektonisch hervorragenden Grabdenkmal des Laurentius Spytek Jordan aus dem Jahre 1603, eines in Italien vielgereisten Mannes und allseitigen Kunstkenners, zum Ausdruck kam.

Nimmt man noch hinzu die reichen Stiftungen und Spenden für die Kirche von Seiten des Michael Czyrla, Bürgermeisters von Wieliczka, der dem Heiligtum testamentarisch das von vier Bergleuten aus Wieliczka geförderte Salz vermachte, weiterhin die Stiftung Machna's, einer Bürgerstochter von Kazimierz, und die der Gattin des Fürsten Kazimierz Zatorski aus dem Anfang des 15. Jahrhunderts,

[18]) Uruski, Rodzina, Herbarz szlachty polskiej (Die Familie, Heraldik des polnischen Adels) VIII, Warschau 1911, 268 Anm.

oder die einmalige Stiftung der Königin Bona für die Seelenruhe des Johannes Boner, und schließlich die zahllosen Zuwendungen von Seiten der Gläubigen, so ergibt sich mit wenigen Strichen ein Bild vom religiösen und gesellschaftlichen Einfluß der Kirche und des Konventes.

Aber zurück zur Kirche und ihrem Bau. Wir stellen fest: Bis zum Jahre 1526 waren das fünfjochige Presbyterium, der vierjochige Hauptteil der Kirche und das ausgedehnte Gebäude des Augustinerklosters entstanden, einschließlich dem Kapitelsaal, dem Refektorium, den Zellen der Mönche und dem Kreuzgang, der rings um den Klostergarten lief, dazu die anliegenden Kapellen des hl. Thomas und der hl. Dorothea, und schließlich die Kapelle der hl. Monika, auch die Ungarische genannt; diese war im ersten Viertel des 15. Jahrhunderts durch Ścibor von Ściborzyce des Wappens Ostoj gestiftet worden und nahm wohl den zuerst für den Turm bestimmten Platz ein.

Alsbald baute man auch die überaus schöne Vorhalle, die zu den wertvollsten Steinbauten Krakaus aus dem 15. Jahrhundert gehört; sie verdankt ihr Entstehen der Initiative des Krakauer Bischofs Zbigniew Oleśnicki, dessen Wappen, die «Eiche», gleich fünfmal im Gewölbe wiederkehrt. Im Jahre 1443 ereignete sich ein erstes schweres Unglück; durch ein Erdbeben wurde ein Kreuzgewölbe im Hauptschiff der Kirche zum Einsturz gebracht. Im Jahre 1505 setzte der Maurermeister Hanusz ein neues Sterngewölbe ein.

So entstand ein Gotteshaus, das ziemlich gleichzeitig mit der Marienkirche in Krakau ist, doch im Unterschied zu dieser keine Türme besitzt. Auch wenn das Heiligtum architektonisch der Marienkirche nachsteht, so übertrifft es die Kathedrale auf dem Wawel doch durch seine konsequente, klare und logische (wenn auch nicht notwendigerweise vollendete) architektonische Konzeption; sein Charakteristikum ist edle Schlichtheit und das Fehlen der dem spätgotischen Stil eigentümlichen Überladenheit.

Die Kirche ist ein typisch polnisches und ein typisches Krakauer Bauwerk. Die dreischiffige Basilika wiederholt die Elemente des Krakauer Pfeiler-Stützmauer-Systems. Unvergeßlich ist der Anblick des fünfseitigen Abschlusses des Presbyteriums, umrahmt von stark hervorstehenden Außenpfeilern. Sicherlich könnte man noch viel über die ästhetische Seite des Gotteshauses schreiben. Ich möchte jedoch noch die Aufmerksamkeit auf die Kapellen lenken. Sowohl die Kapelle des hl. Thomas als auch die der hl. Dorothea und der hl. Monika sind

in der Form einer Halle erbaut, jener beliebten Innenform, auf welche wir auch im gotischen Teil des Krakauer Schlosses stoßen (siehe den gotischen gewölbten Saal im Turm Ladislaus Łotkietka's aus der Zeit um 1350) [19]).

Die Geschichte der Kirche ist in den nachfolgenden Jahrhunderten eng mit der Geschichte Krakaus und Kazimierz's verbunden. Im Vorausgehenden erwähnten wir bereits das Erdbeben vom 5. Juni 1443. Viel schlimmer in seinen Folgen war der Brand vom 5. Mai 1556, als Kirche und Kloster in Flammen aufgingen, die Altäre und die Bibliothek verbrannten, die Glocken schmolzen, das Gewölbe einstürzte und der Provinzial und sechs Mönche im Rauch erstickten. Vermutlich hat man erst einige Jahre später die Wiederherstellung der Kirche in Angriff genommen. Sie dauerte nachweislich ziemlich lange; weiß man doch, daß sie sich bis in die Zeit des Provinzials Jakob Mojski, bis ins Jahr 1603, hinzog, ja sogar noch bis in die Zeit des Priors Stanislaus Starczowski, der von 1631 bis 1634 Provinzial war. Bald darauf, im Jahr 1638, vernichtete ein Brand die Bibliothek. Das nächste Unglück kam am 3. Dezember 1786 in Gestalt eines neuen Erdbebens, das zum Bersten des Gewölbes des Hauptschiffes führte. Die Kirche wurde geschlossen und in den Jahren 1802 bis 1809 in ein Magazin umgewandelt. Erst der Senat des Freistaats Krakau fand Mittel für die Reparatur der Dächer und des Wandlungsglockentürmchens. Das alles konnte aber die Kirche nicht retten. Um die Mitte des 19. Jahrhunderts war sie dem Verfall anheimgegeben.

Erst das Bemühen der Augustiner, unterstützt von der Opferwilligkeit der verständnisvollen Krakauer Bevölkerung, ein Bemühen, das vor allem in der Tätigkeit des Priors P. Sigmund Wołek seinen Ausdruck fand, führte in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts zum glänzenden Wiederaufbau der Kirche.

Mit der Katharinenkirche war durch sechs Jahrhunderte der Konvent der Augustiner und durch fast dreieinhalb Jahrhunderte der der Augustinerinnen in voneinander getrennten Klöstern verbunden [20]).

[19]) Eine genaue Analyse stammt von T. Dobrowolski, Sztuka Krakowa (Die Kunst Krakaus), Krakau 1959, 116 Anm.; ebenso : Kraków, jego dzieje i sztuka (Krakau, seine Geschichte und Kunst), Warschau 1965, 110 Anm.

[20]) Die Betrachtungen über diesen Teil stützen sich vor allem auf die Arbeit G. Uth's, Szkic historyczno-biograficzny zakonu Augustiańskiego w Polsce, Krakau 1930. Deshalb fallen hier die Anmerkungen fort.

Die Rolle der Augustiner-Eremiten war im Mittelalter und in den Anfängen der Neuzeit ziemlich bedeutsam, wenngleich sie sich auch damals natürlich mit den großen, starken Orden, wie den Dominikanern, nicht messen konnten. Immerhin treffen wir vom Jahre 1261 ab ihre Vertreter auf den Kathedern der Sorbonne. Auf Augustiner stoßen wir auch ziemlich oft im « Album studiosorum » der Krakauer Akademie, vor allem im Laufe des 15. Jahrhunderts. Das Beispiel des sel. Isaias Boner kann hier um viele ähnliche vermehrt werden. Übrigens zeigt es auch, daß die Krakauer Augustiner-Eremiten Studienreisen an ausländische Universitäten nicht scheuten. Außerdem berichten die Chroniken von einer Reihe hervorragender Leute unter den Augustinern, die für die Geschichte der Kirche in Polen Bedeutung haben. Zu ihnen zählt Johannes von Krakau, der in den Jahren 1378, 1380, 1383 und 1392 als Prior wirkte und danach Benediktinerabt im Kloster auf der Łysa Góra wurde. Aus Bescheidenheit und Demut nahm er die ihm mehrfach angebotene Bischofswürde nicht an. Er starb im Jahre 1434 und wurde in der Kapelle der hl. Dorothea begraben. Ein anderes Beispiel ist Peter von Krakau, der gleichzeitig mit dem seligen Isaias Boner lebte und wirkte. Er war Prior und wurde später Provinzvikar. Er starb 1465 im Rufe der Heiligkeit und wurde in der Kapelle der hl. Dorothea bestattet.

Mitte des 16. Jahrhunderts, im Jahre 1547, erfolgte ein wichtiges Ereignis für die Geschichte des Augustinerordens in Polen, nämlich die Abtrennung der polnischen Klöster von der bayerischen oder, wie man damals sagte, deutschen Provinz. Zu diesem Ereignis kam aber infolge des sich ausbreitenden Protestantismus eine mit der Zeit bedeutsame Schwächung der Ordensgemeinschaft, vor allem in Ostpreußen, wo bekanntlich ziemlich viele Klöster existierten. Doch selbst der Krakauer Konvent, in dem sich der Sitz des Provinzials befand, verspürte die Auswirkungen des Protestantismus; sie zeigten sich sowohl in einigen klösterlichen Niederlassungen im Bereich von Krakau, nämlich in Olkusz, Wieluń, Ksiaż Wielki, wie auch bei Leuten und Familien, die vorher fest mit dem Katholizismus verbunden waren und die Katharinenkirche und die Krakauer Augustiner bis dahin eifrig unterstützt hatten. Zu den Familien, die eine Zeitlang nahe daran waren, von der Kirche abzufallen, gehörten sogar die Spytek Jordan. Nichtsdestoweniger war das Kloster in Krakau noch immer das größte in Polen. Bei der Visitation des Jahres 1625 zählte man — bei einer Gesamtzahl von 15 Klöstern mit 119 Patres,

Klerikern und Laienbrüdern in Polen — im Krakauer Konvent 15 Patres und 14 Kleriker, zusammen also 29 Personen.

Das 17. und 18. Jahrhundert war in der Geschichte der Augustiner durch zwei entgegengesetzte Tendenzen gekennzeichnet. Auf der einen Seite zeigten sich die Folgen der durch Krieg verursachten Zerstörungen und der ungeheuerlichen Verarmung Polens und Krakaus. Ursache dessen war die etwas über zwei Jahre dauernde Herrschaft der schwedischen Okkupanten in Krakau, nämlich in den Jahren 1655-1657; die Last der Kontributionen und gewöhnlicher Räubereien lastete damals auch schwer auf dem Konvent der Augustiner [21]).

Die zweite Tendenz bestand in dem Bemühen, den früheren Glanz der Kirche und des Konventes zu erneuern. So wurde in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts der Hochaltar errichtet; auch hat man gerade damals mit den Bemühungen um die Kanonisation des seligen Isaias Boner begonnen. Davon berichtet das auch heute noch wertvolle Buch des P. Fulgentius Dryjacki, ein Buch, das von der guten historischen Vorbildung des Autors Zeugnis gibt, der in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts Subprior der Augustiner war. Im Jahre 1627 gründete P. Josef Senecjusz die Bibliothek. Trotzdem verlor die Krakauer Niederlassung an Bedeutung. Obwohl das Krakauer Kloster 1705 (bis 1761) Generalkonvent wurde und damit von der Zuständigkeit des Provinzials ausgenommen war, und obwohl in ihm eine vorbildliche klösterliche Zucht herrschte, mußte es sich, was die Zahl der Patres und Kleriker im 18. Jahrhundert anbetrifft, doch mit dem dritten Platz begnügen. Es zählte damals 22 Mitglieder, Warschau dagegen 49 und Wilno 32.

Die Teilungen des Landes führten 1782 zum Verlust der aus Galizien stammenden Einkünfte; in diesem Jahr verlor das Kloster auch das Dorf Wróblowice mitsamt dem Kapital, das in 42 Dörfern und Städtchen angelegt war, unter anderem auch in den Salzbergwerken von Wieliczka und Bochnia. Die Folgen des Erdbebens vom Jahre 1786 bewirkten, daß selbst die Kirche Sankt Katharina nicht

[21]) Darüber schreibt u.a. A. Grabowski, Starożytnicze wiadomości o Krakowie (Altertümliche Nachrichten über Krakau), Krakau 1852, 132: «Am 25. September (1655) genau um die Mittagsstunde, als die Leute in den Kirchen waren, fielen die Schweden in Kazimierz bei Krakau ein und plünderten es; die Plünderung währte vier Tage ...». Grabowski fügt hinzu, daß man damals auch die Kirche der hl. Katharina und das Augustinerkloster plünderte, wobei u.a. wertvolle Dokumente verlorengingen.

mehr als Gotteshaus benützt werden konnte; zur Zeit der ersten österreichischen Okkupation, in den Jahren 1802-1809, wurde sie als Lagerraum und Magazin für Lebensmittel und Heu benützt. Damals erwog man schon die Möglichkeit einer Übersiedelung der Augustiner-Eremiten zu den Trinitariern nach St. Markus oder zu den Piaristen.

Nach dem Jahre 1864 wurde das Krakauer Kloster zum wichtigsten augustinischen Mittelpunkt in Polen und erfüllte seine Aufgabe als Generalkommissariat, nachdem die Augustiner im Königreich aufgehoben und die polnische Provinz liquidiert worden war. In dieser Zeit findet man Versuche zur Rettung von historischen Werten und Überlieferungen des Ordens. Ein Vertreter dieses Bemühens war vor allem P. Augustin Sutor (1837-1907); er war der zweite Generalkommissar, Vicepostulator des kanonischen Prozesses des seligen Isaias Boner und zugleich ein aktiver Mann auf gesellschaftlichem Gebiet, Mitglied der Pädagogischen Gesellschaft und der Tatra-Gesellschaft. Ein zweiter war, mehr wissenschaftlich interessiert, der Historiker P. Gregor Uth; er verfaßte eine wertvolle Monographie über die Provinz der Augustinerpatres in Polen und zugleich einen Katalog der Urkunden, die die Kirche Sankt Katharina und das Kloster der Augustiner in Krakau betreffen. Im Jahre 1852 begann man mit der Restaurierung der Kirche, die 1866 konsekriert und wieder eröffnet wurde. An der Wende des 19. zum 20. Jahrhundert wurde eine erneute Restaurierung der Kirche und des Klosters durchgeführt, wobei man im Kreuzgang mittelalterliche Malereien entdeckte [22]). Im Jahre 1950 ist der Krakauer Konvent der Augustiner aufgehoben worden.

Erwähnt sei noch, daß sich an der Südseite der Kirche das Kloster der Augustinerinnen befindet, die dem Orden der Augustiner-Eremiten in Rom unterstehen. Dieses Krakauer Kloster wurde 1583 von Dr. theol. P. Simon Mniszek aus Łowicz ins Leben gerufen. Er war königlicher Prediger, besonders unter Stefan Batory. Gründerin des Klosters war Mutter Katharina von Kłobucko, die ihre Mitgift für den Bau des Klosters bestimmte.

P. Fulgentius Dryjacki berichtet Folgendes über das Kloster der

[22]) Gerade als dieser Aufsatz in Druck gegeben wurde, begann man mit der Vorbereitung der Konservierungsuntersuchungen; auch wurden Kanalisierungsarbeiten in Angriff genommen als Vorstufe zu den Remontierungs- und Bauarbeiten für die Räume des Museums der Krakauer Erzdiözese, die in dem ehemaligen Augustinerkloster untergebracht sind. Diese Arbeiten werden sicher neues Material für Mediävisten und Archeologen, die sich mit der von mir aufgegriffenen Frage beschäftigen, zutage bringen.

Augustinerinnen und über die Verdienste seines Gründers, « des frommen P. Simon Mniszek, Provinzials dieses Ordens und achtbaren Predigers » : « Dieser gründete und bestätigte in Krakau das Frauenkloster des dritten Ordens des hl. Augustinus bei der Kirche Sankt Katharina, und zwar aus besonderer Liebe für diesen Ort und mit Gottes Gnade aufgrund eines von König Batory empfangenen Privilegs. Als erste Mutter oder Priorin über 12 Jungfrauen bestimmte er dort die sehr würdige Katharina von Kłobucko, die eine Erweiterung des Klosters in Angriff nahm. Bald danach, im Jahre des Herrn 1591, gab der erwähnte fromme Pater ihnen vorbildliche Satzungen, nämlich die Regel des hl. Augustinus in polnischer Sprache, deren Erklärung nach den heiligen Vätern, auch das Offizium der Allerseligsten Jungfrau Maria und andere Gebete, wie man sie gemäß den Satzungen in den Klöstern zu verrichten pflegt, dazu Meditationen und Betrachtungen. Als dieser Pater dann das Zeitliche segnete, wurde er ebendort unter dem Hochaltar bestattet. Nach seinem Tod hat 1605 P.Felix Milensius als apostolischer Kommissar und Generalvisitator die Ratifizierung der Profeß der Schwestern vorgenommen. Bei der Bestätigung unterzeichnete er als « apostolischer Protonotar ». Als zweite Oberin folgte die Jungfrau P. Otolia; als dritte die sehr würdige Jungfrau Magdalena Sielska. Als vierte ist für das Jahr des Herrn 1633 die sehr würdige Jungfrau Viktoria Trajanowska bezeugt, die in ihrem Amt alsbald das Kloster erweiterte und in jener Zeit schon über 20 Jungfrauen in Frömmigkeit und heiliger Armut als Oberin vorstand. Es gab in dieser heiligmäßigen Gemeinschaft viele fromme Jungfrauen, die von ihrer Hände Arbeit Arme ernährten und zur Ausstattung der Kirchen beitrugen. Sie verharrten in Strenge und Abtötung eines frommen Lebens, mit Fasten und vor allem Gebet und Gottesdienst. Erwähnt seien die Jungfrau Magdalena Sielska und die Jungfrau Martha Sielska, zwei leibliche Schwestern, sowie die Jungfrau Benedikta Łysowska und viele andere » [23]).

Unter Verwendung der Mitgiften der Ordensfrauen konnte der Bau des Klosters schließlich im Jahre 1633 vollendet werden; im Jahre 1728 wurde es dann durch einen Gang [über die Straße] mit der Ungarischen Kapelle bei der Kirche Sankt Katharina verbunden.

Der pädagogischen Arbeit widmeten sich die Augustinerinnen bereits seit dem Jahre 1666, wie die Errichtungsurkunde des Augus-

[23]) F. Dryjacki, Żywot pobożny B. Izajasna Bonera (Das fromme Leben des seligen Isaias Boner), Krakau 1885, 28.

tinergenerals Petrus Lanfrank von Ancona beweist . Sie führten eine Mädchenschule, sowie ein Pensionat für junge Damen außerhalb Krakaus.

1907 wurde ein neues Schulgebäude gebaut, da das bisherige Haus die wachsende Zahl der Schülerinnen der fünfklassigen Abteilungsschule zusammen mit der vierklassigen Volksschule nicht fassen konnte. Beide Schulen wurden von den Augustinerinnen geführt. Das alte Schulgebäude diente als Pensionat [24]).

II. Beschreibung der Kirche

Die Katharinenkirche ist ein dreischiffiger gotischer Bau mit verlängertem Presbyterium, errichtet aus Backsteinen, wobei aber für die konstruktiven und dekorativen Teile nach dem Beispiel der Marienkirche in Krakau Bruchsteine verwendet wurden. Sie ist im Stil der sogenannten Krakauer Gotik erbaut und daher in ihrem Stil typisch. Das Material sind Backsteine und Quadersteine; die Gewölbe des Hauptschiffes sind aus Holz; auch der Turm ist aus Holz und mit Blech bedeckt.

Die Ausmaße der Mauern im Innern betragen 70 m Länge und 29 m Breite. Die Ausmaße des angebauten Gebäudes des Augustinerklosters, das ein zusammenhängendes Ganzes von kompliziertem Wurf bildet, sind : maximale Länge 88 m, maximale Breite 59 m.

Das Presbyterium ist in die Länge gezogen, fünfjochig, mit sternförmigen Gewölben aus Backsteinen; es wurde zu Anfang des 15. Jahrhunderts errichtet. Im Jahre 1443 verursachte ein Erdbeben den Einsturz des Gewölbes im Presbyterium, das in den Jahren von 1503 bis 1505 durch den Maurermeister Hanusz wiederaufgebaut wurde. In der Lichtung mißt man ca. 29,5 m Länge und ca. 11 m Breite.

Der Hauptteil der Kirche ist dreischiffig, im Stil einer Basilika, vierjochig, mit Kreuzgewölben aus Holz; auch in den Seitenschiffen wurden nach dem Jahr 1443 Kreuzgewölbe eingezogen.

Die gotische Vorhalle an der Südseite, eine Stiftung des Zbigniew Oleśnicki, wurde durch den Maurermeister Stanislaus Lepicyda in den Jahren 1420-1440 aus Backsteinen mit einem Natursteinbelag erbaut.

[24]) Diese Ausführungen über die pädagogische Tätigkeit der Schwestern stammen aus einem Nachtrag der Redaktion im folgenden Heft der Nasza Przeszłość 34 (1971) 246.

Diese Vorhalle besitzt ein reichverziertes spätgotisches Portal, geschmückt mit dem Eichenwappen des Kardinals Z. Oleśnicki (1433).

An der Westseite befindet sich die Ungarische Kapelle. Ihr Bau wurde im Jahre 1426 vollendet. Gestiftet wurde sie von Ścibor aus Ściborzyce, dem Wojewoden von Sandomierz, einem Magnaten im Dienst Kaiser Siegmunds, des Luxemburgers. Sie ist gotisch, mit einem Barockaltar und einem Kreuzgewölbe, das auf einem Pfeiler ruht. Die Ausmaße betragen ungefähr 8 × 8 m.

Die Kapelle beim Presbyterium an der Nordseite ist eine königliche Stiftung. Das Gewölbe, wie in der Kapelle des Ścibor ein Kreuzgewölbe, stützt sich auf einen Pfeiler; der Schlußstein ist mit den Buchstaben des Namens König Kasimirs des Großen (Ka+ZY+MI+R) geschmückt. Die Ausmaße betragen 8,22 × 8,13 m.

Neben der dreischiffigen hallenartigen Kapelle der hl. Dorothea aus dem Ende des 14. Jahrhunderts befindet sich ‚im Anschluß an die königliche Kapelle, der Kapitelsaal des Klosters mit einem kleinen Presbyterium (4,4 × 6,21 m) und einem Kreuzgewölbe, das auf zwei Pfeilern ruht. Die Ausmaße sind 12,8 × 8,4 m.

Das Kloster bildet einen großen Komplex von gotischen Gebäuden, gruppiert um einen Kreuzgarten mit einem Kreuzgang, der mit Malereien aus dem 15. und 16. Jahrhundert ausgeschmückt ist.

Der Klosterkreuzgang, der aus der gleichen Zeit wie die Kirche stammt, ist gotisch, mit Kreuzgewölben. Die ganze Länge beträgt 102 Meter, die Grundfläche ungefähr 620 Quadratmeter. Im nördlichen Trakt befindet sich die Grabkapelle des seligen Isaias Boner, im Stil des Spätbarock aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts.

Die Kapelle der Gottesmutter vom Trost im Klosterhof wurde zu einem späteren Zeitpunkt dazugebaut; die Ausmaße sind 6,25 × 4,6 m.

Der nördliche Klosterflügel hat die Gestalt des Buchstabens L, die Grundfläche des Baues beträgt ungefähr 1070 Quadratmeter. Er wurde in Etappen errichtet, zum Teil im 17. Jahrhundert; er ist zweistöckig und besitzt Kreuz- und Tonnengewölbe.

III. Das Fresko der Gottesmutter vom Trost

Das Fresko der Gottesmutter vom Trost im Kreuzgang des Klosters der Augustiner in Krakau ist ein Beispiel für die Über-

lieferung dieser Gattung von Kunstwerken im Krakauer Augustinerkonvent. Vermutlich bereits am Ende des 14. Jahrhunderts entstanden zwei Gemälde dieses Typs; das eine stellt den hl. Augustinus in reichem, leicht gefaltetem Ornat dar, das andere Ulrich mit der hl. Afra; beide befinden sich im Kreuzgang des Klosters. Der Stil dieser Fresken, die neben der nicht erhaltenen Polychromie der Kirche der Allerseligsten Jungfrau zu den ältesten in Krakau gehören ,ist flach, linienmäßig und dekorativ.

Die Wandmalerei bei den Augustinern entfaltete sich im nachfolgenden 15. Jahrhundert und zu Anfang des 16. Jahrhunderts. Hierher gehören Szenen wie « die Übergabe der Regel des hl. Augustinus », sehr wahrscheinlich aus dem ersten Viertel des 15. Jahrhunderts, « Christus am Brunnen », weiter eine Art mittelalterlicher Sittenlehre mit einer Allegorie der Erlösung (Scala peccatorum) aus der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts. Aus dem 16. Jahrhundert stammt das Fresko der Kreuzigung, sowie die uns besonders interessierende « Gottesmutter vom Trost », ein Wandbild, das manche als « die heilige Unterredung » bezeichnen [25]).

Das Fresko mit dem Bild der Gottesmutter vom Trost im Kreuzgang der Katharinenkirche in Krakau ist ein in seiner Art einmaliges Werk, das nichts Entsprechendes in Polen besitzt. Seine Entstehung datieren Kunsthistoriker in den Übergang des 15. zum 16. Jahrhundert; andere verlegen sie in die ersten Jahre des 16. Jahrhunderts. Es ist jedoch sicher, daß sich an dieser Stelle bereits früher ein Bild der Gottesmutter befand, wahrscheinlich unter dem gleichen Titel, das sich ebenfalls einer großen Verehrung von Seiten der Gläubigen und Ordensleute erfreute. Schon im Jahre 1423 bestand in dieser Kapelle eine Bruderschaft der Gottesmutter vom Trost. Eine von den Autoren oft wiederholte Überlieferung sagt, daß das gegenwärtige Bild im Jahre 1463 entstand, als der selige Isaias Boner Prior des Augustinerklosters war. Doch hat das Bild mit dem erwähnten seligen Isaias Boner nichts zu tun. Wichtig ist jedenfalls die Feststellung, daß an diesem Ort eine ununterbrochene, fünfhundertjährige Verehrung der Gottesmutter vom Trost besteht. Davon geben Zeugnis zahlreiche

[25]) Z. Ameisenowa, Średniowieczne malarstwo ścienne w Krakowie (Mittelalterliche Wandmalerei in Krakau) in : Rocznik Krakowski, 19 (1923) 68; J.P. Dutkiewicz, Nowo odkryte malowidło ścienne w dawnym klasztorze Augustianów w Krakowie (Neuentdecktes Wandgemälde im früheren Augustinerkloster zu Krakau), Zesz. Nauk. UJ, Nr. 45, Krakau 1962, 53.

Votivgeschenke aus den verschiedenen Perioden, die rund um das Bild angebracht wurden, ein Verzeichnis der Wunder, die in den Chroniken des Klosters notiert sind, Gebete, die eigens zur Verehrung der Mutter Gottes in dieser Kapelle verfaßt wurden, und schließlich die weitverbreiteten Reproduktionen des wundertätigen Bildes.

Wir wiederholen, was der schon erwähnte Łuszczkiewicz über dieses Bild schreibt: «Dieses Bild wurde seit Jahrhunderten als wundertätig angesehen. Wir lesen nämlich im Verzeichnis der 1454 am Grab des Bischofs Prandota und 1474 am Grab des hl. Johannes Kantius geschehenen Wunder, daß die in Krankheiten und Leiden Hilfesuchenden vor allem zur wundertätigen Gottesmutter in der Kapelle des Kreuzganges und zur hl. Katharina in Kazimierz ihre Zuflucht nahmen».

Beschreibung des Freskos

Das Bild der Gottesmutter vom Trost stellt eine Art gewaltiges auf die Wand gemaltes Tryptychon dar, das den ganzen Bogen der Arkade ausfüllt. Es besteht aus einem großen Mittelstück, das die Madonna mit dem Kinde darstellt, umgeben vom hl. Augustinus und dem hl. Nikolaus von Tolentin (sancta conversatio). Diese Szene ist mit einem Zyklus von 18 kleinen Bildern umrahmt. Auf der linken Seite, entsprechend dem linken Flügel des Tryptychons: 1. Gruppe von Krüppeln, 2. Szene mit einem Schiff, 3. Szene mit Rittern, 4. Menschen in einer Stadt. Auf der rechten Seite, entsprechend dem rechten Flügel des Tryptychons: 1. Gruppe von kirchlichen Würdenträgern, 2. Gruppe von Königen, 3. Ordensleute in einer Landschaft, 4. Ordensleute im Inneren des Klosters. Der obere Teil, die Bekrönung des Tryptychons, setzt sich aus drei Szenen zusammen: 1. spielende Kinder, 2. der Kindermord, 3. königliche Familie. Der untere Teil, die Predella, zeigt: 1. eine ungeklärte Szene mit der Gestalt eines Mannes, der aus dem Fenster springt, 2. Pilger, 3. Szene mit Bandeisen, 4. Heilige mit einer Waage, 5. kniende Frauen, 6. in einem Meßbuch lesende Ordensleute, 7. eine nichtgeklärte Szene mit einer Frau, die ein weißes Tuch reicht.

Alle diese Szenen sind voneinander durch rote Spruchbänder abgeteilt, die weiße Aufschriften in gotischer Minuskel zeigen. Der Künstler stützte sich bei der inhaltlichen Komposition des Gemäldes auf ein Gebet aus dem Brevier. Es ist dies die Magnificat-Antiphon

der ersten Vesper des « Commune Festorum Beatae Mariae Virginis ». Sie lautet :

« Sancta Maria succurre miseris,
Iuva pusillanimes, refove flebiles,
Ora pro populo, interveni pro clero,
Intercede pro devoto femineo sexu,
Sentiant omnes iuvamen.
Quicumque celebrant tuam sanctam nativitatem ».

Zwei Verse, die auf Spruchbändern vom hl. Augustinus und hl. Nikolaus von Tolentin gehalten werden, stammen aus dem « Officium sanctae Mariae in Sabbato » und lauten :

« Nos cum prole pia
Benedicat Virgo Maria ».
« Iube Domine benedicere ».

Die Aufschriften unter den Bildern des linken Flügels haben den Charakter von Litanei-Anrufungen ; sie sind mehr frei gestaltet, nicht aus einem liturgischen Text übernommen. Sie lauten : 1. « Salva nos, ne pereamus ». 2. « Adiuva, ut vincamus ». 3. « Adiuva, ne deficiamus ». Die Aufschrift unter den Szenen der Predella ist weithin zerstört und nicht zu entziffern. Wahrscheinlich erläuterte sie, wie auch der Rest der Aufschriften, die auf den Bildern dargestellten Szenen. Eine Untersuchung der Aufschrift unter der Predella ergab, daß sie sich im jetzigen Zustand aus zwei übereinander gelagerten Aufschriften zusammensetzt, einer älteren, die gleichzeitig mit dem Gemälde entstand, und einer jüngeren, die als Ergänzung und Verbesserung der ersten entstanden ist, als diese schon der Zerstörung anheimgefallen war. Die Aufschrift unter der mittleren Szene beschränkt sich auf die Erwähnung der Namen der dargestellten Gestalten : S. Augustinus, S. Maria, S. Nicolaus de Tolentino. Das Ganze wird umschlossen vom Bogen einer profilierten Arkade, die in roter und grüner Farbe gemalt ist. Die Ausmaße des ganzen Gemäldes betragen : 515,5 × 412 cm. Die mittlere Szene : 294,5 × 229 cm.

Inhalt des Freskos

Auch wenn die Chroniken die Entstehung des Bildes Mariens, der Mutter des Trostes, der Initiative des seligen Isaias Boner zuschreiben und es in die Mitte des 15. Jahrhunderts verlegen, ist es doch

in formaler und stilistischer Hinsicht in den Übergang vom 15. zum 16. Jahrhundert zu datieren, vielleicht auch in die ersten Jahre des 16. Jahrhunderts. Bei einem Versuch, die Entstehungszeit des Gemäldes auf Grund einer stilistischen Analyse zu bestimmen, muß man auf folgende Einzelheiten aufmerksam machen :

Viele Szenen zeigen im Hintergrund eine Innenarchitektur, die sich freilich auf ein Minimum beschränkt, z.B. Gewölbefenster mit halbkreisförmigen Bögen, aber mit gotischer Kehlung (in der Szene die durch die Aufschrift erklärt wird : « Quicumque celebrant tuam sanctam Nativitatem »). Der Faltenwurf ist ruhig, beinahe ungebrochen, milde fließend und wellenförmig. Die Verzierungen auf den Draperien (Gewand der Königin, Gewand des Königs, Vorhang auf der mittleren Szene) sind von solcher Art wie auf Gemälden aus der Übergangszeit vom 15. zum 16. Jahrhundert. Einzelheiten der Bekleidung, z.B. Kopfbedeckungen mit vorne herabgezogener und hinten aufgerollter Krempe und hohe Mützen in Form eines Kegels, waren am Ende des 15. Jahrhunderts und zu Anfang des 16. Jahrhunderts gebräuchlich und finden sich auch sonst auf Bildern aus dieser Zeit. Eine sehr wichtige Einzelheit für die Datierung unseres Bildes stellt die Wehr des Ritters auf einer der Szenen des linken Flügels dar, die die Aufschrift trägt : « Adiuva, ut vincamus ».

Es sei noch hervorgehoben , daß die Bilder, die von allen Seiten die Mittelszene umrahmen und Legenden aus dem Leben des hl. Nikolaus und des hl. Augustinus illustrieren, üppig entwickelte Landschaftsbilder zeigen. Man sieht auf ihnen viele realistische, dem Leben entnommene Motive, z.B. einen Segler, einen Pflug, Fußfesseln in Form eines Holzklotzes.

Die Madonna auf diesem Bild blickt verständig, sanft und nachsichtig. Die sie umgebenden Heiligen sind als Vermittler dargestellt : sie überbringen die Huldigungen und flehentlichen Bitten der Gläubigen. Huldigungen und Flehrufe, Gebete und Bitten um Schutz vereinigen sich hier zu einem sonderbar gemischten Chor : da verherrlichen in einigen aufeinanderfolgenden Szenen die Vertreter verschiedener Stände den Namen Marias, und gleich darauf schließt einer mit einem anderen einen Handel ab. Anderswo durchstoßen sich Ritter auf ihren Pferden mit den Lanzen. Das alles ist gehalten in derselben gesättigten, milden Farbtönung. Weiche Tupfen eines saftigen Grün und eines tiefen Rot, sowie einfache, ein wenig naive Gestalten bilden zusammen Gegenstand und Tönung dieser gemalten

Litanei, eine demütige Bitte um Hilfe, um Schutz in großen und kleinen Anliegen, um Rettung des Seelenheils, in den Gefahren des Krieges und der Reise und bei Geschäften. Maria wird zur Verkörperung der Hoffnung und des Schutzes, zur Verkörperung des in allen Kulturen vorhandenen Glaubens an die Mutter, die immer erhört und immer Linderung bereitet.

Wir kennen das ganz genaue Datum der Vollendung dieses Werkes; es war der 24. November 1547. Bekannt ist auch die Signatur des Malers: « F.T.S.B. » Der erste Buchstabe bedeutet sicherlich « frater », d.h. Ordensbruder. Ein Mönch, der Schöpfer dieses Werkes, ruft eine großartig ersonnene Welt ins Leben, konstruiert sie nach dem Grundsatz einer barocken Metapher. Um die Seele des Sünders, der im Zentrum der Komposition kniet, kämpfen böse und gute Kräfte: Himmel und Hölle. Jede Figur hat eine Bedeutung, beinahe jede Figur entspricht einem abstrakten Begriff. Kleine Buchstaben, auf der Fläche verstreut, finden eine wunderliche Auslegung in einer Aufschrift zur Linken; aus ihr erfahren wir, daß in der Brust des Menschen die « conscientia hominis » steckt; dagegen ist der Anker, von der Madonna dem Sünder dargereicht, « anchora spei », Anker der Hoffnung. In diesem Akt des Schutzes und der Hilfe findet sich keine Spur mehr von der Lyrik und Schlichtheit der lauretanischen Litanei; es bleibt einzig eine vertragsmäßige, geradezu rethorische Geste übrig, versehen mit dem lateinischen Kommentar eines gelehrten Theologen. Wir sind in einer mit Abstraktion übersättigten Welt, in einer Welt, die nicht nur an das Gefühl der Gläubigen appelliert, sondern an die der Epoche eigentümliche Vorliebe zur Individualität und zur Allegorie.

Das Bild der Mutter vom Trost im Kreuzgang der Kirche St. Katharina zu Krakau ist ein künstlerisches Meisterwerk, ausgezeichnet im Entwurf, durch Beherrschung der Technik und durch seine reiche Farbenskala mit den im Mittelalter beliebten Farben des Olivgrün und eines satten Rot. Die Art und Weise, wie die Köpfe als individuelle Porträts gestaltet sind, zeugt von hohem Können und großem schöpferischen Talent. Wir sehen hier deutlich den Einfluß der fränkischen Malerei, etwa bei den Landschaften mit ihren feinen Perspektiven oder den Hügeln, die mit kugelförmigen Bäumen bewachsen sind. Ohne Zweifel zeigt unser Gemälde sehr große Ähnlichkeit mit einem Flügelaltar des hl. Johannes des Almosengebers. Auch muß man hervorheben, daß auf dem Fresko des Augustiners die Szene, die den

Kindermord darstellt, in der Komposition gewisse Analogien zu einem Bild des hl. Stanislaus zeigt, auf dem dieser Boleslaus den Kühnen ermahnt; ebenso besteht eine Ähnlichkeit mit dem Fragment eines spätgotischen Altares aus Jedrzejowo, das sich in der bischöflichen Kapelle in Kielce befindet.

Konservierung

Bis zum Jahre 1955 waren von dem oben beschriebenen Gemälde nur das Antlitz der Mutter Gottes und des Kindes sichtbar. Der Rest war durch einen Altar überbaut und mit einer Holzwand verdeckt, die nur Öffnungen für das Gesicht der Gottesmutter und des Jesuskindes frei ließ. Im Juli 1955 entfernte man mit Zustimmung des städtischen Konservators zunächst die Holzverschalung, die den Mittelteil des Freskos bedeckte. Weil der Zustand des Gemäldes bedenklich war und man vermuten konnte, es würden sich außer der schon sichtbaren Gestalt der Gottesmutter noch weitere Teile der Komposition finden, schritt man zur Zerlegung des ganzen Altars. Nach seiner Beseitigung entdeckte man unter Schichten von Tünche und Farbe die übrigen Teile des Gemäldes.

Es zeigte sich, daß ganze Partien ausgezeichnet erhalten sind. Die dicke Farbschicht und hier und da die Tünche hatten sie vor Beschädigung und Übermalung geschützt. Am meisten hatte das Gemälde an den Seiten gelitten; denn hier waren auf der ganzen Länge Risse im Verputz. Von den übrigen Teilen des Freskos wiesen die größten Schäden die oberen Szenen auf, welche die Bekrönung des Tryptichons bilden. Denn bei dem Brand des Jahres 1556 war die Farbe verrußt und stark angeräuchert worden. Nach der Entfernung der Tünche und einer dicken Schicht grauer Leimfarbe, mit der das ganze Gemälde bedeckt war, machte man sich an die Konservierung mit Hilfe von Kasein. Die Arbeiten geschahen unter der Leitung des akademischen Malers und Konservators Zbigniew Kowalski.

Krakau. Jan Kuś.

Der polnischen Originalfassung dieses Aufsatzes sind folgende Abbildungen beigegeben :

1. Die Kirche der hl. Katharina in Krakau.
2. Kirche der hl. Katharina, Kreuzgang : Polychromie mit der Darstellung der « Misericordia domini » (15. Jh.). Fot. E. Rachwał.
3. Kirche der hl. Katharina, Kreuzgang : Maria vom Trost, ein Wandgemälde aus dem 16. Jh.
4. Kirche der hl. Katharina, Presbyterium : Der hl. Augustinus hört die Stimme « Tolle lege, tolle lege ». Ein Wandgemälde von Zacharias Dzwonowski, zweites Viertel des 17. Jh.
5. Kirche der hl. Katharina, Presbyterium : Die Einkleidung mit dem Ordenshabit. Ein Wandgemälde von Z. Dzwonowski, zweites Viertel des 17. Jh.
6. Kirche der hl. Katharina, Presbyterium : Der hl. Augustinus in der Toscana, wie er seine Bücher über die Hl. Dreifaltigkeit schreibt. Ein Wandgemälde von Z. Dzwonowski, zweites Viertel des 17. Jh.
7. Kirche der hl. Katharina, Presbyterium : Anna Jordanowa, geb. Teczyński erhält an der St. Augustinus-Quelle in Padua die Gesundheit wieder. Wandgemälde von Z. Dzwonowski, zweites Viertel des 17. Jh.
8. Kirche der hl. Katharina, Kreuzgang : Hieronymus Canavesi, Grabmal des Jan Mrowiński, Ratsherrn von Kazimierz (1580). Fot. E. Rachwał.



In memoriam
Father Norbertus Teeuwen O.S.A.

The death took place on September 27 at Sint-Truiden of Fr. Norbertus (Herman) Teeuwen, founder and editor-in-chief of this journal, « Augustiniana ». He had been in failing health for a few years. In 1967 he left Heverlee-Louvain to spend his last years in Sint-Truiden. Although it was becoming ever more evident that a fatal illness was undermining his strength, this did not prevent him from devoting all his energies to « Augustiniana » until shortly before his death. In the eyes of his many friends and acquaintances his death was like his life, quiet and unobtrusive. Therefore the news of his passing away will come as a surprise for many readers of this journal.

Herman Teeuwen was born at Roermond (The Netherlands) on July 20 1910. In 1929 he entered the Belgian Province of the Augustinian Order. Already before he was ordained priest on June 15 1935 he took an interest in the history of the Augustinian Order. Together with some young confrères he formed a small team which undertook with enthusiasm the study of Augustine and the Order which bears his name.

In 1933 he published some popularising articles on texts of Augustine, concerning, among other topics, the question of the possibility of worship of Mary in Augustine and Augustine's thinking on commemorating the dead. But he soon showed a preference for what was to later become his great specialisation, namely, the history of the Belgian Augustinians. A number of articles then appeared dealing with well-known Augustinian figures, such as Bartholomeus de los Rios, Thomas of Jesus, Nicholas of Tolentine, Abraham of Sancta Clara and Gregor Mendel. Less known local figures, however, receive his special attention : Maigret, de Tombeur, Stevins, Pauli, Agolla, Mantelius, Cools and Neeffs.

These studies, obviously, coincided with a research into the old records concerning the different establishments of the Belgian Province of the Augustinians before the French Revolution, which at the

height of its glory numbered no less than thirty-one houses and some famous schools. Bearing witness to these investigations are his articles on the Augustinian houses and schools of Ghent, Louvain, Brussels, Ypres, Tienen, Herentals and Binche. His study of the Augustinians in Flanders brought him necessarily to the level of local history. He made studies, particularly in his later years, on the local history of Ypres, Aarschot, Tienen, Neerlanden and Sint-Truiden. He was a member of several local history groups.

Among the most important publications of Fr. Teeuwen must be reckoned the « Augustiniana Belgica Illustrata », a memorial volume published for the occasion of the seventh centenary in 1956 of the union of the Hermits of Augustine, and « Documents pour servir à l'histoire médiévale de la province augustinienne de Cologne. Extraits des registres des prieurs généraux (1357-1551) », which appeared in different volumes of this journal, a study which he was unable to complete. Both works were accomplished in cooperation with other authors : the first in cooperation with Dr. E. Braem and the second with archivist A. de Meijer.

Publishing was not Fr. Teeuwen's strongest point, nor was appearing in public. As far as I know, he only once took part in a scientific congress abroad. It was difficult to get him to write anything. What was the cause of this reserve ? Was it the fact that he was an autodidact ? (Although here it must be added that at forty years of age he attended the classes of the well-known Louvain historian, professor Albert De Meyer.) Was it a native shyness that held him back from publishing ? At any rate, the fact was that he often gladly handed over his data, rather than having to write something himself. That others carried off the glory was something he didn't mind.

Publication, therefore, was not the most important of Fr. Teeuwen's activities. His greatest contribution was the collection of material and its preservation for posterity. Even in his student days he was already searching out rare documents which he often copied by hand, for fear that the original should ever be lost. And, in fact, during the second World War several documents were destroyed, and they exist now only in copies in his handwriting. By reason of the material he collected he became a living source of information for many people. One could always call on him. He was always helpful, because he was neither ambitious nor mean in sharing his treasures.

This, I think, was the great contribution of his personality in the scientific field.

His driving motive was : to preserve for posterity. That was what urged him in 1950 to found this journal, having already privately produced a stencilled one for two years. From 1950 until his death he managed « Augustiniana » practically alone, both at the financial and editorial levels, and brought it to what it now is. He helped and stimulated many in their research, but he himself remained in the background. In this way he has made an invaluable contribution to the rediscovery in our time of that great spiritual movement which is called « Augustinianism », an important, but still quite unexplored, aspect of our Western Culture.

T. VAN BAVEL.

Bibliografie van Pater Norbertus Teeuwen O.S.A.

1933

1. Kan er sprake zijn van een Mariaverering door Sint Augustinus ?, in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 7 (1933) 143-149; 169-173.
2. Uit de geschiedenis van de Augustijnenorde. Het klooster van Hippo. *Ibidem*, 174-177.
3. Uit de geschiedenis van de Augustijnenorde. Het klooster van Hasselt. *Ibidem*, 224-228; 270-273.
4. Allerheiligen in de Augustijnenorde. *Ibidem*, 247-251.
5. Allerzielen (Teksten uit de werken van St. Augustinus). *Ibidem*, 260-261.

1934

6. De Augustijnen op de Philippijnen, in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 8 (1934) 46-50.
7. Pater Gregorius Mendel O.E.S.A. Een beroemd natuurkundige. *Ibidem*, 61-64.
8. Het gebed. Teksten uit de werken van St. Augustinus. *Ibidem*, 219-220.

1935

9. Smarten van Onze Heer Jezus-Christus door P. Thomas van Jezus OESA (1529-1582), in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 9 (1935) 96-97.
10. Pater Abraham a Sancta Clara. *Ibidem*, 98-100.
11. Sint Augustinus en zijn Monniken. *Ibidem*, 207-209.

1936-1937

12. Een groot apostel van de Mariaverering (P. Bartholomeus de los Rios, Augustijn), in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 10 (1936) 4-7; 32-35; 68-71; 91-95; 155-159; 177-179; 214-216; 243-246; 265-267; 297-299; 318-320; 11 (1937) 20-22; 40-41; 65-67; 97-99; 129-130.

1938-1939

13. De Augustijnen te Tienen 1615-1796, in : *Thiunas* 12 (1938) nº 2, 1-17; nº 3, 1-11; 13 (1939) nº 5-6, 1-21. — *Idem*, als overdruk verschenen, Tienen, Delescaille, 1939, 49 blz.
14. Uit het martelarenboek der Spaansche Augustijnen, in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 13 (1939) 115.
15. Martelaren der Spaansche Augustijnenprovincies. *Ibidem*, 167-168.

1940

16. Notes sur le Collège de Binche (addenda), in : *Annales de la Société d'Archéologie de Binche* 7 (1940) 63-68.
17. O. L. Vrouw van Troost, in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 14-15 (1940-1941) 132-134.

1941

18. Een merkwaardig gedenkfeest, de kapelletjesviering te Gent 1866-1941, in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 15 (1941) 227-229.

1942

19. De Zalige Jacobus van Viterbië, Augustijn, in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 16 (1942) 30-32.
20. Zalige Ferdinand van St. Jozef, Augustijn. Feestdag 2 Juni. *Ibidem*, 70-71.
21. Sint Augustinus. Feestdag 28 Augustus. *Ibidem*, 84.
22. Allerheiligen in de Augustijnenorde. *Ibidem*, 121-122.

1946

23. N. Teeuwen en G. Dekesel, *Sint Nicolaas van Tolentino. Een volksheilige in Vlaanderen*, Gent, Paters Augustijnen, 1946, 141 blz., ill.
24. Onze kloosters in de oorlogsjaren, in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 18 (1946) 41-45.
25. Het bloedbad van Manila. *Ibidem*, 71-73.
26. De eeredienst van St. Nicolaas in het Vlaamsche land. *Ibidem*, 108-110.
27. P. Matthias Pauli, O.E.S.A. 1580-1651, in : *Ons Geestelijk Erf* 20 (1946) 235-292.

1947

28. Figuren uit de geschiedenis van Augustijnsch Vlaanderen. De martelaren Joos Van Dycke en Clays Danneels, in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 19 (1947) 14-16.
29. Figuren uit de geschiedenis van Augustijnsch Vlaanderen. P. Jan Cools. *Ibidem*, 18-21.
30. Figuren uit de geschiedenis van Augustijnsch Vlaanderen. P. Matthias Pauli. *Ibidem*, 37-38.
31. Figuren uit de geschiedenis van Augustijnsch Vlaanderen. P. Joannes Mantelius (1599-1676). *Ibidem*, 89-91.
32. Figuren uit de geschiedenis van Augustijns Vlaanderen. De martelaren Gerardus De Ruddere en Henricus Zeghers. *Ibidem*, 109-110.
33. De Gentse orgelbouwer meester Jacob Van den Eechoute, in : *De Schalmei* 2 (1947) 81-82.
34. De visitatiereizen van P. Mag. Balduinus Hosselaer, Prefect van de Hollandse Augustijnenmissie, in : *Analecta Augustiniana Provinciae Neerlandicae* 10 (1947) n° 3, 19-24 ; n° 4, 10-14.

1948

35. Figuren uit de geschiedenis van Augustijns Vlaanderen. P. Jan Van der Elst (1598-1670), in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 20 (1948) 78-79.
36. De Augustijnen in België. *Ibidem*, 115-118.
37. Figuren uit de geschiedenis van Augustijns Vlaanderen. P. Aurelius Knippinga (1622-1694). *Ibidem*, 170-172.
38. De Augustijnen in België, in : V. Hutjens, OESA, *De monniken van Sint Augustinus*, Heemstede, De Toorts, 1948, 87-93.

1949

39. Naamlijst der Augustijnen van Herentals, in : *Bijdragen tot de Geschiedenis bijzonderlijk van het oud Hertogdom Brabant*, reeks III 1 (1949) 129-145.
40. Figuren uit de geschiedenis van Augustijns Vlaanderen. Nicolaas de Tombeur (1657-1736), in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 21 (1949) 18-20.

41. Figuren uit de geschiedenis van Augustijns Vlaanderen. Meester Jacob Van de Velde (1526-1580). *Ibidem*, 113-115.
42. P. Jan Van der Elst, 1598-1670, organist van de Augustijnenkerk te Gent, in : *De Schalmei* 4 (1949) 125-127.

1950

43. Het toneelrepertorium van het Augustijnencollege te Gent, in : *Augustiniana Neerlandica* 1 (1950) nº 1, 3-34.
44. De stichting van het Augustijnenklooster te Gent, in : *Augustiniana Neerlandica* 1 (1950) nº 2, 2-44.
45. Figuren uit de geschiedenis van Augustijns Vlaanderen. P. Joannes Neeffs, in : *O. L. Vrouw van Goeden Raad* 22 (1950) 291-294.

1951

46. Het college der Augustijnen te Leuven, in : *Augustiniana* 1 (1951) 48-74.
47. De Provinciaal Georges Maigret en zijn verslag over de Vlaamse of Nederduitse Augustijnenprovincie in 1625. *Ibidem*, 140-149.
48. (Bespreking). Bijdrage tot de Kerkgeschiedenis van Friesland, Franeker, T. Wever, 1951. *Ibidem*, 223.
49. (Bespreking). H. Moonen OESA, Pelgrimstocht der Christenheid, 's-Hertogenbosch, L.C.G. Malmberg, 1951. *Ibidem*, 223.

1952

50. Programma van het Augustijnencollege te Gent in 1643-1645, in : *Augustiniana* 2 (1952) 168-180.
51. Augustijnse Literatuur (1945-1951). *Ibidem*, 181-199.
52. (Bespreking). M.G. McNell, Simone Fidati and his « De Gestis Domini Salvatoris ». (The Catholic University of America. Studies in Mediaeval and Renaissance Latin Language and Literature, 21). Washington, D.C., The Catholic University of America Press, 1950. *Ibidem*, 71.
53. (Bespreking). H.J. Seller OESA, Im Banne des Kreuzes. Lebensbild der stigmatisierten Augustinerin A.K. Emmerick. Herausgegeben von P. I. Dietz OESA, Würzburg, Augustinus-Verlag, 1949. *Ibidem*, 199-200.

54. (Bespreking). Pietro Brocardo, Gerolamo da Siena, Maestro di vita spirituale. (Biblioteca del « Salesianum », 16). Turijn, Società Editrice Internazionale, 1952. *Ibidem*, 297.
55. (Bespreking). Ch. Aimond, L'église Saint-Antoine et l'ancien couvent des Augustins de Bar-le-Duc. Étude historique et archéologique avec un plan, un dessin et quatre vues hors texte, Bar-le-Duc, Librairie Constant Laguerre, 1952. *Ibidem*, 299.

1953

56. Het obituarium van het Augustijnenklooster te Brussel, in : *Augustiniana* 3 (1953) 260-282. Zie n° 64.
57. (Bespreking). Clemens Brentano, Das Marienleben. Nach den Betrachtungen der Anna Katharina Emmerick. Herausgegeben und bearbeitet von Claire Brautlacht, Kevelaer, Verlag Butzon & Bercker, 1952. *Ibidem*, 142-143.
58. (Bespreking). Clemens Brentano, Die Passion. Nach den Betrachtungen der Anna Katharina Emmerick. Herausgegeben von Claire Brautlacht, Kevelaer, Verlag Butzon & Bercker, 1951. *Ibidem*, 142-143.
59. (Bespreking). Das Marienleben nach den Gesichten der Anna Katharina Emmerick aufgezeichnet von Clemens Brentano. Neubearbeitet von Dr. Gertrud Theiner-Haffner, Innsbruck, Marianischer Verlag, 1952. *Ibidem*, 143.
60. (Bespreking). Fray Luis de León. Obras completas castellañas, 2a edición, Madrid, La Editorial Católica, 1951. *Ibidem*, 143-144.
61. (Bespreking). Obras de Santo Tomás de Villanueva. Sermones de la Virgen y Obras castellañas. Introdución biografíca, versión y notas del Padre Santos Santamarta O.S.A., Madrid, La Editorial Católica, 1952. *Ibidem*, 381.

1954

62. P. Fulgentius Stevins en de Augustijnse Klopjes in de Hollandse Missie, in : *Anima Una* 1954, n° 1, 10-17.
63. De gilde van het H. Bloed in de Augustijnenkerk te Gent, in : *Anima Una* 1954, n° 2, 7-10.
64. Het obituarium van het Augustijnenklooster te Brussel, in : *Augustiniana* 4 (1954) 70-97. Zie n° 56.
65. Augustijnse Literatuur. *Ibidem*, 205-216.

66. (Bespreking). R.L. Plancke, Paedagogica Belgica. Periodieke bibliographie en overzicht van de Belgische paedagogische studiën, III. (1952, I-II), Antwerpen, De Sikkel, 1953. *Ibidem*, 108.
67. (Bespreking). E.W. Zeeden, Martin Luther und die Reformation in Urteil des deutschen Luthertums. 2 Bde., Freiburg, Herder, 1950-1952. *Ibidem*, 220.
68. (Bespreking). René Bragard, Les provinces religieuses des Ordres mendiants dans la principauté de Liège, Brussel, Paleis der Academiën, 1952. *Ibidem*, 217.

1955

69. (Bespreking). Clemens Stroick O.M.I., Heinrich von Friemar. Leben, Werke, philosophisch-theologische Stellung in der Scholastik, Freiburg, Herder, 1954, in : *Augustiniana* 5 (1955) 200.
70. (Bespreking). Johannes Ramackers, Marienthal, des ersten deutschen Augustinerklosters Geschichte und Kunst, Würzburg, Augustinus-Verlag, 1954. *Ibidem*, 201.
71. (Bespreking). Ludwig Altenhöfer, Mit Leib und Seele. P. Pius Keller, Reformator des Augustinerordens in Deutschland (1825-1904), Würzburg, Augustinus-Verlag, 1954. *Ibidem*, 324.

1956

72. *Augustiniana Belgica Illustrata.* Septimo exacto saeculo a Magna Ordinis Eremitarum S. Augustini Unione MCCLVI-MCMLVI, edenda curant E. Braem O.E.S.A. et N. Teeuwen O.E.S.A., Leuven, Institutum Historicum Augustinianum, 1956, 207 blz., ill.
73. *Augustiniana*, septimo exacto saeculo a Magna Unione MCCLVI-MCMLVI, ediderunt F. Roth O.E.S.A. et N. Teeuwen O.E.S.A. (Cassiciacum. Studies in St. Augustine and the Augustinian Order, American Series vol. V), New York, Augustinian Historical Institute, 1956, 872 blz., ill.
74. Nicolaus de Tombeur O.E.S.A. (1657-1736) en zijn « Provincia Belgica », in : *Augustiniana* 6 (1956) 659-693.
75. (Bespreking). Ianuarius Fernandez de S. Corde Iesu O.R.S.A., Bullarium Ordinis Recollectorum S. Augustini et Diplomatica

officialis. Vol. I (1570-1623), Rome, Proc. Gen. O.R.S.A., 1954. *Ibidem*, 959-960.

76. (Bespreking). Josef Hemmerle, Archiv des ehemaligen Augustinerklosters München, München, Karl Zink Verlag, 1956. *Ibidem*, 961-962.

1957

77. Augustijnse Literatuur, in : *Augustiniana* 7 (1957) 427-446.
78. (Bespreking). David Gutierrez O.E.S.A., De Antiquis Ordinis Eremitarum Sancti Augustini Bibliothecis, Rome, 1955. (Extract Analecta Augustiniana 23 (1954) 164-372). *Ibidem*, 663-664.
79. (Bespreking). Karl Bihlmeyer, Kirchengeschichte. Neubesorgt von Hermann Tüchle. Dritter Teil : die Neuzeit und die neueste Zeit, Paderborn, Verlag F. Schöningh, 1956. *Ibidem*, 664-665.

1958

80. In memoriam Hoogeerwaarde P. Dr. Engelbert Eberhard OESA, Prior Generaal van de Augustijnenorde, in : *Anima Una* 1958, nº 6, 3-4.
81. (Bespreking). A. Da Silva Rego, Documentação para a História das Missões do Padroado Português do Oriente. India. Vol. XI (1569-1572), Lissabon, Agência General do Ultramar, 1955, in : *Augustiniana* 8 (1958) 624-625.

1959

82. N. Teeuwen - A. De Meijer, Documents pour servir à l'histoire médiévale de la Province Augustinienne de Cologne. Extraits des registres des prieurs généraux (1357-1506), in : *Augustiniana* 9 (1959) 203-220; 339-356; 431-477. Zie nº 87, 90.
83. De generaals en de generale kapittels van onze Orde, in : *Anima Una* 1959, nº 7, 20-47. Die Generalprioren und Generalkapitel des Augustinerordens, in : *Cor Unum* 29 (1971) 13-33.
84. (Bespreking). A. Da Silva Rego, Documentação para a História das Missões do Padroado Português do Oriente. India. Vol. XII (1572-1582), Lissabon, Agência General do Ultramar, 1958, in : *Augustiniana* 9 (1959) 552.
85. (Bespreking). Vladislav Dokoupil, Catalogi codicum manu scriptorum in Bibliotheca Universitatis Brunensis asservatorum.

1. Catalogus codicum manu scriptorum Monasterii Eremitarum S. Augustini Vetero-Brunae, Brno, Statni Pedagogické Nakladatelstvi, 1957. *Ibidem*, 553-554.

1960

86. In memoriam Z.E.P. Aloysius Op 't Eynde, in : *Anima Una* 1960, nº 12, 3-5.
87. N. Teeuwen - A. De Meijer, Documents pour servir à l'histoire médiévale de la Province Augustinienne de Cologne. Extraits des registres des prieurs généraux (1357-1506), in : *Augustiniana* 10 (1960) 115-177; 297-327; 424-461. Zie nº 82, 90.
88. Bibliographie d'histoire augustinienne. *Ibidem*, 328-354.
89. (Bespreking). Robrecht Lievens, Jordanus van Quedlinburg in de Nederlanden. Een onderzoek van de handschriften, Gent, Secretarie der Academie (KVA), 1958. *Ibidem*, 363-364.

1961

90. N. Teeuwen - A. De Meijer, Documents pour servir à l'histoire médiévale de la Province Augustinienne de Cologne. Extraits des registres des prieurs généraux (1357-1506), in : *Augustiniana* 11 (1961) 181-224; 383-413; 602-644. Zie nº 82, 87. — *Idem*, als boek verschenen : Heverlee, Institut Historique Augustinien, 1961, 332 blz.

1962

91. In memoriam E.P. Prosper Musters, in : *Anima Una* 1962, nº 15, 1-2.
92. In memoriam Z.E.P. Lector Alipius Van den Born. *Ibidem*, 3-4.

1963

93. P. Fulgentius Stevins en de Augustijnse Klopjes in de Hollandse Missie, in : *Annalen van de Geschied- en Oudheidkundige Kring van Ronse* 12 (1963) 106-112, ill.
94. (Bespreking). Adeodatus Vermeulen O.E.S.A., Der Augustiner Konrad Treger. Die Jahre seines Provinzialates (1518-1542), Rome, Institutum Historicum O.E.S.A., 1962, in : *Augustiniana* 13 (1963) 371-372.

1964

95. Bibliographie non espagnole de l'Escorial, in : *Monasterio de San Lorenzo el Real*, Madrid, El Escorial, 1964, 777-805.

1965

96. Bibliographie d'histoire augustinienne, in : *Augustiniana* 15 (1965) 315-358.

1966

97. Ieperse recepten van 1682 tegen mond- en klauwzeer, in : *Iepers Kwartier* 2 (1966) 8-10.
98. Huwelijken te Aarschot in 1558-1559, in : *Het Oude Land van Aarschot* 1, 1966, n° 2, 30-38.
99. De « Charte » van de handbooggilden te Tienen en Neerlanden in 1576, in : *Mededelingen van de Geschied- en Oudheidkundige Kring voor Leuven en Omgeving* 6 (1966) 106-118.

1967

100. Catalogus van de archiefstukken en registers met betrekking tot het klooster van Gent tot aan de heroprichting van de provincie, in : *Anima Una* 1967, n° 23, 1*-40*.

1968

101. Agolla, Matthias, kanselredenaar en missionaris, in : *Nationaal Biografisch Woordenboek* 3 (Brussel 1968) col. 19-20.
102. Amman (Ammonius), Caspar, humanist en hebraïst. *Ibidem*, col. 40-41.
103. Stevins, Fulgentius, predikant. *Ibidem*, col. 857-858.
104. N. Teeuwen - A. De Meijer, Documents pour servir à l'histoire de la Province Augustinienne de Cologne. Extraits des registres des prieurs généraux (1507-1551), in : *Augustiniana* 18 (1968) 116-133 ; 398-424. Zie n° 106, 108.
105. Huwelijken te Neerlanden in 1559-1597, in : *Vlaamse Stam* 4 (1968) 302-311 ; 377-386 ; 455-465.

1969

106. N. Teeuwen - A. De Meijer, Documents pour servir à l'histoire de la Province Augustinienne de Cologne. Extraits des registres des prieurs généraux (1507-1551), in : *Augustiniana* 19 (1969) 321-341; 597-639. Zie nº 104, 108.
107. Het Professieboek van het Augustijnenklooster te Ieper 1594-1793, in : *Iepers Kwartier* 5 (1969) 65-112.

1970

108. N. Teeuwen - A. De Meijer, Documents pour servir à l'histoire de la Province Augustinienne de Cologne. Extraits des registres des prieurs généraux (1507-1551), in : *Augustiniana* 20 (1970) 267-323; 686-732. Zie nº 104, 106. — *Idem*, als boek verschenen, Heverlee, Institut Historique Augustinien, 1970, 216 blz.

1971

109. De bevolking van de Onze-Lieve-Vrouwparochie te Sint-Truiden in 1635, in : *Historische Bijdragen opgedragen aan Monseigneur Dr. H. Kesters, Sint-Truiden*, Geschiedkundige Kring van Sint-Truiden, 1971, 185-259.

1972

110. Lupus (Wulf), Christianus (de), theoloog, in : *Nationaal Biografisch Woordenboek*, 5 (Brussel 1972) col. 534-545.
111. Het proces van een dienstweigeraar uit Haasdonk in het leger van Napoleon, in : *Het Land van Beveren* 15 (1972) 70-77.

(Deze bibliografie berust op gegevens verzameld door M. Schrama O.S.A.).

Éléments d'un commentaire de la Règle de saint Augustin*

VII. *Aliquid stramentorum. operimentorum.*

La santé occupe une place importante dans la Règle de saint Augustin. Plusieurs passages ont un intérêt médical indéniable. Avant d'en relire quelques-uns à la lumière de textes parallèles, augustiniens ou autres, je voudrais les signaler tous ensemble.

Ils se divisent en deux groupes. Il y en a où il s'agit de la santé physique, des maladies et leurs remèdes. Il y en a aussi où saint Augustin parle de la santé morale, mais où il s'exprime avec des images empruntées au domaine de la santé des corps. Nous commençons par ces derniers, réservant les autres, particulièrement l'un d'entre eux, pour l'essentiel de cette contribution.

1. Si un serviteur de Dieu dans le monastère a remarqué chez l'un de ses frères une effronterie du regard, il doit le mettre immédiatement en garde : avant qu'il ait le temps de se développer, son mal doit être, dès le début, corrigé. Mais si, même après monition, on le voit commettre cette faute de nouveau, serait-ce un autre jour, à partir de ce moment on doit *le signaler comme un malade qui a besoin d'un traitement* ... Et qu'on ne pense pas être malveillant en dénonçant cette faute. On n'est certainement pas plus innocent, si, capable de corriger ses frères en les signalant, on les laisse périr en se taisant. « Car si ton frère *souffrait, en son corps, d'une plaie qu'il voudrait cacher par crainte d'avoir à subir des soins*, ne serait-il pas cruel de ta part de t'en taire et miséricordieux de le divulguer ? Combien plus grand est donc ton devoir de le dénoncer *pour éviter une pourriture* plus néfaste : celle du cœur ? » ... Si ce frère refuse de se soumettre et ne prend pas le parti de quitter la communauté, qu'on l'en expulse. En cela non plus il

*) Voir *Augustiniana* XXI (1971), p. 5-16; p. 17-23; p. 357-404; XXII (1972), p. 5-29; p. 29-34; p. 469-510.

n'y a cruauté mais bonté : le souci du grand nombre de ceux qu'il pourrait *perdre par une contagion pernicieuse* [1]).

2. Quiconque a *lésé* son frère par des injures, des médisances ou une accusation grave, n'oubliera pas de *remédier au mal qu'il a causé* en présentant sans tarder ses excuses. Quant à celui qui a été *lésé*, qu'il pardonne sans discuter. S'ils se sont *porté un préjudice mutuel*, ils doivent mutuellement se pardonner leurs offenses : qu'ils se rappellent cette prière qu'ils répètent trop fréquemment pour n'avoir pas raison de la dire très fermement .... Qu'on soit donc avare de paroles dures. Et si la bouche en a proférées, qu'on n'ait pas honte *d'apporter le remède* par la même bouche d'où *est venue la blessure* [2]).

Un bon nombre d'autres passages parlent de la santé physique.

1. Le *praepositus* du monastère doit distribuer à chacun des frères de quoi se nourrir et se couvrir, non pas selon un principe égalitaire, puisque *leurs santés sont inégales*, mais plutôt à chacun selon ses besoins ... Qu'on ne manque pas *d'accorder à leur faiblesse les soulagements qui s'imposent*, même si leur indigence s'étendait au strict nécessaire à l'époque où ils se trouvaient au dehors [3]).

[1]) *Praeceptum*, l. 106-129 : Et si hanc de qua loquor oculi petulantiam in aliquo uestrum aduerteritis, statim admonete, ne coepta progrediatur, sed de proximo corrigatur. Si autem et post admonitionem iterum, uel alio quocumque die, id ipsum eum facere uideritis, iam uelet uulneratum sanandum prodat, quicumque hoc potuit inuenire ... Nec uos iudicetis esse maliuolos, quando hoc indicatis. Magis quippe innocentes non estis, si fratres uestros, quos indicando corrigere potestis, tacendo perire permittitis. Si enim frater tuus uulnus haberet in corpore, quod uellet occultare, cum timet sanari, nonne crudeliter abs te sileretur et misericorditer indicaretur ? Quanto ergo potius eum debes manifestare, ne perniciosius putrescat in corde ? ... Quam (uindictam) si ferre recusauerit, etiam si ipse non abscesserit, de uestra societate proiciatur, Non enim et hoc fit crudeliter, sed misericorditer, ne contagione pestifera plurimos perdat.

[2]) *Praeceptum*, l. 196-208 : Quicumque conuicio, uel maledicto, uel etiam criminis obiectu, alterum laesit, meminerit satisfactione quantocius curare quod fecit, et ille qui laesus est, sine disceptatione dimittere. Si autem inuicem se laeserunt, inuicem sibi debita relaxare debebunt, propter orationes uestras, quas utique, quanto crebriores habetis, tanto saniores habere debetis... Proinde uobis a uerbis durioribus parcite ; quae si emissa fuerint ex ore uestro, non pigeat ex ipso ore proferre medicamenta, unde facta sunt uulnera.

[3]) *Praeceptum*, l. 6-16 : ... et distribuatur unicuique uestrum a praeposito uestro uictus et tegumentum, non aequaliter omnibus, quia non aequaliter ualetis omnes, sed potius unicuique sicut cuique opus fuerit ... Sed tamen eorum infirmitati quod opus est tribuatur, etiam si paupertas eorum, quando foris erant, nec ipsa necessaria poterat inuenire.

2. Les frères doivent subjuguer leur chair en jeûnant et en s'abstinant de nourriture et de boisson *dans la mesure où leur santé le permet* [4]).

3. Il en est peut-être *de santé fragile* par suite de leur ancienne condition de vie; si on leur accorde *un régime alimentaire spécial*, il ne faut pas que cela apparaisse gênant ni injuste aux autres, rendus *plus vigoureux* par un autre train de vie. Et ceux-ci ne doivent pas estimer les autres plus heureux qu'eux-mêmes, en raison d'un traitement meilleur; qu'ils se félicitent plutôt eux-mêmes en raison de leur *plus grande vigueur* [5]).

4. Ceux qui sont venus au monastère après une vie plus raffinée, reçoivent peut-être en fait *d'aliments, de vêtements, de literie et de couverture*, des choses qu'on n'accorde pas aux frères *plus vigoureux* et par conséquent plus heureux. Ces derniers doivent alors remarquer à l'égard de leurs frères quelle distance sépare leur condition actuelle dans le monastère de leur ancienne condition dans le siècle, même s'ils n'ont pu parvenir à *la frugalité* des autres dont *la santé est plus robuste* [6]).

5. Quant aux *malades*, il est vrai qu'ils ont à *manger moins pour ne pas être incommodés*; mais *après leur maladie*, ils doivent être traités d'une façon non moins appropriée *pour promptement rétablir leur santé.* Et cela vaut, non moins que pour les autres, pour ceux qui, dans le siècle, vivaient dans la plus grande misère, comme si *leur toute récente maladie* devait leur obtenir ce dont les riches avaient une très longue habitude. Mais lorsqu'ils auront *recouvré leurs forces*, ils doivent revenir à leurs propres habitudes, plus heureuses : elles conviennent d'autant mieux aux serviteurs de Dieu que ceux-ci doivent se contenter de fort peu. Et que le caprice ne les retienne pas, une fois *revenus en bonne santé*, là où la nécessité les avait promus en raison de *leur infirmité.* Ceux-là doivent s'estimer plus riches que les autres qui,

[4]) *Praeceptum*, l. 45-46 : Carnem uestram domate ieiuniis et abstinentia escae et potus, quantum ualetudo permittit.

[5]) *Praeceptum*, l. 53-57 : Qui infirmi sunt ex pristina consuetudine, si aliter tractantur in uictu, non debet aliis molestum esse nec iniustum uideri, quos facit alia consuetudo fortiores. Nec illos feliciores putent, quia sumunt quod non sumunt ipsi, sed sibi potius gratulentur, quia ualent quod non ualent illi.

[6]) *Praeceptum*, l. 58-63 : Et si eis, qui uenerunt ex moribus delicatioribus ad monasterium, *aliquid* alimentorum, uestimentorum, *stramentorum, operimentorum* datur, quod aliis fortioribus et ideo felicioribus non datur, cogitare debent quibus non datur, quantum de sua saeculari uita illi ad istam descenderint, quamuis usque ad aliorum, qui sunt corpore firmiores, frugalitatem peruenire nequiuerint.

dans l'endurance des privations, se sont révélés plus forts que les autres. Car mieux vaut peu de besoins que quantité de biens [7]).

6. Quant aux bains publics : si *la santé d'un frère exige qu'il y aille,* il ne doit pas s'y soustraire, mais qu'il le fasse sans protestations, *sur ordonnance médicale.* Même contre son gré il doit donc accomplir, sur l'ordre du *praepositus,* ce qui est *nécessaire pour sa santé.* S'il le souhaite, au contraire, sans que peut-être cela soit utile, il ne faut pas qu'il cède à son désir futile. Parfois, en effet, même si ce n'est bon à rien, on croit que ce qui est agréable fera du bien [8]).

7. Si un serviteur de Dieu *éprouve quelque douleur cachée dans son corps et révèle le mal dont il souffre,* on doit le croire sur parole. Toutefois, si on n'est pas certain que ce qui lui plaît soit *efficace pour guérir la douleur, il faut consulter un docteur* [9]).

8. Le soin des *malades,* des *convalescents* ou de ceux qui, *même sans fièvre, peinent dans un état de faiblesse,* doit être confié à quelqu'un d'entre les frères. C'est à lui de prendre à l'office ce qu'il juge nécessaire pour les uns et les autres [10]).

Voilà les passages de la Règle de saint Augustin où il est question de la santé physique ou plutôt des nécessités corporelles de chacun des fils d'Adam qui sont entrés au monastère pour y servir Dieu. L'auteur

[7]) *Praeceptum,* l. 68-77 : Sane, quemadmodum aegrotantes necesse habent minus accipere ne grauentur, ita et post aegritudinem sic tractandi sunt, ut citius recreentur, etiam si de humillima saeculi paupertate uenerunt, tamquam hoc illis contulerit recentior aegritudo, quod diuitibus anterior consuetudo. Sed cum uires pristinas reparauerint, redeant ad feliciorem consuetudinem suam, quae famulos dei tanto amplius decet, quanto minus indigent. Nec ibi eos teneat uoluptas iam uegetos, quo necessitas leuarat infirmos. Illi se aestiment ditiores, qui in sustinenda parcitate fuerint fortiores; melius est enim minus egere, quam plus habere.

[8]) *Praeceptum,* l. 169-174 : Lauacrum etiam corporum, cuius infirmitatis necessitas cogit, minime denegetur, sed fiat sine murmure *de consilio medicinae,* ita ut, etiam si nolit, iubente praeposito, faciat quod faciendum est pro salute. Si autem uelit, et forte non expedit, suae cupiditati non oboediat. Aliquando enim, etiam si noceat, prodesse creditur quod delectat. (Cfr *Praeceptum,* l. 179-180 : Nec eant *ad balneas* ... minus quam duo uel tres).

[9]) *Praeceptum,* l. 175-178 : Denique, si latens est dolor in corpore, famulo dei, dicenti quid sibi doleat, sine dubitatione credatur; sed tamen, utrum sanando illi dolori, quod delectat expediat, si non est certum, *medicus consulatur.*

[10]) *Praeceptum,* l. 182-185 : Aegrotantium cura, siue post aegritudinem reficiendorum, siue aliqua inbecillitate, etiam sine febribus, laborantium, uni alicui debet iniungi, ut ipse de cellario petat, quod cuique opus esse perspexerit.

est plein d'égards pour eux, mais il sait qu'à l'occasion il faut bien se méfier un peu de leurs caprices.

***

Gustave Bardy a écrit un intéressant article [11]) sur saint Augustin et les médecins. Il commence de la façon suivante : « Au cours de sa longue vie, saint Augustin s'est trouvé bien souvent en relation avec des médecins : il en a consulté quelques-uns lorsqu'il était malade; il en a vu d'autres à l'œuvre auprès de leurs clients; d'autres encore, il s'est fait des amis; toujours il s'est intéressé à la pratique de leur art, aux remèdes qu'ils employaient, aux traitements qu'ils prescrivaient; il a même lu quelques ouvrages médicaux et ses écrits sont pleins de comparaisons empruntées à la médecine. Il n'a pas hésité à regarder le Christ lui-même comme le grand médecin, qui ne guérit pas seulement les corps malades en faisant des miracles, s'il en est besoin, mais encore et surtout les âmes blessées par le péché ».

Après vingt ans, cet article a gardé sa valeur. Quant à la bibliographie, une étude a été consacrée depuis lors au thème du Christ-médecin dans la prédication d'Augustin [12]). Les autres titres qui ont enrichi le dossier se trouvent signalés dans une notice récente de A. Solignac [13]).

Aussi n'ai-je nullement l'intention de reprendre ici l'étude de Gustave Bardy. J'ai déjà apporté un peu d'eau à son moulin en citant quelques passages de la Règle d'Augustin qui confirment ses affirmations. Mais je voudrais surtout m'arrêter à quelques termes employés par Augustin dans ces passages, termes qui nous amèneront à lire précisément certains textes latins médicaux. Ainsi le lecteur trouvera ici, non pas seulement une confirmation des conclusions de Bardy, mais aussi quelques éléments complémentaires.

Il arrive, lisons-nous tout d'abord, que certains frères, à cause de leur santé, jouissent d'un traitement particulier en fait d'*alimenta*, de *uestimenta*, de *stramenta* et d *operimenta*. Il est évident que les deux derniers termes se rapportent à des choses sur lesquelles ou sous les-

[11]) *Saint Augustin et les médecins*, dans *Année théologique augustinienne* XIII (1953), p. 327-346.

[12]) P. J. Eijkenboom, *Het Christus-Medicusmotief in de preken van sint Augustinus*, Assen, 1960.

[13]) *Augustin et la science médicale*, notice complémentaire 34 dans *La Genèse au sens littéral*, vol. 48 des *Œuvres de saint Augustin*, Desclée de Brouwer, 1972, p. 710-714.

quelles les malades étaient couchés. Une rapide consultation d'un quelconque dictionnaire latin pourrait faire croire que le premier des deux mots, *stramenta*, indique ici des « paillasses ». Mais cette interprétation n'est pas très satisfaisante. La paille est dure et froide, et on voit difficilement comment la miséricorde fraternelle pourrait soulager des santés délicates ou ébranlées par une couche pareille. Aussi, pour y voir plus clair, avons-nous, en grande partie grâce aux bons services de la direction du Thesaurus Linguae Latinae, dressé une liste de tous les emplois de *stramentum* et, ensuite, sélectionné tous les cas qui se rapportent à la gîte des hommes. Disons dès maintenant qu'ils nous rassurent pleinement en ce qui concerne le confort des *stramenta* des frères malades. J'ai complété ensuite cette recherche par une étude aussi exhaustive sur le sens du terme qui accompagne *stramenta*, c'est-à-dire *operimenta*.

D'abord donc *stramenta*. Il ne s'agit pas pour nous des passages où *stramentum* indique très généralement la paille ou le chaume dont on jonche le sol, ou avec lesquels on couvre le toit, ni de ceux où le terme indique le bât des bêtes de somme. On se limitera à ceux qui se rapportent à la façon dont se couchent les hommes.

Le premier emploi de *stramentum* qui nous intéresse dans ce contexte se trouve dans l'un des quelques livres du *De lingua latina* de Varron qui ont été conservés. Je le cite en latin : « Qui lecticam inuoluebant, quod fere *stramenta* erant e segete, segestria appellarunt, ut etiam nunc in castris ... » [14]). Il est assez facile de donner de cette phrase une interprétation globale, mais une traduction précise est malaisée. Il s'agit en effet de choses concrètes qu'il faudrait avoir vues pour les saisir dans la simplicité des gestes qui les accomplissaient. Quelques éléments ne laissent pas de doute : les soldats, dans les camps, avaient des *stramenta* faits de *seges*, de céréales, ce qui veut dire sans doute « de paille de céréales » ; ils donnaient à leur couche, ainsi faite, le nom de *segestria* ; ce nom était déjà en usage auparavant, employé par ceux qui, même en dehors des camps militaires, *lecticam inuoluebant*, « dressaient leur couche ». Cette traduction est évidemment fort approximative. Si nous avions une idée concrète de ce qu'ils faisaient exactement, elle pourrait être beaucoup plus précise. Puis, s'agissait-il d'un tas de paille ? ou d'une paillasse ? Les gens étaient-ils couchés *sur*

14) Ed. R. G. Kent, I, London, 1958, p. 156.

les *stramenta* ? ou plutôt au-dessus et en-dessous, c'est-à-dire *dans* les *stramenta* ? D'ailleurs, la chose a bien pu varier avec les saisons.

Un peu plus haut, la couche militaire a déjà été évoquée à propos de l'origine du terme de *lectica*: « *Lectica*, quod *legebant* (rassemblaient) unde eam facerent *stramenta* atque herbam, ut etiam nunc fit in castris ... » [15]). Cela nous fait comprendre que les anciens, pour faire leur couche, ne se servaient pas uniquement de *stramenta* (de brins de paille de céréales, comme nous comprenons après la lecture du texte précédent), mais aussi de *herba*, d'« herbe », mot qui n'excelle sans doute pas par sa clarté botanique. Quoi qu'il en soit, en parlant de *stramenta*, Varron pensait certainement aux couches de fortune dont les soldats de son temps se contentaient encore, et pour la préparation desquelles des brins de paille de céréales étaient utilisés.

Se servant du terme de *stramenta*, Horace souligne également le caractère pauvre et élémentaire de cette couche. Dans l'une de ses satyres, l'interlocuteur d'Horace, Damasippus, se moque d'un nommé Staberius. Damasippus était un spéculateur ruiné qui essayait de faire bonne contenance en prêchant philosophie. Tous les hommes, ou presque, sont fous, déclare-t-il devant Horace, et lui, Damasippus, ne fait pas exception. Mais ceux qui lui avaient prêté un argent perdu d'avance avaient été encore plus fous. Se sentant en pleine verve, Damasippus se lance dans une longue diatribe sur quatre folies fréquentes dans la vie des hommes : l'avarice, l'ambition, le goût exagéré du plaisir, et la *superstitio* dans les rapports avec les dieux. C'est en « traitant » de l'avarice que Damasippus brosse le portait d'un certain Staberius. A l'âge de soixante-dix-neuf ans, cet avare va encore jusqu'à *incubare stramentis*, tandis que, dans son coffre, sa *stragula uestis*, son dessus de lit, devient le régal des mites et des teignes [16]).

La nature primitive et sommaire des *stramenta* est ainsi de nouveau affirmée. Elle n'a pas échappé au commentateur à qui nous devons l'explication de précisément ce vers d'Horace : On appelle *stramenta* des choses peu dispendieuses qui sont étendues pour qu'on dorme *dessous*, *substernuntur* [17]).

L'idée se retrouve chez Cornelius Nepos dans sa biographie d'Agési-

[15]) *Ib.*, p. 154-156.

[16]) *Sat.*, II, 3, 117-119 : age, si et *stramentis* incubet unde-/octoginta annos natus, cui stragula uestis,/blattarum ac tinearum epulae, putrescat in arca ... (éd. F. Villeneuve).

[17]) *Acronis et Porphyrionis commentarii in Q. Horatium Flaccum*, ed. F. Hauthal, II, Berlin, 1866, p. 247 : *Stramenta* dicuntur uilia, quae substernuntur, ut dormiatur.

las, austère roi de Sparte, Lors d'une campagne militaire, à l'âge de quatre-vingts ans, Agésilas dormait sans couverture sur un sol recouvert de *stramenta*, de paille, avec sous lui une peau de bête [18]).

Les *stramenta*, couche sommaire et austère, se devaient bien de figurer dans les Lettres morales que Sénèque a adressées à Lucilius. Sénèque lui recommande de se contenter de soi-même et des biens qu'il trouve en soi-même. Qu'il vive donc pauvrement en observant ces conseils d'Epicure : « Je te l'assure, un grabat et des haillons feront paraître ton langage plus convaincant ; ce ne seront pas seulement des paroles, mais de véritables preuves ». Et Sénèque d'ajouter : Pour mon compte, j'écoute dans d'autres dispositions les bonnes leçons du Cynique Demetrius depuis que je l'ai vu déguenillé, couché sur (ou dans) ce qu'on n'oserait même pas appeler des *stramenta* ; il ne professe pas la vérité, il témoigne pour elle » [19]). Le texte se comprend bien si l'on donne à *stramenta* le sens que nous connaissons depuis la lecture de Varron, celui de « brins de paille de céréales ». Mais dans le cas de ce Cynique exemplaire, ils étaient peut-être particulièrement épars et rarement renouvelés.

Nous arrivons à Tertullien. Dans son opuscule *La résurrection des morts*, il insiste, lui-aussi, sur la dureté inconfortable des *stramenta*. Parlant de la pauvre chair humaine, il dit : Que penses-tu de cette chair quand elle sort de l'horreur de la prison pour paraître à la vue des hommes ; quand, exposée à la haine publique, à cause de sa fidélité au Nom, elle livre son combat ; quand elle est minée dans son cachot, ce lieu terrible où on est comme exilé de la lumière, où on ne voit rien que de malpropre, où tout est ordure et puanteur, où la nourriture est un véritable affront ? La chair n'y jouit pas librement de son sommeil : même couchée, elle porte des chaînes et est blessée par les *stramenta* ..[20]). Cela se comprend le mieux s'il s'agit de nouveau de « brins de paille ».

[18]) *Ages.* 8, 2 : ... cum annorum LXXX ... in Aegyptum iisset et ... cum suis accubuisset sine ullo tecto stratumque haberet tale, ut terra tecta esset *stramentis* neque huic amplius quam pellis esset iniecta ... (éd. A.-M. Guillemin).

[19]) *Ep.* 20,9 : « Magnificentior, mihi crede, sermo tuus in grabato uidebitur et in panno : non enim dicentur tantum illa, sed probabuntur ». Ego certe aliter audio, quae dicit Demetrius noster, cum illum uidi nudum, quanto minus quam [in] *stramentis* incubantem : non praeceptor ueri, sed testis est (éd. F. Préchac).

[20]) *De resurrectione mortuorum* 8,5 : Age iam, quid de ea sentis, cum pro nominis fide in medium extracta et odio publico exposita decertat, cum in carceribus maceratur teterrimo lucis exilio penuria mundi squalore paedore contumelia uictus, ne somno quidem libera, quippe etiam in cubilibus uincta ipsisque *stramentis* lancinata ... PL 2, c. 806 ; CC 2, p. 931.

Prudence a composé un poème en l'honneur du martyr saint Vincent. Il évoque le prisonnier dans son cachot. Des choses étranges s'y passent. Une clarté mystérieuse sort de cette lugubre demeure, si bien que le gardien de service vient jeter un coup d'œil. Il voit Vincent qui, ses chaînes arrachées, se promène librement, en chantant. Il voit aussi des fleurs printanières qui couvrent le sol, ou qui couvrent plutôt les *stramenta testarum* étendus par terre [21]). Il faut remonter plus haut dans le même poème pour comprendre l'étonnement du gardien. Pour Vincent, un supplice inédit avait été inventé, inconnu de tous les tyrans du passé et dont on n'avait jamais encore entendu parler. Le bourreau avait répandu sur le sol du cachot des débris de poterie, *fragmenta testarum*, informes, pleins d'aspérités, d'angles durs et de pointes [22]). Vincent, enchaîné, avait été étendu sur des *stramenta testarum*, ces tessons qui faisaient figure de *stramenta*, de la couche habituelle faite de paille.

Sulpice Sévère, le biographe de saint Martin, raconte dans l'une de ses Lettres, comment son austère héros vainquit une fois le feu. C'était en plein hiver, lors d'une visite canonique de l'évêque. Dans la sacristie de l'église, les clercs du lieu lui avaient dressé un lit à l'aide de beaucoup de *stramen*. Le contexte nous fait comprendre qu'il s'agissait de paille, et la séquence *plurimum stramen* évoque plutôt un amas de paille bien fourni qu'une paillasse. D'ailleurs, la suite de l'histoire s'explique le mieux dans cette perspective. Martin se sentait incapable de supporter la délicatesse d'une couche aussi. voluptueuse, car il avait pris l'habitude de coucher à même le sol. Aussi, avec la même impatience que s'il avait reçu un affront, il envoya promener tout ce *stramentum*, toute cette paille. Mais, ce faisant, il se trouva entasser au-dessus du foyer (d'hypocauste) une partie de la *palea*, de la paille, qu'il avait écartée. Alors c'était l'incendie. Martin

[21]) *Peristephanon* 5,304-324 : ... clausa fores/interna rumpunt lumina / tenuisque per rimas nitor / lucis latentis proditur. / Hoc cum stuperet territus / obsessor atri liminis, / quem cura pernox manserat / seruare feralem domum, / psallentis audit insuper/ praedulce carmen martyris, / cui uocis instar aemulae / conclaue reddit concauum. / Paueus deinde introspicit, / admota quantum postibus / acies per artas cardinum / intrare iuncturas potest : / uernare multis floribus / *stramenta testarum* uidet / ipsumque uulsis nexibus / obambulantem pangere. PL 60, c. 396-397; CSEL 61, p. 345.

[22]) *Ib.*, 253-260 : Quin addit et poenam nouam / crucis peritus artifex, / nulli tyranno cognitam / nec fando conpertam retro. / *Fragmenta testarum* iubet / hyrta inpolitis angulis, / acuminata, informia / tergo iacentis sternerent. PL 60, c. 393-394; CSEL 61, p. 343.

a dû se débattre longtemps et violemment avec le verrou qu'il avait poussé du travers de la porte, et c'est finalement sa prière qui le sauva ... [23]).

Dans une autre Lettre, le même auteur raconte les circonstaces de la mort de saint Martin. Même mourant, il était encore allongé sur la cendre et le cilice. Comme ses disciples le priaient de permettre que l'on mette du moins sous son corps de misérables *stramenta* : « Non, dit-il, un chrétien ne doit mourir que sur la cendre; si je vous laisse un autre exemple, j'ai péché » [24]). Et les *Dialogues* de Sulpice Sévère nous apprennent qu'après la visite de Martin a une certaine « paroisse », les religieuses du lieu firent irruption dans la chambre à coucher pour partager le *stramentum* sur lequel Martin avait été allongé ... [25]). Cela aussi s'explique le mieux si l'on pense à de la paille « en vrac », et non pas à une paillasse.

Dans les passages antérieurs à Sulpice Sévère, nous avons toujours rencontré le pluriel *stramenta*, pluriel qui se retrouve également chez Sulpice lui-même. Je pense qu'il s'agit partout de « brins de paille ». Mais nos textes présentaient aussi le singulier *stramentum*, précisément chez Sulpice Sévère. La première fois, *stramentum* était déterminé par *omne*, ce qui me fait penser que *stramentum* y a un sens collectif : « toute cette paille ». La même interprétation rend très bien compte du second emploi de *stramentum* : ces bonnes vierges sacrées venaient partager « la paille » sur laquelle le saint évêque avait dormi.

Nulle part, nous n'avons rencontré un emploi qui faisait nettement penser à une « paillasse », c'est-à-dire à de la paille enveloppée d'un

[23]) *Ep.* 1,10-12 : ... mansionem ei in secretario ecclesiae clerici parauerunt multumque ignem scabro iam et pertenui pauimento subdiderunt, lectum ei plurimo stramine extruxerunt. Dein, cum se Martinus cubitum conlocasset, insuetam mollitiem strati male blandientis horrescit, quippe qui nuda humo ... accubare consueuerat. Itaque quasi accepta permotus iniuria *stramentum omne* proiecit; casu super fornaculam partem *paleae* illius, quam remouerat, aggessit ... Ad mediam fere noctem ... ignis aestuans arentes *paleas* adprehendit, Martinus somno excitus re inopinata ... tardius quam debuit ad orationis confugit auxilium. Nam erumpere foras cupiens, cum pessulo quem ostio obdiderat diu multumque luctatus, grauissimum circa se sensit incendium (éd. J. Fontaine). PL 20, c. 177-178; CSEL 1, p. 140.

[24]) *Ep.* 3,14 ; Et cum a discipulis rogaretur ut saltim uilia sibi sineret *stramenta* subponi : « Non decet, inquit, christianum nisi in cinere mori; ego si aliud uobis exemplum relinquo, peccaui » (éd. J. Fontaine). PL 20, c. 182; CSEL 1, p. 149.

[25]) *Dialogus* 2, 8, 8 : Praeteriens Martinus in secretario ecclesiae habuit mansionem. Post discessum illius cunctae in secretarium illud uirgines inruerunt : ... *stramentum* etiam, in quo iacuerat, partiuntur. PL 20, c. 207; CSEL 1, p. 190.

tissu. Il s'agissait plutôt d'un amas de paille. Mais nos textes ne donnent pas une réponse nette à la question de savoir si les gens étaient couchés dessus ou dedans.

Jusqu'ici, les emplois de *stramenta* (ou, exceptionnellement de *stramentum*) ne nous ont guère éclairés sur le passage de la Règle augustinienne qui nous occupe. Les malades, y lisons-nous, ont parfois besoin de bénéficier d'un traitement de faveur dans le domaine des *stramenta*. Or on voit difficilement ce qu'on pourrait faire afin de rendre ces *stramenta* plus confortables ...

Mais nous avons fait la revue uniquement des emplois les plus anciens de notre vocable. Nous arrivons maintenant à un tout autre genre de littérature : les ouvrages médicaux. La moisson la plus abondante est à récolter chez Caelius Aurelianus, auteur africain, originaire de Sicca, que l'on situe, prudemment, au Ve siècle. Il appartenait à l'école, dite « méthodique »[26]), de Soranus d'Ephèse.

De ce dernier — ou était-ce d'un homonyme ? —, on connaît, dans une traduction latine, un traité de *Gynécologie*[27]). A trois reprises nous y rencontrons le terme de *stramenta*.

Pour commencer : quand un petit enfant commence à manifester le désir de s'asseoir, il faut l'*entourer* de *stramenta* afin de le maintenir debout, mais au début ce traitement ne doit pas être prolongé trop longtemps[28]). Les *stramenta* sont ici de toute évidence des « coussins ».

Le texte suivant traite d'une maladie douloureuse dont la nature précise est à déterminer par plus compétent que moi. Lorsque les symptômes de cette maladie commencent à se produire, il convient de placer la patiente dans une chambre moyennement chaude et modérément éclairée, l'étendre sur un *stratum* moux et doux, et la couvrir (*cooperienda*) de *stramenta* neufs et laineux. Le texte ajoute qu'après la manifestation de sa maladie, la patiente ne doit rien manger (*accipere*) pendant deux jours[29]). Nous reviendrons sur cette précision intéres-

[26]) Saint Agustin a bien distingué les différentes « écoles ». Voir *De anima et eius origine*, IV, 6 (7) : ... non medicos empiricos, nec anatomicos, nec dogmaticos, nec *methodicos* ... scire arbitror. PL 44, c. 529.

[27]) *Sorani Gynaeciorum vetus translatio latina*, edita a V. Rose, Leipzig, 1882 (coll. Teubner).

[28]) *Quando et quomodo ad sedendum collocandus est infans.* Cum coagulauerit et ad sedendum se frequentius erexerit, ita ut in gyrum *stramentis* eum contegas et obuoluas quod eum continere possit, et ita ut non diutius primo sedeat. *O.c.*, p. 42, l. 1-6.

[29]) Itaque cum praedicta signa mulieri uenire coeperint et dolores occurrerint, iactanda est in cubiculo mediocriter calido et lucido, strato scilicet molli *cooperienda* est *stramentis* nouis et *flocosis*, ita ut biduo nihil *accipiat*. *O.c.*, p. 50, l. 12-16.

sante mais, pour l'instant, c'est sur le sens inattendu de *stramenta* que je voudrais attirer l'attention du lecteur. Il est bien possible que le mot ait ici le sens général de « pièces de literie », mais concrètement ces pièces sont des « couvertures ».

Continuons notre lecture de la *Gynécologie*. Une femme souffrant d'une occlusion de la matrice doit être couchée dans une pièce chaude et bien éclairée, la tête soulevée par des *stramenta* assez épais, de telle façon qu'elle soit pour ainsi dire « assise *orthocathemene* »[30]). Les virtualités comiques de ce terme pédant auraient pu être exploitées au théâtre. Sur la scène, on aurait alors pu voir une femme avec une pile de « coussins » dans le dos. Nous sommes bien éloignés des tas de paille ...

Soranus a écrit également des traités sur les maladies aiguës et les maladies chroniques. Leur perte est compensée par l'œuvre principale de Caelius Aurelianus[31]), déjà mentionné, dont les traductions, libres, ont une importance exceptionnelle pour l'histoire de la médecine. S'il est exact qu'il a vécu en Afrique au Ve siècle, Augustin aurait pu croiser ses chemins. Mais les médecins avec lesquels Augustin s'est entretenu très certainement, ont dû tenir un langage qui n'était pas bien différent de celui du médecin de Sicca.

Son premier emploi de *stramenta*, combiné d'ailleurs, comme dans la Règle, avec celui de *operimenta*, concerne le traitement des aliénés, des *phrenetici*. Il faut, dit Caelius, les coucher dans un endroit bien tranquille, éclairé par des fenêtres haut placées — sans quoi, ils risqueraient de se sauver. En bon « méthodique », Caelius fait ensuite la distinction entre un aliéné qui se trouverait dans un état général de « resserrement » (*strictura*) et tel autre qui serait dans un état de « desserrement » (*solutio*). Dans ce dernier cas, il faut le « comprimer »; sa chambre à coucher doit par conséquent être obscure et fraîche, mais cela modérément, sinon le resserrement serait trop brutal. Aussi bien pour les cas de *strictura* que pour ceux de *solutio*, des *stramenta mollia* et des *operimenta* du même genre sont tout indiqués. Mais ils doivent être minces pour ceux qui sont dans un état de « desserrement », mais épais et chauds

30) Cum ergo mulier ceciderit in aegritudine, collocanda est in cubiculo calido et claro, ita ut *stramenta* ad caput altiora habeat et quasi orthocathemene sedeat. *O.c.*, p. 59, l. 21-24.

31) *Celerum siue acutarum passionum libri tres, et Tardarum siue chronicarum passionum libri quinque*, édités et traduits en anglais par E. Drabkin, Chicago, 1950.

pour les « resserrés » ... [32]). Il est évident que ces *stramenta mollia* ne sont pas des tas de paille. D'autre part, le contexte ne nous oblige pas à donner à *stramenta* un sens très précis, comme celui de « matelas ». En attendant d'éventuelles précisions, je comprends : des « pièces de literie ». *Sternere* veut dire « étendre quelque chose sur quelque chose », et il se pourrait que son dérivé *stramenta* ne dépasse pas cette imprécision.

Toujours dans le cadre des maladies aiguës, il parle ensuite du traitement des *pleuritici*. Traduisons ce mot par « pleurétiques », tout en laissant aux historiens de la médecine le soin d'apporter les lumières qui sont de leur compétence. Cette observation vaut également pour les autres « traductions » que nous serons amené à donner par la suite. Un « pleurétique », dit Caelius, doit être allongé en faisant usage de *stramenta mollia*, dans une chambre claire, chaude, relativement spacieuse, et dans la position qui lui semble la plus confortable. Une fois couché, il doit se reposer et rester sans nourriture jusqu'au troisième jour ... [33]). *Stramenta mollia*, de la « literie moelleuse », sans qu'il soit possible d'employer des termes plus techniques.

Le terme de *stramenta* revient dans le même livre, maintenant à propos des maladies de cœur. Caelius recommande de mettre le malade dans un lit équipé de *cooperimenta atque stramenta* minces et usés. Neufs, ils « desserreraient » le corps par leur trop grande chaleur. En règle générale, il faut veiller à ce que l'arrangement du lit, la *lecti concubatio*, ne soit ni trop dur — cela empêcherait le patient de dormir —, ni trop moux, comme le serait une couche *faite de flocons de laine ou de plumes légères* ... [34]). Voilà ce qui est intéressant pour le commentaire de la Règle de saint Augustin.

[32]) *Acut.* 1, 58-60 : ... iacere oportet phreneticos in loco omni ex parte deuio ..., fenestris etiam altioribus luminato : saepe enim in passione constituti alienationis causa sese praecipitantes latuerunt ... Solutione ... laborantes ... iacere oportet loco medie obscuro atque refrigeranti. Neque enim nimium frigidus neque obscurus passionis mitigare celeritatem potest. *Stramenta* ... omnibus *mollia* atque *operimenta* conueniunt, sed tenuia solutione laborantibus, corpulenta uero atque calida strictura affectis. Ed. E. Drabkin, p. 38.

[33]) *Acut.* 2, 103 : Iacere pleuriticos conuenit *mollibus stramentis*, loco lucido atque calido et mediocriter amplo. schemate quo se melius ac facilius haberi peruiderint, adhibita requie et cibi abstinentia *usque tertium diem*. Ed. E. Drabkin, p. 194.

[34]) *Acut.* 2, 194 : Cooperimenta praetera atque *stramenta* tenera et tritiora probamus, etenim noua uaporatione sui corpora resoluunt. Generaliter autem ipsa lecti concubatio neque dura, siquidem uigilias faciat, neque satis mollis, ut est *floccorum* uel *leuium plumarum*, erit procuranda. Ed. E. Drabkin, p. 268.

Dans le dernier des livres sur les maladies aiguës, il est question du « tétanos ». Les patients qui en souffrent doivent être couches dans une pièce suffisamment spacieuse, modérément éclairée et chaude, libre de toute mauvaise odeur, avec des *stramenta* moelleux et chauds [35]).

Nous en arrivons maintenant au premier des cinq « livres » de Caelius sur les maladies chroniques. Il s'agit là de l'*epilepsia*, du « mal caduc ». Dès que l'obscurcissement de la vue et l'étourdissement qui caractérisent cette maladie se manifestent, le patient doit être mis dans un endroit bien éclairé et moyennement chaud, la tête soulevée par des *stramenta* assez hauts et épais [36]). Concrètement, il s'agit de ce que nous appelons des « coussins » ou des « oreillers ».

Le « flux de sang », ensuite (*hemorrhage*). La pièce où le patient est allongé doit être modérément fraîche et obscure. Sa tête doit se trouver un peu plus haut que le reste du corps. Les *stramenta* ne doivent pas être trop chauds, ni trop moux (*cedentia*) [37]). Cette dernière précision fait entrer les *stramenta* plutôt dans le champ notionnel de ce qui est *en-dessous* du malade, mais cela n'est pas le cas de la première précision : « trop chauds ». Si *nimie cedentia* fait penser à un « matelas », c'est tout à fait occasionnellement.

La même observation vaut pour le texte suivant où les *stramenta* sont « concrètement » encore une fois des « coussins » ou des « oreilleurs ». Dans un cas de « respiration oppressée », de *asthma*, la poitrine et la tête du patient doivent être soulevées a l'aide de *stramenta* assez hauts [38]).

Un « flux dans l'estomac », l'un des maux dont peut souffrir un *stomachicus*, est un symptôme d'un état de *solutio*. Afin de « comprimer » le malade, il convient d'arranger une couche rétrécissante à l'aide de *stramenta* minces et usés [39]).

[35]) *Acut.* 3, 75 : Aegrotantes iacere oportet loco sufficientis magnitudinis, lucido mediocriter atque calido, nullo etiam odore infecto, *mollibus* atque *calidis stramentis*. Ed. E. Drabkin, p. 346.

[36]) *Chron.* 1, 73-74 : Curandum autem oportet primo, cum tenebricositate uel uertigine uexatur, iacere loco lucido atque mediocriter calido, altioribus *stramentis* capite subleuato. Ed. E. Drabkin, p. 486.

[37]) *Chron.* 2, 149 : Oportet igitur ex qualibet parte sanguinem fluentes iacere loco mediocriter frigido atque obscuro ... ; caput leuatum habere uideantur, *stramentis* non nimie cedentibus neque calidis. Ed. E. Drabkin, p. 662.

[38]) *Chron.* 3,5 : ... conuenit ... iacere aegrotantes altioribus *stramentis*, thorace atque capite subleuato ... Ed. E. Drabkin, p. 712.

[39]) *Chron.* 3, 27 : Si reumatismus fuerit, quem nihil aliud quam solutionem accipimus, conuenit aegrotantem iacere loco mediocriter frigido ... attritis ac teneribus *stramentis* utentem ... Ed. E. Drabkin, p. 726.

Enfin, dans un cas de *oneirogmos*, avec ses pollutions nocturnes, il faut procurer au patient des *stramenta* assez durs et refroidissants ..[40]).

Somme toute, chez Caelius le terme de *stramenta* semble indiquer des « pièces de literie », sans précision. Si, parfois, le sens devient moins général, c'est grâce au contexte. Nulle part, nous n'avons trouvé une trace de l'ancienne acception de « tas de paille ».

Outre ses livres sur les maladies aiguës et sur les maladies chroniques, nous possédons encore quelques fragments d'autres ouvrages de Caelius. Dans un passage comprenant « des préceptes pour la santé[41]), et dans un autre sur la diététique [42]), Caelius prescrit de nouveau de soulever la tête du malade à l'aide de *stramenta*. Ils ne nous apportent rien de nouveau.

Nous avons pu constater une différence considérable entre les emplois de *stramenta* (ou *stramentum*) au début de la présente recherche, et ceux que renferment les textes médicaux. Au lieu de l'amas de paille, nous y avons rencontré des « pièces de literie », éventuellement chaudes et moelleusses. Mais il ne s'agit pas uniquement, semble-t-il, d'une différence de genre littéraire. La chronologie, le développement des moeurs au cours des temps, y est également pour quelque chose. Il est intéressant de constater, en effet, que dans les emplois restants du Thesaurus Linguae Latinae, toute idée de « tas de paille » est absente.

Il y a d'abord un traité anti-manichéen anonyme, mais depuis peu attribué à Eutropius (début du Ve siècle), le *De similitudine carnis peccati* [43]). Le passage qui nous intéresse présente une lacune et est pour cette raison d'interprétation difficile. Il est certain que l'auteur parle d'une femme qui, de ses mains, retapait (*mollibas*) les *stramenta* du lit, allant coucher, elle, a même le sol [44]). Cette femme est sans doute

[40]) *Chron.* 5, 84 : Tum *stramenta* duriora atque frigerantia procuranda. Ed. E. Drabkin, p. 960.

[41]) *De salutaribus praeceptis*, dans V. Rose, *Anecdota graeca et graecolatina*, Berlin, 1870, p. 191, l. 5-6 : Dehinc altioribus *stramentis* sub leui a capite quiescendum. — *Sub leui a* est sans doute une fausse transcription de *subleuato*.

[42]) *De significatione diaeticarum passionum*, dans la même publication, p. 211, l. 3-5 : ... si supini iacuerint egrotantes altioribus *stramentis* subleuato thorace cum capite ut sedere uideatur facilius supra dicto tolerabunt. — Il faut lire sans doute *uideantur* et *dicta*.

[43]) Le texte se trouve dans PLS 1, c. 529-556. Résumé des publications concernant son auteur, *ib.*, c. 527-528.

[44]) Tu item sub nocte cibos fessis ieiuna portabas; tu lectulorum *stramenta* manu tua terrae ipsa incubatura *mollibas* ... *O.c.*, c. 555.

une figure allégorique, symbolisant peut-être la Chair du Christ. Quoi qu'il en soit, l'emploi de *mollibas* nous invite à donner à *stramenta* le sens de « pièces de literie ». sens auquel les textes de Caelius nous ont déjà habitués.

Dans la Règle de saint Benoît, le vocable de *stramenta* a nettement un sens très général, si général que l'auteur se met à détailler les différentes pièces de cette « literie » : une *matta*, un *sagum*, une *lena* et un *capitale* [45]).

Fulgence de Ruspe écrit, dans sa Lettre sur « la virginité et l'humilité », que la « vierge du Christ » doit tenir le chemin étroit entre deux précipices dangereux. D'un côté, il y a la néfaste satisfaction orgueilleuse de s'estimer meilleure que les gens mariés ; de l'autre se trouve le gouffre de Tentation. Cette dame susurre à l'oreille de celle qui s'est consacrée à son Epoux divin : naturellement, tu dois garder intact le sceau corporel de ton état ; mais pense à ta santé et aux infirmités que tu pourrais contracter ; cherche donc le raffinement dans ta nourriture, l'élégance dans ton habillement, le soulagement procuré par les bains, *stramentorum mollitiem*, c'est-à-dire « une literie moelleuse », la douceur des huiles parfumées ... [46]). La tentatrice évoque encore d'autres délices à la suite de ceux-ci, mais il nous suffit de constater que le terme de *stramenta* n'implique manifestement aucune austérité monastique.

Nous arrivons aux *Moralia* de Grégoire le Grand, soit son Exposé du livre de Job. Même les gens les plus irréprochables, nous dit Gregoire à propos d'une plainte de Job, ne sont jamais à l'écart d'un faux pas. Il faut toujours se tenir en éveil, toujours tourner son regard vers les choses les plus élevées. Sinon, quand le diable se présente, l'âme risquerait de s'adonner à lui, telle une prostituée couchée *dans* des *stramenta mollia*, dans un lit moelleux [47]). L'emploi de *dans* confirme

[45]) *Benedicti Regula* 55, 15 : *Stramenta* autem lectorum sufficiant matta, sagum et lena et capitale. PL 66, c. 772 ; CSEL 75, p. 130.

[46]) *Ep.* 3, 11, 18 : ... sic ueritatis teneat uiam, ut non diuertat ad dexteram uel sinistram. Sinistram quippe obsidet carnalium turba uitiorum, dexteram tenet spiritalium iactatio superba uirtutum ... Illa ... blandiens uirgini persuadere conatur, ut, tantum carnis integritate seruata, quidquid pertinet ad delicias ciborum, nitorem uestium, fomenta balnearum, *stramentorum mollitiem*, unguentorum lenitatem ... sub specie uitandae infirmitatis et custodiendae corporeae sospitatis, uirgo diligat, appetat, teneat. PL 65, c. 331 ; CC 91, p. 220.

[47]) *Moralia in Iob*, 25, 27 : Vigilandum quippe semper est, ut mens continue nunquam relaxetur intentione superna, ne ... quasi in quibusdam *mollibus stramentis* iacens, uenienti corruptori dialobo mens se resoluta prostituat. PL 76, c. 139.

l'imprécision de *stramenta* : on est couché aussi bien dessus que dessous.

Le hasard veut que le texte qui nous reste soit l'un des plus intéressants du dossier. Il se trouve dans les *Etymologies* d'Isidore de Séville. Le terme de *stratus*, dit-il, dérive de *sternere*, d'« étendre ». Les anciens couchaient *in stratibus*, étant donné que les *lanea stramenta* n'étaient pas encore inventeés ... [48]). Isidore ne semble pas opposer des *stramenta lanea*, « en laine », à des *stramenta* faits d'une autre matière, de la paille par exemple. Les *lanea stramenta* sont opposés aux anciens *stratus*. Cela s'explique le mieux si le couple *lanea stramenta* constitue une unité étroite, autrement dit si l'on suppose que les *stramenta*, à son époque, étaient forcément faits de laine.

Tout cela nous permet de mieux comprendre la Règle de saint Augustin. En disant que les frères du monastère, pour des raisons de santé, pourraient avoir besoin d'un traitement de faveur en matière de *stramenta*, l'auteur a sans doute voulu dire : « en matière de literie ». Le terme n'évoquait plus l'austérité de « l'ancien temps » ; les moeurs s'étaient adoucies. Cela était peut-être dû à l'intervention de la médecine, mais les textes que nous avons rencontrés ne nous permettent pas d'affirmer cela avec certitude. Aucun d'eux ne le dit catégoriquement.

Avant de passer aux emplois de *operimenta*, je voudrais revenir un instant sur deux de nos textes médicaux.

Dans la *Gynécologie* de Soranus, nous avons lu qu'après la manifestation d'une certaine maladie douloureuse, la patiente ne devait rien manger (*accipere*) pendant deux jours. Et Caelius nous disait, entre autres, qu'un « frénétique » devait commencer son traitement par du repos et par l'abstinence de toute nourriture jusqu'au troisième jour. C'est au hasard des emplois de *stramenta* que nous avons rencontré ces deux passages. Mais des prescriptions de ce genre reviennent fréquemment chez les médecins. La fréquence de cette recommandation nous fait mieux comprendre les paroles suivantes de la Règle : ... *aegrotantes necesse habent m i n u s a c c i p e r e ne grauentur*, « il est nécessaire qu'on donne moins de nourriture aux malades, pour qu'ils ne soient pas incommodés ». *Accipere* : c'est le terme même que nous venons de souligner dans la traduction latine de la *Gynécologie*.

Sans prétendre être exhaustif, je voudrais signaler encore quelques autres textes où le même traitement décongestionnant est préconisé.

Le jeûne « jusqu'au troisième jour", recommandé aux « pleurétiques », se retrouve chez Caelius dans son ouvrage sur les maladies

chroniques en II 151, et III, 22 [49]). Le latin est toutefois un peu différent. Caelius dit *usque a d tertium diem*, tandis que plus haut [50]) il disait *usque tertium diem*. A d'autres endroits, Caelius se sert d'un langage plus pédant et parle d'un jeûne *usque ad primam diatriton* [51]). Mais qu'il s'agisse ici également d'une privation de nourriture « jusqu'au troisième jour », cela devient évident à la lecture d'un passage où Caelius combine les deux expressions : *usque ad t e r t i u m d i e m, quem Graeci d i a t r i t o n uocauerunt* [52]). Il parle aussi d'un jeûne d'une seule journée, *una die* [53]), ou d'un jeûne d'un jour sur deux, *alternis diebus* [54]).

La privation de nourriture était manifestement regardée comme une panacée et il n'est pas étonnant que cette mesure ait laissé des traces dans la Règle augustinienne où l'auteur donne une si large place aux soins médicaux.

***

Dans l'étude du terme *operimenta*, la même méthode a été suivie. Connaissant, grâce aux bons services du Thesaurus Linguae Latinae, tous les emplois de *operimentum*, j'ai sélectionné les passages qui se rapportent à la façon dont se couchent les hommes. En soi, le vocable de *operimentum* a, en effet, un sens très large. Il peut indiquer tout ce qui couvre quelque chose, que ce soit un vêtement, un couvercle, une enveloppe, une cosse, une gousse ...

Dans son œuvre sur l'*Agriculture*, Caton énumère quelque part les fournitures indispensables dans une ferme, et, parmi elles : ... seize oreillers, dix *operimenta*, trois serviettes ... [55]) Placés à côté des oreillers, ces *operimenta* semblent bien être des pièces de literie, mais il serait difficile de pousser la précision plus loin en fonction du contexte.

Les hasards de la documentation nous font faire maintenant un saut énorme dans le temps, mais ils nous conduisent vers un texte

[48]) 20, 11, 1 : Stratus a sternendo dictus, quasi storiatus. In iis solis antiqui ad dormiendum adcubabant, nondum *laneis stramentis* inuentis. Storia, quod in terra strata. (Ed. W. M. Lindsay). PL 82, c. 722.

[49]) Ed. E. Drabkin, p. 664 et 722.

[50]) Voir note 34.

[51]) *Acut.* 2, 149. Ed. E. Drabkin, p. 232.

[52]) *Chron.* 1, 57. Ed. E. Drabkin, p. 476.

[53]) *Acut.* 3, 205. Ed. E. Drabkin, p. 428.

[54]) *Acut.* 3, 149; *Chron.* 2, 101. Ed. E. Drabkin, p. 394 et 630.

[55]) 11, 5 : ... puluinos XVI, *operimenta* X, mappas III ...

instructif. Les *Saturnales* de Macrobe nous fournissent en effet quelques renseignements d'une certaine importance. Cet ouvrage, qui parle de beaucoup de choses, nous raconte entre autres comment la médecine traitait les ivrognes. Elle prescrivait de les coucher *sous* beaucoup de *operimenta*, afin de ranimer leur chaleur vitale. Pour la même raison, il était tout indiqué de conduire ces « patients » aux bains, *lauacra*, bien chauffés ... [56]). Le contexte rend évident que, concrètement, les *operimenta* sont ici des « couvertures ».

Toujours dans les *Saturnales* de Macrobe, un certain Horus parle du comportement étonnant des femmes lors des grands froids. A cause de leur chaleur naturelle, qui est plus grande que celle des hommes, elles se contentent d'un habillement léger et, contrairement à ce que font ceux du sexe fort, elles ne s'*enroulent* pas dans plusieurs *operimenta* ... [57]). Étant donné que Horus a déjà parlé du peu de *vêtements* dont s'accommodent les femmes, on peut prudemment supposer qu'il s'agit maintenant de literie. Dans ce cas, le texte nous apporte une précision concrète et intéressante : on s'enroulait dans ses couvertures.

Dans sa jeunesse, Augustin a bien connu et beaucoup apprécié un illustre médecin africain, Vindicianus. Or c'est de ce Vindicianus que l'auteur suivant, Theodorus Priscianus, a été le disciple. Dans le deuxième livre de ses *Euporista*, ce Priscianus prescrit, pour guérir un enrhumé, de frotter son corps d'huile chaude et desséchante, de le mettre à l'abri dans une pièce chauffée et de répandre *sur* lui des *operimenta* de laine moelleuse [58]).

Cassius Felix, un autre médecin, recommande d'administrer à ceux qui souffrent d'une fièvre demi-tierce, tel breuvage médicinal, mais cela tout en laissant un fond de cette potion dans le récipient. Ensuite, il fallait, avec ce résidu, toucher la nuque, le cou, la poitrine et l'épine dorsale des patients et les *couvrir* d'un *operimentum* léger, mince, usé. Cassius, très sûr de lui, conclut son exposé en disant : Observe ma recette pendant trois jours, *et sanabis* ... [59])

[56]) 7, 6, 10 : Respicite etiam quae genera curationis adhibeantur ebriis. Nonne cubare sub multis *operimentis* iubentur, ut exstinctus calor refoueatur ? Non et ad calida lauacra ducuntur ? (éd. J. Willis).

[57]) 7, 7, 7 : Nonne uidemus mulieres, quando nimium frigus est, mediocri ueste contentas nec ita *operimentis* plurimis inuolutas, ut uiri solent ... ? (éd. J. Willis).

[58]) Omne igitur corpus calidis et siccantibus unctionibus perunguemus, cubiculo munitum calefacto, *operimentis* etiam insuper lanarum mollium infusarum .Ed. V. Rose (coll. Teubner), p. 159, l. 6-8.

[59]) *De medicina*, 56 : ... calice uno potui dabis, ita ut ex ipsa potione modicum in

Maintenant, nous allons retrouver Caelius Aurelianus, le médecin africain, appartenant a l'école « méthodique », qui nous a déjà fourni maint renseignement sur l'emploi de *stramenta*.

Comme l'un des éventuels symptômes de la « frénésie », *phrenitis*, Caelius signale le *crocudismus*, c'est-à-dire que le patient « cueille », comme des fleurs, les franges de ses *operimenta* [60]).

Dans la chambre où un délirant est couché, il faut éviter que les murs, les *stramina* ou les *operimenta* aient des couleurs étincelantes. Cela du moins si le délire s'inscrit dans un état général de « resserrement ». Quant à la nature même de la literie : qu'il s'agisse de « resserrement » ou de « desserrement », tous ces patients ont besoin de *stramenta* et de *operimenta* mous et doux. Il reste qu'une distinction est à faire : dans un cas de « resserrement », ils doivent être minces, tandis que dans un cas de « desserrement », il faut qu'ils soient épais et chauds [61]).

Parlant du traitement des « hémorrhagiques », Caelius affirme que, dans leur chambre, tout ce qui serait couleur de sang est contre-indiqué, qu'il s'agisse des murs, des *stramina* ou des *operimenta*. Puis nous retrouvons une prescription déjà bien connue : si les forces du malade le permettent, il faut le priver de nourriture jusqu'au troisième jour. Ses organes, en effet, ont besoin de repos, sinon le sang risquerait de recommencer à couler [62]).

Suit le cas de celui qui souffre en matière de digestion. Si sa maladie s'inscrit dans un état général de « resserrement », il a besoin de *stramina* et *operimenta* chauds. Et, bien entendu, si cela est possible, il doit rester à jeun jusqu'au troisième jour ... [63]).

calice restet, et ex ipso residuo liquore tanges leuiter neruos ceruicis sum collo et thorace et spina, et leui ac tenui et tilto *operimento* operies patientes. Hoc per triduum facies sicut dixi et sanabis. Ed. V. Rose (coll. Teubner), p. 145.

[60]) *Acut.* 1, 48 : ... cum ... crocudismum in aegrotantibus uiderimus, quod est ex *operimentis* fimbriarum uelut decerptio ... Ed. E. Drabkin, p. 30.

[61]) *Acut.* 1, 59-60 : ... splendidi colores parietum siue straminum uel *operimentorum* prohibendi ... Solutione autem laborantes econtrario ... *Stramenta* ... omnibus mollia atque *operimenta* conueniunt, sed tenuia solutione laborantibus, corpulenta uero atque calida strictura affectis. Ed. E. Drabkin, p. 39.

[62]) *Chron.* 2, 151 : Conuenit ... sanguineos colores parietum uel straminum siue *operimentorum* declinare. Abhibenda praeterea cibi abstinentia, permittentibus uiribus, *usque ad tertium diem*, non ob relaxanda corpora, sed quo altiora, quorum est officium accepta digerere, immobilia perseuerent. Ed. E. Drabkin, p. 664.

[63]) *Chron.* 3, 22 : ... adhibito straminum atque *operimentorum* calidorum usu, et, si uires permiserint, adiuncta abstinentia *usque ad tertium diem*. Ed. E. Drabkin, p. 722.

Les emplois de *operimenta* chez Caelius se rapportent tous à la literie et aucun d'eux ne contredit ce qui apparaissait plus nettement dans les autres textes : il s'agissait de « couvertures ».

Voici pour finir un texte de nouveau bien explicite. Le hasard veut qu'il soit le plus pittoresque de tous. Il se trouve dans la *Vie de saint Léobin* attribuée à Venantius Fortunatus. Ce Léobin était évêque de Chartres au VIe siècle. Lors d'un voyage, nous raconte le biographe, saint Léobin avait frappé à la porte d'un monastère de femmes pour y demander l'hospitalité. Il avait été fort bien reçu. Mais, au beau milieu de la nuit, l'une des religieuses entra dans la pièce où le saint évêque dormait *sous* l'*operimentum* du lit et lui mordit vigoureusement le pied. Léobin reçut comme un coup au cœur et, avec un grand cri, il repoussa avec ses pieds la religieuse ... [64]) Retenons de ce texte, en plus d'un exemple édifiant, que l'évêque dormait *sous* son *operimentum* et qu'il s'agissait donc d'une « couverture ».

Retournons à la Règle de saint Augustin où se trouve la séquence *aliquid stramentorum operimentorum*. Après tout ce qui précède, il semble bien que le dernier terme est plus explicite que celui qui le précède : les *operimenta* sont des « couvertures ». Pour arriver à une traduction fidèle des deux mots, on aurait avantage à rendre d'abord *operimentorum*, en disant que les malades pourraient avoir besoin d'un traitement de faveur en matière de *couvertures ou d'autres pièces de literie*.

Les textes que nous avons cités avaient surtout pour but de nous renseigner sur le sens de *stramenta* et de *operimenta*. Mais étant donné que beaucoup d'entre eux étaient d'ordre médical, ils ont en même temps jeté une lumière indirecte sur les passages de la Règle qui se rapportent à la médecine. C'était le cas notamment quand ils préconisaient, comme une sorte de panacée, la privation de toute nourriture pendant un certain temps.

Mais la Règle précise aussi qu'aucun des frères ne doit refuser de

[64]) *Vita s. Leobini episcopi Carnotensis* 10 (31-32) : ... dum ad monasterium ubi paucae puellae morabantur compendioso itinere declinaret, benigne exceptus est ab illis. Denique post humanitatis officium, quod ei libentissime exhibuerunt intempestae noctis silentio una de puellarum collegio incentiue impulsa petulantiae aestu nefaria pedibus sancti iacentis sub lecti *operimento* dentibus dolosum intulit morsum, qui sentiens se huiusmodi morsu attrectatum, cum percussione pectoris et ingenti gemitu illam pedibus suis repulit, mortiferum instillantem uenenum et seruata omni corporis integritate laqueos mulieris sine damno euasit strophyo pudicitiae praecinctus. MGH, Auct. ant. IV, 2, p. 76; PL 88, c. 553.

se rendre aux thermes si le médecin consulté estime qu'un bain lui fera du bien. Or l'utilité d'un bain bien chaud, nous l'avons vue signalée dans l'un de nos textes. Il s'agissait du traitement à octroyer aux ivrognes et force nous est d'admettre que le parallèle avec notre Règle monastique y était des plus indirects. Mais les bains sont prescrits à beaucoup d'autres endroits. Il serait impossible d'être exhaustif dans ce domaine. Signalons surtout que, d'après Caelius Aurelianus, leur fréquence dépendait de l'état général du malade. S'agissait-il d'un cas de *strictura* ou de *solutio*? Dans la seconde supposition, les bains devaient être rarissimes; dans la première, au contraire, ils devaient être fréquents et pris avec régularité. [65])

La Règle insistait aussi sur la nécessité d'adapter la nourriture aux besoins de chaque malade. La suite du dernier texte de Caelius nous donne à ce propos des renseignements intéressants. Les aliments devaient être relaxants pour les « resserrés » (poissons légers, crustacés, huîtres, légumes bien digestibles), mais plus lourds pour les « desserrés ». Après quelque temps, il fallait appliquer le traitement dit « métasyncritique » [66]), c'est-à-dire le traitement destiné à modifier peu à peu la constitution du patient. Pour cela étaient excellentes les nourritures âcres, préparées avec des câpres, du vinaigre, du sel, des oignons ... [67])

Ces quelques lignes ont surtout voulu être suggestives et évoquer un régime peut-être comparable à ceux que les médecins d'Hippone imposaient aux frères infirmes du monastère.

Je ne sais pas si le régime habituel et frugal de ce monastère a permis à l'un ou l'autre des frères d'avoir un embonpoint excessif. Quoi qu'il en soit, je m'en voudrais de priver le lecteur du plaisir de lire la page que Caelius a consacré au traitement de l'obésité. Elle donnait fort à faire aux patients et à ceux qui s'occupaient d'eux. Echappés enfin aux mains vigoureuses et — à ne pas oublier! — sèches des masseurs, les corpulents tireraient le plus grand bénéfice d'une *helosis*. C'est-à-dire qu'il leur était recommandé d'aller rôtir leur corps au soleil. Excellent aussi de provoquer la transpiration par une chaleur

[65]) *Chron.* 3, 38 : ... tum *lauacro* rarissimo in his qui fluore uexantur stomachi, iugi autem ac frequenti in his qui strictura laborare uidentur ... Ed. E. Drabkin, p. 734.

[66]) *Ib.* : ... uarium cibum constrictiuum prioribus, laxatiuum sequentibus ordinamus, ut pisces teneros, echinos, ostrea, et olera mollia ...

[67]) *Chron.* 3. 39 : Dehinc adhibenda recorporatio, quam Graeci metasyncriticam, uocant, ex acriori cibo ex aqua capparis confecto et aceto et sale et cepe. Ed. E. Drabkin p. 734.

intense et la vapeur sèche. Qu'on prescrive des bains, tantôt chauds pour éliminer la graisse, tantôt froids pour durcir le corps. Il est bon aussi de profiter de la chaleur du sable de la plage, de nager dans la mer ou dans des eaux qui ont des propriétés curatives naturelles. Quant aux bains chauds, une fois que le patient en est sorti, après avoir bien transpiré, il faut le saupoudrer de sel ... N'est-ce pas ainsi qu'on saumure la viande pour la garder sèche et compacte, et la préserver de la décomposition ? ... [68])

Vraiment, il n'y a rien de nouveau sous le soleil, c'est le cas de le dire !

VIII. *De consilio medicinae.*

L'article précédent commençait par un aperçu des textes de la Règle de saint Augustin qui présentent un intérêt médical. Maintenant, en guise d'introduction à la présente notice, je cite de nouveau l'un de ces passages :

« Quant aux bains publics : si la santé d'un frère exige qu'il y aille, il ne doit pas s'y soustraire, mais qu'il le fasse sans protestations, *sur ordonnance médicale* (*de consilio medicinae*). Même contre son gré il doit donc accomplir, sur l'ordre du *praepositus*, ce qui est nécessaire pour sa santé ». Il est entendu que ces paroles, tout en ayant un intérêt d'ordre médical, nous rappellent par surcroît une attitude fréquemment adoptée dans les milieux ascétiques et monastiques : beaucoup de gens, épris d'un idéal religieux supérieur, étaient fortement hostiles à la fréquentation des installations balnéaires. Mais il semble bien que cette austérité n'était pas le cas de tout le monde dans le monastère. La Règle ne continue-t-elle pas en disant : « Mais si ce frère souhaite spontanément (aller aux thermes), sans que peut-être cela soit utile, il ne faut pas qu'il cède à son désir futile. Parfois, en effet, même si cela est

[68]) *Chron.* 5, 134-135 : ... dura atque multa uel sicca fricatione. Etenim oleo labentibus manibus fortitudo soluetur exercitii. Conuenit etiam sole corpora torrere, quod Graeci helosin uocant ; tum paroptesi ex flamma uel carbonibus et siccis uaporationibus prouocatur sudor. Et nunc feruentia lauacra quae plurimum detrahant, nunc frigida quae corpus in densitatem cogant ... Conuenit etiam arenae littorariae adhibendus feruor, tum natatio maritima uel aquarum naturali uirtute medentium ; et in lauacris sudore perfecto asperginem salis adhibere, qua saepe condita caro animalium ciborum uoluptati sicca seruatur atque densior, nec collecta marcescit. Ed. E. Drabkin, p. 994-995.

plutôt nuisible (*si noceat*), on croit que ce qui est agréable (*delectat*) fera du bien (*prodesse*) » [1] ?

Mais laissant de côté dans ce texte son aspect éthique [2] — il nous occupera ailleurs —, c'est d'un élément lexicologique, d'ordre médical, que je voudrais parler ici. Je pense à *de consilio medicinae.*

A propos de cet emploi de *medicina*, je serai amené à citer plusieurs textes parallèles, tant augustiniens que non-augustiniens. Le tout premier est un passage de saint Augustin lui-même, se trouvant dans le livre troisième du *De libero arbitrio.* Chose particulière, son intérêt lexicologique dépasse l'emploi qui y est fait de *medicina.* Nous trouvons en effet dans son vocabulaire d'autres termes qui sont, soit identiques (*nocere, prodesse, delectare*), soit analogues (*obesse, libere*) à ceux qui sont employés dans la Règle. Il reste que les sujets directs des deux passages diffèrent beaucoup l'un de l'autre. Dans la Règle, Augustin parle et effet des bains publics, tandis que, dans le *De libero arbitrio*, il traite du suicide et des motifs qui peuvent pousser quelqu'un à le commettre.

A ce propos, il distingue entre, d'une part, le « sentiment » ou le *sensus*, et, de l'autre, une pensée plus théorique, l'*opinio.* Quelqu'un qui met fin à ses jours a beau professer en quelque sorte l'*opinio* qui veut qu'on n'existe plus après la mort, il est moins sûr que cela soit réellement son « sentiment ». L'*opinio*, en effet, correspond à une théorie, à un raisonnement abstrait, à une idée admise sur l'autorité de tel maître à penser, mais le « sentiment », le *sensus*, a une force plus vitale puisqu'il dérive d'habitudes installées ou de la nature des choses. N'est-il pas évident que telle manière de faire de quelqu'un peut fort bien être en accord avec une *opinio* abstraite déterminée, sans représenter vraiment son « sentiment » profond. Dans bien des cas, en effet, nous admettons, parce qu'on nous l'a dit (*credimus*), qu'il faudrait faire une chose, tandis qu'en même temps, il est de notre bon plaisir (*delectat*) d'en faire une autre.

Quant à la valeur objective, soit de l'*opinio*, soit du *sensus*, plu-

[1] *Praeceptum*, l. 169-174 : Lauacrum etiam corporum, cuius infirmitatis necessitas cogit, minime denegetur, sed fiat sine murmure *de consilio medicinae*, ita ut, etiam si nolit, iubente praeposito, faciat quod faciendum est pro salute. Si autem uelit, et forte non expedit, suae cupiditati non oboediat. Aliquando enim, etiam si noceat, prodesse creditur quod delectat.

[2] En attendant, voir J. Jüthner, *Bad*, dans *Reallexikon für Antike und Christentum*, I, Stuttgart 1950, c. 1134-1143.

sieurs possibilités se présentent. Les exemples que saint Augustin va donner de chacune de ces éventualités se situent dans un contexte médical et c'est par conséquent ici que le parallèle avec la Règle se précise. Parfois, dit Augustin, le « sentiment » est objectivement plus vrai que l'« opinion ». C'est le cas lorsque celle-ci provient d'une théorie erronée, tandis que l'autre se fonde sur la nature des choses. Exemple : tel malade trouve très justement du plaisir (*delectatur*) à boire de l'eau froide, mais il admet sur l'autorité d'autrui (*credit*) que cette eau lui sera nuisible (*noctiturum*), ce qui, en réalité, est faux, Parfois, l'« opinion » est plus valable que le « sentiment ». Exemple : le malade admet sur l'autorité d'un médecin (*credit arti medicinae*) que l'eau froide lui est nuisible (*obesse*), ce qui correspond à la vérité, mais il prend plaisir (*delectat*) à en boire néanmoins. Troisième possibilité : l'« opinion » et le « sentiment » correspondent tous deux à la vérité. Dans ce cas une chose profitable (*quod prodest*) est tenue pour telle dans l'*opinio* (*ita creditur*), et fait plaisir (*libet*) en même temps. Enfin, il peut y avoir erreur des deux côtés. Cela arrive quand une chose nuisible (*quod nocet*) est jugée profitable (*prodesse*) et, d'autre part, ne laisse pas, tout en étant nuisible, d'être prise avec satisfaction (*libere*) [3]).

La ressemblance entre ce passage du *De libero arbitrio* et celui de la Règle est frappante. Mais on ne saurait dire, ni que l'auteur de la Règle transcrit le *De libero arbitrio*, ni qu'il étale son érudition augustinienne. Il est plutôt créatif, les deux textes extériorisent, chacun d'une façon librement différente, la même « forme intérieure ». Si l'auteur de la Règle avait été seulement un disciple d'Augustin, et non pas le Maître lui-même, je crois qu'il aurait été moins indépendant dans son libellé. Il y a, en effet, à l'intérieur de cette ressemblance, une dissemblance bien autonome. D'une part, on retrouve *nocere, prodesse, delectare,*

[3]) Nemo mihi uidetur cum se ipsum necat ... habere in sensu quod post mortem non sit futurus, tametsi aliquantum hoc in opinione habeat. Nam *opinio* aut in errore aut in ueritate ratiocinantis est uel credentis, *sensus* autem aut consuetudine aut natura ualet. Posse autem fieri ut aliud sit in opinione aliud in sensu, uel ex hoc cognoscere facile est, quod plerumque aliud faciendum esse credimus, et aliud facere *delectat* ... Et aliquando ueracior est sensus quam opinio, si illa de erro e ille de natura est, uelut cum aeger plerumque aqua frigida conducibiliter *delectatur*, quam tamen credit si biberit esse *nocituram*. Aliquando ueracior opinio quam sensus, si credit *arti medicinae obesse* frigidam, cum reuera *oberit*, et tamen bibere *delectet*. Aliquando utrumque in ueritate est, cum id quod *prodest* non solum ita creditur, sed etiam *libet*; aliquando utrumque in errore, cum id quod *nocet*, et *prodesse* creditur, et *libere* non desinet. *De lib. arb.* III, 8 (23), 79-81. PL 32, c. 1282; CC 29, p. 288.

termes identiques; mais les vocables *obesse* et *libere* ne sont pas repris dans la Règle. Puis, et surtout, le couple *ars medicina* de *De libero arbitrio* ne se retrouve pas tel quel dans la Règle, mais sous la forme librement plus compacte de *medicina*. Mais il reste que le sens, quelque peu particulier, de *ars medicina* et de *medicina* est identique des deux côtés. Pour accomplir un tel exploit, ce disciple d'Augustin devrait être tellement capable qu'il risque fort de se confondre tout simplement avec Augustin en personne.

Nous disions que le sens de *ars medicina* dans le *De libero arbitrio*, et celui de *medicina* dans la Règle, sont identiques. Le *De libero arbitrio*, en effet, ne dit pas, à propos du malade, *credit medico*, mais *credit arti medicinae*. De la même façon, la Règle, prescrivant qu'il faut aller aux bains publics si le médecin le juge profitable, ne dit pas *de consilio medici*, mais *de consilio medicinae*. Pourtant, il est évident qu'aussi bien dans le *De libero arbitrio* que dans la Règle, il s'agit moins de la science médicale en général (*ars medicina* ou *medicina*) que d'un praticien en chair et en os.

Le Thesaurus Linguae Latinae, si je ne me trompe pas, ne mentionne pas notre *de consilio medicinae*, mais il signale correctement un autre passage augustinien où *medicina* se rapproche d'une acception concrète, exactement comme *medicina* dans la Règle et comme *ars medicina* dans le *De libero arbitrio*. Il s'agit du Sermon 278,2.

Nous savons que ce Sermon fut prononcé pour célébrer la fête de la Conversion de saint Paul, mais sans pouvoir préciser l'année. Le passage voulu traite de la « guérison » des pécheurs, assimilés à des malades. Chacun, dit saint Augustin, a le pouvoir de se rendre physiquement malade, mais il n'est pas aussi facile de se guérir. Supposons que quelqu'un fasse des excès, qu'il vive sans mesure, qu'il accomplisse ce qui est contraire à sa santé et la ruine. En un seul jour, on risque ainsi de contracter plus d'une maladie. Mais en relève-t-on avec la même rapidité ? Pour se rendre malade, on se livre à des excès en se servant de soi-même. Mais pour guérir, on a recours aux services d'un médecin. Encore une fois, nous n'avons pas autant de pouvoir pour recouvrer la santé que nous en avions pour la perdre. Ainsi en est-il de la « santé » de l'âme ... Au Paradis terrestre, le mal s'est réalisé très vite ... L'homme a préféré écouter le séducteur, plutôt que d'obéir à celui qui donnait de bons préceptes ... L'homme, en pleine santé, a méprisé les conseils préventifs du Médecin; maintenant celui-ci prend, comme alors, soin de l'homme, mais désormais c'est d'un malade

qu'il s'occupe. Autres, en effet, sont les prescriptions que donnent *les médecins* (*medicina*) pour la conservation de la santé — ils les donnent à des gens de bonne santé pour qu'ils ne tombent pas malades —, autres les prescriptions adressées à ceux qui sont déjà malades : ceux-ci doivent recouvrer ce qu'ils ont perdu [4]).

Les *médecins* ... Le texte latin porte *médicina*. Le sens de ce mot, dans le contexte donné, oscille manifestement entre celui de la « médecine » en tant que « corps de doctrines » et celui de « médecine » en tant que pratique exercée *hic et nunc* par un praticien concret qui, auparavant, « a fait sa médecine ». Le français a l'avantage de disposer d'un vocable analogue, riche de la même virtualité. Je pense au terme de « faculté ». Après « faculté » au sens déjà restreint de « Faculté de médecine », le Dictionnaire de P. Robert signale en effet le sens (familier) suivant : « Le médecin traitant. *Consulter la faculté. Ce qu'ordonne, permet, défend la faculté* ».

Le Thesaurus Linguae Latinae signale encore trois autres emplois du même genre [5]).

Au livre sixième de son *De rerum natura*, Lucrèce décrit, dans son style tout de grandeur épique, une épidémie mortelle : Le mal n'avait aucune cesse ; les corps harassés gisaient immobiles ; muets d'épouvante, les *médecins* hésitaient, tandis que les malades tournaient si fréquemment vers eux leurs yeux grands ouverts, brûlés par la fièvre, privés de tout sommeil [6]).

[4]) Namque et in ipso corpore in potestate habet homo aegrotare, conualescere autem non ita habet in potestate. Si enim excedat modum, et intemperanter uiuat, faciatque illa quae sunt incommoda ualetudini, et expugnantia sanitatem, uno die, si uult, cadit in morbos ; non autem cum ceciderit conualescit. Ut enim aegrotet, se ipsum adhibet ad intemperantiam : ut autem conualescat, medicum adhibet ad salutem. Non enim potest, ut diximus, in potestate habere recipiendam sanitatem, quomodo habet in potestate amittendam. Sic etiam secundum animam, ut peccando in mortem caderet homo ... fuit in eius libero arbitrio ... magis seductori quam praeceptori obtemperare delegit ... Tunc ergo medicus a sano contemptus est, nunc curat aegrotum. Alia sunt enim praecepta, quae dat *medicina* ad tenendam sanitatem ; sanis enim dantur, ne aegrotent : alia sunt autem, quae iam aegroti accipiunt, ut recuperent quod amiserunt. PL 38, c. 1269.

[5]) Voir sous *medicina*, c. 537, 50-54.

[6]) VI, 1178-1181 : Nec requies erat ulla mali : defessa iacebant / corpora, Mussabat tacito *medicina* timore, / quippe patentia cum totiens ardentia morbis / lumina uersarent oculorum expertia somno. (Ed. A. Ernout).

[7]) *Conpositiones*, éd. G. Helmreich, p. 2, l. 19-26 : Idcirco ne hostibus quidem malum medicamentum dabit, qui sacramento medicinae legitime est obligatus ; sed persequetur

Un médecin du premier siècle de notre ère et auteur d'un livre de recettes médicinales, Scribonius Largus, dit dans sa Préface : Un homme que est lié par le serment d'Hippocrate ne donnera pas un mauvais remède même à ses ennemis. Au contraire, il s'attachera à eux de tous ses moyens ... Le *médecin*, en effet, ne regarde pas la fortune de ses malades et ignore toute considération personnelle. D'une manière égale, il promet de venir en aide à tous ceux qui implorent son secours et de ne faire jamais quelque chose de nuisible à qui que ce soit ... [7]) Le texte latin dit *medicina*, mais il s'agit du *médecin* qui a prêté serment et qui, bien entendu, agit au nom de son « métier », qui est une vocation.

Au cinquième siècle, après la prise de Carthage par les Vandales, Blossius Aemilius Dracontius avait été mis en prison pour délit de conviction religieuse. Il y composa son poème *De laudibus dei*, poème dans lequel il cherchait consolation et libération spirituelle auprès du Seigneur. Souvent, pense-t-il, c'est précisément un bien qui trouve son origine dans le mal. Exemple : les chasseurs tuent des cerfs, mais le *médecin* sait tirer de leurs moelles de quoi soigner les malades. Cela vaut aussi pour la chasse aux lièvres et aux boucs ... [8])

L'emploi de *medicina* dans le *de consilio medicinae* de la Règle augustinienne est du même ordre. Il s'agit de l'ordonnance d'un *médecin*.

Il est d'ailleurs intéressant de voir apparaître, sept lignes après *de consilio medicinae*, son équivalent exact, mais libellé bien concrètement : ... *si non est certum, m e d i c u s consulatur.* [9])

(*à suivre*) L.M.J. Verheijen, O.S.A.

eos, cum res postulauerit, ... quia *medicina* non fortuna neque personis homines aestimat, uerum aequaliter omnibus implorantibus auxilia sua succursuram se pollicetur nullisque umquam nocituram profitetur.

[8]) II, 282-284 : Ceruus ut occumbat, quaerit *medicina* medullas : / Quid nocuit per rura lepus, quid damna uel hircus ? / quos *medicina* iubet haec ut capiantur ad usus. Ed. F. Vollmer, *Poetae latini minores*, t. 5; PL 60, c. 793.

[9]) *Praeceptum*, l. 176-178 : ... sed tamen, utrum sanando illi dolori, quod *delectat*, expediat, si non est certum, *medicus consulatur*.

Contributions à une édition critique améliorée des Confessions de saint Augustin

V. *Les désaccords entre O et SCD dans le livre XIII*

Dans le quatrième article de cette série, nous avons pu constater la valeur exceptionnelle du témoin O, même lorsqu'il est isolé. Tout nous invite à croire que le groupe des témoins purs, c'est-à-dire libres de contaminations latérales (SOCD) se décompose selon la formule suivante S+(C+D) : O. Dans l'article susdit, j'ai déjà donné la liste de toutes les variantes du livre XIII des *Confessions* qui correspondent au symbole SCD ≠ O, et j'y ai énuméré aussi les cas où un simple regard sur la leçon de O ou sur le contexte permet de voir que O présente une faute. Mais il nous reste de prendre des décisions par rapport aux endroits où O donne un texte qui, grammaticalement ou lexicologiquement parlant, serait possible. Après avoir longtemps réfléchi sur les variantes en question, je suis arrivé au principe de critique verbale que voici : dans un cas où O ≠ SCD, il est prudent de suivre SCD, excepté quand de bons arguments, généralement fondés sur le contexte, nous invitent à préférer le libellé de O. (Et, résumant le résultat de l'ensemble de nos recherches antérieures, j'ajoute : dans *tous* les autres cas — accord de O + S; de O + CD; de O + C; de O + D —, on adoptera le libellé de O, tout en admettant que ce procédé nous fait seulement remonter à l'archétype de la tradition manuscrite, ce qui ne veut pas dire toujours au libellé de l'original lui-même).

Dans la présente contribution, je vais reprendre la liste des variantes du genre SCD ≠ O et motiver le principe de critique verbale que je viens d'énoncer. Quand la leçon de O est nettement fausse, je me servirai, pour éviter des développements inutiles, de la formule : *Le libellé de O* (éventuellement : de O + x) *est à rejeter.*

(I) 329,13 prodesset SHACDBPZMGEFblmo
prodes et O
prodest M

Contexte : Ex plenitudine quippe bonitatis tuae creatura tua substitit, ut bonum, quod tibi nihil *prodesset* nec de te aequale tibi esset, tamen quia ex te fieri potuit, non deesset.

Le libellé de O est à rejeter.

(II) 329,17 promeruerunt SHVACDBPZMGEFblmo
promeruerint O

Contexte : Dicant quid te *promeruerunt* spiritalis corporalisque natura ...

Promeruerunt et *promeruerint* sont tous deux possibles. Le subjonctif *rint* étant plus classique dans cette interrogation indirecte, il est suspect d'être le résultat d'une « correction ». Il me paraît donc prudent d'adopter l'indicatif *promeruerunt* de SCD.

(III) 331,11 es etiamsi SHAVCDBPZMGEblmo (*dehinc* F *deest*)
esses iam si O(*in* es etiamsi *corr.*)

Contexte : Quid ergo tibi deesset ad bonum, quod tu tibi *es, etiamsi* ista uel omnino nulla essent uel informia remanerent ... ?

Grammaticalement parlant, *esses iam si* de O n'est pas impossible. Mais il me semble que ce *iam* met sur un pied d'égalité, dans la temporalité, l'éternité de Dieu et la temporalité de la créature. Cela serait bien étonnant de la part d'un métaphysicien de la trempe d'Augustin. La leçon *es etiamsi* de SCD n'a nullement cet inconvénient et je lui donne donc ma préférence.

(IV) 334,1 superfertur SHVACDBPZMGEblmo
superferebatur O

Contexte : ... ut sursum cor habeamus ad te, ubi spiritus tuus s u p e r f e r t u r super aquas, et ueniamus ad supereminentem r e q u i e m ...; ... nisi dicisses ab initio: fiat lux, et facta esset lux, et inhaereret tibi omnis oboediens intellegentia caelestis ciuitatis tuae et r e q u i e s c e r e t in spiritu tuo, qui *superfertur* inconmutabiliter super omne mutabile.

Le verbe sur lequel SCD et O sont en désaccord fait écho à Genèse 1, 2 où nous lisons : « ... l'esprit de Dieu *planait sur* les eaux ». Cette référence revient sans cesse dans le livre XIII des *Confessions*, et cela dans un passage qui s'étend de 331,10 à 336,4. Augustin y réfléchit sur : l'Esprit porté au-dessus des eaux, signe de la gratuité créatrice;

la Trinité dans la création; la question de savoir pourquoi l'Esprit-Saint est nommé seulement après le ciel, la terre invisible et les ténèbres au-dessus de l'abîme; le fait que l'Esprit élève les âmes vers Dieu par la charité, que les créatures spirituelles tombent si Dieu ne les élève pas et que la créature spirituelle céleste a été élevé vers Dieu depuis toujours.

Dans ce long passage, nous recontrons le verbe *superferre* quatre fois sous la forme de l'infinitif *superferri*, onze fois à l'indicatif ou au subjonctif de l'imparfait (*superferebatur*, *superferretur* et, en 331,19, *ferebatur*) et une fois, en 333,20, sous la forme *superfertur*. En 334,1, nous l'avons vu, SCD et O se contredisent. Cela sera également le cas en 335,20 où O a *superferretur*, tandis que SCD ont *superfertur*. Dans le cas qui nous occupe, le choix est donc difficile et pourra uniquement être fait en fonction du contexte.

Or il me semble que 334,1 reprend très précisément l'idée de 330,20 (cité dans le « *contexte* ») où le présent *superfertur* est attesté d'une façon indubitable. Il ne s'agit pas là de l'Esprit qui *planait* sur les eaux au début de la Genèse, mais de l'Esprit qui *plane* pour toujours au-dessus de la créature spirituelle et lui donne la *supereminens requies*, en la faisant se reposer en Lui. C'est précisément l'idée de la *requies* dans le Saint-Esprit qui revient dans le contexte de la variante en discussion, et cela plaide fortement en faveur de la répétition du présent *superfertur*. Pour cette raison, je donne de nouveau ma préférence au libellé de SCD.

(V) 334,12 en SVCDBPZMGEbo
om. O
te enim HAlm

Contexte : Da mihi te, deus meus, redde mihi te : *en*, si parum est, amem ualidius.

En, qui, dans les *Confessions*, est employé encore une fois (en 226,9), donne un libellé excellent, mais sans être indispensable. Puisqu'il faut prendre une décision, j'adopte, prudemment, la leçon, très bonne, de SCD. L'accord de ces trois témoins nous garantit la présence de *en* dans la branche qu'ils représentent, tandis que l'absence de *en* dans O ne garantit pas son absence dans la source de la branche représentée par O. Il pourrait s'agir, en effet, d'une particularité propre à O seul.

(VI) 335,6 super SHACDZo
supra OVBPMGEblm

Contexte : Oleum i n f r a aquam fusum *super* aquam attollitur, aqua s u p r a oleum fusa i n f r a oleum demergitur : ponderibus suis aguntur, loca sua petunt.

Dans le libellé de O, il y a deux fois *supra*, comme il y a deux fois *infra* ; dans celui de SCD, il y a deux fois *infra*, mais en compagnie de la variation *super-supra*. Il me paraît qu'une « correction », par souci d'harmonisation, de *super* en *supra* s'explique plus facilement qu'un changement de *supra* en *super*. La leçon de SCD a l'avantage d'être la « plus difficile ». De nouveau, je donne ma préférence à l'accord de SCD.

(VII) 335,14 pacem SHVACDBPZMGEblmo
pacem tuam O

Contexte : Igne tuo, igne tuo bono inardescimus et imus, quoniam sursum imus ad *pacem* Hierusalem ...

Hierusalem peut aussi bien être un génitif (ce qui rendrait *tuam* impossible) qu'un vocatif (ce qui rendrait *tuam* presque indispensable). Le cas étant inextricable, je prends, prudemment, la décision de suivre le libellé fort bien attesté de SCD. Voir sous (V).

(VIII) 335,16 conlocabit SHACDZ
conlocauit OVBPMGEblmo

Contexte : ... sursum imus ad pacem Hierusalem, quoniam iucundatus sum in his, qui dixerunt mihi : in domum domini ibimus. Ibi nos *conlocabit* uoluntas bona, ut nihil uelimus aliud quam permanere illic in aeternum.

Grammaticalement parlant, la leçon de O *cum suis* est irréprochable. Mais il me semble qui le contexte est plutôt en faveur du temps futur. La « paix de Jérusalem » est un but vers lequel tend encore notre voyage à travers la vie: *ibimus* est un futur ; « demeurer éternellement » se rapporte au séjour dans la maison du Seigneur, séjour qui est encore loin devant nous. Dans ce contexte, le futur *conlocabit* de SCD s'inscrit mieux que le parfait de O, bien qu'il soit possible de lui donner un sens : Dieu nous aurait *déjà* donné le désir d'un séjour éternel en sa présence. Mais la qualité excellente de *conlocabit* me fait appliquer sans hésitation le principe de critique verbale formulé plus haut.

(IX) 335,20 superfertur SHVACDBPZMGEblmo
superferretur O

Contexte : Beata creatura (il s'agit de la créature spirituelle *céleste*), quae non nouit aliud (que la « paix de Jérusalem »), cum esset ipsa aliud, nisi dono tuo, quod *superfertur* super omne mutabile, mox ut facta est, attolleretur nullo interuallo temporis in ea uocatione, qua dixisti : fiat lux, et fieret lux.

Le libellé de O (dû sans doute à l'influence de *attolleretur*) est à rejeter.

(X) 336,13 scio SVCDMGE
noui OHABPZblmo

Contexte : Vellem, ut haec tria cogitarent homines in se ipsis. Longe aliud sunt ista tria quam illa trinitas, sed dico, ubi se exerceant et probent et sentiant, quam longe sunt. Dico autem haec tria : esse, nosse, uelle. Sum enim et *scio* et uolo : sum sciens et uolens et scio esse me et uelle et uolo esse et scire ... Sed cum (qui potest) inuenerit in his aliquid et dixerit, non *iam se* putet inuenisse illud quod supra ista est incommutablile, quod est inconmutabiliter et scit inconmutabiliter et uult inconmutabiliter ...

Je fais remarquer que l'idée de « connaître » est indiquée une fois par l'infinitif *nosse* et, ensuite, quatre fois par des formes de *scire* (*sciens, scio, scire, scit*). Entre les deux se trouve précisément notre variante où il y a une hésitation entre *scio* et *noui*. Ces leçons cadrent donc toutes les deux parfaitement avec le contexte. Mais il me semble que la substitution de *noui* à *scio* est plus vraisemblable qu'un changement en sens inverse. Un scribe sera en effet plus facilement influencé par ce qu'il a déjà lu, ici *nosse*, que par ce qu'il va rencontrer plus loin dans le contexte. Je crois donc qu'il est prudent d'adopter la leçon *scio* de SCD.

(XI) 336,20 iam se SHVACDBPZMGEblmo
se iam O

Contexte : il est déjà cité sous (X).

Les deux libellés sont possibles. Pour la même raison qu'en (V) et (VII), j'adopte l'ordre *iam se* de SCD.

(XII) 339,19 se esse SHVACDZMGEblmo
se O
esse B
esse se P

Contexte : Et adhuc (anima mea) tristis est, quia relabitur et fit abyssus, uel potius sentit adhuc *se esse* abyssum.

Admettant que le scribe de O a fait un saut du même au même, j'adopte la leçon *se esse* de SCD. Voir sous (V), (VII) et (XI).

(XIII) 341,12 reconciliationi SHVACDBPZMEblmo
reconciliatione OG(*in* - ni *corr.* O)

Contexte : Neque enim nouimus alios libros ita destruentes superbiam, ita destruentes inimicum et defensorem resistentem *reconciliationi* tuae defendendo peccata sua.

Le libellé de OG est à rejeter.

(XIV) 341,28 plicatur SVACDMGmo
plicabitur OHBPZEbl (*in mg.* : al. plicatur l)

Contexte : Eligendo enim et diligendo legunt (populi angelorum) ipsam inconmutabilitatem consilii tui. Non c l a u d i t u r codex eorum nec *plicatur* liber eorum, quia tu ipse illis hoc e s et e s in aeternum.

Le libellé de SCD donne une parfaite harmonie à la phrase par la répétition d'un présent (sans fin) : *clauditur*, *plicatur*, *es* et *es*. En soi, la leçon de O n'est pas impossible, mais elle nous obligerait à substituer le futur *claudetur* au présent *clauditur*, et correspondrait moins bien au double *es*.

Il reste une difficulté, bien entendu : le scribe de O, ou de sa source, aurait changé un *plicatur* irréprochable en un étonnant *plicabitur*. Comment expliquer cette anomalie ? La réponse à cette question se dégage de 340,19 où saint Augustin, en citant Isaïe 34,4, écrit : *Caelum enim p l i c a b i t u r ut liber* ... La leçon de O est tout simplement une reprise de ce premier *plicabitur*.

(XV) 342,16 sicuti SHACDBPZMGEbl
sicut OV

Contexte : ... uerbum tuum manet in aeternum; quod nunc in aenigmate nubium et per speculum caeli, non *sicuti* est, apparet nobis.

J'adopte *sicuti* de SCD en renvoyant le lecteur à (V), (VII), (XI) et (XII).

(XVI) 342,17 uoluntatum SHVACDBPZMGEblmo
uoluptatum O

Contexte : Neque enim amaritudo *uoluntatum*, sed congregatio aquarum uocatur mare. Tu enim coherces etiam malas cupiditates animarum et figis limites.

J'adopte *uoluntatum* de SCD en renvoyant le lecteur à la variante précédente.

(XVII) 344,8 *beneficum*

La valeur de cette leçon de O (isolé !) nous a déjà occupés dans ma contribution précédente : *Les cas particuliers dans le livre XIII et la valeur exceptionnelle de O, même isolé,* dans *Augustiniana* XXII (1972), p. 39-40.

(XVIII) 345,12 qui SVACDBPZMGEblmo
om. OH

Contexte : Ita das uota optanti et benedicis annos iusti, tu autem idem ipse es et in annis tuis *qui non deficiunt,* horreum praeparas annis transeuntibus.

Le libellé de OH est à rejeter. Il s'explique par l'influence du Psaume 101, 28 où *qui* ne se présente pas : *Tu uero idem ipse es et anni tui non deficient.*

(XIX) 345,24 alteri SHVACDBPZMEblmo
altera OG

Contexte : ... alii datur per spiritum sermo sapientiae ..., alii prophetia, alii diiudicatio spirituum, *alteri* genera linguarum ...

Le libellé de OG (dû à l'influence de *gene-ra*) est à rejeter.

(XX) 346,14 luce lunae SHVACDBPZMEblmo
lucernae O
luce lucernae G

Contexte : ... donec roboretur (animalis homo) ad solidum cibum et aciem firmet ad solis aspectum, non habeat desertam noctem suam, sed *luce lunae* stellarumque contentus sit.

Le libellé de O est à rejeter.

(XXI) 349,15 corporales SHVACDBPZMGEblmo
carnales O

Contexte : Numquid mentior aut mixtione misceo neque distinguo lucidas cognitiones harum rerum in firmamento caeli et opera c o r p o r a l i a in undoso mari et sub firmamento caeli ? Quarum enim rerum notitiae sunt solidae et terminatae sine incrementis generationum tamquam lumina sapientiae et scientiae, earundem rerum sunt opera-

tiones corporales multae ac *uariae* ... ; ... consolatus es fastidia sensuum mortalium, ut in cognitione animi res una multis modis per c o r p o r i s motiones figuretur atque dicatur.

La leçon de SCD est en parfaite harmonie avec le contexte où est soulignée la différence entre la connaissance immatérielle et les choses *corporelles* qu'elle connaît. Dans ce contexte philosophique, *corporales* est bien à sa place, tandis que *carnales* a des connotations religieuses qui ne cadreraient pas bien avec la teneur du passage.

(XXII) 349,15 uariae SHVACDBPZMGEblmo
uariae sunt O

Contexte : Il est déja cité sous XXI.

La phrase *sunt operationes corporales multae, ac uariae s u n t*, n'est pas impossible en soi, mais elle détruit l'équilibre de l'énoncé. Il faut en effet mettre en rapport le binôme *multae ac uariae* avec le binôme *solidae et terminatae*, si bien que *sunt* est de trop. *Multus* s'oppose à *solidus*, « indivisible », comme *uarius* s'oppose à *terminatus*, « fixe ».

On pourrait insister en disant que, dans le libellé de O, la phrase peut être découpée de la façon suivante : ... *sunt operationes corporales. Multae ac uariae s u n t, et aliud ex alio crescendo multiplicantur* ... Mais le lecteur n'a qu'à relire le « contexte » cité sous XXI pour se rendre compte que cette coupure détruirait l'harmonie entre la proposition qui commence par *Quarum enim rerum* et celle qui y correspond puisqu'elle commence par *earundum rerum* ...

(XXIII) 349,16 et SHVACDBPZMGEblmo
om. O

Contexte : ... *et* aliud ex alio crescendo multiplicantur in benedictione tua, deus, ...

Les deux libellés sont possibles. Si j'opte pour celui de SCD, c'est en raison de l'argument que j'ai développé sous (V).

(XXIV) 355,13 iam SHACDPZMGEblmo
etiam OVB

Contexte : ... — sic enim homo, licet *iam* spiritalis et r e n o u a t u s in agnitione dei secundum imaginem eius, qui creauit eum, factor tamen legis debet esse, non iudex — neque de illa distinctione iudicat spiritalium uidelicet atque carnalium hominum ... ; ... sed tu, domine, i a m scis eos et diuisisti ...

Licet etiam n'est qu'une tautologie, tandis que *licet iam* souligne très heureusement le caractère progressif de la rénovation des hommes et de la clarification de leur sort au niveau personnel. Le second *iam* apporte son appui à la leçon de SCD, que nous retenons.

(XXV) 355,24 ei SHVACDBPZMGEblmo
et O

Contexte : Quid enim *ei* de his, qui foris sunt, iudicare i g n o r a n t i, quis inde uerturus sit in dulcedinem gratiae tuae et quis *in perpetua* inpietatis amaritudine remansurus ?

Le libellé de O est à rejeter.

(XXVI) 355,26 in perpetua SHCDBPZGEblmo
in perpetuam O
imperpetua VM
in perpetu(?) *post ras. add. s. l.* a A

Contexte : Il est déjà cité sous XXV.

Le libellé de O (dû sans doute à l'influence de *in dulcedine-m*) est à rejeter.

(XXVII) 356,25 affectionibus SHVACDBPZMGEblmo
affectationibus O

Contexte : (353,4) ... cum cohibitae fuerint a f f e c t i o n e s ab amore saeculi, quibus moriebamur male uiuendo, et coeperit esse a n i m a u i u e n s bene uiuendo ... (356,25) Iudicat ... spiritalis ... de a n i m a u i u a mansuefactis *affectionibus*.

Il est évident que le second passage est une reprise du premier et que *affectionibus* de SCD trouve une confirmation décisive dans *affectiones*.

(XXVIII) 358,20 in animis SVCDBPZMGEblmo
animis OHA

Contexte : ... — inuenimus quidem multitudines e t i n creaturis spiritalibus atque corporalibus tamquam in caelo et terra e t *i n animis* iustis et iniquis tamquam in luce et tenebris e t i n ....

In est indispensable pour réaliser l'équilibre avec *et in creaturis spiritalibus*, comme d'ailleurs avec les cinq autres *et in* ... qui se trouvent dans la suite du même passage.

(XXIX) 359,1 nanciscimur SHVCDPZMGEblmo
nascimur OA
nansciscimur B

Contexte : ... — i n u e n i m u s quidem multitudines et in ..., et in ... : in his omnibus *nanciscimur* multitudines ...

Le libellé de O et A est à rejeter.

(XXX) 359,29 dicam SHVACDBPZMGEblmo
dicat O

Contexte : Volo etiam dicere ... quod me consequens tua scriptura conmonet, et *dicam* nec uerebor.

Le libellé de O est à rejeter.

(XXXI) 360,9 quia SHVACDBPZMGEblmo
qui O

Contexte : Talis (fructifera) terra erat pius Onesiforus, cuius domui dedisti misericordiam, *quia* frequenter Paulum tuum refrigerauit et catenam eius non erubuit.

Qui, la leçon de O, n'est pas impossible, mais *quia* donne un texte autrement pertinent : Dieu a fait miséricorde à la maison d'Onésiphore, *parce qu'il* avait souvent réconforté Paul. D'ailleurs, *quia* correspond parfaitement à l'original grec de 2 Tim 1,16.

(XXXII) 361,8 magnifice SHACDBPZMGEblmo
magnificente O
om. V
(XXXIII) 361,8 in SHVACDBPZGEblmo
om. OM
(XXXIV) 361,9 repullulastis SHVACDBZMGEblmo
repullastis O
repullulasti P

Contexte : Gauisus sum, inquit (Paulus), *magnifice in* domino, quia tandem aliquando *repullulastis* sapere pro me ...

Augustin cite ici Philippiens 4,10 et son texte correspond à l'original grec. Le libellé de O, dans les trois variantes citées, est à rejeter.

(XXXV) 361,21 agnitionem SVACDBPZEblmo
agnitione OHMG

Contexte : Unde ... gaudes, o Paule ... homo renouate *in agnitione* dei secundum imaginem eius ...

Jusqu'ici, abstraction faite de (XVII) 344,8 *beneficum*, nous avons rencontré des endroits où O présentait de toute évidence des fautes, ou bien où il avait une leçon qui se révélait fausse après un examen

précis du contexte, ou bien encore où il présentait un libellé possible, mais nullement préférable à celui de SCD. Maintenant nous sommes en présence d'une variante de O dont l'authenticité me paraît de nouveau sûre, comme dans le cas de *beneficum.*

En 361,21, trois arguments plaident en faveur de l'ablatif.

Voici le premier. Il est fondé sur deux autres citations du même texte biblique dans les *Confessions* : 354,11 et 355,15. Dans les deux cas, les témoins purs SOCD s'accordent sur l'ablatif *in agnitione* et donnent ainsi leur appui à la leçon de O en 361,21. D'autres manuscrits (VBPZ dans les deux cas) ont *in agnitionem.*

Le deuxième argument est fondé sur l'ensemble des textes où Augustin cite Col 3,10. La recherche à ce propos est devenue très aisée depuis la publication de la Lettre aux Colossiens dans la *Vetus Latina.* D'après les données de cet inappréciable instrument de travail, Augustin cite Col 3,10 trente-deux fois. Généralement, les manuscrits hésitent, là aussi, entre l'ablatif et l'accusatif. Mais, chose remarquable, s'ils n'hésitent pas, c'est toujours sur l'*ablatif* qu'ils s'accordent. Cela est le cas dans *Contra Faustum* IV, 2; *De Genesi ad litteram* III, 20 (32), cinq fois; *De Genesi ad litteram* XII, 7 (18); *De Trinitate* XIV, 17 (23) et XIV, 19 (25).

Le troisième argument est tiré du contexte de l'un de ces passages du *De Trinitate.* Il s'agit de XIV, 17 (23) où nous rencontrons une suite d'ablatifs :

Renouatur autem *in agnitione* dei, hoc est *in iustitia* et *sanctitate* ueritatis ... In *agnitione* igitur *iustitiaque* et *sanctitate* ueritatis ... transfert amorem a temporalibus ad aeterna ...

Toutes ces raisons militent en faveur de l'ablatif et nous nous trouvons donc de nouveau devant l'un de ces endroits où, de SOCD, O est seul à avoir gardé le libellé authentique.

(XXXVI) 364,10 *septie(n)s*

Nous renvoyons le lecteur à l'article cité sous XVII, (p. 40-41). C'est une variante d'ordre orthographique et c'est seulement en tout dernier lieu que je prendrai à ce propos les décisions nécessaires.

(XXXVII) 346,12 quia SHVACDBPZMGEblmo
quod O

Contexte : Septie(n)s enumeraui scriptum esse te uidisse, *quia* bonum est quod fecisti.

En soi, la construction analytique avec *quod* : (*te uidisse*) *q u o d bonum est*, « que tu *vis que* c'était bon », est irréprochable. Il reste que, dans *quod bonum est quod*, la répétition de *quod* après deux mots seulement d'intervalle, et cela avec un sens très différent (celui d'un relatif) serait bien lourde et maladroite, Quoi qu'il en soit, en appliquant notre principe (dans un cas de O ≠ SCD, on donnera raison à SCD jusqu à la preuve de la plus grande valeur de O), on obtient un libellé qui excelle par sa clarté.

(XXXVIII) 365,7 accedit SHACDMGE
accidit OVBPZblmo

Contexte : ... illa temporaliter dicit, uerbo autem meo tempus non *accidit*, quia aequali mecum aeternitate consistit.

Faut-il comprendre que le temps « n'a pas d'accès » au Verbe de Dieu, ou que le temps « ne tient pas à l'essence » du Verbe ? A première vue, le choix est difficile. D'autre part, l'*-e-* de *accedit* étant fermé, sa prononciation était proche de celle du premier *-i-* de *accidit*, si bien que la confusion des deux mots était facile et, en effet, fréquente dans les manuscrits. Pour s'en convaincre, le lecteur n'a qu'à parcourir l'apparat critique du *De Trinitate*, par exemple. Voici quelques exemples : XIII, 7 (10) texte *accedant*; apparat *accidant*; XIV, 7 (10) texte *accedit*; apparat *accidit*; XV, 3 (5) texte *accidere*; apparat *accedere*.

Ce qui, en 365,7, fait pencher la balance du côté de *accidit* de O est un texte parallèle dans le libre XI, 31 (41) des *Confessions* où la leçon *accidit* a pour elle le témoignage de la totalité des manuscrits de Skutella Voici ce que nous dit ce passage :

Quand Augustin exécute un chant bien connu, il sait bien quelles choses s'en sont allées depuis le début, quelles choses et combien de choses en restent jusqu'à la fin (et son jugement est donc affecté de temporalité). Mais loin de lui de penser que Dieu (auquel aucun des temps n'est coéternel) connaisse ainsi toutes les choses futures et passées. Ce n'est pas comme pour celui qui chante un air connu, et chez qui l'attente des sons futurs et la mémoire des sons passés font varier les impressions et provoquent la « distension » des sens, ce n'est pas ainsi que, dans l'existence de l'immuablement Eternel, quelque chose lui *accidit*. Il connaît sans variation dans sa connaissance (*sine uarietate notitiae*), et a créé sans distinction dans son action (*sine distinctione actionis*). Je pense que cela veut dire qu'en Dieu tout tient à l'essence divine et qu'il n'y a pas en Lui de choses « accidentelles ». Je crois

donc que, des quatre manuscrits purs SOCD, seul O a gardé la leçon authentique *accidit*. Je traduirais *verbo autem meo tempus non accidit* par « mais non Verbe n'est pas affecté par le temps ».

(XXXIX) 369,14 *ei*

Voir l'article cité sous XVII (p. 41-42). Avec M. Isnenghi, je retiens ici le libellé de O, contre l'accord de SCD.

(XL) 369,25 deinde SVCDBPMGEblmo(ZF *desunt*)
dein OHA

Contexte : ... et *deinde* fidelium animam uiuam per affectus ordinatos continentiae uigore formasti ...

En XIII, 34 (49), Augustin donne un résumé de son interprétation allégorique de la création. Il groupe d'abord les versets 1-13 du premier livre de la Genèse (396, 1-18). Puis, il enchaîne en disant *et inde*, pour parler des versets 14-19 (369, 18-21), Il continue son exposé en parlant des versets 20-23, ouvrant ce passage par *et inde* (369, 21-25). Ensuite, il traite des versets 24-26 à partir de notre *et dein(de)* jusqu'à *formasti* (369, 25-26) et termine son résumé en parlant du verset 27, commençant sa phrase par *atque inde* (369,27-370,4).

La leçon de SCD *et deinde* a l'avantage de rester dans la ligne du contexte qui présente déjà trois fois *-nde*. En même temps, elle a l'avantage de réaliser une variation à l'intérieur de cette régularité : *deinde*, au lieu de *inde*, déjà deux fois employé. Que l'auteur ait cherché une certaine variation, cela se démontre par son emploi, la quatrième fois, de *atque* au lieu de *et*. Il est entendu que *dein* n'est pas une faute évidente, mais la prudence qui nous fait adopter *deinde* de SCD — voir sous (V) — nous donne, comme on a vu, un libellé excellent.

(XLI) 371,15 ..... SHABPM(ZF *desunt*)
deo gratias amen O
amen VCDGEblmo

Contexte : C'est la fin des *Confessions*.

Je retiens *amen*, leçon commune à O et CD. *Deo gratias* n'est pas impossible en soi, mais je pense que *deo* est très invraisemblable. On s'attendrait à lire *tibi*, étant donné que la toute dernière phrase des *Confessions* s'adresse à Dieu : *A t e petatur, in t e quaeratur, ad t e pulsetur : sic, sic accipietur, sic inuenietur, sic aperietur. Amen.*

***

Pour terminer ces recherches sur le livre XIII des *Confessions*, je voudrais énumérer les cas où je m'écarte du texte édité par mon prédécesseur M. Skutella. Le suivrai l'ordre du texte, mais je me servirai de chiffres arabes (1,2 ...) pour indiquer les endroits où je suis l'accord de O avec soit S, soit CD, soit C, soit D ; de majuscules (A,B ...) pour indiquer les endroits où j'adopte la leçon de O, contre l'accord de SCD ; de minuscules pour indiquer les cas plus particuliers.

a. 328,18 inspiras ei (Skutella : inspirasti ei)
1. 328,22 tu enim (etenim)
b. 336,7 quae cum (quaecumque)
2. 338,13 inuocat (uocat)
3. 342,17 quamuis ... sumus (quamuis ... simus)
4. 343,15 et mare (mare)
5. 343,20 sinantur, atque (sinantur aquae)
6. 346,6 in principia (in principio)
7. 347,20 offocauerunt (suffocauerunt)
c. 349,24 producerent (procederent)
8. 353,9 et illud (illud)
9. 353,16 dispensator ille (ille dispensator)
d. 360,16 esca (ista)
e. 360,17 debetur (debentur)
10. 360,19 eis autem (autem eis)
A. 361,21 agnitione (agnitionem)
11. 363,23 credidimus (credimus)
B. 365,7 accidit (accedit)
12. 365,22 deuicti (deuincti)
13. 366,16 dei sunt (dei)
C. 369,14 ei (eis)
14. 371,15 Amen (....)

En somme, dans le livre XIII des *Confessions*, la nouvelle édition présentera vingt-deux corrections.

VI. *Les livres X, XI et XII* *

Dans le premier article de cette série [1]), on a étudié les variantes des *Confessions* sous l'éclairage des leçons *certaines* des passages de ce livre qui se trouvent dans le *Excerpta* d'Eugippius.

La principale conclusion de cette confrontation était que, parmi les manuscrits utilisés par mon prédécesseur M. Skutella, S, O et CD sont purs, c'est-à-dire dépourvus, non pas de fautes, mais de contaminations latérales.

On a constaté également que le libellé de SCDO, c'est-à-dire celui de leur archétype, renferme, en accord avec les *Excerpta*, au moins une faute caractéristique commune : 327,7 *narrationes*. Les éditions y ont substitué *uariationes*. Cela veut dire que même l'accord de SCDO ne nous fait pas nécessairement atteindre le libellé des *Confessions*.

Toujours dans le premier article de cette série, j'ai formulé une « hypothèse de travail » concernant la division des manuscrits purs S, O et CD. J'ai pensé que leurs rapports pourraient peut-être s'exprimer par la formule suivante (S + O) : CD.

Dans les articles II à V, j'ai vérifié cette hypothèse par l'étude des variantes du livre XIII. Ces recherches m'ont fait comprendre que la « constellation » de S, O et CD correspond plutôt à la formule (S + CD):O.

Dans les pages suivantes, on va parcourir les variantes des livres X, XI et XII en fonction des principes de critique verbale que voici :

1). Le libellé de l'archétype nous est révélé par l'accord, soit de SCDO, soit de SO, soit de CDO [2]).

2). Le libellé de l'archétype, ainsi établi, n'est pas toujours celui du texte primitif. Il fout parfois le corriger, soit en fonction du contexte, soit en fonction de certaines contradictions dans le texte de l'archétype. (Ainsi j'ai modifié, en 360, 16-17, [3]) la combinaison du pluriel *ista* avec le singulier *debetur*, en *esca debetur*. Traitant du livre XI [4]), je substituerai, en 273,4, *morulis quae* à l'impossible *motibus quae*).

3). Le contexte guidera le choix quand les témoignages correspondent à l'une des formules suivantes : S ≠ CD ≠ O ; SC ≠ DO ; SD ≠ CO ; S ≠ C ≠ D ≠ O ; S ≠ C ≠ DO ; S ≠ D ≠ CO.

*) Voir *Augustiniana* XX (1970), p. 35-53 et 329-335 ; XXI(1971), p. 405-416 et XXII (1972), p. 35-52.

1) Voir *Augustiniana* XX 1970), p. 35-53.

2) C'est surtout par la valeur attribuée au témoignage de CDO ≠ S + x, que l'édition que je prépare diffère de celle de M. Skutella.

4). Lors d'une contradiction entre O et SCD, O peut avoir gardé la bonne leçon, mais cela paraît être assez exceptionnel. J'adopterai la leçon de O quand j'aurai des raisons précises pour le faire.

Dans les pages suivantes, je diviserai mon exposé, en fonction de ces quatre principes, en quatre parties correspondantes.

Dans chaque livre, j'étudierai d'abord les cas où S, appuyé par des témoins autres que CDO, s'oppose à l'accord de CDO. Puis je me demanderai si le texte de l'archétype ne devrait pas être corrigé parfois pour atteindre le libellé de l'original. Ensuite, je passerai en revue les cas particuliers correspondant à l'une ou l'autre des formules énumérées sous 3. Enfin, je parlerai des cas où O s'écarte de l'accord de SCD.

Quand une série de variantes est précédée d'un chiffre romain, je veux indiquer que le libellé que j'adopte diffère de celui pour lequel M. Skutella a opté.

En revanche, quand je maintiens le libellé de M. Skutella contre certaines critiques, je fais précéder la série des variantes par (---)

Désormais, je cite les témoins dans un ordre légèrement différent. qu'auparavant :

SCDOAH(J)VBPZEFGMblmo.

Les minuscules indiquent les éditions imprimées dont l'apparat de M. Skutella signale les leçons.

Quant à J, il s'agit du *Fuldensis* A a q (VIIIe-IXe s.), manuscrit qui donne les livres XI et XII.

A. Le livre X.

1). S(+ x) ≠ CDO dans le livre X.

Le désaccord entre CDO et S, appuyé par d'autres manuscrits, se présente vingt-neuf fois dans le livre qui nous occupe [5]). Quatorze fois, notre prédécesseur M. Skutella a donné raison au libellé de OCD.

[3]) Voir *Augustiniana* XXI (1971), p. 412-416.

[4]) Voir le présent article, les variantes I et V du livre XI.

[5]) 214,22 *istis*; 226,3 (voir sous I); 227,10 *dimetimur*; 231,29 (voir sous II) : 234,10 (voir sous III); 237,1 *in ea*; 237,22 *anhelo*; 238,8 *tolerari*; 238,20 *magna ualde*; 239,20 *soporem*; 239,21 *qua*; 243,10 (voir sous IV); 244,11 (voir sous V); 246,20 (voir sous VI); 247,21 (voir sous VII): 249,17 (voir sous VIII); 249,27 *euellis*; 251,14 (voir sous IX); 252,12 (voir sous X); 252,18 *specto*; 252,19 *auertit*; 254,24 *defendetur*; 255,19 (voir sous XI); 255,21 *uoluntate*; 260,25 *superbam*; 261,8 *inludi*; 261,14 (voir sous XII); 263,1 (voir sous XIII) : 263,13 (voir sous XIV). Les mots soulignés sont ceux que Skutella a eu raison de retenir, contre son principe fondamental de critique verbale.

En vertu de notre principal principe de critique verbale, nous adoptons le libellé de ces trois manuscrits également dans les cas qui restent, exception faite pour 239,21 où Skutella a écrit très correctement *ratio qua* avec SABZEFGM et Eugippius. OCD et les autres manuscrits ont *ratio quae*. Dans le contexte donné, la faute est extrêmement facile, si facile qu'elle ne met pas en cause la solidité de nos conclusions concernant la « constellation » des manuscrits purs SCD et O. Nous renvoyons le lecteur au tout premier de cette série d'articles [6]).

Voici les quatorze cas qui restent :

(I) 226,3 mihi SV (ZF *desunt*)
mihi quidem CDOAHBPEGMblmo

Contexte : Nomino salutem corporis, cum saluus sum corpore; adest *mihi quidem* res ipsa, uerum tamen nisi et imago eius inesset in memoria mea, mullo nodo recordarer quid huius nominis significat sonus ...

(II) 231,29 audiuimus SVG
audimus CDOAHBPZEFMblmo

Contexte : ... quaero utrum in memoria sit beata uita. Neque enim amaremus eam, nisi nossemus. *Audimus* nomen hoc et omnes rem ipsam nos adpetere fatemur.

(III) 234,10 uitam beatam SAHVPZEFGMblmo
beatam uitam CDOB

Contexte : ... qui non de te gaudere uolunt, quae sola uita beata est, non utique *beatam uitam* uolunt.

(IV) 243,10 quoniam SV
quia CDOAHBPZEFGMblmo

Contexte : Sed memento, domine, *quia* puluis sumus ...

Le retour de *quoniam* au *quia* des Mauristes à déjà été proposé par M. Pellegrino [7]).

(V) 244,11 Elian SHFM
Heliam OCDAVBPZGbl
Eliam Emo

[6]) Voir *Augustiniana* XX (1970), p. 47.

[7]) Voir *Sant'Agostino. Le Confessioni, Testo latino dell'edizione di M. Skutella riveduto da Michele Pellegrino*, Rome, 1969², *sub loco.*

Contexte : Scio ... *Heliam* cibo carnis refectum ...

(VI) 246,20 melos omnes SGM(F *deest*)
melos omne CDOAHBPZEblmo
melos omni V

Contexte : Aliquando ... erro nimia seueritate, sed ualde interdum, ut *melos omne* cantilenarum suauium, quibus dauiticum psalterium frequentatur, ab auribus meis remoueri uelim atque ipsius ecclesiae ...

Saint Augustin n'ignorait pas que *melos* était un mot grec du genre neutre. Il dit en effet dans son *Enarratio in Psalmum* 42,7 : ... *quicumque audit illud melos* ... [8]) Cela confirme l'authenticité de *melos omne*, accord de CDO.

(VII) 247,21 loquor SAHVEGMo(F *deest*)
loquar CDOBPZblm

Contexte : Restat uoluptas oculorum istorum carnis meae de qua *loquar* confessiones ... ut concludamus temptationes concupiscentiae carnis ...

Je comprends que saint Augustin, pour terminer son examen de conscience sur les différentes sortes de tentations, *a encore à parler* d'une dernière catégorie seulement. Le subjonctif dans la proposition relative me paraît très pertinent.

(VIII) 249,17 sacrificatori SZEGMmo (F *deest*)
sanctificatori CDOAHVBPbl

Contexte : At ego, deus meus et decus meum, etiam hinc (c'est-à-dire : à propos des belles choses) tibi dico hymnum et sacrifico laudem *sanctificatori* meo ...

La substitution de *sacrificatori* à *sanctificatori* se comprend aisément par la présence de *sacrifico* dans le contexte. Je signale que, contrairement à *sanctificator*, le fichier du Thesaurus Linguae Augustinianae (Eindhoven, Pays-Bas) ne renferme aucun exemple de *sacrificator*.

(IX) 251,14 operata SAHVPEGMbl
operta CDOZFmo
opera B

[8]) PL 36, c. 418; CC 38, p. 479.

Contexte : Hinc (c'est-à-dire : de la vaine curiosité) ad perscrutanda naturae, quae praeter nos est, *operta* proceditur, quae scire nihil prodest et nihil aliud quam scire homines cupiunt.

Dans un contexte où se recontrent *perscrutanda* et *scire* (deux fois), la présence de *operta* (les choses cachées) est tout naturelle.

(X) 252,12 faciente SAHVZEFGM
facientem CDOBPblmo

Contexte : ... te *facientem* quod uis das mihi et dabis libenter sequi.

Le retour à *facientem* a déjà été proposé par M. Pellegrino [9]).

(XI) 255,19 superuacuanea S
superuacanea CDOAHVBPEFGMblmo
superuacua mea Z

Contexte : ... a curiositate *superuacanea* cognoscendi ...

M. Skutella a opté pour le libellé de S, sans doute à cause de l'appui que Z semble lui donner. Le retour à *superuacanea* se trouve déjà dans l'édition de M. Pellegrino [10]).

(XII) 261,14 hominibus SFG
humilibus CDOAHVBPZEMblmo

Contexte : Verax autem mediator, quem secreta tua misericordia demonstrasti *humilibus*, et misisti ut eius exemplo etiam i p s a m discerent h u m i l i t a t e m, mediator dei et hominum, homo Christus Iesus ...

Le parallélisme entre *humilibus* et *ipsam humilitatem* est évidemment très pertinent.

D'autre part, *demonstrasti humilibus* est repris plus loin (en 261,22) par *demonstratus est a n t i q u i s s a n c t i s*. Il ne s'agit donc pas, en 261,14, des « hommes » en général, mais des « saints d'autrefois », c'est-à-dire de ces saints personnages de l'Ancien Testament qui ont pu « obtenir le salut par la foi en la passion future du Christ, comme nous par la foi en sa passion accomplie ». Dans la Première *Enarratio in Psalmum* 33,4, chacun des *prophetae*, des *patriarchae*, est précisément caractérisé de *humilis uir*. Saint Augustin dit à leur propos qu'ils n'ont pas été suivis dans leur humilité par la grande majorité des hommes. C'est

[9]) Voir note 7.
[10]) Voir note 7.

pourquoi Dieu lui-même « est devenu humble » et nous a donné un exemple à suivre, un exemple divinement persuasif [11]).

Humilibus est donc manifestement la bonne leçon.

(XIII) 263,1 confortasti SV
confirmasti CDOAHBPZEFGMblmo

Contexte : ... meditatus fueram fugam in solitudinem, sed prohibuisti me et *confirmasti* me dicens : ... Christus pro omnibus mortuus est ...

(XIV) 263,13 laudabunt SAHVBPbl
laudant CDOZEFGMmo

Contexte : ... et *laudant* dominum qui requirunt eum.

2). Fautes de l'archétype dans le libre X.

A plusieurs reprises, M. Skutella s'est écarté de l'accord de SCDO ou de SO. Je le suis sans hésitation dans 221,1 *et* (contre *aut*) ; 222,18 *intentioni* (contre *intentione*) ; 223,2 *cogitur* (contre *cogituri*) ; 232,8 *fieret* (contre *fierent*) ; 250,21 *luceat* (contre *lucet*) ; 259,26 *recido* (contre *reccido*). On peut d'ailleurs se demander si toutes les leçons rejetées remontent réellement à l'archétype.

Quoi qu'il en soit, je crois que la liste des fautes de la source de toute la tradition manuscrite est plus longue que l'a pensé notre prédécesseur.

Mais, avant de présenter mes corrections supplémentaires, je voudrais expliquer pourquoi je donne raison à Skutella, contre Pellegrino [12]), dans 213,6 :

(---) 213,6 uitae SOBV
uiae CDAHPZEFGMblmo

Contexte : ... praecedentium et consequentium et comitum *uitae* meae.

M. Pellegrino a corrigé *uitae*, leçon adoptée par Skutella, et *uiae*. Ce libellé, en soi, me paraît parfaitement acceptable. Mais je crois que la présence, dans le contexte, de 213,2 *sociorum gaudii mei et consortium mortalitatis meae* et de 213,8 *tecum de te uiuere* plaide plutôt en faveur de *uitae*.

Maintenant je passe aux corrections :

(XV) 216,8-10 Interrogaui ... fecit *mss omnes et Eugippius*

[11]) PL 36, c. 302 ; CC 38, p. 276.

[12]) Voir note 7.

Je cite le contexte d'après l'édition de Skutella, et cela à partir de 215,10. Saint Augustin y explique que, pour trouver Dieu, il faut (I) dépasser l'univers sensible et puis (II) se dépasser soi-même. La phrase *interrogaui ... fecit* se trouve, bien curieusement, à la fin de ce dernier développement.

Contexte : Hoc est quod amo, cum deum meum amo. Et quid est hoc ?

(I) Interrogaui (1) terram, et dixit : « Non sum » ; et quaecumque in eadem sunt, idem confessa sunt. Interrogaui (2) mare et abyssos et reptilia animarum uiuarum, et responderunt : « Non sumus deus tuus ; quaere super nos ». Interrogaui (3) auras flabiles, et inquit uniuersus aer cum incolis suis : « Fallitur Anaximenes ; non sum deus ». Interrogaui (4) caelum, solem, lunam, stellas. « Neque nos sumus deus, quem quaeris », inquiunt. Et dixi o m n i b u s his, quae circumstant fores carnis meae : « Dicite mihi de deo meo, quod uos non estis, dicite mihi de illo aliquid ». Et exclamauerunt uoce magna : « Ipse fecit nos ». Interrogatio mea intentio mea et responsio eorum species eorum. (II) Et direxi me ad me, et dixi mihi ... (215,25 à 216, 7) ... Ego interior cognoui haec, ego animus per s e n s u m corporis mei. *Interrogaui mundi molem de deo meo, et respondit mihi* : « *Non ego sum, sed ipse me fecit* ». Nonne omnibus quibus integer s e n s u s est, apparet haec species ? ...

Notre problème concerne la phrase soulignée : *Interrogaui mundi molem de deo meo, et respondit mihi* : « *Non ego sum, sed ipse me fecit* ». Il est évident qu'elle n'est pas à sa place. Elle se trouve à la fin du développement (II) qui explique que, pour trouver Dieu, il faut *se* dépasser *soi-même*. Il ne s'agit donc plus du dépassement du monde sensible. Puis, cette phrase interrompt fâcheusement le déroulement de la pensée. En effet, ... *per s e n s u m corporis mei* est continué par *Nonne omnibus quibus integer s e n s u s est* ...

L. Herrmann [13]) a proposé de placer *Interrogaui ... fecit* après la phrase que j'ai indiquée par (4), donc après ... *inquiunt*. Mais je vois un très grave inconvénient à cette conrrection. La présence, dans le contexte, du nom d'*Anaximenes* situe tout ce passage dans un climat de philosophie classique. Anaximène aurait pensé que l'élément *air* est de nature divine. Or il me semble évident qu'Augustin pense, dans les phrases (1), (2) et (4), aux trois autres éléments traditionnels, la *terre*, l'*eau* et le *feu*.

[13]) L. Herrmann, *Remarques philologiques*, dans *Augustinus Magister*, I, Paris, 1954, p. 137-139.

La série étant complète, elle est résumée, dans la phrase qui suit, par *omnibus his quae circumstant fores carnis meae.* Dans ces circonstances, je vois difficilement comment *Interrogaui ... fecit* pourrait trouver une place, dans le développement (I), après *inquiunt.*

En revanche, cette phrase me paraît parfaitement située au début de développement (I), immédiatement après ... *quid est hoc?* La structure du développement serait alors la suivante : (a) Augustin s'adresse au monde cosmique dans son ensemble; ensuite, dans (1, 2, 3, 4), il s'adresse à chacun des éléments qui composent le monde cosmique; (b) enfin, Augustin résume son développement sur les éléments en disant *et dixi omnibus* ...

Je suppose que, dans le modèle dont dépend l'archétype, un saut a été fait du premier *Interrogaui* au deuxième. Le scribe de ce modèle aura remarqué son erreur et écrit dans la marge *Interrogaui mundi molem de deo meo, et respondit mihi* : « *Non ego sum, sed ipse me fecit* ». Le scribe de l'archétype aura inséré cette phrase dans le texte, mais non pas au bon endroit.

(XVI) 216,27 uident SOG (leçon adoptée par M. Skutella)
uidens CDVEM
uidenti AHmo
uide en BPbl
euidens Z
uide F

Je propose de lire *Viden?*

Voici le *contexte* avec cette correction : ... omnibus loquitur (species rerum), sed illi intelligunt qui eius uocem acceptam foris intus cum ueritate conferunt. Veritas enim dicit mihi : « Non est deus tuus terra et caelum neque omne corpus ». Hoc dicit eorum natura. « *Viden?* : moles est (omne corpus), minor in parte quam in toto. Iam t u melior es, t i b i dico, a n i m a, quoniam tu uegetas molem corporis tui praebens ei uitam, quod nullum corpus praestat corpori ».

Vident étant le libellé commun à S et O, cette leçon est de toute vraisemblance celle de l'archétype. Mais cherchant le sujet de ce verbe, on est invité à le déduire de *eorum*, mot qui se trouve dans le voisinage immédiat de *uident.* Or *eorum* résume *caelum, terra* et *omne corpus*, choses qui précisément ne peuvent pas *voir.* Cela rend *uident* extrêmement suspect.

J'ai pensé que la leçon authentique, dont *uident* serait une déformation, apparaît quand on supprime tout simplement le *-t* de *uident.*

Je comprends ce passage de la façon suivante : « *Ne vois-tu pas* ? : (tout corps) est une masse, moindre dans une partie que dans sa totalité. Déjà toi tu es meilleure — *c'est à toi, mon âme, que je parle* —, puisque tu animes la masse de ton corps ... ». L'incise — *tibi dico anima* — nous fait comprendre que saint Augustin est en train d'adresser une apostrophe à son âme. C'est ce qui était encore dans l'imprécision lorsqu'il écrivait : *Iam t u melior es* ... Je crois que le début de l'apostrophe (avec l'imprécision dont je viens de parler) se trouve déjà dans *Viden* ?.

Pour terminer, j'attire l'intention sur la leçon de BP : *Vide en* ... C'est une correction brillante. Si je ne l'adopte pas, c'est qu'elle est faite « avec plus de frais » que celle que je propose.

Parfois M. Skutella a rejeté l'accord de S avec O sans qu'à mon avis le contexte fût favorable à une correction. Il s'agit de 249,5 et de 255,1.

(XVII) 249,5 euelles SO(F *deest*)
euellis CDAHVBPZEGMblmo

Contexte : ... erigo ad te inuisibiles oculos, ut tu euellas de laqueo pedes meos. Tu subinde *euelles* eos, nam inlaqueantur. Tu non cessas euellere, ego autem crebro haereo in ubique sparsis insidiis, quoniam non d o r m i e s neque d o r m i t a b i s, qui custodis Israel.

Il me semble que le futur *euelles* annonce d'une façon très pertinente les futurs *dormies* et *dormitabis*. D'autre part, *tu non c e s s a s euellere* nous fait comprendre qu'il s'agit d'une action qui *va se répéter* grâce à la fidélité miséricordieuse du Seigneur.

Je maintiens donc le libellé de SO qui, d'ailleurs, a déjà été défendu par A. Isnenghi [14]).

(XVIII) 255,1 benedicetur SOF
benedicitur CDAHVBPZEGMblmo

Contexte : ... « non peccator laudatur in desideriis animae suae, nec qui iniqua gerit *benedicetur* » ...

Saint Augustin cite ici le Psaume 9,24. Dans certains Psautiers (cités par Skutella dans son apparat), se trouve en effet le présent

[14]) A. Isnenghi, *Textkritisches zu Augustins Bekenntnissen*, dans *Augustiniana* XV (1965), (p. 5-31 et 361-388), p. 26-28. Contrairement à cet auteur, je ne vois pas pourquoi un *euelles* dans la section X, 34 (52) entraînerait la substitution de *euelles* aux trois *euellis* dans la section X, 34 (53).

laudatur, suivi du futur *benedicetur*. Il est vrai que Skutella défend son choix en renvoyant au Sermon Frangipane 5,5 de saint Augustin où le contexte (*modo iam ...*) rend le présent *benedicitur* indubitable [15]). Mais saint Augustin a fort bien pu citer le même verset de deux façons différentes. Je ne vois donc aucune raison pour m'écarter de l'accord de SO sur *benedicetur*.

2a). Encore une fois 244,7 *eripe* (*me*).

Skutella a suivi l'accord de SO et écrit *eripe*, au lieu de *eripe me*.

J'adopte *eripe me*, mais sans être sûr qu'en faisant cela, je corrige le libellé de l'archétype.

Dans le tout premier article de cette série [16]), j'ai expliqué pourquoi, dans le contexte donné, *eripe me* me paraissait plus vraisemblable que *eripe*. Augustin, en effet, n'a manqué dans le passage en question aucune occasion pour utiliser explicitement les différentes marques de la prémière personne du singulier. Cela m'a même fait penser que S et O, ayant en commun l'omission de *me*, seraient des congénéres. Pour cette raison, et pour cette raison uniquement, je pensais que les manuscrits purs SOCD se divisaient en (S + O) : CD. Vérifiant ensuite cette hypothèse par l'étude du livre XIII des *Confessions*, j'ai compris que la véritable « constellation » des manuscrits purs est (S + CD) : O, et que les accords de SO nous révèlent le libellé de l'original, ou du moins celui de l'archétype. En bonne logique, je devrais donc suivre Skutella en écrivant comme lui *eripe*, ou bien je devrais, en écrivant malgré tout *eripe me*, penser que je corrige ainsi une faute de l'archétype. Mais j'estime maintenant que l'omission de *me* après *eripe* est si facile qu'elle a très bien pu avoir été commise plus d'une fois, et cela de façon indépendante.

Somme toute, j'adopte *eripe me*, contre SO, mais sans penser que l'omission de *me* dans S et O soit une raison suffisante pour regarder ces deux manuscrits comme congénères. C'est la XIXe des corrections que j'apporte au texte de Skutella dans le livre X.

3). Cas particuliers (S $\neq$ O $\neq$ CD: SD $\neq$ CO; S $\neq$ C $\neq$ DO).

Je suis d'accord avec M. Skutella dans les cas suivants : 214,15 *terra*; 222,24 *indidem*; 223,4 *dimensionumque;* 226,28 *possemus*;

[15]) MA, I, p. 216,22; PL 46, c. 986.

[16]) Voir *Augustiniana* XX (1970), p. 49.

229,10 *ut ubi*; 229,11 *ut ubi*; 247,2 *cum moueor*; 251,11 *persequi*; 252,26 *stelio*; 259,11 *memoriae latis* [17]).

Mais trois autres cas me semblent mériter une attention plus particulière :

(XX) 237,22 fraglasti SDVZ
flagrasti COAVBPEFGMb
fragrasti lmo (leçon adoptée par M. Skutella)

Contexte : ... coruscasti, splenduisti et fugasti caecitatem meam, *flagrasti*, et duxi spiritum et anhelo tibi ...

Dans ce contexte ,*flagrasti* a nettement le sens de « tu as embaumé » et Skutella, suivant ici quelques prédécessuers, a eu raison, lexicologiquement parlant, d'écrire *fragrasti*. Mais le Thesaurus Linguae Latinae nous apprend qu'on rencontre souvant *flagrare* avec le sens de *fragrare* ...

J'ai constaté que l'exemplaire personnel de mon prédécesseur, à propos de 237,22, renvoie à 193,4 .Là également, Skutella avait écrit *fragraret*, mais S, CD et O s'y accordent sur *flagraret*. Cela donne, en 237,22, beaucoup de poids à l'accord de CO sur *flagrasti*. J'adopte cette leçon, mais sans attacher de l'importance à une variante qui n'en est guère une.

(XXI) 249,8 Israel SA(HVP)ZEFMblmo
Israhel CD(O)BG

Précisons que O, H, V et P donnent leur leçon en abrégé.

L'accord de CDO sur *Israhel* rend vraisemblable que cette graphie a été celle de l'archétype. Mais remonte-t-elle à l'original ? Comment le savoir ?

Cette variante est purement d'ordre orthographique. J'écrirai peut-être *Israel*, comme Skutella, non pas en raison de l'accord de S + x, mais pour normaliser l'orthographe. Si j'étais sûr qu'Augustin lui-même a écrit *Israhel*, j'opterais certainement pour ce libellé. Mais *Israhel*, même s'il remonte au texte primitif, a pu être la manière dont ce mot était écrit par le « frère » qui a noté ce que saint Augustin lui dictait. Dans un domaine si peu précis, la normalisation est peut-être la solution la plus satisfaisante.

(XXII) 263,2 ut et SZ (leçon adoptée par Skutella)
et C (*in* ut *corr.*)
ut DOAHVBPEFGMblmo

[17]) L'apparat de M. Skutella attribue cette leçon à AHVo, mais il faut y ajouter S et m.

Contexte : ... meditatus fueram fugam in solitudinem, sed prohibuisti me et confirmasti me dicens : « Ideo Christus pro omnibus mortuus est, *ut* qui uiuunt iam non sibi uiuant, sed ei qui pro ipsis mortuus est (2 Co 5,15) ».

J'adopte *ut*, seule leçon qui chevauche sur les deux branches de la tradition pure.

La leçon *ut* donne d'ailleurs un libellé parfait.

4) O ≠ SCD dans le livre X.

Cette formule se présente trente-six fois dans le livre qui nous occupe [18]).

Nos recherches sur le livre XIII nous ont fait comprendre que O, même isolé, peut avoir gardé la leçon authentique, contre l'accord de SCD. Ce principe est contraire au principe fondamental de mon prédécesseur, mais sa finesse l'a souvent emporté de la logique de son système. Rien d'étonnant donc à rencontrer dans le livre X des *Confessions* quatre endroits où Skutella, avec raison, a adopté le libellé de O, plutôt que celui de SCD.

Il s'agit de 222,28 *factito* (contre *facito*) ; 232,14 *notitia* (contre *notitiam*) ; 248,13 *benedicere* (contre *benediceret*) ; 248,24 *absumuntur* (contre *assumuntur*).

Dans les trente-deux cas qui restent, Skutella a toujours adopté la leçon de SCD. Je le suis partout, bien que j'hésite à le faire dans 258,21 où O (et les éditions blmo) ont *in his omnibus atque huiuscemodi periculis*, tandis que SCD, suivi par Skutella, ont *in his omnibus atque i n huiuscemodi periculis*. Je prendrai peut-être le parti de signaler la variante de O avec l'annotation *forsitan recte*.

B. Le livre XI.

1). S(+ x) ≠ SCD dans le livre XI.

Dans le livre qui nous ocupe maintenant, cette formule se présente dix fois. Notre prédécesseur M. Skutella a déjà opté pour le libellé de

[18]) 209,27 ; 210,4 ; 211,28 ; 213,14 ; 213,19 ; 214,1 ; 215,18 ; 217,23 ; 217,24 ; 218,21 ; 219,13 ; 221,4 (*bis*) ; 222,28 ; 227,2 ; 227,3 ; 229,9 ; 232,14- 232,18 ; 235,16 ; 235,17 ; 238,17 ; 239,14 ; 241,6 ; 245,12 ; 248,13 ; 248,24 ; 249,10 ; 253,13 ; 256,19 ; 257,4 ; 257,8 ; 258,21 ; 216,1 ; 262,7 et 263,14.

CDO dans six cas sur dix : 271,11 *deus fecisti* (contre *fecit deus*) ; 278,17 *illud* (contre *illum*) ; 280,6 *est, non* (contre *non est*) ; 285,11 *distentionem* (contre *distinctionem*) ; 288,13 *praeteribat* (contre *praeteriebat*) ; 288,20 *possit* (contre *posset*).

Nous allons maintenant passer en revue les quatre cas qui restent. Skutella y a appliqué son principe d'après lequel le libellé authentique est donné par S + x. Pour notre part, nous estimons que c'est l'accord de CDO qui révèle le bon texte (ou du moins celui de l'archétype).

(I) 273,4 motibus qui SAHJVBPEGMblmo
motibus quae CDOZ(F *deest*)

Contexte (d'après Skutella) : ... uideat (aeternitatem) esse inconparabilem (cum temporibus) et uideat longum tempus nisi ex multis praetereuntibus *motibus qui* simul extendi non possunt, longum non fieri ...

Il est évident que *motibus quae* constitue une faute. Il est beaucoup moins évident que le remède se trouve dans la subsitution de *qui* à *quae*, bien attesté. Admettons que *quae* soit la bonne leçon. Dans ce cas, le masculin *motibus* de l'archétype serait a remplacer par un nom féminin ou par un nom neutre, au pluriel. Or le contexte nous invite en effet à substituer le féminin *morulis* à *motibus*. En 278,1, nous lisons (avec *extendi*, comme en 273,4) : ... *ut nulla m o r u l a extendatur*. Le terme de *morula* indique « une brève durée ».

Je maintiens donc *quae* de CDO, mais change *motibus* en *morulis*.

(II) 283,10 audiuimus SAHFM
audimus CDOJVBPZEGblmo

Contexte : Dicimus haec et *audimus* haec et intellegimur et intellegimus.

Le présent *audimus* s'accorde incontestablement mieux que le parfait *audiuimus* avec les trois autres présents de la phrase. Mais Skutella a trouvé un appui pour son choix en 231,29 où *audiuimus* est suivi du présent *fatemur*. Cependant cet *audiuimus* de 231,29 est attesté seulement par S + x (SVG) contre *audimus* dans CDO, Aussi, traitant des variantes du livre X, j'ai adopté en 231,29 la leçon *audimus*, accord de CDO. Le retour à *audimus* a déjà été proposé par O. Tescari [19]).

(III) 284,13 ab oriente usque ad orientem SAHVBPZEFGMblmo
ab oriente usque orientem CDO
ab oriente usque in orientem J

[19]) Dans son compte rendu de l'édition de M. Skutella, dans *Rivista di filologia e d'istruzione classica. N.S.* 13(= 63 *della raccolta*), 1935, p. 525-529.

Le libellé de CDO trouve un appui dans le contexte. En 284,9 en effet nous lisons *ab oriente usque orientem*, accord de SO et adopté par Skutella lui-même.

(IV) 294,7 distinctione SBPEGMbl(F *deest*)
distentione CDOAHJVZmo

Contexte : Sicut ergo nosti in principio caelum et terram sine uarietate notitiae tuae, ita fecisti in principio caelum et terram sine *dinstentione* actionis tuae.

Je comprends : Dieu a créé le ciel et la terre sans étendue de son action dans le temps. Il est étonnant que Skutella adopte ici *distinctione*, tout en ayant écrit *distentionem* avec CDO ($\neq$ S + x) en 285,11.

La correction de *distinctione* en *distentione* a déjà été faite par M. Pellegrino [20]).

2). Faute de l'archétype dans le livre XI.

(V) 273,4 motibus *mss omnes*

Plus haut, sous I, j'ai déjà expliqué pourquoi je substitue ici *morulis* à *motibus*.

3). Cas particuliers (S $\neq$ CD $\neq$ O, e.a.)

Je suis pleinement d'accord avec M. Skutella dans 270,10 *atque succedit*; 287,7 *transtri* et 291,25 *expectatione*.

4). O $\neq$ SCD dans le livre XI.

Cette formule se présente vingt-deux fois dans le livre qui nous occupe [21]).

Deux fois, en 273,21 et 284,22, M. Skutella a opté pour le libellé de O. Je suis d'accord avec lui en 284,22 où *circuiret* de O (contre *circumiret* de SCD) se trouve confirmé par les deux *circuiret* du contexte (284,19 et 285,5). En revanche, j'hésite à le suivre en 273,21 :

(VI) 273,21 est uidere S
est ridere CDAHM
ridere OJVBPZEFGblmo (leçon adoptée par Skutella)

[20]) Voir note 7.

[21]) 271,3; 271,5; 271,19; 273,21; 274,25; 278,7 (*bis*); 281,10; 282,13; 283,17; 284,15; 284,22; 284,27; 285,1 (*bis*): 285,19; 285,21; 287,14; 288,13; 290,6; 290,14; et 292,20.

Contexte : Aliud est uidere, aliud *est ridere.*

J'estime prudent de suivre O isolé uniquement quand il y a de fortes raisons pour le faire. Cela ne me paraît pas être le cas ici, bien que je sois très tenté de suivre mon prédécesseur. Je signalerai peut-être dans l'apparat la leçon de O avec l'annotation *forsitan recte.*

Dans un cas, sur les vingt qui restent, j'adopte, contre Skutella, le libellé de O :

(VII) 274,25 deficient SCDBPZEFGMbl
deficiunt OAHJVmo

Contexte : « Tu autem idem ipse es, et anni tui non *deficiunt* (Ps 101,28) ». Anni tui nec eunt nec ueniunt ... Anni tui omnes simul stant, nec euntes a uenientibus excluduntur, quia non transeunt ...

Au milieu de tous ces présents, le futur *deficient* ne me paraît pas à sa place. Il est vrai que le mot se trouve dans une citation biblique, mais il est vrai également — Skutella le fait observer lui-même — que la même citation se trouve avec le présent en 7,27 : ... *quoniam anni tui non d e f i c i u n t, anni tui hodiernus dies.*

Somme toute, dans ce long livre onzième, il n'y a que sept endroits où le texte établi par M. Skutella me semble devoir être modifié.

C. Le livre XII.

1). S(+ x) ≠ SCD dans le livre XII.

Dans le livre qui nous occupe ici, cette formule se présente vingt-et-une fois [22]). Seize fois, notre prédécesseur M. Skutella a donné raison au libellé de OCD, s'écartant ainsi de son principe fondamental de critique verbale. En vertu des principes qui guident la nouvelle édition des *Confessions*, que je prépare en composant cette série d'aricles, j'adopte le libellé de CDO également dans les cinq cas qui restent. Nous allons les passer en revue :

(I) 298,1 id ipsum *bis* SJEGM
id ipsum *ter* CDOAHVBPZFblmo

22) 297,4 *omni*; 298,1 (voir sous I); 299,28 (voir sous II): 303,20 *illud*; 304,22 *arbitro*; 305,7 *praeterierint*; 306,7 *aequalis*; 307,21 *omne*; 308,20 *cubile*; 308,20 *inenarrabiles*; 310,2 (voir sous III); 311,6 *distincta*; 312,5 (voir sous IV); 312,10 *qua*; 312,27 *Moysen*; 313,30 *terra*; 315,10 (voir sous V); 316,3 *informitate*; 323,24 *terra*; 326,11 *hi*; 327,13 *aut nondum potuimus.*

Contexte : Itaque tu, domine, qui non es alias aliud et alias aliter, sed *id ipsum et id ipsum et id ipsum*, sanctus, sanctus, sanctus, dominus deus omnipotens. ...

Dans le voisinage de *alias*, *aliud*, *aliter*, et de la triple répétition de *sanctus*, et dans un contexte qui traite de la Trinité divine, la triple répétion de *id ipsum* est très pertinente. Le retour à ce libellé a déjà été effectué par M. Pellegrino [23]).

(II) 299,28 terra SJVEFGmo
terrae CDOAHBPZMbl

Contexte : Ista uero informitas *terrae*, inuisibilis et inconposita, nec ipsa in diebus numerata est.

(III) 310,2 materiem SBPb
materiam CDOAHJVZEFGMlmo

Contexte : Dicunt enim : « ... nec terrae nomine (significauit Moyses) informem m a t e r i a m ... Terram uero inuisibilem ... non incongruenter informem istam *materiam* intelligendam esse consentiunt. Quid ? si dicat alius eandem informitatem confusionemque m a t e r i a e caeli et terrae nomine ... insinuatam ...

Materiam, accord de CDO, reçoit donc l'appui de contexte immédiat qui donne d'abord *materiam*, puis *materiae*.

(IV) 312,5 uerum SJ
et uerum CDOAHVBPZEFGMblmo

Contexte : Verum est enim, domine ... *Et uerum* est ... Item uerum est ... Et uerum est ... Verum est ... Verum est ...

Les deux libellés sont possibles dans ce contexte. C'est l'accord de CDO qui me fait opter pour *et uerum*, comme l'a déjà fait M. Pellegrino [24]).

(V) 315,10 perscriptum SHVGM
praescriptum CDOAJmo
scriptum BPZEFbl

Contexte : ... intellegamus eam (informitatem materiae) caeli et terrae ... solius terrae uocabulo significatam, cum diceretur : « In principio fecit deus caelum et terram», ut id, quod s e q u i t u r :

[23]) Voir note 7.

[24]) Voir note 7.

« Terra autem erat inuisibilis et inconposita » ,... non ... intellegamus nisi eam, quam fecit deus in eo quod *praescriptum* est : « Fecit caelum et terram ».

A cause de l'accord de CDO, j'adopte *praescriptum est*. Je pense que (*id*) *quod praescriptum est* s'oppose à *id quod sequitur* comme « ce qui précède (dans l'Ecriture) » à « ce qui suit (dans la même Ecriture) [25]). Le retour à *praescriptum est* a déjà été effectué dans l'édition de P. de Labriolle.

2). Fautes de l'archétype dans le livre XII.

M. Skutella s'est écarté une fois (323,7) de l'accord de SCDO et Eugippius, une fois (311,15) de l'accord de SO, et une fois (323,11) de l'accord de SDO. D'autre part, O. Tescari [26]) et A. Isnenghi [27]) ont proposé une correction dans 321,26-27.

Je suis d'accord avec mon prédécesseur en 323,7. SCDO et Eugippius y ont un impossible *narrationes*. Mais depuis la prémière édition imprimée des *Confessions*, ce *narrationes* a été remplacé par *uariationes*, et Skutella a eu raison de suivre ses prédécesseurs.

Je suis également d'accord avec lui en 321,26-27 :

(--) 321,26-27 *mole SOHA
molem CDJVBPZEFGMblmo

*inmensa SOCDZblmo
inmensam AHJVBPEFGM

*praeditam SCDAHVBPZEFGMblmo
praedita O
praedictam J

*potestatem SODEGM
potestate CAHJVBPZFblmo

Contexte : Alii ... cogitant deum quasi hominem aut quasi aliquam *mole inmensa praeditam potestatem* ... fecisse caelum et terram.

Ce libellé est conforme aux principes de M. Skutella, comme aux miens. Mais O. Tescari et A. Isnenghi ont proposé de retourner au texte

[25]) Comparer l'emploi de *praeloquor* avec le sens de « dire auparavant » dans *Confessions* 78,16 et dans *Enarr. in Ps.* 67,5 (PL 36, c. 814; CC 39, p. 871).

[26]) Voir note 19.

[27]) Voir note 14 (p. 15-19).

des Mauristes et d'écrire *aliquam molem inmensa praeditam potestate.*

Or j'ai rencontré deux textes dans les *Tractatus in Evangelium Joannis* qui donnent un appui à l'ablatif *mole*, tandis que l'un des deux est favorable à la combinaison de *inmensa* avec *mole.* Dans le libellé des Mauristes, au contraire, *inmensa* détermine *potestate.*

Voici d'abord le *Tractatus* XL, 4 : Quando cogitas (Christum Verbum), pereat de corde tuo omnis humana figuratio; pellatur de cogitationibus tuis quidquid fine corporeo terminatur, quidquid loci spatio continetur, uel *quantalibet mole* diffunditur; de corde tuo figmentum tale dispereat [28]).

Ensuite le *Tractatus* XCVI, 4 : ... natura dei non corporea, nec loco aliquo inclusa, nec par infinita spatia locorum *quasi mole* distenta, sed ubique tota et perfecta et infinita ... [29])

Ce parallélisme m'invite à maintenir *mole* et donc également *potestatem.* Le libellé de M. Skutella me paraît authentique.

En revanche, je ne suis pas d'accord avec mon prédécesseur en 311,15 et 323,11 :

(VI) 311,15 noui SOJEG
nouit CDAHVBPZFMblmo (leçon adoptée par Skutella)

Contexte : ... n o l o uerbis contendere ...; et *noui*, magister noster in quibus duobus praeceptis totam legem prophetasque suspenderit. Quae m i h i ardenter c o n f i t e n t i ...

La substitution de *nouit* à *noui* ne s'impose pas. Au contraire : la première personne *noui* s'accorde parfaitement avec *nolo* et *mihi confitenti.* Ce qui a égaré les scribes, c'est que *magister noster* se trouve avant l'interrogatif *in quibus duobus praeceptis*, au lieu de le suivre. Je comprends : « ... et je sais bien à quel double précepte notre Maître a suspendu toute la loi et les prophètes ... »

(VII) 323,11 resipiscit SDOJV
respicit CBPZEFGMblmo (leçon adoptée par Skutella)
meminiscit AH

Contexte : Et alius eorum intendit in id quod dictum est : « In principio fecit deus », et *resipiscit* sapientiam principium ...

Comme A. Isnenghi l'a déjà fait valoir [30]), *resipiscit* s'accorde fort

[28]) PL 35, c. 1688; CC 36, p. 352.
[29]) PL 35, c. 1876; CC 36, p. 571.
[30]) Voir note 14 (p. 30).

bien (je dirais « savoureusement ») avec *sapientiam*. Je maintiens donc cette leçon qui doit avoir été celle de l'archétype.

3). Cas particuliers (S ≠ CD ≠ O ; SD ≠ CO)

Je suis d'accord avec les solutions de M. Skutella dans 296,14 (*in inuisibili*) ; 302,27 (*tua*) et 317,26 (*fecit deus*).

La situation est beaucoup plus compliquée en 296,11 :

(VIII) ut cum SVEGmo (F *deest* ; ? J)
et cum CDBPZMbl
cum OHA

Contexte (d'après O, celui que j'adopte, contrairement à Skutella qui écrit *ut cum*) :

Cur ergo non accipiam informitatem materiae, quam sine specie feceras, unde speciosum mundum faceres, ita conmode hominibus intimatam, ut appellaretur terra inuisibilis et inconposita ?

Cum in ea quaerit c o g i t a t i o, quid sensus attingat ..., dum sibi haec dicit humana c o g i t a t i o, conetur eam uel nosse ignorando uel ignorare noscendo. Ego uero, domine, ... eam cum speciebus innumeris et uariis c o g i t a b a m, et ideo non eam c o g i t a b a m.

Je crois que le libellé de O (que je considère comme celui de l'archétype et du texte primitif) explique bien celui de CD, comme celui de S.

Mais regardons tout d'abord de très près le libellé de O. Il est évident que la phrase commençant par *Cum* ... arrive d'une façon très abrupte après *inconposita*. Aucun *enim*, *autem*, *uero* ... n'accompagne *cum* pour marquer la nature du rapport entre la première et la deuxième phrase de la citation. Mais je crois que l'intention de l'auteur était précisément d'inviter son lecteur à supposer une profonde pause après *inconposita*, à comprendre qu'un nouveau développement allait se mettre en place, développement qui avait encore besoin de quelques mots d'introduction. Le lecteur s'attendait à un *enim*, un *autem*, un *uero* ... Or le *uero* attendu vient très réellement, *ego u e r o* ..., mais après l'introduction seulement. Celle-ci dit ce que la *humana cogitatio* doit faire pour réfléchir (*cogitare*) correctement sur « l'informité de la matière ». Après cela, Augustin continue ses *Confessions* en disant : Mais moi, *ego uero* ..., je ne faisais pas du tout cela. L'absence de tout terme conjonctif immédiatement après *cum* me paraît voulue par l'auteur.

Mais elle a dû étonner le scribe de la source de SCD. Il aura hasardé un timide *et* auquel le scribe de S aura substitué *ut*, sous l'influence de *u t appellaretur* ... qui précède.

4). O ≠ SCD dans le livre XII.

Cette formule se présente dix-neuf fois dans le livre qui nous occupe [31]).

Dans un cas (309,23), Skutella a suivi, avec raison, le libellé de O (*enumeratione*, contre *enumerationem*). Partout ailleurs, il a adopté la leçon de SCD. Je le suis toujours dans son choix, bien que je garde quelques doutes en 316,17. Skutella y écrit *audimus*, avec SCD, tandis que OHAblm ont *audiuimus*. Dans l'impossibilité de prouver que le parfait est seul à mériter notre confiance, je le signalerai peut-être avec l'annotation *forsitan recte.*

Somme toute, dans le libre XII je m'écarte huit fois du texte établi par mon prédécesseur M. Skutella.

***

Je n'oublie pas que des propositions ont été faites pour améliorer l'interponction et l'orthographe des *Confessions* dans les trois livres que nous venons de parcourir. A ce propos, je remets à plus tard l'élaboration d'un système ordonné.

Je n'oublie pas non plus que d'autres corrections ont été proposées pour améliorer, non pas la présentation du texte, mais le texte lui-même. Je donne ici la liste, complète en principe, de toutes les corrections que je n'ai pas entérinées dans les pages précédentes. Rappelons qu'il s'agit pour l'instant uniquement des livres X, XI et XII des *Confessions*:

215,12-217,4 plusieurs changements dans l'ordonnance du texte (Herrmann)
216,27 *uidenti*, au lieu de *uiden(t)* (Tescari)
216,27 *uiden(t)* — *toto*, à supprimer (Herrmann)
217,24 *cogitauimus*, au lieu de *cogitamus* (Wijdeveld)
220,8 *est. At ubi sit*, au lieu de *est, ut ubi sit* (Tescari)

[31]) 299,14; 301,11; 305,28; 306,21; 306,28; 307,16; 308,22; 309,1; 309,20; 309,23; 311,22; 311,23; 313,14; 315,8; 316,17; 316,24; 325,21; 328,1 et 328,13.

228,18 *generibus*, à supprimer (Wijdeveld)
233,7 *tamen si*, au lieu de *tametsi* (Wijdeveld)
240,16 *incauto*, au lieu de *in casto* (Wijdeveld)
246,2 *ut*, à supprimer (Wijdeveld)
249,27 ; 249,28 ; 250,2 *euelles*, au lieu de *euellis* (Isnenghi)
261,7 *mereretur*, au lieu de *meretur* (Isnenghi)
261,8 *indui*, au lieu de *inludi* (Isnenghi)
264,22 *intentioris*, au lieu de *intentionis* (Wijdeveld)
275,9 *fecisti*, au lieu de *feceras* (Wijdeveld)
298,7 *ut aequale tibi non esset, quod de te esset*, au lieu de *ut aequale tibi esset, quod de te non esset* (Wijdeveld)
301,1 peut-être plutôt *qui* que *quia* (Wijdeveld)
305,25 *a se*, au lieu de *ad se* (Tescari)
313,19 *fecit deus*, au lieu de *fecit* (Pellegrino)
327,23 *demonstra*, au lieu de *demonstras* (Tescari)

(*à suivre*)

L.M.J. Verheijen, O.S.A.

Correspondance de Chrétien Lupus avec Augustin Favoriti*

120.— *Lupus à Favoriti*

[Rome, après le 27 mai 1677]

Les intérêts de la province religieuse des augustins. — P. Magister Christianus Lupus, ordinis S. Augustini, provinciae Belgicae prior provincialis, veniens ad Urbem constituit provinciae vicarios in absentia, non-obstante eo quod inaudisset Patrem Generalem alium quemdam nempe P. Magistrum Ioannem Schweitzer, Coloniensem, provinciae rectorem constituisse, aut constituere velle.

Protulit autem P. Lupus in suis litteris veluti palmare fundamentum quod Eminentissimus D. Cardinalis Cibo scripsisset, nihil innovandum esse in provincia Belgica donec P. Lupus ad Urbem pervenisset.

Modo Patres Priores qui voluerunt deferre E^mo^ D. Card. Cibo, et propterea detrectarunt publicare litteras Patris Generalis, quibus praefatus P. Ioannes Schweitzer, Coloniensis, declaratur provinciae rector, timent ne forte auctoritate Patris Generalis molestentur per Patrem Schweitzer, rectorem ab eo designatum, et ab officio deponantur. Quod sane vergeret in magnum scandalum Fratrum ac turbationem.

Hinc supplicatur ut Illustrissima Gratia Vestra occurrere dignetur isti malo, efficiendo ut E^mus^ D. Cardinalis Cibo cras desuper scribat Illmo D. Nuntio Coloniensi, et mandet nihil innovari, et Patres Priores, praesertim tractus Leodiensis, qui litteras Patris Generalis publicare nolunt, nullatenus desuper molestari. Timet quippe Prior Leodiensis quam citissime deponi ab officio.

Si Illma V.G. dignetur curare idem scribi Illmo D. Internuntio Belgii pro conventibus in Belgio sitis, occurret etiam multis turbis etiamnum vigentibus, et quae vix aliter sedari possunt.

F.F.C., dossier 27, f° 10r.

121.— *Lupus à Favoriti*

[Rome], le 7 juin 1677.

Demande d'une entrevue. — Post meridiem opto loqui Vestrae Gratiae. Hinc supplico noscere an non sit futurum impedimentum ? Et in quam horam ?

F.F.C., dossier 27, f° 115r.

* Augustiniana, pp. 131-217.

122.— *Lupus à Favoriti*

[Rome], le 9 juin 1767

Prochaine rencontre. — Ago gratias de tanto in me indignum studio. Hora vigesima per Dei gratiam adero Illustrissimae Dominationi Vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 114r.

123.— *Lupus à Favoriti*

Rome, le 17 juin 1677

Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Dum Gratiae Vestrae cogor esse importunus, est mihi acerbissimum. Supplico benigne ignosci. Elapsi Maii Calendis Pater Generalis denuo litteras novi rectoris constitutivas misit in Belgium. Et illae tantum fecere motum, ut regia Concilia iterum manus apposuerint.

Rei seriem G.V. cognoscet ex adiunctis regii conciliarii ad nos litteris [75]).

Talia scandala evertunt non solummodo augustinianum isthic Ordinem, sed et foetere faciunt Romanam Ecclesiam. Ex hoc enim fonte creduntur mala procedere. Deinde in hoc conventu sunt quatuor fratres Belgae qui sine meo scitu et benedictione abierunt. Quartus heri advenit. Illum a Patre Generali rogavi castigari et statui in exemplum. Quid facturus sit docebimur a tempore.

Certe tales libertinae Fratrum divagationes non fiunt sine animarum vulnere et offensa fidelis per Europam populi. Haec praesentibus Belgii calamitatibus importunissima mala me agunt in summum moerorem.

Hinc duo : primo ut ista charta signetur a D. Assessore, deinde ut D. Mutus [76]) hisce indignis, praesertim ob constitutos a me vicarios, molestiis det tandem finem. Utinam proximo sabbatho.

F.F.C., dossier 27, f° 116r.

[75]) Voici cette annexe, dépourvue de toute autre indication : « Turbulentiae novae hic exortae fuerunt ex adventu Patris Zchweitzers, et nisi Concilium per divinam Dei providentiam remedium promptum illis attulisset, non tantum omnium religiosorum animi undique magis et magis fuissent perturbati, sed et commotio publica causata in magnum Ordinis scandalum, et ipsiusmet Ecclesiae ac regiae auctoritatis detrimentum. Unde cum omnis anima potestatibus sublimioribus subdita esse debeat, proptereaque potestatem Deus principibus dederit, ac in eorum manu ensem posuerit, mirari vos non debetis, quod Concilium regis hisce negotiis pro ipsa tranquillitate publica, unde ipsa salus Ecclesiae dependet, se immiscuerit » ; ibid., f° 118r.

[76]) Auditeur du cardinal protecteur.

124.— *Lupus à Favoriti*

Rome, le 3 juillet 1677

Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Cogor denuo esse Illustrissimae Gratiae Vestrae importunus. Audio Patrem Heckium aliqua machinari in Palatio ; misisse die hesterna scripturam utcumque fusam ad Illustrissimum D. Spinola, et memoriale illico praelegendum Sanctissimo Domino. Dicitur agere apud eumdem Ill^mum^ Spinola vel etiam apud Ill^mum^ De Luca et moliri hodie per utrumque machinationis suae executionem. Quid intendat nescio ; forte confirmationem rectoris a Patre Generali constituti, per S. Congregationem Regularium, forte causae principalis de capituli valore ad idem tribunal avocationem. Videt enim Eminentissimum D. Protectorem cum suo auditore D. Muto nobis favere.

Humillime supplico ut super hoc invigilare dignetur Illma G.V.

F.F.C., dossier 27, f° 119r.

125.— *Lupus à Favoriti*

Rome, le 14 juillet 1677

Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Supplico scire an Illustrissima Gratia Vestra perceperit Sanctissimi Domini responsum ad memoriale quo postulabatur exclusio Patris Heckii.

Etiam supplico rei nostrae expeditionem per occasionem commendari Domino Protectori et Domino Muto. Insuper supplico advocari Patrem Procuratorem generalem ac animari ad iustitiam.

F.F.C., dossier 27, f° 121r.

126.— *Lupus à Favoriti*

Rome, le 17 septembre 1677

Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Ex toto corde supplico induci Illustrissimum Dominum De Luca ad confirmandum vicarium, quatenus provincia sit libera a motibus et scandalis. Capituli negotium tunc poterit maturius examinari. Interea provincia non potest stare sine capite.

F.F.C., dossier 27, f° 237r.

127.— *Lupus à Favoriti*

[Rome], le 23 novembre 1677

Les intérêts de la province religieuse des augustins. — Dies diem, mensis mensem trudit, et nostra miseranda provincia permanet in calamitatibus. Ego item confundor, toties Gratiam Vestram a gravissi-

mis negotiis distrahere. Hinc humillime supplico ut Eminentissimum D. Albritium [Albrizzi] ad causam nostram proxime finiendam permovere dignetur Illustrissima Vestra Benignitas.

F.F.C., dossier 27, f° 123r.

128.— *Guillaume Wijnants, augustin belge de séjour à Rome, à Favoriti*

Rome, le 16 août 1678

Les activités littéraires de Lupus. —Apprecor Gratiae Vestrae felix Assumptae Virginis festum. Heri P. Magister Lupus componendo absolvit quidquid respicit Paschasium Quesnellum de gallicanis appellationibus. Impendo operam ut omnia nitide exscribantur.

A diebus decem inciderat mentio de Petro a Marca, quod hic sit quasi fons omnium istarum venenatarum venarum, atque ita rogabam P. Magistrum ut ipsum fontem dignaretur aggredi et secare. Et ecce, hodie, ad maiorem Dei et Assumptae Virginis gloriam, manum huic apponit. Una cum ipso refutabit praefationem Balluzianam. De Regaliis maior erit difficultas. Si maneamus sub Franco, erit res nimis delicata.

F.F.C., dossier 27, f° 131r.

129.— *Lupus à Favoriti*

Rome, le 15 avril 1679

Remise d'un mémorial. — Adiunctum memoriale praesumo commendare Illustrissimae Dominationi Vestrae. Et commendo ex pleno corde. Deus Optimus Maximus Dominationem Vestram Illustrissimam diu custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 135r

130.— *Lupus à Favoriti*

[Rome], le 7 mai 1679

Les intérêts du couvent des augustins à Huy. — Gratiae quam conventui nostro Huensi fecit S. Congregatio, D. Datarius, licet mihi optima promiserit, dicitur esse omnino contrarius. Timeo ne Suae Sanctitati sinistram impressionem faciat. Hinc supplico ut D. Datarium componere dignetur Illma V.G.

F.F.C., dossier 27, f° 137r.

131.— *Lupus à Favoriti*

[Rome], le 19 mai 1679

L'imminent chapitre général des augustins. — Nihil mihi magis est in votis quam ut crastina electio fiat ex inspiratione Spiritus Sancti.

Nam S. Augustini Ordo est diffusus per omnem Ecclesiam, ideoque eius bona directio est non parvi ponderis. Porro in omnibus nobis Spiritus Sanctus invenit quaedam suae gratiae et sui luminis obstacula. Hinc supplico per Gratiam Vestram permoveri Suam Sanctitatem ad serio monendum D. Protectorem quatenus curet eligi personam aptam et dignam.

F.F.C., dossier 27, f° 139r.

132.— *Lupus à Favoriti*

Rome, le 31 mai 1679

Prière de pouvoir retourner aux Pays-Bas. — Effusa Vestra in me indignum Benignitas dignetur pauca haec verba non male accipere. Si hic remaneam residui mei dies, haud dubie pauci, ideoque studiose impedendi, transibunt in vanitate ac moerore, sine fructu. Ex multis rationibus. Sufficiat iam duos annos ita evanuisse. Hinc humilissime supplico, ut me absolvere dignetur Gratia Vestra, quam Ecclesiae suae divina Clementia diu custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 141r.

133.— *Augustin Favoriti, secrétaire aux lettres secrètes, à Guillaume Wynants, augustin des Pays-Bas.*

Rome, le 24 juin 1679

Civilités. Ouvrage contre Quesnel. Éloge de Lupus. Division de la province religieuse. — Ubi litteras a te, felicis tui in Belgium adventus nuntians, accepi, rogavi P. Christianum Lupum ut me tibi vehementer occupatum excusaret, si non ita subito responderem, atque interim plurimam meis verbis salutem et uberes de humanissimo officio gratias agerem. Non dubito quin des veniam negligentiae meae, et vehementer peto ut non ex illa, sed ex opportunitatibus tibi serviendi, meum erga te studium metiare. Quae nuper oblata videbatur, evanuit, sicuti ab eodem P. Lupo cognoscere potuisti, et videor mihi significasse Illustrissimo Internuntio [Tanara] qui fratrem tuum, magna cum familiae tuae laude et commemoratione in hanc Sanctam Sedem commendaverat.

Ubi alia occasio se obtulerit, scribe ad P. Lupum, ut me certiorem de ea faciat. Qua enim benevolentia, cura, fideque eiusdem Patris contubernium coluisti, eadem ego res et negotia tua curabo.

Opus adversus Quesnellum in procinctu iam est ut typis S. Congregationis de Propaganda Fide imprimatur [W. n° 4231]. Magna in expectatione est apud omnes tum hoc, tum alia eius opera quae, te quodammodo obstetricante, in Urbe elucubravit. Sanctitas Sua quotidie magis eum diligit et in pretio habet. Spero idipsum uberiori etiam testimonio aliquando etiam declaraturum.

Vale et me Patri Ledrou plu imum commenda. Laudo separationem provinciae, neque in ea procuranda deerit P. Lupo opera mea.

F.F.C., t. 8, f° 121r-122r.

134.— *Lupus à Favoriti*

Rome, le 30 juin 1679

L'affaire d'Alphonse de Bergdes, archevêque de Malines. — Obnixus supplico ut Illustrissima Gratia Vestra dignetur efficere quatenus in locum non D. Cardinalis Casanata, sed potius D. Cardinalis Carpeigna sufficiatur D. Cardinalis Anglus [Howard, P.O.], aut certe D. Cardinalis Nitardus. Rationes dicam praesens. Omnino enim oportet tandem dari finem lamentandis scandalis et litibus. Et nisi bene fiat, videbimus et dolebimus excitari flammas maiores. Etenim istius Archiepiscopi aut certe qui ipsi adsistunt, insolentia excedit limites.

F.F.C., dossier 27, f° 143r.

135.— *Lupus à Favoriti*

Rome, le 3 août 1679

Avertissement à l'encontre d'un personnage dangereux. — Supplico ut Apostolica Sedes huic viro [Huygens?] non praebeat fomenta. Etenim timeo ne pessumdat omnem iurisdictionem ecclesiasticam, sicut turbavit pacem. Etenim ministri regii, dum viderint moveri populum, non desinent manus apponere.

F.F.C., dossier 27, f° 145r.

136.— *Lupus à Noris, à Florence*

Rome, le 12 août 1679

Civilités. — Expletis negotiis tandem aliquando revertor in Belgium, post paucos dies me daturus in iter. Post decem aut duodecim. Ex corde velim adhuc videre Eximiam Paternitatem Vestram, quod video fore difficile. Etenim meus collega [Vianen] non vidit Lauretum. Et penitus expedit ac decet, ut videat. Dum hinc exiverimus, denuo scribam Reverentiae Vestrae, ac etiam Serenissimo Domino Duci, acturus gratias de impensis honoribus ac beneficiis. Si placeret Divinae Gratiae, ut possemus vos alicubi videre, in transitu, esset longi gratissimum. Interim rogo officiosissime salutari Illustrissimum Dominum Anthonium Magliabecum, et Dominum Alexium Lamberti, quos unacum Reverentia Vestra Deus diu custodiat.

Firenze, Bibl. Centr., Cl. VIII, 1175, f° 84r.

137.— *Lupus à Magliabecchi, à Florence*

Rome, le 27 août 1679

Civilités. — De transmisso erudito et curioso opusculo summas debeo et ago gratias. At longe maiores de nimio affectu, quem Illustrissima Vestra Benignitas est dignata exprimere in suis literis. Speraveram transire per Florentiam, et praesens tanto meo patrono exhibere debita officia. Et praesertim Serenissimo Domino agere gratias de summis mihi indigno exhibitis honoribus. Verum meus collega [Vianen] numquam salutavit Dominam Lauretanam, ideoque compellor istud iter ingredi.

Humillime supplico, ut Illustrissima Dominatio Vestra per occasionem dignetur animi mei propensionem, et omnis servitii professionem exponere Suae Celsitudini. Si Divina Clementia aliquid temporis mihi adhuc dederit, conabor dare publicum grati animi testimonium. Semper etiam vivam promptus et obstrictus ad famulatum Illustrissimae Vestrae Benevolentiae cui certe debeo plurimum, et cui me ex pectore commendo. Etiam commendo nostrum Alexium Lamberti. Et supplico officiosissime salutari Reverendum Patrem Henricum de Noris, cum quo Illustrissimam Dominationem Vestram Divina Clementia diu custodiat.

Firenze, Bibl. Centr., Cl. VIII, 1175, f° 78r.

138.— *Lupus à Favoriti*

Ferrara, le 9 septembre 1679

Le voyage de retour. L'approbation de la Censure de Louvain. — Hesterna die salvi pervenimus Ferrariam, quod adscribimus divinae misericordiae, et piis patronorum votis ac precibus, sperantes ea non defutura donec pervenerimus ad nostrum terminum. Porro dum in via maturius consideravimus rerum nostrarum statum, visum est fore expediens, ut ex parte Suae Sanctitatis, quis doceret nostrum Apostolicum Internuntium de omnibus quae ab Apostolica Sede gratiose accepimus. Praesertim de approbata, aut certe non improbata Censura Lovaniensi ac eius Justificatione circa materiam de divinae gratiae decretis atque auxiliis. Ego omnino suppono esse factum; si tamen non fuerit, hoc innumeris Illustrissimae Dominationis Vestrae in nos beneficiis supplico adiici, ut talis epistula scribatur in Belgium, et ipsam illic reperiamus tradendam Domino Internuntio. Etiam nos commendamus precibus Illustrissimae Dominationi Vestrae, quam Deus Optimus Maximus Ecclesiae suae diu custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 147r.

139.— *Paul Mariani da Sancta Fiora, augustin, aux Cardinaux du Saint-Office*

[Rome, vers la fin de septembre 1679]

L'affaire de Chrétien Lupus. — Fra Paolo Mariani da Sancta Fiora, agostiniano, rappresenta humilmente all'Eminenze Vestre come nel mese d'Agosto [Settembre] di quest'anno corrente 1679, un giorno o due doppo che parti di Roma Fra Christiano Lupo, maestro dell'Ordine eremitano di S. Agostino, è uscito dalla stamparia di Giacomo Antonio de Lazzaris Varese un piccolo volumetto intitolato *Brevis disceptatio theologica de honestate contritionis et attritionis* nel quale alla facciata 14, con sofismi frivoli e con esplicationi e commenti manifestamente malitiosi, vengono attribuite al detto P. Lupi sentenze opposte alla verità cattolica, e perché secondo l'insegnamento di S. Girolamo, Epistola 61 ad Pamachium, non deve l'oratore soffrire un' ingiuria cotanto enorme dalla quale resultarebbe molto discapito alla sua religione : *nolo in suspicione haereseos quemquam esse patientem ne apud eos qui ignorant innocentiam eius, dissimulatio conscientiae iudicetur*; supplica humilmente l'EE.VV. a degnarsi di far rivedere il prefato volumetto per liberare il P. Maestro Lupo e la religione agostiniana da un' ingiuria così manifesta, lasciando all' infallibile prudenza dell'EE.VV. il refletere insieme se l'autore di esso habbia contravenuto al decreto di cotesta S. Congregazione emanato li 5 Maggio 1667.

F.F.C., dossier 27, f° 4r.

Annexe I

Ne autem iste supplex libellus aliquo robore omnino destitutus appareat et solis precibus innixus videatur, doctrinam ex Gregorio de Valentia, uno ex praecipuis Societatis Jesu doctore desumptam affero per quam adversariorum laquei deteguntur et Lupi sententia defenditur et stabilitur. Ipse namque in tertia parte, disputatione 7, quaestione 2, pagina 1196 haec habet[...] Plura alia habentur penes eumdem auctorem eiusdem tenoris quae si recte ponderentur Lupi sententiam digito praemonstrant.

Ibid., f° 180-181r.

Annexe II

Elenchus propositionum ex adverso a P. Requesenio, Societatis Jesu theologo, et a P. Christiano Lupo, theologo augustiniano. Opposita iuxta se posita magis elucescent. [*Dix-neuf propositions sont mises en parallèle*].

Haec[...] sunt propositiones et quas compilavit in sua *Disceptatione* P. Requesenius et quas in sua *Dissertatione* edidit Lupus. Si vero attente et omni exclusa affectus propensione legantur et ponderentur,

statim dignoscetur quam immerito et sine causa insurrexerit in Lupum P. Requesenius. Debuerat non in superficie et oscitanter tractare *Dissertationem*, sed serio et irremissa acie. Deinde pari sedulitate revolvere *Epistolam familiarem ad P. Henricum Noris*, in qua has repullulantes frivolas accusationes diluit et subvertit[...]

Ibid., f° 182-183v.

140.— *Lupus à Favoriti*

Bruxelles, le 28 octobre 1679

Le retour aux Pays-Bas. Les démarches à Bruxelles. Le livre contre Quesnel. — Elapso Sabbatho Illustrissimae Gratiae Vestrae retuli nostrum adventum in Belgium; verum cursor iste ad Belgii fines fuit spoliatus a latronibus, ideoque cogor eadem compendio repetere.

Itaque elapsa septimana sani advenimus Lovanium, quinquagesima die nostri itineris. Et quidem ego onustus beneficiis Suae Sanctitatis, Illustrissimae Beneficentiae Vestrae, ac totius Romanae Ecclesiae quae nulla radet oblivio. Nunc Bruxellis degimus, nostra apud Almam Urbem acta exponentes Domino Gubernatori, Domino Praesidi aliisque Belgii Rectoribus. Et omnia illis perplacent, praesertim illa, quae sub finem nobis per Suam Sanctitatem, Dominos Cardinales, ac per Illustrissimam Vestram Gratiam verbotenus mandata sunt circa cleri pacem, ac circa eliminandas novitates, quae irrepere coeperant in cultum Sanctorum ac sacrarum imaginum, et in sacramentum poenitentiae. Etenim ab his praesertim pendet pax Belgicae Ecclesiae. Dominus Gubernator de his rebus nuperrime ad omnes episcopos, et ad omnia provinciarum tribunalia scripsit encyclicas literas, quas haud dubie placituras exhibebit Pater Seraphinus, et in latinum transferet e gallico. Illustrissimus Dominus Praeses, verus zelotes catholicae ac praesertim Romanae Ecclesiae, avidissime desiderat eadem capita confirmari per breve apostolicum, et sic componi hic omnia. Hoc sperat a pietate Sanctissimi Domini Nostri cuius vere apostolicum pectus omnes hic admirantur, colunt, atque adorant. Et ex pleno corde ipsi exoptant annos plurimos. Quod ipsum praedicari audivimus per omnem Germaniam.

Hic etiam ago de imprimendo opere contra Paschasium Quesnellum, etc. Et expedit statim exordiri. Hinc supplico statim instrui de illis, quae forsitan placuerit addi vel demi. Gratia Vestra quandoque meditata fuit praefigere epistolam, qua me urgeret ad opus, et certas quaestiones proponeret. Si eadem mens perseveret, rogo expleri per primam opportunitatem alicuius feriae a continuis occupationibus. Mora enim hic non caret periculis. Etiam nobis hic desunt feriae; ideoque plura scribam redux Lovanium. Tunc item explere conabor officia quae debeo Eminentissimis Dominis. Interim omnia faustissima voveo Sanctissimo Domino Nostro, et eius sacrosanctos pedes humillime

exosculor, eidem apprecans annos de meis. Etiam Illustrissimam Dominationem Vestram divina clementia Ecclesiae suae diu custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 151rv.

141.— *Observations de Raymond Capizucchi, maître du Sacré-Palais sur le livre De appellationibus de Lupus*

[Rome, vers la fin d'octobre 1679]

Adnotanda in opere P. Magistri Christiani Lupi.

1. Observandum auctorem in hoc opere uti stylo confuso, obscuro et nimis inculto et parum latino, immo aliquoties barbaro.

2. Nimis acriter in eos quos oppugnat invehitur, multasque iniurias et mordacitates intermiscet.

3. Modestius posset loqui de Petro de Marca, nam hic opus de *Concordia sacerdotii et imperii* non edidit, nec edi volebat, cum potius eorum quae in opere illo minus recte dicuntur retractationem scripserit; fuit autem eius opus praefatum editum post illius mortem a Stephano Balusio.

4. In dissertatione prima, capite primo, refert verba S. Honorati Massiliensis episcopi, quibus Honoratus S. Hilarium defendit in causa Celidonii episcopi contra S. Leonem Romanum pontificem, eumdemque Honoratum confutat opponens ipsa verba S. Leonis. Pro aliis vero locis sequentibus, ut videbimus, dicit P. Lupus quod verba et narratio illa non est S. Honorati. Debuit P. Lupus id observare in hoc primo capite, ut fortius S. Hilarium confutaret et S. Leonem defenderet.

5. In eodem capite dicit S. Leonem Hilario indulsisse locum inter iudices, idque colligere se dicit ex verbis ipsius Leonis in litteris ad episcopos Viennensis provinciae, in quibus sic ait: *Hilarius nobiscum residens quid posset opponere non habuit.* Videndum an S. Leo in verbis illis *Hilarius nobiscum residens*, significare voluerit quod Hilario locum indulserat inter iudices.

6. Ibidem sic ait: *Etiam Nestorius, licet a S. Papa Celestino degradatus, propter interiectam appellationem, fuit ab Ephesino Synodo, uti religiosissimus adhuc episcopus admissus ad synodalem concessum.* Hic videndum an et quonam Nestorius a S. Coelestino fuerit degradatus. Deinde aliquid addendum ut innotescat Ephesinam Synodum non contra voluntatem S. Coelestini emisisse Nestorium ne videatur concilium supra pontificem et contra pontificem egisse.

F.F.C., dossier 27, f° 196rv.

142.— *Cajetan Miraballi, théatin, archevêque d'Amalfi, au pape Innocent XI*

[Rome, vers la fin d'octobre 1679]

Jugement sur le livre De appellationibus de Lupus. — Percurrebam iterum opus manuscriptum P. Christiani Lupi contra Petrum de Marca,

olim Archiepiscopum Parisiensem, et Paschasium Quesnellum, aliosque auctores Gallos recentiores, a dissertatione secunda usque ad quintam et ultimam super controversia nuper ab ipsis mota *De Appellationibus* episcoporum ad hanc S. Sedem. *Exposé de six pages, finissant sur cette conclusion* :

Unde censui aliqua delenda ex toto hoc opere P. Christiani Lupi, quae possent superseminare zizania, offensiones et iurgia in Ecclesia. Rursus alias visa sunt corrigenda quae non admodum apparent favorabilia iuribus et privilegiis huius Sanctae Sedis [77]).

F.F.C., dossier 27, f° 162-164v.

143.— *Jérôme Casanate, cardinal, à Favoriti*

Rome, le 4 novembre 1679

La défense de Chrétien Lupus, augustin, professeur à Louvain. — Il Padre Maestro Sabatini, agostiniano [...] ha consignata l'acclusa scrittura in difesa del P. Maestro Lupi *Adversus calumniatorem*, rimettendo al mio arbitrio il communicarla con chi è deputato alla cognitione della causa. La sostanza mi par buona e convincente. La maniera acre e poco degna della modestia religiosa[...] pare si può corregere. Io ardisco di metterla riverentemente nelle mane di Vostra Eccellenza, quando giudicasse a proposito di lasciarla vedere nella Congregatione del S. Offizio.

Rome, Bibliotheca Casanatense, Stanza Casanate, dossier 332.

144.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 10 novembre 1679

La Censure de Louvain. Le livre contre Quesnel. Les intérêts de Scaille, de Huygens, de Van Vianen. Le différend avec l'archevêque. — Quod salvi pervenerimus in Belgium, adscribo piis Gratiae Vestrae pro nobis ad Deum precibus. Admodum gaudeo, quod Illustrissima Vestra Benignitas sit dignata Censurae Lovaniensis approbationem firmare ac exponere. Sacrae Congregationis circa ipsam opus est omnino sufficiens ad scholam hanc liberandam a calumnia.

Quam primum curabo, ut prelum laborare incipiat contra Paschasium Quesnellum, aliosque adversarios Sedis apostolicae. Dominus Orator Regis nostri catholici ad nostrum Dominum Gubernatorem scripsit et rogavit, ut istud opus non permitteret imprimi. Quod haud

[77]) Cette lettre est accompagnée d'un exposé plus détaillé, du même Miraballi; ibid., f° 166-172v. et d'un écrit, sans doute du même auteur : *In secunda dissertatione P. Christiani Lupi contra Paschasium Quesnellum videntur immutanda vel corrigenda sequentia, ut opus evadat absolutissimum et maxime opportunum, ac utile Sanctae Sedi apostolicae pro qualitate temporum*; ibid., f° 174-176v.

dubie fecit ad preces oratoris gallici. Hinc Dominus Gubernator serio a me inquisivit, quid isto libro contineretur. Et asserenti nihil contineri, nisi defensionem divinorum privilegiorum Sedis apostolicae, respondit talia a se impediri non posse nec esse impedienda.

De canonicatu, quem Gratia Vestra obtinuit pro fratre Domini Scaille, debeo immortales gratias. Certe Illustrissima Vestra Benignitas me cumulat non solum propriis beneficiis, sed insuper alienis. Et aliud nescio reddere, nisi preces ad divinam clementiam.

Ego meum, pro Domino Huygens suffragium nullatenus misi. Dominus Viane suum misit me inscio. Et hoc non intellexi, nisi redux Lovanium. Et fui non parum admiratus. Expediet in executionem mitti illa quae circa theologicam hic facultatem mutanda ac emendanda rogavi ab Illustrissima Dominatione Vestra, et quorum memoriam tradidi Domino Cardinali Rospigliosio. Dominus Viane haeret Bruxellis, ideoque salutare non potui. Ex corde supplico tandem dari finem pacificum, ac Belgarum moribus conformem, quaestionibus Domini nostri Archiepiscopi.

Deus Optimus Maximus Illustrissimam Dominationem Vestram catholicae Ecclesiae diu custodiat incolumem.

F.F.C., dossier 27. f° 153r-154r.

145.— *Joseph Sabatini, augustin, à Jacques Florelli, augustin, maître en théologie à Venise*

Rome, le 13 novembre 1679 [78])

L'affaire de Chrétien Lupus. — Accepi litteras tuas quibus mihi significas de Lupo nostro sinistros apud vos spargi rumores, quod nempe apud Sacrae Fidei quaesitores a Patribus Societatis vir incomparabilis haereseos nuper sit postulatus. Deinde scribis quod suspenso animo ac sollicito scire aves quid hoc rei sit, quandoquidem vereris ne accusatorum potentia tanti viri existimatio in discrimen adducatur. Mox etiam atque etiam rogas quam maturrime sollicitudini tuae consulam; hoc est, an vera sint quae rumoribus istic perferuntur, statim tibi perscribam.

Ad singula, amicorum optime, tibi morem geram. Quid enim veteri amicitiae nostrae negari potest tam honesta praesertim postulanti? Verum in primis moneo, immo vero iubeo ut bono sis animo ac tranquillo. Etenim tanta est clarissimi viri eruditio et sapientia, tanta eius vitae probitas morumque integritas ac demum tanta vel in summa doctrina ipsius animi moderatio et modestia, ut necesse sit quod vel ipsa malignitas oppilet os suum, rubore suffusa. Nunc ad causam, sed quo eam plenius perpendere possis, a prima origine et quod dici solet ab ovo eam ipsam repetendam censui.

[78]) Déjà le 1er novembre Sabatini avait écrit à son confrère sur le même sujet; cf. G.J. Hoogewerff, *Bescheiden in Italie*, t. III, La Haye, 1917, p. 116.

Non ignoras, Vir doctissime, iam paene saeculum esse ex quo inter Societatem Jesu et facultatem Lovaniensem gravis orta est simultas. Quod Molinae novam de divinae gratiae auxiliis et praedestinationis doctrinam quam Patres Societatis in Belgio primi docere coeperant, celebris illa academia non solum omnium prima gravi censura notavit, sed etiam celeberrimis Salmantinae ac Parisientibus universitatibus exemplo praeivit ut prophanae Pelagii vocum novitates iterum redivivae gravissimis edictis proscriberentur. Porro has animi offensiones novis subinde occasionibus magis magisque in dies recruduere, sed nulla magis de causa in immensum exarserunt quam quod eadem academia publica legatione ad Sedem apostolicam missa, propositiones eas quarum indicem ad te iam misi, quarumque Patres Societatis vel auctores sunt vel certe propugnatores, iudicandas detulit quae etiam post longum ac maturum examen apostolico stylo, ut scis, confixae fuerunt.

Ac vero nihil aeque Sociorum magis pupugit animos quam causa cecidisse. Verbis explicari non potest quantum propterea urantur eorum animi. Quippe qui privatim publiceque gloriari solerent, sicut olim in controversia de auxiliis sub duobus pontificibus Clemente VIII et Paulo V adversariorum conatus nullo causae exitu in irritum cessere, ita et nunc apud tertium pontificem Innocentium XI Lovanienses oleum et operam perdituros. Et quidem nihil per eos stetit quo minus vera praedixisse miraremur. Quid enim ipsis intentatum, quidve ommissum quod vel causae comperendinandae vel sententiae sufflaminandae conducibile magis eis videbatur ? Principum virorum favores, illustrium feminarum preces, maximorum regum officia numquid non in hunc finem ab eis adhibitae ? Sed, Deo bene volente, in ventos et in cassum omnia. Nam artibus omnibus superior fuit Sanctissimi D.D. Innocentii XI apostolicum robur et constantia, Eminentissimorum DD. Cardinalium vigor et sapientia, DD. Consultorum integritas et diligentia; unde secus quam ipsi Patres crediderant et evulgaverant, insanas illas opinionum moles vaticano fulmine disiectas ac protritas, dolenter nimium ingemiscunt.

Quoniam vero noster Lupus invisae legationis mens, dux et siraena fuit, immane quantum sibi propterea apud eosdem Patres odii sibi pepererit atque invidiae. Sane numquam illustrius patuit fixum hoc esse Societati non solum plumbeas iras gerire, sed adversarios quocumque modo et per quoscumque ulcisci. Hinc illa apud oratorem Christianissimi regis accusatio quod vir eximius de rege maximo minus honorifice loqueretur. Hinc ille libellus utique famosus cui titulus *Specimen doctrinae Lovaniensium.* Hinc ille vel ab ultima Thule accusator [Porter] conductus auroque multo emptus. Hinc illa denique municipalium rubigo dentium in eumdem Lupum aut quaesita aut provocata. Video te ad has indignitates mirum in modum commoveri atque etiam vehementer indignari sed inane dum et maiora accipe.

Quamdiu vir egregius hic apud nos Romae mansit (fuit autem

ultra biennium) Sociorum nemo contra ipsum nequidem hiscere ausus est; an lupi eos videre priores? Caeterum vir laudatissimus pedem Urbe extulerat, cum ecce tibi in vulgus spargi coepit quaedam scriptiuncula ita inscripta: *Brevis disceptatio theologica de honestate contritionis et attritionis, earumque sufficientia ad remissionem culpae in Sacramento vel extra Sacramentum poenitentiae, auctore Josepho Maria Requesenio, Societatis Jesu theologo.* Ea vero probis quibusdam et cordatis viris non mediocriter stomacum movit, scilicet reputantibus quod non modo boni Patres scriptione ista tamquam pro viatico Lupum abeuntem prosequi voluerunt. Sed etiam quod virum omni praeconio maiorem quasi minus recte de religione sentientem ipsius auctor invidiosissime calumniari non vereatur. Quocirca idem ipsi apud supremos fidei quaesitores merito postularunt ut lege Alexandrina atque etiam aeterna quae est de calumniatoribus, in P. Resquesium ageretur. Sed quid? Ubi primum Reverendi Patres hoc resciverunt? Quid enim eos homines latere potest qui plena delatore multo utuntur Urbe? Ubi inquam Patres Societatis Requesenii nomen delatum fuisse resciverunt, in uno socio periclitari Societatem suam rati, per totam Urbem iactitare, ambire ac praehensare extemplo coeperunt et quotquot vel sibi addictos vel suae disciplinae imbutos norunt, in tutelam Socii ac patrocinium advocare. Neque iis contenti ad solitas eorum artes converti ut maiorem Lupo invidiam conflarent cum per se, tum per emissarios suos in aulis, in coetibus atque etiam populi corona, primum quidem mussitare, mox deinde etiam palam spargere non erubuerunt, quod clarissimi viri scripta perniciosissimis scateant erroribus, quod ipse jansenista sit, ac purus putus, et heterodoxus, atque adeo brevi futurum ut illius opera nigra theca notata in cathalogo librorum prohibitorum reiciantur; ipse interea ad dicendam causam Romam revocatus. Ex iis porro natos conicio eos rumores quos parum laetos de viro, numquam satis laudato, isthic evagari, ad me proxime scripsisti. Namque

> Fama malum quo non aliud velocius ullum
> mobilitate viget, viresque acquirit eundo.

Itaque de nostro Lupo omnem ex animo deme sollicitudinem, nam propter summam eruditionem, egregiae morum probitati raro exemplo coniunctam, tanta sibi apud omnes ordines vir laudatissimus venerationem comparavit, ut adversariorum artes et conatus in uberiorem illius laudem et existimationem mihi in praesentia cessisse videantur. Enimvero aequis rerum aestimatoribus res indignissimo visa est, virum, in paucis orthodoxum, haereseos crimine adspergi; et quidem ab illis ipsis qui insignem pietatis imaginem praeseferunt, qui animarum et proximorum saluti tantopere incumbunt, qui, ut uno verbo dicam, omnia ad maiorem Dei gloriam se facere profitentur. Sed inquies, quare non scriptionem istam ad me non mittis; sic enim coram ex ea causam per me melius intelligere potero? Quaeso paulisper sustine; mittere spondeo simul ac eiusdem aliquod exemplar habeam, quando-

quidem nec illud etiam quo in praesentia utor, meum sit. Illud enim mihi R^mus P. Generalis utendum dedit.

F.F.C., dossier 27, f° 184r-185v; Rome, *Biblioteca Angelica*, ms. 899, f° 85r-87r; Cf. HOOGEWERFF, *Bescheiden*, t. III, p. 116.

146.— *Joseph Sabatini, augustin, à Jacques Fiorelli, augustin*

[Rome, après le 13 novembre 1679]

Le livre du jésuite Requesens. — *Disceptationem* qua Pater Requesenius e Societate Jesu theologus nostrum Christianum Lupum, nuper traducere non est veritus ad te missuram promisi; sed ne debitum expungerem, in causa fuit eiusdem R. Patris diligentia. Is enim ubi primum olfecit, quod proximis litteris tibi significavi, apud supremos fidei quaesitores nomen suum fuisse delatum, ad typographum e vestigio convolavit atque ab eo infelicis scriptiunculae exemplaria ad unum omnia domum secum transtulit. Quare praeterea, quae a principio ipse inter familiares sparsit, nulla iam propemodum inveniuntur venalia.

Verumtamen ut fidem meam quoquomodo liberem, omnem dabo operam vel unicum exemplar habendi, quod ubi nactus fuero, per publicum cursorem statim ad te mittam. Interea veluti ad gustum eiusce *Disceptationis* particulas aliquot accipe, ex quibus tamquam ex ungue leonem reliqua cognoscere facile poteris. [*Suivent vingt pages d'extraits*].

F.F.C., dossier 27, f° 198-207v.

147.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 17 novembre 1679

Les intérêts du couvent de Huy. Le chapitre provincial. Le livre contre Quesnel. Le différend avec l'archevêque de Malines. —Non solus ego sed et omnis haec augustinia provincia longe plurimum obstringitur Illustrissimis Vestris in nos Beneficentiis. Conventus Huensis habet singulares obligationis titulos. Etenim Gratia Vestra effecit ut Sua Sanctitas confirmaret aliquot beneficiorum incorporationem, fundato apud ipsum seminario factam a Gregorio XV. At ecce superest *Romana componenda.* Exigit duo scutorum millia quae conventus pendere non possit licet semetipsum ac sua omnia vendiderit. Et ad quantam pauperiem sit per Francorum primo, ad deinde per Germanorum militares angarias ac extorsiones redactus, novit omnis Leodiensium regio. Et publicae eius scholae florent, abundant iuventute, ac sunt pernecessariae. Hinc supplico gratiosum verbum fieri apud Sanctissimum Dominum. Dominus Hubertus Fabri suggeret competentes instructiones.

Galliae rex octo huius provinciae conventus quos per arma subegit, vetat accedere ad provinciale capitulum; ex ipsis vult constitui novam

et singularem provinciam. Hinc D. Internuntius prorogavit nostrum capitulum. Quae mora multum obest meae quieti ac studiis. Rei seriem latius exposui Eminentissimo D. Protectori. Supplico ipsum per occasionem rogari ut quamprimum dignetur aliquid definire et me eximere a molestiis.

Adiungo decretum quo D. Internuntius suspendit capitulum [79]). Scriptum contra Paschasium Quesnellum revideo et paro ad proelum.

D. Archiepiscopus noster denuo non vult approbare confessarios etc. Non solum populus omnis, sed etiam Excellentissimus D. Gubernator aliique nostrae gentis primates graviter lamentantur quod Romana Ecclesia non det finem hisce scandalis. Hoc ex toto corde commendo Illustrissimae Pietati Vestrae.

F.F.C., dossier 27, f° 155rv.

148.— *Favoriti à Lupus*

Rome, le 18 novembre 1679

Le retour à Louvain. Le livre contre Quesnel. Le décret contre les propositions laxistes. — Magno me gaudio affecerunt litterae tuae, reditus Lovanium prosperi, et ex voto meo et universae Urbis nuntiae. Legi eas Sanctitati Suae, quae libentissime audivit omnia et, uti erat de itinere tuo valde solicita, ita incolumem te isthuc pervenisse mirifice laetata est.

Ipsi quoque placet opus contra Quesnellum et alios quam primum imprimi. Mittentur ad te intra paucos dies nonnulla quae adnotata hic sunt, ut si videbitur, illis utare. Caeterum tua excellens eruditio et prudentia monitore non indiget. Ego non puto expedire ut aliquam epistolam operi praefigam, cum nuncupatur Sanctitati Suae. Insequenti hebdomada scribam ad te fusius.

Interim scito decretum 65 propositionum, quod in Gallia prodire vetitum fuit, Dresdrae in Saxonia, plaudentibus ipsis sublimioris notae auctoritatis praedicantibus, Electoris [Joannis-Georgii II] iussu, prodiisse et passim cum honore legi ac circumferri.

Vale et me Dominis Viane et Staiart vehementer commenda.

F.F.C., t. 8, f° 133v-134r; Wijnants, *Epistola dogmatica Rodulphi*, p. 32, où les deux derniers paragraphes ont été omis.

149.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 24 novembre 1679

Le livre contre Quesnel. L'attitude des adversaires. — Dum Illustrissima Vestra Gratia nuper mihi scripsit, ut noti operis impres-

[79]) Décret du 10 novembre 1679; Cf. *Liber Mechliniensis*, p. 382-383

sio mitteretur in executionem, et nulla in ipso fieret mutatio, parabam omnia ad exordiendam. Verum Dominus Internuntius dicit sibi esse alia mandata, esse aliqua mutanda, ideoque vult me cessare, donec acceperit mutandorum catalogum. Gratia Vestra novit in Alma Urbe esse varia ingenia, varios affectus, proindeque et varia iudicia. Hinc supplico ut Illustrissima, cui obedire debeo, Vestra Benignitas dignetur aliquid immobile definire, ac me instruere ac dirigere.

Adversarii nostri feruntur post nostrum abitum varia contra nos moliri. Contra praesentes tacuerunt, penitus muti, nihil fuerunt ausi nisi per clandestinos cuniculos. Hinc nova haec tentamina. Commendo Illustrissimae ac Reverendissimae Vestrae sapientiae ac iustitiae, quas divina clementia catholicae Ecclesiae diu custodiat.

F.F.C., dossier 27, f° 157rv.

150.— *Lupus à Valère Mundelaers, président du college Saint-Norbert à Rome*

Louvain, le 24 novembre 1679

Les calomnies répandues à Rome. Le différend avec l'archevêque. Affaires personnelles. — Litteras Pragenses, quas Reverentia Vestra mihi Tridentum misit, legi cum admiratione. Usque tunc enim non credideram atroces adeo calumnias prodire posse a viris ecclesiasticis. Deo laus, similia me non movent. Quia iam pridem didici portare, et dextra, et sinistra, iustitiae arma ; bonam et malam famam. Ex corde compatior miseris animabus calumniantium. Hinc neque moveor. Omnibus illis quae iam moliuntur in alma Urbe video eventurum verbum S. Prosperi, nempe quod quidam tanto impetu studeant evertere existimationem alienam, ut evertant propriam.

Locutus sum cum D. Abbati Parchensi [Liberto De Pape] ac vestro etiam praelato [Crils] apud quos R.V. est in optimo conceptu. Ambo anhelant ad terminum litis archiepiscopalis. R.A. P. Seraphino misi omnia documenta quae postulavit ; ideoque ipsum officiose saluto, et commendo negotium. Aveo intelligere an nostri libri et aliae chartae sint in via et quo et ad quem sint directa.

Quidquid R.V. pro istis litteris aliisque meis exposuerit, fideliter refundam. Digneris salutare omnes vestros Dominos et cum ipsis quam optime vale, mei memor apud divinam clementiam, praesertim in locis sanctis.

F.F.C., dossier 27, f° 79r-80r.

151.— *Favoriti à Lupus*

Rome, le 25 novembre 1679

Le différend avec l'archevêque de Malines. L'approbation des « Censures » de Louvain. — Per Sanctitatem Suam vel per Sanctitatis

Suae ministros non stetit quominus diffinirentur controversiae circa tria capita quae tu nosti, et omnibus sublatis dissentionibus et profanis novitatibus, pax Ecclesiae Belgicae redderetur. Deputata iam pridem fuit ad hoc particularis congregatio, quod te ac utramque litigantium partem non latet. Quandocumque instabitur apud Congregationem ut negotium examinetur et producentur necessaria documenta, convenient illico Patres, eaque decernentur quae honori Dei et Belgii saluti expedientia iudicabuntur.

Legi folium relationis [29 Oct.] a te et a D. Van Viane factae Excellentissimo Gubernatori Belgii de rebus a vobis in Urbe gestis et ab Apostolica Sede relatis. Omnia videntur mihi rite procedere, praeter illud : videlicet Sanctitatem Suam et Eminentissimos Cardinales comprobasse iudicium consultorum Sancti Officii circa *Censuram* Lovaniensem. Cum enim nullum de hac materia decretum prodierit, nihil potest de ea certi affirmari et omnia adhuc sunt sub iudice, *donec veniat plenitudo temporis* [*Galat*, 4,4] controversiae discutiendae.

Vale atque incolumitatem tuam cura diligenter meamque observantiam frequentibus iussis experire.

F.F.C., t. 8, f° 135v-136r; dossier 27, f°159rv. Cf. De Meyer, *Historia controversiarum*, 73.

152.— *Favoriti à Lupus*

Rome, le 9 décembre 1679

Écrits en cours. Attaque contre le traité de la contrition. — Egregiam laudem meretur Excellentissimus D. Gubernator Belgii, profitendo sibi non licere impedire editionem operis in quo Sedis apostolicae auctoritas et Romanae Ecclesiae dignitas defenditur adversus calumniatores.

Legi Sanctitati Suae epistolam tuam proxime ad me datam. Res valde mira Sanctitati Suae visa fuit, tam occultis artibus tentari suppressionem doctissimae lucubrationis tuae, quod sane in magnam tui ipsius gloriam redundat; neque enim tantoque laborarent ut illa supprimeretur, nisi prospicerent adversarios causa casuros et veritatem triumphaturam.

Itaque strenue prosequere in praeclaro consilio proelis eam quam primum subiciendi. Accipies ab Illustrissimo Internuntio aliquas *Notas*, quarum eam habebis rationem quae singulari prudentiae tuae videbitur. Quaedam aliae fortasse brevi mittentur ad hoc ipsum. Sed interim laudarem ut proela gemere inciperent contra Quesnellum.

Accepisse te arbitror quidquid hic agatur a nonnullis quos 65 propositionum decretum perculit adversus tuum de contritione tractatum.

Videtur iam esse securum, nihil statutum iri te inaudito qui, cum et catholicae Ecclesiae causam semper defenderis pro qua vel mori promptum esse non dubito, et theologiam non ex rivulis et recentioribus magistrellis, sed ex ipso fonte, ex S. Augustino, caeterisque

Sanctis Patribus hauseris, non dubito quin recte omnia et ex orthodoxae fidei regulis pronuntiaveris. Dominis Van Viane, Steiart, Stapletonio, Scaille salutem meis verbis plurimam.

F.F.C., t. 8, f° 138r-139r.

153.— *Favoriti à Lupus*

Rome, le 16 décembre 1679

Le livre à publier contre Quesnel. Attaques contre Lupus à Rome. — Iussit Sanctitas Sua scribi per praesentem tabellarium ad Illustrissimum Internuntium, tibi significet non esse mentem Sanctitatis Suae ut obsequaris *Notis* quae transmissae ad te fuere, et acclusa transmittitur super opere imprimendo adversus Quesnellum et alios, sed tantum ut eas legas, et si aliquid opportune monere videbuntur, rationem etiam habeas. Caeterum totum remittet arbitrio tuo, atque interim vetat impressionem operis retardari.

Ego oro quotidie causam tuam nec desunt quam plures virtute ac dignitate praestantes viri qui tibi imperite faveant adversus malevolos. Stomachum movet omnibus servilis calliditas, quae statim post discessum tuum criminari aggressi sunt tuam de servili timore doctrinam, cum te praesente siluissent. Sed alacri fortique animo esto; omnia enim dissipabuntur ut nebulae.

Sanctitas Sua quo videt istos homines erga te iniquiores, eo propensior fit erga tuam virtutem. Ego non ero inutilis tibi servus.

F.F.C., t. 8, f° 140rv.

154.— *Paul Mariani da Sancta Fiora, augustin, aux cardinaux du Saint-Office*

Rome vers la fin de 1679

Défense de Lupus contre les attaques d'un jésuite. — Fra Paolo Mariani da Sancta Fiora, agostiniano, humilissimo servo delle Eminenze Vostre, riverente l'espone come fino dal mese di settembre prossimo trascorso presentò memoriale a questa S. Congregazione acciò fosse riveduta et essaminata la *Disceptatione teologica* del Padre Requesens [80])

[80]) *Brevis disceptatio theologica de honestate contritionis et attritionis earumque sufficientia ad remissionem culpae in Sacramento vel extra Sacramentum poenitentiae, auctore Josepho Maria Requesenio, Societatis Jesu theologo*, Romae, Typis Iacobi Antonii de Lazzaris Varesii, 1679, in-4°, 24 pp.

On trouvera ibid., f° 6r-7v un mémorial du même P. Mariani contre Requesens, où on lit : « At amore suae doctrinae vel alterius aversione caecuratum se prodit, cum sinistre interpretatur, dextere invertit, subdole citat, mendose allegat, calumnias aggerit sed divino iudicio incidit in foveam quam fecit et alteri parato est laqueo irretitus, a quo si evadere cupit, ingenue palinodiam cantet, nec erubescat sequi poenitentem qui secutus est errantem. Ita autumat, salvo semper quolibet maturiori iudicio, Frater Paulus de Marianis... »

giesuita, nella quale parla con ingiuria della dottrina del P. Maestro Lupo, agostiniano. Hora avendo l'oratore presentito che per ordine dell'EE.VV. si esamini la *Dissertatione dogmatica* dell' istesso P. Lupo, per tanto supplica l'EE.VV. acciò si compiacciano concedere la necessaria dilatione, sì per la distanza del luogo, come per l'importanza dell' opera, al predetto P. Lupo, affinché possa dichiarare i suoi sentimenti, mentre per altro le sue intentioni si sono sempre appalesate rettissime nel mantenere purgate degl' errori le dottrine cattoliche, e sempre ha fatto conoscere la sincerità del suo intendere ne' commenti de' sagri canoni e concilij e nell'espositione de' Sancti Padri l'obbedienza verso la Sancta Sede et il zelo che sempre ha dimostrato nel sostenere i suoi dritti, conforme ne fanno indubitata testimonianza tanti apostolici internuntij stati in Fiandra, lo rendono capace di questa giustissima gratia.

Oltre che il predetto P. Maestro Lupo non altro desidera che d'essere avvertito ove potesse mai haver traviato dal vero per mancanza di lume, mentre nell' *Epistola ad Noris*, rispondendo ad alcune accuse dateli cosi scrive pagina 10 :

« Possim tamen ego eccedisse in culpam illam de qua in litteris ad S. Hieronymum accusat semetipsum mansuetissimus Pater Noster S. Augustinus. Potius culpanda est negligentia mea quia (quaedam verba sensui necessaria) non addidi, quam obiurgatio tua. *Possim et ego sensa mea non satis declarasse* ». Onde l'oratore, seguitando la religiosa e riverente rassignatione del P. Maestro Lupo, fa humilissima instanza che sia sentito.

F.F.C., dossier 27, f° 178rv.

155.— *Jugement d'un théologien romain sur les écrits de Lupus et de Requesens*

[Rome, vers la fin de 1679]

Votum circa opusculum inscriptum *Disceptatio theologica de honestate contritionis et attritionis, earumque sufficientia ad remissionem culpae in Sacramento vel extra Sacramentum poenitentiae, auctore Josepho Maria Requesenio, Societatis Jesu theologo* [...]

Censeo opusculum omnino prohibendum et in auctorem ipsius serio animadvertendum, quia manifeste contra decretum Alexandri VII editum die 5 maii 1667 ipse Requisenius illud scribit. Quod propterea quae in folio B. notantur sequentibus capitibus ostendo [...]

Quoad Patrem Christianum Lupum, tam in eius *Dissertatione dogmatica* quam in *Epistola familiari* tria mihi videntur emendanda : primum circa timorem servilem [...] ; secundum est quod nemo extra sacramentum iustificetur per actus caritatis, nisi sint actus adeo perfecti [...] ; tertium quod, licet censurando sententiam contrariam, non inciderit in poenas decreti sanctae memoriae Alexandri VII, quia edidit utrumque opusculum ante huius decreti emanationem [...].

F.F.C., dossier 27, f° 208rv.

156.— *Jugement d'un théologien romain sur la Dissertatio de Lupus*

[Rome, vers la fin 1679]

Quoniam censuram quorumdam theologorum in opusculum P. Lupi inscriptum *Dissertatio dogmatica*, etc. Sanctissimi D.N. Innocentii XI iussu videre et quid de ea sentio scripto aperire debeo. [*Exposé de 25 pages, dont la conclusion est la suivante*].

Itaque ex iis atque ex aliis in defensionem propositionum P. Lupi hactenus adductis, liquidissime constat quod ea omnia de quibus accusatur, sana sint, sincera atque omni ex parte catholica, atque adeo censura quae folio A continetur nullo modo in ipsius opusculum cadere potest. Quam quidem censuram, pro ea qua sunt sapientia atque integritate, viri doctissimi profecto non fecissent, si *Dissertationis* textum et *Epistolam ad Henricum Noris*, non [autem sola] accusatorum excerpta, ante oculos habuissent.

F.F.C., dossier 27, f° 214-226r.

157.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 5 janvier 1680

Souhaits. Remerciements. L'opposition à Rome. Le nouveau livre en préparation. La Censure de Louvain. Le différend avec l'archevêque de Malines. — Novum hunc annum precor Illustrissimae Vestrae Dominationi esse per omnia faustissimum. Et omnes sequentes, quos divina clementia faciat esse multos et longos.

Summas debeo gratias novis et summis in me indignum beneficiis, quod calumniosis quorumdam contra me absentem clamoribus constanter se opponat Illustrissima Vestra Pietas. Et certe mirandum est, quod per duos cum medio annos taciturni et muti, ita buccinare coeperunt statim post nostrum ex Alma Urbe discessum. Certe est non modicus character diffidentiae de iustitia causae. Immo non est mirandum. Etenim iam pridem cuidam Domino Cardinali dixerunt fore ut mihi nunquam condonent. Latius haec intelligi poterunt ex viro probissimo Domino Thoma [de Juliis], presbytero et scriptore Vaticanae bibliothecae. Interim ego nihil diligo nisi orthodoxam veritatem et Dei ac proximi charitatem, ideoque si in aliquo erraverim, paratissimus sum corrigi per Romanam Ecclesiam.

Attamen spero, quod ista *Theologica dissertatio* a Sanctorum Patrum confessione non deviaverit. Etiam hic in Belgio olim multa clamarunt sed vulgata a me *Apologetica epistola* coegit ipsos ad silentium. Hanc supplico legi a Dominis consultoribus. Si tunc remaneat adhuc aliquid dubii, supplico obtinere locum audientiae et satisfactionis. Confido fore ut intelligamus nos invicem. Certe Sanctissimo Domino nostro tantoque eius in me immeritum affectui sum obligatus plurimum. Doleo quod aliud non possim rependere, quam tepidas orationes ad divinam clementiam.

Accepi instructiones ac modificationes circa scriptum contra Paschasium Quesnellum et alios. Et quaedam nituntur bono fundamento. Praecipua modificatio debebit esse circumscriptio quarundam acerbiorum phrasium. Hoc enim ab exordio dixi Illustrissimae Vestrae Gratiae. Illustrissimus Dominus Mirabellus valde commendat quemdam locum Sancti Cyrilli Alexandrini, et ipsum rogat scripto inseri ut grandae fundamentum auctoritatis apostolicae. At locus iste est spurius et supposititius, uti nuper singulari opusculo ample demonstravit Ioannes Launoius; quare sequar Suae Sanctitatis iudicium, quod ultimis suis litteris mihi intimavit Illustrissima Vestra Gratia. Et ad maiorem Sanctissimi Domini Nostri satisfactionem communicabo ac exponam omnia Domino Internuntio. Curabo ut operis impressio statim capiat exordium.

Variorum Patrum circa Ephesinum et Chalcedonense Concilium epistolae, quas per Domini Cardinalis Casanatae beneficium descripsi ex codice Cassinensis monasterii, iam incoeperunt imprimi. Et transmitto duo prima folia iudicanda a vestro illustrissimo iudicio. Prima epistola est adhuc impressa, attamen Cassinensis e graeco in latinum translatio est multum diversa, et vulgatam translationem adiuvat in non paucis, ideoque iudicavi adiungendam.

Quod Excellentissimo Domino Gubernatori dixi censuram Lovaniensem esse Romae approbatam, intellexi de approbatione simpliciter permissiva, nullatenus de definitiva. Et ipsi lucide exposui omnia. Etiam Illustrissimo Domino Praesidi [De Pape]. Quare non est periculum sinistri intellectus.

Dominus Archiepiscopus in regulares evadit quotidie durior. Nec vult ordinare nostros clericos, nec approbare nostros confessarios. Est res nobis acerba, et scandalosa populo, et iam per plures annos. Quare Dominus Gubernator et Dominus Praeses plurimum anhelant ad definitionem Romanae Ecclesiae. Plures nostri conventus penitus indigent confessariis. Quare supplico ut sex vel septem approbationem Sua Sanctitas dignetur delegare Domino Internuntio, aut certe Antverpiensi episcopo. Hanc gratiam humillime supplico a Sua Sanctitate ac a Vestra Illustrissima Iustitia.

Dominus Gubernator ac Dominus Praeses sunt denuo rogati obsistere impressioni praefati operis. Nescio quis eis suggessit imprimi non posse sine Christianissimi Regis offensa, quod non expedit hisce temporibus. Interim nullum est periculum. Uterque enim est verus filius Romanae Ecclesiae. Attamen praevideo ab illis iubendum ut liber scribatur impressus Coloniae vel alibi extra Belgium. Et hoc rogo non divulgari. Aemuli enim arripiunt omnes ansas.

Supplico Sanctissimo Domino nostro commendari per Illustrissimam Gratiam Vestram, quam divina clementia diu custodiat catholicae Ecclesiae.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 7r-8r.

158.— *Lupus à Noris, à Florence*

Louvain, le 18 janvier 1680

Retour à Louvain. Activités littéraires. Contrariétés. Souhaits. — Per varios motus et anfractus perveni in propria. Et in his inveni requiem. Et video quod nec ipsa dabitur meae mortalitati, quae quibus telis non fuerit confossa, ignoro. Modo occupor edendis *Variorum Patrum Ephesini Concilii epistolis et actis*; edendis *vita et epistolis gloriosissimi martyris Thomae Cantuariensis.* Omnibus hactenus inexcussis.

Reditus noster ex Urbe in Belgium sopire non potuit variorum animositatum in dogmaticis reliquias. Et hae superabunt quoadusque occurramus in virum perfectum, in quem utinam brevi transformer. Solum enim mihi superest sepulchrum. Omnes mei collegae salutant Eximiam Vestram Reverentiam, et ipsi mecum apprecantur annos, cum praesenti novo, multos felices et omnibus vestris studiis opportunissimos. Dignetur Illustrissimo Domino Maliabeco impartiri omnia meae infirmitatis obsequia. Deus Optimus Maximus Eximiam Vestram Reverentiam diu custodiat.

Socius meus [Wijnants] cum omni reverentia vos salutat.

Variorum Patrum epistolae imprimuntur, easque volo inscribere Domino Vestro Magno Duci. Spero sese gratum. Digneris me instruere circa puncta ponenda in literis dedicatoriis.

Firenze, Bibl. Centr., Cl. VIII, 1175, f° 85rv.

159.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 1er février 1680

Le serment anglais. Les rumeurs venues de Rome. — Adiuncta iuramenti copia est mihi transmissa ex Anglicanis carceribus. Est evidenter sceleratum iuramentum, ipsum tamen ex vitae ac libertatis amore praestant non pauci catholici, etiam clerici : hinc sum rogatus quid fieri debeat aut liceat. Haec copia forsitan sit Romae, nihilominus iudicavi transmittendum Illustrissimae Vestrae Gratiae. Et certus sum istud iuramentum esse ab ipsa, et a cunctis veris christianis penitus damnandum. Si Suae Sanctitatis iudicium meruero intelligere, ipsum transscribam incarceratis confessoribus, atque ita eos non parum laetificabo. Supremi enim pastoris vox est in tali ac tanta tribulatione summum solatium.

Perpetuae apud nos pluviae usque huc me dimoverunt a Bruxellensi itinere. Quam primum conabor accedere, et noto scripto dare impressionis exordium. Et certe oportet. Ista enim novarum opinionum machinamenta impetunt ipsam radicem ecclesiasticae hierarchiae. Et ipsa video indies serpere latius, ac proficere.

Nolim silere rumores, qui hic assidue scriptitantur ac seminantur in simplicem populum. Alii dicunt me Roma aufugisse, sed per milites

quos Sua Sanctitas post me misit, non potuisse comprehendi. Alii affirmant me a Sanctissimo Domino fuisse in ultima audientia adeo increpatum, ut lapsus fuerim in deliquium animi. Alii asserunt me Romae numquam fuisse, sed latitasse in Alpibus, ibique procudisse fictitium decretum contra sexaginta quinque articulos. Hae scriptitationes, quas propriis oculis video, me docent quod aliquos gravissime offenderim, ideoque iubent etiam non mirari, si varia adversus me tententur apud Sedem apostolicam. Confido fore, ut Sanctus Petrus, pro cuius dignitate omnem vitam impendi, tueatur ac adiuvet meam innocentiam. Quod ipsum confido, et plane certus sum de Illustrissima Vestra Iustitia, ac nimia in me indignum beneficentia.

Interim omnes isti conatus percutiunt solum aerem, et qui alienam existimationem student laedere, perdunt suam. Istiusmodi literae cunctis prudentibus nequidem stomachum movent, sed solum risum. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Gratiam Vestram catholicae Ecclesiae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 83rv.

160.— *Lupus à Favoriti*

Bruxelles, le 10 février 1680

Remerciements. Les attaques faites à Rome. Le livre contre Quesnel. Le différend avec l'archevêque de Malines. La pension. La réimpression des opuscules. — Profusae vestrae benevolentiae, qua iactatas in me calumnias potenter refellere dignatur, summas ago gratias. Certe Illustrissima Vestra in me Benignitas quotidie accumulat beneficia beneficiis.

Interim confido, quod *Dogmatica dissertatio* a sanctorum Patrum Sancti praesertim Augustini doctrina penitus non deviaverit. Quod ipsum sentiunt cuncti hic viri versati in istis dogmatibus. Attamen mihi super omnia est iudicium Romanae Ecclesiae. Si quid explicatione, aut etiam correctione videatur indigere, libentissime me submitto. Expediet vero a me videri istos articulos; fieri enim possit, ut non recte intelligantur. Sanctissimo etiam Domino Nostro, qui ob istas machinationes non diminuit suam affectum, sum per omnia obligatissimus. Et non desino pro eius incolumitate ac salute supplicare divinae clementiae.

Dominus Gubernator et Dominus Praeses dederunt licentiam, ut fiat impressio noti operis. Ad evadendam tamen omnem invidiam, volunt ut in frontispicio dicatur *impressum Coloniae*, non Bruxellis aut Lovanii. Dictus Dominus Praeses omni studio conatur pacificare Belgium, et omnes ipsum turbantes novitates eliminare, ideoque cum summo desiderio exspectat a Romana Ecclesia dari finem questionibus, quas contra regulares movet Dominus Archiepiscopus. Hoc ipso die mihi istud dixit ex pleno pectore.

Canonicus hispanus, super cuius beneficia Sua Sanctitas mihi dedit pensionem, vult ipsam extinguere. Ego mallem annuatim reci-

pere canonem. Sic enim firmior esset memoria apostolici beneficii. Hinc nihil definire volui sine Vestro Illustrissimo Iudicio. Et supplico ipsum uno verbo intelligere.

Noti operis impressio intra paucos dies sumet exordium. Porro plures instant, ut reimprimantur varia mea opuscula, inter quae est Theologica dissertatio, hodie obnoxia tot contentionibus, hinc haereo. Nolim enim impressorem in damna coniicere. Proinde supplico instrui ab Illustrissima Vestra Gratia, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat Suae Ecclesiae.

[P.S.] Anxius sum ne ob meam *Dogmaticam dissertationem* Romana Ecclesia incurrat gravia doctorum virorum murmura. Video enim mihi imponi paradoxa opinionum monstra, a quibus omnes sumus remotissimi. Hinc opto, ut Sua Sanctitas Dissertationem iubeat legi a Domino Slusio, ac a Domino Abbate Riccio. Hi enim intelligunt dogmata Sancti Augustini.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 106r-107r.

161.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 14 mars 1680

Remerciements. L'attaque faite à Rome. Le livre contre Quesnel. Le différend avec l'archevêque de Malines. — Benevolentissimas Illustrissimae Gratiae Vestrae litteras cum adiunctis instructionibus accepi, et summas ago gratias praesertim pro constantissima in me pietate, qua *Dogmaticam dissertationem* tandem eruisti ex unguibus leonum. Firmiter confido quod non soli mihi, sed toti Ecclesiae factum sit incomparable hoc beneficium. Etenim vidi quinque articulos quorum damnatio singulariter postulabatur. Certe si recte intelligantur, nullatenus sunt damnabiles. Eorum damnatio fieri non poterat sine novis motibus. Continent enim manifestam Patrum doctrinam, expresse aliquando confirmatam a Romana Ecclesia. Quod per opportunitatem conabor demonstrare.

Audio non solam Illustrissimam Vestram Gratiam, sed et ipsum Sanctissimum Dominum Nostrum pro me stetisse; certe tanta illius in me indignum beneficentia me confudit. Sum longe felicior, longeque gloriosior Daniele propheta : utpote quem non gentilis Persarum rex, sed ipse Summus Catholicae Ecclesiae Pontifex, ipse supremus Iesu Christi vicarius extraxit e lacu. Immortales propter hoc novum ac ineffabile beneficium ago gratias, et sacrosanctos eius pedes humillime deosculor. Humillime item supplico, ut Illustrissima Vestra in me Benevolentia dignetur haec illi intimare.

Noti opersi impressio post paucos dies sumet exordium. Omni enim die hic exspecto Bruxellensem impressorem. Etiam commendo nostras lites cum Domino Archiepiscopo, eius enim in nos ira nunquam satiabitur. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Gratiam Vestram Catholicae Ecclesiae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 192rv.

162.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 4 avril 1680

Maladie. Écrits en préparation. Le différend avec l'archevêque de Malines. — Nephritis per dies quosdam me multum decoxit; concussit omnes corporis vires. Nihil aliud exopto, quam dissolvi et esse cum Christo meo. Meorum dolorum ac laborum dulce est solatium veneranda mihi memoria vestri. Loquor ex pectore. Optarem ante mortem evulgata quae pro Sancto Petro adhuc habeo parata studia. Nec mori timeo, nec vivere recuso. Praela quae modo laborant, fore spero huic saeculo non ingloria. De *Appellationibus* scriptum nedum est incoeptum. Si Bruxellensis impressor moras alias adhuc nectat, sumam Lovaniensem. Nolim esse prolixior. Humiliter supplico me semper haberi inter minimos et obligatissimos vestros famulos. Etiam rogo ut in diebus nostris videre mereamur finem controversiarum Domini Mechliniensium Archiepiscopi contra regularem clerum [81]). Deus Optimus Maximus Illustrissimam Gratiam Vestram Ecclesiae Suae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 247rv.

163.— *Sébastien-Antoine Tanara, internonce, à Favoriti*

Bruxelles, le 4 mai 1680

Maladie. Le chapitre provincial des augustins. Le livre de Lupus contre Quesnel. — Prendo confidenza di riverire Vostra Signoria Illustrissima per mano d'altri, poiché havendo principiato a bere il latte di capra per liberarmi dall'incommodo di qualche flussione, vengo consigliato ad astenermi qualche poco dallo scrivere, e dall'applicarme.

Il Padre Lupi ha già inviato il capitolo per li 16 di Maggio in Lovanio, et in caso, che non vi compariscano, come è probabile, li vocali de' conventi soggetti alla Francia, intende far confermare in nome del Generale li superiori delli medesimi nei proprij offitij per sino che in Roma si disponga altrimenti. Havrebbe egli desiderato, che ciò si facesse con mio decreto, lusingandosi che dovesse essere rispettata l'autorità del mio ministero, ma io mi sono esimito dal compiacerlo per non esporla al pericolo di non incontrare la dovuta obedienza, tanto più che il Signor Cardinale mi ha ordinato di rimettermi totalmente in tal affare alla prudenza del Padre Lupi, e li ministri di Francia mostrano

[81]) Le 11 avril 1680, Lupus s'adresse à Valère Mundelaers, président du Collège Saint-Norbert à Rome pour lui demander son aide dans cette question. Si le Saint Siège savait les dommages qui suivent du retard qu'elle met à donner une solution ! Lupus en a déjà écrit quelquefois aux cardinaux. *Omnes senatorii et eruditi viri* demandent avec instance une solution qui mettra fin à « novitates has ». *Rome, Archives générales des carmes*, dossier II, 270, farde Louvain.

premura grande di separare i Padri loro da ogni dipendenza di chi risiede nelle provincie di Spagna.

Quando in queste credano fosse di già intrapresa l'impressione del noto libro, vedo insorgere nuove difficoltà, poiché non è possibile il conseguire che si stampi in Bruxelles, e lo stampatore di Lovanio, che haveva promesso di prenderne l'incumbenza, hora teme l'esitarne pochi esemplari per havere scarsezza di corrispondenti ne' paesi stranieri.

Vorrebbe perciò il Padre Lupi che il Collegio di Propaganda si obligasse a prendere cento cinquanta libri, la spesa de' quali sarà d'uno scudo per ciascheduno in circa, e mi commette di darne parte a Vostra Signoria Illustrissima, proponendolo egli al Signore Cardinale Casanatta a dirittura, ma io, perché non scorra tratanto tempo maggiore, lo vado sollecitando, animandolo colla speranza, che siano per essere compiaciute le sue instanze, e distribuiti costì molti esemplari...

Vat. Lat., ms. 13273, f° 336r-337r.

164.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 8 mai 1680

L'abbé de Villers. L'attaque faite à Rome. La maladie. Le livre contre Quesnel. — Summas ago gratias de scriptis ad Dominum Internuntium literis pro Abbatia Villariensi. Dictus Dominus Internuntius Abbatem ad se vocavit, consolatus est, ac ei promisit omne auxilium, ideoque confido fore ut eius negotium sortiatur prosperum eventum. Hoc totum est beneficium Illustrissimae Vestrae Benevolentiae.

Existimabam omnes contra servilem timorem metus cessasse in alma Urbe, sed me falli coniecturo ex literis Reverendissimi Patris Laurea, mihi transmittentis aliquot articulos, et affirmantis oportere ut eluceantur ac purgentur. Accepi importunissimo tempore ; iam enim a septimanis durus morbus me lecto affixit. Et licet iam coelesti regno necdum idoneus per Dei gratiam convalescam, necdum aptus ad studia.

Illustrissima Vestra Benignitas semper permisit me loqui ex candido pectore. Admiratus sum istiusmodi articulos vocari in dubium, ac praeterea accusari de lepra Lutheri. Sunt enim lucida Sancti Augustini ac aliorum Patrum dogmata : insuper summorum theologorum, qui contra natas elapso saeculo haereses stabilierunt ac defenderunt catholicam veritatem. Haec omnia abunde videor ostendisse in *Dogmatica dissertatione* ac praecipue in *Apologetica epistola* ad Patrem Henricum de Noris. Et iterum supplico ista legi a Domino Slusio ac Domino Riccio. Et quid istis meis scriptis debeam addere vix video. Ubi tamen convaluero, studebo per quaedam additamenta Patri Laurea satisfacere. Et ipsa transmittam Illustrissimae Vestrae Gratiae.

Interim humillime supplico, ut Romana Ecclesia tales articulos, sub sanctissimo pontificatu optimi patris nostri Innocentii XI, non censuret ; fieri enim non possit sine gravi Sanctorum Patrum iniuria.

Unde eosdem articulos non ausim exhibere nostris doctoribus; eis enim moverem stuporem ac magnam tristitiam. Opus de *Romanis appellationibus* adhuc patitur aliquid obicis. Dominus Belgii Gubernator ac item Dominus Praeses nolunt ipsum imiprmi Bruxellis; ideoque imprimi debebit Lovanii. At vero typographi Lovanienses sunt homines modici, nec habent cum extraneis plena commercia. Hinc supplicant, ut collegium de Propaganda Fide dignetur adsumere ac emere centum et quniquaginta exemplaria. Eorum pretium adscendet ad centum et viginti aut triginta scuta. Et isti libri facile distrahentur per Italiam. Bibliopola enim eo non mittet alia exemplaria. Si gratia haec fiat, opus intra paucos menses videbit lucem. Eadem de re scripsi ad Eminentissimum Dominum Cardinalem Casanate. Supplico ut Illustrissima Vestra Gratia per occasionem dignetur cum ipso agere. Etiam scire quomodo valeat Eminentissimus Dominus Albritius [82]). Quotidie rogo divinam clementiam, ut tantum praelatum diu custodiat suae Ecclesiae. Quod ipsum indies supplico pro Illustrissima Vestra Gratia.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 349r-350r.

165.— *Sébastien-Antoine Tanara, internonce, à Favoriti*

Bruxelles, le 25 mai 1680

Lupus n'est plus provincial. Le livre contre Maimbourg. Le serment anglais. — Resta infine libero dal peso del provincialato il nostro Padre Lupi, e potrà con quiete maggiore attendere in avvenire a' suoi studij in benefitio della Sancta Sede, per honore della quale credo aggiungerà qualche cosa al suo libro in confutatione di quello del Padre Maimburg, che da lui si aspetta meco ogni giorno da Parigi per mandarlo io all' amico d'Anversa [Schelstrate]. Circa l'impressione del sudetto resta il tutto ne' termini accennati a Vostra Signoria Illustrissima coll'ultima mia, e hieri ancora trattai a lungo col Padre Segretario Vynants, e con uno stampatore per superare le difficoltà, che si fanno per timidità o per dubio di non fare guadagno sufficiente, e che mi studio di sopire, acciò che non si perda tempo di vantaggio.

Al detto Padre Lupi communicherò la formola del giuramento di fedeltà, subito che la havrò ricevuta da buona mano per assicurarmi che la translatione sia fedele, e del suo sentimento darò conto a Sua Eminenza secondo mi si accenna da Vostra Signoria Illustrissima.

Alla stessa rendo gratie divote per le diligenze ordinate a fine di ritrovarmi un segretario, a cui vorrei poter lasciare la briga di formare le lettere di complimento col semplice obligo di rivederle, poiché quanto all'altre di negotio intendo continuare sempre a minutarle per spiegare adequatamente ciò che ho operato, o che vedo dover essere rappresentato. Replico dunque le mie suppliche per essere favorito da Vostra

[82]) Le cardinal Mario Albrizzi, créé en 1675, mourut le 29 septembre 1680.

Signoria Illustrissima in tale particolare, come pure in ogn'altro, del suo stimatissimo patrocinio e le bacio riverentemente le mani.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 391rv.

166.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 14 juin 1680

La maladie. Remerciements. L'impression du nouveau livre. L'archevêque de Malines. L'évêque de Pamiers qui souffre pour la question de la Régale. — Per Dei gratiam convalui ex diuturno, quem nephritidis tormenta reliquerunt, languore; utpote necdum aptus ac dignus Dei regno. Interim summas debeo et ago gratias Illustrissimae Vestrae in me Benevolentiae, ac praesertim Sanctissimo Domino Nostro, dignato tam salutarem ac efficacem praescribere medicinam. Ipsam communicavi nostris medicis; et omnes uno ore laudarunt. Verum ego undequaque indignus sum tanto medico.

Divnia etiam gratia tandem evicit omnes moras et obices, quos usque huc passum est opus de Romanis *Appellationibus*. Imprimetur Lovanii. Intra paucos dies exordiemur. Et iste impressor non aget aliud, ideoque intra paucos menses finiet.

Dominus Archeipiscopus noster fuit graviter infirmus. Interim semper validus contra regulares. Certe ista nostra miseria est nimis diuturna. Et non parum scandalosa. Dominus Belgii Gubernator et Dominus Praeses tantas moras admirantur non sine stomacho. Hinc iterum humillime supplico a Sanctissimo Domino Nostro impetrari, ut Dominus Internuntius possit nobis creare saltem sex concionatores et confessarios. Summopere enim indigemus ad ministerium christiani populi.

Quam iustam causam foveat, et quantas pro ipsa calamitates sustineat Dominus [Caulet] Apamiensis Episcopus, Illustrissima Vestra Iustitia optime novit. Et tamen tantus pro Romana Ecclesia pugil nullum huc usque accipit solatium. Quare etiam pro ipso interpellare praesumo Illustrissimam Dominationem Vestram, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 27rv.

167.— *Favoriti à Lupus*

Rome, le 13 juillet 1680

Les intérêts du collège de Huy. — Negotium collegii Huensis pro perpetua mea erga te atque Ordinem tuum voluntate diligenter commendavi, et commendare adhuc non desinam. Iniungas oportet agenti tuo, ut offerat certam pecuniae summam, quam pro expeditione collegium solvere par est, ut Datariae apostolicae administri referre ad

Sanctitatem Suam possint, an gratiae locus sit; cum pecunia, quae ex negotiis huiusmodi percipitur addicta omnino sit piis operibus, quae non possunt aliter sustineri. Ac laeta tibi omnia a Deo auguror.

F.F.C., t. 8, f° 110v.

168.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 19 juillet 1680

Le livre sous presse. L'abbé de Villers. Le différend avec l'archevêque de Malines. — Noti operis impressio est tandem inchoata. En prima folia. Praelum procedet sine quiete, ideoque brevi finem habebimus. Omni septimana transmittam folia. Rogo ipsa communicari Eminentissimo Domino Cardinali Casanate. Et bene discuti. Et quod displicuerit, liberrime indicari; studebo corrigere. Expediet non communicari aliis, nisi forsitan Domino Slusio, aut Domino Riccio. Illustrissima Vestra Prudentia novit rationes. Deinde dies mali sunt, etc.

Dominus Abbas Villariensis, et omne istud monasterium agunt summas gratias de litteris, quas Illustrissima Vestra Benignitas est dignata huc scribere ad Dominum Internuntium. Etenim sunt plurimum operatae. Et Dominus Gubernator et Dominus Praeses ipsis plene acquiescunt. At degradatus Abbas denuo in Hispaniam scripsit ad illos, qui de suae iniquitatis mammona participarunt. Erant enim tunc Belgio. Et hi hinc miserunt pro isto novas litteras, nova mandata. Hinc supplico ut Gratia Vestra dignetur unum verbum scribere ad Nuntium Hispaniae.

Etiam commendo lites nostras cum Domino Archiepiscopo. Scio me esse importunum. Quid dicam? Calamitatis diuturnitas me compellit. Saltem Dominus Internuntius possit nobis approbare aliquot confessarios. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Gratiam Vestram Ecclesiae suae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 569r.

169.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 26 juillet 1680

Somme perçue sur la pension. Remerciements. Envoi de fascicules du livre sous presse. Thèses polémiques soutenues à Louvain. — Accepi literas, aut certe mandatum recipiendi quinquaginta scuta ex pensione, quam mihi dedit benignitas Sanctissimi Domini. Eidem, ac item Illustrissimae, cui haec omnia adscribenda sunt, Dominationi Vestrae summas debeo ac ago gratias.

Mitto duo folia noti operis. Praesens septimana habuit duo festa, ideoque plura non potuerunt imprimi. Si aliquid displiciat, supplico libere dici; quo sequentia corrigantur, et ita fiat *verbum irreprehensibile.*

Assiduo hic per impressas conclusiones invadimur solemnibus contumeliis. Timeo ne tandem laesa aliquorum patientia fiat furor. En unam thesim, nuperrime emissam a Patribus Societatis [83]). Ex corde supplicamus super ipsa audire consilium Illustrissimae Vestrae Gratiae, quam Deus Optimus Maximus Ecclesiae suae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 599r.

170.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 2 août 1680

Somme perçue. Les intérêts du couvent de Huy. Envoi de fascicules. Remerciements. — Accepi quinquaginta scuta. Item literas Eminentissimi Domini Cardinalis Cybo, quibus spem facit accipiendae alicuius gratiae pro seminario Huensi. Quae omnia debeo Illustrissimae Vestrae Beneficentiae. Et ago summas gratias. Adiungo adhuc quatuor folia. Conabor efficere, ut ad Domini Nativitatem habeamus finem operis. Domino Cardinali scribam per proximum cursorem, quia eius literas hoc momento accipio. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Dominationem Vestram suae Ecclesiae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 632r.

171.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 9 août 1680

La régale. Envoi de fascicules. Le différend avec l'archevêque de Malines. — Literae quas Sanctissimus Dominus circa regalium quaestionem scripsit Regi Galliae hic sunt in omnibus manibus [84]). Impressae sunt latine et gallice. A cunctis leguntur cum summo applausu et gaudio. Omnes Divinae Maiestati incessanter supplicant pro longa vita tanti Pontificis. Et anhelant nosse quid Rex sit responsurus. Rursus

[83]) Il s'agit sans doute de thèses de *Theologia*, soutenues par Jean Moretus sous la direction de Jean Pollenter. Lupus en donne un extrait, dont voici le passage principal : « ... Unde miramur theses quasdam in Universitate catholica his repugnantes tam fidenter propositas; quae si nitantur approbatione Romana doctrinae *Censura* Lovaniensi et eius *Iustificatione* contentae, de qua iactatum est nuper, nullo nititur fundamento. Exploratum nobis est doctrinam *Censurae* et *Iustificationis* nullo brevi aut decreto, nullo vivae vocis oraculo probatam esse a Pontifice. Exploratum est non esse probatam decreto ullo Sacrae Congregationis, atque adeo nulla auctoritate publica aut Sanctae Sedis. Denique non magis ostendes aut speres Romanae Sedis iudicio illam doctrinam omnem probatam aut probandam quam probandam a Sancta Sede doctrinam jansenianam damnatam, quam in ista contineri (et alia taceamus) existimarunt jansenianae factionis patroni... »

[84]) Il s'agit du bref du 29 décembre 1679, expédié le 13 mars 1680; cf. J.J. Berthier, *Innocentii PP. XI epistolae ad principes*, t.I, p. 328-330.

mitto aliquot folia. Et supplico nosse Vestrae Gratiae iudicium. Si quid mutatum aut mutandum iudicet, promptissime fiet. Iterum rogo nobis dari quietem a Domino Archiepiscopo nostro. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Gratiam Vestram diu custodiat suae Ecclesiae.

[P.S.] Galliae Regem, quem nullius armata potentia valuit vincere, spero a Suae Sanctitatis mansuetudine vincendum; erit utrique gloriosissima victoria.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 669r.

172.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 16 août 1680

Remerciements. Envoi de fascicules. Salutation au cardinal Albrizzi. — Hodie accepi benignissimas Gratiae Vestrae literas, ex quibus intelligo singularissimum affectum quo me in Suae Sanctitatis benedictione studet continuare. Certe sum indignus tanta beneficentia. Interim summas ago gratias; utinam possim aliqiud rependere. Quidquid pro Petro Apostolo facimus, facimus pro nobis : uti ille qui bibet ex fonte, sibi servit, non fonti. Mitto iterum tria folia. Et avide exspecto vestrum iudicium. Deus Optimus Maximus Gratiam Vestram diu custodiat suae Ecclesiae.

[P.S.] Supplico ex occasione meam reverentiam humillimam fieri Eminentissimo Domino Cardinali Albricio, cuius infirmitatem gravissime doleo. Est enim summus praelatus. Divina clementia illum custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 707.

173.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 23 août 1680

Progrès de l'ouvrage sous presse. Envoi de fascicules. — Pedetentim pergimus in opere. Per Dei gratiam non cessaturi nisi post impostium finem. Adsunt hic quatuor folia, complentia primum alphabetum. Anhelo intelligere, ut modus procedendi placeat. An nihil sit mutandum. Ex animo me commendo Illustrissimae Gratiae Vestrae quam Deus Optimus Maximus Ecclesiae suae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 728r.

174.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 30 août 1680

Le différend avec l'archevêque de Malines. Envoi de fascicules. — Accepi Gratiae Vestrae literas, plenissimas omnibus benevolentiae

officiis. Ex corde supplico, ut Domino Internuntio fiat potestas approbandi aliquod confessarios. Novi, quot per has preces sim importunus; verum necessitas compellit, ideoque meretur veniam. Iterum mitto aliquot folia. Non cessabimus, donec habeamus finem. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Gratiam Vestram diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 756r.

175.— *Guillaume Wynants, augustin, à Favoriti*

Louvain, le 30 août 1680

Demande d'aide pour le couvent de Louvain. Les activités de Lupus. La vigilance de l'internonce. — Necessitas, telum durissimum, me facit esse audacem, ut te praesulem altissimo senatu et iudicio distentum, per hos characteres invocem in nostrae familiae solatium et adiutorium. Ne peccem in publica commoda, non morabor tua, primi pretii, tempora longo sermone. Unus et paucus est hic. Veneranter oro ut Magistro a Sancta Flora, mei meorumque amice satagenti, concedat accessum et affatum. Spem mihi facit illa tua apostolica praxis : *beneficentiae et communionis nolite oblivisci.*

Per Deum immortalem, Praesul Illustrissime, te rogo, domus nostrae misere labentis, et sua, omnia pervadenti, cunctatione praefatum magistrum dirigere, et nos adiuvare dignetur.

Optimus meus Magister prandet obolo, et vivit iugiter in vigili pallados lampade; notus templo et scholae. Ipsum amo ut patrem; veneror ut dominum; servio et ipsi ut magistro. Lucubrationum suarum omnem caveo protelationem ; tacitis consenuit annis. Hebdomadalis ad Urbem missitatio facit meae sollicitudinis periculum. Mirum quam nare odora exploret invidus in hanc praedam; verum, et frustra iacitur rete ante oculos pennatorum.

Catholicum Belgium gloriose defrutatum est in noxiis dogmatibus post nuperum Sanctae Sedis anathema. Attento oculo ipsum percurrit vigilantia et admirabilis prudentia praesens apud Bruxellenses Sanctae Sedis Internuntii. Erit interim et contentio quoadusque occurramus omnes in virum perfectum.

Da veniam, Praesul Illustrissime, huic audaculae meae scriptatiunculae : pudorem meum deposuit iustus labentis nostrae domus dolor, quam flexis genibus iuvari rogo. Deus Optimus Maximus Illustrissimam tuam gratiam suae Ecclesiae diu servet incolumem.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 754rv.

176.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 6 septembre 1680

Le livre sous presse. Félicitations et vœux. — Elapsa Dominica fuit annua festivitas civitatis Lovaniensis. Huic non plene laboratum est.

Est tamen factum aliquid. Sanctissimus Dominus Noster iam explevit quartum annum papalis sarcinae, cum gaudio omnium bonorum fidelium.

Et ex pectore precor annos de meis. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Dominationem Vestram suae Ecclesiae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 779.

177.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 13 septembre 1680

Envoi de fascicules. Promesse de docilité. — Iterum mitto aliquot folia. Sic paulatim tendimus ad finem. Quae Illustrissima Gratia Vestra iubet circa virum illum [85]) reponendum in omnem amicitiam, libenter exequor. Et plena mea benevolentia numquam defuit. Attamen supplico, ut vestra benignitas non se permittat suaviter duci in nimia beneficia, quae forsitan possint non succedere iuxta spem vestrae optimae mentis. Expediet aliquando audire Dominum Internuntium. Divina Clementia Illustrissimam Dominationem Vestram Catholicae Ecclesiae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 809r.

178.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 20 septembre 1680

Envoi de fascicules. Souhaits. — Has chartas mitto in vigilia Sancti Matthaei, cuius festivitas nobis dedit nostrum optimum ac Santissimum [86]). Completo eius quarto anno Divina Clementia dignetur addere reliquos Sancti Petri Apostoli. Eius, uti et Illustrissimae Dominationis Vestrae me gratiae commendo, Dominum Deum rogans ut utrumque diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 1074r.

179.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 23 septembre 1680

Envois. Le différend avec l'archevêque de Malines. — Iterum mitto aliquot folia. Sequenti septimana spero mittere complementum dissertationis de *Appellationibus* Gallicanis. Ex pectore commendo persecutiones, quas patimur a Domino Archiepiscopo. Et supplico, ut ab eius paucissimis patronis obrepi sibi non permittat Illustrissima Vestra

[85]) S'agit-il de Gommaire Huygens ?

[86]) Innocent XI fut élu le 21 septembre, fête de saint Mathieu.

Iustitia, quam Deus Optimus Maximus catholicae Ecclesiae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 855r.

180.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 4 octobre 1680

Le livre sous presse. — Hac septimana fuit aliquid impedimenti, ideoque transmitto duo dumtaxat folia. Liber excrescet ad quinque alphabeta. Interim omni diligentia properabimus ad finem. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Dominationem Vestram diu custodiat.

Vat. Lat., ms., 13273, f° 899r.

181.— *Favoriti à Lupus*

Rome, avant le 5 octobre 1680

Civilités. Intérêts du neveu. — De mea erga te voluntate merito polliceri tibi potes quicquid in me opus atque officii erit, qualibet oblata opportunitate tibi gratificandi. Mihi enim pro te intercendenti bene vicissim pollicetur paterna Sanctitatis Suae erga te propensio. Quod profecto experieris in beneficio, cuius possessionem adire adhuc non potuit nepos tuus, si remedium quod proponis naturae beneficii et stylo Datariae apostolicae non repugnet. Ac laeta tibi omnia a Deo auguror.

F.F.C., t. 8, f° 118r.

182.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 11 octobre 1680

Le livre sous presse. — Quidam ex Gallia amicus mihi scripsit nullum esse periculum, ut notus Illustrissimae Vestrae Dominationi liber Regi Christianissimo displiceat. Quin imo futurum dicit, ut plurimis placeat. Quia isti novatores plurimis displicent. Adiungo aliquod iterum folia. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Dominationem Vestram diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 918r.

183.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 18 octobre 1680

Remerciements. La mort du cardinal Albrizzi. Le livre sous presse. Les intérêts du neveu. — Sanctissimo Domino Nostro, ac Illustrissimae

Vestrae benignitati sum plurimum obligatus, et summas ago gratias, rogans Dominum Deum, ut praeter bonam voluntatem possim Apostolicae Sedi referre aliquid operis. Quantum doleam Eminentissimi Domini Albritii mortem, non possim eloqui. Quod ego singularissimum patronum amiserim, est res parvi ponderis; at Catholica Ecclesia amisit magnum praelatum, firmam iustitiae columnam. Non desinam commendare eius animam divinae clementiae. Gaudeo huc usque impressa placere. Assiduo pergimus. Et confido fore ut ante Quadragesimam sint omnia finita. De mei nepotis negotio agam cum Domino Internuntio; et si contigerit nos indigere vestro auxilio, praesumam esse importunum Illustrissimae Vestrae Gratiae, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 934rv.

184.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 25 octobre 1680

La mort du cardinal Albrizzi. — Eminentissimi Domini Cardinalis Albricii mortem summopere doleo : non quia ego patronum perdidi, sed quia catholica Ecclesia amisit summum praelatum. Attamen cum summo gaudio intellexi eius testamentum. Certe Cardinalem sic oportet mori. Spero fore, ut ipsum suo tempore revideamus in sanctorum gloria. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Dominationem Vestram diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 887r.

185.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 1er novembre 1680

La nonciature de Bruxelles. — Intelligo nostrum Dominum Internuntium evocari Taurinum ad Nuntiaturam Sabaudiae. De quo doleo et gaudeo. Doleo nobis eripi praelatum optimum at prudentissimum, et mihi singularissimum patronum; gaudeo vero eius merita esse considerata a Sanctissimo Domino Nostro, et ipsum evectum ad altiora. Etiam audio ad nos venturum [Casoni] nepotem Illustrissimae Vestrae Gratiae : quod utinam fiat. Sic enim non plene carerem benignissima vestra praesentia. Porro futurum apud nos interregnum debebit habere aliquem administratorem apostolicae iurisdictionis. Et ex rationibus supplico, ut ista eligenda persona permittatur arbitrio Domino Internuntii. Etenim Dominus Pigliardi, eius secretarius, est vir aptus et dignus ac rerum Belgicarum peritus. Hanc gratiam praesumo supplicare ab Illustrissima Dominatione Vestra, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 1016rv.

186.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 8 novembre 1680

La maladie du pape. Le différend avec l'archevêque de Malines. La nonciature de Bruxelles. Le livre sous presse. — Cum grandi dolore intellexi Sanctissimum Dominum Nostrum per aliquot dies non bene habuisse. Et plurimum gaudeo, quod divina clementia illum sanitati restituerit. Absit a nobis tale malum. Omnes hic optant, ut Sua Sanctitas tandem provideat collegio Dominorum Cardinalium. Nam si mors, quod Deus avertat, illum praeveniret, Illustrissima Vestra Providentia novit mala, quae possint nasci in totam Ecclesiam. Haec sunt supra meum captum, attamen procedunt ex pio affectu.

Exempti regulares plurimum obligantur Illustrissimae Benignitati Vestrae de favorabili ac iusta sententia circa quaestiones Domini Archiepiscopi; verum illa huc usque nihil operatur. Dominus enim Archiepiscopus perseverat in suis opinionibus. Et murmurat de facto recursu ad Sedem Apostolicam. Nuperrime mihi adfuit Pater Guardianus Capucinorum, ex parte sui provincialis graviter conquerens, quod episcopales ministri varios fratres, quos provincialis approbandos miserat ad sacramentum poenitentiae, noluerint examinare, dicentes sibi non esse tempus. Quare supplico, ut Illustrissima Vestra Gratia dignetur his vexationibus finem imponere. Etiam commendo negotium, quod tangit Dominum Internuntium, et pro quo supplicavi ab octiduo.

Gaudeo nostras chartas placere Illustrissimae Vestrae Sapientiae. Dum ad finem pervenerimus, omnia necessaria perscribam Illustrissimae Dominationi Vestrae, quam Deus Optimus Maximus Ecclesiae suae diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 1028rv.

187.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 29 novembre 1680

Les intérêts du neveu. — Praeterita septimana sumus passi naufragium. Etenim cursor fuit spoliatus a latronibus, qui illi reddiderunt epistolam, libri autem folia retinuerunt. Hinc cogor mittere alia.

Circa nepotis mei beneficium cogor pauca verba scribere. Quaestio ista non componetur nisi per iudicialem sententiam. Et nullatenus congruit ut ego, licet forsitan cum veritate, praetendam beneficium esse liberum ac foraneum, quod simplex istius parochiae populus vult obligari ad suum ministerium, ideoque et ad residentiam. Porro canonicatus, quem meus nepos Lovanii habet, est miserabilis, et nequaquam sufficit ad victum. Eius enim annui proventus non pertingunt ad quinquaginta scuta. Hinc supplico ut istud beneficium reponi possit ad liberas manus Suae Sanctatis et ex occasione supplicari pro aliquo alio. Attamen nihil volo fieri sine beneplacito Illustrissimae Vestrae

Gratiae. Mittam Dominum Hubertum Fabri, rogans ut Illustrissima Vestra Benignitas illi dignetur sua sensa edicere. Ille tunc aget in Dataria. Hanc meam fiduciam ignoscere dignetur Illustrissima Vestra Gratia, quam Deus Optimus Maximus diu custodiat.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 1098rv.

188.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 13 décembre 1680

Remerciements. Le gallicanisme. Le livre sous presse. — Quod mei qualescumque labores placeant Suae Sanctitati admodum gaudeo. Omnia enim sunt precaria beneficia divinae gratiae, cuius sunt uti nos, ita et omnia nostra. Summas etiam ago gratias quod Illustrissima Vestra Benignitas sit dignata attendere meas preces pro D. Marco Antonio Pigliardi [87]). Spero fere ut istud munus, si consequatur, recte et fideliter expleat.

Arrestum illud Parlamenti Parisiensis [88]) apud nos non comparuit. Eius nullam habemus notitiam, nisi ab hebdomadariis relationibus. Etiam istius Richerii opus hucusque ignoramus [89]). Conabor tamen accipere Colonia. Quid aliqui Galli in mente habeant, ego non capio. Videntur velle lacerare Ecclesiam. Ipsorum enim machinamenta transcendunt omnia tentamina Eusebianae olim factionis.

Plurimi boni viri videntur ipsos temere. Nam Benedictinam Congregationem Sancti Mauri quis dubitet esse plenam viris optimis, et tamen in nuperrimis suis ad Sancti Augustini epistolas scholiis etiam impetunt Africanorum episcoporum appellationes ad Sedem apostolicam. Et palam scribunt ex timore istorum hominum, quod gravissime doleo. Interim, licet invitus, singulari capite sum conatus destruere ista scholia [90]).

Brevi proditurus liber erit iustum volumen et vix patietur additamenta, nisi velimus facere iusto crassiorem. Interim omnes istae petulantiae imo blasphemiae indigent freno. Ego disposueram complere *Scholia in generales synodos*, attamen non possim extremos meos dies sanctius impendere quam pugnando pro divinis privilegiis ac episcopali cathedra Sancti Petri Apostoli. Et in extremo Dei iudicio non possim meliorem advocatum accipere. Quare si placeat Suae Sanctitati,

[87]) Employé de la nonciature à Bruxelles.

[88]) En novembre 1680, un décret royal ordonna de remettre, sans les ouvrir, tous les documents qui viendraient de Rome.

[89]) En 1680 fut publié à Cologne l'ouvrage posthume d'Edmond Richer : *Historia conciliorum generalium in quator libros distributa.*

[90]) Dans son ouvrage sous presse, seconde dissertation, chapitre XXIV (Opera omnia, t. VIII, 243-246), Lupus s'oppose aux « novissimi augustinianarum epistolarum vulgatores et scholiastae ».

faciemus secundum volumen. Expectabo arbitrium Ill^mae^ Dominationis Vestrae, quam Deus optimus maximus Catholicae Ecclesiae diu custodiat.

Vat. Lat., 13273, f° 1157rv.

189.— *Lupus à Favoriti*

Louvain, le 26 décembre 1680

Vœux. Le froid. La comète. — Haec sacro-sancta festa iterum precor felicissima. Et mitto duo folia. Quominus plura mittantur, continuata festivitas efficit. Interim magnis passibus tendimus ad finem.

Patimur hic immane frigus et immensas nives, a quibus acerbe affligimur et fimus insigniter pigri. Deinde nobis apparet horrendus cometa. Eius corpus est satis modicum ac luridum potius quam lucidum. Porro diversi affirmant quod vario tempore videatur varium. At vero eius cauda est admodum larga et valde lucida. Est multis vicibus largior sua stella. Longitudo eius est immense et incredibilis. Et non desinit ad instar pyramidis in punctum, sed ad instar coni in varias virgulas. Est plane humilis et parum remotus a nobis, ideoque existimo a vobis non videri in Italia. Divina clementia dignetur monstra convertere in bonum, nobis dare veram conversionem cordis et Ill^mam^ Dominationem Vestram diu custodire Ecclesiae catholicae.

Vat. Lat., 13273, f° 1215rv.

190.— *Favoriti à Lupus*

Rome, le 11 janvier 1681

Approbation des activités littéraires. — Legi Sanctitati Suae postremas litteras tuas in quibus scire cupis an probet te, relictis scholiis generalium synodorum, aggredi aliud volumen pro defensione cathedrae Sancti Petri. Iussit me ad te scribere sibi id vehementer probari... [sic]. Magno paterni affectus sensu memoriam tui conservat. Te defensorem, te vindicem auctoritatis pontificiae omnes praedicant et posteri praedicabunt.

Wijnants, *Epistola dogmatica Rodulphi*, p. 34.

191.— *Wynants à Favoriti*

Louvain, le 18 avril 1681

La maladie de Lupus. Sa nomination à une chaire « royale ». Ses livres. — Luctatus est Pater Magister Lupus cum gravi infirmitate, et huius adhuc sentiscit onerosissimas reliquias. Martialis luna fere ipsius vitae dies inclinasset, qui modo per Dei gratiam videntur in

annos producendi. In hoc sui morbi luctamine, nescio quis academicus, Illustrissimae Gratiae Vestrae non ignotus [Van Viane], contra ipsum ciere ausus fuit varias cavillationes, ob collatam ipsi a clementissimo nostro Rege regiam et primariam scholasticam lectionem. Hanc huic magistro omnes pene Belgii primates magno corde aggratulati sunt. Et quaerit hic vir, nescio quos in scirpo nodos. Est res indubitata, quin regularis in hanc cathedram suffectio, sit praeclarum et incomparabile Ecclesiae Belgicae beneficium. Et Ill^mus^ Dominus Internuntius, cuius prudentiam et in rebus agendis dexteritatem omnes suspiciunt et admirantur, in hoc facto promeritus est aeternam gloriam; fecit, quod a saeculo factum fuisse convenisset. Praefatos adhuc currentes motus speramus intra paucos dies sopiendos : hos excitat radicatum in regulares odium. Et utinam nostri regulares magistri appenderentur in statera cum huiuscemodi corrivalibus; facta et acta probant huius meae optionis veritatem. Videtur in nostro Magistro Lupo illud complendum : *positus est in ruinam multorum, et in signum cui contradicetur.*

Ex certis motivis, etiam ab Illustrissimo Domino Internuntio approbatis, omittemus propositiones Lovaniensium. Apportabit ipsum opus sufficientem secum invidiam. Titulus fuit ante datas Illustrissimae Gratia Vestrae litteras complete impressus. Et hinc si ipsum dignetur ut talem pati Illustrissima Vestra Prudentia, erit res nobis compendiosior. Dum vires paulisper adhuc accreverint Patri Magistro, studebit dedicatoriae superaddere quae suggessit Gratia Vestra, quam Deus Optimus Maximus Ecclesiae suae diu servet incolumen.

F.F.F., dossier 28, f° 243rv.

192.— *Wijnants à Favoriti*

Louvain, le 8 mai 1681

Lupus est mourant. L'état de ses publications. Ses collègues, défenseurs et successeurs. — Neve liturarum pudeat, dum viderit illas; de lacrimis factas sentiat esse meis. Per unum hominem peccatum intravit in mundum. Et per peccatum mors. Meus Magister Eximius et magnus doctor, frater Christianus Lupus, haeres peccati, natura filius irae, incipit obdormiscere cum patribus suis, ut in tempore revelationis occupet et iudicandi locum. Munitus est sexta currentis mensis maii extrema sacra unctione et septima praefati sacro viatico : in omnibus et per omnia sensibus et iudicio plenus. Videtur purgans eius ignis adhuc per dies aliquot, ut salvus fiat, durabilis. Solum ingemiscit in suum Mediatorem et consortium sanctorum. Bonum certamen certavit, fidem servavit, et in reliquo posuit spem suam in Domino. Videtur mundus de caetero non fuisse ipso dignus.

Praeclarum eius de *Appellationibus* opus sub finem huius septimanae videbit lucem, quando et lux oculorum eius fortasse claudetur. *Epistolae sancti* et magni istius *martyris Thomae Cantuariensis* haerent sub praelo; sub ipso adhuc et haerent *Scholia in epistolas variorum*

Patrum. Utinam *Sancti Thomae epistolae*, vere dogmaticae, potuissent interpretem huius Eximii Magistri habere sermonem vivum et penetrabilem. Parva agonizantis huius Magistri opuscula de monasteriorum simonia, de probabilitate, de parochiis, de catholica contritione et attritione, et huiuscemodi aureis lineis, qua via venient in viam publicamque lucem, non video : cadit etenim lumen oculorum nostrorum. Fateor, relinquit duos in provincia superstites, doctores insignes, Patres Magistros Franciscum Farvacques et Lambertum Le Drou.

Enim vero necdum attingunt usque ad gradum, in quem adscenderat religiosissimus meus magister. Dicam tamen, et dico verum, non habent praefati Magistri in hac universitate cui cedant; possint et facile inter primos reputari. Inter omnes, quos hic Lovanii et in Belgio habemus Sacrae Theologiae doctores, putem quod praefatus Eximius Franciscus Farvacques in veteri novaque scholasticae doctrina sit facile primus. Et hinc infirmus meus Magister ipsum suffecerat substitueratque in suam cathedram publicam, dum sua praesenti infirmitate detineretur. Verum et Eximium Patrem Christianum Lupum et hunc eius substitutum, vir, aut viri pauci persecuti sunt odio et gratis, et hactenus contra ipsos recalcitrarunt. Serenissimus noster Princeps pro parte imposuit modum.

Praefatus Magister Farvacques est in iudicio, sensu, doctrina et interpretatione scriptorum Patris Magistri Lupi inter caeteros magis versatus. Est et ille, qui in tempore possit respondere obloquentibus, si dormiat, optimo meo Magistro. Et hinc existens in mortis confiniis supplicavit nostro Serenissimo Principi, ut gratiam, qua ipse nunquam fuit gavisus, dignetur derivare in suum hunc confratrem [91]). Petit et in hoc suo mortis lecto, ut aula Romana, cuius Gratia Vestra est pars et portio venerabilis, hisce suis extremis suffragiis et votis, ad aliquot suorum laborum solatium in Ordinis nostri decorem et honorem dignetur aliquam guttam suae benevolentiae et beneficentiae elargiri. Scripsi statum praesentem omnem ad Illustrissimum Dominum Internuntium, cui per omnia parebimus. Haec scripsi ad lectum mei magistri, qui utinam videretis, quo affectu venetur fidèlem vestram in ipsum animam et dicit extremum vale Illustrissimae Gratiae Vestrae.

Vat. Lat., ms. 13273, f° 347r-348v.

193.— *Favoriti à Wijnants*

Rome, le 31 mai 1681

La maladie de Lupus. — Iuvat sperare adhuc vivere Patrem Lupum, cuius tamen obitus quandocumque supervenerit, gravis quidem non solum vobis, sed Lovaniensi academiae et huic Sanctae Sedi imprimis accidet. Invidendus tamen potius quam deflendus, cum

91) Visiblement, Wijnants fait des démarches pour faire succéder Farvacques à la chaire « royale » de dogmatique à laquelle Lupus venait d'être nommé.

dubitare minime fas sit quin vir tantae pietatis, tamque de hac Sancta Sede atque Ecclesia universa illustribus eruditionis suae foetibus praeclare meritus, ad insignem coronam a Deo evocetur.

WIJNANTS, *Epistola dogmatica Rudolphi*, 34-35.

194.— *Wijnants à Favoriti*

Louvain, le 6 juin 1681

Sur son lit de mort Lupus demande de ne pas rendre une sentence qui soit favorable à l'archevêque de Malines. — Scribam pauca, quae ex ore Patris Magistri Lupi iam recipio, ac ipsa de ipso refero Illustrissimae Vestrae Gratiae. Usque ad animae suae divisionem ipsum stringit certus ac incertus rumor, qui renuntiat Belgicam Ecclesiam concutiendam super augustissimi ac venerabilis Sacramenti consueta expositione ac adoratione, ac item ipsius comitatu cum Sanctorum reliquiis ac imaginibus.

Nomine Patris Magistri Lupi rogo Illustrissimam Vestram Gratiam, ne Ecclesia Romana ac prima Sedes deveniat in hanc sententiam. Serventur piae, immo apostolicae in hac Mechliniensi dioecesi avitae consuetudines : neque demus ipsis vicinis haereticis ac ipsis infirmis catholicis occasionem maioris lapsus. Si Eminentissimi Principes Cardinales, Iacobus Rospigliosius, Cardinalis Nortfolcia iudicent hoc Archiepiscopi Mechliniensis attentatum posse cum Ecclesiae Belgicae subsistentia Romano oraculo roborari, omnes sumus obedientiae filii. Dignetur generosa vestra pietas haec suscipere in semine et verbo veritatis.

Et quae sunt hae novitates ? Scandalosae evertentes omnem populum in rebellionem ac inobedientiam ? Numquid Eccelsiae Romanae ac Sanctae Sedis ministri, qui Belgicae Ecclesiae praefuerunt hos abusus (quos fraudulenter fingit praesens Illustrissimus Mechliniensis) aut correxissent aut detulissent ? Per Dei-hominis misericordiae viscera rogat Sanctam Sedem meus magister ne cogamur discedere ab avitis ac sanctis nostris consuetudinibus. Praesumam cursore proximo alias dare ad Vestram Illustrissimam Gratiam, quam Deus Optimus Ecclesiae Suae diu custodiat.

F.F.C., dossier 28, f° 247r-248r.

195.— *Wijnants à Favoriti*

[Louvain, vers le 15 juin 1681]

La mort prochaine de Lupus. Ses écrits. Le différend avec l'archevêque. — Iudicium, quod formari iuste posset de morbo Patris Magistri Christiani Lupi, est valde anxium : incoepi tandem adhibere Sanctae Ecclesiae exorcismos. Mundus est iniquitate plenus : optimus et piissimus hic senex (ex cuius ore in tam gravi doloris lecto verbum impatien-

tiae non audivi) nec moritur nec vivit ; fuit in ruinam multorum datus. Et hinc, scit Deus, non percipiunt videntes quid tenebrarum in ipso latitet. Ego per subsequentes iam menses, nec nocte, nec die pedem ab ipso movi nec movere me sinit. Et quoties adscenderit in sanctam reminiscentiam Sanctitatis Suae, ambo videbunt in lumine aeterno. Vivit et moritur ille gradu et passu, quibus docuit, et etiamnum docet. Pergimus dietim in sudantibus adhuc praelis, renuntiantibus *Epistolas* Magni Martyris *Sancti Thomae Cantuariensis*, ac alta *Scholia*, quae praeparavit illuminatissimus meus Magister in *Epistolas Patrum* variorum Ephesini concilii.

Quod hactenus (et forte adhuc ad annos) datus nobis sit Pater Magister Lupus refero in Sacramentorum Sacrorum, ipsi iam a quinque septimanis datorum, gratiam. Opus de *Appellationibus* est iam pridem absolutum. Bibliopola, quia extra suum domicilium et civitatem impressit, adscendit in altius pretium : neque festinat nec maturat in Urbem missitare, nisi reddatur securus de pretio.

Magister meus haere', inter suas peccati primi poenalitates, et ego non sum iste vir, qui su per periculis in viis aut terra aut mari, neque super sponsione pretii aut librorum, possim respondere. Dixi bibliopolae ; *ipse scribas* ; *ac interim mitte terra unam librorum ballam.* Reminisci dignetur apostolica vestra pietas praecedentium literarum.

F.F.C., dossier 28, f° 239r-240v.

196.— *Wynants à Favoriti*

Louvain, le 4 juillet [1681]

Le maladie de Luxus. La visite de l'internonce et du capucin Marc d'Aviano. — Multarum virtutum vir Pater Marcus d'Aviano, comite et duce apostolico apud nos internuntio secunda currentis adfuit Fratri Christiano Lupo. Fuit inter hos sanctorum sermo ; et manuum impositio, intra modica temporis intervalla, aut faciet ipsum felicius de hoc mundo migrare, aut naturae deficientis necessitate cogente ipsum miraculose transferet in longius sui corporis tabernaculum.

Miranda sunt et stupenda quae hic thaumaturgus apud nos perpetravit. Interim vereor ne Pater Magister Christianus Lupus ex hoc suae infirmitatis strato propediem attolletur in coelestem gloriam. Hactenus fui cum ipso in diurnis ac nocturnis vigiliis ; et modo, quando vel maxime charitatis meae solatio indigeret me sibi immobiliter affigit crudelis lectus. Si tamen fiat postulata per ipsum tot suspiriis et gemitibus corporis depositio, manibus pedibusque reptans cupio videre gloriosum sanctae huius animae transitum. Nescio exprimere quanto qualique gaudio suffusus fuerit Eximius hic Doctor in adventu Illustrissimi Apostolici Internuntii. Fuit gratiam ; non enim humile ipsius tugurium merebatur huiuscemodi accessus.

Illustrissimus Dominus Internuntius illum dilexit usque in finem. Quae Illustrissimae Vestrae Gratiae sollicitudo dignata fuit mihi dare

mandata, complebo usque ad iota et apicem. Ostendam me praemissam non amissam in Vestra Illustrissima Benevolentia invenisse haereditatem. Postulata folia inquirere et transmittere non sinit terebrans genuum pedumque meorum articulos dolor. Hoc decocto, ministerii mei partes istac alacritate adimplevero, qua semper studui esse fidelis servus Patris Magistri Christiani Lupi et perpetuare studebo usquedum vixero.

F.F.C., dossier 28, f° 266rv.

197.— *Favoriti à Wijnants*

Rome, le 19 juillet 1681

La maladie de Lupus. — Nullum invenio solatium par dolori leniendo, quem conclamatus Patris Lupi nostri status mihi innuit. Fortassis per Patrem Marcum [ab Aviano] Deus illum sanitati restituet, si in tempore advenerit. Ego ipsum in quotidiano sacrificio divinae clementiae impense commendo. Si in coelum evolaverit, nos inde paterno affectu respiciet, et Ecclesiae Dei alia potentiori ope succurret... [sic].

WIJNANTS, *Epistola dogmatica Rudolphi*, p. 35.

198.— *Favoriti à Ledrou*

Rome, le 9 août 1681

La mort de Lupus. Sa pension servira à la publication de ses œuvres. Le manuscrit du cardinal Casanate. — Obitus Patris Lupi, cum fuerit ipsi a Deo gloriosus, non debet nobis moerorem luctumque afferre. Agendae potius Deo gratiae, quod vir doctissimus sanctissimusque tamdiu vixerit, quoad Sedis apostolicae auctoritatem dignitatemque potuit a perditorum hominum fraudibus calumniisque defendere editis voluminibus mirabili eruditione et doctrina refertis, ad catholicae Ecclesiae solatium et posteritatis memoriam sempiternam. Tu, qui sub eius disciplina adolevisti, eximia pietate a Deo et pari ingenio a natura ornatus, insiste clarissimi viri vestigiis, futurus aliquando Ordinis tui decus, et egregius Sedis apostolicae miles. Sanctitas Sua oculos numquam deflectit a rebus vestris a cuius paterna charitate omnia vobis polliceri debetis.

Ego sane non omittam occasiones de tua virtute benemerendi, cui gratias interim de humanissimo officio plurimas habeo, et recta omnia a Deo auguror.

Saluta plurimum meis verbis Patrem Vignant [Wijnants] eique significa mandatum fuisse curiali Valentino, ut pensionem quam quodlibet semestri solvebat Patri Lupo quinquaginta scutorum monetae Romanae solvat in posterum ipsi impedenda colligendis imprimendisque operibus posthumis tanti viri.

Eminentissimus Casanatta cupit recuperare manuscriptum volumen variorum opusculorum Sanctorum Patrum, quod exscriptum ex bibliotheca cassinensi tradidit Patri Lupo in Urbe commoranti [92]).

Rem mihi gratissimam feceris, si una cum Patre Vignant curaveris, ut ad eiusdem Cardinalis manus quamprimum ac tuto redeat. Vale et ora pro me.

F.F.C., t. 8, f° 213r-214r.

199.— *Favoriti à Wijnants*

Rome, le 23 août 1681

Les écrits de Lupus. Le différend avec l'archevêque de Malines. — Magno cum desiderio expectamus scholia in opuscula Patrum Concilii Ephesini, quae si, ut scribis, tam luculenter asserunt pontificiam auctoritatem, plane perspicitur divinam providentiam adesse Ecclesiae suae in tempore opportuno, cum videlicet haeresis politicorum, seu potius schisma regalistarum regiam auctoritatem supra sacerdotalem, et supra ipsam Christi Vicariam potestatem extollere conatur.

Ubi ad Urbem venerint 300 exemplaria operis de *Appellationibus*, ego tredecim pro te servabo, retento pretio uti a bibliopola promisso Patri.

[92]) Ce manuscrit (ou plutôt ces notes manuscrites prises d'un manuscrit) a donné lieu à une correspondance avec le cardinal Casanate, laquelle est conservée à Rome, *Bibliotheca Casanatense, Stanza del Cardinale*, ms. 337. Le 28 août 1681 Wijnants fait savoir qu'il a examiné en vain tous les papiers de feu Lupus. Il pense donc que le manuscrit est resté à Rome, ou qu'il a été envoyé par la caisse : Dum defunctus meus Magister Roma discessit, ibidem reliquit magnam scriptorum suorum ac librorum sarcinam et haec a tribus poene mensibus est commissa mari per R.P. Seraphinum carmelitam in Transpontina. A cause de la kermesse de Louvain, Wijnants n'a pas pu terminer l'impression des livres (*Variorum Patrum Epistolae et Scholia* et *Notae ad variorum Patrum epistolae*). On est arrivé au chapitre 175. Pour les 15 chapitres suivants il reste encore des notes; pour les 28 autres, elles manquent à cause de la maladie et la mort de Lupus. Avec beaucoup de peine il a tiré des papiers de Lupus les notes des chapitres 112 à 200.

Le 30 août, l'internonce Tanara rassure Casanate qu'aucun livre ou papier n'a été retiré de la chambre de Lupus. Il est donc certain qu'on retrouvera le manuscrit de Théodoret perdu. Le 3 octobre suivant, il peut en effet, envoyer *il rimanente delle Epistole di Teodoreto*, avec les feuilles déjà imprimés. On attend la permission du cardinal pour le tirage. Le 17 octobre 1681, Tanara parle de l'équivoque entre le manuscrit du Mont Cassin (qu'on croyait confié à Lupus) et les copies de Théodoret remises à Lupus à Rome. Ces copies furent consignées à l'imprimeur. On pourra les recouvrer, mais salies. Les lettres de Théodoret furent confiées à l'imprimeur, déjà par Lupus, mais les lettres de saint Cyrille ne le furent pas, sur le désir du cardinal. Le 24 octobre Tanara envoya une première partie des feuilles imprimées. Il réserva, pour une bonne occasion, l'envoi du manuscrit (les copies) que Lupus apporta de Rome.

Ne graveris caracterem P. Lupi eruere. Est enim operae pretium; ac tanto uberius meritum apud Sacras Literas tibi comparabis. Accepi libentissime *Dissertationem de processionibus*, sed cupio integram habere. Ego curabo, quantum in me erit, ne iustis regularium in Belgio praerogativis praeiudicium inferatur. Vale, et ora pro me.

F.F.C., t. 8, t. 214rv.

200.— *Ledrou à Favoriti*

Louvain, le 12 septembre 1681

Le manuscrit du cardinal Casanate. Le couvent de Huy. — Omni diligentia scrutati summus cellam, chartas et libros defuncti Patris Lupi, et invenire non potuimus manuscriptum volumen, ipsi ab Eminentissimo Domino Casanata consignatum; ideoque arbitror inesse sarcinae variorum librorum, quam Pater Lupus reliquit in Urbe, opera ac studio Patris Seraphini huc transmittendam. Fallor, aut haec brevi appellet; atque tum eam undique perlustrabimus; non segnem operam daturi, ut praefatum volumen (si quidem reperiamus) ad Suam Eminentiam secure perveniat.

Dominus Hubertus Fabri iam pluries me certiorem fecit eximiorum officiorum quae Sua Illustrissima Gratia dignatur meo conventui Huensi impendere; et significavit fore, ut Sanctitas Sua, non obstante morte Patris Lupi, aliquid remittat de consuetis iuribus Datariae. Quo nomine sumus et semper erimus Sanctissimo Domino et Illustrissimae Vestrae Gratiae obstrictissimi. Sane Illustrissimus Dominus Slusius et Pater Lupus pridem testimonium perhibuerunt, conventum istum esse adeo tenuem, et per nuperam bellorum cladem tantopere attritum, ut praestandis omnibus iuribus par esse nequeat.

Multum profecto et fere supra vires praestiterit, dum summam a Domino Huberto postremo oblatam, pependerit. Humillime supplico Illustrissimae Vestrae in nos et in Patrem Lupum benevolentiae, ut dignetur in eamdem rem officia sua apud Sanctissimum et Illustrissimum Dominum Datarium continuare, suaque auctoritate, qua apud utrumque plurimum valet, efficere ut praefata summa acceptata, negotii exitum proxime consequamur. Religiosi istius conventus et ego Deum Optimum Maximum orare non desinimus, ut Illustrissimam Vestram in nos beneficentiam diu incolumem servet, tandemque coelestium aedibus insertam, pro ingentissimis suis meritis, cumulatissime remetiatur.

F.F.C., dossier 28, f° 16rv.

201.— *Favoriti à Wijnants*

Rome, le 13 septembre 1681

Les écrits de Lupus. Le différend avec l'archevêque de Malines. — Accepi folia omnia, quae pluribus literis inclusa alia post alia ad me

misisti, et magnopere laetata est Sanctitas Sua, et cum ea omnis literatorum cohors, inventa a te fuisse, quae non sperabantur alia quamplura Scholia inclyti magistri Patris Lupi in opuscula Patrum Ephesinorum.

Impatienter desideratur impressio, tum horum, tum epistolarum Sancti Thomae Cantuariensis et aliorum operum posthumorum, quae penes te asservantur, quaeque ex rudibus et incompositis caracteribus eruendo, praeclarum apud Ecclesiam et doctos omnes meritum referes.

Capsae quibus includuntur exemplaria de *Appellationibus*, Mediolanum iam pervenerunt. Ubi ad Urbem venerint, tredecim retento pretio tradam, sicuti iubes, Patri Sanctae Florae vel Ordinis Generali, ut ex mente Patris Lupi distribuantur.

Cupio a te scire, an acceperis quinquaginta scuta romana pro termino pensionis proxime maturatae; si enim nondum accepisti, operam dabo, ut tibi quamprimum solvantur in editione operum quae restant exsolvenda.

Tractatum de simonia cura imprimendum; erunt enim in eo fortasse multa quae casuistae non attigerunt, quaeque operae pretium erit nostri temporis clericis innotescere.

Nimis benigne de me sentiebat Pater Lupus dum cogitabat de aliquo operum suorum mihi nuncupando. Ad tantam gloriam non aspiro. Tamen si eius voluntatem exequi voles, non diffiteor eo me tibi nomine fore obstrictissimum.

Habebitur brevi Congregatio pro dirimendis controversiis regularium cum archiepiscopo Mechliniensi. Omnia mature, et procul ab affectu partium discutientur. Accepi alia folia *Tractatus de processionibus*, quem tradam considerandum Patribus eiusdem Congregationis.

Caeterum habe me excusatum, si innumerae occupationes reddunt me in rescribendo tardiorem, qui nihil umquam antiquius habebo occasionibus gratum me humanissimo animo tuo, memoremque praestandi. Ac laeta tibi omnia a Deo auguror.

F.F.C., t. 8, f° 215r-216r.

202.— *Wijnants à Favoriti*

Louvain, le 23 octobre 1681

Civilités. Les écrits de Lupus. Sa pension. Le collège des augustins à Louvain. — Abfui Lovanio hebdomadibus prope sex. Medicorum sententia, propulsandae nescio cuius infrigidationis gratia, me damnarat ad Aquenses thermas. Et harum virtute meliusculae sum valetudinis. Edicere nequeo illud gaudium quo perfusus fui, dum Lovanium redux reverendissimas vestras et suspexi et legi literas. In ipsis aspexi et admiratus sum singularem illam beneficentiam et communionem (cuius nos oblivisci vetat Apostolus) qua me indignum prosequitur Illustrissima Vestra Pietas. Et per Dei gratiam allaborabo et studebo hisce carismatibus me non degenerem probaturum famulum.

Scholia et Notae, cum suis capitibus, *in Ephesinos Patres* iam iam fierent publicae literatorum usurae, nisi retardarent sacratae literae Eminentissimi Domini Cardinalis Casanate. Cupit Eminentissimus hic Princeps praevidere, an nonnullae Theodoreti epistolae (quas de apostolico suo iudicio omittendas iudicarat) praefatis Epistolis non sint insertae. Explevi mandatum Domini Cardinalis. Et ad Illustrissimum Dominum Internuntium, Comitem Tanarium (cuius apud Belgas in benedictione erit memoria, quemque purpuratorum Patrum catalogus cum irrefragabili Ecclesiae ac Sanctae Sedis fructu sperem aliquando sibi adscribet) non dumtaxat misi originale impressionis scriptum, verum et ipsas, cum suis *Scholiis ac Notis*, *Epistolas*.

Et haec omnia pro prima parte sperem praesenti cursore ad Suam Eminentiam missitanda. Feci pro reverentia et cautela ; nihil etenim in his omnibus reperi, quod possit omitti. Unicum rogo, ut Sua Eminentia dignetur nos liberare ab importunitate bibliopolae ac ab instantia eruditorum, signanter Gallorum, qui non sinunt me quietem super huius operis evulgatione. Suspendam negotium, quoadusque recepero sacratissima Suae Eminentiae mandata.

Intra dies decem erunt absolutae *Epistolae sancti Thomae Cantuariensis*. Sed nec has possim evulgare. Praescripsit mihi meus defunctus Magister, ut ipsas nuncuparem Eminentissimo Principi de Nortfolcia [Howard]. Desuper scribo Nostro Reverendissimo Patri Generali. Sin haec inscriptio mihi praescribatur, egeo materia (cuius tamen est messis indefinita) dedicatoriae epistolae.

Caetera opuscula disponam in suas lineas, ac tempore opportuno ipsa inscribam Ilustrissimae Vestrae gratiae.

Ego me retraxissem ad quamdam abbatiam, in qua mihi offertur commoditas docendae Sacrae Theologiae, nisi interrupta per gloriosam mei Magistri mortem, me retardarent praela, ac immortalitatis pro Ecclesiae monumenta, quae indefatigabilis lucubratio Eximii viri Patris Lupi nobis reliquit.

Accepi 28 Augusti elapsi quinquaginta romana scuta. Sed addam confidentiae verbum. Religiosae memoriae vir, Pater Magister Lupus, suae infirmitatis tempore multa absumpsit in medicinis ac pharmacis. Potiorem huius eleemosynae partem expendi in horum solutionem. Hic perfectissimus monachus, dum viveret, omnia sua proventus emolumenta dispersit in restaurationem literarii Lovaniensis apud nos collegii [93]). Et ipsum amisit suum patronum ac restauratorem. Hinc haeremus in angustiis. Si Sua Sanctitas pateretur praefatum collegium inscribi : *Collegium Innocentii Undecimi, Pontificis Maximi*, res esset confecta. Mille et aliquot scuta posset Reipublicae christianae iuventuti dare perpetuum fructum. Ipsum hoc novum collegium est tam elegans ac praestans ac habemus in nostra Lovaniensi academia.

[93]) N. Teeuwen (*Het college der Augustijnen te Leuven*, dans *Augustiniana*, 1 [1951] 48-74) parle de l'intervention de Lupus dans la construction du nouveau collège (p. 62-63). Le P. Wijnants fut préfet de ce collège de 1671 à 1675 et de 1680 à 1681 (p. 70-71).

Fovet iuventutem totius Belgii. Polona, Germana, caeterarumque gentium generosa iuventus soluit in ipso accipere christianorum morum, ac humanioris literaturae, usque ad eloquentiam sua documenta. Temporis ac saeculorum processus ipsum consumpserat. Et hinc adiecit Pater Magister Lupus suum animum, seque totum, in huius evictionem ac restauramen. Si invicta vestra pietas dignetur huic ecclesiae incremento suffragari limatissimo suo patrocinio, fecerit rem Domino Deo gratissimam, ac universo Belgio utilissimam. Dignetur ignoscere meo zelo quem accepi a religiosissimo meo Magistro. Et cupio edoceri an pontificia clementia possit ad hoc pietatis opus disponi.

Et ne videar imponere, subiicio ipsum aedificium, eiusque spirituale incrementum quibuscumque iustis apud nos Apostolicae Sedis ministris. Per Patris Magistri Lupi mortem amisimus validissimum huius augustinianae provinciae ac signanter coenobii Lovaniensis os ac fulcrum.

In omni reverentia ac obedientia supplico, ne hae meae preces videantur duriores religiosissimae Vestrae Gratiae, quam Deus optimus suae Ecclesiae diu servet incolumem.

F.F.C., dossier 28, f° 249r-251v.

203.— *Wijnants à Favoriti*

Louvain, le 18 décembre 1681

La vie et les écrits de Lupus. Sa caisse de Rome vient d'arriver. Ses propositions dénoncées. Sa pension. Le collège de Louvain. Les élections dans la faculté de théologie. Le différend avec l'archevêque de Malines. La guerre. — Varia sunt, quae in transmissa ad me Vita habentur, ac sine scrupulo offensae imprimi non possint. Ista castigabimus, et reliqua impressioni parabimus. *Epistolae variorum Patrum* cum suis Scholiis ac Notis iam ex praelo sunt dimissae, et per Dei gratiam intra quindenam habebunt publicam lucem. Epistolas nuncupamus magno Etruriae Duci, Scholia et Notas Parmensi Principi, nostro gubernatori. Dominus Nicolaus Du Bois iniecit ipsi editioni quasdam moras, causans in ipsis Scholiis quaedam contineri, quae essent duriuscula : studebimus nos excutere ab ipsius censura. Speramus per praesentem cursorem, qui nedum appulit, accipere censuram ab Eminentissimo Domino Cardinale Casanate. Epistolae Sancti Thomae, revera auro pretiosiores, sunt in extremo limine. Bibliopola habuit interlapsum aliorum impedimentorum; alias iam pridem lucem haberent. His omnibus expletis, cogitabimus de evulgandis variis opusculis, in unum tomum regerendis.

Librorum capsam, quam Roma defunctus meus Magister iam pridem expectarat, iam tandem accepimus. Utinam in hisce aliisque voluminibus ad paucos adhuc annos vivere ipsi licuisset. Nostrates prius sentiscere incipiunt quem amiserunt, seu potius praemiserint Patrem.

Intelligo inter propositiones ad censurandum Sanctissimo Domino Nostro oblatas, etiam quasdam esse desumptas ex thesibus et libris

piae memoriae Magistri nostri Lupi. Optassem ipso vivente hasce cum aliis discutiendis fuisse oblatas; potuisset satisfacere et exsufflare malignum intellectum. Revera leoni mortuo insultat et timidus quandoque lepus. Ausim interim sperare, quod Sancta Sedes nihil statuet in praeiudicium doctrinae ipsius, utpote quae in Scriptura Sacra ac Sanctis Patribus, signanter Augustino, est fundata. Et inter caeteras propositiones profertur haec, quae anno 1651 per ipsum fuit defensa pro doctorali sua aula : *uti omne carnalis concupiscentiae, ita quoque omne vitiosae originalis ignorantiae germen est proprii nominis peccatum.*

Quis non intelligat ipsum ibidem agere de actibus ac motibus deliberatis carnalis concupiscentiae ac vitiosae originalis ignorantiae ? Apprime ipse intellexit motus primo primos, actusque indeliberatos non esse proprii nominis peccata.

Reliquas propositiones quae de ipso circumferuntur, necdum intelleximus. Unice commendamus Illustrissimae Gratiae Vestrae ne quid in praeiudicium famae ipsius, quae per universum orbem habet optimum odorem. Exspectabimus ab Illustrissima Vestra Gratia rescriptum quo nobis innotescet, si quid ex parte ipsius Patris Lupi per nostros Patres sit respondendum. Consulemus ipsius chartas, et ex iis dabimus responsa.

Prodiit hic Lovanii acclusus libellus; ac ipsum hoc momento recipio, quo et eundem ad Illustrissimam Vestram gratiam transmitto.

Optarem Sancti Thomae epistolas esse excusas. Est quasi ipsissima controversia, quae modo in Galliis disputatur; sunt pene omnia eadem. Urgebo impressorem omni possibilitate, et pro expeditione, constitui Bruxellis expressum correctorem.

Putem quod canon pensionis ex nunc exspiret : commendo ut Illustrissima Vestra Benignitas mandet fieri solutionem. Etiam prior et conventus Lovaniensis, revera pauper, se prosternunt ad pedes Sanctissimi nostri Domini. Utinam literarum novum nostrum collegium possit gaudere gloriosa inscriptione *Innocentii Undecimi*. Esset secunda papalis inscriptio in alma hac universitate.

Speramus iam tandem appulisse opus de *Appellationibus*, et Illustrissimam Gratiam Vestram rogamus cum omni reverentia ac fiducia, ut praefatum opus nomine Patris Magistri Lupi, iam, ut confido, in coelo regnantis, ac ipsius Lovaniensis conventus nomine Sanctissimo Domino offerre dignetur.

In facultate theologica necdum est facta defunctorum doctorum substitutio : debuissent hi viri acquievisse consiliis Illustrissimi Domini nostri Internuntii, quae suo damno aut distulerunt, aut neglexerunt.

Causa regularium in Belgio contra Dominum Archiepiscopum Mechliniensem sperabatur propediem a Sancta Sede determinanda, et experimur necdum placuisse oraculis dare responsa; dignetur religiosissima vestra pietas nos liberare ab huiuscemodi vexis.

Patria nostra inter armorum nec quietem nec motum, miseria magna premitur. In Brugensi dioecesi conflagrarunt plurimi pagi a Gallo

milite, qui omnem pene terram eodem plane tempore aut terret aut premit. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Gratiam Vestram suae Ecclesiae diu servet incolumem.

F.F.C., dossier 28, f° 252r-253v.

205.— *Favoriti à Wijnants*

Rome, le 10 janvier 1682

Écrits de Lupus. Ses propositions dénoncées. La pension. Le livre Rescriptum. Le différend avec l'archevêque de Malines. — Expectantur maiore in dies cum desiderio *Epistolae Sanctorum Patrum*, cum *Scholiis* Patris Lupi ; sed multo ardentius *Epistolae sancti Thomae Cantuariensis*, quod contineant argumenta haud dissimilia iis, quae Romam inter Galliamque ventilantur; quamvis de re non dubia. Laudo consilium nuncupandi *Scholia* principi Parmensi, cuius propterea patrocinio gaudebunt adversus invidos obtrectatores.

Nondum delatae ad Urbem sunt capsae operis *De appellationibus*. Quae sane mora praeter ordinem est, et accidit huic Aulae ingratissima.

Propositiones excerptae ex libris Patris Lupi iniquum iudicium non subibunt, cum exiguus vel nullus hodie locus in orbe sit artibus et potentiae accusatorum. Omnia aequa lance expendentur; neque cavillationibus aures patebunt. Ego pro virili mea curabo, ne quid tanti viri memoriae indecorum statuatur.

Pollicitus est mihi debitor pensionis Hispaniae, intra paucos dies exolvenda tibi scuta quinquaginta pro termino Sanctissimi Natalis proximi elapsi. Expectabo a te nuntium factae solutionis; ut alioqui eam urgeam.

Ago gratias plurimas de libello cui titulus *Rescriptum Clementis VIII* ingens suffragium libris Patris Lemos [94]), contra quos inimica factio dentes acuit. Sed illident solido ; neque assequentur, ut quicquam contra illos decernatur. Propediem finietur, me plurimum adnitente, controversia inter regulares Belgii, et archiepiscopum Mechliniensem. Vale, et ubi opera mea opus est, utere confidenter.

F.F.C., t. 8, f° 227v-228r

206.— *Favoriti à Wijnants*,

Rome, le 7 mars 1682

Vie et les Œuvres de Lupus. — Accepi inclusam literis Patris Ledrou *Vitam* clarissimi viri Christiani Lupi ex ordine tuo tibique

94) L'immense traité de la grâce *Panoplia gratiae* (4 vol.in-folio) de Thomas de Lemos, O.P. (mort en 1629) avait été publié à Liège en 1676. En la même année parut, à Liège aussi, le *Rescriptum a Clemente VIII*; cf. *Becdelièvre, Biographie Liégeoise*, t. II, p. 289.

eodem munere gratias ago maximas, quamvis erubescendum mihi fuerit dum me quoque perspexi inter tanti viri amicos honorifice recenseri. Agnosco in eo morem humanitatis erga me tuae. Expectamus reliqua opera quando absoluta omnia scribis. Et ut amicitia nostra nova semper occasione alatur et confirmetur, vehementer a te peto, ut opera mea frequenter utare, meque precibus tuis ex animo commendo.

F.F.C., t. 8, f° 241r.

207.— *Favoriti à Wijnants*

Rome, le 8 août 1682

Le livre de Lupus concernant Thomas de Canterbury. Les intérêts de Bernard Désirant, augustin à Louvain. — Incredibili me gaudio affecerunt tum folia indicis copiosi, tum tituli librorum *Vitae et epistolarum Sancti Thomae Cantuariensis*. Quod etiam Sanctitati Suae pergratum fuit audire. Transmisi ea omnia ad Eminentissimum Cardinalem de Norfolcia in Colle Albano rusticantem. Magno desiderio in Urbe expectantur; iam ad te scripsi centum exemplaria facile hic venditum iri, si tolerabili pretio vendantur. Satius est ea per oceanum et mediterraneum, quam recto itinere ad Urbem mittere, ut consulatur impensae.

In Gallia opportune legentur, cum nullum et in Urbe celebrius sit argumentum, quam potestas pontificia, quae ab his libris strenue vindicatur. Pater Bernardus Désirant hanc Sanctam Sedem non experiretur ingratam, si qua incedere via coepit, constanter progredietur. Ego nulli deero opportunitati de eius virtute benemerendi, quando ipsum tam luculenter laudas, tam impense commendas. Vale et perge in glorioso incepto Sedem apostolicam demerendi.

F.F.C., t. 8, f° 261v-262r.

208.— *Wijnants à Favoriti*

Louvain, le 29 octobre 1682

Les écrits et les papiers de Lupus. — Centum exemplaria operis ultimi sunt parata ut tranquilli maris beneficio ad vos deportentur. Misi hoc cursore indicis medietatem ad Eminentissimum Principem de Norfolcia, proximo missurus reliquam. Ab octiduo misi chartam flandricam ad Illustrissimam Vestram Gratiam, ex qua cognoscet nomen vectoris, qui centum exemplaria *Epistolarum variorum Patrum* transvexit usque Livornum; cum magno gaudio intelligam usque in illum portum feliciter navigasse.

Egi cum bibliopola operis de *Appellationibus*, ipsumque requisivi qua iustitia me solvere faciat tredecim exemplaria, quae Illustrissima Vestra Gratia consignavit Patri Magistro a Sancta Flora. Et literis

datis a Domino Maximiliano Bianchini me refutavit, exhibens per authenticum huius viri rescriptum, illa praefata 13 exemplaria ipsi esse defalcata, neque pro ipsis quidpiam pretii recepisse; hinc supplico Illustrissimae Vestrae Gratiae ut Dominum Maximilianum ad se devocari faciat, et veritatem facti exposcere dignetur. Ego vel Patres nostri Romani tenebamur tantum ad nudas istorum tredecim exemplariorum in via factas expensas.

Dominus Nicolaus Du Bois me convenit et supplicavit posse recipere tabulas et notas quorumdam manuscriptorum Patris Lupi super Constantiensi concilio : hactenus nihil consignavi, et duxi melius esse, ut si quid eam in rem annotarit Pater Magister Lupus, illa fieri publici iuris per viros nostrae professionis, quam per extraneos. Praestat quoque, ut ipse ex suis scriniis procedat, quam ut omnia arma simul proferamus in campum. Omni interim vigilantia adnitar ut illa, quae praesentibus controversiis sunt apposita, tempore opportuno producantur. Deus Optimus Maximus Illustrissimam Vestram Gratiam suae Ecclesiae diu servet incolumem.

F.F.C., dossier 28, f° 254r-255r.

L. Ceyssens et S. De Munter.

Themistius and the Agent Intellect in James of Viterbo and Other Thirteenth Century Philosophers

(Saint Thomas, Siger of Brabant and Henry Bate)

Although the editing of texts of medieval and Renaissance philosophers might appear to some to be an unnecessary labor, given the large number of printed volumes available for study, it is precisely this activity during the last several decades that has enriched our knowledge of the development of medieval and Renaissance philosophy. The appearance in print of an edited text makes the work of a thinker available to a wide audience and it also makes it much more likely that an individual scholar may by chance light upon a passage or doctrine of interest to himself and to his researches which he can then set into a broader context.

Students of medieval philosophy are thus greatly indebted to Father Elcko Ypma, O.E.S.A., for his recent edition of the first two quodlibetal disputations of the late thirteenth and early fourteenth century thinker, James of Viterbo (*b.* Viterbo, *ca.* 1255; *d.* Naples, February, 1308) [1]). The latter's doctrine on innate *aptitudines* of the intellect represents an interesting and important chapter in the development of medieval discussions on the theory of knowledge

[1]) *Jacobi De Viterbio O. E. S. A. Disputatio Prima De Quolibet*, edited by Eelcko Ypma (*Cassiciacum*, Supplementband I; Würzburg, 1968); and *Jacobi De Viterbio O. E. S. A. Disputatio Secunda De Quobilet* (*Cassiciacum*, II; Würzburg, 1969). For details on James's life, see below section III. Father Ypma's own statement concerning the purpose of an edition of the text of a medieval author deserves quotation: « Le but principal d'une édition d'un texte d'un auteur du Moyen Age, n'est-il pas de mettre entre les mains des théologiens et philosophes médiévistes et des historiens des idées un instrument de travail, un texte bien établi, où il peut étudier plus facilement et plus sûrement les idées de l'auteur ? Les éditions de textes sont les outils dont les historiens des idées ont besoin avant tout, afin que ce vaste terrain encore inexploré devienne de plus en plus accessible. Au fur et à mesure que les historiens disposeront de textes ils seront mieux équipés non seulement pour étudier, mais aussi pour comparer les doctrines des différents auteurs, et peut-être pour établir les rapports entre les différents maîtres et bacheliers ». See his introduction to *Disputatio Prima*, p. xxvi.

and should be further studied [2]). In like fashion, his discussions regarding the question of the distinction of essence and existence reveal a sensitivity and sophistication that will attract the renewed interest of scholars [3]). Both of these doctrines are set forth in the first two *Quodlibeta* and can now be studied by a wide variety of scholars, some of whom will surely add to the literature on James. Indeed, the publication of Father Ypma's edition has already provoked the interest of one established scholar and resulted in the publication of an article on James's doctrine on the analogy of being [4]). We can confidently

[2]) See Barthelemy Hauréau, *Histoire de la philosophie scolastique*, Part II, Tome II (Paris, 1880), pp. 162-165; idem., « Jacques de Viterbe, théologien », in *Histoire littéraire de la France* XXVII (Paris, 1900), p. 56 and p. 59. Cf. also Fidel Casado, « El pensamiento filosofico del Beato Santiago de Viterbo », *La Cuidad de Dios* 165 (1953), pp. 117-144, for a general dicussion of James's psychology. For James's doctrine regarding the divine ideas, see Heinrich Rüssmann, *Zur Ideenlehre der Hochscholastik unter besonderer Berücksichtigung des Heinrich von Gent, Gottfried von Fontaines und Jakob von Viterbio* (Freiburg im Breisgau, 1938).

[3]) Some of James's metaphysical ideas have already been studied by Martin Grabmann, « Die Lehre des Jakob von Viterbo († 1308) von der Wirklichkeit des göttlichen Seins; Beitrag zum Streit über das Sein Gottes zur Zeit Meister Eckharts », in *Philosophia Perennis: Festgabe Joseph Geyser zum 60. Geburtstag* I (Regensburg, 1930), pp. 209-232, which was reprinted in his *Mittelalterliches Geistesleben* II (Munich, 1936), pp. 490-511. It also appeared in an Italian version, « La dottrina di Jacopo Capocci da Viterbo (m. 1308) a proposito della realtà dell'essere divino: Contributo alla disputa sull'essere di Dio al tempo del Maestro Eckhart », *Rivista di filosofia neo-scolastica* 22 (1930), pp. 13-30. Grabmann studied James's doctrine on the distinction between essence and existence and edited part of *Quodlibet* I, q. 4 in his « Doctrina S. Thomae de distinctione reali inter essentiam et esse ex documentis ineditis saeculi xiii illustratur », *Acta Hebdomadae Thomisticae Romae* (Rome, 1924), pp. 131-190, especially pp. 162-176. Other of James's metaphysical ideas were studied by Iaroslaus Benes, who edited all of *Quodlibet* I, q. 4, in his article, « Valor 'Possibilium' apud S. Thomas, Henricum Gandavensem et B. Iacobum de Viterbio », *Divus Thomas* (Piacenza) 30 (1927), pp. 333-335. For a general discussion of James's philosophy, see Fidel Casado, « El pensamiento filosófico del Beato Santiago de Chile », *La Cuidad de Dios* 163 (1951), pp. 437-454; 164 (1952), pp. 301-331; 165 (1953), pp. 103-144, 283-302 and 489-500. Among the topics Casado treats are the seminal reasons (1952: pp. 301-314), the distinction of essence and existence (1952: pp. 314-331) and psychology (1953: 117-144). He has more recently written a review article of Ypma's edition of the first *Quodlibet* or *Disputatio*, emphasizing the Augustinian aspect of James's doctrine. See his « El primer Quodlibeto de Santiago de Viterbo, O. S. A. », *Estudio augustiniano* 4 (1969), pp. 557-565.

[4]) Francis Ruello, « L'analogie de l'être selon Jacques de Viterbe, Quodlibet 1, Quaestio 1 », *Augustiniana* 20 (1970), pp. 145-180. Ruello pays some attention to the twelfth question and the problem of the agent intellect. See pp. 157-168. Casado also comments on James's doctrines concerning analogy and the distinction between essence and existence in his review article (pp. 559-561).

look forward to other articles by historians of medieval philosophy on aspects of James's epistemology, psychology and metaphysics which will be written only because of this new edition.

The present essay is also a result of the appearance of Father Ypma's edition. It will attempt to examine James's understanding of Themistius's doctrine of the agent intellect, to underscore his importance in the early history of use of the Moerbeke translation, and to evaluate James's general interest in the Greek commentators on Aristole, particularly Themistius and John Philoponus.

Themistius (317-388 A.D.) was one of the most important and influential of the late ancient commentators on Aristotle [5]). His paraphrases on the works of the Stagirite had a profound influence on the development of Islamic philosophy, rivalling to some degree that of Alexander of Aphrodisias [6]). Averroes makes such heavy use of both Alexander and Themistius in his own " long » commentary on the *De anima* that one scholar has characterized his psychological doctrines as « a compromise between the theses of these two commentators » [7]). It should be no surprise then that some of the medieval philosophers of the Christian West were interested in studying Themistius himself, especially when the Averroist doctrine of the intellect

[5]) On the life and works of Themistius, see Willy Stegemann, « Themistios », in Paulys-Wissowa, *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, V (Stuttgart, 1934), cols, 1642-1680; Louis Meridier, *Le philosophe Thémistios devant l'opinion de ses contemporains* (Rennes, 1906); Heinrich Scholze, *De temporibus librorum Themistii* (Gottingen, 1911); Aimé Puech, *Histoire de la littérature grecque chrétienne depuis les origines jusqu'à la fin du IVe siècle*, III (Paris, 1930), pp. 14-19; Fritz von Schemmel, « Die Hochschule von Konstantinopel im IV. Jahrhundert p. Ch. N. », *Neue Jahrbücher für das klassiche Altertum* 22 (1908), pp. 152-168; and Glanville Downey, « Themistius and the Defense of Hellenism in the Fourth Century », *Harvard Theological Review* 50 (1947), pp. 259-274.

[6]) Cf. 'Abdurrahman Badawi, *La transmission de la philosophie grecque au monde arabe* (Paris, 1968), pp. 100-102. On Alexander, see A. Giercke, « A. von Aphrodisias », in Paulys-Wissowa, *Real-Encyclopädie der Classichen Altertumswissenschaft*, I (Stuttgart, 1894), cols. 1453-1455; Paul Moraux, *Alexandre d'Aphrodise, Exegète de la noétique d'Aristote* (Liège and Paris, 1942); F. Edward Cranz, « Alexander Aphrodisiensis », in *Catalogus Translationum et Commentariorum: Medieval and Renaissance Latin Translations and Commentaries*, I, ed. Paul O. Kristeller (Washington, 1960), pp. 77-135; II (Washington, 1971), pp. 411-422; Giancarlo Movia, *Alessandro di Afrodisia: Tra naturalismo e misticismo* (Padua, 1970).

[7]) Gabriel Théry, *Autour du décret de 1210; IIA: lexandre d'Aphrodise apercu sur l'influence de sa noètique* (*Bibliothèque thomiste*, VII; Kain, 1926), p. 41. See also Paul S. Christ, *The Psychology of the Active Intellect of Averroes* (Philadelphia, 1926), pp. 62-63.

became a subject of vehement dispute at the University of Paris during the late thirteenth century [8]). What was at stake in the dispute, of course, was not simply the correct exegesis of the text of Aristotle, but also the role that philosophy was to be accorded in the University, its relation to the teaching of theology and the place of the Arts Faculty in philosophical instruction [9]). The text of Themistius entered into the dispute over the question of the unity of the intellect because Averroes appeared to claim the authority of Themistius for that position [10]).

As we shall see, Saint Thomas Aquinas used the newly available translation which his Dominican colleague, William of Moerbeke, had made of Themistius's paraphrases on the *De anima* to discredit Averroes's reliability as an interpreter of earlier thinkers [11]). However, it is important to note that Thomas uses this work of Themistius not only in his polemic against the Averroists in general and Siger of Brabant in particular, but also in his own commentary on the *De anima* and in other works. Thomas thus appears to have had an interest in

[8]) For a good general analysis of the controversy, see Fernand Van Steenberghen, *La philosophie au XIIIe siècle* (Louvain and Paris, 1966), especially pp. 357-456 and 472-488. Also very helpful is Bruno Nardi, *S. Tommaso D'Aquino: Trattato sull'unità dell'intelletto contro gli averroisti* (Florence, 1947), pp. 7-81.

[9]) Van Steenberghen, *op. cit.*, pp. 357-373, 426-430, 472-488 and 513-527. On the role of the Franciscans in the dispute, see H. A Krizovljan, « Controversia doctrinalis inter magistros franciscanos et Sigerum de Brabant », *Collectanea Franciscana* 27 (1957), pp. 121-165. For an intriguing discussion on the conception that the Averroists had of themselves within the structure of the university, see Jacques Le Goff, « Quelle conscience l'université médiévale a-t-elle d'elle-même ? », in *Beiträge zum Berufsbewusstesin des mittelalterlichen Menschen* (*Miscellanea Mediaevalia*, III; Berlin, 1964), pp. 15-29, at pp. 24-27.

[10]) See Averroes, *Commentarium magnum in Aristotelis de anima libros*, ed. F. Stuart Crawford (*Corpus Commentariorum Averrois in Aristotelem*, VI, 1; Cambridge. Mass., 1953), III, comm. 5, pp. 389-390. Cf. Léon Gauthier, *Ibn Rochd* (*Averroès*) (Paris, 1948), p. 242.

[11]) « Traducendo il Commento di Temestio al *De anima*, Guglielmo di Moerbeke ha messo in mano al suo amico Tommaso d'Aquino un'arma di primo ordine contro il Monopsichismo di Averroè e gli Averroisti latini ». Martin Grahmann, *I Papi del duecento e l'Aristotelismo; II: Guglielmo di Moerbeke O. P. il traduttore delle opere di Aristotele* (Rome, 1946), pp. 139-140. Cf. Nardi, pp.65-66 and 75-76. See also Gérard Verbeke's article, « Themistius et le 'De unitate intellectus' de Saint Thomas », *Revue philosophique de Louvain* 53 (1955), pp. 141-164, which was reprinted in his edition, *Thémistius: Commentaire sur le traité De l'âme d'Aristote, Traduction de Guillaume de Moerbeke* (Louvain and Paris, 1957), pp. xxxix-lxii.

Themistius himself as a guide to the thought of the Philosopher [12]). In like fashion, while Siger also makes use of the Moerbeke translation of Themistius's paraphrases on the *De anima* in his own *De anima intellectiva*, his interest in the ancient commentators on Aristotle extends beyond the boundaries of the dispute with Thomas [13]). He too appears to be genuinely interested in the thought of Themistius as a key to better understanding Aristotle himself. Indeed, there seems to be a move from Averroes to Themistius as the most reliable guide to Aristotle [14]). If there was in fact such a shift in his thought, the importance of the Moerbeke translation is increased even more. Finally, we must note the interest in Themistius exhibited by the unusual thinker, Henry Bate of Malines. While his *Speculum divinorum et quorundam naturalium* has recently begun to appear in a new printed edition, the section on Themistius and the question of whether the agent intellect is one or many has not yet been published [15]). Fortunately. Verbeke has given a crucial quotation from the passage and we shall examine it below.

The particular topic in the psychology of Themistius which especially interested both Thomas and Siger was the nature of the agent intellect and whether it was one or many. As we shall see, a rather difficult and ambiguous passage in Themistius's paraphrases on the *De anima* can be interpreted in a variety of ways. Nor were Thomas and Siger the last to be facinated with the passage and to debate what the ancient commentator had in mind. During the Renaissance, the paraphrases of Themistius on Aristotle were translated

12) See Verbeke, *Thémistius*, pp. xv-xxxviii. These remarks of Verbeke appeared in an earlier, less developed form in *Revue philosophique de Louvain* 45 (1947), pp. 314-338, under the title: « Les sources et la chronologie du Commentaire de S. Thomas d'Aquin au *De anima* d'Aristote ».

13) See Siger of Brabant, *Queastiones de anima intellectiva*, edited by Pierre Mandonnet, *Siger de Brabant et l'averroisme latin au XIII*me *siècle; II*me *Partie: Textes inédits*, Second edition (Louvain, 1908), pp. 143-171.

14) See Franz Bruckmüller, *Untersuchungen über Sigers (von Brabant) Anima Intellectiva* (Munich, 1908), pp. 13 and 17-18. The authority which Siger attributes to Themistius in the *De anima intellectiva* was recognized by Bruno Nardi, « L'averroismo di Sigieri e Dante », *Studi danteschi* 22 (1938), pp. 93-98 and 111; *idem.*, *S. Tommaso D'Aquino*, pp. 77-78.

15) The passage occurs in Part VI, chapter 7. Parts I-III have been edited and published by E. Van De Vyver, *Henricus Bate: Speculum divinorum et quorundam naturalium* I (*Philosophes médiévaux*, IV; Louvain and Paris, 1960); II (*Philosophes mediévaux*, X; Louvain and Paris, 1967). Tome II contains Parts II and III.

anew by the famous humanist, Ermolao Barbaro, and this translation was printed several times [16]). Nor was Ermolao's the last translation to be made [17]). In the sixteenth century, various philosophers discussed and debated what was the true interpretation of Themistius's doctrine on the soul and the intellect. They include Agostino Nifo and Pier Nicola Castellani [18]), as well as others like Pietro Pomponazzi [19] and Cristoforo Marcello [20]). Themistius's paraphrases on Aristotle played a major role in the development of Aristotelianism in Italy during the sixteenth century [21]). But what has gone unnoticed up to now is that another medieval philosopher had studied the Moerbeke translation of Themistius's paraphrases on the *De anima* and had incorporated an original interpretation of the celebrated passage on the intellect in a work written before 1300. That philosopher was James of Viterbo and the work was his *Quodlibeta*.

16) For the first edition, see Themistius, *Paraphrasis in Aristotelem*, trans. Ermolao Barbaro (Treviso, 1481). It was reprinted at Venice in 1499, 1500, 1502, 1520, 1542, 1549, 1559, 1560 and 1570. There are also editions of individual books from Ermolao's translation of the paraphrases. Cf. the catalogues of the British Museum and the Bibliothèque Nationale.

17) Both Ludovico Nogarola and Federico Bonaventura translated Themistius's paraphrases on Book III of the *De anima*. The former's translation was published as an appendix to the Venice, 1559-1560 edition of Ermolao's translation, while the latter's was published as an appendix to his *Opuscula* in 1627 at Urbino. There is a copy of each in the British Museum, and one of the former in the Columbia University Library. See also the remarks of Bruno Nardi, *Saggi sull'aristotelismo padovano dal secolo XIV al XVI* (Florence, 1958), pp. 367-368.

18) For discussions specifically on Themistius's doctrine of the agent intellect, see Agostino Nifo, *Liber de intellectu* (Venice, 1503), I, tr. 4, ch. 14, f. 41v, 1; Pier Nicola Castellani, *Opus de immortalitate animorum secundum Platonem et Aristotelem* (Faenza, 1525), IV, ch. 7, f. 15v; V, ch. 2, f. 32-32v and ch. 6, f. 34-34v. See my article, « Pier Nicola Castellani and Agostino Nifo on Averroes' Doctrine of the Agent Intellect », *Rivista critica di storia della filosofia* 25 (1970), pp. 387-409, especially pp. 393-396.

19) Pietro Pomponazzi, *Corsi inediti dell'insegnamento padovano; II: « Quaestiones physicae et animasticae decem »* (1499-1500; 1503-1504), ed. Antonino Poppi (Padua, 1970), pp. 195-200; idem., *Tractatus de immortalitate animae* (Bologna, 1516), ch. 3, sig. A2v; ch. 9, sig. B2v.

20) For discussions specifically on Themistius and the agent intellect, see Cristoforo Marcello, *Universalis de anima traditionis opus* (Venice, 1508), V, ch. 6, f. 210; ch. 28, f. 232v-233; ch. 29, f. 233-233v.

21) See Bruno Nardi, *Saggi sull'aristotelismo padovano*, passim.

1. Themistuis on the Agent Intellect — The problem

The modern reader who takes up Themistius's paraphrases on the *De anima* may be baffled by some of the doctrines which are contained in the work unless he is made to realize that it is Themistius's tendency to reconcile « divine Plato » (*ὁ θεῖος Πλάτον*) with Aristotle and also with Theophrastus [22]). And while it may be debatable whether or not he can be classified simply as a neo-Platonist, [23]) there are definite traces of neo-Platonic doctrines in his views on the soul and the intellect [24]). Unfortunately, modern scholars have not always recognized the neo-Platonic influence and have thus misunderstood Themistius's doctrine on the intellect [25]). We can only sketch its most salient features in the following paragraphs [26]).

In discussing the soul, Themistius tries not to relate it directly to matter: there appear to be in man a plurality of hierarchically arranged souls, each of which serves as « matter » or subject to the one superior to it [27]). The sensitive soul is the matter of the imaginative

22) See Oscar Hamelin, *La théorie de l'intellect d'après Aristote et ses commentateurs*, edited by Edmond Barbotin (Paris, 1953), p. 38. For the appellation « divine Plato », see Themistius, *In libros de anima paraphrasis*, ed. Richard Heinze (*Commentaria in Aristotelem graeca*, V, 3; Berlin, 1899), p. 4, line 15, and p. 107, line 23.

23) See Stegemann, *op. cit.*, cols. 1648-1649.

24) Pierre Duhem, *Le système du monde* IV (Paris, 1916), pp. 379-389, 395-397; Paul O. Kristeller, review of Philip Merlan's *Monopsychism, Mysticism, Metaconsciousness* (The Hague, 1963), in *The Journal of Philosophy* 64 (1967), pp. 124-125.

25) See Stuart B. Martin, « The Nature of the Human Intellect as it is expounded in Themistius' '*Paraphrasis in Libros Aristotelis de anima*' », in *The Quest for the Absolute* (*Boston College Studies in Philosophy*, I; Boston, 1966), pp. 1-21. Martin omits all reference to Plotinus and neo-Platonism in his paper.

26) On Themistius's life and works, see Willy Stegemann, « Themistios », in Paulys-Wissowa, *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft* V (Stuttgart, 1934), cols. 1642-1680. On his psychology, see Hans Kurfess, *Zur Geschichte der Erklärung der aristotelischen Lehre vom sog. ΝΟΥΣ ΠΟΙΗΤΙΚΟΣ und ΠΑΘΗΤΙΚΟΣ* (Tübingen, 1911), pp. 19-24; O. Hamelin, *La théorie de l'intellect d'après Aristote et ses commentateurs*, ed. E. Barbotin (Paris, 1953), pp. 38-43; Pierre Duhem, *Le système du monde* IV (Paris, 1916), pp. 380-389, 395-398, 408, 531, 563 and 568. Stuart B. Martin (p. 1) mistakenly attributes Stegemann's article to W. Ensslin.

27) The notion that each level in the hierarchy of being is related to the leve immediately above it as matter to form is Plotinian. See A. H. Armstrong, *The Architecture of the Intelligible Universe in the Philosophy of Plotinus* (Cambridge, 1940), p. 76 and p. 86. See Plotinus, *Enneads*, II, 4, 3, and III, 9, 5. See also III, 4, 1, which was drawn to my attention by Professor Paul O. Kristeller.

soul and the latter in turn serves as matter to the potential intellect: all three are both forms (in regard to what is below them) and matter or subjects (in regard to what is obove them). Only the agent intellect (ὁ ποιητικὸς νοῦς), the form of the potential intellect, is form in the highest sense since, as the « form of forms », it does not serve as matter or subject to anything more perfect than itself. For Themistius, we are the agent intellect [28]). That is to say, while mans' « ego » (τὸ ἐγώ) is the composite of the active and potential intellects, the ego's « existence » (τὸ ἐμοὶ εἶναι) is other than the ego itself and comes completely from the active intellect [29]). The potential intellect exists wholly in the human soul as a part of the soul [30]). It requires another intellect, also present in the soul, but already actual and perfect, to be brought to perfection [31]). The latter intellect, which is called the active intellect (νοῦς ἐνεργείᾳ) or the agent intellect (νοῦς ποιητικός), both renders the potential intelligibles actually intelligible and also operates directly on the potential intellect in order to activate it [32]). Insofar as the agent intellect is the « leader of concepts » (ἀρχηγὸς τῶν νοημάτων), it is like God in his relation to existing things [33]). Nevertheless, Themistius explicitly rejects the view, such as that of Alexander of Aphrodisias, which would identify the agent intellect with God [34]). Themistuis points out that whoever holds such a position is overlooking Aristotle's clear statement that the distinctions of « matter » and of what perfects it are present in the soul itself — « For [Aristole] says that this intellect [namely, the agent intellect] is in the soul and as some most honorable part of the soul » [35]). But it still remains to note what Themistius said regarding the question of the immanence or transcendence of the agent or active intellect.

[28]) Themistius, *In libros de anima paraphrasis* (Heinze), p. 100, 31-p. 101,1. At p. 103, 36-38, Themistius offers the posibility that the existence of each person is from *one* active intellect.

[29]) *Ibid.*, p. 100, 16-20 and 28.

[30]) *Ibid.*, p. 93, 32-33 and p. 97,32.

[31]) *Ibid.*, p. 98, 18-24. Cf. Kurfess, *op. cit.*, p. 20

[32]) *Ibid.*, p. 99, 1-5.

[33]) *Ibid.*, p. 99, 23-25.

[34]) See Alexander of Aphrodisias, *De anima*, in *Alexandri Aphrodisiensis praeter commentaria scripta minora: De anima liber cum mantissa*, ed. Ivo Bruns (*Supplementum Aristotelicum*, II, 1; Berlin, 1887), p. 88,17-p. 89, 19. Cf. Théry, *op. cit.*, p. 16.

[35]) Themistius, *In libros de anima paraphrasis* (Heinze), p. 102,30-p. 103,6. Cf. François Nuyens, *L'évolution de la psychologie d'Aristote* (Louvain and Paris, 1948), pp. 298-299.

In commenting on the celebrated fifth chapter of Book III of the *De anima*, Themistius proposes a question « worthy of a great deal of inquiry — whether this agent intellect is one or many ». Inasmuch as this intellect is compared to light (430a15), which is in some way one, it would also seem to be one [36]). Themistius then makes some seemingly ambiguous remarks that appear to throw into doubt whether in fact the agent intellect is one or many and which were to be the occasion of sharply divergent interpretations of his doctrine on the agent intellect:

> The intellect which primarily illuminates is one, while those which are illuminated and illuminate are many, just like light. For the sun is one, but light you may say is in some way divided in the powers of sight. For this reason, Aristotle did not compare [the single intellect] to the sun, but to light. On the other hand, Plato compared it to the sun, for he makes it similar to the Good [37]).

Themistius gives no further explanation of the nature of the agent intellect, but proceeds to say that all of us, composed as we are of the potential and active intellects, have our being (*τὸ εἶναι*) from this one intellect. This explains not only the equal and unlearned « common notions » (*κοιναὶ ἔννοιαι*) which all men have of first definitions and axioms, but also our ability to understand one another [38]). Furthermore, teacher and student must have the same concept (*τὸ νόημα*) if they are to have any sort of relationship : this means that their intellects must be identical [39]).

What has been presented so far in this sketch of Themistius's psychology might incline the modern reader to conclude that there can only be one intellect for all men and that it is impossible to reconcile this conclusion with Themistius's remarks about « many » intellects « which are illuminated and illuminate ». The problem has in fact driven some modern scholars to the rather extreme suggestion that the text, at least as we presently have it, contains interpolations by

[36]) *Ibid.*, p. 103, 20-32.

[37]) *ἡ ὁ μὲν πρώτως ἐλλάμπων εἷς, οἱ δὲ ἐλλαμπόμενοι καὶ ἐλλάμποντες πλείους ὥσπερ τὸ φῶς. ὁ μὲν γὰρ ἥλιος εἷς, τὸ δὲ φῶς εἴποις ἂν τρόπον τινὰ μερίζεσθαι εἰς τὰς ὄψεις. διὰ τοῦτο γὰρ οὐ τον ἥλιον παραβέβληκεν ἀλλὰ τὸ φῶς, Πλάτων δὲ τὸν ἥλιον. τῷ γὰρ ἀγαθῷ ἀνάλογον αὐτὸν ποιεῖ.*

Ibid., p. 103, 32-36. For the Latin text of this passage in Moerbeke's translation, see note 162 *infra*.

[38]) *Ibid.*, p. 103,36-p. 104,4.

[39]) *Ibid.*, p. 104, 6-12.

a later commentator [40]). However, a good case can be made against this suggestion and a reasonable explanation can be given of the passage about the one intellect which primarily illuminates and the many which are illuminated and illuminate, provided of course that some attention is paid to the neo-Platonic overtones of the passage. But such a discussion would take us beyond the bounds of the present article [41]). All that needs be observed at this point is that the passage was in fact taken by the medieval thinkers to whom we shall address ourselves as the genuine expression of the thought of Themistius himself.

II. Themistius in Saint Thomas, Siger of Brabant and Henry Bate of Malines

As has already been noted, Averroes (*b.* 1126) [42] takes Themistius to hold that the intellect is one for all men. In Averroes's reading of the late ancient commentator, both the potential and the agent intellects are completely separate from the body as a substance which can neither be generated nor corrupted [43]). Averroes uses Themistius in arguing that the potential intellect is one for all men, that it contains the first principles of knowledge which all men require to think, and that the human species is eternal [44]).

Although it does not seem possible to pinpoint the exact year that

[40]) See Kurfess, *op. cit.*, p. 23, n. 26, who is followed by Philip Merlan, *Monopsychism, Mysticism, Metaconsciousness: Problems of the Soul in the Neoaristotelian and Neoplatonic Tradition* (*Archives internationales d'histoire des idées*, II; The Hague, 1963), pp. 50-51, n. 3.

[41]) I hope to write a separate article on Themistius's psychology, paying special attention to the agent intellect and its unicity or multiplicity. The neo-Platonic background will be emphasized.

[42]) For basic information on Averroes's life, works and thought, see Salomon Munk, *Mélanges de philosophie juive et arabe* (Paris, 1927: reprint of 1859 edition); Léon Gauthier, *Ibn Rochd* (*Averroès*) (Paris, 1948); Goffredo Quadri, *La filosofia degli arabi nel suo fiore, II: Il pensiero filosofico di Averroè* (Florence, 1939); Carlo Nallino, «Averroè,» in *Enciclopedia italiana* V (Milan and Rome, 1930), pp. 624-627, reprinted in his *Raccolta di scritti editi e inediti*, VI (Rome, 1948), pp. 274-281; Manuel Alonso, *Teologie de Averroes* (*Estudios y documentos*) (Madrid, 1947), especially pp. 51-98; Miguel Cruz Hernández, *Historia de la filosofia espanola: Filosofia hispano-musulmana*, II (Madrid, 1957), pp. 7-245; *idem.*, *La filosofia arabe* (Madrid, 1963), pp. 251-351.

[43]) See note 10 *supra*.

[44]) Averroes, *Commentarium magnum*, III, comm. 5, pp. 406-407.

Averroes was first known and read by medieval christians, it would seem that the first reliable indication that we have of his being known by them does not predate 1230. Brief references are found in William of Auvergne's *De universo* and *De anima*, which were written most probably between 1231 and 1236, and in Philip the Chancellor's *Summa de bono*, which was written between 1228 and 1236. On the other hand, there are about 80 references to Averroes (and to more of his works) in the first two parts of Albert the Great's *Summa de creaturis*, which was written around 1240 [45]). In this work, Albert betrays no suspicion that Averroes believed there was only one intellect for all men. He appears, on the contrary, to believe that Averroes held to a multiplicity of human intellects, both agent and potential intellects [46]). Only later did he come to recognize what must have seemed to him a remarkable doctrine, namely that the potential intellect and the agent intellect are one for all men according to Averroes [47]).

The most important of the thirteenth century philosophers who took Averroes to be the most accurate guide to the thought of Aristotle, including his psychology, was Siger of Brabant (*b. ca.* 1240; *d.* Orvieto, 1281-1284) [48]). When Saint Bonaventure gave up university teaching in 1257 and Saint Thomas left Paris for Italy in 1259 or 1260, there was as yet no evident movement in the Arts Faculty concerning philosophy which alarmed them. Van Steenberghen argues that their absence favored the development of what he would term « heterodox Aristotelianism », rather than « Averroism » [49]), and which he believes first arose sometime between 1260 and 1265 [49]). It is during this period that

[45]) Van Steenberghen, *La philosophie au XIIIe siècle*, pp. 110-112.

[46]) *Ibid.*, pp. 279-281.

[47]) Dominque Salman, « Note sur la première influence d'Averroès », *Revue néoscolastique de philosophie* 40 (1937), pp. 208-209; Gonçalo de Mattos, « L'intellect agent personnel dans les premiers écrits d'Albert le Grand et de Thomas d'Aquinas », *Revue néoscolastique de philosophie* 43 (1940), pp. 145-150; Robert Miller, « An Aspect of Averroes' Influence on St. Albert », *Mediaeval Studies* 16 (1954), pp. 57-71; Leonard A. Kennedy, « The Nature of the Human Intellect according to St, Albert the Great », *The Modern Schoolman* 37 (1959-1960), pp. 121-137.

[48]) For a brief sketch of his life, see Palemon Glorieux, « Siger de Brabant », in *Dictionnaire de théologie catholique* XIV (Paris, 1941), cols. 2041-2042. See also Mandonnet, *Siger de Brabant*, pp. 64-83 and 252-286; Fernand Van Steenberghen, « Siger of Brabant », *The Modern Schoolman* 29 (1951), pp. 11-27; *idem.*, *Aristotle in the West: The Origins of Latin Aristotelianism*, trans. Leonard Johnston (Louvain, 1955), pp. 204-213; *idem.*, *La philosophie au XIIIe siècle*, especially pp. 373-394 and 585-587.

[49]) Van Steenberghen, *La philosophie au XIIIe siècle*, pp. 362-364 and 394-400.

Siger had become a master, and we find him mentioned in a document of August 27, 1266, in connection with the factional disputes in the Arts Faculty [50]). By the time of his Lenten sermons of 1267, the *Collationes de decem praeceptis*, Bonaventure is denouncing as a real danger at the University the doctrines of the eternity of the world, the unity of the intellect and the denial of the resurrection of the body [51]). The following year, in his *Collationes de donis Spriritus sancti*, he emphatically rejects the eternity of the world, fatalism and the unity of the intellect [52]). The growth in strength and influence of Siger and his allies in the Faculty of Arts during the period while he was away from Paris in Italy (1260-1268) was most likely one of the major reasons for Thomas's return to Paris in 1269 [53]). Siger had taught in his *Quaestiones in librum tertium de anima*, probably written sometime between 1265 and 1270 [54]), that according to Aristotle the human intellect is one for all men and not multiplied according to the number of individual men. He argues that only if the intellect were united by its substance with the body could it be multiplied, and in that case the intellect would be corruptible [55]). On December 10, 1270, the Bishop of Paris, Stephen Tempier, issued a condemnation of thirteen propositions which can be divided into four main errors: the eternity of the world, the denial of universal divine Providence, the unicity of the intellective soul, and determinism [56]). But that same year, probably ear-

[50]) *Ibid.*, p. 374. See H. Denifle and A. Chatelain, *Chartularius Universitatis Parisiensis*, I (Paris, 1889), No. 409, pp. 450-451, for mention of « magister Sygerus de nacione Picardorum ».

[51]) Van Steenberghen, *La philosophie au XIIIe siècle*, p. 375 and p. 428.

[52]) *Ibid.*, p. 428.

[53]) Angelus Walz, *Saint Thomas d'Aquin*, trans. Paul Novarina (*Philosophes médiévaux*, V; Louvain and Paris, 1962), p. 149. Cf. Mandonnet, pp. 85-89.

[54]) Van Steenberghen, *La philosophie au XIIIe siècle*, pp. 375, 381 and 587. On the work, see also Van Steenberghen, *Siger de Brabant d'après ses oeuvres inédites*, I, pp. 164-177; *II: Siger dans l'histoire de l'aristotelisme* (*Les philosophes belges*, XXI; Louvain, 1942), pp. 360-632; Bruno Nardi, *Studi di filosofia medievale* (Rome, 1960), pp. 151-161; J. J. Duin, *La doctrine de la providence dans les écrits de Siger de Brabant* (*Philosophes médiévaux*, III; Louvain, 1954), especially pp. 57-60; and Giambattista Da Palma, *La dottrina sull'unità dell'intelletto in Sigieri di Brabante* (Padua, 1955).

[55]) Siger of Brabant, *Quaestiones in librum tertium de anima*, q. 2, f. 358a, Merton College Codex 292 (as edited by Duin, *op. cit.*, pp. 58-59; cf. Van Steenberghen, *Siger de Brabant*, I, pp. 165-166), q. 8-9, ff. 395vb-360ra (Da Palma, *op. cit.*, pp. 42-43; cf. Van Steenberghen, pp. 168-170.)

[56]) Mandonnet, *op. cit.*, pp. 90-112; M. M. Gorce, « La lutte 'Contra Gentiles' a

lier, Siger had been the object of a critique that was more telling, one that would cause him to modify his position on the soul and intellect. It was Saint Thomas's opusculum against the Averroists (*averroistae*), which limited its attack to psychological issues [57]).

A. *Saint Thomas*

In his *De unitate intellectus contra averroistas*, Thomas launches his frontal attack on the position of Siger [58]). Thomas concentrates on what he takes to be the two fundamental errors of the Averroist interpretation of Aristotle, namely that the rational or intellective soul is not the substantial form of the body and that it is one for all mankind since it is not multiplied by matter [59]). The first part of the opusculum (chapters 1-3) is devoted to the first error and the second part (chapter 4 and 5) is devoted to the latter error [60]). In the first chapter, Thomas presents and analyzes a battery of texts from Aristotle which contradict the Averroist position, while in the second chapter he attempts to show that both the Greeks (namely Themistius, Theophrastus and Alexander of Aphrodisias) and the Arabs (namely Avicenna and Algazel) considered the intellect to be part of the soul and not a single, separate substance [61]). What is of particular interest for us is Thomas's presentation in chapter 2 of passages taken from William of Moerbeke's newly

Paris au XIII[e] siècle », in *Mélanges Mandonnet, I* (*Bibliothèque thomiste*, XIII; Paris, 1930), pp. 233-241; *idem.*, « Averroisme ». in *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique*, V (Paris, 1931), cols. 1054-1058; Van Steenberghen, *La philosophie au XIII[e] siècle*, pp. 375 and 472-474. For the text of the condemnation, see also H. Denifle and A. Chatelain, *Chartularium Universitatis Parisiensis* I (Paris, 1889), No. 432, pp. 486-487.

[57]) The opusculum is probably not aimed at a specific work of Siger, but at the oral teaching of Siger and his allies as reflected in students' notes. It would also be difficult to state categorically that Thomas is specifically attacking the *Quaestiones in tertium de anima*, though many of its doctrines are criticized. See Van Steenberghen, *La philosophie au XIII[e] siècle*, p. 435.

[58]) For an analysis of Thomas's critique of Averroes as found in his various works, see Bruno Nardi, *S. Tommaso d'Aquino*, pp. 56-67.

[59]) See Van Steenberghen, *Siger de Brabant*, II, pp. 633-634; *idem.*, *La philosophie au XIII[e] siècle*, pp. 435-437.

[60]) *Ibid.*, p. 436.

[61]) Saint Thomas Aquinas, *Tractatus de unitate intellectus contra averroistas*, Second edition, ed. Leo W. Keeler (Rome, 1957), ch. 1-2, pp. 3-38.

available translation of Themistius's paraphrases on the *De anima* [62]). He uses these passages to establish the true mind of both Themistius and Theophrastus [63]). From three separate passages which he quotes, Thomas concludes that Themistius holds that according to Aristotle not only the possible intellect but also the agent intellect are parts of the human soul and that man is man through his intellectual part [64]). Thomas cuttingly observes: « Not only the Latins, whose words have no flavor for some, but also the Greeks and the Arabs thought this, that the intellect is a part or potency or power of the soul which is the form of the body ». He then goes on to express his wonder at those who would prefer to err with Averroes, « who was not so much a Peripatetic as a depraver of peripatetic philosophy » [65]). There can be little question that Saint Thomas has Siger and his colleagues in mind.

Thomas returns to Themistius later in the *De unitate intellectus contra Averroistas*. Among the arguments given to show that the possible intellect is one for all men is that it is a principle of all philosophers, both the Arabs and Peripatetics (presumably Thomas means by « Peri-

62) See Verbeke, *op. cit.*, pp. xxxiv-xxxviii. For earlier discussions, see Mandonnet, *Siger de Brabant*, pp. 177-178; Martin Grabmann, *Mittelalterliche lateinische Übersetzungen von Schriften der Aristoteles-Kommentatoren Johannes Philoponus, Alexander von Aphrodisias und Themistios* (*Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philosophische-historische Abteilung*, 1929, Heft 7), pp. 61-68; Marcel De Corte, « Thémistius et Saint Thomas d'Aquin », in *Archives d'histoire doctrinale et littéraire du moyen âge* 7 (1932), pp. 65-83; Paul Wilpert, « Die Ausgestaltung der aristotelischen Lehre vom Intellectus agens bei den griechischen Kommentatoren und in der Scholastik des 13. Jahrhunderts », in *Aus der Geisteswelt des Mittelalters*, 1 Halbband (*Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters*, Supplementband III, 1 Halbband; Münster, 1935), pp. 459-461; Grabmann, *Guglielmo di Moerbeke* p.p. 135-140.

63) Themistius is of course our major source of information on the psychology of Theophrastus. On Theophrastus, see E. Barbotin, *La théorie aristotelicienne de l'intellect d'après Théophraste* (Louvain and Paris, 1954); *idem.*, « Autour de la noétique aristotélicienne, l'interprétation du témoignage de Théophraste par Averroès », in *Mélanges de philosophie grecque, offerts à Mgr. Diès* (Paris, 1956), pp. 27-40; Gérard Verbeke, « La théorie aristotélicienne de l'intellect d'après Théophrastes », *Revue philosophique de Louvain* 53 (1955), pp. 368-382.

64) Thomas Aquinas, *De unitate intellectus*, ch. 2, par. 51-53, pp. 33-34. See Themistius, *Commentaire sur le traité De l'âme d'Aristote, Traduction de Guillaume de Moerbeke*, ed. G. Verbeke, p. 225, 2-p. 226, 24; p. 228, 68-p. 229, 91; and p. 233, 73-p. 234-90. There are some breaks in the texts quoted. For the Greek original, see Themistius, *In libros de anima paraphrasis* (Heinze), p. 98, 33-p. 99, 18; p. 100, 16-p. 101, 1; and p. 102, 37-p. 103, 17.

65) Thomas Aquinas, *De unitate intellectus*, par. 59, p. 38.

patetics» the ancient Greek commentators on Aristotle), and only with the exception of the Latins, that the intellect is not multiplied. To discredit this argument, Thomas gives the counterexamples of Algazel and Avicenna (both of whom held to a multiplicity of souls), pointing out that they were Arabs [66]) In order that the Greeks not be left out of the discussion, he now proposes to present Themistius's own words in his paraphrases on the *De anima*. [67])

What Saint Thomas offers in order to show that Themistius did maintain the multiplicity of potential intellects is the difficult passage about «illuminating» and «illuminated» intellects presented above. He reads the passage to mean that neither the agent intellect which Aristotle discusses nor the possible intellect is one for all men: there are both many agent intellects and also many potential or possible intellects. When Themistius speaks of many «illuminated» (*illustrati*) and «illuminating» (*illustrantes*) intellects, Thomas takes him to mean that the «illuminated» are the many potential intellects and the «illuminating» are the many agent intellects. On the other hand, when Themistius speaks of a first illuminating intellect which is one (*primus quidem illustrans est unus*), Thomas takes this to refer to some ultimate source of illumination (*principium illustrationis*), namely some separate substance. It is very important to note that he makes no attempt to specify what substance this was for Themistius, but merely indicates that according to some Catholics God plays such a role, just as according to Avicenna the lowest of the Intelligences is the ultimate source of illumination [68]). Thomas has thus solved the problem of whether the

[66]) *Ibid.*, ch. 5, par. 119, p. 76.

[67]) «Et ut Graecos non omittamus, ponnenda sunt circa hoc verba Themistii in Commento». *Ibid.*, par. 120, p. 77.

[68]) Cum enim quaesivisset de intellectu agente, utrum sit unus aut plures, subiungit solvens: 'Aut primus quidem illustrans est unus, illustrati autem et illustrantes sunt plures. Sol quidem enim est unus, lumen autem dices modo aliquo partiri ad visus. Propter hoc enim non solem in comparatione posuit (scil. Aristoteles), sed lumen; Plato autem solem'. Ergo patet per verba Themistii quod nec intellectus agens, de quo Aristoteles loquitur, est unus qui est illustrans, nec etiam possibilis qui est illustratus. Sed verum est quod principium illustrationis est unum, scil. aliqua substantia separata, — vel Deus secundum Catholicos, vel intelligentia ultima secundum Avicennam». *Ibid.*, par. 120, p. 77. In his early work, the commentary on the *Sentences* (probably finished around 1256: cf. I. T. Eschmann, «A Catalogue of St. Thomas's Works,» in Etienne Gilson, *The Christian Philosophy of St. Thomas Aquinas* [New York. 1956], p. 384), Saint Thomas explicitly mentions those «Catholic doctors» (*Catholici doctores*) who have identified

agent intellect is one or many, transcendent or immanent in man according to Themistius by holding that there is both a single transcendent agent intellect and also many individual agent intellects which are immanent in individual men. He thus takes Themistius's remarks about the teacher and the student having the same concept and therefore the same intellect to be a proof for the unity of the separate

God as the agent intellect: « His ergo visis, sciendum est, quod in hoc fere omnes philosophi concordant post Aristotelem (3 de Anima, text. 19 et 20), quod intellectus agens et possibilis differunt secundum substantiam; et quod intellectus agens sit substantia quaedam separata, et postrema in substantiis separatis, et ita se habet ad intellectum possibilem quo intelligimus, sicut intelligentiae superiores ad animas orbium. Sed hoc secundum fidem non potest sustineri .... et ideo uniri cum intelligentia agente ponunt praedicti philosophi ultimam felicitatem hominis. Et ideo quidam catholici doctores corrigentes hanc opinionem, et partem sequentes, satis probabiliter posuerunt, ipsum Deum esse intellectum agentem; quia per applicationem ad ipsum, anima nostra beata est; et hoc confirmant per hoc quod dicitur Joan. 1, 9: *Erat lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum* ». *Commentum in secundum librum Sententiarum*, d. 17, q. 2, a. 1 (*Sancti Thomae Aquinatis Opera Omnia*, VI; Parma, 1856), p. 533. A little further in the same article he remarks: « ... et superaddo etiam intellectum agentem esse in diversis diversum: non enim videtur probabile quod in anima rationali non sit principium aliquod quod naturalem operationem explere possit; quod sequitur, si ponatur unus intellectus agens, sive dicatur Deus, vel intelligentia ». *Ibid.*, p. 555. For discussion of Thomas's attitude toward considering God as the agent intellect, see Étienne Gilson, « Pourquoi Saint Thomas a critiqué Saint Augustin », *Archives d'histoire doctrinale et littéraire du moyen âge* 1 (1926-1927), pp. 5-127, especially p. 124; Wilpert, *op. cit.*, pp. 459-460; de Mattos, *op. cit.*, pp. 153-159. One of the most famous philosophers before Thomas who held God is the agent intellect was Roger Bacon. On his adoption and use of this doctrine, see Karl Werner, « Die Psychologie, Erkenntniss-und Wissenschaftslehre des Roger Baco, » in *Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften* (Vienna, 1879), pp. 488-489; Pierre Mandonnet, *Siger de Brabant*, pp. 239-244; Otto Keicher, « Der Intellectus agens bei Roger Baco » in *Festgabe zum 60. Geburtstag Clemens Baeumker* (*Beiträge zur Geschichte der Philosophie des Mittelalters*, Supplementband I; Münster, 1913), pp. 299-300, 303 and 306; Raoul Carton, *L'expérience mystique de l'illumination intérieure chez Roger Bacon* (Paris, 1924), pp. 188-192; Gilson, « Pourquoi Saint Thomas ... », pp. 104-110. Albert the Great also spoke on occasion of God as the (or an) agent intellect. See his *De intellectu et intelligibili*, II, tr. 1, ch. 2-3 (*Opera omnia*, IX; Paris, 1890), pp. 506-507. Cf. Louis De Raeymaeker, « Albert le Grand, philosophe », *Revue neo-scolastique de philosophie* 35 (1933), pp. 14-15; de Mattos, *op. cit.*, pp. 150-152. Siger of Brabant taught in his *De intellectu* that God is the agent intellect. See note 148 *infra*. William of Auvergne, Robert Grosseteste and Adam Marsh also appear to have taught such a doctrine and to have influenced Roger Bacon. See Theodore Crowley, *Roger Bacon: The Problem of the Soul in His Philosophical Commentaries* (Louvain and Dublin, 1950), pp. 187-188.

illuminating principle and not to concern the individual agent intellects [69]).

As to the argument which is here at issue, namely that it is a principle of all philosophers that the possible intellect is one for all men, Thomas denies that Aristotle, Theophrastus, Plato or Themistius himself held this as a principle. Given Averroes has obviously presented the doctrine of Themistius and Theophrastus in a perverse way, Thomas recalls his earlier judgment that Averroes is a « perverter of peripatetic philosophy » (*philosophiae peripateticae perversorem*). He continues: « Whence it is astonishing how some, seeing only the commentary on Averroes, presume to proclaim, since he said it, that all the Greek and Arab philosophers, with the exception of the Latins, thought this [namely,that the possible intellect is one for all men]. » [70]) There can be little doubt that Saint Thomas has made full use of William of Moerbeke's recent translation of Themistius to undercut Averroes's reliability as a commentator and that the challenge which he has presented to the Averroist camp was a grave one.

B. *Siger of Brabant*

Siger of Brabant's initial response to Thomas's *De unitate intellectus contra Averroistas* is to be found in his now lost *De intellectu* and not, as was once held, in his *Quaestiones de anima intellectiva*. This was demonstrated by the late Bruno Nardi in the course of his long controversy with Fernand Van Steenberghen: it would appear that Canon Van Steenberghen now accepts this part of Nardi's thesis [71]). Siger's *De anima intellectiva* represents a slightly later phase in the evolution of his psychological ideas: the work is of particular interest here

[69]) « Unitatem autem huius separati principii probat Themistius per hoc, quod docens et addiscens idem intelligit, quod non esset nisi esset idem principium illustrans ». *Ibid.*, par. 120, p. 77.

[70]) « Ergo patet quod Aristoteles et Theophrastus et Themistius et ipse Plato non habuerunt pro principio, quod intellectus possibilis sit unus in omnibus. Patet etiam quod Averroes perverse refert sententiam Themistii et Theophrasti de intellectu possibili et agente. Unde merito supradiximus eum philosophiae peripateticae perversorem. Unde mirum est quomodo aliqui, solum commentum Averrois videntes, pronuntiare praesumunt, quod ipse dicit, hoc sensisse omnes philosophos Graecos et Arabes, praeter Latinos ». *Ibid.*, par. 120, pp. 77-78.

[71]) Van Steenberghen, *La philosophie au XIIIe siècle*, p. 444. Cf. Bruno Nardi, *Sigieri di Brabante nel pensiero del Rinascimento italiano* (Rome, 1945), p. 33.

since he discusses in it the thought of Themistius [72]). The center of focus has shifted from Averroes to Aristotle, and the author mentioned most frequently after Aristotle is Themistius [73]). The major aim of the work is to determine the true mind of Aristotle regarding the nature of the soul, and not necessarily to arrive at the truth [74]). What is noteworthy is that we find Siger using Themistius in chapter 8 of the *De anima intellectiva* to determine the true mind of Aristotle — he gives citations from Moerbeke's translation [75]). But what is even more important for us is his discussion in chapter 7 of the question whether the intellective soul is multiplied according to the multiplication of human bodies, since Themistius's doctrine on the agent intellect is discussed in passing.

Siger first sets forth arguments against the multiplication of the intellect which are reminiscent of those to be found in his earlier work, the *Quaestiones in librum tertium de anima*. They include the following: that the intellective soul is separated from matter and therefore lacks a principle of individuation; that it is self- subsistent and individuated in itself and so cannot be common to many individuals; that plurality results only from quantified being, whereas the nature of the intellect is to be separate from quantity; and that there would then be an infinity of souls for Aristotle [76]). But in sharp contrast to the *Quaestiones in librum tertium de anima*, Siger now admits that there are both very difficult arguments and also authorities for the multiplicity of intellective human souls. Siger names in particular Avicenna, Algazel and Themistius, those three philosophers who had been singled out by Saint Thomas as upholders of the multiplicity of the potential or possible intellect. Siger says that Themistius thinks that the agent intellect as well as the intellective soul is multiplied and that he especially believed that the possible intellect is multiplied. However, Siger is careful to make a distinction between two kinds of agent intellect for Themistius and it is here that he presents his interpretation of the

[72]) See Siger of Brabant, *Quaestiones de anima intellectiva*, ch. 3, p. 143 and 155-156; ch. 7, p. 168; and ch. 8, p. 170. In ch. 3 (p. 153), Siger relies on Themistius to determine the true mind of Aristotle and refers to him as Aristotle's *expositor*.

[73]) Cf. Bruckmüller, *op. cit.*, p. 13.

[74]) Siger, *De anima intellectiva*, ch. 6, p. 163.

[75]) *Ibid.*, ch. 8, p. 170. Lines 18-19 are taken word for word from Themistius, *Commentaire*, p. 108, lines 45-47. The other citation (lines 9-12) is not a quotation. Cf. *Commentaire*, p. 114, lines 80-83.

[76]) *Ibid.*, ch. 7, pp. 164-167.

difficult passage about « illuminated » and « illuminating » intellects. In contrast to Saint Thomas, and perhaps more in accord with the actual thought of Themistius [77]), Siger takes the phrase « illuminated and illuminating » to refer solely to the agent intellect which is multiplied and to have nothing to do with the possible intellect. The one agent intellect that only illuminates (and is not apparently illuminated in any way) is evidently another substance, but Siger never specifies its identity: he even refrains from making an aside like that of Thomas about God or the lowest Intelligence [78]). The scheme that Siger discerns in Themistius would thus appear to be the following: the one agent intellect illuminates the many agent intellects in the souls of men and is in no way illuminated by anything more ultimate; the many agent intellects in the souls of men are illuminated by the one agent intellect and in turn illuminate the potential or possible intellects which are also part of the human soul [79]).

In the remaining part of chapter 7 of the *De anima intellectiva*, Siger presents forceful arguments against the thesis of the unity of the intellect and confesses that because of the difficulty of these and other arguments he has for some time had doubts (*mihi dubium fuit a longo tempore*) as to what is to be held according to natural reason and what Aristotle thought about the multiplicity of the intellective soul. He adds that in the case of such a doubt one must follow the teaching of faith, namely that the soul is multiplied [80]). This statement would certainly appear to indicate that Siger has abandoned the Averroist teaching of the unity of the intellect, and some of his best historians have concluded this from their study of the *De anima intellecti-*

[77]) This is the judgement of Verbeke, *Thémistius*, pp. xlvii-xlviii.

[78]) « Sed et sunt rationes multum difficiles quibus necesse sit animam intellectivam multiplicatione corporum humanorum multiplicari, et etiam ad hoc sunt auctoritates. Hoc enim vult Avicenna, et Algazel, et Themistius, et etiam vult de intellectu agente, illustrante et illustrato, quod multiplicetur, licet illustrans tantum sit unus, et multo magis intellectum possibilem intendebat multiplicari ». Siger, *De anima intellectiva*, ch. 7, p. 168.

[79]) Cf. Verbeke, *Thémistius*, pp. xlvii-xlviii.

[80]) « Et ideo dico propter difficultatem praemissorum et quorundam aliorum, quod mihi dubium fuit a longo tempore, quid via rationis naturalis in praedicto problemate sit tenendum, et quid senserit Philosophus de dicta quaestione; et in tali dubio fidei adhaerendum est, quae omnem rationem humanam superat ». Siger, *De anima intellectiva*, ch. 7, p. 169. On the disagreement of historians regarding the phrase « mihi dubium fuit a longo tempore », see Van Steenberghen, *La philosophie au XIIIe siècle*, p. 453, n. 79.

va [81]). While much of the credit for Siger's change of heart may very well be attributable to the philosophical arguments of Saint Thomas, some of which are quite penetrating [82]), the role that Wiliiam of Moerbeke's translation of Themistius played in Thomas's case against Averroes should not be forgotten. Nor should we forget that Siger himself shows great interest in Themistius in his *De anima intellectiva* and even appears to prefer him over Averroes as a commentator on Aristotle [83]).

C. *Henry Bate of Malines*

The paraphrases of Themistius in the Moerbeke translation also exercised an influence on Henry Bate of Malines (*b.* Malines, *ca.* 1246; *d.* Liège, after 1310), who was a younger contemporary of Thomas and Siger)[84]. A master of arts, and probably a master in theology as well,

[81]) See Bruckmüller, *op. cit.*, pp. 22-33, 105-111, 114-119 and 168-170; Nardi, « L'averroismo di Sigieri e Dante », pp. 93-98 and 110-111; *idem.*, *S. Tommaso D'Aquino*, pp. 77-78; Van Steenberghen, *La philosophie au XIIIe siècle*, pp. 452-455. There is no indication of any change in Siger's attitude toward Averroes and the unity of the intellect in the accounts of Siger given by Etienne Gilson, *History of Christian Philosophy in the Middle Ages* (New York, 1955), pp. 389-399 and 718-725; and Armand A. Maurer, *Medieval Philosophy* (New York, 1962), pp. 192-199.

[82]) For analysis of Thomas's arguments, see Mandonnet, *op. cit.*, pp. 175-181; Van Steenberghen, *Siger de Brabant*, II, pp. 633-642; *idem.*, *La philosophie au XIIIe siècle*, pp. 432-443. Two recent articles discuss the *De unitate intellectus*. See Howard P. Kainz, « The Multiplicity and Individuality of Intellects : A Re-examination of St. Thomas' Reaction to Averroes », *Divus Thomas* (Piacenza) 74 (1971), pp. 155-179; and Ruth Reyna, « On the Soul: A Philosophical Exploration of the Active Intellect in Averroes, Aristotle and Aquinas », *The Thomist* 36 (1972), pp. 131-149.

[83]) We should recall that Siger even calls Themistius Aristotle's *expositor*. See Siger, *De anima intellectiva*, ch. 3, p. 153. See notes 14, 72 and 73 *supra*.

[84]) On Henry's life and works, see Maurice De Wulf, « Henri Bate de Malines », in *Bulletins de l'Académie Royale de Belgique. Classe des Lettres et des Sciences Morales et Politiques*, Serie 4, XI (1909), pp. 465-481; Gaston Wallerand, « Bate, Henri », in *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique* VI (Paris, 1932), cols. 1313-1314: Bruno Nardi, « Bate, Enrico », in *Enciclopedia filosofica*, Second edition, I (Florence, 1967), cols. 761-762. For discussion of Henry's interest in astronomy and astrology, see Duhem, *Le système du monde*, IV, pp. 24-28; Alexander Birkenmajer, « Henri Bate de Malines, astronome et philosophe du XIIIe siècle », in *La Pologne au Ve Congrès International des Sciences Historiques, Bruxelles 1923* (Warsaw, 1924), pp. 1-11, now reprinted in the collection of his studies, *Etudes d'histoire des sciences et de la philosophie du Moyen Age* (*Studia Copernicana*, I; Warsaw, 1970), pp. 103-115; and Lynn Thorndike, « Henry Bate on the Occult and Spiritualism », *Archives internationales d'histoire des sciences* 7 (1954), pp. 133-140.

Henry did not pursue a univesity teaching career at Paris, but rather led a life of scholarship, first while serving as secretary and tutor of Guy de Hainaut, who was the brother of Jean II, count of Tainaut, Holland and Zealand, and later while holding various ecclesiastical offices. He was at different times a canon of Saint-Lambert at Liège, bishop of Liège and bishop of Utrecht [85]). Henry studied at Paris from around 1266 to 1270 and he was therefore well acquainted with the various doctrinal disputes that rocked the university during that period, especially that between Thomas and the Averroists; much of his writing took place after the condemnation of 1277 [86]).

Henry met William of Moerbeke for the first time in 1274 and he appears to have had close relations with him until Moerbeke's death in 1286 [87]). Although the extent of Moerbeke's personal influence on the philosophical ideas of Henry cannot be decided here [88]), it is beyond question that his translations of Themistius's paraphrases on the *De anima*, John Philoponus's *De Intellectu*, which is a commentary on part of the third book of the *De anima*, Simplicius's commentaries on the *Categories* and *De caelo*, and Proclus's *Institutio Theologica* and other treatises did have their effect. Henry's basic philosophical outlook is that of a « concordist » ,that is, he believes that Plato and Aristotle really hold the same thing, and he therefore attempts to reconcile their seemingly conflicting views [89]). The works which Moerbeke had

[85]) Wallerand, « Bate, Henri », col. 1313.

[86]) Gaston Wallerand, « Henri Bate de Malines et saint Thomas d'Aquin », *Revue neoscolastique de philosophie* 36 (1934), pp. 389-390. On Henry's use of Saint Thomas's *De unitate intellectus*, see E. Van De Vyver, « Une utilisation peu commune de textes de S. Thomas: Henri Bate, Speculum III, 16 », *Recherches de théologie ancienne et médiévale* 23 (1956), pp. 122-126. Henry shows no caution or reserve because of the condemnation of 1277, no doubt because he worked outside Paris and the University scene. See Van De Vyver's remarks in his introduction to *Henricus Bate: Speculum Divinorum*, I, p. xx.

[87]) De Wulf, « Henri Bate de Malines », pp. 466-469; Nardi, « Bate, Enrico », col. 761. According to Henry himself, William of Moerbeke had promised to translate the *Parmenides* of Plato, but died before he could do so. See Wallerand « Henri Bate de Malines et Saint Thomas d'Aquin », p. 383, n. 17.

[88]) On William of Moerbeke's tendencies toward neo-Platonism, see Maurice De Wulf, *Histoire de la philosophie médiévale*, 5th ed., II (Paris and Louvain, 1925), pp. 110-111. De Wulf remarks of Moerbeke: « ses sympathies pour le néo-platonisme sont profondes » (p. 110). Cf. Grabmann, *I Papi del duecento e l'Aristotelismo; II: Guglielmo di Moerbeke O. P.*, pp. 57-61 and 147-160.

[89]) Inter haec autem quamplures alias quaestiones ac dubitabilia tangendo partium quidem philosophiae solemniora, dissonantes quoque superficialiter sermones

translated would in general foster such a conciliating approach to Aristotle, but the explicit « concordism » pursued by Themistius and Simplicius and its influence on Henry have been especially underscored by one recent scholar [90]).

Henry Bate's major philosophical work, the *Speculum divinorum et quorundam naturalium*, written between 1281 and 1302/1303, is a sweeping treatise which primarily studies the *entia divina*, that is, all the immaterial and intellectual beings which form a hierarchy at whose base is the human soul; it considers *naturalia* only in passing [91]). Consequently, there is a great emphasis in the work on problems concerning the nature of the soul and the intellect. There are many references to Plotinus, Proclus, Alexander of Aphrodisias, Philoponus, Themistius, the *Liber de causis*, the pseudo-Dionysius, Augustine, Albert the Great and Thomas Aquinas among others [92]). This encyclopedic work is in the main a compilation of quotations from most of these authors and it thus has a special importance for determining both the sources available to masters in arts toward the end of the thirteenth century and also the date of the Latin translation of various Greek and Arab works [93]). Of the twenty-three parts of the *Speculum*, only three have been published so far by Van De Vyver, but the heavy use of Moerbeke's translations of Themistius and Philoponus, both of whom we shall meet again in James of Viterbo, is evident [94]). Although Henry does dedicate Part III of the work to the question of the necessity of postulating an agent intellect and presents

inter se Platonis et Aristotelis, in unam realem seu concordem quodammodo sententiam redactos ... » Henry Bate, *Speculum*, Prooemium, I, p. 47. Cf. Wallerand, « Henri Bate de Malines et saint Thomas d'Aquin », p. 391. In the fifteenth and sixteenth century a strong tradition arose comparing and conciliating Plato and Aristotle. It is now being studied by Dr. Frederick Purnell, Jr. (Queens College, City University of New York). See his *Jacopo Mazzoni and His Comparison of Plato and Aristotle* (Unpublished dissertation, Columbia University, 1971), especially Ch. II: « The *Comparatio* Tradition », pp. 30-92, for a survey of the tradition from antiquity onwards.

90) See Tullio Gregory, « Platone e Aristotele nello *Speculum* di Enrico Bate di Malines : Note in margine di una recente edizione », *Studi medioevali* 2 (1961), pp. 315-316.

91) See Van De Vyver's introduction to *Henricus Bate: Speculum Divinorum*, I, pp. xiii-xiv and xvii-xviii.

92) Wallerand, « Henri Bate de Malines et saint Thomas d'Aquin » p. 393. Cf. Gérard Verbeke, « Guillaume de Moerbeke traducteur de Proclus », *Revue philosophique de Louvain* 51 (1953), pp. 350-351 and 357).

93) Van De Vyver, p. xxi; Wallerand, p. 388.

94) See the « Table de sources » at the end of the first two volumes of Van De Vyver's edition. Cf. Nardi « Bate, Enrico », col. 761.

long quotations on the topic from Moerbeke's translation of Themistius, he does not take up the issue of whether the agent intellect is one or many for Themistius, nor does he refer to the troublesome passage on illuminating and illuminated intellects [95]). Fortunately, Verbeke does provide us with some information on the topic and gives us a crucial quote from Part VI, chapter 7 of the *Speculum*, which is concerned with Themistius's position on the problem of the plurality of the human intellect.

Apparently Henry believes that while Themistius seems to uphold the unity of the agent intellect, given he emphasizes that all men share the same intellectual principles and that the teacher and the student must have the same intellect if learning is to take place, one cannot necessarily conclude from this that there is only one agent intellect [96]). He also appears to believe that he can overcome Themistius's denial that the agent intellect is God. His solution would seem to be that there is one agent intellect which illumines all men, namely God, and a plurality of individual agent intellects in the souls of men. He thus reads the passage on illuminating and illuminated intellects to mean that the first illuminating intellect is God, the universal and creating intellect, whereas the many « illuminated and illuminating » intellects are the potential and agent intellects in the individual souls of men [97]). Henry thus agrees with Saint Thomas on the interpretation of the phrase « illuminated and illuminating », but goes beyond him by identifying the first illuminating intellect with a definite separate substance, namely God [98]).

Having examined the use that Saint Thomas, Siger of Brabant and Henry Bate made of William of Moerbeke's translation of Themistius's paraphrases on the *De anima*, and having detailed their inter-

[95]) Henry Bate, *Speculum*, Part III, ch. 1-12, in Tome II, pp. 155-202.

[96]) Verbeke, *Thémistius*, p. xlviii.

[97]) « Ex hoc igitur sermone Themistii manifestum est intentionem eius satis concordem hiis esse, quae dicta sunt prius de universali et conditore intellectu, qualiter videlicet nostrum perficit intellectum unus utique primus existens illustrans et activus intellectus, ad quem omnes reducimur compositi ex eo qui potentia et actu, illustrati et illustrantes plures quidem existentes ». Henry Bate, *Speculum*, Part VI, ch. 7, as quoted by Verbeke, p. xlviii, n. 30 from Van De Vyver's doctoral dissertation at Louvain (1953), p. 28.

[98]) Verbeke (xlviii-xlix) takes Henry Bate to hold that Themistius is a partisan of the unity of the active intellect. This does not seem to agree completely with the text which he himself gives and which we have presented in full in the previous note.

pretations of the intriguing passage concerning the single « illuminating» agent intellect and the « illuminated » and « illuminating » intellects, we are now in a position to turn to James of Viterbo's discussion of Themistius and the agent intellect.

III. Themistius in James of Viterbo

James of Viterbo was born at Viterbo around 1255 and he joined the Order of the Hermits of Saint Augustine in his native city around 1272. After a few years of study in the Augustinian convent there, he left for Paris, where he studied from 1275 until 1281 or 1282, when he returned to Italy for a three year period and served in high posts of the Roman province of his order. He went back to Paris in time for the academic year 1285-1286 in order to resume his studies and he became a bachelor in theology in 1288 and a doctor in theology at Easter, 1293 [99]). He succeeded Giles of Rome, his teacher, as *Magister regens* at the beginning of the new academic year, that is in September, 1293 [100]). At a general chapter meeting of the order in 1295, he was granted an annual subvention for books and any other needed items as an encouragement to write. James remained at Paris until the end of 1299 or the beginning of 1300, when he traveled to Naples to become the Master Regent or *lector principalis* of the Augustinian *Studium generale* recently established in that city. He taught there until he was named Archbishop of Benevento on September 3, 1302. Anly two months later, on December 12, 1302, he was named Archbishop of Naples, a post he held until his death in February, 1308 [101]). Al-

[99]) See David Gutiérrez, « De vita et scriptis Jacobi de Viterbio (ca. 1255-1307) », *Analecta Augustiniana* 16 (1937-38), pp. 216-218. Gutiérrez's five part article (*ibid.*, pp. 216-224, 282-305, 358-381, 432-466 and 523-552) reappeared with almost no modifications as a monograph: *De B. Jacobis Viterbiensis O. E. S. A. Vita, operibus et doctrina theologica* (Rome, 1939), a copy of which I have examined in the Vatican Library. See also B. Hauréau, « Jacques de Viterbe, théologien », in *Histoire littéraire de la France* XVII (Paris, 1900), pp. 45-63; Palemon Glorieux, *Repértoire des maîtres en théologie de Paris au XIIIe siècle*, II (Paris, 1933), p. 309; *idem.*, « James of Viberto », in *New Catholic Encyclopedia* VII (New York, 1966), p. 813.

[100]) Eelcko Ypma, *La formation des professeurs chez Les Ermites de Saint-Augustin de 1256 à 1354* (Paris, 1956), p. 84.

[101]) Gutiérrez, *op. cit.*, pp. 218-220 and 223. See also Biagio Canterà, *Documenti risguardanti il B. Giacomo da Viterbo Arcivescovo di Napoli* (Naples, 1888), a copy of which I have examined in the Vatican Library.

though James was permitted by the order to keep his evidently large and important personal library even after he had become a bishop, he was asked by the general chapter of 1306 to give the order 90 florins of gold for the use of the books and to leave them to the Augustinian convent at Viterbo after his death. However, they do not seem to have arrived there and no list of the works that he possessed appears to be extant [102]).

Among the works which James wrote are a commentary on the *Sentences*, an *Abbreviatio Sententiarum Egidii Romani*, *Quaestiones Parisius disputatae de predicamentis in divinis*, and *Quaestiones disputatae de Verbo* [103]). He is probably most celebrated for his ecclesiological treatise, the *De regimine christianio* (1301-1302), which provided a theoretical justification for Boniface VIII in his conflict with Philip the Fair and which is dedicated to that pope [104]). However, the work that is of interest to us here is the series of quodlibetal disputations

[102]) Gutiérrez, *op. cit.*, p. 222. See also the unsigned article, « Antiquiores quae extant definitiones capitulorum generalium ordinis », *Analecta Augustiniana* 3 (1909-1910), p. 56, especially note 4. Cf. Ypma, *La formation*, pp. 126-128, who gives no listing of James's books, though he does reproduce (pp. 157-158) a list of books possessed by the Paris convent of the Augustinians around 1300. No philosophical works appear to be mentioned.

[103]) On James's writings, see B. Canterà, « De scriptis b. Iacobi Viterbiensis, O. N. », *Analecta Augustiniana* 4 (1912), pp. 346-355; Glorieux, *Repértoire*, II, pp. 309-312; Gutiérrez, *op. cit.*, pp. 282-305; F. Stegmüller, *Repertorium Commentariorum in Sententias Petri Lombardi* (Würzburg, 1947), pp. 187-188; Domenico Ambrasi, « La *Summa de peccatorum distinctione* del b. Giacomo da Viterbo dal ms. VII G 101 della Biblioteca Nazionale di Napoli », *Asprenas* 6 (1959), pp. 47-78, 189-218 and 288-308, but especially pp. 47-62. Also of interest are two textual studies by Ciriaco Scanzillo: « Il 'De episcopali officio'del codice 793 O. di Monteccassino », *Asprenas* 15 (1968), pp. 158- 199 (edition = pp. 185-199); « La Prima Quaestio disputata 'De Verbo' del codice A. 917 della Biblioteca dell' Archiginnasio di Bologna », *Asprenas* 19 (1972), pp. 25-61 (edition = pp. 41-61).

[104]) H. X. Arquillière, *Le plus ancien traité de l'Eglise: Jacques de Viterbo 'De regimine christiano' (1301-1302)* (Paris, 1926); *idem.*, « Jacques de Viterbe » in *Dictionnaire de théologie catholique* VIII (Paris, 1947), cols. 305-309; Adhémar D'Alès, « Jacques de Viterbe, théologien de l'Eglise », *Gregorianum* 7 (1926), pp. 339-353; J. Madoz, » ? Una nueva redacción de los textos seudo-patristicos sobre el Primado, en Jacob de Viterbo ? », *Gregorianum* 17 (1936), pp. 262-283; Ugo Mariani, *Scrittori politici augustiniani del secolo XIV* (Florence, 1927), pp. 64-99; *idem.*, *Chiesa e stato nei teologi agostiniani del secolo XIV* (Rome, 1957), pp. 75-88 and 151-174; and Richard Scholz, *Die Publizistik zur Zeit Philipps des Schönen und Bonifaz VIII* (Stuttgart, 1903), pp. 129-152. It must be noted that it was Boniface who made James a bishop.

which James held during the years 1293 to 1296 while he was *Magister regens* at Paris, namely the *Quaestiones Quodlibeta* or *Disputationes de quolibet*. The first was given in 1293-1294, the second in 1294-1295, and the third in 1295-1296. These three *Disputationes de quolibet*, each of which is composed of some twenty odd questions, are accepted as genuine and as having been composed directly by James. On the other hand, the fourth quodlibet, which exists in only one manuscript at Bordeaux, appears to be a defective *reportatio* [105]). The first two quodlibets had a notable circulation at the University of Paris, being mentioned in the list of works available at the official book sellers, the *stationarii*, which was issued on February 25, 1304. Moreover, various masters at Paris who were contemporaries of James, such as Godfrey of Fontaines, owned copies of these two quodlibets [106]). Since they provide us with much valuable information on topics debated at Paris toward the end of the thirteenth century, their publication is of importance for making more precise our conception of the philosophical scene during that period.

In his introduction to James's first *Quodlibet*, Father Ypma singles out the seventh and twelfth questions as the most important and the most elaborate [107]). The former deals with the question whether the motion of the will towards its end is an act of the will or of the intellect [108]), while the latter concerns itself with the problem whether the agent intellect is a part of the soul [109]). Ypma observes that in these two questions above all James pursues his own path and seeks

[105]) See Glorieux, *Repértoire*, II, pp. 309-310; *idem.*, *La littérature quodlibétique*, II (Paris, 1935), pp. 144-147; Gutiérrez, *op. cit.*, pp. 290-294. Lottin has assigned *Quodlibeta* I and II to 1291-1292 in his *Psychologie et morale au XIIe et XIIIe siècles*, III, 2 (Louvain and Gembloux, 1949), pp. 731-732, and IV (Louvain and Gembloux, 1954), pp. 869-870, n. 2. However, Ypma (*Disputatio Prima De Quolibet*, p. vi, n. 10) rejects this proposal because the date 1291-1292 does not agree with the date of James's promotion to *Magister regens*. A Polish scholar has recently questioned whether the fourth quodlibet should be ascribed to James. See J. B. Korolec, « Les questions quodlibétique de Jacques de Viterbe dans les manuscrits de la Bibliothèque Jagellonne », *Mediaevalia Philosophica Polonorum* 12 (1966), pp. 107-116, at pp. 109-110.

[106]) See Ypma, introduction to *Disputatio Prima*, pp. vii, ix and xiv-xv, and H. Denifle and E. Chatelain, *Chartularium Universitatis Parisiensis*, II (Paris, 1891), p. 109.

[107]) « A en juger par la longueur des différentes questions, les plus importantes et les plus élaborées sont les questions VII et XII ... » Ypma, p. xxi.

[108]) See James of Viterbo, *Prima Disputatio*, q. 7 (« Utrum motus voluntatis in finem sit actus voluntatis vel intellectus »), pp. 79-111.

[109]) *Ibid.*, q. 12 (« Utrum intellectus agens sit aliquid animae »), pp. 157-182.

to resolve problems in a novel way [110]). Ypma also points out that in the twelfth question James bases himself on the ideas of Augustine and Boethius, but attempts to reconcile his position with Aristotle, or at least to interpret him according to that solution, recognizing at the same time that he is resolving the problem in a fashion that is not the usual one [111]).

James's practise in his *Quodlibeta* is to give precise references to the « authorities » whom he cites, a practise also found in other masters of his day, such as Giles of Rome, Henry of Ghent and Godfrey of Fontaines. But while he thus followed common practise, he took the further trouble of strengthening his argument by giving word for word quotations from many of these authorities [112]). The authorities whose works he cites and quotes are Aristotle, Averroes, Algazel, Simplicius, John Philoponus, Proclus, Augustine, Boethius, the pseudo-Dionysius, Anselm, John Damascene, Hugh of Saint Victor, Robert Grosseteste, Gilbert of La Porrée and Bernard of Clairvaux [113]). However, other authorities are discussed without reference to their works, namely Plato, Avicenna, Anaxagoras and Alexander [114]). (The large number of authors whom James can cite may well reflect the richness of the important personal library that he possessed and took to Naples after he left Paris and that he even retained after he had become the archbishop of Naples) [115]).

[110]) « C'est surtout dans les questions VII et XII que le Maître va son propre chemin et qu'il cherche à résoudre les problèmes d'une façon nouvelle ». Ypma, p. xxi.

[111]) « L'entendement, et spécialement la nature de l'intelligence agent, ont été étudiés dans la question XII. Une fois de plus Jacques cherche une nouvelle solution du problème, en s'appuyant sur les idées de S. Augustin et de Boèce. Mais en même temps il essaye de le réconciliér avec Aristote, ou plutôt de l'interpréter dans le sens de sa propre solution. Il sait qu'il résout le problème d'une manière peu commune ». Ypma, pp. xxi-xxii.

[112]) « En ce qui concerne les philosophes, Aristote et Averroès, Jacques de Viterbe précise toujours, et presque sans exception, dans quel livre exactement on trouve le passage auquel il se réfère .... Il revoie ainsi également aux ouvrages d'Algazel, Joannes Grammaticus et une fois à Themistius, tandis qu'il se réfère constamment à Simplicius en ajoutant 'in Praedicamentis' .... Il est vrai que les Maîtres de son temps, comme Gilles de Rome, Henri de Gand, Godefroid de Fontaines, Thomas Bailly avaient la même façon de citer leurs auteurs. Dans leurs Quodlibets les références sont parfois un peu plus précises, parfois un peu moins. Jacques de Viterbe a donc appliqué le système en usage. Cependant, il avait le souci de renforcer son argumentation par des citations littérales ». Ypma, pp. xxiii-xxiv.

[113]) *Ibid.*, xxii-xxiii.

[114]) *Ibid.*, p. xxiv.

[115]) *Ibid.*, p. xxiv. See also Ypma, *La formation*, pp. 124-128 and n. 102 *supra*.

According to Ypma, while James gives exact references and accurate quotations for most of his « authorities », he gives no name, let alone a precise reference, when he is simply presenting a view of a contemporary or a recent writer. Nonetheless, he does speak respectfully when presenting views that can be identified as those of Giles of Rome, Saint Thomas or Henry of Ghent [115]). When giving recent views of those who lack reputation of importance, he speaks of « *alii* » or « *quidam* ». On the other hand, he appears to reserve for writers of some importance like Giles or Thomas such terms as « *magni doctores* » [117]), « *doctores moderni* » [118]), « *doctores* » [119]), « *sancti doctores* », [120]), « *doctores catholici* » [121]), « *expositores noviores* » [122]), « *excellentes doctores* » [123]). and « *solemnes doctores* » [124]). However, he does not always have recent Latin medievals in mind when he uses the term « *expositores* », since he clearly speaks of « *expositores antiqui* », who include John Philoponus and Themistius [125]), and he explicitly refers to Alexander and Averroes as « *praecipui expositores* » [126]).

Father Ypma makes some important observations about James's procedure in the individual questions that make up his *Quodlibeta* which deserve consideration here. He underscores the fact that before broaching the true problem presented by the question which the « opponent » poses, James often gives a rather consise survey of the various opinions on the question. Although he does not give a precise indication as to which of his contemporaries held these opinions, James does relate these views of his contemporaries to the views of ancient thinkers. James recapitulates various opinions on a subject for didactic purposes, that is, so that the problem broached by the

116) *Ibid.*, pp. xxiv-xxv. This is especially noticeable in *Quodlibet* I, q. 4 (« Utrum salvari posset creatio si non differret realiter esse et essentia in creaturis »), pp. 43-61.

117) James *of Viterbo*, *Disputatio Prima*, q. 3, p. 38; q. 7, p. 100; and q. 12, p. 159.

118) *Ibid.*, q. 4, .p 46; q. 9, pp. 132 and 134; q. 12, p. 162; q. 13, p. 184; *Disputatio Secunda*, q. 3, p. 36.

119) James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 7, pp. 102 and 105.

120 *Ibid.*, q. 8, p. 115.

121) *Ibid.*, q. 10, p. 150; q. 12, p. 158; *Disputatio Secunda*, q. 1, p. 5.

122) *Ibid.*, q. 12, p. 169, Earlier in the same question James speaks of: « tam antiqui philosophi quam posteriores doctores » (p. 157).

123) *Ibid.*, q. 4, p. 54.

124) James of Viterbo, *Disputatio Secunda*, q. 12, p. 144.

125) James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, p. 169.

126) *Ibid.*, p. 182.

« opponent » can be better understood and the argument of the master more easily followed [127]). Ypma discerns greater use of this procedure in those questions which are devoted to topics vigorously debated in James's own day and he singles out the fourth and twelfth questions of the first *Quodlibet* as noticcalble cases of this [128]).

While Father Ypma is no doubt correct in discerning a didactic element in James's procedure of summarizing other positions on a given topic, it would also seem quite likely that there is a dialectical purpose at work here, namely to present various positions and then to eliminate those which are weak or false in order to capture the true, or at least the strongest, position. However, there also appears to be a rather special purpose involved in the twelfth question's review of various positions.

James anounces that he proposes to see both what ancient philosophers (*antiqui philosophi*) as well as later teachers (*posteriores doctores*) thought about the agent intellect and also what is doubtful in their views [129]). After presenting five opinions on the agent intellect culled from John Philoponus and *doctores moderni*, with some ideas taken from Averroes and Themistius [130]), James presents the conception of the agent intellect which seems to him to be more rational, one which agrees with the doctrine of many ancients, especially Augustine and Boethius [131]). What is of interest to us at this point is not the conception

127) « Avant d'entamer le vrai problème, abordé par la question posée par l' 'opponens', ou le problème tel qu'il le conçoit, Jacques donne souvent un aperçu, plus ou moins concis, des opinions sur le problème en question. Sans préciser par qui ces opinions sont soutenues ou ces interprétations sont défendues de son temps, il les met parfois en rapport avec les opinions des Antiques. C'est pour des raisons didactiques qu'il résume différentes opinions. Pour qu'on puisse mieux saisir le problème entamé par l' 'opponens', et suivre le raisonnement du Maître ». Ypma, introduction to *Disputatio Prima*, p. xxv.

128) « Ceci est spécialement le cas, quand il s'agit de sujets fort discutés de son temps, comme nous le voyons dans les questions IV et XII, où il consacre la deuxième partie de la question à un résumé des différentes opinions ». *Ibid.*, p. xxv.

129) « Secundo, videndum est quid de intellectu agente opinati sunt, tam antiqui philosophi quam posteriores doctores, et quid sit in eorum opinionibus dubitabile ». James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, p. 157, lines 13-15.

130) *Ibid.*, pp. 158-164. The fifth position (pp. 162-163), that of the *doctores moderni*, seems Thomistic.

131) « Narratis igitur summarie diversis opinionibus de intellectu agente, tertio tangendus est quidam alius modus dicendi de ipso, qui mihi apparet inter ceteros esse rationabilior; et est multorum antiquorum doctrinae, et maxime beati Augustini et Boetii, satis consonus ». *Ibid.*, p. 165, lines 265-268.

of the intellect which he elaborates based on Augustine and Boethius, but rather his subsequent attack on the five positions which he had sketched previously [132]). The conclusion that he draws from the disagreement of the various expositors on Aristotle, both ancient and modern, is that it is not clear what Aristotle meant by the agent intellect in particular and the intellective part in general. He argues that since Aristotle's mind on the matter remains hidden because of the brevity and obscurity of his discussion, there is not much force in arguing against his own conception of the agent intellect from anything that Aristotle said, especially since statements of Aristotle can appropriately (*non incongrue*) be interpreted in accord with his position [133]). Indeed, James then attempts to show that his own position takes care of the objections which he had raised against the five other theories of the agent intellect [134]).

The special tactic which James has thus used in the twelfth question is first to have shown the discrepancy among the various expositors of Aristotle, both ancient and « modern », on the nature of the agent intellect, then to have argued from this discrepancy to the uncertainty of Aristotle's position, and finally to have concluded that, since Aristotle's position is not certain, his own conception of the agent intellect has as much (if not more) basis in the text of Aristotle as any of the others which he has presented. Indeed, the uncertainty of Aristotle's position is reemphasized near the end of the twelfth question, where James states that what has been said about the agent intellect is to be taken not as determining (*determinando*) the issue but rather as investigating in a probable fashion (*probabiliter inqui-*

[132]) *Ibid.*, pp. 168-169.

[133]) « Et quia pro magna parte videntur accipi ex verbis Aristotelis, ideo est considerandum, quod intentio Aristotelis de intellectu agente, immo et universaliter de parte intellectiva, non est manifesta. Cuius signum est diversitas expositionum. Nam inter expositores antiquos et inter expositores noviores, invenitur controversia in exponendo Aristotelis verba. Unde et quaelibet supradictarum opinionum nititur verba Aristotelis ad suam intentionem confirmandam trahere. Cum igitur intentio Aristotelis circa istam materiam adeo sit occulta, quod ad plenum et praecise comprehendi non potest quid de hoc ipse senserit, propter sui sermonis brevitatem et obscuritatem, arguere contra praedictam positionem ex verbis Aristotelis non est multum efficax via. Praesertim cum verba ipsius non incongrue trahi possent ad hanc positionem, si quis vellet diligenter intendere. Ad praesens tamen sufficiat ostendere, quod verba Aristotelis inducta non repugnant praedicto modo ponendi ». *Ibid.*, pp. 169-170, lines 426-439.

[134]) *Ibid.*, pp. 170-181.

rendo), especially since the matter is difficult and unclear and men of great genius have wavered about it [135]).

At this point, James returns to a text which had been presented at the beginning of the twelfth question in behalf of the position which denied that the agent intellect is part of the soul : it is that the agent intellect is « a thing essentially in act » (*substantia actu ens*), as Aristotle says in *De anima*, III (ch. 5, 430a18). It can consequently be argued that the agent intellect could not be a potential part of the soul [136]). James's reply is simply to repeat what he had emphasized previously, namely that it is not completely clear what Aristotle thought about the agent intellect. He adds that outstanding expositors of Aristotle (*praecipui expositores ipsius*), namely Alexander and Averroes, said that Aristotle's mind was that the agent intellect is some immaterial substance different from the soul that is the form of the body, whereas others say that Aristotle's mind was that it is some potency of the soul. From this succint contrast of views, James concludes once again that one cannot argue very effectively in this matter from Aristotle's own words [137]). However, he then attempts to show that the passage in question best fits his own conception of the nature of the agent intellect.

James's position is that the agent and potential intellects are not really distinct powers but rather the rational soul itself taken either actively or passively. Only as the soul is considered in the latter fashion does it have « powers », « aptitudes », or « incomplete actualities » [138]), He therefore explains that it is the very essence of the soul itself, as perfected by the intellective potency, which is called « the agent intellect ». The agent intellect is a certain actuality which is

[135]) « Quaecumque autem dicta sunt, ad declarationem ultimi modi loquendi de intellectu agente, sine praeiudicio cuiuscumque opinionis, accipiantur non tam determinando quam probabiliter inquirendo dicta. Praecipue cum sit res occulta et ardua, circa quam etiam magna ingenia vacillasse inveniuntur ». *Ibid.*, p. 181, lines 820-824.

[136]) *Ibid.*, p. 157, lines 1-5.

[137]) « Ad illud ergo quod obicitur in contrarium, quod intellectus non est aliquid animae, quia secundum Philosophum, in *III De Anima*, est 'substantia actu ens', dicendum est quod, sicut supra dictum est, non ad plenum patet quid Aristoteles de intellectu agente opinatus fuerit. Nam praecipui expositores ipsius, scilicet Alexander et Averroes, dixerunt fuisse de intentione eius quod intellectus agens sit aliqua substantia immaterialis, alia ab anima quae est humani corporis forma. Allii vero dicunt, quod intentio Aristotelis fuit, quod sit potentia quaedam animae. Et ideo ex verbis Aristotelis non potest multum efficaciter argui in hac materia ». *Ibid.*, pp. 181-182, lines 825-834.

[138]) See *ibid.*, especially pp. 165-168 and 171.

naturally present in the soul and which is perfectible by a further more complete act. It is the substance of the soul itself, which is perfected through this sort of a potency, that is more properly called an « agent » than is the power [139]). James thus ends the twelfth question having established the fundamental uncertainty of Aristotle on the question of the agent intellect and yet having argued that his own conception of the agent intellect best fits the text of the Philosopher!

Let us now turn to the various positions on the agent intellect which James presents in the twelfth question of the first *Quodlibet* in order that we may understand the context in which the views of Themistius are introduced. In the first part of the question, that given over to understanding what the question is all about, James presents two possible meanings of the term « agent intellect ». The first meaning would take the term to refer to any intellect which is productive, including both the first cause of all things and also the intellect of any artisan or maker. The second meaning, on the other hand, limits the term to the intellect through whose power intellection takes place in human beings. James then restricts the present question to the second meaning of « agent intellect » and spells out the topic of the *quaestio* as the following; « Whether the agent intellect, that is the intellect which brings about and causes intellectual activity in us, is something belonging to the soul as its potential part or some other intellectual substance existing per se » [140]).

The second part of the question presents the five conceptions of the agent intellect which James uses to show the fundamental uncertainty of Aristotle and which he rejects in favor of his own doctrine on the matter. The first four views are taken from John Philoponus's *De intellectu*, which is extant today only in the Latin translation of William of Moerbeke [141]). The first position is that the agent intellect

[139]) « Sustinendo tamen modum ultimo tactum supra de intellectu agente, postet dici, quantum ad auctoritatem Philosophi praeinductam, quod intellectus agens dicitur 'substantia actu ens', quia est ipsa essentia animae, ut perfecta per potentiam intellectivam, quae intellectus agens dicitur. Et est quaedam actualitas animae naturaliter indita, quamvis perfectibilis per actum completiorem. Magis enim proprie dicitur agens, ipsa animae substantia perfecta per huiusmodi potentiam, quam ipsa potentia ». *Ibid.*, p. 182, lines 835-841.

[140]) *Ibid.*, pp. 157-158, lines 20-42.

[141]) Although James gives for the most part only summaries from Philoponus and not literal quotations, there are a few phrases and expressions which closely folow the Moerbeke translation of Philoponus.

is a universal intellect, the maker of all things, namely God; the second is that the agent intellect is some intellect below the divine intellect and immediately above our intellect which brings about our thinking; the third is that the potential and agent intellects are both present in the soul, but while the potential intellect is always existent in the soul, the agent or active intellect [142] comes from without and is present only when it perfects the potential intellect; and the fourth, which is Philoponus's own position, is that the agent and potential intellects are really one and the same intellect which is at times in potency and at times in act [143]). While the original sources of the four positions are not identified in the Moerbeke translation of the *De intellectu* nor by James of Viterbo, they are mentioned in the Greek text of Philoponus's commentary on the *De anima*, which is found in the Berlin Academy edition of the Greek Commentators on Aristotle. The first position is that of Alexander of Aphrodisias and the second is that of Marinus [144]) While the third position is identified in the Moerbeke translation of the *De intellectu* as that of some Platonists (*quidam qui videbantur esse Platonici*), in the Greek text of the commentary on the *De anima* it is attributed to Plotinus. The fourth position, which Philoponus himself adopts, is attributed in the Greek text to Plutarch [145]). James adds a fifth position, which seems in its basic outline to be an accurate summary of fundamental points in the philosophical psychology of Saint Thomas, namely that the agent intellect is a power of the soul which is really distinct from the possible intellect and which perfects the possible intellect by causing the intelligibles in potency to become intelligibles in act through abstraction from material conditions [146]).

[142]) James adds the embellishment « et agens vocatur » (p. 159, lines 89-90) when giving this view which, in Philoponus, is only about an « intellect in act ».

[143]) See James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, pp. 158-161. Cf. *Jean Philopon: Commentaire sur le De anima d'Aristote, Traduction de Guillaume de Moerbeke*, ed. G. Verbeke (Louvain and Paris, 1966), pp. 43-45 and 48, as well as Verbeke's remarks in the introduction, pp. lxiv-lxvi.

[144]) Marinus held that the agent intellect is a demonic or angelic intellect; he thereby mediated between the positions of Alexander and Plotinus. Cf. O. Schissel von Fleschenburg, « Marinos », in Paulys-Wissowa, *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft* XIV (Stuttgart, 1930), cols. 1759-1767, especially 1764.

[145]) See John Philoponus, *In Aristotelis de anima libros commentaria*, ed. Michael Hayduck (*Commentaria in Aristotelem graeca*, XV; Berlin, 1897), p. 534, line 19-p. 539, line 39. On Plutarch, see Rudolf Beutler, « Plutarchos von Athen », in Paulys-Wissowa, *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft* XXI (Stuttgart, 1951), cols. 962-975, especially 963-969.

[146]) See Thomas Aquinas, *Summa theologiae*, I, q. 79, a. 3-4; q. 84, a. 2 and a. 6,

In his presentation of the first three positions on the agent intellect, James first restates in his own words Philoponus's presentation of the position and then adds some explanatory comments of his own. Regarding the first position, that the agent intellect is God, he remarks that Plato is said to have held this and for that reason to have compared the agent intellect to the sun [147]). This comment seems rather puzzling since, not long after, during his presentation of what appears to be Thomas's position, James states (perhaps inspired by Thomas himself) that Plato postulated universals separate in reality and did not need to postulate an agent intellect [148]). In any case, James also identifies « some Catholic doctors » (*quidam doctores Catholici*) with the position that God is the agent intellect, adding that they were perhaps moved to say this by reason of the many statements of Saint Augustine which seem to insinuate this [149]). Although James of course agrees that God operates in the soul and in all things as a universal agent, this is not sufficient, since his activity does not exclude special agents. In the case of the soul, then, there must be posited, in addition to God, some special created power which causes intellectual activity [150]).

The second position, that the agent intellect is some intellect below the divine intellect and immediately above the human, James appears to identify (erroneously) with Alexander of Avhrodisias and also(correctly) with Averroes and Anicenna [151]). He objects that this position, which involves that the agent intellect does not belong to the human

147) « Et hoc dicitur sensisse Plato; propter quod intellectum agentem assimilavit soli. » *Ibid.*, p. 158, lines 48-49. One possible explanation for James's apparent ascription to Plato of the doctrine of an agent intellect is that he read and misunderstood the following remark: « ... quamvis etiam hoc non sit secundum intentionem Aristotelis, qui posuit intellectum agentem esse aliquid in anima, unde comparavit ipsum lumini. Plato autem ponens intellectum unum separatum, comparavit ipsum soli, ut Themistius dicit ». Thomas Aquinas, *De unitate intellectus*, par. 86, p. 55. See also *Quaestiones disputatae de malo*, q. 16, a. 12, ad 1, cited by Verbeke, (*Thémistius*, pp. xxxv-xxxvi), where Thomas says that « [Plato] ponebat intellectum agentem esse substantiam separatam ».

148) « Et ideo, Plato, qui posuit universalia separata secundum rem, non indiguit ponere intellectum agentem ». James of Viterbo, *Prima Disputatio*, q. 12, p. 162, lines 185-187. Cf. Thomas Aquinas, *Summa contra Gentiles, II*, ch. 77, par. 5; *Summa theologiae*, I, q. 79, a. 3; *Quaes. disp. de anima*, a. 4.

149) Among those holding that God is the agent intellect was Siger in his now lost *De intellectu*. See Nardi, *Sigieri di Brabante*, pp. 21-29, 35-38 and 47.

150) James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, pp. 158-159, lines 54-63.

151) *Ibid.*, p. 159, lines 64-70. This is of course an error, since Alexander identifies the agent intellect with God. See note 34 *supra*.

soul as a potential part of it, does not seem to be either sufficient or fitting. It is not sufficient for the same reason that the first position was not sufficent: all intellectual substances above the human soul are universal causes and a special agent power must be posited in the human soul to explain intellection. Nor is it fitting, since the union of a separate intellect to us (as postulated by Alexander and Averroes) and the influx of intelligible forms from such an intellect (as postulated by Avicenna) have been sufficiently proven by « great doctors » (*a magnis doctoribus*) to be contrary to sound teaching [152]). James is quite willing to concede, however, that the separate Intelligences can be said to operate (*agentes*) in some way in us as regards our intellect, namely by teaching us, but they do so as auxiliary agents (*coadiuvando*) and not as the principal agent. This auxiliary sort of activity again requires some intellectual power which produces in us in a primary fashion (*principaliter*) the actual activity of thinking, and it is this power which should properly be called the agent intellect [153]).

[152]) « Et ideo, est alia opinio quorumdam, dicentium intellectum agentem esse intellectum quemdam, inferiorem quidem divino intellectu, superiorem autem intellectu nostro et ei secundum gradum naturae immediate supra positum, cuius virtute fit in nobis intellectualis operatio; et hoc, vel secundum quamdam unionem ad nos, sicut posuit Alexander et Averroes, vel secundum influxum formarum intelligibilium formarum intelligibilium ab ipso in nos, sicut posuit Avicenna. Et secundum hanc etiam opinionem, intellectus agens non est aliquid animae humanae tamquam eius pars potentialis. Sed et haec opinio neque sufficiens neque conveniens esse videtur. Sufficiens quidem enim non est, quia, cum omnes intellectuales substantiae, quae sunt supra animam humanam, inter causas universales numerantur, praeter ipsas oportet ponere in anima specialem virtutem agentem in intelligendo, sicut et supra dictum est de Deo. Conveniens etiam non est, eo quod talis unio illius intellectus ad nos, vel influxus ipsius in nos, qualem posuerunt praedicti philosophi, sanae doctrinae repugnat, sicut a magnis doctoribus est sufficienter ostensum ». *Ibid.*, p. 159, lines 64-80. Cf. John Philoponus, *Commentaire*, p. 44 lines 25-29. (Note James's use of the phrase « intellectum quemdem »). The *magni doctores* may very well be Saint Thomas and Giles of Rome, James's fellow Augustinian. See in particular Giles of Rome (Egidio Eomano), *Errores Philosophorum*, ed. Josef Koch (Milwaukee, 1944), and *De plurificatione intellectus possibilis*, ed. H. B. Barracco (Rome, 1957). However, the latter edition must be used with caution. On Giles as a critic of Averroes, see Gerardo Bruni, « Egidio Romano antiaverroista », *Sophia* 1 (1933), pp. 208-219; Bruno Nardi, « Note per una storia dell'averroismo latino, III: Egidio Romano e l'averroismo », *Rivista di storia della filosofia* 3 (1948), pp. 8-29. Other than Nardi's article, the best analysis of Giles's *De plurificatione* is to be found in Charles J. Ermatinger, *The Coalescent Soul in Post-Thomistic Debate* (Unpublished dissertation, Saint Louis University, 1963), Ch. III-IV, pp. 41-109. For Ermatinger's criticism of the Barracco edition, see p. 5, n. 6 and pp. 42-43.

[153]) « Possunt tamen dici substantiae intellectuales agentes in nos aliquo modo,

James apparently sees this consideration as leading somehow to the third position, that the agent intellect is not separate from the soul but comes from without and is present only when it is perfecting the potential intellect [154]). And it is here that he introduces as identical to the third position, or as very close to it, the opinion of Themistius as found in his exposition on Aristotle's *De anima* [155]). The presentation which James then gives is clearly based on William of Moerbeke's translation of Themistius's paraphrases on the *De anima*, which was also used, as we have seen above, by Thomas Aquinas, Siger of Brabant and Henry Bate of Malines [156]).

According to James, Themistius held that there is a twofold intellect in the soul, namely the possible (*possibilis*) and the agent (*factivus*) [157]), each of which is a potential part (*potentialis pars*) of the soul itself and each of which is separate, immortal and perpetual, although the agent is the more noble. From which it is possible that both belong to man [158]). James adds that Themistius said that the

quantum ad intellectum, in quantum nos de aliquibus docent, non quidem principaliter operando, sed coadiuvando. Iste autem secundus modus agendi praeexigit virtutem aliquam intellectualem, in nobis agentem principaliter actionem actualem; et hoc proprie debet dici intellectus agens". *Ibid.*, p. 159, lines 81-85.

154) « Et propter hoc est alia opinio vel positio aliquorum, qui posuerunt, intellectum agentem non esse aliquid ab anima separatum, sed in ipsa existens ». *Ibid.*, p. 159, lines 86-88. The statement of the position, including some of the phraseology, is dependent on Philoponus, *Commentaire*, p. 45, lines 39-50. The last sentence of the paragraph (p. 160, lines 95-96), in which James is presumably appealing to experience (« Cuius tamen oppostium experimur ... ») is taken from Philoponus, p. 46, lines 94-95 and pp. 47-48, lines 22-23.

155) « Huic autem opinioni videtur esse vel eadem vel propinqua, opinio Themistii, sicut patet in expositione sua super librum *De Anima* Aristotelis ». *Ibid.*, p. 160, lines 97-98.

156) Some of the passages from Themistius on which James has based his summary are also to be found in Thomas's *De unitate intellectus contra Averroistas*, but it would appear that James could not have culled all the details simply from that opusculum. on this issue, see n. 172 *infra*.

157) While the Moerbeke translation of Themistius does not to the best of my knowledge contain the term *intellectus possiblis*, the term *intellecus factivus* is used. See Themistius, *Commentaire*, p. 225, line 17.

158) « Posuit enim in anima esse duplicem intellectum, scilicet possibilem et factivum, et utrumque potentialem partem ipsius animae, utrumque separatum, utrumque immortalem et perpetuum, factivum tamen honorabiliorem, et a quo possibile est homini esse utrumque ». James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, p. 160, lines 99-102. For Themistius's discussion of the potential and agent intellects as separate, immortal and perpetual, see Themistius, *Commentaire*, pp. 224-225, lines 1-2 (Heinze: p. 98, lines

twofold intellect thinks; but while the agent intellect is always in act, the possible intellect is not [159]). Furthermore, while the many intelligibles in the possible intellect are present there in a divided and varied way, those in the agent intellect are present there simultaneously and in an undivided fashion. In the agent intellect, on the one hand, essence and act are the same, while in the possible intellect, on the other hand, essence is different from act [160]).

James now comes to the crucial question of whether the agent and the possible intellects are multiplied for Themistius and he answers in the affirmative that Themistius held each is multiplied according to the multiplicity of human beings. However, James then adds that all intellects (presumably he means the individual possible and agent intellects found in human beings) are reduced to the one first intellect from which they are drawn, that is from the divine intellect [161]). At

32-33); pp. 233-234, lines 65-93 (Heinze: p. 102, lines 30-p. 103, line 19; and pp. 238-239, lines 64-96 (Heinze: p. 105, line 13-p. 106, line 10). The *intellectus factivus* is called *honorabilior* at p. 226, line 33. James's unclear remark « possibile est homini esse utrumque » seems to reflect an imprecise understanding of p. 228, lines 68-72. Themistius does call the agent intellect a *pars* of the human soul at p. 233, line 78 (Heinze: p. 103, line 5).

[159]) « Etiam dixit esse intelligentem, sed factivum semper actu, possibilem autem non semper ». James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, p. 160, lines 102-103. This statement seems to be based on Themistius, *Commentaire*, p. 227, lines 43-47: « Essentia autem factivi intellectus idem est actui, et non ex potentia procedit, sed ipsius natura homogenea actui, et ita intellectus, quod iam et prius dictum est, separatus est et impassibilis et immixtus vere, non quandoque quidem intelligens, quandoque non intelligens ».

[160]) « Et quod in possibili plurima sunt intellecta multipliciter et divisim, in factivo autem simul et unitive. Et in factivo idem est essentia et actus; in possibili vero dissimilis essentia ab actu ». James of Viterbo, *Diputatio Prima*, q. 12, p. 160, lines 103-106. Cf. Themistius, *Commentaire*, p. 227, line 55-p. 228, line 67: « In intellectu quidem igitur qui potentia divisa sunt noemata, idest intellecta, in quo sunt et artes et scientiae, in eo autem qui secundum actum, magis autem in ipso actu, siquidem idem in ipso essentia cum actu, alio modo erit utique gravius divisibili et divinius, non transmutante ex hoc in hoc, neque componente, neque dividente, neque transitu utente ad intelligentias, sed omnes species habente in simul et omnes simul praemittente. Sic enim solummodo erit utique, secundum quod ait Aristoteles, idem substantia ipsius et actus; si enim transitionem facit quemadmodum scientes, necesse quidem permanere substantiam, alterari autem actum. Hoc autem est in ipso differre essentiam ab actu, quod evidenter Aristoteles non concedit. Sic igitur et in primis ait: 'meditari autem et amare et odire non sunt illius passiones' » It is not obvious that Themistius does state so precisely a distinction in the possible intellect between essence and act.

[161]) « Et utrumque ipsorum posuit multiplicari secundum multiplicationem hominum, licet reducantur omnes in unum primum intellectum, scilicet divinum, a quo omnes derivantur ». James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, p. 160, lines 106-108. James seems

this point he makes use of the thorny passage in Themistius regarding « illuminating » and « illuminated » intellects: the first illuminating intellect (*unus illustrans primus*) is taken to be God, while the many « illuminated » (*illustrati*) and « illuminating » (*illustrantes*) intellects appear to be taken to be the individual agent intellects in the souls of men — we shall return to the problem of the many intellects below [162]).

Following the Moerbeke translation closely, James now attempts to explain how the agent and the possible intellects in the soul are connected in regard to illumination. He relates that Themistius held that, while each of these intellects exists in the soul as a part of it, the possible intellect is more connatural to the soul [163]). Themistius also held, James continues, that since the possible intellect is of itself only potentially thinking, it is perfected and rendered actually thinking by the agent intellect. It is the agent intellect which illuminates the possible intellect and which is compared to the possible intellect as art to the material on which it works. A single and united thing thus arises from the possible and agent intellects, as if in some way from matter and form [164]).

to be taking his terminology from the following text: « Si autem ad unum activum intellectum omnes reducimur compositi ex eo qui potentia et actu, et unicuique nostrum esse ab illo uno est, non oportet mirari ». Themistius, *Commentaire*, p. 235, lines 12-14. Themistius speaks of a *primus intellectus* which is *unus* at p. 235, lines 7-8: « Unde autem et potentia intellectus omnia intelligit, si primus non omnia intelligit qui producit ipsum in actum ? » However, I have been unable to find the word *derivare* in Moerbeke.

[162]) « Unde ait quod est unus illustrans primus; illustrati autem et illustrantes sunt plures, sicut sol quidem unus est, lumen autem ab ipso derivatum dividitur et multiplicatur ». James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, p. 160, lines 109-111. The dependence on the Moerbeke translation is clear: « Aut primus quidem illustrans est unus, illustrati autem et illustrantes plures, sicut lumen; sol quidem enim est unus, lumen autem dices utique modo aliquo partiri ad visus; propter hoc enim non solem in comparatione proposuit sed lumen, Plato autem solem: bono enim proportionalem ipsum facit ». Themistius, *Commentaire*, p. 235, lines 7-12. For the Greek text, see note 37 *supra*,

[163]) « Posuit etiam quod, licet uterque intellectus sit in ipsa anima et pars ipsius. possibilis tamen magis est animae connaturalis ... » James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, p. 160, lines 111-113. Cf. Themistius, *Commentaire*, p. 225, lines 2-4 : « ... quem autem dicimus potentia intellectum, et si maxime sibi eadem intitulaverimus, tamen magis est animae connaturalis, dico autem non omni animae sed soli humanae ».

[164]) « ... et quod possibilis, cum de se sit in potentia intelligens, perficitur et fit actu intelligens a factivo illustrante sibi, qui comparatur ad ipsum sicut ars ad materiam. Non tamen est ars materiae exterioris, sicut aedificativa respectu lignorum, sed investitur intellectus factivus toti potentiae intellectivae (?), ac si ars aedificativa esset in lignis. Et sic fit unum ex possibili et factivo, sicut ex materia et forma aliquo modo ». James

James immediately criticizes the position of Themistius. His main line of attack is to argue that since the soul actually understands all things through the agent intellect, as Themistius says [165]), it seems both unnecessary and superfluous to introduce another intellect, the « possible intellect », unless one should want to say that the possible intellect is placed in the soul so that the soul can be united to the body and acquire intellectual perfection in regard to the possible intellect, at least while the agent intellect is illuminating it (*illustrante factivo*) [166]). James rejects this suggestion as unreasonable since there would then be by nature and at the same time two different modes of thinking or understanding in the soul, both of which would concern the same objects: one would take place through the agent intellect and the other through the possible intellect. Besides, when the soul would be separated from the body, the possible intellect would then seem to lack any function and to be without purpose, given it is only perfected by the agent intellect in regard to phantasms. And even if it could be perfected without regard to phantasms, positing a possible intellect is still super-

of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, p. 160, lines 113-118. Cf. Themistius, *Commentaire*, p. 225, lines 5-8 and p. 225, line 13-p. 226, line 25: « Et sicut lumen potentia visui et potentia coloribus adveniens actu quidem visum fecit et actu colores, ita et intellectus iste qui actu producens potentia intellectum non solum ipsum actu intellectum fecit, sed et potentia intelligibilia actu intelligibilia ipsi instituit.... Superveniente autem ipsi factivo intellectu et materiam hanc noematum deprehendente factus unus cum illo transire potens fit et componere et dividere et circumspicere alia ex aliis. Quam igitur rationem habet ars ad materiam, hanc et intellectus factivus ad eum qui potentia, et sic hic quidem omnia fit, hic autem omnia fecit; propter quod et in nobis est intelligere quando volumus. Non enim est ars materiae exterioris, sicut aeraria [non] est aeris et aedificativa lignorum, sed investitur toti potentia intellectui qui factivus, ac si utique aedificator lignis et aerarius aeri non ab extrinseco assisteret, per totum autem ipsum penetrare potens erat. Sic enim et qui secundum actum intellectus intellectui potentia superveniens unus fit cum ipso; unum enim quod ex materia et forma ... »

165) James may have in mind the following passage: « Quam igitur rationem habet ars ad materiam, hanc et intellectus factivus ad eum qui potentia, et sic hic quidem omnia fit, hic autem omnia facit; propter quod et in nobis est intelligere quando volumus». Themistius, *Commentaire*, p. 225, lines 16-19.

166) « Sed haec etiam opinio dubitalibis est. Cum enim anima per intellectum factivum omnia intelligat actu, ut dicit, praeter necessarium videtur, et superfluum, inducere alium qui dicatur possibilis, nisi quis dicere velit quod possibilis intellectus, in anima est positus, propter hoc quod est unibilis corpori, in quo acquirit perfectionem intelligibilem, secundum possibilem intellectum, illustrante factivo ». James of Viterbo, *Disputatio Prima*, q. 12, p. 160, lines 119-124.

fluous [167]). James's second line of attack, which is directed against Themistius's statement that the agent intellect is always in act, is to testify that we are aware that we are not always thinking; this would not be the case if the intellect in the soul were always in act. Then, following John Philoponus almost to the word, he adds that if anyone should say that we do so think, but without doing any weighing or considering, this would be to speak irrationally, for no one can think who does not also weigh or consider [168]).

Some problems concerning James's presentation of Themistius remain to be examined. First of all, although James clearly identifies God as the one and first illuminating intellect, it is not immediately obvious what he takes to be the many intellects which are illuminated and illuminate and we must therefore defend the interpretation which we gave above. It should be recalled that Saint Thomas took the many illuminated intellects to be the individual possible or potential intellects and the many illuminating intellects to be the individual agent intellects in the souls of men. He also took the first illuminating intellect to be some transcendent principle of illumination, and while he does not himself identify it with any particular separate substance, he relates that it is God according to some Catholics and the lowest Intelligence according to Avicenna [169]). Siger of Brabant, on the other hand, took the phrase about the many illuminated and illuminating intellects to refer solely to the agent intellects in the souls of men : they are illumi nated by the one transcendent agent intellect and they in turn illumi-

[167]) « Sed hoc etiam non videtur rationalibiter dici, quia tunc in anima esset duplex intelligendi modus, simul et respectu eorundem obiectorum; et hoc naturaliter. Et praeterea, cum anima separatur a corpore, tunc saltem videtur intellectus possibilis esse otiosus et frustra cum non perficiatur a factivo qui est in actu, nisi secundum ordinem ad fantasmata, ut videtur, quia sine fantasmate nihil intelligit, vel, si possit ab ipso perfici sine habitudine ad fantasmata, nihil minus videtur supervacue poni ». *Ibid.*, pp. 160-161, lines 124-131.

[168]) Amplius, sicut dictum est, experimus nos non semper intelligere; quod non esset, si semper esset in anima intellectus in actu. Si autem aliquis dicat quod intelligimus quidem, non perpendimus autem, irrationabiliter dicitur. Non enim contingit intelligere aliquem non perpendentem. Sunt autem et alia multa, quae induci possent contra praedictum modum ponendi ». *Ibid.*, p. 161, lines 132-137. « Si quis autem dicat quod intelligimus quidem semper, non perpendimus autem hoc ipsum, primo quidem impossibile hoc dicere; non contingit enim intelligere non perpendentem quia intelligit ... » John Philoponus, *Commentaire*, p. 47, lines 96-98. The omission of *semper*, however, is noteworthy.

[169]) See note 68 *supra*.

nate the possible or potential intellects in human souls. Like Saint Thomas, however, Siger also avoids indentifying the transcendent agent intellect with any particular separate substance, despite the fact that in his earlier *De intellectu* he had taken God to be the agent intellect [170]). James's remarks about Themistius in the twelfth question of the first *Quodlibet* do not allow us to state unequivocally, and without any danger that another interpretation is possible, that by the illuminated and illuminating intellects he meant the agent intellects only: that is to say, the agent intellect in the individual soul is illuminated by God and then in turn illuminates the possible intellect. Nonetheless, given the general direction of James's discussion, it surely seems more plausible to take that to be his understanding of Themistius rather than to believe that he thought, like Thomas, that the illuminated and illuminating intellects were respectively the possible intellect and the agent intellect in the human soul. James thus appears to hold the same interpretation as Siger and to differ with Thomas, at least on this detail of the doctrine of Themistius. Where he differs with both Siger and Thomas, of course, and where he appears to be in agreement with Henry Bate of Malines (though I do not mean to suggest that he knew Henry's work) is in identifying the first illuminating intellect with God. And this leads us to our second and perhaps most interesting problem regarding James's account of Themistius.

As we noted earlier in our own presentation of his key psychological ideas, Themistius explicitly rejects the view, which had been put forth by Alexander of Aphrodisias, that the agent intellect is God [171]). Consequently, it is puzzling, to say the least, that James of Viterbo has ascribed to Themistius the view that God is the first illuminating intellect. While someone might reply that perhaps James did not in fact have direct access to Moerbeke, but merely based himself on the quotations and discussions regarding Themistius to be found in Thomas's *De unitate intellectus contra Averroistas*, which do not contain reference to Themistius's rejection of the concept of God as the agent intellect, this suggestion will not do. We find in James phrases and ideas from the Moerbeke translation that do not appear at all in the opusculum of Thomas [172]). For that reason, there

[170]) See notes 78 and 149 *supra*.

[171]) See notes 34 and 35 *supra*. Cf. Themistius, *Commentaire*, p. 233, lines 65-79.

[172]) A good example of this is the use of the terms *divisim*, *simul* and *unitive* (p. 160, lines 104-105) which reflects Themistius, *Commentaire*, pp. 227-228, lines 55-61,

seems little doubt that James did in fact have direct access to the Moerbeke translation and that he actually read the passage in which Themistius rejects the proposal that God is the agent intellect according to Aristotle.

How can we explain in James's account of Themistuis his identification of God as the first illuminating intellect ? I believe that there are two possible explanations and that they do not exclude one another. First of all, in the passage in question, Themistius argues against those who think that God is the agent intellect that they are overlooking Aristotle's own statement that since there is in all nature that which is matter and that which moves or perfects matter, there must be these differences in the soul, namely an intellect which becomes all things and an intellect which makes all things [173]). James may very well have thought that all that Themistius intends to exclude here is that there is only one agent intellect for all men, namely God, and that his activity alone explains human cognition. This would of course be in line with James's critique of the first and second positions on the agent intellect, namely that the causality of God or of some other separate substance is not sufficient of itself to explain the occurrence of human thinking. James would thus be taking Themistius to agree with his own critique of that position. Furthermore, it is only after this passage that Themistius raises the question whether this active intellect is one or many and sets forth his remark about the first illuminating intellect which is one and the many illuminated and illuminating intellects. James may have seen Themistius as at this point attempting to connect the agent intellect which he had already proven must be present in the individual human soul (against those who held that there was only one agent intellect, God, for all men) with the first illuminating intellect. And this leads us to the second possible explanation. James's own theory of knowledge, in which he admittedly attempts to reconcile Aristotle with Augustine, involves the joint activity of the individual agent intellect in the soul and of God, whom James at one point calls an « agent intellect » [174]). It does not seem implausible, then, that James

especially lines 55-56 (« *divisa* sunt noemata, idest intellecta »: Italics added)and line 61 (« habente *in simul* et omnes *simul* »: Italics added). None of these terms appear in what Thomas attributes to Themistius.

173) Themistius, *Commentaire*, p. 233, lines 65-79. See note 35 *supra*.

174) « Apparet igitur ex dictis, unde causatur scientia in nobis. Quia principaliter, sicut a movente per modum efficientis, causatur a Deo ; et ideo ipse dicitur intellectus

would have been predisposed to find a similar position in one of the *philosophi antiqui*.

Another factor that may have led James to identify Themistius's first illuminating intellect with God is the terminology of « light » and « illuminating ». James himself had rather acutely observed in his brief presentation of the first position on the agent intellect, namely that the agent intellect is God, that Catholic doctors (*doctores catholici*) who hold this position were perhaps moved to do so by the many statements of Saint Augustine which seem to suggest this [175]). Since James was accustomed to and sympathetic with Augustine's doctrine of God as the light illuminating the mind of every human being, he may very well have been predisposed to read Themistius's reference to the one first illuminating intellect as a reference to God and not, like Thomas and Siger, as a reference to an unspecified separate substance above the intellect of man.

IV. Conclusion

In conclusion, we should point out the results of our examination of James and underscore the significance of certain aspects of *Quodlibet* I, question 12. First of all, we have drawn attention to a previously unnoticed early use of William of Moerbeke's translation of Themistius's paraphrases on the *De anima* [176]). A review of the three previously

agens, in quo, sicut in cognitionis causa et principio, omnia cognoscuntur ». James of Viterbo, *Disputatio prima*, q. 12, p. 176, lines 646-648. For the heavy emphasis on God as a major cause of human cognition, see p. 165, lines 265-268; p. 167, line 360-p. 168, line 370; p. 175, lines 610-623; p. 176, lines 630-656; p. 177, lines 680-685; p. 179, line 755-p. 180, line 764.

[175]) « Nam, ut ait, quidam dixerunt intellectum agentem esse intellectum universalem et omnium conditorem, scilicet Deum ipsum. Et hoc dicitur sensisse Plato; propter quod intellectum agentem assimilavit soli. Hoc etiam et quidam doctores catholici posuerunt, dicentes intellectum agentem esse Deum, qui est 'lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum', moti fortassis ad hoc dicendum ex pluribus verbis beati Augustini, quae hoc insinuare videntur ». *Ibid.*, p. 158, lines 47-53. See *Evangelium secundum Iohannem*, I, 9-10: « Erat lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum », in *Novum Testamentum graece et latine*, ed. A. Merk (Rome, 1948), p. 306. See notes 68 and 149.

[176]) It is quite surprising that Grabmann failed to take note of James's use of the Moerbeke translation. See in particular Martin Grabmann, *Mittelalterliche Deutung und Umbildung der aristotelischen Lehre vom ΝΟΥΣ ΠΟΙΗΤΙΚΟΣ nach einer Zusammenstellung im Cod. B III 22 der Universitätsbibliothek Basel* (*Sitzungsberichte der Bayerischen*

known uses of that translation during the late thirteenth century will better enable us to appreciate the identification of James's dependence on it is his quodlibetal disputations.

William of Moerbeke completed his translation at the Papal court at Viterbo on November 22, 1267, while James himself, then only about twelve years old, was presumably still living with his family in the same city [177]). Saint Thomas almost immediately made heavy use of the translation in his commentary on the *De anima*, which was composed in 1268 and 1269: the first book was composed at Viterbo, while the second and third books were written at Paris [178]). We also find references to Themistius which are clearly based on the Moerbeke translation, and not culled from Averroes, in Thomas's *De spiritualibus creaturis*, *De malo* and *Prima Pars* of the *Summa theologiae*, all of which were written in the same general period [179]). As we have already noted above, Thomas made full use of Moerbeke's translation in the *De unitate intellectus contra Averroistas*, written in 1270, to discredit Averroes as a reliable commentator on other philosophers [180]). About two years later, probably in 1272 or 1273, Siger of Brabant, one of Thomas's major targets in the *De unitate intellectus*, made use of the Moerbeke translation in his *De anima intellectiva* [181]). The third use of the translation which has been established by modern scholarship occurs, as we have seen, in the *Speculum divinorum et quorundam naturalium* of

Akademie der Wissenschaften. Philosophische-historische Abteilung, 1936, Heft 4), which has also appeared in an Italian translation, *Interpretazioni medioevali del ΝΟΥΣ ΠΟΙΗΤΙΚΟΣ* ed. Carlo Giacon (Padua, 1965). We shall cite the German original. In this work, Grabmann discusses Themistius and Moerbeke's translation (pp. 18-21 and 56), as well as James of Viterbo and his *Quodlibet* I, q. 12 (pp. 30-32 and 70). However, he does not quote, let alone examine, James's account of Themistius and he makes no mention of James's use of the Moerbeke translation. The treatise that Grabmann edited has been translated by John F. Wippel. See John F. Wippel and Allan B. Wolter, *Medieval Philosophy From St. Augustine to Nicholas of Cusa* (New York and London, pp. 421-444.

177) This date is given by Verbeke (*Thémistius*, p. xii), who bases himself on a reference contained in a manuscript in the cathedral Library of Toledo, Codex 47-12.

178) See Verbeke, *Thémistius*, p. xxxiv and p. xxxvii.

179) *Ibid.*, pp. ix-xxxviii.

180) See above pp. 119-121 and notes 11-12.

181) On the dating of the *Da anima intellectiva*, see Van Steenberghen, *La philosophie au XIIIe siècle*, p. 376, See also notes 72-73 and 77-78.

Henry Bate of Malines, which was written between 1281 and 1302/1303 [182]).

Since James's own use of the Moerbeke translation of Themistius comes not long after Henry's, namely in a work written between 1293 and 1296 [183]), it is among the very earliest analyses of the psychology of Themistius to be written in the West and therefore deserves the studied attention of historians of medieval philosophy. For that reason, we have taken pains to establish James's interpretation of what Themistius meant by the « illuminated » and « illuminating » intellects, arguing that he appears to have held that this phrase refers to the agent intellects in the individual human souls : they are illuminated by a higher intellect and in turn illuminate the possible intellects in the souls of men. This intepretation, as we have seen, is the same as that of Siger of Brabant and at variance with that of Thomas Aquinas and Henry Bate of Malines. On the other hand, we saw that James differs with both Siger and Thomas and is thus apparently one with Henry in identifying the first illuminating intellect with God — neither Siger nor Thomas had specified what separate substance Themistius had in mind.

A second result of our study of *Quodlibet* I, question 12 has been to show how seriously James takes Themistius and John Philoponus in his attempt to determine Aristotle's mind on the nature of the agent intellect. It should also be added that there are references to Simplicius's commentary on the *Categories* in both the first and second quodlibetal disputations [184]). Evidently James considered the ancient commentators on Aristotle to be valuable philosophical sources and felt free to use them when the topic in question demanded it. We thus have in the case of James an important indication of the impact that the Greek commentators had on the philosophical scene at Paris in the late thirteenth century as a result of the translating activities of William of Moerbeke. On the other hand, James's interest in studying these relatively « new » philosophical sources is a testimony to his own wide interests and scholarly pursuits.

[182]) Verbeke, *Thémistius*, pp. xlviii-xlix. On the dating, see Van De Vyver, introduction to *Henricus Bate: Speculum Divinorum*, I, pp. xiii-xiv.

[183]) See Ypma, introduction to *Disputatio Prima*, p. vi, and also note 105 supra.

[184]) See the references to Simplicius in the indices of authors cited, *Disputatio Prima*, p. 237 and *Disputatio Secunda*, p. 243. On Moerbeke's translation, see Grabmann, *I Papi del duecento ... Guglielmo di Moerbeke O. P.*, pp. 128-129.

It would be an exaggeration, of course, to suggest that James took his own conception of the agent intellect from the Greek commentators. On the contrary, we have seen his criticism of the views which he has culled both from John Philoponus and also from Themistius. Nevertheless, he does take them to be important *philosophi antiqui* or *expositores antiqui* and he uses their disagreement with other thinkers as an indication that Aristotle's own view on the nature of the agent intellect is not clear. This enables him, he appears to believe, to argue that his theory regarding the agent intellect has as much plausibility as these other theories. The ideas of Themistius and John Philoponus have thus been woven into *Quodlibet* I, question 12 and play an integral role in the overall argument of that question.

By investigating in some depth James of Viterbo's discussion concerning Themistius's doctrine on the agent intellect, we hope that we have placed him better in the intellectual context of his time and have brought out and illuminated a side of his philosophical thought not sufficiently emphasized by his previous historians. James's investigation of the ideas of Themistius represents another chapter in the history of the influence of the Greek commentators on medieval and Renaissance philosophy [185]).

Edward P. Mahoney

185) I am indebted to Rev. John F. Wippel (Catholic University of America) for his careful reading of this article in an earlier form and for several valuable suggestions for its improvement. My first examination of James's first quodlibet took place during the academic year 1968-1969 while I held a fellowship from the National Foundation for the Humanities. I am indebted to that foundation for support during that period and also to the Duke University Research Council for grants over a period of years for travel and microfilms.

Documenten in verband met de geschiedenis der Heilig-Graforde tussen 1299 en 1762

Inleiding

De uitgave van de dertig dokumenten die hier volgen is een aanvulling van de reeks dokumenten in 1965 verschenen in deel CXXXI van de *Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis* [1]). Evenals die uitgave is deze publicatie vrucht van het onderzoek van archieffondsen en van gepubliceerde bronnen en werken over de Heilig-Graforde.

Het bronnenmateriaal voor de geschiedenis van deze kanoniale orde berust o.a. :

— in Spanje (Bisschoppelijk archief te Barcelona, Nationaal Archief te Madrid, enz.);

— in Polen, waar nochtans reeds vele archiefstukken verloren gingen tijdens de Tweede Wereldoorlog;

— in Duitsland (Hauptstaatsarchiv te Stuttgart en te München, enz.);

— in Frankrijk, te Parijs, te Mézières, in Provence, enz.;

— in Nederland (Rijksarchief te Arnhem, Bischoppelijk Archief te Roermond, enz.);

— in verschillende officiële en privé-archief-dépots van België.

Al deze archieven, zowel officiële als bijzondere, private en kloosterarchiefstukken, bieden mogelijkheid door verder onderzoek de geschiedenis der Heilig-Graforde nauwkeuriger vast te leggen.

Met dat onderzoek maakte heel recent nog, reeds een begin: in Spanje Dr. J. Ayala [2]), in Duitsland: Dr. K. Elm, professor in de middeleeuwse en moderne geschiedenis aan de universiteit te Bielefeld [3]).

[1]) *De Heilig-Graforde in de Nedergermaanse provincie (1366-1647)*, *Bronnenpublicatie* door Zr. M. Hereswitha, in : *Handelingen der Koninklijke Commissie voor Geschiedenis, Brussel*, CXXXI, 1965, p. 231-360.

[2]) J. G. Ayala, *Canonigos del Santo Sepulcro en Jerusalén y Calatayud*. Madrid, 1970.

[3]) K. Elm, *Quellen zur Geschichte des Ordens vom Hl. Grab in Nordwest Europa aus deutschen und niederländischen Archiven*. BCRH. CXL, 1974.

Wij hopen dat van zijn hand nog studies over de proosdij Denkendorf en andere kloosters der Orde van het Heilig Graf zullen volgen. Aan deze inleiding voegen we toe:

a) de lijst van afkortingen van de bronnen en werken die voor deze uitgave werden benut; de andere werken worden slechts de eerste maal dat ze vermeld worden, volledig geciteerd;

b) de vermelding van de archiefdepôts waar de akten berusten;

c) een beknopte schets van de reguliere kannunnikenorde van het Heilig Graf;

d) een woord over de geschiedkundige betekenis van de serie uitgegeven stukken;

e) diplomatische gegevens omtrent de vorm der gepubliceerde stukken en omtrent de wijze waarop de publicatie daarvan geschiedde.

a) *Lijst van afkortingen*

AHGT = Archief Heilig-Graforde, priorij Turnhout.
BCRH = *Bulletin de la Commission Royale d'Histoire*, of: *Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis. Brussel.*
BNP = *Bibliothèque Nationale, Paris.*
BSAHDL = *Bulletin de la Société d'Art et d'Histoire du Diocèse de Liège.* Liège.
Codex dipl. Berg. = *Codex diplomaticus Bergensis*, uitg. door M. Willemsen, in : PSHAL, XXII, 1885, 412-538; XXIII, 1886, 161-291; XXVI, 1889, 167-336.
Deux Notices = *Deux Notices sur l'Ordre canonial du Saint Sépulcre*, uitg. door M. Willemsen, in : PSHAL, XXVIII, 1891, 247-405; XXIX, 1892, 193-215.
DHGE = *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie ecclésiastiques*, Paris,
Eubel = C. Eubel e.a., *Hierarchia catholica medii, et recentioris aevi*, 6 dln. Regensburg, dl. 1, 1913².
Gams = B.P. Gams, *Series episcoporum ecclesiae catholicae.* Graz, 1957.
HSTASt = Hauptstaatsarchiv Stuttgart.
Nat. Biogr. W. = *Nationaal Biografisch Woordenboek.* Brussel.
RAH = Rijksarchief Hassselt
RAH, GLR = Rijksarchief Hasselt, Gichten Loons Recht

RAL = Rijksarchief Luik.
RALM = Rijksarchief in Limburg te Maastricht
PSHAL = *Publications de la Société Historique et Archéologique dans le Limbourg.* Maastricht.

b) *Archiefdepôts waar de dokumenten berusten*

De serie van de gepubliceerde dokumenten lieten we voorafgaan door een regestenlijst van oorkonden betreffend kloosters van de Heilig-Graforde in de Nederlanden : 1337-1510. Deze lijst is ontleend aan HStASt, waar zij voorkomt in *Bestand A480 Denkendorf, Büschel 101*, waarvan de meeste akten werden gepubliceerd in BCRH, CXXXI, 1965 en CXL, 1974.

De documenten zelf zijn archivalia in de ruime zin van het woord.

— *Nr. 1* bevat de besluiten van een visitatie in Polen, dokument dat door S. Nakielski werd uitgegeven in 1634.

— *Nr. 27* en *nr. 28* van deze serie berusten in het RAH. Ze betreffen de priorijen Hoogcruts en La Xhavée. Elf andere : *nrs. 3, 12, 17-25*, berusten ook in RAH, maar komen voor in : RAH, GLR. Ze handelen over goederen van de O.L. Vrouwpriorij Henegouw onder Hasselt, een Loonse (= Limburgse) Heilig-Grafpriorij uit de 14de eeuw.

— Tien dokumenten berusten in HStASt, *Bestand A480*, Denkendorf : ze zijn : 9 charters, meestal op perkament met of zonder zegel. Het zijn de *nrs. 2, 4-11*, waaronder 2, 4-9, 10, 11 originelen zijn. Van nr. 7 werd reeds een tekst, naar een afschrift, uitgegeven in *Deux Notices*

— Eén dokument : *nr. 13*, berust ook in HStASt, *Bestand A480 Denkendorf*, maar hoort tot *Büschel 3.*

— Drie dokumenten berusten in RAL. *Nr. 14* is een charter van het *Luiks Kapittel (1419)* ; *nrs. 15* en *16* staan onder de rubriek *Carmes de La Xhavée*, maar zijn in feite dokumenten (1488) betreffend het oprichten van een klooster van Reguliere Kanunniken van het Heilig-Graf, te La Xhavée.

— Drie dokumenten : *nr. 26* en de overlijdensberichten. *Nr. 30a* en *b* berusten in RALM, *Archief Hoogcruts* : het derde overlijdensbericht : *nr. 30c* berust in AHGT.

— Eén dokument, *nr. 29*, de amortisatieakte (1629) voor de bouwgrond waarop het Bonnefantenklooster te Maastricht in 1627 werd gesticht, wordt bewaard in BNP.

c) *Beknopte schets van de geschiedenis der Reguliere Kanunnikenorde van het Heilig-Graf.*

De oorsprong van de Heilig-Graforde staat in verband met de Eerste Kruistocht (1096-1099) en met de zogenaamde Gregoriaanse Hervorming. Na de verovering van Jeruzalem in 1099 werd voor het bedienen van de Heilig-Grafkerk, door Godfried van Bouillon een latijns kapittel van kanunniken opgericht. In 1112 werden de kanunniken verplicht tot de gemeenschappelijke tafel. In 1114 verplichtte patriarch Arnulf van Choques hen tot het gemeenschappelijk leven volgens de regel van Sint Augustinus. In 1122 werden de kanunniken door paus Callixtus II als Orde van het Heilig-Graf erkend. — De kanoniale Orde van het Heilig-Graf dient te worden onderscheiden van de Ridderorde van het Heilig-Graf, die veel later is ingesteld en een lekenorde is [4]).

De vele schenkingen aan 's Heren Graf te Jeruzalem maakten de kloosterstichtingen mogelijk in het Heilig-Land, in het Nabije Oosten en ook in Europa [5]).

De latijnse patriarch van Jeruzalem was het hoofd van het regulier kapittel van de Heilig-Grafkerk en van heel de Orde. Het kapittel koos, na het overlijden van de patriarch, een nieuwe kandidaat om daarna te worden voorgesteld aan de paus. Het was de paus die de nieuwe patriarch benoemde. De prior van Jeruzalem bekleedde het hoogste gezag in de kloostergemeenschap. Vanaf 1187 resideerde hij te Akko, en na de val van deze stad (1291), werd hij prior van de Sint-Lucaspriorij te Perugia en hoofd of aartsprior van de Orde.

In de 13de eeuw waren de kloosters van de Orde gegroepeerd in provincies volgens hun ligging. Naast generale kapittels werden er ook provinciale kapittels gehouden. [6]) — Perugia bleef tot in 1489 het hoofdklooster van de Orde. Door de bul « Cum solerti » van paus Inno-

[4]) Zr. M. Hereswitha, *De priorij van reguliere kanunniken van het Heilig-Graf, te Sint-Odiliënberg 1467-1639*, in : *Augustiniana*. XXI, Leuven 1971. 270-271.

[5]) Id., *Geschiedenis van het kloosterwezen in het algemeen en van de Heilig-Graforde in het bijzonder*. Turnhout, H.-Graf, (gestencild), 1967, Dl. III : *Geschiedenis van de reguliere kanunnikenorde van het Heilig-Graf van onze Heer Jezus Christus te Jerusalem*, 136-239.

[6]) P. Grech, *Les chanoines du Saint Sépulcre (1099-1299)*. Institut catholique de Toulouse, Faculté de Droit canonique. Dissertation, 266 pp., 24-161. — Zr. M. Hereswitha, *Ein Bibliothekskatalog der Propstei Denkendorf der Kanoniker vom Orden des Hl. Grabes*, in : *Bibliothek und Wissenschaft, ein Jahrbuch Heidelberger Bibliothekare*. Wiesbaden, IV, 1967, 16-18. — Id., *Geschiedenis van het kloosterwezen*, III, 145-162.

centius VIII werd op 28 maart 1489 de Orde opgeheven en haar goederen overgedragen aan de Johannieterorde of Ridderorde van Malta. De aartsprior Jan-Baptist Marini, in tegenstelling met zijn voorlaatste voorganger Catanius de Traversagni de Savone (1471 -nov. 1484) die de Orde van haar ondergang gered had, stemde om persoonlijk voordeel in de opheffing van de Orde. Ondanks het verzet der leden van de priorij te Perugia en van heel de Orde, werd die beslissing doorgevoerd in 1560. Toch gold zij alleen voor Italië; de andere ordesprovincies ontsnapten aan de uitvoering van de bul. Waarom in Italië die vertraging ? Was het omdat de opheffing door de Johannieters was afgedwongen. Of omwille van de toenmalige toestanden in de pauselijke kanselarij ? Feit is dat de commende van aartspriorij Sint-Lucas bleef bestaan, dat daar aan klooster en kerk steeds werd voortgebouwd. En dit niettegenstaande dat het opheffingsdecreet tot driemaal toe door de pausen werd herhaald zonder gevolg en eerst bij oorkonde van Pius IV van 1 juni 1560 de aartspriorij Sint-Lucas definitief bezit werd van de Orde van Malta [7]).

Tot zover dan voor Italië. In de andere provincies van de Orde had de bul « Cum solerti » geen placet van de vorst verkregen; het bevel bleef er dus zonder uitvoering. Maar, verzwakt door het verdwijnen van het ordesgeneralaat te Perugia en naderhand nog meer door de Reformatie en mede door schuld van het eigenbelang van vorsten, van sommige priors en proosten, ging de mannelijke tak van de Orde volledig ten onder. De Germaanse provincie was in 1484/1485 gesplitst in Opper- en Nedergermaanse provincie, — splitsing op 2 maart 1486 door Rome bekrachtigd. In Opper-Germanië verdween de Orde ten gevolge van de Hervorming. Het hoofdklooster : de proosdij Denkendorf, werd in 1535 geconfiskeerd door Ülrich van Würtemberg (1498-1553), vorst die in 1534 was toegetreden tot het Schmalkaldisch Verbond [8]). De

[7]) In de eerste helft der 16de eeuw werd het opheffingsdecreet op 25 juni 1505 herniewd door paus Julius II; op 27 maart 1514 door Leo X; op 2 juni 1539 door Paulus III. A. Couret, *Notice historique de l'Ordre du Saint Sépulcre de Jérusalem depuis son origine jusqu'à nos jours, 1099-1905*. Paris, 1905², 70-78. — Zr. M. Hereswitha, *De Heilig-Graforde in de Nedergerm. provincie* ... in : BCRH, CXXXI, 1965, 235-236. — W. Hotzelt, *Die Chorherren vom Heiligen Grabe in Jerusalem*, in : *Das Heilige Land in Vergangenheit und Gegenwart*, II, Köln, 1940, 107-136, speciaal 126-128. — *Infra*, p. 483, nr 1, vn. 2

[8]) Zr. M. Hereswitha, *De Heilig-Graforde in de Nederg. provincie*, in : BCRH, CXXXI, 1965, 235-236. — Id., *Ein Bibliothekskatalog* ... in : *Bibl. und Wissenschaft*, IV, 1967, 18-19.

provincie Neder-Germanië, die de kerkelijke provincies Trier, Keulen, Bremen, en de bisdommen Kamerijk en Doornik omvatte, verdween in 1798 ten gevolge van de Franse Revolutie, toen de enig nog bestaande priorij : Hoogcruts (1496-1798) gelegen in de parochie Sint-Maartensvoeren, gedeeltelijk onder de gemeenten Slenaken en Noorbeek, met de afhankelijke kapel van Kanne bij Maastricht, werd opgeheven.

De Poolse en Spaanse ordesprovincies, die standhielden tot in de 19de eeuw, gingen toen ook ten onder; deze tengevolge van de vorstenpolitiek: In Polen, in 1819, onder tzar Nikolaas I; in Spanje, in 1852, bij uitvoering van het concordaat, in 1851 gesloten op 16 maart tussen de H. Stoel en vorstin Isabella II [9]).

d) *Geschiedkundige betekenis van de uitgegeven stukken.*

De hiernavolgende documenten, evenals die vroeger werden gepubliceerd, hebben hoofdzakelijk betrekking op bestuurlijke of juridische aangelegenheden, zoals visitaties, kerkelijke benoemingen en indulten, aan- of verkoop van goederen, tuchtmaatregelen, oplossing van geschillen, enz. Op de regel zelf en op de Constutities van de Orde werpen zij slechts licht hier en daar.

In zijn in 1958 verschenen thesis beweert P. Grech dat de tekst van document nr. 1 voorschriften bevat die door Hugo, reguliere kanunnik der Orde en visitator, werden opgesteld omdat de Orde nog geen Constituties had [10]). Deze stelling lijkt ons onhoudbaar om de volgende reden : In 1634 gaf S. Nakielski een werk uit, — het bleef in het Westen vrijwel onbekend — waarin hij het geestelijk leven schetst in de kloosters van Oost-Europa. In die schets neemt hij ook de besluiten op door visitator Hugo getroffen in 1299, zijnde voorschriften die hij opstelde om te worden nageleefd in de kloosters van de landen behorend tot dit rechtsgebied. In het Statutenboek van Hoogcruts (1742) nu, vinden wij na de Regel van Sint Augustinus en de

[9]) Zr. M. Hereswitha, *De priorij .... te Sint-Odiliënberg*, in *Augustiniana*, XXI, 1971, 271, 275; 277, 282-287, 292-294. — Id, *De Heilig-Grafpriorij te Turnhout 1662-1962*, Antwerpen, 1963, 4-6. — Id, *De Vrouwenkloosters in het prinsbisdom Luik vanaf hun ontstaan tot aan de Fransche Revolutie* (1480-1798), Publicaties der Geschiedenis en der Philologie, 3de reeks, 4de deel. Leuven/Antwerpen, 1941, 18-28, 45-46. — A. Couret, *Notice historique*, 64-74, 78-94, 503, 506.

[10]) *Ibid.*, 78-81. — P. Grech, *Les chanoines du Saint Sépulcre ...*, 57-60, 250-252 — *Infra*, (nr. 1).

Constituties, voorschriften door Hugo, reguliere kanunnik van de Orde en van vóór december 1299 hoofd van de Orde, op 10 december van dat jaar gegeven in het algemeen kapittel te Denkendorf. De akte nr. 1 slaat terug op esssentiële punten van Regel en Constituties en raken heel het leven der Ordebroeders [11]).

Bij de gegevens van nr. 1 sluiten goed aan die akten welke het leven schetsen van de kanunniken in Denkendorf van het midden der 14de eeuw. O.a. nr. 2. Daar er geen sprake is in deze akten van « vrouwen », moet men besluiten dat er toen in de Germaanse Ordesprovincie geen zelfstandige vrouwenkloosters en ook geen dubbelkloosters bestonden [12]).

De besluiten van het kapittel te Denkendorf in 1397 gehouden (nr. 6 van deze serie), — vergadering waarbij de proost ontbreekt omwille van « moeilijke omstandigheden », wijzen op een nieuwe start na de moeilijke jaren die het klooster doormaakte. De bescherming over het klooster was door de keizer nu eens aan de ene dan weer aan de andere wereldlijke heer toevertrouwd. In 1342 werd ze opgedragen aan graaf Ulrich van Würtemberg. Maar die nauwere verbinding met Würtemberg had voor gevolg dat in de strijd tussen Würtemberg en de Rijkssteden, het klooster Denkendorf in 1377 door de Rijkssteden totaal in as werd gelegd. Alhoewel de proost Friedrich Kayb (1357-1397) de heropbouw van het klooster krachtdadig had aangepakt, zat het klooster in 1400 nog diep in de schuld. De 7 aanwezigen op het kapittel van 1397 beraadslaagden over hetgeen zij verwachtten van de communiteit der proosdij Denkendorf zelf en van die van al de kloosters der Germaanse Ordesprovincie [13]).

[11]) *Statuta canonicorum regularium Ordinis Smi Sepulchri monasterii Sanctae Crucis.* Leodii, 1742. — Zr. M. Hereswitha, *Het verband tussen de wetgeving van de Heilig-Graforde en die van Prémontré in de XIIe eeuw*, in : *Analecta Praemonstratensia*, XLVII, Averbode, 1971, 5-23, speciaal 11-14. Wat er in nr. 1 opvalt is dat er ook sprake is van « sorores » der Orde, In Polen zijn er geen vrouwenkloosters geweest ; wel in Tsjecho-Slovakije, nl. te Svetec (1227-1580), bij Teplitz in Moravië. — Id., *De priorij .... te Sint-Odiliënberg*, in : *Augustiniana*, XX, 1971, 283-284. — Id., *Geschiedenis van het kloosterwezen ....*, III, 168-181. — Id., *Uit de geschiedenis van de Heilig-Graforde in België en aangrenzende gewesten*, in : *Augustiniana*, XXII, Leuven, 1972, 398-466, speciaal 399-402.

[12]) Zr. M. Hereswitha, *De Vrouwenkloosters ...*, 5-17. — *Supra*, nr. 11.

[13]) In 1343 was Wolf van Neuhausen wereldlijk administrator van de proosdij Denkendorf. Ze werd betrokken in de oorlog, in 1377 geplunderd en in brand gestoken, en ondanks het krachtdadig optreden van de proost Friedrich Kayb von Hohenstein werden al haar goederen ingepalmd. Een oud kloosterbericht hierover luidt : « Zerstört

De benoeming van de visitators door de generaal van de Orde : in 1466 de Sternaberg (nr. 9), en in 1475 Johannes Vitze (nr. 13), de visitatiereis gepland door de generaal in 1467 in de provincie Germanië (nr. 11 en nr. 12), wijzen op het algemeen verval van het kloosterwezen in die tijd, en meer speciaal op de toestand van de Heilig-Grafkloosters in Germanië. Doch ze getuigen meteen van de pogingen door de leiding van de Orde ondernomen om de zaken ten goede te keren. Getuige daarvan is ook de splitsing van de Germaanse provincie (in 1484/1486) in Opper-Germanië, met de proost van Denkendorf als hoofd, en Neder-Germanië, met als hoofd de prior van Sint-Odiliënberg (toendertijd Jan Van Abroek, die in 1480 daar de vrouwelijke tak opgericht had) [14]).

In de akte van 1444 (nr. 8) gaat het om een persoonlijke aangelegenheid : een kanunnik heeft ontslaging van geloften gevraagd en bekomt die onder beding dat hij eerst intreedt in een strengere of even strenge kloosterorde. Interessant is het feit dat, en de wijze waarop die zaak afgehandeld wordt door het Concilie van Basel na zijn breuk met Rome (1438) [15]).

De akte van de patriarch, daterend van 1365, *nr. 5*, wijst er op dat de Heilig-Grafkloosters jaarlijkse bijdragen ontvingen voor het Heilig-Graf van Jeruzalem, maar dat die vaak ter plaatse verbruikt werden en dus niet besteed werden waarvoor, ze eigenlijk waren be-

und verbrannt wurden die Klöster Denkendorf und Weiler durch die Städte Eszlingen und Ulm, und das geschah durch Arglist und Betrug. Auch nahmen sie zwei Personen, die das Kreuz trugen, gefangen und plünderten das Kloster im Innern so, dazz sie ihnen auch ihre Pferde wegnahmen und die Schwester unseres Herrn, des Propstes Friedrich, genannt Kayb, belästigten, und nahmen uns alle Klöstergüter weg, ebenso nahmen sie im Maierhof mehr als 100 Schafe, Rinder und Pferde weg ; auch machten sie unsere Landleute zu Gefangenen und plünderten sie. Nur die Steinmauern der Kirche blieben stehen. Selbst die Grabdenkmäler in der Kirche wurden zusammengeschlagen. Der Hasz der Eszlinger mag sich zum Teil daraus erklären, dasz einige Jahre zuvor der Propst Friedrich Kayb in päpstlicher Vollmacht das Interdikt über die Eszlinger Stadtkirche und einige Eszlinger Geistliche wegen kirchlicher Streitigkeiten ausgesprochen hatte ». Proost Friedrich Kayb von Hohenstein, sedert 1360 door de generaal van de Orde aangesteld tot zijn vicaris voor Germanië, genoot hierdoor groot aanzien in Duitsland, en wist zijn vernielde proosdij heroptebouwen dank zij milde aalmoezen. H. Werner, *Kloster Denkendorf*, [1954], s.l., 31-33, 70.

14) *Ibid.*, — Zr. M. Hereswitha, *De priorij .... te Sint Odiliënberg*, in *Augustiniana*, XX, 1971, 271-275-288.

15) G. P. Van Itterson, D. Nauta e.a., *Geschiedenis der Kerk*, X dln. Kampen, 1963, IV, 130-134. — *Infra*, nr. 8.

stemd. *Nr. 14* duidt op het tijdelijk aalmoezen bedelen voor een bepaald doel. Dit inzamelen van aalmoezen is een algemeen verschijnsel in de middeleeuwen; het leidde in de loop der eeuwen tot misbruiken hier en daar.

Al de overige dokumenten behalve *nr. 30* houden verband met de goederen der Orde. Bij de akte van 1416, *nr. 7*, neemt keizer Sigismund onder zijn bescherming de proosdij Denkendorf en al de goederen, kloosters, kerken en residenties van de Orde in Germanië. Het besluit van keizer Sigismund heeft ongetwijfeld bijgedragen tot de hervorming van de Orde in Germanië.

Sedert 1346 heerst het Luxemburgs Huis over de gebieden (Bohemen, Moravië, Hongarije) waar de Orde gevestigd was. In 1400 tot keizer verkozen, neemt Sigismund de Orde in zijn Rijk onder zijn bijzondere bescherming.

Elf akten handelen over goederen van de priorij Henegouw; zes daarvan *nrs. 3, 12, 20, 21, 22, 23*, over een beemd (gelegen bij Wimmertingen), waarop de landscommanderie van Oudenbiezen rechten had, naderhand ook de priorij Henegouw, en waaromtrent uiteindelijk het geschil in der minne werd geregeld en Henegouw de enige rechthebbende bleef.

Twee akten, daterend de ene van 1489, *nr. 17*, de andere van 1496, *nr. 18*, zijn overdrachten van goederen aan de priorij Henegouw. Nr. *18* handelt over het goed en Hof van Mombeeck, eigendom die reeds in 1505, *nr. 19*, terug bezit wordt van het geslacht Mombeeck.

De twee laatste zijn de akte van verkoop (nr. 25) na kerkelijke machtiging door de prior (nr. 24), van het erfdeel van een der ordeleden, met name : Willem Grommen.

Belangrijker echter zijn de nrs. *15*, *16* en *29*. Alle drie hebben betrekking op de bouw van nieuwe kloosters en de daarbij horende vergunningen vanwege de overheid. In de eerste twee, d.d. 1488, gaat het over de overdracht door de Clarissen van Luik (nr. *15*) van hun eigendom La Xhavée onder Wandre, op voorwaarde daar een klooster van reguliere kanunniken te bouwen. (Dat klooster, gesticht in 1496 werd genaamd « Mons Oliveti » (1496-1688). De overdracht van de eigendom werd door Herstal bekrachtigd (nr. 16).

De derde (1629), in de serie nr. *29*, is het octrooi en de amortisatie verleend door Filips IV, koning van Spanje, hertog van Brabant, op een bouwgrond en tuin, door de kanunnikessen aangekocht te Maastricht, voor het oprichten van een klooster van hun Orde, dat goed bekend is geworden onder de naam : Bonnefantenklooster.

Vier dokumenten hebben betrekking op de priorij Hoogcruts. De akte van 1562, *nr.* 26, toont aan hoe, door tussenkomst van de prior van Hoogcruts en van Sint-Odiliënberg, een twist omtrent een nalatenschap in Slenaken (Nl.) in der minne wordt geregeld. De akten d.d. 1594 : *nr. 27* en *nr. 28*, handelen over de priorij Hoogcruts, die, door de troepen van Alexander Farnese geteisterd door brand in 1579 (80-jarige Oorlog), door de provinciaal van Neder-Germanië, Jan van Mombeeck (1475-1606), met al het haar nog resterend roerend en onroerend goed, wordt overgedragen aan de priorij La Xhavée : *nr. 27*. Die overdracht werd bekrachtigd (*nr. 28*) door Filips II, koning van Spanje en hertog van Brabant, Limburg en de Landen van Overmaas. Doch deze bekrachtiging werd stellig nooit uitgevoerd [16]). De priorij

[16]) Uit de archieven van Hoogcruts, berustend te *Mheer* in het *Kasteel van Baron D. E. de* Loë, en in RALM, blijkt dat vanaf 1581 het klooster, althans gedeeltelijk, opnieuw werd bewoond en zijn goederen uitgebaat. Wel het duidelijkst blijkt dat uit : KASTEEL MHEER, *Archief Hoogcruts*, oud nr. 14 : *Registrum expositorum per Sr. D. Priorem Bruyn 1581 ad 1621.* Daarin komen voor : aantekeningen voor uitgaven (fol. 13^{v}) « nog voor provinciaal gesandt in 1587 : 1 gld, 6 mei zu Aiche geschickt 1 gld. » ; « Strooidekken : XII st., 16s t. » ; (fol. 19^{v}) : 1590, 2 aug. « op 't Crutz lantdag gehalden werden vier landen Overmaas nl. Valkenburg, Dalhem, (s'Hertogenrade en omliggende gebieden), unde aldair geconsenteert van geesthlicheit, Ritterschaff unde gemeenen Bancke : 1000 unde 5000 gld. bb., in 4 termijnen te betalen ».

— (fol. 20-22) : dat ik, prior van Hoogcruts, naar de provinciaal in La Xhavée geschen ken stuurde, reizen ondernam naar Luik en Aken [vermoedelijk voor het behoud van het Klooster]. o.a. « 1595, 7 maart : mijn heer provinciall ad recuperanda registra gesant VIII gld. 5 st. brab. ; ... 17 april tot Visé omb capitein Mombeck zu sprechen aldair gewairdt (geweest) II dage, verteert XXIII st. brab. — fol. 26^{v} « In recuperatione registrorum zu kost verteert XXIII st. bb., ... enz. ».

(fol. 27) « anno 1594 frater Crucius et socius existens atque laborans, incipi cum Dei operis adjutorio restaurat, imo a novo extruere monasterium nostrum sancti †-cis iam dici desolatum et funditus remanente vix per incendium conflagratum ..... omnibus Deus beneficiat custodiatque a malis universis in eternum » — « Dit vursreven huys heeftt aeff ende wederomb te richten gecost XXIX gld. bb. sonder ... ende meer ander onkosten drop geloepen ..... Item mit desen bouw noch groite schaede ende kosten gehadt tot III reisen toe .... ». RALM, *Archief Hoogcruts*, 2999, BB nr. 7, *Ontfangsten of inkomen van pastoraal werk Crucius Bruijn Prior 1572, 21 nov. -1622 oct.*, fol. 5-6. meldt dat Crucius Bruijn, prior van Hoogcruts, van af 1586 tot en met 1596, het convent bediende van de reguliere kanunnikessen van St. Augustinus te Zinnich, gehucht van de gemeente Teuven, op 4 Km. afstand gelegen van Hoogcruts. Op fol. 7^{r} van dat register lezen we : « 1596, 4 juli, wederom dienst der vicarie van Slenaken aangenomen zu bedienen ». De prior en zijn medebroeders bedienden minstens één kerk in de buurt van Hoogcruts en dit volgens de data in het register vermeld, zowel vóór de brandramp van 1579 als daarna, tot 1622. — De priorij bestond dus zonder onderbreking, maar de

Hoogcruts, opgericht in 1496, is de enige priorij van Heilig-Grafkanunniken die stand hield tot tijdens de Franse Revolutie; ze werd opgeheven in 1798, terwijl daarentegen de priorij La Xhavée reeds verdween in 1686, toen klooster en goederen overgingen aan de Karmelieten [17]).

Het overlijdensbericht *nr. 30*[2] is dat van een reguliere kanunnik van Hoogcruts in 1701. Het wordt voorafgegaan door het overlijdensbericht van Petrus de Pilca Korijcinski, reguliere kanunnik van de proosdij Miechow in Polen en generaal der Orde, *nr. 30*[1], die wegens ziekte zijn terugreis moest vervroegen, maar reeds voor zijn thuiskomst overleed te Dantzig in het Dominikanerklooster op 26 januari 1681 [18]). Het 3de overlijdensbericht, *nr. 30*[3], is dat van een reguliere kanunnikes van het klooster « Jeruzalem » te Sint-Truiden.

De meeste dokumenten van de serie weerspiegelen de tijdsgeest in de Nederlanden van de 14de tot en met de 18de eeuw. Ze geven een beter inzicht in het geestelijk leven van de Orde in die periode, zowel in Oost- en Midden- als in West-Europa. Ze lichten ook het godsdienstig, sociaal, economisch en politiek leven toe van die tijd. De akten van de priorij Henegouw zijn interessant voor de gewestelijke en lokale geschiedenis, wat reeds op zichzelf de publicatie ervan verantwoordt.

e) *Diplomatische gegevens omtrent de vorm en omtrent de wijze van publicatie der documenten.*

Al de dokumenten werden in hun oorspronkelijke taal weergegeven, en zoals bij de vorige uitgave in BCRH, in chronologische volgorde gerangschikt.

kloostergebouwen konden in de eerste jaren na 1579 zeker niet meer in hun geheel bewoond worden. Uit de tekst van deze registers blijkt dat de *akten van 2 mei en van 14 juni 1594*: (*nrs. 27 en 28*), ten voordele van La Xhavée, hun uitwerking misten. — Zr. M. Hereswitha, *Uit de geschiedenis van de Heilig-Graforde* ...., in : *Augustiniana*, XXII 1972, 418-420.

17) *Ibid.*, 408, 415-429. — Zr. M. Hereswitha, *De priorij ... te Sint-Odiliënberg*, in : *Augustiniana*, XXI, 1971, 292-295.

18) Petrus de Pilca Korycinski, proost van Miechow, reisde in 1680 als afgezant van koning Jan Casimir van Polen, naar de koning van Spanje en naar de regent van Portugal. Hij overleed niet in Polen, maar in de havenstad Dantzig (hertogdom Pruisen),. begin 1681. — Zr. M. Hereswitha, *Uit de geschiedenis der Heilig-Graforde* ...., in : *Augustiniana*, XXII, 400-402.

Veertien nummers zijn gesteld in het latijn, nl. *nrs. 1-6, 9-11, 13-15, 27* en *30*[1] en [2]; de regestenlijst en akte *nr. 7* zijn in Nederduits; drie nummers, nl. *nrs. 26, 28* en *30*[3]; zijn in het Frans gesteld; de overige twaalf nummers zijn in het middelnederlandse Limburgse dialect geschreven, nl. *nrs. 12. 17-26, 29.*

De stijl van de stukken is over het algemeen langdradig. Aan dat euvel lijdt wel het meest de latijnse akte van 29 april 1488: *nr. 15*; doorlopend wordt de gedachtengang vertraagd en gestoord door nodeloze herhalingen. In een paar akten, b.v. in nr. *9*, is het latijn zeer gebrekkig; in andere, b.v. in nr. *15*, is het een opeenstapeling van notariële formules en herhalingen die de zinnen omwoekert.

De meeste charters zijn geschreven op perkament. Op papier zijn de akten van RAH, GLR, van HStASt, Bestand Denkendorf, Büschel 3, van RALM, en KASTEELMHEER (Archief van Hoogcruts); ten slotte de gedrukte teksten *nr. 1* en *nr. 30.*

Het geschrift is voor het merendeel der stukken 15de- of 16de-eeuws, doch verschilt volgens de calligraaf en volgens het scriptorium belast met het opmaken van het stuk.

Alleen al dit verschil en daarbij dan nog de gedurig aangewende afkortingen, de storende verbeteringen en doorstrepingen voorkomend in sommige akten, bemoeilijkten het ontcijferen der documenten, die voor de grote helft alleen naar reproduktie op fotocopie, of microfilm, voor publicatie konden worden gebruikt.

Naar de mate van het mogelijke werden de voorschriften gevolgd door de Commissie voor Geschiedenis voorgeschreven betreffend de publicatie van geschiedkundige teksten [19]).

Alvorens deze inleiding te besluiten, houd ik eraan mijn oprechte dank te betuigen aan de velen die mij behulpzaam waren bij de voorbereiding van deze uitgave. Speciaal gaat mijn dank naar de hoofden van de onderscheiden archiefdepôts die ik moest raadplegen, voor hun welwillend mij ter hand stellen van documenten, of het bezorgen van reprodukties of hun hulp bieden bij het ontcijferen of collationeren van de akten. Bij name wil ik bijzonder vermelden Mgr. H. Kesters, vicaris-generaal emeritus van het bisdom Luik, die onafgebroken bereid was de voorbereiding van deze publicatie te volgen, en waar nodig als uitstekend paleograaf die hij is, allermoeilijkste passussen te ontcijferen.

[19]) *Voorschriften bij het uitgeven van geschiedkundige teksten*, KONINKLIJKE BELGISCHE ACADEMIE. Brussel, 1955, 1-24.

REGESTENLIJST VAN OORKONDEN BETREFFEND KLOOSTERS VAN DE HEILIG-GRAFORDE IN DE NEDERLANDEN (1337-1510)

HStA Stuttgart, Bestand A 480 Denkendorf, Buschel 101, Register Lta A, 55; fol. 43-44.

261

fol. 43r. *Ottilioe Berg.* Ein closter in Gelern gelegen.
Ein concept in welchem of probst Ringelsteiner die Kirche S. Petri und Pauli in Gelern auff nimbt so vorhin ein weltlich Stifft gewesen, uff S. Ottilienberg. Welche ubergeben und geschenckt is worden dem Orden des h. Grabs von etlichen herrn. Ist sonderlich eijffer und lieb, so sie wegen gemelte Orden tragen doch mit dem geding das ein frawen closter daraus gemacht, und einer oder 2 brieder desselben Ordens in zugeben werden welche inen mit guter ler, zucht, wandel und exempel vorgehen. Solches zuverichten gibt obgenanter prylat seinen prior vollen gewalt. Actum anno 1437.

Denkendorf, 7 september 1437; BCRH, Jg. CXXXI, 1965, nr. 5, p. 263-267.

T 2

Hieronimus von Brogel prior montis S. Ottilie, würd dem Archipriorn Perusii presentirt, das er in bestettige, zu einem general vicarien ires Ordens. 1510.

Sint-Odiliënberg, 28 oktober 1510; BCRH, Jg. CXXXI, 1965, nr. 27, p. 340-344.

60

fol. 43v. *Henegow.* Cornelius ein Conventual zu Denckendorff dazumal prior zu Henegöw dis Ordens, beklagt sich er mocht alters und

schwacheit halben des leibs solch ampt nit mer versehen allein darum ime ein conventual zu Denckendorff canonicus Hierosolimitanus zum coadjutor zu geben 1482 [1481].

Aken, 23 september 1481 ; BCRH, Jg. CXXXI, 1965, nr. 19, p. 310-312.

97

Friderich, probst zu Denckendorff setzt ein priorn dem hauss zu Henegöw. 1385.

Denkendorf, 2 januari 1385. K. Elm, *Quellen zur geschichte ... Hl. Grab in Nordwest Europa*, BCRH, Jg. XXXX, 1974, nr. 7.

186

Cornelius prior zu Henegöw, schreibt probst Henrich zu Denckendorff, er habe so lang er zu Aech Rector gewesen auch da er prior worden zu Henegöw, also hausgehalten das seine nachkhommer nach seinem Tod keine schulden von ime gemacht finden würden. Dem ir nach seiner vermögen deren heüser nutzen geschafft die pfarr zu S. Ottilienberg disem orden underwürffig gemacht, wil erlangt und zuwegen bracht welches seine vorfarn nie thin. Solches sampt dem Koste so daruff gangen erzelt er sie um [1]) die. an im.

Henegouw (1467). BCRH, Jg. CXXXI, 1965, nr. 8, p. 272-279.

190

Cornelius, prior zu Henegöw, entschuldigt sich in sonderheit das er beij dem Capittel zu (fol. 44r.) Denckendorff nit erschinen, dieweil er nämlich alt und schwach und der weg lang. ad ?

Henegouw, 3 oktober 1480. BCRH, Jg. CXXXI, 1965, nr. 9, p. 279-282.

226

Als Thomas Vos Fr. Andrea Generalis dis Ordens zum visitatorn und vicarien erwelt und gezetzt hat er von Joanne Sleuter, priorn zu

[1]) Het bedrag staat hier niet vermeld. Het staat wel aangeduid in akte nr. 8 : Henegouw [1467], uitgegeven in BCRH, jg. CXXXI, 1965, p. 272-274.

Henegöw, sein iärliche pension gefordert und als er von mir bezalt hat er in quitirt anno 1432.

Hasselt, 1 april 1432. K. Elm in BCRH, Jg. CXXXX, 1974, nr. 12.

231

Goffinus, prior zu Henegöw, verleihet Andree van Hamelsdorn so ime presentirt die Caplaneij S. Martini de Birbaco.

Actum anno 1366.

251

Petrus Oesslinger, Rector der Capell S. Lenohardi zu Aech, würd durch Bischoff Angelum und des Bapsts commisarium uff das priorat unser frawen zu Henegöw investiert und eingesetzt, Anno 1483.

Mainz, 6 oktober 1483. BCRH, Jg. CXXXI, 1965, nr. 21, p. 316-318.

266

Hugo, probst zu Denckendorff, bringt Adolff, Bischoff zu Leon [2]) klagsweis für wie etlich falsch bruder apostatirt, und betrüglich für geben sie seijen auch h. Graber Ordens / *fol. 44*r. und freuenlich das haus zu Henegöw ein genommen Lambertum des priorn daselbs usgetriben welcher sie mit recht furgenommen und uber 300 R. unkosten schon erlitten sah, bittet derobeege den Bischoff er wolle in und den gantzen Order wider solche gewalt handhaben und schutzen. Dahn Denckendorff anno 1337.
Denkendorf, 25 mei 1337. K. Elm, BCRH, Jg. CXL, 1974, nr. 2.

Documenten

nr.1

Hugo regulier kanunnik van het Heilig Graf van Jerusalem, door Laurentius, aartsbisschop van Spalato = Split en vicaris van de patri-

[2]) *Leon* : foutief voor Leodium. De prinsbisschop is Adolf de la Marck (1313-1344).

arch van Jerusalem, benoemd tot visitator van de Heilig-Graforde in Polen, Bohemen, Hongarije en aangrenzende gewesten, vaardigt na zijn visitatie de hiernavolgende statuten uit voor dit rechtsgebied.

Miechow, 1299.

A. ORIGINEEL : ontbreekt.

B. AFSCHRIFT : Tekst uitgegeven door NAKIELSKI [1]), die hem als volgt inleidt :

Venit id temporis ad monasterium Miechou [a]), quidam Hugo [2]) Canonicus Hierosolymitanus, vir gravis et religiosarum observantiarum cultissimus exercitatissimusque, a Vicario generali Patriachae Hierosolimitani cum plena potestate, visitandi in universum omnes Ecclesias, per Regnum Poloniae [3]), Bohemiae [4]), Ungariae, vicinasque pro-

[a]) Miechou = Miechov. In de verdere tekst vervingen we de *u* = *v* door *v*.

[1]) SAMUEL NAKIELSKI : o te Llow in 1584, trad te Miéchow in de Orde van het Heilig-Graf in 1611, werd priester gewijd in 1613. In 1625-1526 was hij te Rome en promoveerde er tot doctor in de Theologie. Hij publiceerde : *De sacra antiquitate et Statu Ordinis custodum Sacrosancti Sepulchri Hierosolymitani*, Cracoviae (Krakow) 1625. Zijn tweede hoofdwerk over de Orde is : *Miechovia sive promptuarium antiquitatum monasterii Miechoviensis*, Cracoviae (Krakow), 1634-1646, Cfr. dat werk voor dit uittreksel, 231-232. Nakielski overleed in zijn professieklooster te Miechow op 2 januari 1652. Zr. M. HERESWITHA, *Uit de geschiedenis der Heilig-Graforde*, in : *Augustiniana*, XXII, 1972, 399, vn. 4. — P. GRECH, *Les chanoines du Saint Sépulcre*, 250-252.

[2]) Hugo, reguliere kanunnik van de Heilig-Graforde, die, indien hij te Akko verbleef, in 1291 met de communiteit uitweek naar Europa, waar de Sint-Lucasprioriij te Perugia de hoofdzetel der Orde werd. Van daaruit trok hij als gedelegeerde visitator naar de kloosters des Orde die behoorden tot de Ordesprovincie Polen, met als hoofdklooster Miéchow Of, toen hij die reis ondernam hij reeds aartsprior of generaal zijner Orde was, is onzeker. Hij visiteerde de huizen in Polen, reisde voor 2 december naar Denkendorf, hoofdklooster in Germanië. Op 12 december 1299 zat hij aldaar als « sacrosanctae ecclesiae Hierosolimitanae Prior et Generalis » het algemeen Ordeskapittel vóór, en vaardigde er besluiten uit die in deze Ordesprovincie, evenals in Miéchow, dienden te worden nageleefd. Cfr. Zr. M. HERESWITHA, *Geschiedenis van het kloosterwezen* ..., dl 3, 158-162. ID., *Het verband tussen de wetgeving* ..., in : *Anal. Praem.*, XLVII, 1971, p. 12-14. — ID., *De priorij ... te Sint-Odiliënberg*, in : *Augustiniana*, XXI, 1971, p. 725-727.

[3]) Polen, regerende vorsten uit het Huis der Piasten : 10e eeuw. — 1382; uit het Huis der Jagellonen : 1382-1572. Machtigste staat in Oost-Europa. De proosdij Miechow, gesticht in 1163, richtte tussen 1200 en 1225 kloosters of plebanieën op te Chelm, te Grodzisko en te Skaryszow; in 1229 te Pyzdy. In de 14de eeuw volgden zeker nog vier stichtingen. Z. PECKOWSKI, *Miechow*. Krakow, 1967. — Zr. M. HERESWITHA, *Geschiedenis van het kloosterwezen*, III, 172-181.

[4]) Bohemen : onafhankelijk koninkrijk tot 1545. Eerste mannenklooster v. d. Orde

vincias [5]) consistentes, visitator delegatus. Qui preclare functus suo officio, hujusmodi salubres constitutiones in reformationem omnium Conventuum dicti Ordinis posteritati reliquit. Quae sic habent : Frater Hugo, Sanctae Ecclesiae Hierosolymitanae Canonicus, visitator Domorum per Sclavoniam [6]), Ungariam; Poloniam, Bohemiam, Moraviam [7]) ad eamdem Ecclesiam pertinentium, constitutus, Universis et singulis Praepositis, Prioribus, Praeceptoribus, Rectoribus, Procuratoribus, Fratribus, Sororibus, atque Donatis, in eisdem domibus vitam religiosam professis, salutem et ad aeternam gloriam feliciter prevenire.

Cum NOS, ad extirpanda vitia, virtutesque plantandas, ad vos, a Religioso viro et honesto D. LAURENTIO [8]) Archiepiscopo Spalatensi, Commendario perpetuo Patriarchatus Hierosolymitani Reverendi Patris ac Domini Patriarchae [9]) Sacrosanctae Ecclesiae Hierosolymi-

in dat gebied te Praag (1190). In Svetec bij Teplitz werd in 1227 een vrouwenklooster van de Orde opgericht. *Ibidem.*

[5]) Hongarije : koninkrijk in Centraal-Europa gelegen/., een mannenklooster van de Orde te Komlos (Chmielow) opgerich ± 1230; in 1294 definitief verhuisd naar Lendak bij Spiszu. Andere stichtingen ook in het huidige Slovakije. *Ibidem.*

aangrenzende gebieden : o.a. Silezië, met als eerste Heilig-Grafklooster aldaar; de proosdij Neisse, opgericht in 1243. Later werd er ook een klooster opgericht in Vroclaw (Breslau). De Orde in Silezië maakte zich los van Polen in 1351, samen met Moravië en Bohemen. Zr. M. HERESWITHA, *Geschiedenis van het kloosterwezen* ...., III, p. 170. — W. HERRMANN, *Zur Geschichte der Neisser Kreuzherren vom Orden der regulierten Chorherren und Wächter zum Hl. Grabe zu Jerusalem mit dem doppelten roten kreuz*, Breslau, 1938.

[6]) *Slavonia* = Slavonië = Croatië.

[7]) Moravië, deel uitmakend van het koninkrijk Bohemen. *Supra*, vn. 4.

[8]) Aartsbisschop van Spljet, Spalato, Split, in Dalmatië; vanaf 630 zetel v.h. aartsbisdom; heden havenstad in Joego-Slavië en zetel van het bisdom. In GAMS, komt op p. 419 voor : 1297-1324 : Petrus O. S. Fr. en geen Laurentius. Wel op p. 420 ; « 1059 : Laurentius, sedit 40 annos, + 8—VII—1099 » (archiepiscopus Spalatensis. in Dalmatië, Griekenland). Heeft NAKIELSKI (*Miechovia*, 231) in het origineel of in een afschrift de naam foutief gelezen, Is « Laurentius » doopnaam van de toen fungerende aartsbisschop :, ofwel « Petrus » (O.S. Fr.) ? In *Eubel*; dl. I, 1913, zijn geen gegevens omtrent de aartsbisschop in kwestie opgenomen.

[9]) BERNARD GUIDONIS ET STEPHANUS DE SALANIACO, *De quatuor in quibus Deus Praedicatorum Ordinem insignivit.* (Edidit THOMAS KAPPELI O.P.) in : *Monumenta Ordinis Fratrum Praedicatorum historica*, dl. XIII. Roma, 1949, p. 115, nr. 244 : « Fr. Radulphus GALLICUS, Burgundus, fuit factus patriarca Jerosolimitanus per Celestinum papam V, anno Domini 1294, domino Karolo Rege Sicilie procurante. Hic fr. Radulphus fuit provincialis Terre Sancte. Hic obiit anno Domini 1304, mense novembri, patriarchatus sui anno X completo ». Volgens deze auteurs is Radulphus (Rodulphus, Landulphus) de Granville geboren in Bourgondië, Volgens Joannes Can. Victoriensis, werd hij geboren

tanae Vicario et ejusdem Capitulo missi simus Volentes Sti Spriritus gratia nobis misericorditer cooperante, aegritudini diversorum vitiorum, in quibus quidam Fratres dictarum Domorum, suadente Diabolo, maculati fuerant, et in eadem macula sorduerunt, obviantia medicamenta, seu salubria remedia, adhibere : Statuta subscripta condidimus, et ordinavimus quae et inviolabiliter ut observentur, vobis sub virtute Stae Obedientiae, et sub poena anatematis, districte praecipimus et mandamus.

1. Primim quidem statuimus et mandamus : ut quilibet vestrum *continentiam seu castitatem.* quam Deo vovit observet; familiaritates mulierum vitando, loca suspecta non frequentando, cum mulieribus otiosa verba non proferendo, et qui hujus statuti fuerit transgressor poena panis et aquae, coram mensa fratrum positus, puniatur, et si se sic non emendaverit, incarceretur.

2. Secundum praeceptum Sti Augustini. *Proprium nullus habeat* nec res ordinis inutiliter distribuat, vel expendat, et qui talis inventus fuerit, *proprium ab eo tollatur, et gravi poena puniatur.* Secundum Gregorium qui dicit : Facilitas veniae incendium praebet delinquenti.

3. Item : Quilibet suo Praelato *obedientiam faciat* et observet et qui inobediens inventus fuerit, in pane et aqua puniatur ante mensam.

4. Item : A feria secunda post Festum Sti Martini [10]), usque ad Nativitatem Domini, et in omni feria sexta, quilibet *jejunium observet.*

5. Item : A septuagesima usque ad Dominicam Quadragesimae, quilibet *a carnibus abstinate,* sed lacticiniis die quolibet uti potest. Sed eadem feria secunda, usque ad Festum Paschae, quilibet in Quadragesimali cibo incipiat jejunare.

6. Item : Omni feria secunda, quarta et sabbato, quilibet *a carnibus* abstineat, nisi sint inventi debiles et infirmi.

in Normandië. Cfr : J. Quetif-J. Echard, *Scriptores Ordinis Praedicatorum,* I, Parijs, 1719, 425 -427.

Dominikaan, provinciaal van het Heilig-Land 1290, poenitentiarius van Celestinus V, biechtvader van Karel II van Napels, titelvoerend latijns patriarch van Jeruzalem 1294-1304. Gewijd te Parijs dec. 1294; volgde patriarch Nicolaas de Hanapis (van het bisdom Reims) na diens overlijden : 18 mei 1291, in die functie op. Radulphus werd door paus Bonifacius VIII afgezet, maar op 22 april 1295 in eer hersteld. Hij verbleef in Italië en werd 5 juni 1304 administrator van Brindisi. — Ch. Kohler, *Un Rituel et un Bréviaire du Saint-Sépulchre de Jérusalem,* in : *Revue de l'Orient latin,* VIII, 1900-1901, 461-466. — Eubel, I, 275.

10) *Sint Martinus.* feest 11 november.

7. Item : *In lineis vestibus* videlicet camisia et braccis quilibet dormire debet, supra camisiam cincta zona.
8. Item : *In uno refectorio* omnes simul comedant, *et in uno dormitorio* dormiant, ut insimul ad matutinum surgant.
9. Item : Praelato suo, vel de licentia sui Praelati, *alteri Fratri* Ordinis S. Sepulchri, in festo Nativitatis. Resurrectionis, Pentecostes, Omnium Sanctorum et in omnibus festivitatibus B. Virginis quilibet sacerdos non existens, et quaelibet soror Ordinis confiteatur, et communione Corporis et Sanguinis Jesu Christi reficiatur.
10. Item : Nullus sacerdos vel clericus, horas canonicas omittat, sed quotidie cantentur *Horae Canonicae*, distincte et cum solemnitate, temporibus debitis et consuetis.
11. Item : *Lectio legatur in mensa*, et quilibet ibidem taceat; et in Ecclesia post Completorium usque ad crastinum, post Primam silentium servabitur.
12. Item : Extra prandium et coenam, aliis horis diei, nullus potum sumat, nisi coactus siti magna, et de licentia sui Praelati, semel vel bis ad minimum bibat.
13. Item : Cum hospitibus nullus bibat, nisi Praelatus, vel alter, quem solus Praelatus hospitibus dederit loco sui.
14. Item : Nullus ebrius efficiatur, et qui inventus fuerit ebrius in poenitentia panis et aquae, sequenti die puniatur.
15. Item : Ad nuptias nullus vadat, sub poena predicta, et ad tabernas, nec ibi cibum aut potum sumat, nisi sit in via constitutus, ubi de necessitate tabernas querere compellatur.
16. Item : Ad balneas sine Praelati licentia nullus vadat.
17. Item : Non vadat minus nisi duo vel tres.
18. Item : Nullus Praelatus det suis subditis, praecipue suspectis, licentiam divagandi.
19. Item : Nulli personae suspectae, procuratio vel officium temporalium committatur, sed in Conventibus, sub vigore Regularis disciplinae teneatur.
20. Item : Post prandium cum Psalmo Miserere, ad Ecclesiam simul vadant Fratres, et ibi de perceptis, Deo gratiarum ferant actiones. Postea Nona cantetur, qua cantata, quilibet sub silentio dicat Pater Noster. Postea Praelatus dicat Benedicite. *Quibus peractis, nullus ad otia vel vanitates eat : sed libros quilibet divina in pagina pro se recipiat, in quibus studio vel lectione vacet.*
21. Item : Ordinis beneficia personis saecularibus, sine mandato Domini Patriarchae et Capituli, de caetero non conferantur.

22. Item : Rationes temporalium de perceptis et habitis, a singulis procuratoribus, *Praelato et Capitulo*, mense quolibet reddantur.
23. Item : Nullus cum *altero conspirationem faciat* contra suum Praelatum, vel commendatum obedientiae nisi quod sit licitum et honestum, et qui conspiraverint, vel inventi fuerint conspirare, volumus, uti ipsos, quos in his scriptis excommunicamos, excommunicatos publice denuntietis, et tanquem excommunicatos in omnibus evitetis.

Haec autem Statuta servantibus : Laus, Gloria, Virtus et Laetitia sit per infinita saecula saeculorum. Amen.

Ut autem haec statuta diligentius observentur, et ut eis fides plenior valeat adhiberi, ipsa, ut supra leguntur, conscribi fecimus, et sigilli nostri munimine roborari. Facta et acta haec sunt, Anno Domini 1299.

Nr. 2

Conradus de Gellenhain, proost van Spiers, deelt aan de proost van Denkendorf de Statuten mee, opgesteld door de algemene visitator van de Heilig-Graforde; voorschriften waaraan allen zich te houden hebben.

Denkendorf, 3 september 1343

ORIGINEEL : HSTA-STUTTGART, Bestand A. 480, Denkendorf. Oorkonde 71. Perkament. H. 20 cm. × B. 29 cm., met plooi van 1.5 cm. Het zegel is losgeraakt.

Frater Cuonradus de Gellenhain, praepositus domus ac ordinis dominici Sepulchri extra muros Spirensis, visitator substitutus a [a]) reverendo domino fratri Hennrico eiusdem ordinis canonico ecclesiae Jerosole[mi]tane praeposito domus in Mesirziez [1]) Olomucensis [2]) dyocesis, in spiritualibus et temporalibus visitatori et vicario generali per venerabiles patres patriarcham et priorem generalem pretacte ecclesiae Jerosolemitane per totam Alemaniam specialiter constituto sive deputato. Dilectis in Christo fratri Hugoni [3]) praeposito ceterisque

[a]) *a* = admodum ?

[1]) domus in *Mesirziez* = Mezirici, gelegen in Tsjecho-Slovakije, in het bisdom Olomouc (Duits : Olmütz), op zowat 80-90 Km. zuidwest van Olomouc, en op 40 Km. ten westen van Brno (Duits : Brünn).

[2]) *Olomucensis* = Olomouc (Duits : Olmütz) in Tsjechoslovakije, in 1343 zetel van het bisdom Olomouc.

[3]) *Hugo Wehlin* of Wächel, proost van Denkendorf van 1332 tot 1343 ... H. WERNER, *Kloster Denkendorf*, 31-32, 36, 70.

fratribus ad domum in Denkendorf eiusdem ordinis Constantiensis dyocesis pertinentibus, salutem in eo qui est omnium vera salus. Considerantes esse proficuum et salubre, tam pro ordinis honore quam etiam dicte domus utilitate ac fratrum ibi degentium salute praesencium et futurorum, hec infrascripta statuta per praefatum fratrem Hennricum visitatorem principalem nobis exhibita [b]) vobis universis et singulis ulterius porrigimus ac ea in virtute sanctae obedientiae ac sub pena excommunicationis auctoritate nobis in hac parte commissa, per vos teneri et observari, firmiter praecipimus et mandamus. Quorum tenor sequitur in hunc modum. Primo namque inhibemus omnem alienationem bonorum et iurium domus praedictae. Item non liceat vobis aliquam personam in fratrem, confratrem sive ad prebendam recipere sine nostra licentia speciali, non obstantibus litteris per nos vel vestros antecessores datis sive promissis factis quibusvis personis ad dictum ordinem suscipiendis. Item volumus quod praepositus, associatis sibi duobus suis fratribus, omnes census, proventus ac usum fructum undecumque et qualicumque proveniat, diligenter omnia percepta et distributa conscribat in libro, ut ad requisitionem nostram vel successorum nostrorum posset, ut tenetur facere, debitam de omnibus et singulis rationem. Mandamus etiam ut quandocumque aliqua persona recipitur ad probationem, quod non detur ei habitus cum cruce, sed aut in saeculari habitu maneat, vel in habitu sine cruce donec faciat debitam professionem. Non liceat etiam alicui fratri incedere, comedere vel bibere sine cruce, nisi legitima causa hoc fiat, et de hoc inter alia peccata confiteatur. Mandamus etiam ut nullus exeat domum sine licentia sui superioris, et praecipue ad tabernas vel alia loca suspecta. Item taxillos et alios ludos omnino prohibemus. Item mandamus ut pensiones annue superiorum singulis annis serventur in certo loco deputato, nec pro aliqua necessitate alia distribuantur ut quandocumque per nos vel nostros nuntios aut superiorum fuerint requisiti, sine difficultate solvantur aut ad locum deputatum per nos transmittant easdem quavis occasione non obstante. Item mandamus quod in locis in quibus saeculares presbyteri sunt constituti in aliquo regimine, si sine laesione monasterii fieri potest, videlicet quod eidem presbytero de expensis providetur ibidem, ex tunc quod loco illius fratri ordinis provideatur, ut per hoc ordo ampli-[fi]cetur et illam utilitatem quam saecularis percipit, frater ordinis

[b]) *exhibita* stond in de tekst geschreven exhibita*m*, maar de *m* werd doorstreept door de schijver.

consequatur. Item mandamus quos rubrica[c]) ordinis, regula sancti Augustini et statuta ordinis [4]) et superiorum in dicto monasterio habeantur et ea quae in eisdem continentur devote observentur, ad quod faciendum praeposito specialiter committimus, ut cum primum poterit eadem exequatur et procuret super quibus conscientiam suam oneramus. Item omnes hore canonice singulis diebus debitis horis et temporibus cantentur, et fratribus in refectorio ad mensam legatur. Item si aliqui fratres ad ordine apostotaverint vel in futurum dyabulo instigante continget apostotare, mandamus quod non recipiantur nisi de licentia nostra speciali. Item cum ordo noster sit clericalis et fundatus super statutis sacrorum canonum, ideo de iure communi dicimus quod layci sive conversi non sunt ad aliquem actum legittimum admittendi, videlicet quod habeant vocem in capitulo et precipue in institutione vel destitutione alicuius prelati. Quare mandamus vobis et universis fratribus infra nostrum vicaritatum [d]) commorantibus ad quos presentes literae pervenerint vel pervenerunt, ut de cetero in capitolo et secretis tractatibus conversos ad capitolum intrare non permittant, quorum voces auctoritate qua fungimur dicimus carere robore alicuius auctoritatis. Acta sunt haec in monasterio Denkendorf praedicto, dictae Constantiensis dyocesis. Anno Domini M°, CCC°, XLiij°, feria quarta proxima ante [5]) festum Nativitatis beate Mariae Virginis, sub sigillo mei Cuonradi prepositi antedicti.

Nr. 3

De landkommandeur van de balie Biezen, der landkommanderie Ouden-Biezen, van de Duitse ridderorde, bekomt in het Hof van Hout een erfelijke rente van 57 solidi en 4 kapuinen, voor de eerste maal te betalen op 26 december 1346, De rente werd gevestigd met hypotheek op een goed bestaande uit een weide, met huis daarop en gelegen bij de brug te Wimmertingen, grondgebied Hasselt, en eigendom van Yda de Campo.

c) rubrica = rubrice

d) *vicaritatum* = vicariatum

4) Zr. M. Hereswitha, *Het verband tussen de wetgeving* ... in : *Anal. Praem.*, XLVII, 1971, 5-23.

5) feria quarta proxima ante festum Nativitatis beatae Mariae Virginis = woensdag 3 sept. 1343.

Hasselt, 24 oktober 1345.

A. ORIGINEEL : ontbreekt

B. AFSCHRIFT : opgenomen in de akte van 3 oktober 1525: zie nr. 23

Universis presentes literas inspecturis Villicus et scabini jurisdictionis exterioris de Hasselt, salutem et cognoscere veritatem, noveritis quod constituti propter hoc personaliter coram nobis Yda, dicta de Campo et eius liberi recognoscentes, assignaverunt honorabili et discreto viro domino commendatori curie dicte de ligno ordinis fratrum Theutonicorum [1]) quinquaginta et septem solidos nigrorum turonensium grossum Turoni antiquum monete Regis Francie, bonum et legalem pro sedecim denariis nigris Turonensibus [2]) computando, et quatuor capones [3]). fol. 155^{v} bonos et solubiles, census et redditus annui ac hereditarii, solvendos et tradendos annis singulis dicto domino commendatori vel eius certo mandato in curia de ligno predicta, in die beati Stephani prothomartiris [4]), possidendos et tenendos ad et supra decem et septem virgatas prati et domum seu mansionem in eodem prato situatam, cum omnibus suis attinenciis jacentes in territorio de Hasselt prope Wummertingen [5]) juxta pontem ibidem, hoc salvo quod dicta Yda eius liberi ac eorumdem in dictis prato et mansione successores, de eisdem censum fundi domino temporali ex parte dicti domini commendatoris et fratrum eiusdem solvere tenebuntur. Ita quod predicti

[1]) Voorzeker de landcommandeur van het Hof van Hout, van de balie Biezen, landkommanderij Alden of Ouden-Biezen (1220) van de Duitse of Teutonische ridderorde. *Ouden-Biezen* : kasteel gelegen op de hoogte in de gemeente Grote-Spouwen, gehucht Rijkhoven.

Afgebrand in 1971; op heden Staatseigendom. Cfr. J. BUNTINX, *Ouden Biezen, landcommanderie van de Duitse Orde in de Nederlanden*, in : *Verzamelde Opstellen*, Hasselt, IV, 1939, p. 115-137, 147-149. — J. GRAUWELS, departementschef RAH, *Regestenlijst der oorkonden van de landkommanderij Oudenbiezen en onderhorige kommanderijen*, 4 dln., Brussel, 1966; dl. I, inleiding p. I-II. Op p. 122 van dat deel komt voor onder nr. 354 : 1436, december, een overeenkomst gesloten tussen Johanna de Rochefort, Vrouwe van Diepenbeek, en de priorij Henegouw, tot beslechting van een geschil over de Stiemergoederen. Cfr. in dl. I ook de nrs. 641 en 642, p. 225-226. De akte hier gepubliceerd ontbreekt in de Regestenlijst.

[2]) Solidus : latijnse naam gebruikt in de 15^{e} eeuw voor schelling. Een schelling aan twaalf penningen; te Hasselt in 1345 = aan zestien penningen of denariën. 57 zilveren muntstukken, zwarte Tournoisen = Franse zilvermunt (van Tours), in de XIVe eeuw in gebruik in de Nederlanden.

[3]) capones = kapuynen = kapoenen.

[4]) die beati Stephani prothomartiris = 26 december

[5]) Wimmertingen, provincie Limburg, kanton Hasselt, op 6 Km. afstand van die stad.

Yda et eius liberi dictas decem et septem virgatas prati et mansionem cum omnibus suis attinentiis recognoverunt esse et fuisse pro dictis quinquaginta et septem solidis et quatuor caponibus, et dictum est, exsolvendis ypothece nomine substitutas et firmiter obligatas, conditione tali apposita, ut si dicta Yda, eius liberi vel eorumdem in prato et pro mansione proelibatis successores, fuerit vel fuerint in huiusmodi solutionis defectu, in toto vel in parte, termino supradicto, quod dominus commendator dicte curie, qui pro tempore fuerit, vel eius mamburnus, post dictum terminum solutionis die proxima vel quandocumque sibi placuerit durante dicto defectu, dictas ypothecas adire et apprehendere poterit et se juvare de eisdem, prout jus curi nostre duxerit assignandum. In cuius rei testimonium sigillum nostrum scabinorum presentibus literis est appensum. Datum anno a Nativitate Domini [6]) millesimo trecentesimo quadragesimo quinto, vicesima quarta die mensis Octobris.

Nr. 4

De generaal van de Heilig-Graforde, Bartholomeus van Perugia, deelt aan de proost van Denkendorf mee, de benoeming van Hartimanus dictus Eniglinger de Ruclingen, tot visitator van de de kloosters der Orde in Duitsland, Bohemen en Polen.

Perugia, 29 mei 1365.

A. Origineel : HSTA -STUTTGART-Bestand A 480, Denkendorf. Oorkonde : 24 Perkament. H. 31 cm. × B. 33 cm., met plooi van 5 cm. — Hangend zegel van de generaal. Het rond zegel, 7 cm, in was, is beschadigd. Het stelt een Paasmotief voor : De drie Vrouwen met de Engel, bij het ledige Graf van de Heer.

Noverint universi presentes literas seu publicum instrumentum inspecturi. Quod nos Bartholomeus [1]) de Perusio, dei et apostolice

[6]) *Kerststijl*; de eerste jaarrente vervalt dus op 26 december 1346.

[1]) Bartholomeus di Cuzio de Perugio, prior-generaal van de Heilig-Graforde van 1363 tot 1380.

In het publiek museum te Perugia berustte in 1881 een gedenksteen met het eigen wapen van de generaal erop afgebeeld in het wapenschild naast het patriarchale kruis; boven beide insignes een soort abtsmijter die het schild bekroont. In de steen het inschrift: « Hoc Opus Factum Fuit Sub Anno Domini MCCCLXIII De Mense Settebris Tempore Nobilis Viri Dni Bartolomei Cuctii de Perusia Generalis Prior Sancti Sepulcri ».

(Annibale Mariotti, *Memorie Storiche delle Chiese della Citta' di Perugia per il*

sedis gratia prior Sacrosancti Sepulcri dominici Yerosolomitani et totius ordinis et domorum eius generalis habentesque plenam et liberam potestatem et speciale mandatum in infrascriptis in quantum de iure necessarium existit a Reverendo in Xristo patre domino Phylippo [2]) miseratione divina patriarcha Yerosolomitano ut plene patet publico instrumento scripto et publicato mandato Johannis portonansis de arcis notarii cholonensis [3]) dyocesis sygillatoque pontificali sygillo pendenti in filis syricis [a]) viridibus, necnon etiam vices gerentes totius nostri capituli, prout etiam plene patet publico documento scripto et publicato mandato Petri Marini de Perusio notarii, sygillatoque sygillo dicti nostri capituli dictis nominibus, non revocando tamen per hoc presens mandatum prepositum [4]) de in Denckendorf syndicum et procuratorem nostrum ac generalem vicarium in partibus Alamanie citra Re [g]num [b]) per nos constitutum a suo mandato sed potius in omnibus et per omnia confirmando et ipso mandato in suo robore permanendo, nec etiam alios nostros et dicti capituli syndicos et procuratores sive vicarios facimus, constituimus et ordinamus providum et honestum virum fratrem Hartimanum dictum Eniglinger de Ruclingen[5])

[a]) *sy*riciis = sericiis

[b]) *Regnum* : in de akte is de *g* doorgestreept, dus gespeld : Renum, betekent : Rhenum.

Rione di Porta S. Susanna. Hs. A[2] 1818-C.M. 289, Archivo di S. Pietro, Perugia ; copie de Df. CACCIAVILLANI. Daarin : San Luca, 103-147 ; Voor aartsprior der Orde : Bartholomeus di Cuzio, zie p. 120-123. Een soortgelijke gedenkplaat was ingemetseld hoog in de muur van het huis van de Commendador van Sint-Lucaspriorij.

[2]) Philippus de Cabasole, auctor ecclesiasticus ; tot bisschop gekozen van Cavaillon (Fr.) op 3 aug. 1334. Na het overlijden van patriarch Willem III Lamy, op 9 juni te Montpellier, werd hij tot latijns patriarch van Jeruzalem benoemd op 22 september 1361 door paus Innocentius VI van Avignon, Hij werd verheven tot het kardinalaat in 1368 ; bisschop van Sabina (episc. Sabiniensis) in 1369. Hij overleed te Perugia op 27 aug. 1372. GAMS, 532. — A. DE MAS LATRIE, *Les patriarches latins de Jérusalem*, in : *Extrait de la Revue de l'Orient latin*, 2 dln., dl. 1, Paris 1893, p. 32-33. — EUBEL, I, 1913, p. 179.

[3]) *cholonensis* = Coloniensis = Colonia Agrippina = Keulen, aan weerszijden van de Rijn gelegen in W-Duitsland.

[4]) Friedrich Kayb, proost (1357-1397) van Denkendorf bij Esslingen, Wurtemberg, W-Duitsland. (H. WERNER, *Kloster Denkendorf*, 32-33, 70.

[5]) *Hartimanus dictus Eniglinger of Emglinger de Ruclingen* : In de akte van 25 nov. 1366 In HStASt, Bestand A. 480 Denkendorf, nr. 24[a] r 2 staat HARTMANNUS dictus Eglinger. In de akte van 19 maart 1366 (*De Heilig-Graforde in de Nedergermaanseprovincie*, in : BCRH, CXXXI, 1965, p. 251) staat : *Hartimanus dictus* Eglingher. Was die reguliere kanunnik van het Heilig-Graf Hartimanus Eniglinger of Emglinger of Egelingher de Ruclingen. afkomstig van en verwant met de Luikse familie : Rukkelingen, nl. van Rukkelingen op de Jeker ? = Roclenge-sur-Geer, of van Rukkelingen-Loon (Borgloon) ?

fratrem dicti ordinis, presentem et sponte suscipientem syndicum et procuratorem, visitatorem, inquisitorem, correctorem, reformatorem, punitorem, defensorem, vicarium generalem et numptium nostrum specialem in provintijs totius Alamanie, Bohemie et Pollonie, dantes et concedentes eidem plenam et liberam potestatem ac generale mandatum visitandi, inquirendi, corrigendi, compellendi et puniendi secundum regulam nostri ordinis preposituras, abbatias, preceptorias, prioratus, monasteria, ecclesias, domos, hospitalia et loca que cumque in dictis locis et partibus constituta nobis et ecclesie nostre Yerosolimitane quomodocumque subiecta et fratres conversos, oblatos et alias quascumque personas nobis et prefate ecclesie Yerosolimitane in predictis provintijs et locis subiectas excommunicandi, interdicendi, destituendi et preterea instituendi, remouendi [c]) et reformandi temporaliter et spiritualiter prepositos, priores, rectores, administratores, preceptores, comendatores, prelatos et subditos fratres et conversos, donatos, oblatos, familiares, clericos et laicos in dictis locis et partibus nobis et dicte ecclesie subjectos prout discretioni sue videbitur et animarum eorum expedire profectui et saluti. Et ab eis qui aliter citati et requisiti fuerunt ex parte nostra vel cuiuscumque nostri vicarij et syndici quod conparherent [d]) ad obediendum secundum regulam nostri ordinis et ad dandum et solvendum pensiones et responsiones nobis et dicte ecclesie Yerosolomitane debitas et consuetas et inobedientes exstiterunt, ipsas pensiones et responsiones petendi et recipiendi et etiam expensas occasione predicta factas que asscenderunt ad quantitatem triginta florenorum auri et ultra. Et pro predictis et occasione predictorum et dicte inobedientie procedendi contra eos et ipsos excommunicandi et destituendi et puniendi et generaliter in predictis et circa predicta contra eos et quemlibet eorum omnia et singula faciendi secundum regulam dicti nostri ordinis que nos ipsi facere possemus si personaliter adessemus, et que eidem nostro vicario videbuntur agenda et etiam de bonis ipsorum investigandi, inquirendi et apud se nomine nostro reducendi, confiscandi et acquirendi prout viderit convenire. Et etiam vice et nomine nostro fratres, ubi oportunum fuerit creandi et statuendi et benefitia vacantia in dictis partibus conferendi et instituendi. Et pro hijs omnibus supra et infrascriptis et quolibet eorum agendi, defendendi, petendi libellum et libellos dandi et recipiendi

[c]) remo*u*endi = remo*v*endi. De *u* = *v* wordt verder in de tekst v geschreven.
[d]) compar*h*erent = compararent.

et benefitium restitutionis in integrum semel et pluries implorandi et obtinendi et si opus fuerit auxilium brachii secularis invocandi et revocandi ad jus et proprietatem prefate ecclesie Yerosolomitane et membrorum suorum, in provintijs et partibus predictis que alienata, usurpata et retenta invenerit inlicite vel distracte. Et sententiam vel sententias ferri petendi at audiendi et si necesse fuerit apellandi et et apellationem prosequendi. Et etiam petendi, exigendi, recipiendi et recuperandi in judicio vel extra a quibuscumque personis vel locis pro presenti pertransito tempore et futuro pensiones, responsiones et alias factiones nobis et eidem ecclesie debitas quocumque modo, iure vel causa. Et de hijs que recepit finem et refutationem et pactum de ulterius non petendo faciendi itaque, bonum de iure valeat et teneat, necnon etiam recipiendi nomine nostro et dicti ordinis omnes et singulas et quascumque donationes et concessiones quarumcumque rerum mobilium et immobilium, jurium, jurisdictionum et actionum temporalium et spiritualium, et etiam impetrandi quascumque commissiones sedis apostolice et judices advocandi et eligendi et de loco conveniendi. Et generaliter omnia alia et singula faciendi et exercendi in predictis et circa et quolibet predictorum que utilia et necessaria fuerint, omni tamen genere alienationis et permutationis eidem penitus interdicto dantes et concedentes eidem in predictis et quolibet predictorum plenum liberum et generale mandatum cum plena libera et generali administratione. Promittentesque nos Habituros ratum et firmum omne id et totum quod per dictum fratrem Hartimanum syndicum et procuratorem ac vicarium nostrum in premissis et quolibet premissorum factum fuerit. Mandantes nihilominus tenore presentium universis et singulis prioribus, prepositis, rectoribus, administratoribus, commandatoribus, prelatis et subditis fratribus et conversis ac oblatis dicti ordinis in predictis locis et provintijs degentibus in virtute sancte obedientie, quod eidem tamquam nobis devote pareant et obediant ac intendant in omnibus et singulis suprascriptis non obstantibus quibuscumque literis instrumentis et concessionibus per quoscumque datis factis sive concessis, per quas presentis mandati exequtio possit aliqualiter impediri. Hocque presens mandatum ut eidem adhibeatur de cetero plena fides, per hunc nostrum notarium infrascriptum, de hijs plene rogatum, fecimus in formam publicam redigi sygilloque nostro consueto munimine roborari. Datum Perusii in domibus ecclesie sancte crucis residentie prefati domini prioris. Sub anno domini millesimo iij c LXV. Indictione iija tempore domini Urbani pape

quinti [6]) die XXVIIII mensis maij, presentibus Nobii..... Milite, domino Ugone de Melchinghen friexe de Altorffis et fratre Lamberto lamberti de Alamania, domino Matheo Petri de Urbiveteri, canonico ecclesie sancti Johannis et fratre Paulo Matheutij fratre dicti Ordinis Sepulcri, testibus habitis, vocatis et rogatis.

Onderschrift Et ego Johannes Matheoli de Perusio portus solis imperiali auctoritate notarius et judex ordinarius et nunc notarius prefati domini prioris et capituli, predictis, omnibus interfuj et ea rogatus de mandato ipsius subscripsi et publicavi.

Nr. 5

Philippus, patriarch van Jerusalem, verordent dat alle kloosters van de Heilig-Graforde hun jaarlijkse bijdragen moeten overdragen uitsluitend aan het generalaat van Jeruzalem; dat zij niet voldoen zo zij die overdragen aan het prioraat en kapittel te Perugia,

Avignon, 2 juni 1365.

A. Origineel/HSTA-STUTTGART, Bestand A 480, Denkendorf, Oorkonde : 25. Perkament. H. 13 cm. × B. 32 cm., met plooi H. 3. 5 cm. Het zegel is verloren.

Philippus [1]) miseracione divina patriarcha Jerosolimitanus dilectis in Xristo filiis omnibus et singulis prioribus, prepositis, magistris ac rectoribus monasteriorum prioratuum domorum ecclesiarum ecclesie nostre Sepulcri dominici Jerosolimitani Ordinis Sancti Augustini [2]) subiectorum et subiectarum, Salutem in eo qui pro redemptione humani generis elegit Jerosolimis crucifigi universitati vestre per presentes precipimus et mandamus quatenus de cetero pensiones annuas nobis racione dicte ecclesie nostre Jerosolimitane a vobis debitas priori

[6]) Urbanus V de Mende, gekozen te Avignon op 6 november 1362; overleden aldaar op 19 december 1370.

[1]) Philippus de Cabassole, geb. te Cavaillon in Provence, (Fr.); latijns patriarch van Jeruzalem : 18 aug. 1361-1369. Cfr. *supra*, akte 4, vn. 2.

[2]) Alle reguliere kanunniken die de regel van Augustinus volgden, tot welke Congregatie of Orde ze ook behoorden, zijn kanunniken van de Orde van Sint Augustinus Zo ook dus de kanunniken van de Heilig-Graforde. Cfr. Zr. M. Hereswitha, *De Vrouwenkloosters* ...., 4. In meerdere akten waarin sprake is van Heilig-Grafkannuniken, komt herhaaldelijk voor : « ordinis S. *Augustini* », o. a. in nr. 1 en 2 van de bijdrage : Zr. M. Hereswitha, *De Heilig-Graforde in de Nedergermaanse Provincie* ....., in : BCRH, CXXXI, 1965. 251,256. Cfr. *Deux Notices*, Appendices, uitg. M. Willemsen, in : PSHAL, t. XXVIII, 1891, 355, 365-367, 370, 380.

generali seu capitulo eiusdem ecclesie nostre nunc Perusii commorantibus non solvatis. Quod si contrarium feceritis, nolumus per huiusmodi talem solutionem vos esse liberatos, sed pocius vos nobis remanere obligatos ac si nulla per vos eis solucio facta foret. Nolumus tamen quod prior seu ipse cum dicto capitulo vos ad ipsam solucionem ipsius nomine nostro faciendam quodlibet conpescere seu eciam cohercere. Etiam si forsan alias habuerint a nobis potestatem huiusmodi solucionem recipiendi et vos ad eam faciendam cohercendi, quam eo casu omnino tenore presentium revocamus cassamus et adnullamus ac decernimus nullius existere firmitatis. In ceteris autem quibus eisdem priori et capitulo tenemini, nolumus ipsis aliquod preiudicium afferi. In cuius rei testimonium sigillum patriarchatus nostri presentibus duximus appendendum. Datum Avinionis [3]) in domo habitationis nostre, die secunda mensis junii, anno domini millesimo trecentesimo sexagesimo quinto.

Nr. 6

De Ordebroeders van het Heilig-Graf van Denkendorf, in algemeen kapittel vergaderd, bevestigen onder eed hun trouw aan de besluiten van dit kapittel en laten hiervan notariële okte apstellen.

Denkendorf, 11 september 1397.

ORIGINEEL : HStA-STUTTGART-Bestand A 480 Denkendorf, Oorkonde : 78. Perkament.

In nomine Domini Amen. Nos Alberchtus prior, Eimondus Waltherus Johannes Kolber, Johannes Amquiger [a]), Johannes de E, Johannes Schaidem fratres monasterii in Denkendorff ordinis Sancti Augustini, dominici Sepulchri Jherosolimitani expresse professi capitulum seu conventum ibidem facientes et reputantes, cum plures ad presens non simus ,uno dumtaxat fratre Johanne de Kirchain [1]) absente, qui tamen vices suas, in hac causa suffici commisit. Cum consilio nostri

[a]) *Amquiger of* Aguisgranatum.

[3]) *Avinionis* = Avignon, hoofdstad van het departement de Vaucluse, en van het vroegere graafschap Venaissin; verblijf der pausen van 1309 tot 1377.

[1]) *Johanne de Kirchain*; indien Kirchain een plaatsnaam beduidt, dan mogelijk : Kirckheim, waar reeds in 1200 goederen aan de proosdij waren geschonken. Cfr. H. WERNER, *Kloster Denkendorf*, 28.

domini Frederici [2]) prepositi cultum primo et principaliter augeri cupientes divinum, deinde statum nostrum ac monasterii juxta regularem et monasticam vitam gubernari ut tenemur affectantes in decreto quantam [b]) in nobis est et quolibet esse poterit articulos subscriptos in quantum juri et observantie nostre regulari non repugnant per nos et omnes successores nostros sub virtute prestiti juramenti prout et nos eorundem observacionem per juramentum astrinximus statuentes firmiter observare, ordinantes. Primo ut nullus futuris temporibus ad nostri ordinis et monasterii posssessionem nisi articulos subscriptos et statuta firmiter juraverit ut prefertur observare, nullatenus admittatur. Volentes et ordinantes dum modo facultates monasterii sufficiant, cum ocius fieri poterit, sex sacerdotes et duos scolares ordinis nostri et, juxta tempora et statum monasterii, plus vel minus, omnes horas canonicas cantando juxta regularem observantiam observent ordinari ac eisdem, quantum possibile est et erit, certas prebendas et beneficia ordinabiliter volumus deputari, item ordinantes quod ex eisdem sex fratribus unus prior, unus custos, unus cantor et unus cellerarius, necnon unus plebanus curam gerens animarum juxta decretum nostri prepositi et totius capituli seu melioris partis ordinationes constituantur. Et eisdem fratribus de eorum officiis supportandis ad moderationem domini prepositi totius capituli vel majoris partis ut prefertur, diligenter provideatur. Ceteris vero fratribus juxta consuetudinem et facultatem monasterii per dominum prepositum et capitulum ut premissum est de peliciis, de cotturnis, de velis et aliis necessariis provideatur et ordinetur. Insuper affectantes quod quivis noster prepositus possessiones, mansos, decimas cum scitu et consensu capituli seu eijus vel eorum quem vel quos capitulum ad hoc duxerit ordinandum locet et infeudet. Preterea ordinantes ut quivis prepositus fratrem vel fratres delinquentem aut delinquentes juxta statuta regule et sui capituli seu majoris partis deliberationem corrigat et emendet, dummodo capitulum expressum errorem et manifestum excessum nisi per fratrem corrigendum et emendandum commissum defendere non intendat, nec quivis prepositus quemcumque vel quoscumque fratres emendandos et corrigendos ad manus tradat aliorum seu alienorum, nisi autem incorrigibiles existeret vel existerent, quod aliter eum vel eos corrigere vel emendare non valeret. Porro omnibus ecclesiis parochialibus per prepositum et capitulum vel majorem partem capituli

[b]) *quantam* (sic !), moet zijn quantum.

[2]) Friedrich Kayb van Hohenstein, proost van 1351-1397.

provideatur. Simili et tali modo provisi eodem modo destituantur. Volentes etiam quivis prepositum semel vel bis in anno capitulo nostro de statu et facultatibus nostri monasterii rationem et informationem facere competentem. Sane expense irrationabiles et excessive per quemcumque prepositum ad condignam capituli moderationem ordinair debent et formari. Hos tamen omnes et singulos prescriptos articulos taliter sub virtute prestiti juramenti manu teneri et observari affectantes, nec tamen in aliquo juri vel regule nostre obviare in premissis vel circa ea quemlibet contrariare intendentes. Et si super eisdem articulis vel aliquo ipsorum dirceptantes [c]) vel disputantes quovismodo exoriret et declarationi juris super hujusmodi dubio stare affirmamus per presentes nec de aliqua nota notari valeamus ut aut omnia et singula premissa firmiter per nos et omnes nostros successores observentur ad cruciferorum Christi, relictis inanibus, matura deliberatione previa, in capitulo ad sonum campane congregati et loco nostro capitulari, in notarii publici et testium infrascriptorum presentia, omnes prescripti juravimus diligenter observare. In quorum omnium et singulorum et[d]) memoria presentes scripturas et statuta sigilli nostri conventus appensione nostram inscriptionem et testium inscriptione munimine fecimus roborari. Acta sunt hec in loco capitulari predicto anno Domini millesimo trecentesimo nonagesimo septimo, undecima die mensis septembris, hora primarum vel quarta ejusdem diei, pontificatus sanctissimi in Christo patris ac domini domini Bonifatii [3]) divina providentia pape noni anno octavo, indictione quinta, presentibus ibidem venerabili patri [e]) ac domino domino Ulrico, divina permissione abbati [f]), monasterii Alchingensis [4]) ordinis sancti Benedicti Augustensis [5]) dyocesis, ac honorabili domino magistro Walther Orienbach, plebano

[c]) dirceptantes ?-disceptantes ?

[d]) *et* is te veel.

[e]) patri moet zijn patre.

[f]) abbati moet zijn abbate.

[3]) paus Bonifacius IX (1389-1404).

[4]) *Alchingensis* = Elchingen, *Eltzingen, Aichlingense, Elchingense, Alchinga*; lokalitiet aan de Donau, waar in 1122 de Benediktijnerabdij N.D. (=O.L.Vr.) werd gesticht door Koenraad, hertog van Saksen; opgeheven in 1802. — Bisdom Augsburg, 5 km. ten zuiden van Ulm. = H. Cottineau, *Répertoire topo-bibliographique des abbayes et prieurés*, 3 dln, 1935-1970. Mâcon, dl; I, 1935, kol. 1040.

[5]) *Augustensis* = van Augusburg : zetel van het bisdom van die naam en stad in Duitsland.

seu perpetuo vicario ecclesie parochialis in Esselingen [6]), magistro Berchtoldo Wellio baccalaureus [g]) in decretis necnon strenuis viris Johanne de Hornstain et Johanne de Lechtestain, militibus, testibus ad hoc vocatis et rogatis.

Et ego Hinricus Zoigler de Esselingen presbiter Constantiensis [7]) diocesis, publicus imperiali auctoritate notarius omnia predictis capitulari ad sonum campane congregationi ,articulorum prescriptorum productioni, lectioni, approbationi, juramentorum omnium et singulorum fratrum, ut prefertur, prestationi omnibusque aliis et singulis prescriptorum, dum sic ut premittitur agerentur et sicut, una cum prenominatis testibus presens fui eaque ut sic fieri vidi et audivi, idcirco hoc presens publicum instrumentum propria manu mea scripsi signoque et nomine meis consuetis una cum prefati conventus sigilli appensione signavi, rogatus et requisitus in fidem et testimonium premissorum.

Nr. 7

Keizer Sigismund, naar het voorbeeld van Keizer Karel IV, zijn vader, neemt de proosdij Denkendorf met al haar bezittingen onder zijn bescherming en schenkt de privilegies vroeger aan de proosdij verleend, aan al de kloosters, huizen en kerken afhankelijk van die proosdij.

Aken, 30 november 1416.

A. ORIGINEEL : HStA Stuttgart, Bestand H51, PU, Orkonde 1230. Perkament. H 27.5 cm. × Br. 50,63 cm. Afhangende zegels losgeraakt. — Uitgegeven door M. WILLEMSEN [1]).

g) baccalaureus, in plaats van baccalaureo.

6) Eszlingen, in Wurtemberg, aan de rechteroever van de Rijn, W-Duitsland.

7) Konstanz : stad in Zuid-Baden (W-Duitsland), tussen het Bodenmeer of meer van Constanz en de Untersee. Zetel van het bisdom Konstanz.

1) *Deux Notices*, appendices nr. 30, in : PSHAL, XXVIII, 1891, 389-390. (Afschrift uit Register B, fol. 48v tot fol. 49r, r. 1-15., *Ibid.*, 345-346).

Dit register B berust thans in het Archief van het Bisdom Luik, G IX, 1. Hs., lederenband. Papier. H. 30.5 cm. × br. 19.5 cm. Het werd geschreven in 1513 voor de priorij van de reguliere kanunniken van de Heilig-Graforde te La Xhavée, en behoorde zeker vanaf het einde der 16de of het begin der 17de eeuw (fol. 50v-57v) aan het Sepulcrinessenklooster van « Bons Enfants » te Luik. De titel ervan luidt : *Extractum ex recordio originali et authentico Privilegiorum Ordinis Sacri Sepulchri Hierosolimitani, auctoritate Rdi domini*

Wir Sigmund [2]) von Gotes gnaden Romischer Kunig tzu allentzijten merer des Richs und tzu Unger, Dalmacien [3]), Cruacien [4]), etc. Kunig. Bekennen und tun kunt offenbar mit disem briefe allen den die yn sehen oder hören lessen. Wiewol wir von angeborner güte und kuniglicher miltikeit geneigt sin alle unsere und des Richs undertane und getrue tzufürdern. Yedoch so sin wir billicher empsig und willig der bestes und nutzes fürtzuwenden fride und gemach tzuschaffen durch die gotes dienste stete und mit gantzer ynnikeit in geistlichem ordentlichem leben durch gemeines nutzes willen volbracht werden. Des haben wir von sunderlichen gnaden und kuniglicher macht und ouch rechter wissen die geistlichen Probst Conuent [a]) und das Closter gemeinlich tzu Denkendorff [5]) Ordens des heiligen Grabes tzu Jherusalem, den Prior den Convent tzu Spire [6]) das Spital tzu Worms [7]) das

[a]) conuent × convent. *u* = *v* wordt hier in de verdere tekst *v* gespeld

Officialis Leodiensis anno 1513, Maij die decimaquarta, facto et gesto, in pergameno et forma authentico conscripto, asservato apud Venerabilem D. Priorem et Conventum de la Chavee, signato in modum sequentem : Wilh. de Durbuy, per dominum Officialem sententiarius, cum appensione sigilli Officialatus, per me Leonardum de Borre, sacris apostolica et imperiali auctoritatibus, necnon venerabilis Curiae Leodiensis Notarium infrasignatum hac vigesima Maij XVIe decimo sexto ». De tekst van M. Willemsen, afgeschreven uit het : « *Extractum ex recordio* .... » hierboven vermeld : nl. fol. 48^v-49^r (tot r. 1-15), is de eigenlijke akte van Keizer Sigismund van 30 nov. 1416. Maar de tekst van M. Willemsen is maar een deel van de akte voorkomend fol. 48-50 in het register B, register dat berust in ABL = Archief Bisdom Luik. De akte van register B is zelf een copie van een transsumptum door Thomas de Juliaco (waarschijnlijk : van Gulik) opgemaakt op aanvraag van Cornelius Oeslinger, rector van St. Leonhard te Aken, en geschreven op 7 februari 1440. Dit transsumpt is zelf een overname van het transsumptum van de burgemeester en gemeente van Wijlen (van donderdag voor Pinksteren 1437).

Wilheim Atlmann, *Urkunden Kaisers Sigmunds 1410-1437* (Boehmer, *Regesta Imperii*, t. XI), 2 dln. Insbruck, 1896-1900, dl. 1 (1410-1424), 1896-1897, p. 137.

[2]) Sigismond van Luxemburg, zoon van Karel IV, keizer 1410-1437; sinds 1386 koning van Hongarije. Hij ontving in 1433 te Rome de keizerskroon; sneuvelde in de strijd tegen de Turken

[3]) *Dalmacien* = Dalmatië, streek in de Donaulanden, palend ten westen aan de Adriatische Zee; vroeger gebied van het keizerrijk Oostenrijk, heden behorend tot Joegoslavië.

[4]) *Croatien* = Kroatië, streek in de Donulanden, heden behorend tot Joegoslavië.

[5]) Proost Johann van Ringingen (1397-1431), + 1435, en communiteit en klooster te Denkendorf bij Eszlingen in Wurtemberg.

[6]) *Heilig-Grafpriorij te Spiers* (1214-1565), in de voorstad van Spiers = Speyer, stad gelegen aan de linkeroever van de Rijn; zetel van het bisdom Speyer. Zr. M. Heres-

huzs tzu Ache [8]) das husze tzu Seelanden [9]) und das huse tzu Wemertingen [10]) und die kirhen [b]) tzu Kirchem [11]) tzu Guglingen [12]), tzu Ɛe [13]) desselben Ordens, die alle in die Probstye tzu Denkendorff gehorent, und ouch von alter gehoret hant mit allen andern iren kirchen, gütern, nützen und tzugehörungen, wie man die mit sunderlichen worten genennen mag und wo ouch die gelegen sind Got tzu lobe, und tzu eren, und sinem heiligem Grabe, und das si in fridlichem leben Gote desterbasz und flissiger gedienen mogen in unsern und des Richs Schirm und versprechnusze genomen und empfangen nemen und emphahen ouch in crafft disz brieffs als ouch der Allerdurchluchtigiste fürste und hern hern Karl [14]) Romischer Keiser unser lieber her und vatter seliger getan und mit solicher gnade begnadet hat, und wollen

[a]) *Kirhen*, foutief voor : Kirchen

WITHA, *Uit de geschiedenis van de Heilig-Graforde*, in : *Augustiniana*, XXII, 1972, 433, vn. 65.

[7]) Worms : zetel van bisdom; stad gelegen in West-Duitsland aan de linker Rijnoever. Cfr. H. WERNER, *Kloster Denkendorf*, 28 Das Spital zu Worms an der Martinusbrücke (1245).

[8]) *Ache* = huis te Aken, nl. Kapel St. Leonhard, gelegen eerst buiten, later binnen de stadsvesten, in de Burtscheiderstraat.

[9]) *Seelanden* = Zeeland, gemeente in het noordwesten van de Nederlandse provincie Noord-Brabant.

[10]) *Wemertingen* = Wimmertingen, prov. Limburg, kanton Hasselt, op 6 km. van die stad. In 1243 bezat de priorij te Wimmertingen ook het landgoed Henegouw. In 1312 werd het klooster van Wimmertingen verplaatst naar Henegouw onder Hasselt; dit wegens de gunstiger ligging van dat goed. Zr. M. HERESWITHA, *De Vrouwenkloosters* ....., 19, vn. 13.

[11]) *Kirchem*, de *kerk* te Kircheim-Bolanden, die in 1214 aan de Heilig-Graforde geschonken werd. Kircheim-Bolanden, gelegen op 8° O.L., ± 35 Km. ten westen van Worms in W-Duitsland. Hier wordt dus niet bedoeld : Kircheim onder Teck, waar in 1200 *goederen* aan de Heilig-Graforde werden geschonken. H. WERNER. *Kloster Denkendorf*, 28.

[12]) *Guglingen* = Güglingen, gelegen 16 Km. zuidwaarts van de stad Heilbronn aan de Neckar (rechterbijvloed van de Rijn).

[13]) Ee, en niet *Ec*, zoals M. WILLEMSEN het gelezen heeft in het register van de priorij La Xhavée. Cfr. *supra*, deze akte, vn. 1. Wellicht is niet bedoeld Ee gelegen halverwege Dokkum en de Lauwerszee in Friesland, doch veeleer ! Ee = *Aich* (benaming van plaats die bij de opsomming van de kerken afhankelijk van de priorij Denkendorf, herhaaldelijk voorkomt), lokaliteit gelegen in de Kreis Nurtingen, op ± 15 Km. ten zuiden van Denkendorf, in het bisdom Konstanz. Deze kerk werd geschonken in 1360. H. WERNER, *Kloster Denkendorf*, 29-30.

[14]) *Karel van Luxemburg*, Keizer 1346-1378,-in 1349 tot koning gekroond, ontving in 1355 de Keizerskroon. In 1359 en 1361 vernieuwde hij de vroeger aan de proosdij geschonken privilegies en stelde het klooster onder de bescherming van het Rijk. H. WERNER, *Kloster Denkendorf*, p. 33-34.

und erkennen ouch das si furbasz ewichlichen tzu uns und dem heiligen Romischen Riche gehoren sollen und nyemand anders, wann wir ouch kurtzlich underwist sin das si von alter tzu dem heiligen Riche gehöret haben. Ouch haben wir den vorgenanten Clostern, Spitaln und Kirchen alle die Recht friheid gnad gutegewonheit briefe, privelegia und beheltnusze die die egenen probste, Convent und das Closter zu Denkendorff haben und auch von alter von unsern vorfarn uns und dem heiligen Romischen Riche herbracht und behalten haben von unsern besundern gnaden kuniglicher macht und echter wissen confirmirt, bestetigt geben, und verlihen, confirmiren, bestetigen, geben und verleihen in die ouch mit disem brieff. Und gebieten dorumb allen fürsten, Geistlichen und werntlichen Grafen, ffrien, herren, Stetten, Rittern, knechten und sust allen andern unsern und des heiligen Romischen Richs undertanen und getruen das si den egenen Probst und das closter tzu Denkendorff, die egenen huser, Closter, Spitale und Kirchen die in die probstie zu Denkendorff gehören alle Ir lute und gute Recht, friheid und gnad wider unser egenen gnade nicht hindern, beswaren oder uberfarn sollen noch sich dheinerley vogtie Rechts oder gewalts doruber überwinden in dheine wisze. Wer aber frevelich dawider tete der sol in unser und des Richs ungnade und verliesung hundert Mark lotigs goldes [15]) alsz offt das geschicht swärlich gefallen sin und die sollen halb in unser und des heiligen Romischen Richs Camer, und halb den egenen Probste Convent und Iren Clostern, Spitalen und Kirchen on alle ablasung und mynnernusze gefallen. Mit urkund disz brieffs versigelt mit unserer kuniglichen Maiestatt Insigel.

Geben tzu Ache nach Crists geburt viertzehenhundert Jare und dornach in dem Sechtzehendem Jare an Sand Andres tag [16]) des heiligen tzwelffboten unserer Riche des Ungrischen etc. in dem drissigisten und des Romischen in dem Sibenden Jaren.

[15]) Mark = goudgulden,
Lotigs goldes = (Lüttichs) = Luikse guldens. De akte werd gegeven in Aken, behorend tot het bisdom Luik.

[16]) Sint-Andreasdag = 30 november.

Nr. 8

Bernardus, bisschop van Dax, willigt het verzoek in van Joannes Passert, de prior van het Windesheimer klooster te Utrecht, prior (1433-1446) die in 1444, in het concilie van Bazel (dus in die stad) verblijft. Bernardus ontslaat bijgevolg Melchior Remi, geprofeste van de proosdij te Denkendorf der Orde van het Heilig-Graf, van zijn kloostergeloften als Heilig-Grafkanunnik, op voorwaarde dat hij in een gelijkwaardige of strengere kloosterorde professie aflegt.

Bazel, 5 februari 1444.

ORIGINEEL : HStA Stuttgart, bestand 480, Denkendorf. Oorkonde nr. 137. Perkament.

Bernardus[1] miseratione divina tituli sanctorum quatuor coronatorum presbiter Cardinalis Aquens [2]) vulgariter nuncupatus, religioso viro « priori prioràtus beate Marie et sanctorum apostolorum [3]) Trajectensis [4]) ordinis Sancti Augustini, ad presens Basilee [5]) residenti,

[1]) Bernardus de la Planche : bisschop van Dax, was een der 33 leden van het concilie van Bazel, die het zogenaamde conclaaf (1439) voor het kiezen van een nieuwe paus moesten uitmaken. Hij werd hiertoe door ongesteldheid verhinderd. (Volgens *Acta Conciliorum*, Parijs, 1714, VIII, kol. 1279 weigerde hij aan het conclaaf deel te nemen).

In oktober 1440 benoemde Felix V, de gekozen tegenpaus, hem tot kardinaal met de titel van de HH. Nereus en Achilleus. Paus Eugenius IV had hem in 1439 te Florence afgezet als bisschop van Dax en op dezelfde dag een van zijn secretarissen daar tot bisschop benoemd, nl. Arnaud de La Sègue. Bernardus had gepoogd dit te verhinderen. Hij overleed na februari 1444.

A. DEGERT, *Bernard de la Planche, évêque de Dax*, in DHGE, VIII, 1935, kol. 651-652. — ID., *Histoire des évêques de Dax*, Paris, 1903, p. 222-227.

[2]) *Aquen*, foutief voor Daquen; Dax : hoofdstad van het arrondissement Landes (Fr.), op de Adour; voor de Franse Revolutie zetel van het bisom Dax.

[3]) Prior Johannes Passert : prior (1433-1446), van het klooster « Domus Mariae Virginis et duodecim Apostolorum, (klooster van reguliere kanunniken van St. Augustinus opgericht in 1290 en in 1423 opgenomen in het Neusser Kapittel, ± 1430 in het Kapittel of Congregatie van Windesheim). Die prior was aanhanger van Zweder van Culemborg, die werd benoemd door Rome (tegen de wettig gekozen, niet bevestigde Rudolf van Diepholt) als bisschop van Utrecht. Paus Eugenius IV confirmeert R. van Diepholt. Gevolg : Zweder van Culemborg zoekt steun bij het concilie van Bazel. Zelfs na de dood van Zweder in 1433 te Bazel, blijft prior Joh. Passert pro-conciliair.

J.G.R. ACQUOY, *Het klooster te Windesheim en zijn invloed*, 3 dln., Utrecht, 1875, II, 114-117; III, 18-19, nr. 6.

[4]) Utrecht : hoofdstad van de gelijknamige provincie in Nederland en zetel van het Sticht en van het bisdom Utrecht.

[5]) Bazel = *Basel* (Duits), *Bâle* (Frans), stad en zetel van het voormalig bisdom in het Duitse Rijk (sedert 1006); residentie van de bisschop die tevens Rijksvorst was.

Salutem in domino. Cum sicut exhibita nobis per fratrem Melchior Remi presbyterum professum monasterij Denghendorff ordinis fratrum Sepulchri dominici ordinis sancti Augustini Constantiensis [6]) diocesis petitio continebat, ipse propter certas et legitimas causas non possit cum sui quiete animi et sana conscientia in predicto ordine remanere, transferendi se ad aliquem alium ordinem parem vel arctiorem indulgeri sibi licentiam humiliter supplicavit, salutem intendens propriam efficaciter procurare. Nos igitur qui salutem singulorum animarum ferventi desiderio affectamus, anime sue saluti providere volentes, auctoritate sacrosancte generalis Synodi Basiliensis [7]) in Spiritu sancto legitime congregate, universalem ecclesiam representantis in absentia Reverendissimi in Xristo patris domini Nicolai [8]), eadem miseratione Basilice duodecim apostolorum presbyteri Cardinalis, Panormitanensis vulgariter nuncupati, Maiores Primarii per eandem Synodum deputati, nobis super hoc specialiter commissa, discretioni tue committimus quatenus, si per diligentem inquisitionem re percussa

[6]) Konstanz : stad in Zuid-Baden (W-D.) tussen het Bodenmeer of meer van Konstanz en de Untersee. Zetel van het bisdom Konstanz.

[7]) Synode van Bazel : Concilie gehouden van mei 1431 tot april 1449; voortzetting van het Concilie van Konstanz (1414-1418); handelde over de strijd tegen de Ketterij, de hervorming van de Kerk, en de Conciliaire theorie = het stellen van het concilie boven de Paus. De president van het Concilie door de paus benoemd, was Kardinaal Julius Cesarini.

In 1438 gaf Eugenius IV bevel het concilie over te brengen naar Ferrara-Florence, waar het op 8 januari 1438 werd voortgezet. Tegen dit bevel in bleef de meerderheid in Bazel en zo werd van 1438 tot 1449, de bijeenkomst te Bazel een pseudo-concilie van scheurmakers. Prior Johannes Passert was een man van grote invloed, zeer welsprekend kanselredenaar; hij wist van het concilie van Bazel volmacht te verwerven om overal aflaat te prediken. Hij was bij de leden van het concilie ingelijfd geworden en wist vele vragen zo in te kleden dat ze ingewilligd werden. Cfr. J.G.R. Acquoy, *Het klooster te Windesheim*, II, 114-118. — C.-J. Hefele-trad. Leclerco. *Histoire des Conciles*, IX dln. in 18 banden, Parijs, 1907, VII^2, 663. — J. D. Mansi, *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio*, Venetië, 1788, *Concilium : Bazel*, XXIX-XXXI. — A. M. Jacquin, *Bâle, Concile*, in : DHGE, VI, 1932, kol. 356-363.

[8]) Nicolas de Tudescis : aartsbisschop van Palermo hoofdstad van Sicilië; nam deel aan het concilie van Bazel, maar staat niet vernoemd tussen de 33 leden van het conclaaf (1439), conclaaf waaraan slechts één kardinaal deelnam : L. Allemani. Nicolaas Tudesci kreeg van de tegenpaus de titel van kardinaal- priester van de Basiliek der XII Apostelen, en werd in 1444 als hoofdleider van het concilie beschouwd, *Acta Conciliorum*, Paris, 1714, dl. VIII, kol. 1279. — A. Baudrillart, *Bâle, concile de ...*, in : *Dict. de Théologie Cath.*, II, Paris 1909, kol. 114-129; daarin speciaal kol. 124.

causas quas tibi duxerit allegandas et propter quas ad id petendum monetur fore tales quod merito sit ei talis licentia concedenda, super quibus tuam conscienciam oneramus ut, sui superioris super hoc per se vel alium petita licentia, eciam non obtenta, ad aliquem alium ordinem parem vel arctiorem hac vice valeat se transferre, et in eo, professione facta in dicto primo ordine non obstante, gratum domino reddere famulatum, licentiam concedas eidem ipsum, postquam in ordine ad quem se duxerit transferendum ut prefertur, professus fuerit, a dicti primi ordinis observantiis absolventes. Datum Basilee nonas februarii [9]). Anno a Nativitate domini millesimo quadringentesimo quadragesimo quarto Redacta Gratis pro A Workaw Jo Zelle

Nr. 9

Jacobus de Baldantoniis, generaal der Heilig-Graforde, geeft procuratie aan Bernard Sternaberch, om als visitator te fungeren in de Opper- en Nedergermaanse provincies der Orde.

Perugia, 28 oktober 1466.

A. Origineel: HSTA-STUTTGART Bestand A 480, Denkendorf. Oorkonde: 26. Perkament. H. 30 cm. × B. 49 cm., met plooi van 7 cm., Hangend zegel van de generaal van de Heilig-Graforde. Het rond wassen zegel, Ø 6 cm. is beschadigd; het stelt voor : een Patriarchaal dubbelkruis; het randschrift van het zegelbeeld is onleesbaar.

Jacobus de Baldantoniis [1]) de Perusio Dei gratia prioratus Sancty

[9]) *nonas februarii* = nonis februarii = 5 februari.

[1]) *Jacobus de Baldantoniis*, was aartsprior en generaal van de Heilig-Graforde vanaf 1457 tot aan zijn overlijden : 1470 of 1471. Zijn opvolger was Cataneo di Traversagni de Savone : 1471-1484. A. Couret (Notice historique, p. 70), geeft foutief op dat Francesco de la Rovere, die in 1471 paus werd onder de naam van Sixtus IV (1471-1484) generaal van de Heilig-Graforde was vanaf 1460 tot 1471. De gekende chartes tussen 1457 en 1469 zijn alle van generaal Jacobus de Baldantoniis. Deze komt eveneens voor als generaal in : *Archivo di Stato Perugia Serie Corporazioni Religiose suppresse*, San Luca (1432-1485), Registro no 1, Anni 1432-1471, fol. 98, 159, ... — Hoe is de vergissing van Couret te verklaren? Welnu, In de ruïnes van de priorij San Luca bevindt zich (A. Couret, *ibidem*, 71) een steen met het wapenschild van generaal Cataneo di Traversagni de Savone (1471-1484) en daarnaast het wapenschild van paus Sixtus IV (1471-1484). Deze paus nu stamde ook uit de provincie Savone. De regeringsjaren van Cataneo di Traversagni de Savone als generaal (1471-1484), vallen geheel samen met het pausschap (1471-1484) van Sixtus IV. Dat deze paus bekend was door Jacobus, de generaal, misschien zelfs met hem bevriend was, is natuurlijk niet uitgesloten. Cfr. Biografie van Fran-

Luce [2]) de Perusio, :rdinis Sacratissimi Dominici Sepulcry Yerosolimitany archiprior et dicty ordinis generalis. Dilectissimo nobis in Xristo commensali ac confratre [a]) nostro viro religioso Bernardo De Sternabercho [3]) conventus perusiensis eiusdem ordinis ordinis [b]) et professionis. Salutem in Domino. Et tuis exigentibus meritis prosperos ad vota subcessum. Cum enim ad nostram notitiam pervenerit ut etiam ex ueridica [c]) relatione didicimus de diversis malefitijs ob [d]) nonnullis nostris subditis in Almanie partibus perpretatis [e]) que sunt contra bonos mores ac in ordinis nostri sancti vilipendium et scandalum et contra constitutiones nostras sacras cum abiecta prorsus disciplina et observantia nostry ordinis ac religione sub translatione voti paulo deteriorem quam seculares degunt vitam. Et quia precipua sanctitate et oratione assidua deberent populi quorum vivunt stipendijs, expiare peccata non expiando aliena sed propria adgravando omnipotentem Deum non placant, sed magis ad iracundiam suis pravis et perversis moribus provocant. Et quia difficile nobis est personaliter nos ad singula loca nostry ordinis transferre causas et negotia ordinis sollicitare et expedire ac singulos defectus subditorum nostrorum severius corrigere. Hinc est quod nos hoc considerantes tamquam superior et dicti ordinis generalis volens vires nostras personis et locis pro reformatione eorumdem proposse ostendere quare ter Bernardum De Sternebricho antedictum bene meritum virum honestate ac morum gravitate pollen-

[a]) confratre, moet zijn : confratri.

[b]) *Ordinis* : het woord werd door de copiist tweemaal geschreven, dient de tweede maal doorgestreept te worden.

[c]) *U*eridica : de *u* gelijk aan *v*, wordt verder in de tekst *v* geschreven.

[d]) *o*b; foutief voor *a*b.

[e]) perpretatis moet zijn: perpetratis.

cesco della Rovere van R. Ritzel, O.F.M. Conv., *I Cardinali e i Papi dei Frati Minora Conventuali*, in *: Miscellanea Franciscana*, LXXI, fasc. I-II, 3-77, speciaal 48-51, 72-73, 532.

[2]) Sint-Lucas : In Perugia de hoofdstad van Umbrië, bezat de Heilig-Graforde van Jeruzalem van 1152 af de kerk S. Croce; in de loop van de 13de eeuw kwam de Orde in het bezit van de kerk Sint-Lucas Evangelist met het er bijbehorende gasthuis. Deze Sint-Lucaspriorij werd in 1291 de hoofdzetel van de Orde, daar het Jeruzalems kapittel uit Akko was verjaagd en zich in deze priorij vestigde. — Zr. M. Hereswitha, *De priorij ... ... te Sint-Odiliënberg*, in : *Augustiniana*, XXI, 1971, 270-271, of *Overdruk*, 4-6.

[3]) Bernard de Sternaberch, of *infra*, deze pag.: *Sternebrich*, geprofeste van Sint-Lucaspriorij in Perugia.

ctem [f]) in nostrum vicarium, correctorem [g]), commissarium ac contributionum sublevatorem ac collectorem et nostrum legatum per totam Almaniam Altam et Bassam constituimus et ordinavimus et per presentes eligimus et deputamus sine contradictione cuiuscunque omnibus melioribus via, jure, modo, causa, forma quibus possumus et debemus plenaria nostra auctoritate ab ecclesia nobis concessa agere, gerere, acceptare, recipere, sublevare, quietare, incarcerare, benfitia ordinis per totam Almaniam salvo [h]) confirmatione dominy generalis conferre ac benefitijs et officijs privare, citare et excommunicare et eosdem absolvere et restituere ac alia facere et exercere omnia et singula ac si per nos personaliter interessemus pro Dei honore et ordinis decore quo motus es pro locorum et locorum [i]) reformatione ut etiam ordo noster exinde in Almanie partibus prout dignum censemus multiplicetur et magnificetur ac reformetur in Domino cum per te speramus honores et comoda nostry ordinis apud communem populum Germanie nationis non modicum ad honorem Altissimi presertim nostry ordinis dimulgare, [j]) non obstante quod domino preposito in Denckendorp hec commissio vicariatus per prius commissa ac consessa est a nobis aut a nostris predecessoribus nec de beneficijs quibus nunc a domino preposito supra scripto soluti sumus minime intromictat [k]). Non minus etiam per presentes te licentiamus gracia ex speciali quod ecclesiis quibuscumque curatis aut non curatis praeesse valeas, si tibi necesse fuerit, et eclesias [l]), cappellas, altaria aut alia loca quecumque acceptare et recipere et accepto et recepto [m]) ordini incorporare ac unire, ubicumque locorum et terrarum sacramenta ecclesiastica ministrare, confessiones Xristi fidelium audire, divina celebrare, indulgentias ac nostry ordinis privilegia dimulgare [n]) etiam si opportunum tibi videtur alium commissarium ac collectorem in coadjutorem substituere et eundem auctoritate nostra revocare. Demum exhortantes et sub pena excommunicationis ac privationis benefitij et offitij [o]) peremptorie mandantes omnibus

[f]) pollenctem moet zijn pollentem,
[g]) *correctorem* : werd in de tekst doorgestreept.
[h]) salvo : moet zijn salv*a*.
[i]) pro *locorum* et locorum, moet zijn : pro *locis* et locorum.
[j]) di*m*ulgare, moet zijn : di*v*ulgare.
[k]) intromictat : foutief voor : intromi*t*tat.
[l]) eclesias, foutief voor : e*c*clesias.
[m]) accepto et recepto, moet zijn : accept*a* et recept*a*.
[n]) foutief; cfr. *supra*, vn. (j).
[o]) offi*t*ij : moet zijn officij

Xristi fidelibus presertim nostry ordinis omnibus nobis inferioribus ut dum te [p]) visum dumtaxat sinant libere quid tibi commisimus et per presentes commictimus [q]) agere et perficere nec tibi aliquod inpedimentum sub pena prescripta praestent nec in aliquo contradicunt [r]), omni appellatione postposita, conpescendo plenariam et liberam auctoritate nostra plenaria nobis ab ecclesia concessa licentiam et facultatem omnimodam concessimus et tenore presentium concedimus et invocato etiam ad hoc si opus fuerit ausilio [s]) brachij spiritualis et secularis. In quorum omnium testimonio et singulorum premissorum veritatis sigillo nostry generalitatuy jussimus cum eius appentione [t]) munimine roborari in finem ut ubi libet terrarum nostry saltem ordinis intuitu benigne recipiaris ac caritative pertracteris et promovearis in futurum cum oblatione mercedis in Xristo YH<es>u Domino nostro. Data et acta sunt hec Perusij in monasterio sancti Luce de Perusio generalitatus ordinis Sancti Sepulchry Yerosolimitany in porta sancte Susanne juxta vias publicas in camera solitae nostre residentie. Sub anno Domini milleximo quadrigentesimo [u]) sexagesimo sexto die vigesima octava mensis octubris. Et volumus han<c> commissionem vicariatus per annum tantum valuturam [v]).

Onderschrift

Signum notarii

Ego Franciscus, domini Jacobi de Perusio, prior <is> Jerhosolimitani imperiali auctoritate notarius publicus ..... ([w]) presentem Reverendi patris domini prioris et eius curie, predictis omnibus et singulis interfui, et quia alijs prepeditus negotijs alteri michi fido scribendum commisi et fidem et testimonium praemisse et omnium me fecisse et scribsisse [x]) signumque meum apposui consuetum ad fidem et testimonium praemissorum omnium.

p) *te* visum, moet zijn : *tibi* visum.

q) commictimus, moet zijn : committimus.

r) contradic*u*nt, moet zijn : contradic*a*nt.

s) au*s*ilio, foutief voor au*x*ilio.

t) apen*t*ione, foutief voor appen*s*ionis.

u) mille*x*imo quadrigentesimo, moet zijn : mille*s*imo quadri*n*gentesimo.

v) val*u*turam beter : val*i*turam.

w) .... : twee woorden die niet leesbaar zijn, dus niet konden ontcijferd worden.

x) scri*b*sisse; voor scri*p*sisse.

Nr. 10

Laurencius, bisschop van Ferrara en pauselijk legaat in Germanië, vraagt in een open brief dat bisschoppen en vorsten aan Jacobus de Baldantoniis, generaal van de Heilig-Graforde, bijstand en faciliteiten zouden verlenen tijdens diens visitatiereis in Germanië.

Nurenberg, 19 juli 1467.

A. Origineel : ontbreekt.

B. Afschrift : Transsumpt, opgenomen in akte van 29 juli 1467 (Zie nr. 11).

Laurencius [1]) miseracione divina episcopus Ferrariensis [2]), in Germania [3]) cum potestate legati de latere apostolice Sedis legatus universis et singulis ad quos presentes nostre pervenerint, Salutem in Domino sempiternam. Cum venerabilis vir frater Jacobus sancti Luce de Perusio Sepulcri dominici Iherosolimitani ordinis sancti Augustini prior [4]) ac eiusdem ordinis per Sedem apostolicam ordinarius et generalis deputatus et latus forte diversis et quampluribus queremoniis intellexit ecclesias, prioratus, preposituras, monasteria et alia loca dicto ordini subiecta collabi et defici ad nichilumque redigi prelatorumque et eorumdem rectorum neglectione in spiritualibus et temporalibus non parum pati detrimenti et dispendiorum quibus ex officij sibi commissi debito oportune et salubriter providere cupiens et intendens ne aliquiam propter negligenciam de huiusmodi dominici gregis cura et subditorum suorum sibi commissorum sanguis de manibus suis ante Christi tribunal exquiri possit, hac de causa ad has germanicas partes impuciare [a]) se duxit personaliter conferentem. Nos vero

[a]) *impuciari* : mogelijk een transcriptie in het latijn van het Italiaanse woord : impoggiare = met volle zeilen afreizen.

[1]) Laurencius = Lorenzo Roverella, kanunnik van Ferrara, magister in theologie; bisschop van Ferrara : 1460- + 1474; pauselijk legaat in Duitsland, met de macht van « legatus a latere ». Gams, 695. — Eubel, II, 153. — Louis Pastor (*Histoire des papes*, trad. F. R. Raynaud, Paris, IV, 1903, 133 vermeldt dat Laurencius, in 1468 met bijzondere volmachten naar Duitsland gezonden werd, o.a. om de kruistocht tegen G. Bodiebna, koning van Bohemen op gang te brengen.

[2]) Ferrariensis : van Ferrara, stad in Noord-Italië, gelegen aan de Pô; zetel van het bisdom Ferrara.

[3]) *Germania*, d.w.z. het Roomse Rijk der Duitse natie, waarvan de westergrens aan de Schelde ligt, in België.

[4]) Jacobus de Baldantoniis, prior van de St-Lucaspriorij te Perugia, aartsprior en generaal der Heilig-Graforde, Cfr. *supra*, nr 9, vn. 1.

plurimum considerantes sanctissimum Dominum nostrum modernum pontificem huic ordini semper fuisse affectum et eiusdem religionis reformacionem non parum affectare, et ob eam devocionem singularem quam et nos erga eam semper habuimus et habemus, cupiens ut dictus prior et generalis hoc suo pio et laudabili proposito suum ubique officium libere valeat exercere, et ut sua unicuique iurisdictio inviolabiliter conservetur, ne per eos [b]) quos ordo ecclessiasticus custodiri debuit confundatur et delusoria sua iurisdictio videatur, omnes et singulos reverendos patres dominos archiepiscopos, episcopos et ceteros quoscumque prelatos ecclesiasticos, illustrissimos principes, duces, marchiones, comites, barones et singulorum universitates officiales et presiden [tes] eorum quorumcumque ad quos accedendum duxerit, rogamus in Domino et hortamur ut prefati sanctissimi domini nostri gratia et intuitu cui res ista cordi est, et Domini nostri Ihesu Christi, ac etiam nostra complacentia prefatum dominum priorem et generalem ac eius vicarium et suos quoscumque familiares suscipere taliter velitis commendatos ac omnibus suis in rebus in quibus vos orandos et requirendos duxerint favorem consilium et auxilium prestare ut suam libere et expedite possit iurisdictionem exercere in prefatos sui ordinis subditos, et etiam exercere permitti facere, ut merite apud sanctissimum dominum nostrum et apostolicam Sedem et apud nos commendari valeatis. Insuper affectuose vos rogamus quatenus eundem dominum priorem et generalem cum omnibus sociis et familiaribus suis, tam equestribus quam pedestribus per territoria dominica et alia qualiacumque loca sua venientem, absque alicuius datij, pedagii, vel gabelle solutione vel exactione transire, morari et redire libere permittatis, nullamque sibi, sociis suis ac familiaribus, rebusque suis omnibus et personis huiusmodi iniuriam, mollestiam et offensam inferentes nec inferre permittentes, beningne eos commendatos habentes, sibique et omnibus suis predictis, quociens pro ipsorum parte requisiti fueritis, de securo transitu, scorta, salvoconductu et receptu, sic liberabiliter providere curetis ut apud vos has presentes literas nostras gratas fuisse et auctoritatem efficacem habuisse intelligamus, ut speramus, offerentes nos ad omnia similia et maiora pro vobis quando opus esset. In cuius rei fidem et testimonium has literas patentes fieri iussimus et nostri soliti sigilli appensione muniri. Datum Nurenberghe apud monasterium sancti Egidii in nostra solita residentia anno Incarnationis dominice millesimo quadringentesimo sexagesimo septimo, pontificatus sanctissimi in

[b]) *per eos* : is overbodig.

Xristo patris et domini nostri Pauli [5]) divina providentia pape secundi anno tercio, XVIIII Julii.

Nr. 11

Jacobus de Baldantoniis, generaal der Heilig-Graforde, beantwoordt het verzoek van Johannes Klingsor, geprofeste van de proosdij Denkendorf, door het zenden van een authentiek afschrift van de open brief van Laurencius, bisschop van Ferrara en pauselijk legaat in Germanië, waarin deze laatste vraagt dat bisschoppen en vorsten aan de generaal van de Heilig-Graforde bijstand en faciliteiten zouden verlenen tijdens diens visitatiereis in Germanië.

Perugia, 29 juli 1467.

ORIGINEEL : HSTA-STUTTGART, Bestand A 480, Denkendorf. Oorkonde 30. Perkament H. 22 cm. × B. 46 cm., met plooi van 4 cm. Rond zegel in was, Ø 6 cm., van Jacobus de Baldantoniis. Het zegel is beschadigd; zegelbeeld : patriarchaal dubbelkruis; randschrift onleesbaar.

Nos Jacobus de Baldantonijs [1]) de Perusio sancti Luce [2]) ewangeliste [a]) Dei gratia et tocius ordinis dominici Sepulcri Iherosolomitani archiprior generalis. Universis et singulis ad quos presentes litere nostre peruenerint [b]), sit notum atque manifestum quod nos die date presentium ad requisicionem et peticionem Religiosi nobis in Christo fratris Johannis Klingsor [3]) monasterij sancti Pelagij [4]) in Denkendorff Ordinis predicti professi et rectoris perpetui parochialis ecclesie sancte Marie in Durkam [5]), Augustensis [6]) dyocesis, quasdam literas portatorias

[a]) Ewangelista : $w = v$; wordt verder in de tekst *v* geschreven.

[b]) peruenerint : $u = v$; wordt verder in de tekst *v* geschreven.

[5]) Paulus II (Petrus Barbo) van Venetië; paus : 30 augustus 1464- + 26 juli 1471.

[1]) Jacobus de Baldantoniis : aartsprior en generaal van de Heilig-Graforde : 1457-1467 (of 1471). *supra*, nr. 9, vn. 1.

[2]) *Priorij van Sint-Lucas-Evangelist* (13de-16de eeuw), gelegen te Perugia bij de Sint-Suzannapoort. Cfr. *supra*, nr. 9, vn. 2.

[3]) Johannes Klingsor, geprofeste van de Sint-Pelagiuspriorij te Denkendorf en rector van de parochiekerk Sint-Maria in Turkheim. Cfr. *infra*, vn. 5 en 6.

[4]) Het *patroonschap van Sint Pelagius* is ouder dan het stift in Denkendorf. Cfr. A. METTLER, *Die Stiftskirche in Denkendorf und ihre Bauzeiten*, in : *Württembergische Vierteljahrshefte für Landes-Geschichte*, XXXVI, 1930, 9-51, n. 4.

[5]) Het *patronaat in Durkam* = Türckheim, gelegen aan de Wertachrivier in Beieren, West-Duitsland, werd bekomen in 1287; de kerk S.-Maria werd Ordebezit in 1308. — W. WERNER, *Kloster Denkendorf*, 29.

[6]) Augsburg : stad in Beieren, West-Duitsland, zetel van bisdom.

generales per Reverendum in Christo patrem et dominum Dominum Laurencium [7]) divina miseracione episcopum Ferrariensis [8]) in Germania cum potestate legati de latere apostolica Sedis legatus nobis et nostro pro consilio favore et auxilio a quibuscumque obtinendo et concessas cum sigilloque reverendissimi domini legati maioris oblongi cum cera rubea in alba impressa, in cordula rubea filorem impendente sigillatas, non viciatas, non abrasas, non cansellatas neque in aliqua sui parte suspectas, sed omni prorsus vicio carentes, per nostrum notarium infrascriptum exemplar transsumi et in publicam formam redigi jussimus et mandamus. Cujus tenor sequitur de verbo ad verbum et est talis [Laurencius volgt de akte van 19 juli 1467]. Zie nr. 10.

De quibus omnibus supradictis frater Johannes Klingsor petiit et requisivit et nos eidem concessimus fieri et tradi unum vel plura publicum seu publica instrumentum vel instrumenta per dictum notarium supra et infrascriptum, una cum appensione nostri sigilli maioris quo utimur in testimonium praemissarum. Acta sunt haec in monasterio supradicto in camera nostre habitacionis. Sub anno a Nativitate Domini millesimo quadringentesimo sexagesimo septimo. Indictione ultima, die vero mercurii vicesima nona mensis Julii, pontificatus sanctissimi in Xristo patris et domini nostri domini Pauli [9]), divina providentia pape secundi anno tercio presentibus ibidem honorabilibus viris et dominis Mychaele de Draghetis de Bononia [10]) decretorum doctore et vicario nostro, Bernardo de Sterneberch [11]) dyocesis Razteburgensis monasterii nostri sancti Luce Perusij ordinis nostri professo fratre Ludovico de Stutkardia [12]) ordinis Carmelitarum conventus monasterii in Esselingia [13]) et Johannoto Johannis de Perusio testibus ad praemissa vocatis et rogatis.

[7]) *Laurencius* = Lorenzo Roverella, bisschop van Ferrara : 1460-- + 1474. legaat in Duitsland, met de macht van « legatus a latere « EUBEL, II, 103.

[8]) *Ferrariensis* = van Ferrara, stad in Noord-Italië, gelegen aan de Pô ; zetel van bisdom.

[9]) *Paulus II* (Petrus Barbo) van Venetië, paus : 30 aug. 1464-- + 26 juli 1471.

[10]) *Bononia* = Bologna, hoofdstad van de provincie van die naam, gelegen aan de Renorivier in Italië.

[11]) *De Sterneberch* : *Supra*, (nr 9), vn. 3.

[12]) *Stutkardia* = Stuttgart, stad in West-Duisland.

[13]) *Esselingen* = Eszlingen in Wurtemberg, West-Duitsland.

Signum notarii

Et ego Bernardus Purmgartner de Arienberg [14]), publicus imperiali auctoritate et supradicti reverendi patris domini prioris et generalis notarius atque scriba quia supra inscriptaram literarum peticionem transsumpto seu vidimus, collationi atque mandato omnibusque alijs et singulis dum sic ut supra preaemittitur fierent et agerentur una cum praenominatis testibus praesens interfui eaque omnia et singula sic fieri vidi et audivi. Idcirco hoc presens publicum instrumentum manu alterius me justis prepedito negocijs fideliter conscriptum per meque collationatum exinde feci, subscribi et publicavi, signoque et nomine mos solitis et consuetis una cum appensione sigilli ipsius domini prioris et generalis et de mandato ipsius appensione signavi, commonivi[c]) et roboravi. In fidem et testimonium omnium premissorum rogatus et requisitus.

Nr. 12

De landkommandeur van Oudenbiezen verkoopt voor het baljuwschap Biezen van de Duitse Orde, aan Johan Karridder, een rente van drie Rijnsgulden, op een beemd gelegen bij de brug te Wimmertingen, grondgebied Hasselt.

Maastricht, 25 augustus 1467.

A. Origineel : ontbreekt.

B. Afschrift : opgenomen in akte van 3 oktober 1525. Zie nr. 23.

fol. 155v Wij Johan vanden Velde [1]) Lantcommenduer der Balien van den Biesen, Claes Gaerts [2]) huys commenduer ende coster tot

c) commonivi : (sic !) = communivi.

14) *Aeienberg* : plaats ? : Arenberg aan de Rijn gelegen, bij Koblenz, West-Duitsland. — familienaam ? : de Arenberg ?.

1) Johan vande Velde, landcommandeur : 1467-1481. J. Grauwels, Regestenlijst, 1, nr. 456 : « 10 april 1481 : Gerard van Sombreffe, landcommandeur : 1481-1482, stadhouder van de balie Biezen, oorkondt dat hij na den dood van de landcommandeur Johan vande Velde, als stadhouder belooft het kapittelbesluit van 11 januari 1467 na te leven ». Cfr. verder J. Grauwels, *op. cit.*, I, nrs. 436,437, 441,442, 444, 456, p. 153-160. — J. Buntinx, *Ouden Biezen*, in : *Verzamelde opstellen*, IV, 1939, 117-118, 138-141, 147.

2) *Claes Gaerts*, = Goerts, Commandeur te Maastricht. Cr. J. Grauwels, *Regestenlijst*, I, p. II ; nr. 428, p. 149-150.

Tricht [3]), Dierick van Ghemert tot Bernshem [4]), Aert vander Dussen tot Ghemert [5]), Hugo van Seevenberch [6]) tot Siersdorp [7]), Ghielis van Boucholt [8]) tot Beckefoirt [9]) ende Willem van Tzievel [10]) tot Word [11]) commendueren, Hendrick Loenman Scheffenen, Johan van Herck boumeester [12]) en de vort wy andere heren ende bruederen des Convents tot Triecht [13]) ende den Balien vanden Biessen [14]), allen gemeynlich duytschen Ordens [15]), doen kont allen luyden ende bekennen met desen onsen oepenen brieve, voer ons ende onse nakoemelingen, dat ende alsoe wij in onsen laetsten Capittel/*fol. 156*r gehalden tot Ghemert [16]), omme

[3]) *Tricht* = Maastricht, stad aan de Maas in Ned. Limburg. In 1358 verkreeg de balie van Oudenbiezen een stuk grond waarop een huis werd gebouwd dat hoofdzakelijk dienst deed als verblijfplaats voor de priesters der Duitse Orde. Van dan af werden in Nieuwe-Biezen, zoals de nieuwe kommanderij genoemd werd, de kapittelvergaderingen en grote plechtigheden gehouden. J. Grauwels, *Regestenlijst*, dl. I, p. II.

[4]) *Bernshem* = Bernissem onder Sint-Truiden. Voor 1254 werd te Bernissem een huis van de Duitse Orde gesticht, kommanderij van de balie Biezen. J. Grauwels, *Regestenlijst*, I, nr. 428, p. 149-150.

[5]) *Aert van der Dussen tot Ghemert* = Art vander Dussen, kommandeur te Gemert, gemeente in Noord-Brabant. *Ibid.*, p. II en nr. 428,

[6]) Hugo van Sevenbergh, *Ibid.*, nr. 428.

[7]) *Siersdorf*, gelegen in het Rijnland, ten zuiden van Basweiler, ten westen van de Rijn.

[8]) *Gielis van Boucholt* = Gielis van Boickholt, kommandeur te Bekkevoort. J. Grauwels, *Regestenlijst*, I, nr. 428.

[9]) *Beckefoirt* = Bekkenvoort, gemeente in Brabant, arrondissement Leuven. In 1280 werd daar, dank zij de schenking van Arndt, heer van Diest, een kommanderij opgericht. *Ibid*, I, p. II.

[10]) *Willem van Tzievel* = Willem van Tsevel, kommandeur.

[11]) Sint-Pietersvoeren, gemeente van de Voerstreek. Tussen 1242 en 1244 werd de Duitse Orde door Ridder Daniel van Voeren met goederen begiftigd, gelegen in het graafschap Dalhem. Daardoor werd de kern gevormd van de kommanderij Sint-Pietersvoeren. J. Grauwels, *Regestenlijst*, I. p. II.

[12]) Johan van Herck, bouwmeester. *Ibid.* I, nr. 428.

[13]) *Triecht* = Tricht = Maastricht. *Supra*, vn. 3.

[14]) de balie Biezen. *Supra*, deze akte, vn. 4.

[15]) Duitse Orde : ridderorde gesticht in 1190, tijdens het beleg van Akko. Na het verlies van het Heilig-land vestigde de Orde zich in Pruisen. J. Buntinx, *Ouden Biezen*, in : *Verzamelde Opstellen*, 1939, 115-120.

[16]) J. Grauwels, *Regestenlijst*, I, nr. 426 : 11 januari 1467. Kapittelvergadering gehouden te Gemert, door de balie van Oudenbiezen en onderhorige commanderijen. Besloten werd tot het invoeren van een algemene bezuiniging, omwille van de hachelijke financiële toestand en omwille van andere moeilijkheden die dienden opgelost. Deze toestand en andere moeilijkheden waren het gevolg van de grote ramp die de Duitse Orde trof door de nederlaag in 1410 bij Tannenberg in Oost-Europa en de oorlogen van

onse noetsaecken wille ende onsen groeten schaede te schutten, oevercoemen ende gesloeten syn een deel erffelicke guede oft lyffpencie te vercoepen, om alsullicke scholt die onbetaelt es, die wy inder Balyen tachter ende schuldich syn geworden, overmits dis groeten swaeren orloichs ende crychs wille, dat men onse renten ende gulde neit betaelt en heeft, daer mede te betalen, hebben wy daer omme alle sementlich vuerseit erffelicke ende erventlijcke wettelick ende wael met macht disselven brieffs vercoft Johan kaederidder [17]) ende synen erven ten ewigher daghen tot dry averlensche [18]) Rynschgulden, die wy jaerlix gehelden pleighen te hebben uut eenen bemptken geheiten lymertinghen [19]) inden selve dorp geleghen, voer een somme ghelts van tzestich Rynsgulden die hij ons nu guetlich ende waell betaelt heeft, ende vort gekeirt ende gecoemen es tot der scholt als vuerscreven, met vuerwaerden dat der selve Johan ende synen erven vuerscreven nu vortaen ten ewighen daeghen toe hoeren doyen vryen eygenen properen wille sullen moeghen doen metten vurseiden drye erff averlensche

de 15de eeuw die er op volgden. Maar de landkommanderij Oudenbiezen (of van de Nederlanden) werd nog meer getroffen door de eindeloze onlusten en oorlogen in het Luikerland op het einde der 14de en in de 15de eeuw, nl. de spanningen tussen de steden en de prinsbisschop Lodewijk van Bourbon (1455-1482), vorst die de eenmakingspolitiek van de hertogen van Bourgondië, Filips de Goede (1419-1467) en Karel de Stoute (1467-1477) diende. Ook het platteland kwam in opstand in de jaren 1450 tegen de misbruiken in de kerkelijke rechtspraak, vooral in het graafschap Loon; er vormde zich de sekte van « de Cluppelslaghers ». De Opstandelingen vernielden alles te vuur en te zwaard. Vooral het noorden van het prinsbisdom had onder de gruwelen te lijden. De haat keerde zich in de eerste plaats tegen de geestelijkheid. De kloosters werden zeker niet gespaard. Het verzet van de stad Luik gaf aan deze benden de gelegenheid nog meer onheil te zaaien en te plunderen. Een deel van hen voegde zich bij het Luïkse leger. Maar na de nederlaag op 28 september 1467 te Brusthem bij Sint-Truiden, verdwenen die benden in het maquis, terwijl de stad Luik door Karel de Stoute werd gestraft. J. Buntinx, *Ouden Biezen*, in : *Verzamelde Opstellen*, XV, 1939, p. 138-141, 148-151, 157. — H. Pirenne, *Histoire de Belgique*, II, Brussel, 1922, p. 270-313. — J. Rogier e.a., *Geschiedenis der Kerk, dl.* IV. M. D. Knowles, *De Kerk in de middeleeuwen*, II, Hilversum, 1968, p. 224-256.

17) *Kaederidder* = Jan Cauweridder : 1461, 26 oktober (nr. 415). Cariders/, J. Grauwels, *Regestenlijst*, I, nr. 415; IV, 882. — Jan Karrridder : *Infra*, nr. 20.

18) Rynse gulden : gulden van de 14de tot de 16de eeuw geslagen gulden van de Keurvorsten : Mainz, Trier, Keulen, Palts aan de Rijn. Gewicht : 24 gr., gehalte ca. O. 771, en voor de waarde daarmee overeenkomende goudgulden.

19) *Lymertinghen* = Luymertingen, gehucht van Kortessem. Vroeger : leen afhankelijk van het feodale Hof van de baronij van Kortessem. — In deze akte is het een foutieve schrijfwijze voor : *W*immertingen. De beemd in kwestie lag bij de brug, te Wimmertingen, zoals blijkt uit nr 20.

Rynschgulden, die te verhantieren ende te gebruycken tot hoeren schoensten meesten orber ende proffyt soe hon des geneughen sall, ende vort daer meide te doen ende te laeten in alre maeten gelyck wy voere daer meide doen muchten eer sy die van ons golden, soe dat wy nu vortaen egheen recht oft toeseggen meer daeraen hebben en sullen, ende oich hebben wy verteighen op alle rechten, privilegien, vryheiden oft anders dat wy hier teghen muchten hebben dat den selven Johan oft synen hier inne neit tonstaeden commen en sall, dan hy sall die vuerscreven dry erff Rinsgulden rustelick ende vreidelick gebruycken tot synen schoensten ende orbaer sonder eynich wedersegghen van ons oft yemants van onsen weighen ende dit allet sonder ergelist. Dit te orkonde der gantzes vaster steidicheyt hebben wy Lant commenduer, commendueren heren ende bruederen vuerscreven voer ons ende onse naekoemelinghen onser Balie ampts sieghel ende siegels ons huys van Triecht aen desen brieff gehanghen. Gegeven in den jaere ons Heren dusent vierhondert sevenendtssestich des vyff ende twintichsten daghes in Augusto.

Nr. 13

Catanius de Traversagnis, generaal der Heilig-Graforde, benoemt Johannes Vitze tot algemeen visitator van de kloosters der Orde.

Rome, 16 juni 1475.

A. Origineel : ontbreekt.
B. Afschrift : HStA Stuttgart, Bestand A 480, Denkendorf, Buschel 3; op rugzijde : 16 juni 1475. Archiv Kl. Denkendorff. Lade A.L.L. art. 15.

Catanius de Traversagnis [1]) Archiprior et generalis universi ordinis sacrosancti sepulchri dominici Jherosolimitani omnibus et singulis presentes literas inspecturis, visuris pariter et audituris feliciter valere in domino et praesentibus fidem indubiam adhibere. Sollicitudo pervigil nostri officii assidue nos admonet ut regimen et gubernatione personarum, rerum et locorum per diversas mundi partes et provincias

[1]) Catanius de Traversagnis, of Traversagni (A. Couret, *Notice historique*, 70-73, 506) aartsprior en generaal van de Heilig-Graforde (okt. ? 1471 - nov. 1484), riep op bevel van paus Sixtus IV (1471-1484), in 1473 of 1474 een generaal kapittel van de Heilig-Graforde samen en voerde bij middel van visitators, hervormingen door. — *Supra*, nr. 9, vn. 1.

nobis subiectorum [2]) illis studeamus personis committere de quorum sufficientia probabiliter confidere valeamus, qui nimirum illud provida impleant diligencia et laudabili studio exequantur. Cum itaque personam dilecti filii et fratris nostri Johannis Vitze [3]) ordinem nostrum sacrosancti Sepulchri Dominici Jherosolimitani expresse professi, ad exequendum hujusmodi nostras vices ydoneam arbitremur, nosque in presentiarum visitationibus partibus in illis vacare nequeamus pluribus aliis nostris et dicti ordinis in Romana curia prepediti negociis, eundem fratrem Johannem Vitze presentem et acceptantem omni modo, via, jure et forma quibus melius et efficatius potuimus et debuimus possumusque et debemus, Motu proprio et ex certa nostra scientia facimus, constituimus, creamus et ordinamus harum serie nostrum legittimum et indubitativum vicarium, visitatorem, procuratorem et negociorum gestorem in spiritualibus et temporalibus generalem et specialem, ita tamen quod specialitas generalitati non deroget nec econtra. Ad visitandum videlicet et in melius reformandum monasteria, prioratus, ecclesias et beneficia ac personas utriusque sexus sub dicto ordine altissimo famulantes et per totam Almaniam bassam [4]) seu inferiorem existentia,

[2]) Het klooster te Praag, voornaamste huis van de Orde in Bohemen, sloot in 1351 een verbond met het klooster van Neisse (1139), proosdij vanaf 1143, dat zich toen juist los had gemaakt van Miechow, hoofd der Poolse provincie. Trouw aan de generaal van de Orde, te Perugia, werd na de opheffing van de Orde in 1489, de Orde in Silezië en Tsjecho-Slovakije onafhankelijk, onder het generalaat van de proost van Neisse, proosdij die zetel bleef van de Orde in Silezië, van 1489 tot aan haar opheffing daar in 1810. In deze gebieden noemden de reguliere kanunniken van de Orde zich ook Slezische Kruisheren of Kruisheren met het dubbel rood kruis. Cfr. W. HERMANN, *Zur Geschichte der Neisser Kreuzherren vom Orden der regulierten Chorherren und Wächter des Heiligen Grabes zu Jerusalem mit dem doppelten roten Kreuz* (Teildruck), Breslau 1938. — Zr. M. HERESWITHA, *Geschiedenis van het kloosterwezen*, 1967, III, 168-171. De Poolse provincie maakte zich los van Perugia in 1432, en vestigde haar hoofdzetel in de proosdij te Miechow (1432-1819). *Ibid.*, III, p. 171-181. — S. NAKIELSKI, *Miechovia sive promptuarium antiquitatum monasterii Miechoviensis*, Krakow, 1634. ID, *De sacra antiquitate et statu Ordinis canonicorum custodum sacrosancti Sepulchri Hierosolimitani*, Krakow, 1625. — A. COURET, *Notice historique*, 77-94. — *Supra*, p. 4-5, 38-39 en J.P.R. STEPHANI, *Mémoires pour servir à l'histoire monastique du pays de Liège*, uitg. door J. ALEXANDRE, 2 dln. Luik, 1876, I, 184.

[3]) Joannes Vitze; A. COURET, *Notice historique*, 73 : Jean de Vitry in 1478. In *Brevis Historia* (*Deux Notices*, in : PSHAL, XXVIII, 1891, 336) staat : « verum septem post annis visitator, jussi generalis in Belgium veniens », dat is in 1477 of 1478. — Zr. M. HERESWITHA, *De priorij ..... te Sint-Odiliënberg*, in : *Augustiniana*, XXI, 1971, 282-283; overdruk, p. 16-17.

[4]) Neder-Germanië en Opper-Germanië, delen van de Germaanse Ordesprovincie met de proosdij « H, Pelagius » te Denkendorf als zetel. In 1484 werd Neder-Germanië gesteld onder een eigen provinciaal. Als eerste fungeerde in die functie Jan van Abroek.

necnon domos et personas ac ecclesias que in Aquisgrani [5]) de dicto ordine fore noscuntur, non obstante quod dilectus filius noster frater Cornelius Oyslinger [6]), prior prioratus et ecclesie nostre Sancti Sepul chri de Henegou [7]) vulgariter nuncupati, sicuti accepimus, temerarie se gerat pro vicario et totius ordinis in dictis partibus generali, quem et alium quemcumque, praeter dictum fratrem Johannem Vitze, in eisdem locis nullam penitus per presentes declaramus obtinere auctoritatem in huiusmodi offitio vicariatus exercendo. Cum, secundum juris formam, cessante mandatore cesset et mandatum, et si forte hactenus fuerit institutus vicarius ab aliquo predecessorum nostrorum, a nobis tamen, qui plena auctoritate fungimur in hoc ipsum munere fuerit institutus, quem etiam fratrem Cornelium priorem predictum, in quantum opus sit, ex abundanti revocamus et dictis vica- a nobis fuerit institutus, quem etiam fratrem Cornelium priorem predictum, in quantum opus sit, ex abundanti revocamus et dictis vicariato et auctoritate penitus et omnino privamus. Dantes et concedentes prelibato fratri Johanni Vitze plenam, liberam et omnimodam facultatem, auctoritatem et potestatem omnes et singulos prioratus, loca, ecclesias et personas dicti nostri ordinis et nobis ratione nostri Archiprioratus et generalatus inmediate subjecta infra eundem districtum in quibus de jure, consuetudine vel privilegio apostolico visitationis offitium nobis competit, in capite et in membris visitandi ac omnia et singula que in prioratibus, ecclesiis, locis et personis predictis fuerint reformanda in melius reformandi et emendandi, necnon de omnibus excessibus ac delictis personarum eiusdem ordinis cognoscendi ipsasque secundum eorum delicta et excessus condempnandi, mulctandi, puniendi, corrigendi, corripiendi, excommunicandi, aggravandi, reaggravandi incarcerandi ac alias contra rebelles et inobedientes, prout

[5]) *Aken* : de kapel van Sint-Leonhard te Aken behoorde in de 13de eeuw aan de Heilig-Graforde. Zr. M. HERESWITHA, *De Vrouwenkloosters* ..., 19, 148-149.

[6]) Cornelius Oeslinger (of *Oisling*, *Oyslingen*, *Oysslinger*, *Oeslingen*) geboren te Oupeye, prov. Luik; reguliere kanunnik van de Heilig-Graforde, rector van Sint-Leonhard te Aken (1437-1456), prior van Henegouwe (1456-1484); hij overleed in 1484. *De Heilig-Graforde in de Nedergermaanse provincie*, in BCRH, CXXXI, 1965, 240-243. — *Supra*, nr. 7, vn. 1.

[7]) Henegouw, landgoed te Hasselt, ten westen van de baan Hasselt Tongeren, op 1.5 Km. van het centrum der stad. Na 1312 priorij van de Heilig-Graforde, door het overbrengen van de O.L. Vrouwpriorij te Wimmertingen, naar het gunstiger en 2 Km. noordelijker gelegen cijnsgoed Henegouw onder Hasselt. *De Heilig-Graforde in de Nedergermaanse provincie*, in : BCRH, CXXXI, 1965, 237. — *Supra*, nr. 7, vn. 10.

juris fuerit et ordo dictaverit ratiove condempnandi et a condempnatis penas mulctas et emendas inflictas seu infligendas exigendi, pecunias quoque ratione censuum et exactionum huiusmodi aut alias quavis ex causa nobis debitas in bancho Laurentii et Juliani de Medicis in oppido Brugensi [8]) sociorumque suorum mercatorum florentinorum ibidem degentium deponi faciendi, ac de huiusmodi depostitis quitandi et refutationem faciendi, benefitia per cessum vel deccessum, privationem vell alio quovis modo vacancia vel vacatura nostri nomine, personis tamen dictum ordinem expresse professis conferendi, reservata tamen nobis dictorum beneficiorum sic conferendorum investitura quam volumus, decernimus et mandamus requirendam a nobis vel successoribus nostris infra spatium trium mensium conputandum a die collationis huiusmodi, sub pena privationis dictorum benefitiorum, que ex nunc prout et tunc, et e contra si secus fuerit attemptatum, nobis reservantes alii vel aliis ad nostri arbitrium conferenda decernimus. Ceterum, quia, uti percepimus, illis in partibus certa loca benefitia ecclesie et bona dicti nostri ordinis detinentur occupata et alienata fore dicuntur. Injungimus eidem fratri Johanni Vitze vicario nostro in virtute sancte obedientie quatenus, adhibita omni diligentia studeat dicta loca, beneficia, ecclesias et bona recuperare, reformare et conservare omniaque alia singula faciendi, disponendi et gerendi quemadmodum faceremus et facere possemus si presentes et personaliter interessemus. Requirentes pie, humiliter et devote Reverendum patrem et dominum nostrum dominum Ludovicum [9]) episcopum Leodiensem omnesque et singulos Reverendos dominos archiepiscopos, episcopos, ceterosque prelatos et personas Ecclesiasticas, Illustresque principes dominos, duces, barones, comites, capitaneos, communitates, collegia et universos Xristi fideles quatenus intuitu justitie et contemplatione nostri et dicti ordinis dignentur dicto fratri Johanni Vitze vicario nostro prebere consilium, auxilium et favorem oportunum offerentes nosmetipsos ad similia et majora quando occurreret et expediret. Presentibus autem nostris litteris hinc ad nostrum beneplacitum dumtaxat valituris. In quorum omnium et singulorum fidem presentes fieri et registrari ac per secretarium et scribam nostrum subscribi et sigilli nostri capitularis soliti jussimus appensione muniri. Datum Rome in domibus solite nostre residentie in Campomartis die sextadecima mensis junii. Anno domini

[8]) Brugge, toen belangrijke zeehaven aan het Zwin, waar Lorenzo en Julian de Medici een bank hadden, en waar andere florentijnse handelaars verbleven.

[9]) Lodewijk van Bourbon, bisschop, prins van Luik (1455-1482).

millesimo quadringentesimo septuagesimo quinto, Pontificatus Sanctissimi in Xristo patris et domini nostri domini Sixti [10]) divina providentia pape quarti, Anno suo quarto. Presentibus ibidem venerabili viro fratre Nicolao Antonii de Canatiis canonico ecclesie Sancti Luce Perusini [11]) et ordinem ipsum expresse professo ac Ludovico de Ardumurs de Regio testibus ad premissa vocatis et rogatis Per dominum archipriorem et generalem.

Et me Alexandro Locon [12]) dicti domini Generalis Scriba.

Nr. 14

Het kapittel van Luik geeft aan Petrus Oyslynger, rector van de Sint-Leonarduskapel te Aken, toelating voor één jaar, om aalmoezen in te zamelen voor het herstel van kapel en altaar en voor steun aan de armen die de kapel bezoeken.

Luik, 16 december 1479.

A. Origineel. RAL, Val St. Lambert, Cisteriënserabdij : Oorkondenkamer Perkament H. 16 cm. × Br. 38 cm. — Het zegel ontbreekt.

Capitulum Leodiense [1]) universis Xristi fidelibus in civitate et diocesi Leodiensi constitutis, ad quos presentes litterae pervenerint Salutem in Domino sempiternam, Noveritis quod nobis placet et de nostra procedit licentia speciali quatenus fratrem Petrum Oysslynger [2])

[10]) Sixtus IV, paus: Franc. della Rovere. *Supra*, nr. 9, vn. 1.

[11]) Sint-Lucaspriorij in Perugia. *Supra*. nr. 9, vn. 2.

[12]) Alexander Loccon of Loeron ?

[1]) *Kapittel van de kathedraal St. Lambert te Luik*, tijdens de regering van de prins-bisschop Lodewijk van Bourbon (1455-1482).

[2]) Petrus Oeslinger, in de Heilig-Graforde opgenomen door zijn oom Cornelius Oeslinger, de rector van St, Leonard te Aken (1436-1456). Petrus bekwam in 1452 de bediening van de Kluis te Malmédy, die ter begeving was van de abt van Stavelot O.S.B., In ± 1464 werd hij rector van de kapellen te Bierbeek en te Putkapel (gehucht van de gemeente Wilsele) en later van de kapel Sint-Leonhard, dit alleszins voor 1479, want in dat jaar bekomt hij van het kapittel de toelating om aalmoezen in te zamelen ter herstelling van de kapel. De herstelling gebeurde zeker, want op 6 oktober 1480 was de kapel, wederom, bruikbaar. In 1482 werd hij coadjutor van zijn oom Cornelius Oeslinger, de prior van Henegouw (1457-1484, en na diens overlijden in 1484, prior van Henegouw op 14 november 1484. *De Heilig-Graforde in de Nedergermaanse provincie, ...* in : BCRH, 1965, 241-242, 272-278, 282-284, 312-320. — Zr. M. Hereswitha, *De Sint-Martinuskapel te Bierbeek*, in : *Eigen Schoon en de Brabander*, LI, 1968, 132-134. — *Supra*, nr. 7, vn. 1, nr. 13, vn. 6.

Rectorem capelle seu domus sancti Leonardi[3]) in urbe Aquensi Leodiensis diocesis ordinis Sancti Sepulchri Jherosolomitani dum ad vos cum presentibus venerit ad opus reedificationis seu reparationis eiusdem domus seu capelle, calicisque et ornamentorum altaris eiusdem, necnon pro sustentatione pauperum ibidem confluencium fidelium elemosinas de domo ad domum ostiatim petendas per vestras parochias totiens et quociens venerit, ire et redire pacifice et quiete permittatis ipsam domum seu capellam quantum in vobis possetenus promovendo. Presentibus post annum a data earumdem minime valituris. Datum sub sigillo ad causas ecclesie nostre Leodiensis, anno a Nativitate Domini millesimo quadringentesimo septuagesimo nono mensis decembris die decima sexta.

Jo de Weert provisor fabrice

Nr. 15

Overdracht van de bouwplaats te La Xhavée, door de Clarissen van Ste Clara te Luik, aan de prior van Sint-Odiliënberg van de Orde der reguliere kanunniken van het Heilig Graf van Jerusalem. Dit onder voorwaarde er een kanunnikenklooster te bouwen.

Luik, 29 april 1488.

A. Origineel : RAL, Chartriers des établissements ecclesiastiques. Clergé séculier et clergé régulier, XIV, Carmes de La Xhavée (Sépulcrins) 1337-1697, nr. 7. Perkament. H. 35 cm. + plica : 6,4 cm; Br. 43 cm. — Hangend zegel : ontbreekt op rugzijde, in 18de eeuws geschrift : Transport du lieu de la Chavée par les religieuses de Sainte Claire de Liège aux Religieux de l'Ordre du Saint Sépulcre de Jérusalem.
Pardevant Nicolas de Baest, nottaire, le 29 avril 1488.

— Il est fait mention dans cette lettre de sept muids que les Religieux de l'Ordre du Saint Sépulchre ont cede aux Religieuses de Sainte Claire pour les desintéresser des fraix quelles avoient souffert au sieur de l'acquisition du lieu de la Xhavée, dont elles se déportoient en faveur des Sépulcrins, qui pourroient récupérer les dits muids [1]) parmy une somme de 50 florins de Rhin de 20 aidans pièce. — A 4.

[3]) De kapel Sint-Leonhard behoorde in de 13de eeuw aan de Heilig-Graforde. Zr. M. Hereswitha, *De Vrouwenkloosters* ...., 19, 148-149.

[1]) Bij het verwerven van de eigendom La Xhavée, op 29 april 1488 creëert de provinciaal van de Nedergermaanse provincie der Heilig-Graforde, voor de priorij die op het goed zal opgericht worden, een jaarlijkse rente van 7 mud te betalen aan de Klarissen

In nomine Domini Amen. Per hoc presens publicum Instrumentum cunctis pateat evidenter quod anno a Nativitate eiusdem Domini millesimo quadringentesima octuagesima octavo, Indictione sexta, mensis aprilis die vicesima nona, hora vesperorum vel circiter, Pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri Domini Innocencii[2]) divina providencia pape octavi, anno quarto. In mei notarii publici et testium infrascriptorum ad hoc vocatorum specialiter et rogatorum presentia personaliter constitutis venerabilibus et religiosis. in Christo dilectis Francisca Arnoze, prima abbatissa monasterii Sancte Clare [3]) ordinis sancti Francisci in civitate Leodiensi ad fundandum noviter incepte unacum nonnuliis suis sororibus Religiosis et tam suo quam tocius conventus et sororum universarum eiusdem monasterii nominibus et pro eisdem, ut subiunxit, in ea parte, se fortem [a]) facientes et quoad infrascripta intervenientibus ex una parte, necnon Dominis ac fratribus Religiosis Johanne de Abroeck [4]) priore monasterii montis sancte Odilie ordinis Dominici sancti Sepulcri Jherosolimitani prope

[a]) fortem, moet zijn : fortes.

van Luik. Dit, niet omwille van de waarde van het verworven goed. maar in ruil voor al de lasten die de Klarissen gedragen hadden toen zij dat goed hadden aangeworven.

De aflossing van de rente gebeurde op 27 november 1517, zoals blijkt uit : RAL, *Chartriers ..... et Clergé régulier, XIV, Carmes de la Xhavée (Sépulcrins) 1337-1535, nr. 18*, charte van welke op de rugzijde in 18de eeuws geschrift genoteerd staat : « Angleur : Rédemption et dégagement de sept muids par la prieur de la Xhavée, cedes cy devant aux Religieuses de Sainte Claire en Liège en considération des frais quelles avoient souffert à l'acquisition du lieu de la Xhavée, quelles ont cédé aux Religieux de l'Ordre du Saint Sépulchre, qui pouvoient recupérer les dits 7 muids parmy une somme de 50 florins de Rhin, de 20 aidans pièce.

2) Paus Innocentius VIII (1484-1492).

3) Francisca Arnoulze eerste abdis van het klooster Ste Clara te Luik. In 1484 was zij met Zr. Ailid Cluselle (Clussel), uit het klooster Saint-Marceau, van de Tweede Orde van St. Franciscus, vanuit Parijs naar Luik gekomen, met toelating van paus Innocentius VIII. Zij trokken naar de kapel met hospitaal = gasten- of pelgrimshuis te La Xhavée, dat hun op 6 maart 1487 was geschonken. Maar omwille van de onveiligheid van die streek, verhuisden zij naar Luik en gingen wonen in het huis van Jacques Gor, genoemd Roüalle, in de cité (Royal), parochie Saint Servais, waar het Clarissenklooster werd gevestigd genaamd : abbaye Ste Claire. J.P.R. Stephani, *Mémoires pour servir à l'histoire monastique du pays de Liège*, uitgegeven door J. Alexandre, t. II, p. 15, 234-239.

4) Jan van Abroek, 1ste prior van Sint-Odiliënberg en 1ste provinciaal (1484-1510) van de Nedergermaanse provincie der Heilig-Graforde. Zr. M. Hereswitha, *Jan van Abroek*, in : *Nat. Biogr.* W. III, 1968, kol. 1-5. — Id., *De priorij ..... te Sint-Odiliënberg*, in : *Augustiniana*, XXI, 1971, 267-321, 725-740.

Ruremundam situati. Ac Henrico de Middelborch eiusdem monasterii professo, presbiteris et tam suis quam tocius conventus eiusdem monasterii nominibus sese in ea ad infra scripta ut asseruerunt, similiter fortes facientibus et ex adverso intervenientibus parte ex altera. Jamdicta domina Francisca abbatissa pro se ac nomine quo supra dixit et exposuit quod infra dominium sive territorium libertatis ville de Harstallio [5]), Leodiensis dyocesis, situatus esset locus appellatus le Xhavee [6]) cum aliquibus structuris inibi constitutis, quem quidem locum huiusmodi cum omnibus suis appendiciis, pertinenciis et connexis universis ipsa domina abbatissa alias certo tempore transacto, habere cupivit ad construendum et edificandum inibi monasterium unum sororum religiosarum Reclusarum religionis Sancte Clare, ordinis sancti Francisci et ad hoc instantias fieri fecit et requisitiones tam per certum eius mamburnum quam sorores eius religiosas religionis Sancte Clare dicti ordinis apud illos ad quos instancie huiusmodi fieri requirebant, ad cuius seu quarum instanciam ac preces et rogatum locus praetactus cum omnibus et singulis suis pertinencijs et appendicijs tam ex parte illustris et potentissimi Domini Engelberti [7]) comitis de Nassou [8]) de Vyannie [9]), domini temporalis de Breda [10]), Harstallio, etc. quam tocius communitatis eiusdem domini de Harstallio eidem domine abbatisse et eius sororibus Religiosis ad finem et effectum prenotatos benivole largitus extitit et devocionis causa oblatus prout hec et alia in quadam patenti littera pergamenea superinde

[5]) Herstal (*Haristal, Harstal*), gelegen in het bisdom Luik, zowel voor als na de Franse Revolutie. Herstal vormde voor de Franse Revolutie een Vrije Heerlijkheid omvattende ten oosten van de Maas, Souverain Wandre, Wandre Rabosée en La Xhavée. De heerlijkheid vormde een enclave in het Luikse prinsdom, die behoorde tot het hertogdom Brabant. Cfr. A. Collart-Sacre, *La libre Seigneurie de Herstal*, Liège, II dln, 1927-1930; I 1927, 35-43; kaart, 156.

[6]) La Xhavée, *Ibid.* en p. 184. Luikse vorm; (in het Naamse : *Chavée*), van het latijn: « excavata » = gracht of gleuf, laagte of diepte tussen twee hoogten die afdalen naar Souverain-Wandre. De beek van La Xhavée, gewoonlijk genoemd « le rieu » of « li rowe ». is gevormd door verschillende beekjes, die in het bos vloeien,

[7]) Engelbertus II, graaf van Nassau (1451-1504), zoon van Jan IV (1410-1475), die op 16 februari 1458 de heerlijkheid Herstal kocht van Antoon de Croy. A. Collart, La libre Seigneurie, I, 37-39, 218.

[8]) Nassau eertijds hertogdom, dat na 1866 grotendeels het westelijk deel van het distrikt Wiesbaden vormde in de provincie Hessen-Nassau, in Duitsland.

[9]) *Vyanni* = Vianden, gemeente in het groothertogdom Luxemburg.

[10]) Breda, stad in de prov. N-Brabant (Nederland); ook heerlijkheid die door huwelijk van de erfgename van de baronie Johanna van Polanen, in 1403 met Engelbert van Nassau, in het bezit kwam van het Huis Nassau.

confecta, sigilloque Scabinatus ville de Harstallio pretacte rotondo de viridi cera, in duplici cauda pergameni impendente, ut inibi legebatur, et prima facie apparebat sigillata, michique notario publico subscripto, presentata et porrecta lacius continentur et habentur. Et quia eadem domina abbatissa, aliquamdiu post huiusmodi largicionem loci pretacti sibi et dictis suis sororibus religionis sic ut premittitur factam consideravit, ut dicit, locum pretactum dictum le Xhavee a civitate Leodiensi et longe valde sive remote a loco quocumque secure tuicionis seu defensionis, ymmo in deserto vico situate, unde gravia pericula eminere possent pro structura et edificacione monasterii saltem aliquarum sororum religiosarum reclusarum propter guerras fortassis eventuales aut insultacionem gentium malignorum Deum non timentium, qui pocius ad corruptionem et violacionem religiosarum sororum et monasteriorum cum dyabolo quam erectionem eorumdem cum Deo et in celo regnare tendunt, idcirco eadem domina abbatissa, in mentem pulsata et perpensa, ad evitandum eventualia pericula huiusmodi et non alias seu alio titulo, sibi locum pro se et suis sororibus religiosis et de earumdem consensu, infra muros et clausuram civitatis Leodiensis pretacte in quo construere et edificare, ac construi et e<difi c>ari facere intendit monasterium religionis sancte Clare ordinis sancti Francisci Reclusum sororum. Religiosarum, clementia Dei favente, acquisivit et sic a Deo omnipotenti summe desideravit, locum dictum le Xhavee supratactum occupare posse monasterio aliquo Religioso devoto pro salute populi dominii de Herstallio pretacti et subditorum eiusdem ibidem circumstancium. Sicque occurrit et advenit sibi devotus religiosus frater Johannes de Aabroeck antedictus, prior supratacti monasterii montis sancte Odilie unacum prenominato fratre Henrico de Middelborch eiusdem monasterii professo religioso eius confratre, qui apud prefatam dominam abbatissam tam pro seipsa quam nomine tocius conventus monasterii eiusdem dulciter insteterunt, ipsamque pie rogarunt. Viso et considerato quod ipsa provisa esset pro se et sororibus suis religionis antedictis, de loco prenotato infra clausuram et muros civitatis Leodiensis pretacte, ut ipsa obhoc propter Deum et ex sincera caritate et devocionis causa ipsis fratribus religiosis pro se, ac nomine quo supra, locum dictum Le Xhavee supratactum cum omnibus et singulis suis appendicijs, pertinencijs et connexis ulterius contribuere donare que et transportare vellet, cum potestate sibi ad eundem locum attributa, modo et forma prout sibi domine abbatisse et suis sororibus religiosis ille idem locus Le Xhavee in pretacta litera descriptus datus

exstitit, largitus et attributus ad edificandum et construendum per ipsos et conventum ipsorum prenotatum, in eodem loco, monasterium unum ordinis Dominici Sepulchri Jherosolimitani [11]). Et illico eadem domina abbatissa pro se ac nomine suarum sororum religiosarum pretactarum instancijs et rogacione eorumdem fratrum Johannis prioris et Henrici religiosorum monasterij montis sancte Odilie antedicti, pie inclinata et mota, consideransque rogaciones et instancias huiusmodi fore pias, racionabilesque et devotas, ipsis ob hoc premissa per eos petita benigne et causa devocionis annuit, ipsisque eciam pro se ac nomine quo supra, locum dictum Le Xhavee supratactum cum omnibus et singulis suis appendicijs, pertinencijs, dependencijsque et annexis universis prout ille idem locus per modum et formam ac dominum et personas ad finem eciam et effectum in littera supratacta expressatos et descriptos, sibi domine Abbatisse et suis sororibus religiosis supratactis datus extitit largitus et attributus, atque omnimoda potestas sibi ad eundem locum quomodolibet attributa sponte et ex certa sua sciencia minime ad hoc coacta, seducta seu circumventa ut asseruit, sed pure, libere, simpliciter, absolute ac nude et de plano donacionis pure, vere, perpetue, simplicis et irrevocabilis titulo, que [b]) dicitur intervivos, nil penitus iuris aut actionis sibi in illo seu illis retinens quantum in ea fuit et est, ex pura et sincera caritate, et devocionis causa ad finem ut ipsi domini et fratres religiosi antedicti monasterium unum religiosorum fratrum ordinis prenotati in eodem loco edificent et edificari procurent et faciant prout facere obtulerunt, ulterius dedit et donavit, et in eosdem fratres religiosos presentes et acceptantes nunc et in eundem transportavit ac omni iuri et actioni sibi in premissis loco le Xhavee et ilius appendiciis, pertinencijs, dependentiis et connexis universis quomodolibet competentibus sponte et libere ut supra ad opus eorumdem fratrum religiosorum pretactorum eorumque conventum prevocatum, ad finem et effectum prenotatos renunciavit, datque, donat, transportat et renunciat per presentes, volens et desiderans hanc presentem donacionem sive transportationem omnibus melioribus via, modo, iure, causa et forma quibus melius et efficacius potuit et debuit pro posse ut debet in iure valere et effectum sortiri ac viribus subsistere, ita tamen et inquantum prefati domini et fratres religiosi ordinis antedicti monasterium preexpressum per eos

[b]) que, of : qui.

[11]) Jeruzalem. De Orde van reguliere kanunniken van het Heilig-Graf van Jeruzalem.

edificari velle oblatum in pretacto loco Le Xhavee edificaverint et edificari fecerint et procuraverint, et aliter seu alias non. Nam si ipsi domini ac fratres religiosi id non fecerint seu facere curaverint, quod Deus avertat, in illum eventum premissa donacio sive transportacio cassa et irrata ac nulla esse et locus pretactus cum premissis suis dependencijs at pertinencijs et connexis universis et singulis dicte domine abbatisse et suis sororibus religiosis antedictis ut antea exstitit, omnibus dolo et fraude seclusis cedi et advolvi voluit in quaquidem condicione huiusmodi, per prefatam dominam abbatissam pro se et suis sororibus religiosis pretactis sibi ut premittitur in eventum pretactum sic reservata iidem dominus et fratres religiosi pro seipsis ac nomine quo supra bene consensierunt et consenciunt, sed exadverso per expressum dixerunt et dicunt ac protestati fuerunt et protestabantur quod in loco le Xhavee pretacto monasterium pretactum per eos inibi edificari oblatum iuxta vires et facultates suas, favente Altissimo, edificabunt et edificari facient et procurabunt, et obhoc donacionem sive transportacionem supratactis per prefatam dominam abbatissam pro se et nomine prefatarum suarum sororum religiosarum ipsis fratribus et dominis religiosis se, ut premittitur, factis, ipsi iidem domini et fratres religiosi benigne et humilimi [c]) eciam et caritative acceptarunt et acceptant considerantque eciam ut asseruerunt prefatam dominam abbatissam per acquisicionem novi loci pretacti infra clausuram et muros civitatis Leodiensis per eam pro se et suis sororibus religiosis antedictis ad edificandum inibi monasterium unum religionis sancte Clare graviter fore oneratum, idcirco ipsi fratres religiosi antedicti, pie moti et ex causa pure et sincere caritatis et non alio titulo aut alia intencione, ut asseruerunt, in sublevamen onerum eiusdem domine abbatisse et suarum sororum religiosarum dare et exsolvere addixerunt eisdem singulis annis septem modios spelte, pactus et mensure Leodiensis [12]), donec et quousque ipsi domini et fratres religiosis aut conventus monasterij eorumdem antedicti ipsis domine abbatisse et eius sororibus religiosis sancte Clare antedictis exsolverint quinquaginta florenos Renenses communes [13]) semel pro eisdem septem modiis

[c]) humi*l*imi, aldus in de akte in plaats van humi*ll*ime.

[12]) Zeven *mud* spelt, Luiker maat. Een mud = 8 sesters = 246 liter, korenmaat. Cfr. A. COLLART, *La libre Seigneurie*, I, 141, *spelt* : een soort grove tarwe met platte vierzijdige aar, kleine roodbruine korrel en fijner meel.

[13]) *gewone Rijnse florijnen.* Goudgulden geslagen van de 14de tot de 16de eeuw door de keurvorsten aan de Rijn (Mainz, Trier, Keulen, Palts). Rijnse gulden : gewicht ca. 3.5 gr., gehalte 0,750.

spelte videlicet viginti stuferos communes [14]) pro quolibet tali floreno, computatis et illis quinquaginta florenis Renensibus sic semel exsolutis iidem domini ac fratres religiosi et conventus monasterij eorundem supratacti debent esse liberi ex tunc a solucione pretactorum septem modiorum spelte promittentes ob hoc ipse partes hincinde pro seipsis ac nominibus quibus supra per fides suas corporales loco iuramenti in manu mei notarii publici subscripti solempniter stipulantis et recipientis corporaliter prestitas sese premissa omnia et singula prenarrata perpetue et inviolabiliter observare et adimplere, nec contra ea seu eorum aliqua facere vel venire per aut alium seu alios earum nominibus directe vel indirecte publice vel occulte quovis quesito colore seu ingenio. Sed illa in unum rata grata et firma tenere hincinde et observare, omnibus dolo et fraude seclusis, renunciantesque quo ad hec aliaque prenarrata omnibus et singulis previlegijs, gracijs, francisiis, libertatibus et indultis quibuscumque tam papalibus quam imperialibus monasterijs sive religiosis personis utriusque sexus in favorem monasteriorum sive religiosarum personarum eorundem qualitercunque concessis seu concedendis, necnon doli, mali, fraudis, erroris, lesionis, circumventionis ibi aliter geste quam scripte contractus non sic vel aliter celebrati condicioni indebite sine causa, ob causam et ex iniusta causa ac in factum actioni omnibusque alijs et singulis per quas premissorum effectus impediri poterit quomodolibet vel differri, ac iuri dicenti generalem renunciationem non valere nisi precesserit specialis super quibus premissis omnibus et singulis prenarratis antedicti partes ipsis a me notario publico subscripto fieri petierunt instrumentum unum publicum seu plura publica instrumenta. Acta fuerunt hec in loco nove acquisitionis monasterialis sancte Clare supratacto appellato Royal sito in parochia sancti Servatii Leodiensi sub anno, indictione, mense, die, hora et pontificatu quibus supra, presentibus ibidem providis et discretis viris fratre Johanne de Traiecto uno de fratribus lollardis domus lollardorum [15]) Civitatis Leodiensis ordinis sancti

[14]) *1 gulden* = 20 stuivers. *Ibid.*, 142.

[15]) De Congregatie der Cellieten of Cellebroeders, naar de patroonheilige van die congregatie ook wel genoemd Alexianen, ontstaan in de 14de eeuw in België, nam in 1459 de regel van St. Augustinus aan. De meeste huizen van hun congregatie waren gevestigd in Brabant en in het Luikerland. Het Luikse klooster, geopend in 1464, lag in de rue Condelestrée, nabij de collegiale kerk St. Paul (huidige kathedraal). De broeders werden door het volk ook genoemd « Lollarden » = vrijwillige armen. Zij verpleegden de pestlijders, krankzinnigen en andere zieken en begroeven de overleden pestlijders (A. Mens, *Cellites ou Alexiens*, in DHGE, 1953, kol. 118-122. — J.P.R. Stephani,

Augustini et Willielmo Nanteal [16]) commorante ad curiam mosani, extra Leodium territorij de Harstallio, Leodiensis dyocesis; testibus fidedignis ad premissa vocatis specialiter et rogatis

A. B.

Et quia Ego Ancelmus de Baest Leodiensis dyocesis publicus sacra imperiali auctoritate et venerabilis Curie Leodiensis notarius Juratus premissis requisioni instantia donatione sive transportacioni renuntiacioni et promissioni aliisque omnibus et singulis prenarratis dum sic ut premittitur fierent et agerentur unacum prenominatis testibus interfui, eaque omnia et singula premissa sic fieri vidi, scivi et audivi, idcirco presens publicum instrumentum manu mea propria scriptum, Exinde confeci et in hanc publicam formam redegi, signoque et nomine meis solitis et consuetis hic me subscribentem signavi rogatus et requisitus in fidem et testimonium omnium et singulorum premissorum.

Nr. 16

Meier en Schepenen van Herstal bekrachtigen de overdracht van de eigendom La Xhavée, aan Jan Van Abroek.

Herstal, 25 juni 1488.

A. Origineel : RAL, Chartriers des établissements ecclésiastiques. Clergé séculier et clergé régulier. XIV : Carmes de La Xhavée (Sépulcrins) 1337-1535, nr. 8.

Perkament. H. 20.5 cm × B. 50 cm., met plooi van 2.5 cm, waaraan het hangend zegel ontbreekt.Op rugzijde (18de eeuws geschrift : Xhavée. Act de donation de l'hospital de la Xhavée aux Religieux de l'ordre du saint Sepulchre de Jerusalem, pardevant la Court de Herstal, le lendemain de Saint Jean Baptiste 1488. — A. 4.

Mémoires ..., II, *Cellites ou Lollards, couvent de Liége*, p. 327-340. — Th. Gobert, *Liège à travers les âges*, Liège, 1928, II, 359-361, V, 340. De Cellebroeder of Lollard die hier optreedt : Johannes de Trajecto, werd waarschijnlijk geheten naar Maastricht, of naar Trajectum ad Mosam, te Luik. Het « Trajectum ad Mosam », passage d'eau, overzetplaats, doorgaans genoemd Tret, Treiste, Treest, Treis, Trez, gaf vanaf de 12de eeuw reeds, bij overdracht van betekenis, zijn naam aan de stadswijk die eraan paalde. Die wijk ging van de Maas, rue des Prémontrés, abbaye Saint-Jacques, tot en met de parochie Saint-Nicolas. Th. Gobert, *op. cit.*, t. V, 430, 451-452. E. De Moreau, *Histoire de l'Eglise en Belgique*, t. IV : l'*Eglise au Pays-Bas sous les ducs de Bourgogne et Charles-Quint*, 1378-1559, Brussel, 1949, 289 — Id. *Tome complémentaire* I, Texte, Circonscription ecclésiastique, chapitres, abbayes, couvents avant 1559. 1948, 487. — Id. *Tome Complémentaire I. Cartes*; carte III; diocèse de Liège, archidiocèses de Trèves, de Cologne et de Reims. Daarin : carte de Liège (hoek rechts onderaan).

[16]) Nanteal of *Nauteal.*

A tous ceulx que ces presentes lettres vieront et oront ly maire et les esquevins delle franche ville de Harstal, Salut en Dieu permanable et cognissance de veritet sachent tuis que pardevant nous comme pardevant court halter et justice susdit comparurent personelement pour ce affaire que chyapres sensuit honorables personnes sire Johan de Albrouck [1]) chanoine delle englieze de Jherusalem, prieur de mont Saint-Oudill, provincialle delle basse Allemaingne delle Orde channonielicque [2]) de saint Sepulcre dedit Jherusalem avec luy sire Johan de Treyt [3]) son confrere, lesqueils la meisme suppliont et requisent a Messire Johan le Polin chevalier seigneur a Waroux [4]) comme lieutenant de nostre tres redoubte signeur monsieur Englebert [5]), conte de Nassou de Vyanne Seigneur de Breda de Harstal etc. et a tout le generaliteit les surseans dedit Harstal enthirement que leurs plaisire fusse de eulx donneir, concedeir et consentir la lieu del hospital alle Xhavee atoutes ses [apartenan] che et pour illuc faire edifiir et mansonner une abbie et encloustre de ladite Orde de St. Sepulcre de Iherusalem et membre de mont Ste Odilhe susdit et pour illec faire le Saint Service divinne dont a la raisonable requeste et peticions desdits Religieux iceluy chevalier en nom de nostre dit tres redoubteit Seigneur avec la dite generaliteit dedit Harstal condeskendant et considereit que les dames et sereurs de Ste Clare [6]) navoient fait ce que promis avoient ains abandonneit le susdit lieu ont de grasce especial icelluy lieu atoutes ses appartenances donne consenti et accorde ausdits religieux de Jherusalem sens nulle excepcion et pour lillec faire edifijer et mansonneir une abbie et monasteir de ladite Orde de Ste Sepulcre de Iherusalem ansi que dit est tout tout ansy et en teille maniere et en teille condicion que ja de temps passeit avoit este donneit ausdites de Sté Clare comme applain apert

[1]) Jan van Abroeck, reguliere kanunnik van de Heilig-Graforde, eerste provinciaal van de Nedergermaanse provincie der Heilig- Graforde. *Supra*, nr. 15, vn. 4.

[2]) Neder-Germanië of Nederduitse provincie van de Orde. *Ibid.*

[3]) *Johan van Treyt*, reguliere kanunnik van het Heilig-Graf te Sint-Odiliënberg, mogelijk Johannes Goch van Utrecht, reguliere kanunnik van het Heilig-Graf te Sint-Odiliënberg, of Johannes van Maastricht, of van « Treyt » in de stad Luik. Voor deze laatste mogelijkheid cfr. *Supra*, nr. 15, vn. 14, 15.

[4]) Johan le Pollen de Xheneumont, ridder, heer de Waroux, baljuw en soevereine meier van de heerlijkheid Herstal : 1439-1493. A. Collart, La libre Seignerie I, 224, als luitenant van Heer Engelbert van Nassau. — Id. *La haute Cour et Justice Souveraine de Herstal*, Herstal, 1924, 47, 49, 50, 78.

[5]) Engelbert II van Nassau, nr. 15, vn. 7.

[6]) Clarissen van de Tweede Orde van Sint Franciscus. *Supra*, nr. 15, vn. 3.

par les lettres de noz saiellez parmi lesqueilx ceste nostre presente est infixeis et annexees en revoctant, kassant et anniullant tous aultres dons et concessions par avant faite veulliant que ceste presente act se court et lieu en le melhour fourme et maniere que faire se puelt et sur les condicions dittes sy que viertut de la quel concession et don a eulx lesdits religieux en nom comme dessus faites requisent de susdits lieu et heritaige avec toutes ses appartenances estre advesti et adheriteis comme il appartint selonc loy dont icelluy chevalier comme lieutenant ballieu et soverain mayeur de nostre dite court et par nostre rappourt et ansegnement en fist et donnat ausdits religieux la presente ce requerant, acceptant et demandant dicelluy lieu delle Xhavee atoutes ses appartenances, don et vesture salve et warde le boin droit de chacun. Et eus ban et paix les comandat adroit a loy et a nostre ensegnement lesqueilx donnacion concesion oeures et toute ce que dit est par desseur nostre dit mayeur mist en la warde memore et parfaite retenance de nous les esquevins subescripts qui ad ce faire fusmes presens et qui bien noz drois en awismes et Il nostre dit mayeur ausy les siens. Assavoir summes Ernult Lambert naistre pour le temps de la citeit de Liege Johan Gulardin [7]), Werifrongteal, Simon delle Prelle[8]), Johan delle Faloieze, Johan linard [10]) et Gilet serual [11]) esquevins. Et affin que ce soit chose ferme et mieulx creauble avons a ceste presente lettres et alle requeste desdits chevalier et surseans dedit Harstal. Et osso des dits religieux appendent ou fait appendre nostre propre seil Scabinable et contreseil desquels nous usons tuis ensembles en nous affaires en teils et semblam cas en signe de veriteit ce fut fait consenti et oultre donneit le propre jour des plaix generalx lende-

[7]) Johan Gulardin, 16 oktober 1497, submayeur. A. Collart, *La libre Seigneurie*, I, 197, 207. — Id., *La Haute Cour* ..., 47, 50, 58, 78.

[8]) Simon delle Prelle, vader of verder verwant ? van schepen Wilheame Martealz delle Prealle : 27 jan. 1540. A. Collart, *La libre Seigneurie*, I, 196. Id., *La Haute Cour* ..., 50, 78.

[9]) Johan delle Fallize, vader of verwant van Collard delle Fallize, schepen : 27 jan. 1540., A Collart, *La libre Seigneurie*, I, 196.

[10]) Al de schepenen tot en met Johan Linard (Linarts) komen voor in een akte van 1496 en 1498 behalve Joan delle Faloieze. De twee laatstgenoemden van volgende lijst ontbreken in deze akte van 25 juni 1488.

Schepenen : 1496 en 1498 Ernult Lambert, Johan Gullardin, Wery Frongteal, escuyer; Simon delle Prealle, Joan Lynart, André de Wihougne le Jeune et Colart de Hayeneu. A. Collart, *La libre Seigneurie* I, 54, kol. 1. — Id., *La Haute Cour* ..., 50, 78.

[11]) Gilet Serual of Serval.

men [12]) delle saint Johan Baptiste lan XIIII^{c} quattre vings et owit. Signe Mychiel de la nove rue. Paraphe per registrum.

Nr. 17

Jacob Karridders verkoopt aan de Heilig-Grafpriorij te Henegouw onder Hasselt een beemd gelegen te Wimmertingen bij de brug, (groot ca. 15 roeden palende aan de beemd van voornoemd klooster) voor 56 Rijnsgulden, waarvan 20 betaald zijn. Zolang die niet afgelost zijn, zal Henegouw jaarlijks 2 Rijnsgulden betalen.

Hasselt, 11 maart 1489.

ORIGINEEL : ontbreekt.
AFSCHRIFT : RAH, Registers van schepenen buiten Hasselt. Gichten Loons Recht, Nr. 173 (1484-1501), fol. 64^{r}.

Dat cloister van Henegouwe op Jacop Karridders

In den jaer XIIII^{c} LXXXIX, XI° martij is comen Jacop Karridders [1]) ende heeft bekant dat hy wettelick vercoicht heeft den cloisterken van Henegouwe by Hasselt enen bampt gelegen te Wijmmertingen by der bruggen, aenhaldende XV roeden luttel men oft meer, Regenoet die gemeyn strate ter eenre, die beke ter andere des vuerscreven cloisters bampt. ter derder, ende Renez Tijmmermans bampt ter vierder zyden om ende voer sessindvyfftich Rinsgulden [2]) te XX stuvers gemeyner lopender peyen binnen Hasselt genge ende geve [3])

[12]) De jaarlijkse algemene pleitdagen te Herstal waren :
1° daags na Driekoningen : 7 januari,
2° daags na St.-Jan Baptist, 25 juni,
3° daags na Sint-Remigius = 2 oktober.
Op die dagen kwam het belanghebbende volk samen op de plaats van Licourt. Iedereen was gehouden deze zittingen bij te wonen. Het Hof zetelde en vonniste gratis, en deelde alle besluiten en reglementen mede. A. COLLART, *La libre Seigneurie*, I, 61.

[1]) Jacob Karridders, mogelijk een broer of een verdere verwante van Johan Karridders. *Supra*, nr. 12, vn. 17.

[2]) *Rijns gulden* : van de 14de tot de 16de eeuw : geslagen gulden van de keurvorsten aan de Rijn. *Supra*, nr. 12, vn. 18.

[3]) *genge ende geven* : voor munten meestal samen gebruikt = gangbaar en erkende waarde hebbend. In 1526 was de uitdrukking nog in voege. In een verordening van de stad Sint-Truiden van 3 december 1526 leest men : .... brabants ghelt in Brabant genghe ende geef is ». G. STRAVEN, *Inventaire analytique et chronologique des archives de la ville de Saint-Trond*, t. II, Sint-Truiden, 1895, p. 369.

elke gulden van welke vurscreven sommen der vurscreven Jacop bekande ontfangen te hebben op guede telinge die somme van twintich Rinsche ten pryse vurscreven ende heeft die gicht van den vurscreven bampt in srichters hant opgedregen, der op verteyende tot orber ende behoeff des vurscreven cloisters van Henegouwe der Ordenen des Heiligen Graeffs aldaer der prioer [4]) desselven cloisters in behoeff cloisters in gegicht end gegoit waert naden Lantrecht beheltelick mallix Recht inde dy partyen harer vurwarden, te weten dat tvurscreven cloister als voer restant belopende ssesinderttich Rinsgulden ten pryst vurscreven, den vurscreven Jacop noch op den vurscreven bampt geldende sal blyven twee Rijnsgulden derselver peyen jaerlix vallende te betalen op den heiligen Kerstdach bis dat tcloister die gelacht ind metter vurscreven sommen gequeten sal hebben ende sullen sonder ceyns te leggen staen by also dat men der voer kersmesse neeskomende neit leggen noch quyten en sall allet wellick in hoeden waert gekeirt.

Nr. 18

Prior Dionys van Brede koopt voor zijn medebroeders van het convent te Henegouw, van Jonker Lambrecht van den Bossche, als momber van zijn huisvrouw, het hof Mombeek met al wat daartoe behoort, behalve de molen en wat daarbij behoort, voor de som van 2220 Rijnse gulden, mits zekere voorwaarden.

Hasselt, 10 januari 1496.

A. Origineel : ontbreekt.
B. Afschrift : RAH, GLR, Schepenen van buiten Hasselt, Reg. nr. 173, 1484-1501, fol. 140v-141.

De prioer van Henegouwe op Joncher Lembrecht vanden Bossche.

In den jaer XIIIIc XCVI Xa januarij voer ons scoutet ind scepenen van buten Hasselt is een commenschap gescheit tusschen her Dionys

[4]) Prior in 1489 : Petrus Oeslinger, neef van prior Cornelius Oeslinger (1484-(De Heilig-*Graforde in de Nederg. prov*, in : BCRH, CXXXI, 1965, 244, 318-320) of vanaf 1485; prior Johannes de Cortenbach (*ibid*, 242). volgens RAH, *Zaal van Kuringen, Verheffingsregisters*, nr. 196 fol. 39, Jan van Hoorn. 1488-1494.
Joh. van Cortenbach werd waarschijnlijk benoemd door Jan van Abroek, provinciaal van de Nedergermaanse Ordesprovincie.

van Brede [1]) prioer ende voer syn bruedere ende convent van Henegou [2]) ende in naeme desselven goidshuse ter eenre zyden ende joncker Lembrecht vanden Bossche [3]) ter andre zyden. In desen te weten dat der vurgenoemde prior tegen denselven joncher Lembrecht gecocht heet, in gerechten erffcoep den hoiff te Monbeke [4]), te weten hyus, hoeff, lande, bossche, bempde, erven, wyere met allen anderen erven in naten ende in droegen den vurscreven hoiff toebehorende, oich ceynse ende renten die den hove van alden tijde toebehoret hebben, om ende voer twee dusent twee hondert ende twintich Rinsgulden [5]), twintich stuvers voer elken gulden gerekent, daer van vorwarde is dat die vurgenoemde prioor twee van joncker Lembrechts kinderen in cloisteren bestellen sall ontfangen te werden te Ludich, te Tongeren oft te Hasselt [8]), dar sy wael gecloistert syn sullen ende sonder oest oft last van honnen alderen, voer wellig twee kinderen also gecloistert den vurgenoemde prioer cortten sullen vierhondert Rinsgulden ten preyse als boven; ende den vurgenoemden joncker Lembrecht becande oich in gelden op den coep vurscreven twehindert Rinsgulden ontfangen

[1]) Dionys van Brede, prior van het convent in Henegouw : 1493-1496, mogelijk tot 1502. ? Cfr. RAH, G L R Reg. nr. 173 : 1484-1501; nr. 174 : 1502-1521.

[2]) Henegouw : landgoed ten westen van de baan Hasselt-Tongeren, gelegen onder Hasselt, op 1.5 Km. afstand van het stadsscentrum; Cijnsgoed vanaf 1312 betrokken door de O.L. Vrouwpriorij van de Heilig-Graforde te Wimmertingen. Het goed had in de 15de en begin 16de eeuw een oppervlakte van 50 bunder grond. Cfr. RAH, *Zaal van Kuringen, Verheffingsregisters*, fol. 1484-1524. nr. 196 tot en met 201.

[3]) Lambert van den Bosch, kleinzoon van Eustache Scholteten (die leefde te Millen bij Tongeren : 1429-1442), zoon van Willem Scholteten, bijgenaamd Stas en Van den Bosch. Zijn kinderen kregen de naam vanden Bosch, naam komende van hun moeder (waarschijnlijk een dochter van Lambert van den Bosch de Mopertingen).

Lambert Scholteten, ook genaamd Stas, vanden Bosch, van Millen, de Repen, heer van Neerrepen, huwde Maria Reys de Repen (dochter van Arnold (+ 1473) en Marie ? de Gelinden). Hij kocht het kasteel van Neerrepen en schonk de naam : Repen aan zijn nageslacht. Hij had o.a. een dochter : Maria vanden Bosch, ook Repen, abdis : 1532-1533, van het Cisterziënzerinnenklooster (1217) te Hocht onder Lanaken, bij Maastricht, overleden te Mombeek in 1543. L. de Crassier, *Histoire de la noble abbaye de Ste-Agathe*, in : PSHAL, LXXI, 1926, 55-245, speciaal p. 90-91, 93.

[4]) Mombeeck : landgoed ten oosten van de baan Hasselt-Tongeren, gelegen tegenover Henegouw. Cijnsgoed met laathof, C. De Borman, *Notice sur Mombeeck of Mombeke*, in : *Bulletin de la Société scientifique et littéraire du Limbourg*, Tongeren, IV, 1859, 161-171.

[5]) *Rijngulden* : benaming voor de in de 14de tot 16de eeuw geslagen guldens van de keurvorsten aan de Rijn. Gewicht ca. 3.5 gr., gehalten ca. 0.750, die toen als standaard munt gold; en voor de waarde daarmee overeenkomende goudgulden of florijn.

te hebben, maken achthondert [6]) die selve aen die boven somme vurscreven affgetrect, so rustet op vierthien hondert Rynsgulden ende twintich, die wellige van den vurgenoemden prioer aenden vurgenoemden Joncher Lembrecht affgelacht sullen syn te vier termyndagen, telken termyndage vierdalff hondert ende vyff Rinsgulden, vallende St. Andriesmesse des heyligen apostels [7]) alle jaer te betalen. Ende wat der hoeff met den guede vurscreven int gemeyn oft int particulier buten wigelt [a]) in pachten en ceynsen oft wiedat gelegen were, dien last sal der prioer vurscreven tsynre lasten alle jaer vanden gueden vurscreven affdoen ende betalen boven die hoeftsomme vanden cope vurscreven ende ten taildage ende affleggen alsulcken vier termyndagen vurscreven sal de prioer vurscreven sculdich syn te telen guedtelinge enen gouwen [8]) Rinsgulden voer twee Rinsgulden en enen Hornsgulden [9]) voer enen Rinsgulden, ende also van ander peyen dien volgende, ind wat neit affgelacht en wurt dar aff sal der prioer alle jaer gelden per rente te weten van hondert gulden vyff gulden peyen als vurscreven is.

Alle welige cope ende vorwarden nagaende heet der vurscreven joncher Lembrecht vanden Bossche, in bywesen jouffrouwen Marien [10]) synre wettiger huisfrouwe ende met gevulge, wille ende consent van haer die gicht vanden huse, hove ende gueden vurscreven in des Richters hant opgedragen ende dar op verteghen in behoiff des vurscreven prioers ende syns goitshuys die molen met haren wyeren ende toebehoirten die in voerjaren met geletenisse vanden // *fol. 141r* hour [b]) ende guederen vurscreven vervreemt is neit verstande nocht begrepen in desen cope oft tegenwordige gichten. Na welliggen op-

[a]) *wigelt* = weggeld ? belasting te betalen in pachten en ceynsen.

[b]) *hour* (oyr, oer, ore, oire, oeire) = erfgenaam.

[6]) De afrekening schijnt niet te kloppen. Koopsom : 2220 Rg; af te trekken voor de twee kinderen (te plaatsen in klooster); 400 Rg: voor betaald bedrag : 200 Rg; dus samen af te trekken : 600 Rg. De akte zegt : 800 Rg.

Viermaal achtereen telkens 350 Rijnsgulden + vijf Rijnsgulden,

[7]) te betalen op 30 november; feest van de Apostel Sint Andreas.

[8]) *gouden Rijnsgulden* voor twee Rijnsgulden. De goudgulden had een koers van 3 gulden sedert de invoering van zilveren munten.

[9]) *Hoorns gulden* : goudgulden van laag gehalte, geslagen door Jan van Horne, bisschop van Luik (1484-1506).

[10]) Maria Reys de Repen, dochter van Arnold + 1473 en Marie de Gelinden. C. DE BORMAN, *Notice sur le fief et les Seigneurs de Repen*, in : *Bulletin de la Soc. Scient. et Litt. du Limbourg*, IV, 1759, 143-160.

dragen ende vertienisse des vurscreven prioer in behoeff syns goithuys vurscreven. in die vurscreven gicht vanden huse, hove ende gueden voergenoemt so verre onder ons hoift met menisse, vonnisse, ban ende vrede ende met alle andere solempniteiten na onser bancke gewoenlick gegicht ende gegoit waert na onser banckrecht beheltelick der vorwarden vurscreven ind alre mallix [c]) Recht, Inde wert in hoeden gekeert.

Nr. 19

Joncker Willem van Repen, alias vanden Bossche, koopt het Hof van Mombeeck terug met al de eraan toebehorende goederen, Van prior Goswin van Bueren en procurator Broeder Jan van Roy, van de communiteit van Henegouw, voor 190 Rijnsgulden en wat daarna nog in drie termijnen moet betaald worden.

Hasselt, 5 mei 1505.

ORIBINEEL : ontbreekt.
AFSCHRIFT : RAH, *G L R* Schepenen van buiten Hasselt, reg. nr. 174, 1502-1521, fol. 65^{v}-66^{r}.

fol. 65^{v}-66^{r} Joncker Willem van Repen alias vanden Bosse op 't cloester van Henegouwe.

Anno XV^{c} ende vyve V^{a} May syn comen voer ons scoutit ind scepenen van buten Hasselt Broeder Goesen van Bueren prioer [1]) ende Broeder Jan van Roy procurator des goidzhuys van Henegouwe ordens des heiligen Graeffs ons lieven Heren, inde hebben soe voer hon als voer hon ander mebrueders des goidshuys vuerscreven met honnen werelicken momber Joenen Lepelers in 's richters hant opgedragen dat huys, hoiff ende goet van Monbeeck [2]) allen synen landen, bempden, bossche, wyers, erve, ind des daer toe behoren mach neit daervan uutgescheiden so verre sullix onder ons hoift daerop verthyende tot orber ind behoiff

[c]) *mallix*, male, malie ... recht = ieder of malkanders recht.

[1]) Goswynus van Bueren *of de Bueren*: prior : 1502 ?, zeker : 1504-1506: + vóór juli 1506 ?. *Supra*, nr. 18, vn. 1. RAH, *Zaal van Kuringen, Verheffingsregisters van 1484 tot 1524.*

[2]) *Mombeeck*, of Mombeeck. *Supra*, nrs 196-201, nr 18, vn. 4.

joncker Willems van Repen [3]) alias vanden Bosse, met conditien ende vorwarden hier na bescreven, te weten dat sy die selve pater procuratoer ende//*fol 66r* gans brueders des goidzhuys vuerscreven alle pechte, ceynse ende lasten die op tselve goet van Monbeecke met allen synen toebehoirten so boven gescreven steit tot den dage toe boven genoemt vervallen syn mogen, te honre lasten gans betalen sullen by also dat sy te honnen proffyt sullen vanden vurscreven goede mogen affvurren alsullick gemant [a]) mutsarthout ende nuwe gebacken tiegelsteen als sy noch op 't vurscreven goet liggende hebben. Ende dat mits desen der vurscreven joncher Willem hon geloven sall te betalen die somme van hondert ende negentich Rinsgulden elken te twintich stuveren gerekent in valoeren van gelde te weten enen Horns gulden [4]) voer XXII stuveren, dry Horns blancken [5]) voer twee stuvers een vueryser [6]) voer vier stuvers enen Philippus oft Karolus stuver [7]) voer twee stuver ende 1 ort, etc. Ind ale ander gelt na advenant ende dit met termijnen, te weten drij vierdel Rinsgulden [8]) ten pryse vurscreven bennen aler

[a]) *gemant*, moet men lezen : *gemaend* mutsaerthout, d.w.z. : mutsaarthout waarom men heeft moeten vragen om het te bekomen.

[3]) Willem van Repen, van den Bosch, + 1548, zoon van Lambert en Marie Reys de Repen. Hij huwde Maria Garitz (dochter van Frans en Ida van Swalghen de Bilsen) Zij hadden 22 kinderen : 12 zonen en 10 dochters ; onder hen : Anna, Cisterziënzerinkloosterlinge, abdis van Hocht (1533-1565), Willem heer van Mombeek gehuwd met Adrienne de Corswarem (dochter van Godfried gehuwd met Françoise van den Bosch de Mopertingen), Jan : regulier kanunnik van het Heilig Graf, en prior van Henegouw later, en provinciaal van de Nedergermaanse ordesprovincie van 1574 tot 1606. — Willem kocht het Hof en goed van Mombeek in 1505 terug. Hij verving het vaderlijk wapen door dat van Mombeeck, dat sinds een eeuw verdwenen was, en waarmee hij langs moederszijde verbonden was. Hij was Heer van Mombeeck Jongenbosch en het feodaal Hof van Repen, schepen van het hoog gerecht van Vliermaal. L. DE CRASSIER, *Histoire abbaye à Hocht*, in : PSHAL, LXII, 1926, 90-91, 93. *Supra, nr. 18*, vn. 3. *infra*, nr. 27, vn. 1.

[4]) *Hoorns* = (Horns) *gulden* : goudgulden van laag gehalte, geslagen door Jan van Hornes, bisschop van Luik : 1484. † 19 nov. 1505.

[5]) *Blanck* = Blank, ook witpenning genoemd, ter waarde van 3/4 stuiver of 6 duiten. Onder Jan van Horne : drie Horns Blanken voor twee stuivers, dus één Blanke gold dan nog minder dan 3/4 stuiver.

[6]) *Vueryzer* = Vuurijzer : kleine zilvermunt, zo genoemd naar de insignes van het Gulden Vlies die ze ten stempel droeg. Oorspronkelijk had het één stuiver gegolden, later 2 1/4 stuiver, hier 4 stuivers.

[7]) *stuver* = stuiver. Philippus' stuiver : van Pilips de Goede, van Bourgondië, of van Karel de Stoute van Bourgondië ; waarde 2 stuivers 1 oord.

[8]) *Dry vierdel* = 3/4 van 100 Rijnsgulden (dat is dus 75 Rijksgulden).

Vierling : benaming in de 15de en 16de eeuw voor munten van 1/4 stuiver = oord of oordje gebruikt voor munten van 1/4 stuiver.

heiligemesse [9]) neestkomende ende daer na noch dry vierdel Rynsgulden ten pryse als vore te aler heiligemesse neestvolgende, dat comen sall anno XV^c ende sesse ende daer na ten lesten termyne te aler heiligemesse als men scryven sall XV^c ende seven, die somme van viertich Rynsgulden ten pryse vuerscreven daer met als den die hondert ende negentich Rinsgulden volmaict syn sullen ind oft der vurscreven Joncker Willem in enigen vanden drij termijnen vurscreven gebreckelick viele onvervangen bennen XV dagen na igelicken termyndage boven genoemt dat alsdan dese gicht ind guedinge gans van neit syn sall ende sal daer toe vallen in die pene van acht gouwen Roesnobel [10]) halff den heer inde halff der clagender partyen ind so waert op dese voege derselve joncker Willem int vurscreven huys, hoff ende goet van Monbeeck met allen synen landen, bempden, bossche, wyeres erve dene des dar toe behoren mach, neit daer van uutgescheiden so verre onder ons hoift gegicht ende gegoet na onsen banckrecht, beheltelick mallix Recht; ende heeft derselve Joncker Willem in srichters hant geloift dir vurscreven CXC Rynsgulden te betalen op die selve termynen breken ende penen in al dien manieren bovengescreven. Inde sal op dese voege der selve Joncher Willem tvurscreven huys ende hoiff met allen synre toebehoirten, so vurscreven steit van stonden anr mogen aenverden te synen proffyt, sonder dat de selve pater ende brueders desselven goidshuys vurscreven nu nocht tot eghenen toekomende tyde den selven joncker Willem oft synen gerven ind nakomelingen eyt meer sullen connen//*fol. 66^v* oft mogen geheisen dan vurscreven oft dat der selve joncher Willem oft sijn nakomelingen, hon oich sal connen oft mogen meer geheisen dan vurscreven is ind allet in goede meyningen ind sonder ergelist, inde waert all in onser hoeden gekeirt.

Anno XV^c ende seven in novembri XII dagen is comen der pater ende prioer van Henegouwe van des cloesters wegen met synen momber, ende heeft bekant dat hy van joncker Willem van Repen van den sommen van hondert ende negentich Rinsgulden boven genoemt ende

[9]) *Allerheiligen* = 1 november.

[10]) *Roesnobel* = Rozenobel : Nederlandse naam voor de Engelse gouden ryal (geslagen 1465-1625), genoemd naar de roos op de zijkant van het schip (op de beeldenaar), die de rozenobel (gehalte 7.78) onderscheidt van de voorafgaande lichter nobel (gehalte 7,00). Rozenobels werden tot in de 17de eeuw veelvuldig gebruikt in de Nederlanden en in de jaren 1579-1602 herhaaldelijk geïmiteerd, Waarde : soms 8 gulden, soms 11 gulden.

vanden selven drij termynen gans ende geheel wael is betaelt, heeft der termynen wael ende loefflick gehalden, hem gans quyteirde ind waert in onser hoeden gekeirt.

Nr. 20

Jan Karriders schenkt aan de priorij Henegouwen, grondgebied Hasselt, zijn erfrente op 16 roeden beemd, gelegen te Wimmertingen aan de beek en de brug, en palende aan de goederen van Henegouw. Dit mits te ontvangen een som van 100 gulden en mits het houden van een jaargetijde tot zielerust van zijn ouders, zuster en broer, en voor hemzelf. De schenking werd geacteerd te Vliermaal op 2 september 1510.

Hasselt, 15 december 1514.

ORIGINEEL : ontbreekt.
AFSCHRIFT : RAH, G L R Registers van Schepenen buiten Hasselt: Nr. 174 (1502-1521, fol. 210v)

Dat cloister van Henegouwe op meester Jan Karriders

Anno XV^{c} XIIII XV^{c} december heeft der prior van Henegouwe copie voer ons bracht ut scepen register van Vliermael, van eenre gichten so hier navolcht.

Voer ons syn comen Eersame ende verstandige meester Jan Karridder [1]), ons verthonende wie dat hy van sinnen were op te dragen ende opdroech tot behoeff des cloisters van Henegouwe al sullige sessthien Royen bamps als by liggende heeft te Wemeytingen, aen die beeck Regenoete ter slincker kant die beeck ende die brugge aen de heerstrate alsmen van Hasselt tot Tongerenwarts geet, ter andere zyde enen bampt toe behorende den goide van Henegouwe, ter derden zyden Peter Tymmermans bampt aen de strate, met vorwarden ende conditien dat 't vurscreven cloister sall jairlix doen een jaergetyde op den octaven van Onser Liever Vrouwen dach Assumptionem [2]) als voer die zielen des vurscreven meester Jans vader, moeder, suster ende broeder ende voer die ziele meester Jans vurscreven. Ende daer toe bekant der selve meester Jan van den vurscreven cloister ontfangen te hebben die somme

[1]) Jan Karridders, zoon van Johan Cauwenridder of Carridders. *Supra*, nr. 12, vn. 17.

[2]) *oktaafdag van O.L. Vrouw-ten-Hemelopneming*, 22 augustus.

van hondert Horns postulaten [3]) gulden. Ende mits des vurscreven is, syn die selve sessthien Royen opgedragen met enen verlienden momber Baertel Picken ende daer op verthegen, etc. Ende na den versueck broeder Jacob Haix [4]), in name des vurscreven cloisters waert in den selven bampt gegicht. Ende wat der selve bampt beter is dan die vurgenoemde hondert Hornsche gulden, dat is den cloister gegeven voir die vurscreven jaergetyde te done.

Presentibus omnibus scabinis actum den tweeden dach septembris Anno 15^{c} thien alsus ondergetekent datum per copiam Schouleburch P.

Nr. 21

Nicolaes van Mervil, gastenmeester van Ouden Biezen, deelt namens de Duitse Orde, aan de priorij Henegouw, van de orde van het Heilig Graf mee de voorwaarden die zij moet vervullen om volledig in het bezit te komen van de beemd gelegen aan de brug te Wimmertingen.

Hasselt, 17 april 1525.

ORIGINEEL : ontbreekt
AFSCHRIFT : opgenomen in de akte van 3 oktober 1525. Zie nr. 23.

Wy scoutit inde scepenen der stat Hasselt/des gerichts van buten Loenschen Recht, Groute inden oversten Here. Doen kont inde kenlich dat voer ons comen ende verschenen syn die werdighe here her Nicolaes van Mervil [1]), gasthuysmeester ten Alden Biessen Dutz Ordens ter eenre ende die werdighe here her Jacob Haex [2]) in der tyt prioer tot Henegouwe

[3]) *Ho(o)rnse postulaten gulden.* Postulaat is een soortnaam voor gulden van bijzonder laag gehalte, in navolging van de Utrechtse gulden. De Hoornse gulden is een goudgulden van laag gehalte, geslagen onder Jan van Hoorne, bischop van Luik (1484-19 nov. 1505).

[4]) Jacob Haix *of Haex* : reguliere kanunnik van het H. Graf; prior van Henegouw in 1523; hij was prior wellicht vanaf 1514 tot in 1530 ?. Te Beek is van de 15de eeuw bekend de hoeve « Haecks » en de naam « Haeks » als familienaam kwam veel voor te Bree en omstreken (gegevens verstrekt door Mgr. H. Kesters, juni 1972).

[1]) Nicolaas van Mervel. Mervielle, Merville, Mervell, Mervele, Merwell, Meerwell; pastoor van Beek, Ned. Limburg. In 1524 gasthuismeester van de balie Biezen ; in 1528 gasthuismeester en scheffener van de balie Biezen; van 1529 tot 1551 scheffener (een soort minister van financiën). J. GRAUWELS, *Regestenlijst*, I, nrs 578, 587, 593, 594, 598-600, 608, 623, 624, 626-628, 637, 654, 658, 665, 670, 685; III, nr. 1836. — J. BUNTINX, *Ouden Biezen*, in : *Verzamelde Opstellen*, XV, 1939, 151-152.

[2]) Jacob Haex, Haix, prior van Henegouw onder Hasselt. *Supra*, nr. 20, vn. 4.

tusschen Hasselt ende Corterschem [3]) bij Mombeick [4]) ende Wymmertinghen geleghen ter andere zijden, aldaer der selve her Nicolaes te kennen gaeff dat by auwer tyt die Eirwerdighe heren lantcommendeur ende dutsche heren der Balyen vanden Biessen Dutz Ordens zeker actie Recht aentael gehadt hebben aen ende op een stuck bamps aenhaldende seventhien oft achthien Roijen onder Hasselt gelegen by die brugghe ende beicke by Wymmertingen na inhalt eens scepenbrieffs in latynen by den auwen onser voervaderen scepenen van buten Hasselt beziegelt gelyck men inden selven brieve, daer dese onse brieff doersteicken ende aengevest es vorder sien sall. Ende wie dat Johan Karridder [5]) van Hasselt zelige daer nae aen den selven bampt comen es geweist nae uutwysen ziegel inde brieve den der vuscreven prioer van Henegouwe in behelt hadde ende voer ons brenghen solde, soe hy gedaen heeft, daer des onse brieff oick doersteicken ende aengevest es in der sullix allet inden selven begreipen steit, soe men daer in oick vorder sien sall. Ende nae dyen die voerleiden prioer ende brueders des convents van Henegouwe vuerscreven voere ende nu deze prioer ende brueders desselven convents nae een deel jaeren totten vuerscreven bampt ende inder possessien desselven comen weren dijen possiderende, gebruyckende ende hant plechtigende, were twest stoet ende gedenghe voer dat geestelick Recht tot Ludich [6]) opgereisen tusschen die selve heren Dutz Ordens ende den prior bovengenoempt, soe dat ten eynde by ophalden tusschen spreicken ende onderwyse gueder mannen een slichtinghe ende vereennighe daer van gemaect were mits uutspraecken goeder mannen voer notaris geschiet ghelyck inde in alder manieren, als den vuerscreven here her Nicolaes scriftelick in auctentigher formen voer ons thoende dinhalt derselver uutspraecken hier van worde te worde naevolcht. Alsoe twest inde stoet geweist es tusschen mynen Erwerdighen heren Lantcommenduer [7]), in naeme syns Ordens ter eenre, ende den prioer van Henegouw, woenende tusschen Corterschem unde Hasselt by Mombeick ter andere zyden, van eenen bampt,

[3]) Corterschem = Kortessem, gemeente in de provincie Limburg, kanton Borgloon.

[4]) Mombeeck, *Supra*, nr. 18, vn. 4.

[5]) Johan Karridder, overleden voor 15 dec. 1514. *Supra*, nr. 20.

[6]) officiaal, is : de rechter bij de geestelijke rechtbank zelf te Luik.

[7]) Gerard van Strijthagen : Gerrit, Gherit, Gyrhart van Strithagen, Strijthagen, Strijthaegen, Strijthaeghen; landcommandeur van de balie Biezen (1512-1536). J. Grauwels, *Regestenlijst*, I, nr. 490, 563; II, nr. 1703, 1707; J. Buntinx, *Ouden Biezen*, in : *Verzamelde opstellen*, XV, 1939, 141-142.

haldende omtrent tusschen seventhien oft achtien Royen, geleighen te Wymmertingen aen die brugghe ofte beeck, onder die buyten banck van Hasselt daer van sy te recht gestanden hebben voer den geestelicken here, den abt van Sint Jacobs tot Luytghen [8]), soe heeft onse Orden Jan Karridders (eene rentmeester inder Loenscher maeten ons Ordens geweist) vercocht op desen bampt dry goltgulden erffelicken, soe hebben der prioer met synen convent den bampt aen den selven Jan Karridder [9]) vercreighen voer die dry goltgulden [10]) erffelicken. Soe synt wyrdes stoots umb den bampt wederom te hebben tot onsen handen ende hon penninghen weder te legghen vanden coep der dry goltgulden vuerscreven, want der erffdom ons toehoert, sich daerom verbleven aen vier minlicke mannen, te weeten van myns heren weighen: Henrick van Putthem [11]), scholtet tot Spauwen [12]) ende Franck Parysis [13]) onsen vuerspreick, ende van des prioers ende Convents weghen Loedewich Houwen van Diepenbeick [14]) ende Joannes Jordens [15]), scholtet tot Hasselt, ter andere zyde, om een minlicke uutspraecke te doen tusschen mynen heren ende den prioer in name syns convents, op een parduyne der die uytspraeck neit en helt van sess goltgulden. Soe dan es er minlicker mannen uutspraeck dat der prioer in naeme syns convents erfflicken aen den bampt blyven sall, des soe sall myn

[8]) De abt van Sint-Jacob in april 1525, was Jean de Coronmeuse. U. Berlière, *Monasticon Belge*, t. II, prov. de Liège, vol. I, 24-25.

[9]) Meester Jan Karridder, Karrridders, Karridors; zoon van Jan Kaederidder. *Supra*, nr. 21, vn. 5.

[10]) *dry goltgulden* = drie goudgulden. De goudgulden, in 't bijzonder de Rijnse gulden = 20 stuivers. De rekening-goudgulden werd gerekend aan de koers van 28 stuivers. *Supra*, nr. 12, tekst vóór en vn. 18.

[11]) *Henrick van Putthem*, voorzeker Hendrik van Puthem, schepen van de buitenbank van Bilzen : 1518-1524. J. Grauwels, *Regestenlijst*, I, nr. 547, 548, 550, 553, 554, 558, 569, 577, 578.

[12]) Mogelijk is het dezelfde Henrick van Putthem die in 1525 schout was van Spouwen = (Spuwen, Spauwen). Spouwen, gemeente in de prov. Limburg, kanton Bilzen.

[13]) Frank Parysis is van Eigenbilzen. Deze lokaliteit dient wel onderscheiden te worden van Bilzen, dat ook Boekenbilzen heet, en van Munsterbilzen. Frank Parysis, laat te Eigenbilzen in 1514. J. Grauwels, *Regestenlijst*, I, nr. 539. Of Frank Parysis, de meyer te Ouden Biezen, Hof van Portingen ?. *Ibidem*, nr. 610. Het valt te bezien of Fr. P. dezelfde is als de schepen van Vlijtingen in 1525. De schepenbank van Vlijtingen was een van de banken van St.-Servaas te Maastricht. *Ibidem*, nr. 583.

[14]) *Lodewijk Houwen*, van Diepenbeek : mogelijk schepen van Diepenbeek in 1506-1509. J. Grauwels, Regestenlijst, I, nr. 510, 516. — J. Paquay, *Diepenbeek voorheen*, Hasselt, 1931, 40 pp.

[15]) Johannes Jordens, scholtet tot Hasselt.

here lantcommenduer oft yemant van synen weghen gemechticht, te Hasselt voer die buten banck bekennen sich egheen Recht vortaen aen denen bampt te hebben, dan te blyven aen den prior in naeme syns convents ten ewighen daghen, Des sullen der prior in naeme als voere, voer die banck van Hasselt vuergenoempt mynen heren inder scefferyen ampt jaerlyx te betalen ende daerop te hebben erffelick anderhalven goltgulden jaerlix op Sint Stevens dach ten Hout [16]) als men die ceynse aldaer betaelt ende dit met condiciën ende vuerwarden, oft dem prioer gelieft ende synen convent, soe sullen sy die anderhalven goltgulden erffelicke mogen quyten ende aeffleghen met dertich der vuergenoemden guldenen ende daer met sullen sy den bampt vortaen loss ende vry hebben van myns heren ende des Ordens weighen, Ende met vuer-warden warden//*fol 157v* als dat gelt gelacht worde voer Sint-Andriessdach [17]) sonder rente oft pacht, ende nae Sinte-Andriessdach met den pacht. Noch ist vuerwarde ende uutgesproecken aengaende dat der bampt beiter es dan dry goltgulden erffelick ende oick die kosten vanden processe tot hy toe gedaen es geweist, soe sall der prioer betalen dat gelaech verteirt waes lycop [18]) op twelff quaerten wyns, ende daerby sall der prior oft syn convent mynen heren mits des noch geven ende betalen tot hulp honre kosten acht goltgulden. Ende alsus anders sall een iegelick syn kosten draeghen ende betalen. Ende mits desen sullen sy van all geslicht verenicht und gesoend syn. Alsus uutgepsroecken overmits manscap ende te beyde zyden gehalden. In present heer Henrick Groetten [19]) notaris, her Willem Boelen persoene tot Bilzen ende Peter des Werts kelleneir ons genedichste heren tot Hoesselt [20]) der kelryen, ende hier met van all oevergedrraeghen, vereynicht ende geslicht des vuergenoemde bampts. Dit es per here Claes van Mervel gasthuysmeester ten Alden Biessen Duts Ordens ende Alaert Alaerts [21])

[16]) *ten Hout.* In de akte van 24 oktober 1345 staat : « in curia praedicta de ligno » (= ten Hout). De renten moesten betaald worden « in die beati Stephani, prothomartyris», dus op 26 december. *Supra*, nr. 3, vn. 4.

[17]) Sint-Andriesdach = 30 november.

[18]) *lycop* = lyfcoop = lycoop. Oorspronkelijk : lijfcoopsliede of of wijncoopsliede, Eigenlijk de wijn die als bewijs van een gesloten overeenkomst en ter bekrachtiging ervan door koper, verkoper en getuigen, gedronken werd en door de koper betaald werd. — Liefcoop, lijcoop, licop : gewijzigd tot : handgeld, synoniem van godspenning of drinkgeld.

[19]) *Henrick Groetten* = : Henricus Gruetten, priester-notaris.

[20]) *Hoesselt* : Hoeselt, gemeente in de prov. Limburg, kanton Bilzen.

[21]) Alaert Alaerts : Alart Alards, of *Alarts Alartz*, vanaf 1506 rentmeester van de balie Biezen. J. Grauwels, *Regestenlijst*, I, nrs. 503, 509, 526, 538, 540, 555, 557, 584.

diener ende Rentmeester myns Eerwerdighen heren lant commenduyrs Alsus gedaen ende gesloeten, ende dat met wille, weeten und consent myns heren Lant commenduyrs voergenoempt.

Op den seventhiensten dach der maent Aprilis Anno vyffindtwintich alsus ondergeteickent Henricus Gruetten [22])presbyter, notarius quoad praemissas.

Nr. 22

De landcommandeur Gherit Strythaeghen van de balie Ouden Biezen, geeft volmacht aan Nicolaas Merville, gasthuismeester van Ouden Biezen, om voor de schepenbank van buiten Hasselt het geschil te beslechten van de Duitse Orde met het convent van Henegouw van de Orde van het Heilig Graf, betreffend de beemd te Wimmertingen.

Oudenbiezen, 10 mei 1525.

ORIGINEEL : Ontbreekt.
AFSCHRIFT : opgenomen in de akte van 3 oktober 1525. Zie nr. 23.

Wyr, Gherit van Strythaeghen [1]), lantcommendeur der balyen Biessen Dutz Ordens etc., doen kont ende bekennen overmits desen brieff, dat ende alsoe twest stoet ende gedenghen voer den geestelichen Recht tot Luytgen uutstanden waren tusschen den werdigen heren prioer van Henegouwen [2]) als in naeme syns cloesters ende convents aen eene, ende ons ende onssen Orden ter andere zyden, oersaeckende eens bampts aenhaldende tusschen seventhien oft achthien royen gelegen tot Wymmer-//*fol 158*[r]-tinghen omtrent die brugghen ende bruecken [a]), welcher bampt voertyts van ons vuerscerven orders weghen voer erff ende uutgegeven es geweist aen Johan Karridder [3]), rentmeester ter tyt ons ordens vuerseid, inder loenscher maeten, voer ende om dry goltgulden; ende daer nae hebben prior ende convent vuerscre-

[a]) *bruecken* : Daar voor dezelfde plaatsbepaling in nr. 20, r 8 gegeven wordt : beeck en brugge; in nr. 21, r 12 : die brugghe en die beicke, moet de calligraaf zich hier vergist hebben en in plaats van beicke, bruecken hebben geschreven.

[1]) Gerard van Strythagen, landcommandeur 1512-1536. *Supra*, nr. 21, vn. 7.
[2]) Jacob Haex *of Haix*. *Supra*, nr. 20, vn. 4.
[3]) Jan Karridder. *Supra*, nr. 21, vn. 5 en 9.

ven denen bampt tot honnen behoeff vuerseid geworven [4]) voer ende umb sulliche dry goltgulden als voere steit erffelichen daer voer te betalen. Ende umb sulliche twest stoet ende gedenghen neider te leggen, soe hebben wyr Geraert lantcommenduer vuerscreven, mechtig gemaect ende overmits desen mechtig machen onsen metbroeder heren Nicolaes Mervell [5]), gasthuysmeester ten Alden Biessen Dutz Ordens, umb voer ons van onssen Ordens wegen ende in onsen naeme te erschynen ende te comen voer die buyten benck tot Hasselt ende aldaer te bekennen ons noch onssen Orden egheen gerechticheyt noch rechts aenden bampt vuerseid. Allet nae inhalt eener uutspraecken daer oever gemaect. Overmits onser beide vrinde, te weeten Joannes Jordens, scoutit [6]) Hasselt ende Loedewich Houwen [7]) tot Diepenbeick als vanden priors weghen, ende van onssen weghen Henrick van Puthem, scoutit te Spauwen [8]) ende Vranck Pharysis [9]) van Eyghen Bilsen ons diener ende vuerspreick gelyck die uutsprach dat vermelt in daer van in onser naeme van wegen der scefferyen geschiet is. Gevende den selven volcoemen macht allet te doen, wes wyr met recht hier inne doen miechten, dat wyr allet van werden halden oft wyr sellfs gedaen hetten. Orkonde ons eyghen secreet hier onder op spacium doen drucken. In den jaere ons lieff Heren gebuerten dusent vyffhondert ende vyffindtwintich desen thienden daichs meye.

Nr. 23

De priorij Henegouw, van de Orde van het Heilig Graf komt definitief in bezit van een beemd, groot 17 roeden, gelegen bij de brug te Wimmertingen, grondgebied Hasselt.

Hasselt, 3 oktober 1525.

ORIGINEEL : ontbreekt.

AFSCHRIFT : RAH, G L R, Schepenen van buten Hasselt, Register 175 (1521-1531), fol. 155-158v.

4) Het klooster Henegouw had de beemd op 2 september 1510 bekomen. Op 15 december 1514 hebben de schepenen van buiten Hasselt akte genomen van die transactie. *Supra*, nr. 20.

5) Nicolaas van Mervel, gasthuismeester. *Supra*, nr. 21, vn. 1.

6) Joannes Jordens, scholtet te Hasselt.

7) Lodewich Houwen. *Supra*, nr. 21, vn. 14.

8) Henrick van Puthem. *Supra*, nr. 21, vn. 11.

9) Frank Parysis. *Supra*, nr. 21, vn .13.

Die pater [1]) van Henegouwe op die Biesen [2]) heren aentreffende eenen bampt tot Wymmertinghen geleghen, nae inhalt drij beziegeld brieven, onder een transfixeirt, soe die hiernae van worde te worde geregistreert zijn.

Universis presentes literas inspecturis .... [volgt de akte van 24 oktober 1345 : zie nr. 3] .... fol. 155.

Hier volcht de tweede brieff : Wij Johan vanden Velde, Lantcommanduer ... [akte van 25 augustus 1467 ; zie nr. *12*] .... fol. 155-156.

Hier volcht der derde brieff : allen den ghenen die desen oepenen transffixbrieff sullen sien oft hoeren lesen, wij scoutit inde scepenen der stat hasselt, des gerichts van buten, ten loenschen Recht, Groute in den oeversten Here [akte van 17 april 1525. zie *nr. 21*] ... fol. 156^{r}-157^{v}.

Daernae metten selven om der selver uutspraecke genoech te doen, heeft der vuerscreven here, her Nicolaes [3]) syn mechtichscap vanden Eerwerdighen here den Lantscommenduer [4]) voer ons scriftelicken in auctentigher formen beziegelt inbracht dinhalt der selver hier van worde te worde naevolcht. « Wyr Gherit van Strythaeghen ... [akte van 10 mei 1525, zie *nr. 22*] ... fol. 157^{v}-158^{r}.

Desen achtervolgende soe heeft die vuerscreven here, her Nicolaes van Merwel uut cracht der vuerscreven uutspraecken ende der selver synre vurseide mechtichscap, met synen gesadden momber Vranck parisys [5]) van Eyghe bilsen voer ons openbaerlicken bekant ende geleiden dat hem der vuerscreven prior in naeme syns convents van Henegouwe vuerscreven, die ander halven golden gulden [6]) erffelick boven in der uutspraecken ghenoempt, gequeiten, aeffgeleet ende daer voer wael ind loeffelick betaelt heeft die somme van dertich golden gulden ind oick die somme van acht golden gulden, als in hulpen der kosten nae inhalt der vuerscreven uutspraecken ende vorts soe wes der vurscreven prior in naeme syns convents den vuerscreven heren dutz Ordens vorder schuldich syn mocht, nae inhalt der selver uutspraeck bekande hem der selve her Nicolaus tot behoeff synre heren / *fol. 158^{v}* Duytz or dens gans vanden vuerscreven prior betaelt te sijne, daer van den

[1]) prior van Henegouw : Jacob Haex, 1514-1530 ?. *Supra*, nr. 20, vn. 4.

[2]) bedoeld is Ouden Biezen. *Supra*, nr. 3, vn. 1.

[3]) Nicolaas van Mervel. *Supra*, nr. 21, vn. 1.

[4]) landscommandeur was : Gerard van Strythagen. *Supra*, nr. 21, vn. 7.

[5]) Vranck Parysis : Frank Parysis. *Supra*, nr. 21, vn. 13.

[6]) goudgulden, in 't bijzonder hier de Rijnse gulden = 20 stuivers. *Supra*, nr. 12, tekst en vn. 18.

selven prior ende convent van Henegouwe gans quyterende ende quytscheldende. Ende heeft mits desen der selve here, her Nicolaus, uut cracht der vuerscreven uutspraecken ende synre mechtichscap met synen vuerscreven momber den vuerseiden bampt met den auwen scepen brieve, daer des onsen brieff aengevest es gans transporteirt ende opgedraghen [a]), daer op genselicken ende geheelich renuncierende ende verthyende tot orber inde behoeff des vuerscreven prioers ende Convents van Henegouwe der selve here her Nicolaus hem nocht in naeme syne heren Dutz ordens tot den selven bampt egheens recht actie nocht aentael meer daer aen bekennende, nu nocht in eghenen toekomenden tyden, dan alleen den selven prioer ende convent van Henegouwe daer in laetende inder possessien soe sy langhe geweist syn. Dwellich die vuerscreven prioer in naeme syns convents van Henegouwe alsoe aen naem ende daer met waell te vreiden waes. Ind allet in goider meyninghen inde sonder ergelist, wellich der scoutit deen totten anderen in onser hoeden keirde. In orkonde der waerheit van allet des vuersscreven steit, hebben wy scepenen bovengescreven, onse scepenamps zieghel hier onder aen doen hangen. Alsus doer ons geschiet in den jaere ons Heren dusent vyffhondert ende vyffindtwintich des derde daichs der maent Octobris alsus ondergeteickent Joupen per dominos scabinos.

[a]) *opgedraghen*, of : overgedragen.

Zr. M. Hereswitha.

Ontvangen boeken - Livres reçus

Gabrielis Biel Collectorium circa quattuor libros Sententiarum. Prologus et Liber primus. Auspiciis Hans Rückert, ediderunt Wilfridus Werbeck et Udo Hofmann. Tübingen, J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1973, XL-787 pp. DM 320,—.

P. CALLENS et M. GASTALDO, *Prosperi Aquitani opera. Pars 2 : Expositio Psalmorum (100-150). Liber Sententiarum.* (Corpus Christianorum. Series Latina 68a). Turnholti, Brepols — Steenbrugge, Abbatia S. Petri, 1972, XIV-388 pp.

Michele Federico SCIACCA, *Ontologia triadica e trinitaria. Discorso metafisico-teologico.* Milano, Marzorati Editore, 1972, 161 pp. L. 1600.

Gerald BONNER, *Augustine and Modern Research on Pelagianism.* (The St. Augustine Lecture 1970). Villanova University, Augustinian Institute, 1972, XI-82 pp.

Ernest L. FORTIN, *Political Idealism and Christianity in the Thought of St. Augustine.* (The St. Augustine Lecture 1971). Villanova University, Augustinian Institute, 1972, VII-56 pp.

Alfred VANNESTE, *Le dogme du péché originel.* (Recherches Africaines de Théologie 1). Traduit du néerlandais par A. Freund. Louvain-Paris, Nauwelaerts, 1971, VIII-162 pp. FB. 400.

Vladislav DOKOUPIL, *Dějiny Moravských Klášterních Knihoven ve správě Universitní Knohovny v Brně.* Brně (Brno), Universitní Knihovna, 1972, 380 pp. et 32 pl.

Ludomir BIÉNKOWSKI, Jerzy KŁOCZOWSKI, Zygmunt SUŁOWSKI, *Zakony męskie w Polsce w 1772 roku. Ordines regulares virorum in Polonia anno 1772.* (Materiały do atlasu historycznego chrześcijaństwa w Polsce 1). Lublin, Towarzystwo naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, 1972, 344 pp. et 36 cartes.

Karlotto BOGUMIL, *Das Bistum Halberstadt im 12. Jahrhundert. Studien zur Reichs- und Reformpolitik des Bischofs Reinhard und zum Wirken der Augustiner-Chorherren.* (Mitteldeutsche Forschungen 69). Köln-Wien, Böhlau Verlag, 1972, X-298 S. und 1 Karte, DM 48,—.

René DE HAES, *Pour une théologie du prophétique. Lecture thématique de la théologie de Karl Rahner.* Louvain-Paris, Éditions Nauwelaerts - Diffusion Vander, 1972, XV-280 pp. FF. 107, FB. 765.

Antonio DE LA CALANCHA y Bernardo DE TORRES O.S.A., *Crónicas Agustinianas del Perú. Edición, introducción y notas por Manuel Merino O.S.A.* (Biblioteca « Missionalia Hispanica » 17). Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1972, 2 vol. XLI-943 pp. y XV-840 pp. 1.600 ptas.

Eelcko YPMA, *Jacobi de Viterbo O.E.S.A. Disputatio tertia de Quolibet.* (Cassiciacum, Supplementband 3). Würzburg, Augustinus-Verlag, 1973, XVI-285 S. DM 89,50.

Albert AMPE, *L'imitation de Jésus-Christ et son auteur. Réflexions critiques.* (Sussidi eruditi 25). Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 1973, 151 pp.

Les mendiants en pays d'Oc au XIIIe siècle. (Cahiers de Fanjeaux 8). Toulouse, Edouard Privat, 1973, 445 pp. FF. 48,—.

Index vol. XXIII, 1973

In memoriam Father Norbertus Teeuwen, O.S.A. . . . 293-295
Bibliografie van Pater Norbertus Teeuwen, O.S.A. . . . 296-305
L. Ceyssens et S. De Munter, Correspondance de Chrétien Lupus avec Augustin Favoriti . . . 131-217, 369-421
Zr. M. Hereswitha, Documenten in verband met de geschiedenis der Heilig-Grafpriorij tussen 1299 en 1762 468-546
J. Kadlec, Die homiletischen Werke des Prager Magisters Nicolaus von Louny 242-270
J. Kuś, Die Kirche Sankt Katharina in Krakau . . . 271-292
E.P. Mahoney, Themistius and the Agent Intellect in James of Viterbo and Other Thirteenth Century Philosophers (Saint Thomas, Siger of Brabant and Henry Bate) 422-467
A. de Meijer, O.S.A., De Brugse Augustijnen Franciscus Van Muenincxhove (1659-1736) en Bernardus Désirant (1656-1725) 5-117
S. de Munter, Les publications du Père Lucien Ceyssens concernant le jansénisme (1962-1972) 118-130
J.B. Schneyer, Die Sermonesreihen des Johannes Ludovici von Würzburg, O.E.S.A. 218-241
L.M.J. Verheijen, O.S.A., Éléments d'un commentaire de la Règle de saint Augustin 306-333
L.M.J. Verheijen, O.S.A., Contributions à une édition critique améliorée des Confessions de saint Augustin 334-368
Ontvangen boeken — Livres reçus 547
Index vol. XXIII, 1973 548

34

25. 8. 78

20.84